بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

SIRAH NABI — HIMPUNAN LENGKAP

JILID 2

HIJRAH DAN MEMBINA MADINAH

Siri 7–14: Daripada Hijrah ke Madinah hingga Peristiwa al-Ifk, Menurut Al-Qur'an dan Hadith Sahih

وَقُل رَّبِّ أَدْخِلْنِي مُدْخَلَ صِدْقٍ وَأَخْرِجْنِي مُخْرَجَ صِدْقٍ وَاجْعَل لِّي مِن لَّدُنكَ سُلْطَانًا نَّصِيرًا

"Dan pohonkanlah (wahai Muhammad, dengan berdoa): "Wahai Tuhanku! Masukkanlah daku ke dalam urusan ugamaku dengan kemasukan yang benar lagi mulia, serta keluarkanlah daku daripadanya dengan cara keluar yang benar lagi mulia; dan berikanlah kepadaku dari sisiMu hujah keterangan serta kekuasaan yang menolongku."

SURAH AL-ISRA' 17:80

HJ CHE ALIM HJ CHE HARON

quranscience.my | facebook.com/QuranScienceMY

Imbas untuk membaca versi digital percuma di quranscience.my

© 2026 M / 1448 H quranscience.my — Buku percuma. Dilarang dijual.

PENGHARGAAN

Segala puji bagi Allah, yang mengutus kepada kita seorang Rasul dari kalangan kita sendiri, yang amat berat baginya kesusahan kita dan amat menginginkan kebaikan bagi kita. Selawat dan salam ke atas junjungan kita Nabi Muhammad ﷺ, serta ke atas keluarga dan para sahabat baginda yang menyaksikan perjalanan hidup baginda, lalu memelihara dan menyampaikannya kepada kita dengan penuh amanah.

Buku ini didedikasikan khas kepada isteri tercinta,

ZAHARAH MOHD LATIF;

anak-anak yang dikasihi,

MUHAMMAD HAFIZ, NOOR HAZWANI, ABDUL HAKIM, NOOR HIDAYAH, NOR AQILA dan **NOR ATIQAH**;

serta menantu-menantu,

FAZILAH, MALEK, HANIN, FAIRIZAL dan **FIRWAN**.

Buku ini menghimpunkan Siri 7 hingga Siri 14 Sirah Nabi dalam satu jilid: hijrah Rasulullah ﷺ ke Madinah, pembinaan masyarakat Madinah, Perang Badar dan Perang Uhud, ujian demi ujian yang menimpa kaum Muslimin, Perang Khandaq, peristiwa Bani Quraizah, hinggalah Peristiwa al-Ifk. Setiap siri dikekalkan bersama rujukannya. Semoga buku ini mendekatkan kita kepada Rasulullah ﷺ, dan menjadi amal jariah bagi semua yang membantu, membaca dan menyebarkannya.

TENTANG KULIT BUKU INI

Kulit buku ini tidak menggambarkan mana-mana manusia atau haiwan. Ia memaparkan padang pasir yang luas di bawah langit malam yang berbintang: bukit-bukit pasir yang beralun, sebatang denai yang merentasinya, dan di hujung denai itu sebuah oasis dengan deretan pohon kurma, sementara cahaya lembut mula muncul di kaki langit.

Denai di padang pasir itu melambangkan perjalanan hijrah Rasulullah ﷺ dari Makkah, menempuh gurun pada waktu malam, hinggalah tiba di Madinah, kota yang subur dengan kebun kurma. Di sanalah baginda membina masyarakat Islam yang pertama, lalu menghadapi ujian demi ujian, daripada Badar hingga Khandaq.

Jalur biru gelap di bahagian bawah, dibingkai oleh garis-garis emas yang halus, ialah tempat nama penulis tertera. Tulisan tajuk pada kelima-lima jilid himpunan ini menggunakan gaya, saiz dan warna emas yang sama, supaya kelima-lima buku kelihatan sebagai satu set apabila disusun bersama.

KANDUNGAN

BAHAGIAN 1: SIRI 7 — HIJRAH KE MADINAH 11
Hijrah ke Madinah 12
1. Selepas ‘Aqabah: Mengapa Hijrah? 13
2. Mereka Yang Mendahului 14
3. Abu Bakr Menunggu 15
4. Komplot di Dar al-Nadwah 16
5. Malam Pengepungan: ‘Ali di Tempat Tidur 17
6. Tengah Hari Yang Luar Biasa 18
7. Asma’ Dhat al-Nitaqain 23
8. Gua Thur: “Allah Bersama Kita” 25
9. Labah-labah dan Merpati: Apa Yang Sahih? 28
10. Pasukan Hijrah 29
11. Jalan Pantai dan Pengembala 31
12. Suraqah bin Malik 34
13. Khemah Ummu Ma‘bad 39
14. Penantian di al-Harrah 40
15. “Lelaki Ini Menunjukkan Aku Jalan” 41
16. Quba’: Masjid Pertama 44
17. Rumah Abu Ayyub 45
18. Membina Masjid Nabawi 48
19. Demam Madinah dan Doa Baginda 49
20. Takwim Hijrah 51
21. Kisah Masyhur dan Statusnya 53
22. Yathrib Sebelum Islam 56
23. Tempat-tempat di Laluan Hijrah 58
24. Tokoh-tokoh Hijrah 60
25. Garis Masa Hijrah 61
26. Soalan Lazim Tentang Hijrah 62
27. Pengajaran dan Penutup 64
Rujukan Siri 7 66

BAHAGIAN 2: SIRI 8 — MEMBINA MASYARAKAT MADINAH 69
Membina Masyarakat Madinah 70
1. Masyarakat Baharu di Madinah 71
2. Masjid: Pusat Masyarakat 73
3. Persaudaraan di Rumah Anas 74
4. “Tunjukkan Aku Pasar” 76
5. Pasangan-pasangan Persaudaraan 79
6. Warisan Persaudaraan dan Pemansuhannya 81
7. Ansar Yang Mengutamakan Saudaranya 82
8. Cinta Ansar Tanda Iman 84
9. Azan: Dari Loceng ke Laungan Bilal 86
10. Mimpi ‘Abdullah bin Zaid 88
11. Bilal: Suara Pertama Azan 91
12. Piagam Madinah 92
13. Madinah Tanah Haram 93
14. Keberkatan Madinah 95

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

15. Jiran-jiran Yahudi dan Puasa ‘Asyura ... 98
16. ‘Abdullah bin Ubai dan Benih Nifaq ... 99
17. Bayi Pertama Muhajirin ... 102
18. Kiblat Berpindah ke Kaabah ... 104
19. Berpusing Dalam Solat ... 107
20. Puasa Ramadan dan Zakat Fitrah ... 109
21. Kisah dan Statusnya ... 111
22. Empat Pesan Asas Masyarakat ... 113
23. Izin Berperang ... 115
24. Ghazwah dan Sariyyah Sebelum Badar ... 116
25. Sariyyah Nakhlah dan Bulan Haram ... 118
26. Garis Masa Tahun 1–2 Hijrah ... 119
27. Soalan Lazim Tentang Masyarakat Madinah ... 121
28. Pengajaran dan Penutup ... 123
Rujukan Siri 8 ... 125

BAHAGIAN 3: SIRI 9 — PERANG BADAR ... 127

Perang Badar ... 128
1. Mengapa Badar? ... 129
2. Sa‘d bin Mu‘adh dan Umayyah bin Khalaf ... 130
3. Kafilah Abu Sufyan ... 133
4. Keangkuhan Quraisy ... 134
5. Tiga Ratus Sepuluh Lebih ... 135
6. ‘Uthman dan Ruqayyah ... 137
7. Mesyuarat: Ucapan al-Miqdad ... 138
8. Medan Badar ... 140
9. Hujan dan Rasa Mengantuk ... 143
10. Doa Rasulullah ﷺ di Badar ... 144
11. Jibril dan Para Malaikat ... 148
12. Pertarungan Pertama ... 150
13. “Bangkitlah Menuju Syurga” ... 151
14. Segenggam Pasir ... 152
15. Dua Pemuda dan Abu Jahl ... 153
16. Pengakhiran Fir‘aun Umat Ini ... 156
17. Bilal dan Umayyah bin Khalaf ... 158
18. Para Syuhada Badar ... 159
19. Di Tepi Perigi Badar ... 160
20. Tawanan dan Tebusan ... 163
21. Kedudukan Ahli Badar ... 164
22. Berita Kemenangan ... 165
23. Sumber Kisah-kisah Badar ... 167
24. Ayat-ayat Al-Qur’an Tentang Badar ... 170
25. Harta Rampasan dan Turunnya Surah Al-Anfal ... 172
26. Tokoh-tokoh di Medan Badar ... 174
27. Kisah Keluarga di Sebalik Tawanan ... 176
28. Garis Masa Ramadan Tahun 2 Hijrah ... 178
29. Soalan Lazim Tentang Perang Badar ... 180
30. Pengajaran dan Penutup ... 182
Rujukan Siri 9 ... 183

BAHAGIAN 4: SIRI 10 — PERANG UHUD 185

Perang Uhud 186
1. Selepas Badar: Dendam Quraisy 187
2. Mimpi dan Mesyuarat 189
3. Penarikan ‘Abdullah bin Ubai 191
4. Dua Golongan yang Hampir Gentar 192
5. Para Pemanah di Atas Bukit 193
6. Pedang Abu Dujanah 196
7. Hamzah, Singa Allah 197
8. Kemenangan Awal dan Ujian 198
9. Jeritan dari Belakang 199
10. “Muhammad Telah Terbunuh!” 201
11. Bau Syurga di Sebalik Uhud 202
12. Benteng di Sekeliling Rasulullah ﷺ 204
13. “Panahlah, Wahai Sa‘d!” 206
14. Luka Rasulullah ﷺ 208
15. Rasa Mengantuk Selepas Dukacita 210
16. Abu Sufyan di Atas Bukit 211
17. Mus‘ab bin ‘Umair 212
18. Pengebumian Para Syuhada 214
19. Bapa Jabir dan Naungan Malaikat 216
20. Wanita di Medan Uhud 218
21. Hamra’ al-Asad 219
22. “Uhud Mencintai Kita” 221
23. Sumber Kisah-kisah Uhud 223
24. Pemuda dan Orang Uzur yang Ingin Berjihad 226
25. Tokoh-tokoh Syuhada Uhud 228
26. Teguran dan Keampunan 230
27. Bukit Uhud dan Bukit Pemanah Hari Ini 232
28. Garis Masa Syawal Tahun 3 Hijrah 234
29. Soalan Lazim Tentang Perang Uhud 236
30. Pengajaran dan Penutup 238
Rujukan Siri 10 240

BAHAGIAN 5: SIRI 11 — UJIAN DEMI UJIAN 241

Ujian Demi Ujian 242
1. Selepas Uhud: Musuh Mula Berani 243
2. Peristiwa al-Raji‘ 244
3. Khubaib dan Setangkai Anggur 248
4. Solat Dua Rakaat Sebelum Syahid 249
5. ‘Asim dan Lebah Penjaga 250
6. Bi’r Ma‘unah: Tujuh Puluh Qurra’ 251
7. “Aku Telah Berjaya, Demi Tuhan Kaabah!” 255
8. Qunut Nazilah 256
9. “Sampaikan kepada Kaum Kami” 257
10. Pengharaman Arak 258
11. Bani al-Nadir Merancang Khianat 262
12. Pengepungan dan Pengusiran 263

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

13. Pohon Kurma Bani al-Nadir ... 265
14. Janji Palsu Kaum Munafik ... 267
15. Harta Fai' ... 268
16. Surah Al-Hasyr ... 270
17. Umm Salamah dan Doa Musibah ... 271
18. Zaid bin Thabit Belajar Tulisan Yahudi ... 273
19. Zat al-Riqa' ... 274
20. "Siapakah yang Akan Menyelamatkanmu?" ... 276
21. Solat Khauf ... 278
22. Badar yang Dijanjikan ... 280
23. Sumber Kisah-kisah Siri Ini ... 281
24. Kelahiran al-Hasan dan al-Husain ... 284
25. Sariyyah-sariyyah Tahun 4 Hijrah ... 286
26. Tokoh-tokoh dalam Siri Ini ... 288
27. Tempat-tempat Peristiwa ... 290
28. Garis Masa Ramadan 3 H hingga Syawal 4 H ... 291
29. Soalan Lazim Tentang Ujian Demi Ujian ... 292
30. Pengajaran dan Penutup ... 294
Rujukan Siri 11 ... 295

BAHAGIAN 6: SIRI 12 — PERANG KHANDAQ ... 297

Perang Khandaq ... 298
1. Pakatan al-Ahzab ... 299
2. Cadangan Menggali Parit ... 300
3. Menggali Parit pada Pagi yang Sejuk ... 302
4. Debu di Perut Rasulullah ﷺ ... 304
5. Batu Besar yang Menjadi Pasir ... 306
6. Hidangan Jabir ... 310
7. Al-Ahzab Tiba ... 311
8. Hati Sampai ke Kerongkong ... 312
9. Dalih Kaum Munafik ... 313
10. "Inilah yang Dijanjikan Allah" ... 314
11. Bani Quraizah dan Hawari al-Zubair ... 316
12. 'Ali dan 'Amr bin 'Abd Wudd ... 318
13. Solat yang Terlepas ... 319
14. Sa'd bin Mu'adh Tercedera ... 322
15. Nu'aim bin Mas'ud ... 324
16. Doa ke atas al-Ahzab ... 326
17. Malam Hudzaifah ... 327
18. Angin dan Tentera yang Tidak Kelihatan ... 331
19. Allah Mengalahkan Mereka Sendirian ... 333
20. "Sekarang Kita yang Menyerang Mereka" ... 335
21. Teladan yang Baik ... 336
22. Jibril Belum Meletakkan Senjata ... 337
23. Sumber Kisah-kisah Khandaq ... 339
24. Ayat-ayat Surah Al-Ahzab Tentang Khandaq ... 342
25. Wanita, Pemuda dan Orang yang Tercedera ... 344
26. Tokoh-tokoh Khandaq dan Rundingan dengan Ghatafan ... 346
27. Medan Khandaq Hari Ini ... 348

28. Garis Masa Perang Khandaq 349
29. Soalan Lazim Tentang Perang Khandaq 350
30. Pengajaran dan Penutup 353
Rujukan Siri 12 354

BAHAGIAN 7: SIRI 13 — BANI QURAIZAH 355

Bani Quraizah 356
1. Siapakah Bani Quraizah? 357
2. Piagam Madinah dan Janji Bersama 359
3. Perjanjian yang Dirobek 361
4. Utusan untuk Memastikan Berita 362
5. Jibril Belum Meletakkan Senjata 363
6. Debu Perarakan Jibril 366
7. Solat Asar di Bani Quraizah 368
8. Asar atau Zohor? Adab Berbeza Pendapat 370
9. Pengepungan Benteng-benteng 372
10. Tiga Tawaran Ka'b bin Asad 373
11. Abu Lubabah dan Tiang Taubat 374
12. Mereka yang Memilih Islam 375
13. "Bangunlah kepada Pemimpin Kamu" 376
14. Keputusan Sa'd bin Mu'adh 379
15. Hanya Mereka yang Berperang 382
16. Berapakah Bilangan Mereka? 385
17. Allah Menurunkan Mereka dari Benteng 386
18. Pohon Kurma Ansar Dipulangkan 387
19. "Jibril Bersamamu" 389
20. Doa dan Kewafatan Sa'd 390
21. 'Arasy al-Rahman Bergegar 391
22. Keadilan Walaupun kepada Musuh 395
23. Sumber Kisah-kisah Bani Quraizah 397
24. Ayat-ayat Al-Qur'an Tentang Janji dan Pengkhianatan 400
25. Tiga Kabilah, Tiga Perjanjian, Tiga Kesudahan 402
26. Tokoh-tokoh Peristiwa Bani Quraizah 403
27. Dari Keturunan Quraizah Lahir Ulama 405
28. Garis Masa Peristiwa Bani Quraizah 406
29. Soalan Lazim Tentang Bani Quraizah 407
30. Pengajaran dan Penutup 410
Rujukan Siri 13 411

BAHAGIAN 8: SIRI 14 — PERISTIWA AL-IFK 413

Peristiwa al-Ifk 414
1. Bani al-Mustaliq dan Perigi al-Muraisi' 415
2. Bilakah Peristiwa Ini Berlaku? 417
3. Juwairiyah: Pengantin yang Membebaskan Kaumnya 418
4. Seruan Jahiliah di Tepi Perigi 420
5. Zaid bin Arqam Dibenarkan oleh Allah 423
6. Kalung yang Hilang 426
7. Ditinggalkan di Padang Pasir 427
8. Fitnah Mula Tersebar 429
9. Sebulan dalam Kesakitan 431

10. Berita Sampai kepada ‘A’isyah 432
11. Rasulullah ﷺ Bermesyuarat 434
12. Ketegangan di Masjid 436
13. “Sabar yang Indah” 437
14. Wahyu Turun: Pembersihan dari Langit 439
15. Sangka Baik dan Empat Saksi 440
16. Lidah yang Menerima Berita 441
17. Hukuman Menuduh (Qazaf) 443
18. Abu Bakar dan Mistah: Memaafkan 444
19. Hassan bin Thabit dan ‘A’isyah 445
20. Kalung Kedua dan Ayat Tayammum 447
21. Kemuliaan ‘A’isyah 449
22. Lidah di Zaman Media Sosial 452
23. Sumber Kisah-kisah al-Ifk 454
24. Ayat-ayat Pembersihan: An-Nur 24:11–26 457
25. Surah An-Nur: Benteng Kehormatan Masyarakat 459
26. Tokoh-tokoh Peristiwa al-Ifk 461
27. ‘A’isyah Selepas Ujian: Guru kepada Umat 463
28. Garis Masa Peristiwa al-Ifk 465
29. Soalan Lazim Tentang Peristiwa al-Ifk 466
30. Pengajaran dan Penutup 468
Rujukan Siri 14 469
SOKONGAN & SUMBANGAN 470

Panduan warna: kotak hijau = ayat Al-Qur'an; kotak emas = Hadith; kotak coklat = nota (riwayat lemah atau penjelasan tambahan); jadual biru = perbandingan.

Halaman ini sengaja dibiarkan kosong

BAHAGIAN PERTAMA

Hijrah ke Madinah

Sirah Nabi — Siri 7

Dari Gua Thur ke Quba': Perjalanan Yang Mengubah Sejarah, Menurut Al-Qur'an dan Hadith Sahih

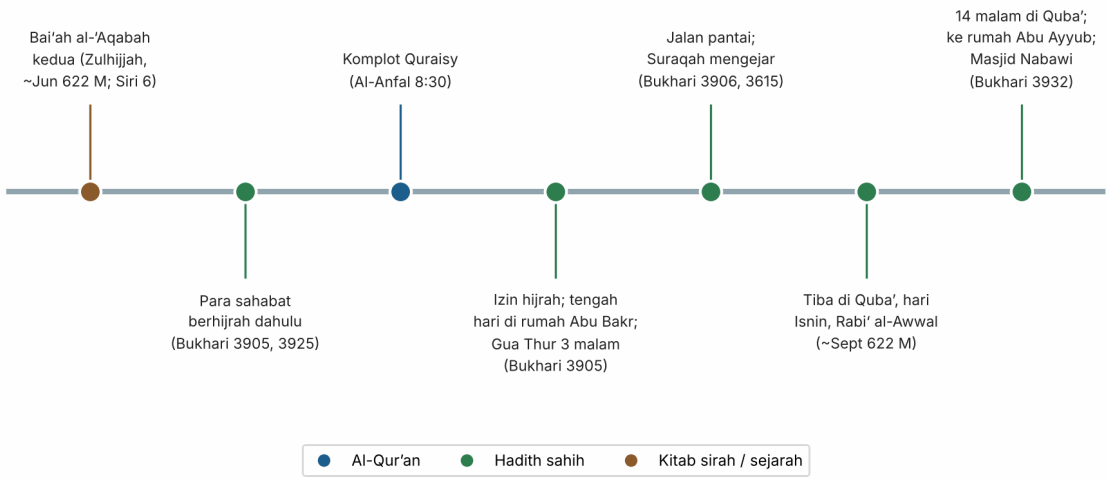
© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

HIJRAH KE MADINAH

Siri keenam Sirah Nabi berakhir dengan ***Bai'ah al-'Aqabah kedua***: penduduk Yathrib berjanji untuk membela Rasulullah ﷺ sebagaimana mereka membela keluarga sendiri. Pintu telah terbuka. eBook ketujuh ini menceritakan ***hijrah*** — perpindahan Rasulullah ﷺ dan para sahabat dari Makkah ke Madinah — perjalanan yang menjadi ***permulaan takwim Islam***.

Kisah hijrah dirakam dengan sangat terperinci dalam ***Sahih al-Bukhari***, terutamanya melalui hadith panjang 'A'isyah رضى الله عنها, yang menyaksikan sendiri peristiwa di rumah bapanya, Abu Bakr. Di samping itu terdapat banyak kisah masyhur — labah-labah, burung merpati, Ummu Ma'bad dan nasyid "Tala'a al-badru" — yang status riwayatnya ***dinilai satu per satu*** dalam eBook ini.

Garis Masa Hijrah ke Madinah (622 M)



Tarikh tepat diperselisihkan; ramai ulama sirah menyebut baginda tiba di Quba' pada 8 atau 12 Rabi' al-Awwal.

Rajah 1: Garis masa hijrah ke Madinah.

Nota: Terjemahan ayat Al-Qur'an dalam eBook ini ialah terjemahan Abdullah Muhammad Basmeih. Darjat setiap Hadith dinyatakan dalam kotak Hadith. Maklumat daripada kitab-kitab sirah diletakkan dalam kotak coklat "Nota Sirah", dan fakta sejarah disertakan pautan sumber.

SELEPAS ‘AQABAH: MENGAPA HIJRAH?

Selama tiga belas tahun di Makkah, kaum Muslimin diseksa, dipulau dan dihina. Ramai yang telah berhijrah ke Habsyah (Siri 4). Selepas Bai‘ah al-‘Aqabah kedua, Allah membuka ***sebuah tanah air*** yang bersedia menerima Islam dan Rasul-Nya. Hijrah bukan melarikan diri, tetapi ***berpindah untuk membina***.

Allah berfirman tentang orang yang berhijrah: ***“sesiapa yang berhijrah pada jalan Allah”*** (untuk membela dan menegakkan Islam), nescaya ia akan dapati di muka bumi ini tempat berhijrah yang banyak dan rezeki yang makmurTafsir Ibn Kathir 4:100.

Allah juga menjanjikan balasan di dunia dan akhirat: ***“Kami akan menempatkan mereka di dunia ini pada tempatnya yang baik”***. Ibn Kathir menyebut ayat ini turun berkenaan para sahabat yang berhijrah selepas dianiaya di MakkahTafsir Ibn Kathir 16:41.

MAKNA HIJRAH

Rasulullah ﷺ mengajar bahawa nilai hijrah bergantung kepada ***niat***: ***“Sesungguhnya setiap amalan itu dengan niat… Sesiapa yang hijrahnya kepada Allah dan Rasul-Nya, maka hijrahnya kepada Allah dan Rasul-Nya”*** (Sahih al-Bukhari 1). Baginda juga bersabda: ***“Orang yang berhijrah ialah orang yang meninggalkan apa yang dilarang oleh Allah”*** (Sahih al-Bukhari 10).

JENIS HIJRAH	HURAIAN
Hijrah tempat	Berpindah dari tempat yang menghalang ibadah ke tempat yang aman — seperti ke Habsyah dan Madinah.
Hijrah amalan	Meninggalkan dosa dan apa yang dilarang Allah — terbuka kepada setiap Muslim pada setiap zaman.
Hijrah hati	Memindahkan cinta dan harapan daripada selain Allah kepada Allah.

MEREKA YANG MENDAHULUI

Rasulullah ﷺ tidak berhijrah seorang diri dan tidak juga terlebih dahulu. Baginda menyuruh para sahabat berangkat dahulu, secara berkumpulan kecil dan senyap-senyap. Al-Bara' bin 'Azib رضى الله عنهما meriwayatkan: yang pertama tiba di Madinah ialah ***Mus'ab bin 'Umair dan Ibn Ummi Maktum***, kemudian ***Bilal, Sa'd dan 'Ammar bin Yasir***, kemudian ***'Umar bin al-Khattab bersama dua puluh orang sahabat***, kemudian barulah Nabi ﷺ (Sahih al-Bukhari 3925).

NOTA SIRAH: UMMU SALAMAH: SETAHUN MENANGIS DI ABTAH

Ibn Ishaq meriwayatkan daripada ***Ummu Salamah*** رضى الله عنها bahawa ketika suaminya, Abu Salamah, berangkat berhijrah bersamanya dan anak mereka, kaumnya (Bani al-Mughirah) merampas Ummu Salamah, manakala keluarga Abu Salamah merampas anaknya. Abu Salamah meneruskan hijrah seorang diri.

Ummu Salamah berkata dia keluar setiap pagi ke kawasan al-Abtah dan menangis hingga petang, ***hampir setahun***, sehingga keluarganya kasihan dan membenarkannya pergi. Anaknya dikembalikan, dan ***'Uthman bin Talhah*** — ketika itu belum Islam — mengiringinya hingga ke Quba' dengan penuh sopan, lalu pulang ke Makkah.

RUJUKAN:
Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah, bab hijrah para sahabat.

NOTA SIRAH: SUHAIB AL-RUMI: "UNTUNGLAH JUALANMU"

Kitab-kitab sirah dan tafsir menyebut bahawa ***Suhaib bin Sinan*** dihalang oleh Quraisy daripada berhijrah dengan hartanya. Dia menyerahkan seluruh hartanya kepada mereka sebagai tebusan diri. Apabila sampai di Madinah, Rasulullah ﷺ dikatakan bersabda: ***"Untunglah jualanmu, wahai Abu Yahya."***

Sebahagian mufassir mengaitkannya dengan ayat "mengorbankan dirinya kerana mencari keredaan Allah semata-mata" (Al-Baqarah 2:207). Sanad kisah ini diperselisihkan, tetapi ia masyhur dalam kitab-kitab sirah.

RUJUKAN:
Ibn Kathir, Tafsir 2:207. tafsir.app/ibn-katheer/2/207

Pengajarannya: seorang pemimpin ***memastikan pengikutnya selamat dahulu***. Rasulullah ﷺ kekal di Makkah — tempat paling berbahaya — sehingga kebanyakan sahabat telah keluar.

ABU BAKR MENUNGGU

Hadith ‘A’isyah رضى الله عنها menceritakan bahawa Rasulullah ﷺ telah ***diperlihatkan tempat hijrah dalam mimpi***: tanah yang berpohon kurma, di antara dua kawasan berbatu hitam (*harrah*). Itulah Madinah, yang diapit oleh dua padang lava hitam di timur dan baratnya.

Abu Bakr رضى الله عنه bersiap untuk berhijrah, tetapi Rasulullah ﷺ bersabda: ***“Tunggulah dahulu, kerana aku berharap akan diizinkan.”*** Abu Bakr faham maksudnya — dia akan menemani baginda. Dia ***menahan dirinya***, dan selama ***empat bulan*** memberi makan dua ekor untanya dengan daun pokok samur supaya kuat untuk perjalanan jauh.

PERSEDIAAN SEORANG SAHABAT SEJATI

TINDAKAN ABU BAKR	PENGAJARAN
Menangguhkan hijrahnya sendiri	Mendahulukan Rasulullah ﷺ atas keselamatan diri.
Memberi makan dua unta selama empat bulan	Persediaan rapi sebelum tiba masanya.
Menawarkan unta secara percuma	Kemurahan hati tanpa diminta.
Menyediakan keluarganya untuk membantu	Seluruh keluarga terlibat dalam dakwah.

Rasulullah ﷺ menerima unta itu ***dengan bayaran***. Ulama menjelaskan bahawa baginda mahu hijrahnya ***sepenuhnya dengan hartanya sendiri***, supaya pahala hijrah itu lengkap — walaupun Abu Bakr ialah orang yang paling banyak berjasa kepada baginda dengan harta (Sahih al-Bukhari 3654).

KOMPLOT DI DAR AL-NADWAH

Apabila Quraisy melihat para sahabat berpindah satu demi satu, dan mengetahui bahawa Madinah kini menjadi tempat perlindungan, mereka ketakutan. Al-Qur'an merakamkan tiga pilihan yang mereka bincangkan:

Allah berfirman: ***"Mereka menjalankan tipu daya dan Allah menggagalkan tipu daya (mereka)"***, kerana Allah sebaik-baik yang menggagalkan tipu dayaTafsir Ibn Kathir 8:30.

CADANGAN QURAISY (8:30)	MAKSUD
"menahanmu"	Memenjara dan merantai baginda.
"membunuhmu"	Membunuh baginda — cadangan yang akhirnya dipilih.
"mengusirmu"	Mengusir baginda dari Makkah.

NOTA SIRAH: MESYUARAT DI DAR AL-NADWAH

Ibn Ishaq meriwayatkan bahawa pembesar Quraisy berkumpul di ***Dar al-Nadwah***, dewan mesyuarat mereka. Selepas cadangan memenjara dan mengusir ditolak, ***Abu Jahl*** mencadangkan supaya setiap kabilah memilih seorang pemuda yang kuat, lalu mereka semua memukul baginda serentak, supaya darahnya ***terbahagi antara semua kabilah*** dan Bani 'Abd Manaf tidak mampu menuntut bela.

Ibn Ishaq juga menyebut ***Iblis datang menyamar sebagai seorang tua dari Najd*** dan menyokong cadangan itu. Butiran ini hanya terdapat dalam kitab sirah, ***tidak terdapat dalam kitab hadith yang sahih***.

RUJUKAN:

Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah, bab hijrah Rasulullah ﷺ.

Ibn Kathir, Tafsir 8:30. tafsir.app/ibn-katheer/8/30

Pengajarannya: tipu daya manusia sentiasa ***di bawah perancangan Allah***. Ketika Quraisy merancang pembunuhan, Allah merancang ***sebuah negara***.

MALAM PENGEPUNGAN: ‘ALI DI TEMPAT TIDUR

Kisah yang sangat masyhur menyebut bahawa pada malam pengepungan, ***‘Ali bin Abi Talib*** رضى الله عنه tidur di tempat tidur Rasulullah ﷺ, berselimut dengan kain baginda, sementara para pemuda Quraisy menunggu di luar rumah. Rasulullah ﷺ keluar tanpa disedari mereka.

> **NOTA SIRAH: PENILAIAN RIWAYAT ‘ALI DI TEMPAT TIDUR**
>
> Kisah ini diriwayatkan oleh ***Imam Ahmad dalam al-Musnad*** daripada Ibn ‘Abbas رضى الله عنهما, dalam tafsir ayat Al-Anfal 8:30. Riwayat yang sama turut menyebut ***labah-labah*** di pintu gua (lihat bab 9).
>
> ***Penilaian:*** Ibn Hajar (Fath al-Bari) dan Ibn Kathir (al-Bidayah wa al-Nihayah) menilai sanadnya ***hasan***; Ahmad Syakir menyebut ada perselisihan pada sanadnya; al-Albani dan para pentahqiq al-Musnad menilainya ***da‘if***. Maka ia ***diperselisihkan***.
>
> Kitab sirah (Ibn Ishaq) turut menyebut ‘Ali tinggal di Makkah ***tiga hari*** untuk ***memulangkan barang-barang amanah*** orang ramai yang disimpan pada Rasulullah ﷺ, kemudian menyusul ke Madinah.
>
> **RUJUKAN:**
> Musnad Ahmad 3251; Ibn Kathir, al-Bidayah wa al-Nihayah 3/222.

AMANAH KEPADA MUSUH

Perincian yang paling menyentuh dalam kisah ini ialah ***barang amanah***. Orang-orang Makkah yang memusuhi baginda masih ***menyimpan harta mereka pada baginda***, kerana mereka tahu baginda ***al-Amin*** (Siri 2). Pada malam mereka merancang membunuh baginda, baginda pula memastikan harta mereka dipulangkan.

> **NOTA SIRAH: PASIR DAN SURAH YASIN**
>
> Ibn Ishaq menyebut Rasulullah ﷺ keluar melalui para pemuda itu sambil menaburkan pasir di atas kepala mereka dan membaca awal Surah Yasin hingga ayat 9: “lalu Kami tutup pandangan mereka; maka dengan itu, mereka tidak dapat melihat”. Kisah ini ***hanya dalam kitab sirah*** dan sanadnya tidak kukuh.
>
> **RUJUKAN:**
> Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah.

TENGAH HARI YANG LUAR BIASA

Kisah hijrah yang ***paling sahih dan terperinci*** diriwayatkan oleh ‘A’isyah رضى الله عنها, yang ketika itu seorang gadis di rumah Abu Bakr. Dia menyaksikan sendiri saat Rasulullah ﷺ datang membawa berita besar:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 3905

حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ، حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، عَنْ عُقَيْلٍ، قَالَ ابْنُ شِهَابٍ فَأَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ، أَنَّ عَائِشَةَ ـ رضى الله عنها ـ زَوْجَ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم قَالَتْ لَمْ أَعْقِلْ أَبَوَىَّ قَطُّ إِلاَّ وَهُمَا يَدِينَانِ الدِّينَ، وَلَمْ يَمُرَّ عَلَيْنَا يَوْمٌ إِلاَّ يَأْتِينَا فِيهِ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم طَرَفَىِ النَّهَارِ بُكْرَةً وَعَشِيَّةً، فَلَمَّا ابْتُلِيَ الْمُسْلِمُونَ خَرَجَ أَبُو بَكْرٍ مُهَاجِرًا نَحْوَ أَرْضِ الْحَبَشَةِ، حَتَّى بَلَغَ بَرْكَ الْغِمَادِ لَقِيَهُ ابْنُ الدَّغِنَةِ وَهْوَ سَيِّدُ الْقَارَةِ. فَقَالَ أَيْنَ تُرِيدُ يَا أَبَا بَكْرٍ فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ أَخْرَجَنِي قَوْمِي، فَأُرِيدُ أَنْ أَسِيحَ فِي الأَرْضِ وَأَعْبُدَ رَبِّي. قَالَ ابْنُ الدَّغِنَةِ فَإِنَّ مِثْلَكَ يَا أَبَا بَكْرٍ لاَ يَخْرُجُ وَلاَ يُخْرَجُ، إِنَّكَ تَكْسِبُ الْمَعْدُومَ، وَتَصِلُ الرَّحِمَ وَتَحْمِلُ الْكَلَّ، وَتَقْرِي الضَّيْفَ، وَتُعِينُ عَلَى نَوَائِبِ الْحَقِّ، فَأَنَا لَكَ جَارٌ، ارْجِعْ وَاعْبُدْ رَبَّكَ بِبَلَدِكَ. فَرَجَعَ وَارْتَحَلَ مَعَهُ ابْنُ الدَّغِنَةِ، فَطَافَ ابْنُ الدَّغِنَةِ عَشِيَّةً فِي أَشْرَافِ قُرَيْشٍ، فَقَالَ لَهُمْ إِنَّ أَبَا بَكْرٍ لاَ يَخْرُجُ مِثْلُهُ وَلاَ يُخْرَجُ، أَتُخْرِجُونَ رَجُلاً يَكْسِبُ الْمَعْدُومَ، وَيَصِلُ الرَّحِمَ، وَيَحْمِلُ الْكَلَّ، وَيَقْرِي الضَّيْفَ، وَيُعِينُ عَلَى نَوَائِبِ الْحَقِّ فَلَمْ تُكَذِّبْ قُرَيْشٌ بِجِوَارِ ابْنِ الدَّغِنَةِ، وَقَالُوا لاِبْنِ الدَّغِنَةِ مُرْ أَبَا بَكْرٍ فَلْيَعْبُدْ رَبَّهُ فِي دَارِهِ، فَلْيُصَلِّ فِيهَا وَلْيَقْرَأْ مَا شَاءَ، وَلاَ يُؤْذِينَا بِذَلِكَ، وَلاَ يَسْتَعْلِنْ بِهِ، فَإِنَّا نَخْشَى أَنْ يَفْتِنَ نِسَاءَنَا وَأَبْنَاءَنَا. فَقَالَ ذَلِكَ ابْنُ الدَّغِنَةِ لأَبِي بَكْرٍ، فَلَبِثَ أَبُو بَكْرٍ بِذَلِكَ يَعْبُدُ رَبَّهُ فِي دَارِهِ، وَلاَ يَسْتَعْلِنُ بِصَلاَتِهِ، وَلاَ يَقْرَأُ فِي غَيْرِ دَارِهِ، ثُمَّ بَدَا لأَبِي بَكْرٍ فَابْتَنَى مَسْجِدًا بِفِنَاءِ دَارِهِ وَكَانَ يُصَلِّي فِيهِ وَيَقْرَأُ الْقُرْآنَ، فَيَنْقَذِفُ عَلَيْهِ نِسَاءُ الْمُشْرِكِينَ وَأَبْنَاؤُهُمْ، وَهُمْ يَعْجَبُونَ مِنْهُ، وَيَنْظُرُونَ إِلَيْهِ، وَكَانَ أَبُو بَكْرٍ رَجُلاً بَكَّاءً، لاَ يَمْلِكُ عَيْنَيْهِ إِذَا قَرَأَ الْقُرْآنَ، وَأَفْزَعَ ذَلِكَ أَشْرَافَ قُرَيْشٍ مِنَ الْمُشْرِكِينَ، فَأَرْسَلُوا إِلَى ابْنِ الدَّغِنَةِ، فَقَدِمَ عَلَيْهِمْ. فَقَالُوا إِنَّا كُنَّا أَجَرْنَا أَبَا بَكْرٍ بِجِوَارِكَ، عَلَى أَنْ يَعْبُدَ رَبَّهُ فِي دَارِهِ، فَقَدْ جَاوَزَ ذَلِكَ، فَابْتَنَى مَسْجِدًا بِفِنَاءِ دَارِهِ، فَأَعْلَنَ بِالصَّلاَةِ وَالْقِرَاءَةِ فِيهِ، وَإِنَّا قَدْ خَشِينَا

أَنْ يَفْتِنَ نِسَاءَنَا وَأَبْنَاءَنَا فَانْهَهُ، فَإِنْ أَحَبَّ أَنْ يَقْتَصِرَ عَلَى أَنْ يَعْبُدَ رَبَّهُ فِي دَارِهِ فَعَلَ، وَإِنْ أَبَى إِلاَّ أَنْ يُعْلِنَ بِذَلِكَ فَسَلْهُ أَنْ يَرُدَّ إِلَيْكَ ذِمَّتَكَ، فَإِنَّا قَدْ كَرِهْنَا أَنْ نُخْفِرَكَ، وَلَسْنَا مُقِرِّينَ لأَبِي بَكْرٍ الاسْتِعْلاَنَ. قَالَتْ عَائِشَةُ فَأَتَى ابْنُ الدَّغِنَةِ إِلَى أَبِي بَكْرٍ فَقَالَ قَدْ عَلِمْتَ الَّذِي عَاقَدْتُ لَكَ عَلَيْهِ، فَإِمَّا أَنْ تَقْتَصِرَ عَلَى ذَلِكَ، وَإِمَّا أَنْ تَرْجِعَ إِلَىَّ ذِمَّتِي، فَإِنِّي لاَ أُحِبُّ أَنْ تَسْمَعَ الْعَرَبُ أَنِّي أُخْفِرْتُ فِي رَجُلٍ عَقَدْتُ لَهُ. فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ فَإِنِّي أَرُدُّ إِلَيْكَ جِوَارَكَ وَأَرْضَى بِجِوَارِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ. وَالنَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم يَوْمَئِذٍ بِمَكَّةَ، فَقَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم لِلْمُسْلِمِينَ إِنِّي أُرِيتُ دَارَ هِجْرَتِكُمْ ذَاتَ نَخْلٍ بَيْنَ لاَبَتَيْنِ. وَهُمَا الْحَرَّتَانِ، فَهَاجَرَ مَنْ هَاجَرَ قِبَلَ الْمَدِينَةِ، وَرَجَعَ عَامَّةُ مَنْ كَانَ هَاجَرَ بِأَرْضِ الْحَبَشَةِ إِلَى الْمَدِينَةِ، وَتَجَهَّزَ أَبُو بَكْرٍ قِبَلَ الْمَدِينَةِ، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم عَلَى رِسْلِكَ، فَإِنِّي أَرْجُو أَنْ يُؤْذَنَ لِي. فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ وَهَلْ تَرْجُو ذَلِكَ بِأَبِي أَنْتَ قَالَ نَعَمْ. فَحَبَسَ أَبُو بَكْرٍ نَفْسَهُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم لِيَصْحَبَهُ، وَعَلَفَ رَاحِلَتَيْنِ كَانَتَا عِنْدَهُ وَرَقَ السَّمُرِ وَهُوَ الْخَبَطُ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ. قَالَ ابْنُ شِهَابٍ قَالَ عُرْوَةُ قَالَتْ عَائِشَةُ فَبَيْنَمَا نَحْنُ يَوْمًا جُلُوسٌ فِي بَيْتِ أَبِي بَكْرٍ فِي نَحْرِ الظَّهِيرَةِ قَالَ قَائِلٌ لأَبِي بَكْرٍ هَذَا رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم مُتَقَنِّعًا - فِي سَاعَةٍ لَمْ يَكُنْ يَأْتِينَا فِيهَا - فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ فِدَاءٌ لَهُ أَبِي وَأُمِّي، وَاللَّهِ مَا جَاءَ بِهِ فِي هَذِهِ السَّاعَةِ إِلاَّ أَمْرٌ. قَالَتْ فَجَاءَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فَاسْتَأْذَنَ، فَأُذِنَ لَهُ فَدَخَلَ، فَقَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم لأَبِي بَكْرٍ أَخْرِجْ مَنْ عِنْدَكَ. فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ إِنَّمَا هُمْ أَهْلُكَ بِأَبِي أَنْتَ يَا رَسُولَ اللَّهِ. قَالَ فَإِنِّي قَدْ أُذِنَ لِي فِي الْخُرُوجِ. فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ الصَّحَابَةُ بِأَبِي أَنْتَ يَا رَسُولَ اللَّهِ. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم نَعَمْ. قَالَ أَبُو بَكْرٍ فَخُذْ بِأَبِي أَنْتَ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِحْدَى رَاحِلَتَىَّ هَاتَيْنِ. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم بِالثَّمَنِ. قَالَتْ عَائِشَةُ فَجَهَّزْنَاهُمَا أَحَثَّ الْجَهَازِ، وَصَنَعْنَا لَهُمَا سُفْرَةً فِي جِرَابٍ، فَقَطَعَتْ أَسْمَاءُ بِنْتُ أَبِي بَكْرٍ قِطْعَةً مِنْ نِطَاقِهَا فَرَبَطَتْ بِهِ عَلَى فَمِ الْجِرَابِ، فَبِذَلِكَ سُمِّيَتْ ذَاتَ النِّطَاقِ - قَالَتْ - ثُمَّ لَحِقَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم وَأَبُو بَكْرٍ بِغَارٍ فِي جَبَلِ ثَوْرٍ فَكَمَنَا فِيهِ ثَلاَثَ لَيَالٍ، يَبِيتُ عِنْدَهُمَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي بَكْرٍ وَهْوَ غُلاَمٌ شَابٌّ ثَقِفٌ لَقِنٌ، فَيُدْلِجُ مِنْ عِنْدِهِمَا بِسَحَرٍ، فَيُصْبِحُ مَعَ قُرَيْشٍ بِمَكَّةَ كَبَائِتٍ، فَلاَ يَسْمَعُ أَمْرًا يُكْتَادَانِ بِهِ إِلاَّ وَعَاهُ، حَتَّى يَأْتِيَهُمَا بِخَبَرِ

ذَلِكَ حِينَ يَخْتَلِطُ الظَّلاَمُ، وَيَرْعَى عَلَيْهِمَا عَامِرُ بْنُ فُهَيْرَةَ مَوْلَى أَبِي بَكْرٍ مِنْحَةً مِنْ غَنَمٍ، فَيُرِيحُهَا عَلَيْهِمَا حِينَ يَذْهَبُ سَاعَةٌ مِنَ الْعِشَاءِ، فَيَبِيتَانِ فِي رِسْلٍ وَهُوَ لَبَنُ مِنْحَتِهِمَا وَرَضِيفِهِمَا، حَتَّى يَنْعِقَ بِهَا عَامِرُ بْنُ فُهَيْرَةَ بِغَلَسٍ، يَفْعَلُ ذَلِكَ فِي كُلِّ لَيْلَةٍ مِنْ تِلْكَ اللَّيَالِي الثَّلاَثِ، وَاسْتَأْجَرَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم وَأَبُو بَكْرٍ رَجُلاً مِنْ بَنِي الدِّيلِ، وَهُوَ مِنْ بَنِي عَبْدِ بْنِ عَدِيٍّ هَادِيًا خِرِّيتًا ـ وَالْخِرِّيتُ الْمَاهِرُ بِالْهِدَايَةِ ـ قَدْ غَمَسَ حِلْفًا فِي آلِ الْعَاصِ بْنِ وَائِلٍ السَّهْمِيِّ، وَهُوَ عَلَى دِينِ كُفَّارِ قُرَيْشٍ فَأَمِنَاهُ، فَدَفَعَا إِلَيْهِ رَاحِلَتَيْهِمَا، وَوَاعَدَاهُ غَارَ ثَوْرٍ بَعْدَ ثَلاَثِ لَيَالٍ بِرَاحِلَتَيْهِمَا صُبْحَ ثَلاَثٍ، وَانْطَلَقَ مَعَهُمَا عَامِرُ بْنُ فُهَيْرَةَ وَالدَّلِيلُ فَأَخَذَ بِهِمْ طَرِيقَ السَّوَاحِلِ.

TERJEMAHAN:

‘A’isyah رضى الله عنها, isteri Nabi ﷺ, menceritakan bahawa sejak dia mengenal ibu bapanya, mereka telah beragama Islam, dan tiada hari berlalu melainkan Rasulullah ﷺ datang ke rumah mereka pada waktu pagi dan petang. (Bahagian awal hadith tentang Abu Bakr yang hendak berhijrah ke Habsyah dan perlindungan Ibn al-Dughunnah diringkaskan.) Rasulullah ﷺ bersabda kepada kaum Muslimin: **“Telah diperlihatkan kepadaku tempat hijrah kamu: tanah yang berpohon kurma, di antara dua kawasan berbatu hitam.”** Maka ramai yang berhijrah ke Madinah. Abu Bakr juga bersiap untuk berhijrah, tetapi Rasulullah ﷺ bersabda kepadanya: **“Tunggulah dahulu, kerana aku berharap akan diizinkan.”** Abu Bakr menahan dirinya untuk menemani baginda, dan memberi makan dua ekor untanya dengan daun samur selama empat bulan. ‘A’isyah berkata: Pada suatu hari, ketika kami duduk di rumah Abu Bakr pada waktu tengah hari yang terik, seseorang berkata: “Itu Rasulullah ﷺ datang berselubung, pada waktu yang tidak pernah baginda datang.” Abu Bakr berkata: “Demi Allah, tidaklah baginda datang pada waktu ini melainkan kerana suatu urusan besar.” Baginda meminta izin lalu masuk dan bersabda: **“Suruhlah keluar sesiapa yang ada bersamamu.”** Abu Bakr menjawab: “Mereka hanyalah keluargamu, wahai Rasulullah.” Baginda bersabda: **“Sesungguhnya aku telah diizinkan untuk keluar (berhijrah).”** Abu Bakr bertanya: “Adakah aku menemanimu, wahai Rasulullah?” Baginda menjawab: **“Ya.”** Abu Bakr berkata: “Ambillah salah seekor daripada dua untaku ini.” Baginda bersabda: **“Dengan bayaran.”** ‘A’isyah berkata: Kami menyiapkan bekalan mereka dengan segera dan meletakkan makanan dalam sebuah bekas kulit. ***Asma’ binti Abi Bakr*** memotong sebahagian ikat pinggangnya lalu mengikat mulut bekas itu, maka kerana itu dia digelar ***Dhat al-Nitaq***. Kemudian Rasulullah ﷺ dan Abu Bakr sampai ke sebuah gua di ***Bukit Thur***, dan tinggal di sana selama ***tiga malam***. ***‘Abdullah bin Abi Bakr***, seorang pemuda yang cerdas, bermalam bersama mereka dan keluar sebelum fajar, sehingga pagi harinya dia berada bersama Quraisy di Makkah seolah-olah dia bermalam di situ. Dia mendengar setiap tipu daya terhadap mereka dan menyampaikannya apabila hari gelap. ***‘Amir bin Fuhairah***, hamba yang dimerdekakan oleh Abu Bakr, menggembala kambing berhampiran mereka dan membawanya kepada

mereka selepas Isyak, sehingga mereka bermalam dengan susu segar. Rasulullah ﷺ dan Abu Bakr mengupah seorang lelaki dari Bani al-Dil sebagai ***penunjuk jalan yang mahir***, sedangkan dia masih menganut agama kafir Quraisy. Mereka mempercayainya dan menyerahkan dua unta mereka kepadanya, dan berjanji bertemu di Gua Thur selepas tiga malam. Mereka berangkat bersama 'Amir bin Fuhairah dan penunjuk jalan itu, yang ***membawa mereka melalui jalan pantai***.

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Yahya bin Bukayr, daripada al-Layth, daripada 'Uqayl, daripada Ibn Syihab, daripada 'Urwah bin al-Zubair, daripada 'A'isyah رضى الله عنها.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab Manaqib al-Ansar, Bab Hijrah Nabi ﷺ dan Para Sahabat ke Madinah, Hadith No. 3905. Bahagian awal hadith diringkaskan.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب مناقب الأنصار، باب هجرة النبي صلى الله عليه وسلم وأصحابه إلى المدينة، حديث نومبور ٣٩٠٥

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:3905

BUTIRAN YANG MENARIK

BUTIRAN DALAM HADITH	PENGAJARAN
Datang ***tengah hari yang terik***, waktu orang berehat	Memilih masa yang jalan-jalan sunyi; perancangan yang bijak.
Datang ***berselubung***	Merahsiakan diri daripada mata-mata Quraisy.
"Suruhlah keluar sesiapa yang ada bersamamu"	Menjaga rahsia; hanya yang perlu tahu diberitahu.
Abu Bakr menangis gembira (riwayat Ibn Ishaq)	Peluang berkorban dianggap nikmat, bukan beban.
"Dengan bayaran"	Hijrah dengan harta sendiri; tidak membebankan orang lain.
Penunjuk jalan seorang musyrik	Boleh mengambil khidmat orang bukan Islam yang amanah dan mahir.

'A'isyah tidak menyebut tarikhnya, tetapi kitab-kitab sirah menyebut baginda keluar pada ***akhir bulan Safar***, tahun ke-14 kenabian, dan tiba di Quba' pada ***bulan Rabi' al-Awwal***.

ASMA' DHAT AL-NITAQAIN

Dalam keluarga Abu Bakr, setiap orang ada peranannya. ***Asma' binti Abi Bakr*** رضى الله عنها, kakak 'A'isyah, bertugas menyediakan bekalan makanan. Apabila tidak ada tali untuk mengikat bekas makanan, dia mengambil tindakan pantas:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 3907

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، حَدَّثَنَا هِشَامٌ، عَنْ أَبِيهِ، وَفَاطِمَةَ، عَنْ أَسْمَاءَ، رضى الله عنها صَنَعْتُ سُفْرَةً لِلنَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم وَأَبِي بَكْرٍ حِينَ أَرَادَا الْمَدِينَةَ، فَقُلْتُ لأَبِي مَا أَجِدُ شَيْئًا أَرْبُطُهُ إِلاَّ نِطَاقِي. قَالَ فَشُقِّيهِ. فَفَعَلْتُ، فَسُمِّيَتْ ذَاتَ النِّطَاقَيْنِ.

TERJEMAHAN:

Asma' رضى الله عنها berkata: **"Aku menyediakan bekalan makanan untuk Nabi ﷺ dan Abu Bakr ketika mereka hendak ke Madinah. Aku berkata kepada bapaku: 'Aku tidak mendapati apa-apa untuk mengikatnya kecuali ikat pinggangku.' Dia berkata: 'Belahlah ia (dua).' Aku pun melakukannya, maka kerana itu aku digelar Dhat al-Nitaqain (pemilik dua ikat pinggang)."**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada 'Abdullah bin Abi Syaibah, daripada Abu Usamah, daripada Hisyam, daripada bapanya ('Urwah) dan Fatimah binti al-Mundhir, daripada Asma' رضى الله عنها.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab Manaqib al-Ansar, Hadith No. 3907.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب مناقب الأنصار، حديث نومبور ٣٩٠٧

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:3907

Hadith 'A'isyah (No. 3905) menyebut ***Dhat al-Nitaq*** (pemilik ikat pinggang), manakala Asma' sendiri menyebut ***Dhat al-Nitaqain*** (pemilik ***dua*** ikat pinggang): satu untuk dipakai dan satu lagi untuk mengikat bekalan. Kedua-duanya benar; ini perbezaan ungkapan sahaja.

NOTA SIRAH: KEBERANIAN ASMA'

Ibn Ishaq meriwayatkan daripada Asma' bahawa selepas baginda dan Abu Bakr keluar, sekumpulan Quraisy termasuk ***Abu Jahl*** datang ke rumah mereka. Apabila Asma' menjawab dia tidak tahu di mana bapanya, Abu Jahl ***menampar mukanya*** sehingga anting-antingnya tercabut.

Ibn Ishaq juga menyebut datuknya, ***Abu Quhafah*** yang buta dan belum Islam, risau Abu Bakr membawa semua harta. Asma' meletakkan ***batu-batu*** di tempat simpanan wang dan menutupnya dengan kain, lalu meletakkan tangan datuknya di atasnya supaya hatinya tenang.

RUJUKAN:

Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah.

Pengajarannya: wanita mempunyai ***peranan penting*** dalam peristiwa paling besar dalam sejarah Islam. Asma' ketika itu sedang mengandung, namun dia mendaki ke Gua Thur membawa bekalan menurut kitab-kitab sirah.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

GUA THUR: "ALLAH BERSAMA KITA"

Rasulullah ﷺ dan Abu Bakr tidak terus menuju ke utara (arah Madinah), tetapi ***ke selatan***, ke ***Bukit Thur***. Pemburu-pemburu Quraisy tentu akan mencari di jalan ke Madinah dahulu. Di sana mereka bersembunyi dalam sebuah gua selama ***tiga malam***. Allah merakamkan detik itu dalam Al-Qur'an:

SURAH AT-TAUBAH 9:40

إِلَّا تَنصُرُوهُ فَقَدْ نَصَرَهُ ٱللَّهُ إِذْ أَخْرَجَهُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ثَانِىَ ٱثْنَيْنِ إِذْ هُمَا فِى ٱلْغَارِ إِذْ يَقُولُ لِصَٰحِبِهِۦ لَا تَحْزَنْ إِنَّ ٱللَّهَ مَعَنَا ۖ فَأَنزَلَ ٱللَّهُ سَكِينَتَهُۥ عَلَيْهِ وَأَيَّدَهُۥ بِجُنُودٍ لَّمْ تَرَوْهَا وَجَعَلَ كَلِمَةَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ٱلسُّفْلَىٰ ۗ وَكَلِمَةُ ٱللَّهِ هِىَ ٱلْعُلْيَا ۗ وَٱللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٤٠﴾

Kalau kamu tidak menolongnya (Nabi Muhammad) maka sesungguhnya Allah telahpun menolongnya, iaitu ketika kaum kafir (di Makkah) mengeluarkannya (dari negerinya Makkah) sedang ia salah seorang dari dua (sahabat) semasa mereka berlindung di dalam gua, ketika ia berkata kepada sahabatnya: "Janganlah engkau berdukacita, sesungguhnya Allah bersama kita". Maka Allah menurunkan semangat tenang tenteram kepada (Nabi Muhammad) dan menguatkannya dengan bantuan tentera (malaikat) yang kamu tidak melihatnya. Dan Allah menjadikan seruan (syirik) orang-orang kafir terkebawah (kalah dengan sehina-hinanya), dan Kalimah Allah (Islam) ialah yang tertinggi (selama-lamanya), kerana Allah Maha Kuasa, lagi Maha Bijaksana

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/9:40

"APA SANGKAANMU TERHADAP DUA ORANG…?"

Para pemburu sampai ke mulut gua. Abu Bakr sendiri menceritakan saat yang mendebarkan itu:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 3653

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سِنَانٍ، حَدَّثَنَا هَمَّامٌ، عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَنَسٍ، عَنْ أَبِي بَكْرٍ ـ رضى الله عنه ـ قَالَ قُلْتُ لِلنَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم وَأَنَا فِي الْغَارِ لَوْ أَنَّ أَحَدَهُمْ نَظَرَ تَحْتَ قَدَمَيْهِ لأَبْصَرَنَا. فَقَالَ مَا ظَنُّكَ يَا أَبَا بَكْرٍ بِاثْنَيْنِ اللَّهُ ثَالِثُهُمَا.

TERJEMAHAN:

Abu Bakr رضى الله عنه berkata: Aku berkata kepada Nabi ﷺ ketika aku berada di dalam gua: "Sekiranya salah seorang daripada mereka melihat ke bawah kakinya, nescaya dia akan nampak kita." Baginda bersabda: **"Apa sangkaanmu, wahai Abu Bakr, terhadap dua orang yang Allah ketiganya?"**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Muhammad bin Sinan, daripada Hammam, daripada Thabit, daripada Anas, daripada Abu Bakr رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab Fada'il Ashab al-Nabi ﷺ, Hadith No. 3653. Turut diriwayatkan oleh Muslim (No. 2381).

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب فضائل أصحاب النبي صلى الله عليه وسلم، حديث نومبور ٣٦٥٣

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:3653

Kata-kata baginda selaras dengan ayat ***"Janganlah engkau berdukacita, sesungguhnya Allah bersama kita"***. Ibn Kathir menjelaskan bahawa ***kesertaan Allah*** di sini ialah kesertaan khusus — pertolongan, pemeliharaan dan sokongan — bagi Rasul-Nya dan sahabatnyaTafsir Ibn Kathir 9:40.

KERISAUAN ABU BAKR

Abu Bakr ***tidak risau akan dirinya sendiri***. Ulama menjelaskan kerisauannya ialah terhadap ***keselamatan Rasulullah*** ﷺ dan masa depan dakwah. Gelaran ***"sahabatnya"*** dalam ayat ini menjadi bukti Al-Qur'an tentang kedudukan Abu Bakr sebagai ***teman Rasulullah*** ﷺ ***dalam gua*** — satu-satunya sahabat yang persahabatannya disebut dengan jelas dalam Al-Qur'an.

KALIMAH DALAM AYAT 9:40	PENGAJARAN
"salah seorang dari dua"	Hanya dua orang menghadapi seluruh Quraisy — namun Allah bersama mereka.

KALIMAH DALAM AYAT 9:40	PENGAJARAN
“Janganlah engkau berdukacita”	Ketenangan seorang pemimpin menenangkan pengikutnya.
“Allah menurunkan semangat tenang tenteram”	Ketenangan (sakinah) ialah kurniaan Allah, bukan hasil helah manusia.
“tentera yang kamu tidak melihatnya”	Pertolongan Allah datang dalam bentuk yang tidak dijangka.
“Kalimah Allah ialah yang tertinggi”	Hasil akhir hijrah: Islam menang.

LABAH-LABAH DAN MERPATI: APA YANG SAHIH?

Hampir setiap kanak-kanak Muslim mendengar kisah ***labah-labah yang menenun sarang*** dan ***sepasang burung merpati bertelur*** di mulut Gua Thur, sehingga Quraisy menyangka tiada sesiapa di dalamnya. Apakah status kisah ini?

KISAH	SUMBER DAN PENILAIAN
Labah-labah menenun sarang di pintu gua	Musnad Ahmad 3251 (Ibn ‘Abbas). Ibn Hajar dan Ibn Kathir: sanad hasan. Al-Albani dan pentahqiq al-Musnad: da‘if. ***Diperselisihkan.***
Dua burung merpati bertelur di pintu gua	Ibn ‘Asakir; Ibn Kathir berkata: “gharib jiddan” (sangat asing) dengan sanad ini. ***Lemah.***
Abu Bakr berkata: “Sekiranya mereka melihat ke bawah kaki mereka…”	Sahih al-Bukhari 3653; Sahih Muslim 2381. ***Sahih.***

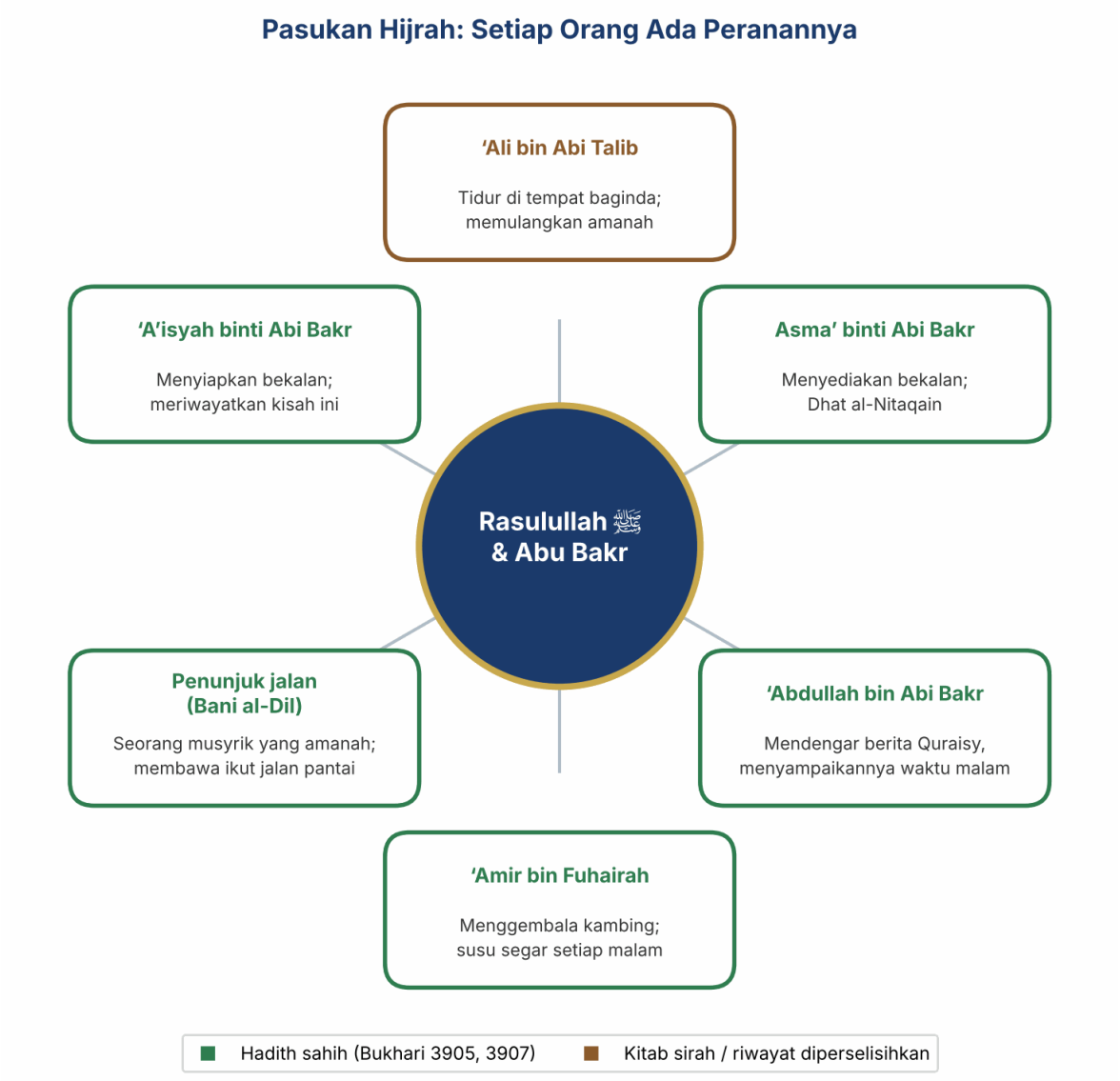
Al-Albani menulis bahawa ***tiada hadith sahih*** tentang labah-labah dan burung merpati di gua, walaupun kisah itu sangat masyhur. Pandangan Ibn Hajar dan Ibn Kathir pula menerima riwayat labah-labah sebagai hasan. Maka kisah labah-labah boleh disebut ***dengan menjelaskan statusnya***, manakala kisah burung merpati tidak sepatutnya diceritakan sebagai fakta.

YANG PASTI: PERLINDUNGAN ALLAH

Yang ***pasti*** ialah apa yang disebut Al-Qur’an dan Hadith sahih: para pemburu ***berdiri betul-betul di atas gua***, sehingga jika mereka melihat ke bawah kaki mereka nescaya nampak, namun ***Allah membutakan mereka***. Mukjizat sebenar ialah ketenangan Rasulullah ﷺ dan janji Allah: ***“sesungguhnya Allah bersama kita”***.

PASUKAN HIJRAH

Hadith ‘A’isyah menunjukkan bahawa hijrah ialah ***kerja berpasukan yang dirancang rapi***. Setiap orang diberi tugas yang sesuai dengan kebolehannya:



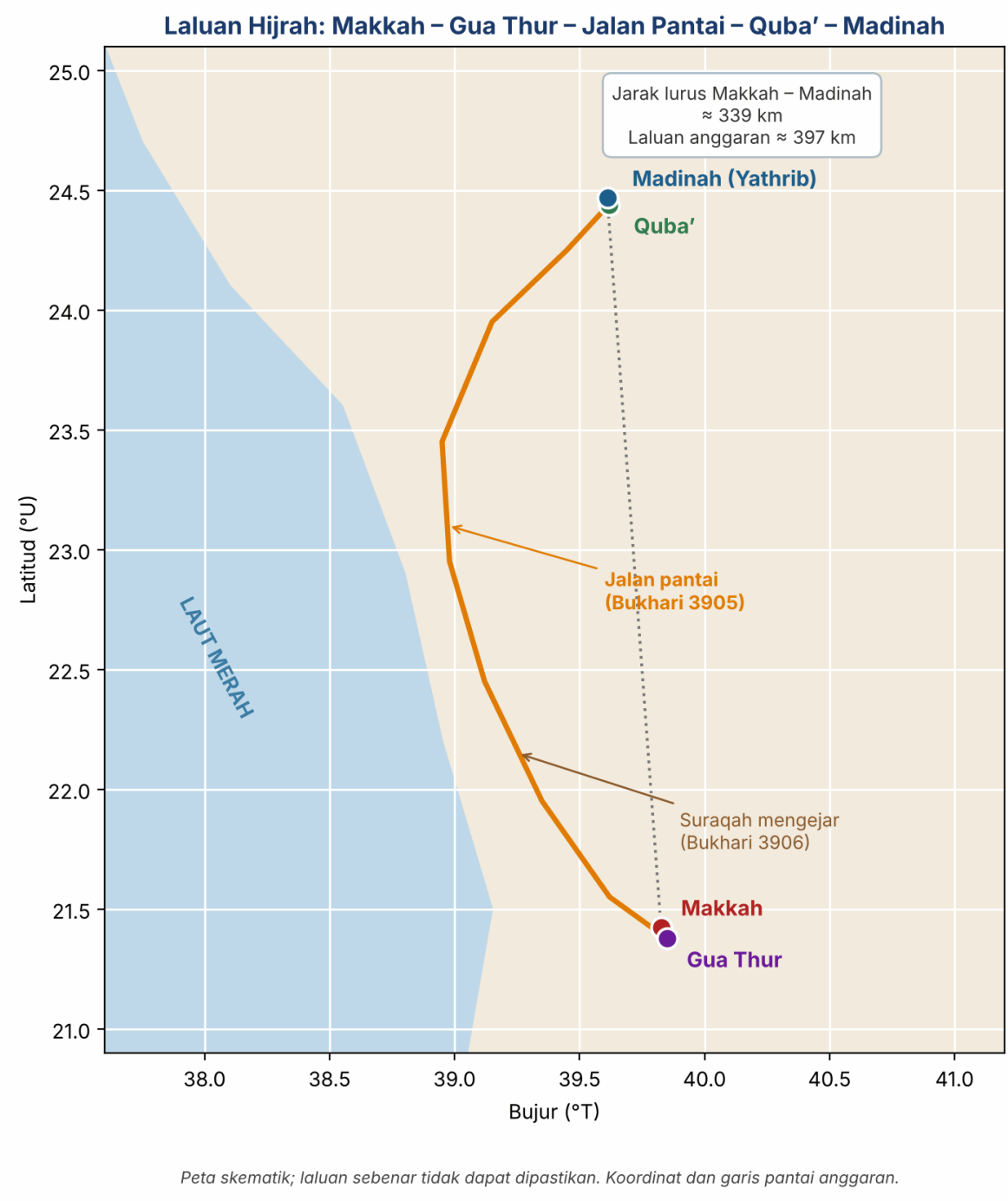
Rajah 2: Pasukan hijrah dan peranan masing-masing.

ORANG	PERANAN DAN SUMBER
‘Abdullah bin Abi Bakr	Pemuda cerdas; bermalam di gua dan pulang sebelum subuh; mendengar tipu daya Quraisy dan menyampaikannya waktu malam (Bukhari 3905).
‘Amir bin Fuhairah	Hamba yang dimerdekakan Abu Bakr; menggembala kambing ke gua; memberi susu segar (Bukhari 3905). Kitab sirah: kambingnya memadam jejak ‘Abdullah.
Asma’ binti Abi Bakr	Menyediakan bekalan; dua ikat pinggang (Bukhari 3905, 3907).
Penunjuk jalan dari Bani al-Dil	Musyrik yang amanah dan mahir; menjaga unta; membawa melalui jalan pantai (Bukhari 3905). Kitab sirah menamakannya ‘Abdullah bin Uraiqit.
‘Ali bin Abi Talib	Tidur di tempat baginda dan memulangkan amanah (riwayat diperselisihkan; kitab sirah).

Pengajarannya: ***tawakal tidak bermakna tidak merancang***. Rasulullah ﷺ ialah orang yang paling bertawakal, namun baginda merancang setiap butiran: masa, arah, bekalan, perisikan, penyamaran jejak dan pemandu. Setelah semua usaha dilakukan, barulah baginda berkata: ***“Allah bersama kita.”***

JALAN PANTAI DAN PENGEMBALA

Selepas tiga malam, penunjuk jalan datang dengan dua ekor unta, dan mereka berempat berangkat — Rasulullah ﷺ, Abu Bakr, ‘Amir bin Fuhairah dan penunjuk jalan. Mereka tidak mengikut jalan kafilah biasa, tetapi ***jalan pantai*** yang jarang dilalui:



Rajah 3: Laluan hijrah dari Makkah ke Madinah (peta skematik).

TEDUHAN BATU DAN SUSU PENGEMBALA

Abu Bakr menceritakan satu peristiwa dalam perjalanan itu kepada ‘Azib dan anaknya, al-Bara’:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 3615

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُوسُفَ، حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يَزِيدَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ أَبُو الْحَسَنِ الْحَرَّانِيُّ، حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ مُعَاوِيَةَ، حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَاقَ، سَمِعْتُ الْبَرَاءَ بْنَ عَازِبٍ، يَقُولُ جَاءَ أَبُو بَكْرٍ ـ رضى الله عنه ـ إِلَى أَبِي فِي مَنْزِلِهِ، فَاشْتَرَى مِنْهُ رَحْلاً فَقَالَ لِعَازِبٍ ابْعَثِ ابْنَكَ يَحْمِلْهُ مَعِي. قَالَ فَحَمَلْتُهُ مَعَهُ، وَخَرَجَ أَبِي يَنْتَقِدُ ثَمَنَهُ، فَقَالَ لَهُ أَبِي يَا أَبَا بَكْرٍ حَدِّثْنِي كَيْفَ صَنَعْتُمَا حِينَ سَرَيْتُمَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ نَعَمْ أَسْرَيْنَا لَيْلَتَنَا، وَمِنَ الْغَدِ حَتَّى قَامَ قَائِمُ الظَّهِيرَةِ، وَخَلاَ الطَّرِيقُ لاَ يَمُرُّ فِيهِ أَحَدٌ، فَرُفِعَتْ لَنَا صَخْرَةٌ طَوِيلَةٌ، لَهَا ظِلٌّ لَمْ تَأْتِ عَلَيْهِ الشَّمْسُ فَنَزَلْنَا عِنْدَهُ، وَسَوَّيْتُ لِلنَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم مَكَانًا بِيَدِي يَنَامُ عَلَيْهِ، وَبَسَطْتُ فِيهِ فَرْوَةً، وَقُلْتُ نَمْ يَا رَسُولَ اللَّهِ، وَأَنَا أَنْفُضُ لَكَ مَا حَوْلَكَ. فَنَامَ وَخَرَجْتُ أَنْفُضُ مَا حَوْلَهُ، فَإِذَا أَنَا بِرَاعٍ مُقْبِلٍ بِغَنَمِهِ إِلَى الصَّخْرَةِ يُرِيدُ مِنْهَا مِثْلَ الَّذِي أَرَدْنَا فَقُلْتُ لِمَنْ أَنْتَ يَا غُلاَمُ فَقَالَ لِرَجُلٍ مِنْ أَهْلِ الْمَدِينَةِ أَوْ مَكَّةَ. قُلْتُ أَفِي غَنَمِكَ لَبَنٌ قَالَ نَعَمْ. قُلْتُ أَفَتَحْلُبُ قَالَ نَعَمْ. فَأَخَذَ شَاةً. فَقُلْتُ انْفُضِ الضَّرْعَ مِنَ التُّرَابِ وَالشَّعَرِ وَالْقَذَى. قَالَ فَرَأَيْتُ الْبَرَاءَ يَضْرِبُ إِحْدَى يَدَيْهِ عَلَى الأُخْرَى يَنْفُضُ، فَحَلَبَ فِي قَعْبٍ كُثْبَةً مِنْ لَبَنٍ، وَمَعِي إِدَاوَةٌ حَمَلْتُهَا لِلنَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم يَرْتَوِي مِنْهَا، يَشْرَبُ وَيَتَوَضَّأُ، فَأَتَيْتُ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم فَكَرِهْتُ أَنْ أُوقِظَهُ، فَوَافَقْتُهُ حِينَ اسْتَيْقَظَ، فَصَبَبْتُ مِنَ الْمَاءِ عَلَى اللَّبَنِ حَتَّى بَرَدَ أَسْفَلُهُ، فَقُلْتُ اشْرَبْ يَا رَسُولَ اللَّهِ ـ قَالَ ـ فَشَرِبَ، حَتَّى رَضِيتُ ثُمَّ قَالَ أَلَمْ يَأْنِ لِلرَّحِيلِ. قُلْتُ بَلَى ـ قَالَ ـ فَارْتَحَلْنَا بَعْدَ مَا مَالَتِ الشَّمْسُ، وَاتَّبَعَنَا سُرَاقَةُ بْنُ مَالِكٍ، فَقُلْتُ أُتِينَا يَا رَسُولَ اللَّهِ. فَقَالَ لاَ تَحْزَنْ، إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا. فَدَعَا عَلَيْهِ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم فَارْتَطَمَتْ بِهِ فَرَسُهُ إِلَى بَطْنِهَا ـ أُرَى فِي جَلَدٍ مِنَ الأَرْضِ، شَكَّ زُهَيْرٌ ـ فَقَالَ إِنِّي أُرَاكُمَا قَدْ دَعَوْتُمَا عَلَيَّ فَادْعُوَا لِي، فَاللَّهُ لَكُمَا أَنْ أَرُدَّ عَنْكُمَا الطَّلَبَ. فَدَعَا لَهُ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم فَنَجَا فَجَعَلَ لاَ يَلْقَى أَحَدًا إِلاَّ قَالَ كَفَيْتُكُمْ مَا هُنَا. فَلاَ يَلْقَى أَحَدًا إِلاَّ رَدَّهُ. قَالَ وَوَفَى لَنَا.

TERJEMAHAN:

Al-Bara' bin 'Azib رضى الله عنهما berkata: Abu Bakr datang kepada bapaku dan membeli sebuah pelana…

Bapaku berkata: "Wahai Abu Bakr, ceritakan kepadaku apa yang kamu berdua lakukan ketika engkau berjalan malam bersama Rasulullah ﷺ." Abu Bakr berkata: **"Kami berjalan sepanjang malam dan siang hari berikutnya hingga tengah hari, ketika jalan sunyi tiada seorang pun lalu. Lalu kelihatan sebuah batu panjang yang ada teduhnya, belum disinari matahari. Kami singgah di situ. Aku meratakan tempat untuk Nabi ﷺ tidur dan menghamparkan sehelai kulit, lalu berkata: 'Tidurlah, wahai Rasulullah, aku akan mengawasi sekelilingmu.' Baginda tidur dan aku keluar mengawasi. Tiba-tiba seorang pengembala datang dengan kambingnya… Aku bertanya: 'Adakah kambingmu bersusu?' Dia menjawab: 'Ya.' 'Mahukah engkau memerahnya untuk kami?' 'Ya.' Aku menyuruhnya membersihkan susu kambing itu daripada debu, dan dia memerah sedikit susu ke dalam sebuah bekas. Aku membawa bekas air untuk Nabi ﷺ minum dan berwuduk. Aku datang kepada baginda dan tidak suka mengejutkannya, tetapi baginda telah bangun. Aku menuangkan air pada susu itu hingga sejuk bahagian bawahnya, lalu berkata: 'Minumlah, wahai Rasulullah.' Baginda minum hingga aku berasa puas hati… Kemudian kami berangkat, dan Suraqah bin Malik mengejar kami. Aku berkata: 'Kita telah dikejar, wahai Rasulullah.' Baginda bersabda: 'Janganlah bersedih, sesungguhnya Allah bersama kita.'"**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Muhammad bin Yusuf, daripada Ahmad bin Yazid al-Harrani, daripada Zuhair bin Mu'awiyah, daripada Abu Ishaq, daripada al-Bara' bin 'Azib, daripada Abu Bakr رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Manaqib, Bab Tanda-tanda Kenabian, Hadith No. 3615. Terjemahan diringkaskan; bahagian Suraqah dibincangkan dalam bab berikutnya.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المناقب، باب علامات النبوة في الإسلام، حديث نومبور ٣٦١٥

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:3615

Hadith ini memperlihatkan ***kasih sayang dan khidmat Abu Bakr***: dia meratakan tempat tidur, berjaga, membersihkan susu daripada debu, dan menyejukkannya dengan air. Dia tidak sampai hati mengejutkan Rasulullah ﷺ yang sedang tidur.

Ulama membahaskan bagaimana mereka meminum susu kambing milik orang lain. Ibn Hajar menjelaskan bahawa menjadi kebiasaan orang Arab ketika itu ***membenarkan musafir meminum susu ternakan***, dan pengembala sendiri bersetuju memerahnya untuk mereka.

SURAQAH BIN MALIK

Quraisy menawarkan ganjaran ***seratus ekor unta*** bagi setiap seorang — Rasulullah ﷺ dan Abu Bakr — sama ada hidup atau mati. Seorang pemburu yang mahir dari kabilah Bani Mudlij, ***Suraqah bin Malik bin Ju'syum***, menjejaki mereka. Dia sendiri menceritakan apa yang berlaku:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 3906

قَالَ ابْنُ شِهَابٍ وَأَخْبَرَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ مَالِكٍ الْمُدْلِجِيُّ ـ وَهْوَ ابْنُ أَخِي سُرَاقَةَ بْنِ مَالِكِ بْنِ جُعْشُمٍ ـ أَنَّ أَبَاهُ، أَخْبَرَهُ أَنَّهُ، سَمِعَ سُرَاقَةَ بْنَ جُعْشُمٍ، يَقُولُ جَاءَنَا رُسُلُ كُفَّارِ قُرَيْشٍ يَجْعَلُونَ فِي رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم وَأَبِي بَكْرٍ دِيَةَ كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا، مَنْ قَتَلَهُ أَوْ أَسَرَهُ، فَبَيْنَمَا أَنَا جَالِسٌ فِي مَجْلِسٍ مِنْ مَجَالِسِ قَوْمِي بَنِي مُدْلِجٍ أَقْبَلَ رَجُلٌ مِنْهُمْ حَتَّى قَامَ عَلَيْنَا وَنَحْنُ جُلُوسٌ، فَقَالَ يَا سُرَاقَةُ، إِنِّي قَدْ رَأَيْتُ آنِفًا أَسْوِدَةً بِالسَّاحِلِ ـ أُرَاهَا مُحَمَّدًا وَأَصْحَابَهُ. قَالَ سُرَاقَةُ فَعَرَفْتُ أَنَّهُمْ هُمْ، فَقُلْتُ لَهُ إِنَّهُمْ لَيْسُوا بِهِمْ، وَلَكِنَّكَ رَأَيْتَ فُلاَنًا وَفُلاَنًا انْطَلَقُوا بِأَعْيُنِنَا. ثُمَّ لَبِثْتُ فِي الْمَجْلِسِ سَاعَةً، ثُمَّ قُمْتُ فَدَخَلْتُ فَأَمَرْتُ جَارِيَتِي أَنْ تَخْرُجَ بِفَرَسِي وَهْىَ مِنْ وَرَاءِ أَكَمَةَ فَتَحْبِسَهَا عَلَىَّ، وَأَخَذْتُ رُمْحِي، فَخَرَجْتُ بِهِ مِنْ ظَهْرِ الْبَيْتِ، فَخَطَطْتُ بِزُجِّهِ الأَرْضَ، وَخَفَضْتُ عَالِيَهُ حَتَّى أَتَيْتُ فَرَسِي فَرَكِبْتُهَا، فَرَفَعَتْهَا تُقَرِّبُ بِي حَتَّى دَنَوْتُ مِنْهُمْ، فَعَثَرَتْ بِي فَرَسِي، فَخَرَرْتُ عَنْهَا فَقُمْتُ، فَأَهْوَيْتُ يَدِي إِلَى كِنَانَتِي فَاسْتَخْرَجْتُ مِنْهَا الأَزْلاَمَ، فَاسْتَقْسَمْتُ بِهَا أَضُرُّهُمْ أَمْ لاَ فَخَرَجَ الَّذِي أَكْرَهُ، فَرَكِبْتُ فَرَسِي، وَعَصَيْتُ الأَزْلاَمَ، تُقَرِّبُ بِي حَتَّى إِذَا سَمِعْتُ قِرَاءَةَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم وَهْوَ لاَ يَلْتَفِتُ، وَأَبُو بَكْرٍ يُكْثِرُ الالْتِفَاتَ سَاخَتْ يَدَا فَرَسِي فِي الأَرْضِ حَتَّى بَلَغَتَا الرُّكْبَتَيْنِ، فَخَرَرْتُ عَنْهَا ثُمَّ زَجَرْتُهَا فَنَهَضَتْ، فَلَمْ تَكَدْ تُخْرِجُ يَدَيْهَا، فَلَمَّا اسْتَوَتْ قَائِمَةً، إِذَا لأَثَرِ يَدَيْهَا عُثَانٌ سَاطِعٌ فِي السَّمَاءِ مِثْلُ الدُّخَانِ، فَاسْتَقْسَمْتُ بِالأَزْلاَمِ، فَخَرَجَ الَّذِي أَكْرَهُ، فَنَادَيْتُهُمْ بِالأَمَانِ فَوَقَفُوا، فَرَكِبْتُ فَرَسِي حَتَّى جِئْتُهُمْ، وَوَقَعَ فِي نَفْسِي حِينَ لَقِيتُ مَا لَقِيتُ مِنَ الْحَبْسِ عَنْهُمْ أَنْ سَيَظْهَرُ أَمْرُ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فَقُلْتُ لَهُ إِنَّ قَوْمَكَ قَدْ جَعَلُوا فِيكَ الدِّيَةَ. وَأَخْبَرْتُهُمْ أَخْبَارَ مَا يُرِيدُ النَّاسُ بِهِمْ، وَعَرَضْتُ عَلَيْهِمُ الزَّادَ وَالْمَتَاعَ، فَلَمْ يَرْزَآنِي وَلَمْ يَسْأَلاَنِي إِلاَّ أَنْ قَالَ أَخْفِ عَنَّا. فَسَأَلْتُهُ أَنْ يَكْتُبَ لِي كِتَابَ

أَمْنٍ، فَأَمَرَ عَامِرَ بْنَ فُهَيْرَةَ، فَكَتَبَ فِي رُقْعَةٍ مِنْ أَدِيمٍ، ثُمَّ مَضَى رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم. قَالَ ابْنُ شِهَابٍ فَأَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم لَقِيَ الزُّبَيْرَ فِي رَكْبٍ مِنَ الْمُسْلِمِينَ كَانُوا تِجَارًا قَافِلِينَ مِنَ الشَّأْمِ، فَكَسَا الزُّبَيْرُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم وَأَبَا بَكْرٍ ثِيَابَ بَيَاضٍ، وَسَمِعَ الْمُسْلِمُونَ بِالْمَدِينَةِ مَخْرَجَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم مِنْ مَكَّةَ، فَكَانُوا يَغْدُونَ كُلَّ غَدَاةٍ إِلَى الْحَرَّةِ فَيَنْتَظِرُونَهُ، حَتَّى يَرُدَّهُمْ حَرُّ الظَّهِيرَةِ، فَانْقَلَبُوا يَوْمًا بَعْدَ مَا أَطَالُوا انْتِظَارَهُمْ، فَلَمَّا أَوَوْا إِلَى بُيُوتِهِمْ، أَوْفَى رَجُلٌ مِنْ يَهُودَ عَلَى أُطُمٍ مِنْ آطَامِهِمْ لأَمْرٍ يَنْظُرُ إِلَيْهِ، فَبَصُرَ بِرَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم وَأَصْحَابِهِ مُبَيِّضِينَ يَزُولُ بِهِمُ السَّرَابُ، فَلَمْ يَمْلِكِ الْيَهُودِيُّ أَنْ قَالَ بِأَعْلَى صَوْتِهِ يَا مَعَاشِرَ الْعَرَبِ هَذَا جَدُّكُمُ الَّذِي تَنْتَظِرُونَ. فَثَارَ الْمُسْلِمُونَ إِلَى السِّلاَحِ، فَتَلَقَّوْا رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم بِظَهْرِ الْحَرَّةِ، فَعَدَلَ بِهِمْ ذَاتَ الْيَمِينِ حَتَّى نَزَلَ بِهِمْ فِي بَنِي عَمْرِو بْنِ عَوْفٍ، وَذَلِكَ يَوْمَ الاِثْنَيْنِ مِنْ شَهْرِ رَبِيعٍ الأَوَّلِ، فَقَامَ أَبُو بَكْرٍ لِلنَّاسِ، وَجَلَسَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم صَامِتًا، فَطَفِقَ مَنْ جَاءَ مِنَ الأَنْصَارِ مِمَّنْ لَمْ يَرَ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يُحَيِّي أَبَا بَكْرٍ، حَتَّى أَصَابَتِ الشَّمْسُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فَأَقْبَلَ أَبُو بَكْرٍ حَتَّى ظَلَّلَ عَلَيْهِ بِرِدَائِهِ، فَعَرَفَ النَّاسُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم عِنْدَ ذَلِكَ، فَلَبِثَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فِي بَنِي عَمْرِو بْنِ عَوْفٍ بِضْعَ عَشْرَةَ لَيْلَةً وَأُسِّسَ الْمَسْجِدُ الَّذِي أُسِّسَ عَلَى التَّقْوَى، وَصَلَّى فِيهِ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، ثُمَّ رَكِبَ رَاحِلَتَهُ فَسَارَ يَمْشِي مَعَهُ النَّاسُ حَتَّى بَرَكَتْ عِنْدَ مَسْجِدِ الرَّسُولِ صلى الله عليه وسلم بِالْمَدِينَةِ، وَهْوَ يُصَلِّي فِيهِ يَوْمَئِذٍ رِجَالٌ مِنَ الْمُسْلِمِينَ، وَكَانَ مِرْبَدًا لِلتَّمْرِ لِسُهَيْلٍ وَسَهْلٍ غُلاَمَيْنِ يَتِيمَيْنِ فِي حَجْرِ أَسْعَدَ بْنِ زُرَارَةَ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم حِينَ بَرَكَتْ بِهِ رَاحِلَتُهُ هَذَا إِنْ شَاءَ اللَّهُ الْمَنْزِلُ. ثُمَّ دَعَا رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم الْغُلاَمَيْنِ، فَسَاوَمَهُمَا بِالْمِرْبَدِ لِيَتَّخِذَهُ مَسْجِدًا، فَقَالاَ لاَ بَلْ نَهَبُهُ لَكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ، ثُمَّ بَنَاهُ مَسْجِدًا، وَطَفِقَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَنْقُلُ مَعَهُمُ اللَّبِنَ فِي بُنْيَانِهِ، وَيَقُولُ وَهُوَ يَنْقُلُ اللَّبِنَ هَذَا الْحِمَالُ لاَ حِمَالَ خَيْبَرْ هَذَا أَبَرُّ رَبَّنَا وَأَطْهَرْ. وَيَقُولُ اللَّهُمَّ إِنَّ الأَجْرَ أَجْرُ الآخِرَهْ فَارْحَمِ الأَنْصَارَ وَالْمُهَاجِرَهْ. فَتَمَثَّلَ

بِشِعْرِ رَجُلٍ مِنَ الْمُسْلِمِينَ لَمْ يُسَمَّ لِي. قَالَ ابْنُ شِهَابٍ وَلَمْ يَبْلُغْنَا فِي الأَحَادِيثِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم تَمَثَّلَ بِبَيْتِ شِعْرٍ تَامٍّ غَيْرِ هذه الآيات

TERJEMAHAN:

Suraqah bin Ju'syum berkata: **"Utusan-utusan kafir Quraisy datang kepada kami menawarkan bagi sesiapa yang membunuh atau menawan Rasulullah ﷺ dan Abu Bakr, ganjaran sebanyak diyat (seratus ekor unta) bagi setiap seorang daripada mereka. Ketika aku duduk dalam satu majlis kaumku, Bani Mudlij, seorang lelaki datang dan berkata: 'Wahai Suraqah, aku baru sahaja melihat beberapa bayangan di pantai; aku rasa mereka ialah Muhammad dan sahabat-sahabatnya.' Aku tahu bahawa memang merekalah, tetapi aku berkata: 'Bukan mereka; engkau melihat si fulan dan si fulan yang keluar di hadapan kita.' Aku duduk sebentar, kemudian pulang dan menyuruh hamba perempuanku menyiapkan kudaku di sebalik bukit. Aku mengambil lembingku dan keluar melalui pintu belakang… Aku memecut kudaku hingga hampir kepada mereka, lalu kudaku tersungkur dan aku jatuh. Aku mencabut anak-anak panah undian untuk menilik sama ada aku patut memudaratkan mereka atau tidak; keluar jawapan yang aku tidak suka. Aku menunggang lagi, sehingga aku mendengar bacaan Rasulullah ﷺ — baginda tidak menoleh, sedangkan Abu Bakr banyak menoleh — tiba-tiba** *kedua-dua kaki depan kudaku terbenam ke dalam tanah hingga ke lutut*, **dan aku jatuh… Apabila ia bangun, keluar dari bekas kakinya debu yang naik ke langit seperti asap. Aku menilik lagi, dan keluar jawapan yang aku tidak suka. Maka aku menyeru mereka dengan jaminan keamanan, lalu mereka berhenti. Aku menunggang menghampiri mereka, dan terlintas di hatiku — apabila aku dihalang daripada mereka — bahawa** *urusan Rasulullah ﷺ akan menang*. **Aku memberitahu baginda tentang ganjaran yang ditawarkan kaumnya dan rancangan mereka, dan menawarkan bekalan, tetapi mereka tidak mengambil apa-apa. Baginda hanya bersabda: 'Rahsiakan tentang kami.' Aku meminta baginda menulis surat jaminan keamanan untukku; baginda menyuruh 'Amir bin Fuhairah menulisnya pada sekeping kulit."** Ibn Syihab berkata: 'Urwah bin al-Zubair menceritakan bahawa Rasulullah ﷺ bertemu ***al-Zubair*** dalam kafilah pedagang Muslim yang pulang dari Syam, lalu al-Zubair memberi baginda dan Abu Bakr pakaian putih. Kaum Muslimin di Madinah, setelah mendengar baginda keluar dari Makkah, ***setiap pagi keluar ke al-Harrah menunggu baginda*** hingga panas tengah hari memaksa mereka pulang. Pada suatu hari, seorang Yahudi di atas bentengnya melihat Rasulullah ﷺ dan sahabatnya berpakaian putih muncul dari fatamorgana, lalu berteriak: "Wahai orang Arab! Inilah orang besar kamu yang kamu tunggu-tunggu!" Kaum Muslimin bergegas menyambut baginda di al-Harrah. Baginda membelok ke kanan dan singgah di ***Bani 'Amr bin 'Auf***, iaitu pada ***hari Isnin bulan Rabi' al-Awwal***. Abu Bakr berdiri menyambut orang ramai, sedangkan Rasulullah ﷺ duduk diam; mereka yang belum pernah melihat baginda memberi salam kepada Abu Bakr, sehingga matahari mengenai baginda dan Abu Bakr menaunginya dengan kainnya — barulah mereka mengenali Rasulullah ﷺ. Baginda tinggal di Bani 'Amr bin 'Auf belasan malam dan ***mengasaskan masjid yang didirikan atas takwa***, lalu solat di dalamnya. Kemudian baginda menunggang untanya, dan orang ramai berjalan bersamanya, hingga ***unta itu berhenti di tempat Masjid Rasulullah ﷺ di Madinah***. Tempat

itu ialah tempat menjemur kurma milik ***Sahl dan Suhail***, dua anak yatim di bawah jagaan As'ad bin Zurarah. Baginda bersabda: **"Inilah, insya-Allah, tempat tinggal (kita)."** Baginda memanggil kedua-dua budak itu untuk menawar harganya, tetapi mereka berkata: "Kami hadiahkannya kepadamu, wahai Rasulullah." Kemudian baginda membinanya sebagai masjid. Baginda sendiri ***mengangkat bata*** sambil bersyair: **"Ya Allah, sesungguhnya ganjaran sebenar ialah ganjaran akhirat; maka rahmatilah kaum Ansar dan Muhajirin."**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari dengan sanad hadith sebelumnya (No. 3905) hingga Ibn Syihab: daripada 'Abd al-Rahman bin Malik al-Mudliji, daripada bapanya (Malik bin Ju'syum), daripada Suraqah bin Ju'syum رضى الله عنه; dan bahagian kedua daripada Ibn Syihab, daripada 'Urwah bin al-Zubair.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab Manaqib al-Ansar, Bab Hijrah Nabi ﷺ dan Para Sahabat ke Madinah, Hadith No. 3906. Sebahagian terjemahan diringkaskan.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب مناقب الأنصار، باب هجرة النبي صلى الله عليه وسلم وأصحابه إلى المدينة، حديث نومبور ٣٩٠٦

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:3906

TIGA RIWAYAT TENTANG SURAQAH

RIWAYAT	BUTIRAN UTAMA
Bukhari 3906 (Suraqah sendiri)	Kudanya tersungkur, kemudian kaki depannya terbenam hingga ke lutut; anak panah tilikan; surat jaminan oleh ‘Amir bin Fuhairah.
Bukhari 3615 (Abu Bakr)	Baginda berdoa, kuda terbenam hingga ke perutnya; Suraqah meminta didoakan dan berjanji mengalihkan para pemburu.
Bukhari 3911 (Anas)	“Pada awal hari dia musuh Nabi Allah, dan pada akhir hari dia pelindungnya.”

Riwayat-riwayat ini saling melengkapi. Yang paling menakjubkan ialah perubahan Suraqah: dia keluar untuk ***menangkap*** baginda, tetapi pulang sebagai ***pelindung*** yang menyuruh para pemburu lain berpatah balik. Suraqah memeluk Islam beberapa tahun kemudian, selepas Fathu Makkah dan peperangan Hunain, menurut kitab sirah.

NOTA SIRAH: GELANG KISRA

Kisah masyhur menyebut Rasulullah ﷺ berkata kepada Suraqah: “Bagaimana engkau apabila memakai gelang Kisra?” — dan pada zaman ‘Umar, gelang raja Parsi itu dipakaikan kepadanya. Kisah ini diriwayatkan secara ***mursal*** (sanad terputus) dan ***tidak terdapat dalam kitab hadith yang sahih***. Ia boleh disebut sebagai riwayat sirah, dengan menjelaskan statusnya.

RUJUKAN:
Ibn Hajar, al-Isabah, biografi Suraqah bin Malik.

KHEMAH UMMU MA'BAD

Kitab-kitab sirah meriwayatkan bahawa dalam perjalanan, rombongan hijrah singgah di khemah seorang wanita tua dari kabilah Khuza'ah bernama ***Ummu Ma'bad***. Mereka bertanya jika dia ada makanan untuk dijual, tetapi musim kemarau dan dia tidak mempunyai apa-apa.

NOTA SIRAH: KISAH KAMBING UMMU MA'BAD

Rasulullah ﷺ melihat seekor kambing yang terlalu lemah untuk mengikut kawanannya. Baginda meminta izin, menyapu susunya sambil menyebut nama Allah dan berdoa, lalu ***susunya mengalir***. Baginda memberi Ummu Ma'bad minum hingga kenyang, kemudian para sahabatnya, kemudian baginda sendiri minum paling akhir, dan memerah lagi hingga bekas penuh untuknya.

Apabila suaminya, Abu Ma'bad, pulang dan bertanya, Ummu Ma'bad menggambarkan tetamunya dengan ***gambaran fizikal Nabi ﷺ yang paling terkenal*** dalam sastera Arab: wajah yang berseri, akhlak yang indah, suara yang lantang, dan tutur kata yang tersusun.

Penilaian: Diriwayatkan oleh al-Hakim (al-Mustadrak), al-Tabarani dan al-Baihaqi. Al-Hakim menilai sanadnya sahih; Ibn Kathir menyebut kisah ini diriwayatkan melalui ***banyak jalan yang saling menguatkan***. Sebahagian pengkaji lain melemahkan sanad-sanadnya. Maka ia ***diperselisihkan***, tetapi diterima untuk diceritakan dalam bab sirah.

RUJUKAN:

HadithAnswers, "The famous description of Nabi ﷺ by Ummu Ma'bad". hadithanswers.com/the-famous-description-of-nabi-sallallahu-alayhi-wa-sallam-by-ummu-mabad-radiyallahu-anha/

Pengajarannya: dalam keadaan diburu sekalipun, Rasulullah ﷺ ***tidak mengambil tanpa izin***, dan baginda ***minum paling akhir***. Sebagaimana sabda baginda dalam hadith lain: ***"Orang yang memberi minum kepada orang lain, dialah yang paling akhir minum"*** (Sahih Muslim 681).

PENANTIAN DI AL-HARRAH

Di Madinah, berita bahawa Rasulullah ﷺ telah keluar dari Makkah sampai lebih dahulu. Bahagian kedua hadith Bukhari 3906 menggambarkan ***kerinduan*** penduduknya: setiap pagi mereka keluar ke ***al-Harrah*** — kawasan batu hitam di pinggir kota — dan menunggu hingga panas tengah hari memaksa mereka pulang.

Pada suatu hari, selepas mereka pulang, ***seorang Yahudi*** di atas bentengnya ternampak dua orang berpakaian putih muncul dari fatamorgana, lalu berteriak: ***"Wahai orang Arab! Inilah orang besar kamu yang kamu tunggu-tunggu!"*** Kaum Muslimin segera mengambil senjata dan keluar menyambut baginda.

HARI ISNIN

Baginda tiba di Quba' pada ***hari Isnin***, bulan Rabi' al-Awwal (Bukhari 3906). Hari Isnin mempunyai kedudukan istimewa dalam hidup baginda. Ketika ditanya tentang puasa hari Isnin, baginda bersabda: ***"Itulah hari aku dilahirkan, dan hari aku diutus (atau diturunkan wahyu kepadaku)"*** (Sahih Muslim 1162).

ABU BAKR MENAUNGI BAGINDA

Ramai penduduk Madinah belum pernah melihat Rasulullah ﷺ. Mereka memberi salam kepada Abu Bakr, yang lebih tua, kerana menyangka dialah Nabi. Apabila matahari mengenai baginda, ***Abu Bakr bangun dan menaungi baginda dengan kainnya*** — barulah orang ramai tahu siapa Rasulullah ﷺ. Abu Bakr tidak membiarkan orang tersalah anggap walaupun sesaat lebih lama.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

"LELAKI INI MENUNJUKKAN AKU JALAN"

Anas bin Malik رضى الله عنه, yang ketika itu seorang budak di Madinah, menceritakan suasana ketibaan Rasulullah ﷺ dan satu jawapan Abu Bakr yang sangat bijak:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 3911

حَدَّثَنِي مُحَمَّدٌ، حَدَّثَنَا عَبْدُ الصَّمَدِ، حَدَّثَنَا أَبِي، حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ صُهَيْبٍ، حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ ـ رضى الله عنه ـ قَالَ أَقْبَلَ نَبِيُّ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم إِلَى الْمَدِينَةِ وَهْوَ مُرْدِفُ أَبَا بَكْرٍ، وَأَبُو بَكْرٍ شَيْخٌ يُعْرَفُ، وَنَبِيُّ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم شَابٌّ لاَ يُعْرَفُ، قَالَ فَيَلْقَى الرَّجُلُ أَبَا بَكْرٍ فَيَقُولُ يَا أَبَا بَكْرٍ، مَنْ هَذَا الرَّجُلُ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْكَ فَيَقُولُ هَذَا الرَّجُلُ يَهْدِينِي السَّبِيلَ. قَالَ فَيَحْسِبُ الْحَاسِبُ أَنَّهُ إِنَّمَا يَعْنِي الطَّرِيقَ، وَإِنَّمَا يَعْنِي سَبِيلَ الْخَيْرِ، فَالْتَفَتَ أَبُو بَكْرٍ، فَإِذَا هُوَ بِفَارِسٍ قَدْ لَحِقَهُمْ، فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ، هَذَا فَارِسٌ قَدْ لَحِقَ بِنَا. فَالْتَفَتَ نَبِيُّ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فَقَالَ اللَّهُمَّ اصْرَعْهُ. فَصَرَعَهُ الْفَرَسُ، ثُمَّ قَامَتْ تُحَمْحِمُ فَقَالَ يَا نَبِيَّ اللَّهِ مُرْنِي بِمَا شِئْتَ. قَالَ فَقِفْ مَكَانَكَ، لاَ تَتْرُكَنَّ أَحَدًا يَلْحَقُ بِنَا. قَالَ فَكَانَ أَوَّلَ النَّهَارِ جَاهِدًا عَلَى نَبِيِّ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، وَكَانَ آخِرَ النَّهَارِ مَسْلَحَةً لَهُ، فَنَزَلَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم جَانِبَ الْحَرَّةِ، ثُمَّ بَعَثَ إِلَى الأَنْصَارِ، فَجَاءُوا إِلَى نَبِيِّ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فَسَلَّمُوا عَلَيْهِمَا، وَقَالُوا ارْكَبَا آمِنَيْنِ مُطَاعَيْنِ. فَرَكِبَ نَبِيُّ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم وَأَبُو بَكْرٍ، وَحَفُّوا دُونَهُمَا بِالسِّلاَحِ، فَقِيلَ فِي الْمَدِينَةِ جَاءَ نَبِيُّ اللَّهِ، جَاءَ نَبِيُّ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم. فَأَشْرَفُوا يَنْظُرُونَ وَيَقُولُونَ جَاءَ نَبِيُّ اللَّهِ، جَاءَ نَبِيُّ اللَّهِ. فَأَقْبَلَ يَسِيرُ حَتَّى نَزَلَ جَانِبَ دَارِ أَبِي أَيُّوبَ، فَإِنَّهُ لَيُحَدِّثُ أَهْلَهُ، إِذْ سَمِعَ بِهِ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَلاَمٍ وَهْوَ فِي نَخْلٍ لأَهْلِهِ يَخْتَرِفُ لَهُمْ، فَعَجِلَ أَنْ يَضَعَ الَّذِي يَخْتَرِفُ لَهُمْ فِيهَا، فَجَاءَ وَهْىَ مَعَهُ، فَسَمِعَ مِنْ نَبِيِّ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم ثُمَّ رَجَعَ إِلَى أَهْلِهِ، فَقَالَ نَبِيُّ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم أَىُّ بُيُوتِ أَهْلِنَا أَقْرَبُ. فَقَالَ أَبُو أَيُّوبَ أَنَا يَا نَبِيَّ اللَّهِ، هَذِهِ دَارِي، وَهَذَا بَابِي. قَالَ فَانْطَلِقْ فَهَيِّئْ لَنَا مَقِيلاً. قَالَ قُومَا عَلَى بَرَكَةِ اللَّهِ. فَلَمَّا جَاءَ نَبِيُّ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم جَاءَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَلاَمٍ فَقَالَ أَشْهَدُ أَنَّكَ رَسُولُ اللَّهِ، وَأَنَّكَ جِئْتَ بِحَقٍّ، وَقَدْ عَلِمَتْ يَهُودُ أَنِّي سَيِّدُهُمْ وَابْنُ سَيِّدِهِمْ، وَأَعْلَمُهُمْ وَابْنُ أَعْلَمِهِمْ، فَادْعُهُمْ فَاسْأَلْهُمْ عَنِّي قَبْلَ

أَنْ يَعْلَمُوا أَنِّي قَدْ أَسْلَمْتُ، فَإِنَّهُمْ إِنْ يَعْلَمُوا أَنِّي قَدْ أَسْلَمْتُ قَالُوا فِيَّ مَا لَيْسَ فِيَّ. فَأَرْسَلَ نَبِيُّ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فَأَقْبَلُوا فَدَخَلُوا عَلَيْهِ. فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَا مَعْشَرَ الْيَهُودِ، وَيْلَكُمُ اتَّقُوا اللَّهَ، فَوَاللَّهِ الَّذِي لاَ إِلَهَ إِلاَّ هُوَ إِنَّكُمْ لَتَعْلَمُونَ أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ حَقًّا، وَأَنِّي جِئْتُكُمْ بِحَقٍّ فَأَسْلِمُوا. قَالُوا مَا نَعْلَمُهُ. قَالُوا لِلنَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم قَالَهَا ثَلاَثَ مِرَارٍ. قَالَ فَأَىُّ رَجُلٍ فِيكُمْ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَلاَمٍ. قَالُوا ذَاكَ سَيِّدُنَا وَابْنُ سَيِّدِنَا، وَأَعْلَمُنَا وَابْنُ أَعْلَمِنَا. قَالَ أَفَرَأَيْتُمْ إِنْ أَسْلَمَ. قَالُوا حَاشَا لِلَّهِ، مَا كَانَ لِيُسْلِمَ. قَالَ أَفَرَأَيْتُمْ إِنْ أَسْلَمَ. قَالُوا حَاشَا لِلَّهِ، مَا كَانَ لِيُسْلِمَ. قَالَ يَا ابْنَ سَلاَمٍ، اخْرُجْ عَلَيْهِمْ. فَخَرَجَ فَقَالَ يَا مَعْشَرَ الْيَهُودِ، اتَّقُوا اللَّهَ، فَوَاللَّهِ الَّذِي لاَ إِلَهَ إِلاَّ هُوَ إِنَّكُمْ لَتَعْلَمُونَ أَنَّهُ رَسُولُ اللَّهِ، وَأَنَّهُ جَاءَ بِحَقٍّ. فَقَالُوا كَذَبْتَ. فَأَخْرَجَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم.

TERJEMAHAN:

Anas bin Malik رضى الله عنه berkata: **Nabi Allah ﷺ datang ke Madinah dengan membonceng Abu Bakr. Abu Bakr seorang tua yang dikenali, sedangkan Nabi Allah ﷺ seorang yang muda (kelihatan) dan tidak dikenali. Apabila seseorang bertemu Abu Bakr, dia bertanya: 'Wahai Abu Bakr, siapakah lelaki di hadapanmu ini?' Abu Bakr menjawab: 'Lelaki ini menunjukkan aku jalan.'** Orang yang mendengar menyangka maksudnya jalan biasa, sedangkan maksud Abu Bakr ialah ***jalan kebaikan***. (Kisah Suraqah disebut ringkas.) Kemudian Nabi Allah ﷺ singgah di tepi al-Harrah dan menghantar utusan kepada kaum Ansar. Mereka datang memberi salam dan berkata: **"Tunggangilah (unta kamu berdua) dalam keadaan aman dan ditaati."** Mereka mengelilingi baginda dengan senjata. Tersebar di Madinah: **"Nabi Allah telah datang! Nabi Allah telah datang!"** Orang ramai keluar meninjau. Baginda berjalan hingga singgah di sisi ***rumah Abu Ayyub***... Baginda bertanya: **"Rumah keluarga kita yang mana paling dekat?"** Abu Ayyub berkata: "Rumahku, wahai Nabi Allah; ini rumahku dan ini pintuku." (Hadith ini diteruskan dengan kisah ***'Abdullah bin Salam***, pendeta Yahudi yang memeluk Islam pada hari itu.)

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Muhammad, daripada 'Abd al-Samad, daripada bapanya ('Abd al-Warith), daripada 'Abd al-'Aziz bin Suhaib, daripada Anas bin Malik رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab Manaqib al-Ansar, Hadith No. 3911. Terjemahan diringkaskan.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب مناقب الأنصار، حديث نومبور ٣٩١١

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:3911

JAWAPAN YANG BENAR DAN BIJAK

Abu Bakr menjawab: ***"Lelaki ini menunjukkan aku jalan."*** Jawapan itu ***benar*** — Rasulullah ﷺ memang menunjukkan jalan kebaikan — tetapi pendengar memahaminya sebagai penunjuk jalan biasa, sehingga identiti baginda terselamat ketika masih dalam perjalanan. Ulama menyebutnya ***ta'rid***: kata-kata benar yang membawa dua makna, digunakan untuk keperluan tanpa berdusta.

'ABDULLAH BIN SALAM MEMELUK ISLAM

Hadith yang sama menceritakan ***'Abdullah bin Salam***, ketua dan pendeta Yahudi Madinah, yang bergegas menemui baginda sambil membawa kurma yang baru dipetiknya. Dia mendengar baginda lalu ***bersyahadah***. Dia meminta baginda bertanya kaumnya tentang dirinya sebelum mereka tahu dia telah Islam. Mereka memujinya sebagai "ketua kami dan anak ketua kami, orang paling alim dan anak orang paling alim". Apabila dia keluar dan mengisytiharkan Islamnya, mereka terus berkata: "Engkau berdusta!"

Pengajarannya: kebenaran diukur dengan ***dalil***, bukan dengan siapa yang menyatakannya. Mereka yang memuji 'Abdullah bin Salam sebelum dia Islam, mencelanya sebaik sahaja dia memilih kebenaran.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

QUBA': MASJID PERTAMA

Rasulullah ﷺ singgah di kampung ***Bani 'Amr bin 'Auf*** di Quba', di bahagian atas (selatan) Madinah. Di situlah baginda ***mengasaskan masjid pertama*** dalam Islam. 'Urwah menyebut baginda tinggal di situ ***belasan malam*** (Bukhari 3906), manakala Anas menyebut ***empat belas malam*** (Bukhari 3932). Kedua-duanya selaras, kerana "belasan" termasuk empat belas.

Allah memuji masjid ***"yang telah didirikan di atas dasar taqwa dari mula (wujudnya)"***. Ibn Kathir menjelaskan bahawa konteks ayat ini (Masjid Dirar di Quba') menunjukkan ia merujuk kepada ***Masjid Quba'***, dan dalam hadith sahih Rasulullah ﷺ menyebutnya juga tentang ***Masjid Nabawi*** (Sahih Muslim 1398); kedua-duanya didirikan atas takwaTafsir Ibn Kathir 9:108.

Kelebihan Masjid Quba' berterusan selepas itu: Ibn 'Umar رضى الله عنهما menceritakan bahawa Nabi ﷺ ***mengunjungi Masjid Quba' setiap hari Sabtu***, berjalan kaki atau berkenderaan (Sahih al-Bukhari 1193).

> **NOTA SIRAH: JUMAAT PERTAMA**
>
> Kitab-kitab sirah menyebut bahawa dalam perjalanan dari Quba' ke Madinah, baginda ***solat Jumaat yang pertama*** bersama kaum Muslimin di perkampungan ***Bani Salim bin 'Auf***, di lembah Ranuna', dan menyampaikan khutbah Jumaat pertamanya di sana.
>
> **RUJUKAN:**
> Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah; al-Mubarakfuri, al-Rahiq al-Makhtum.

Pengajarannya: perkara pertama yang dibina oleh Rasulullah ﷺ di tempat baharu ialah ***masjid***. Masjid ialah pusat masyarakat Islam — tempat ibadah, ilmu dan persaudaraan.

RUMAH ABU AYYUB

Dari Quba', Rasulullah ﷺ menunggang untanya masuk ke Madinah, dikelilingi pembesar ***Bani al-Najjar*** — keluarga sebelah ibu datuk baginda, 'Abd al-Muttalib. Anas bin Malik رضى الله عنه masih ingat pemandangan itu:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 3932

حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ،. وَحَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ، أَخْبَرَنَا عَبْدُ الصَّمَدِ، قَالَ سَمِعْتُ أَبِي يُحَدِّثُ، حَدَّثَنَا أَبُو التَّيَّاحِ، يَزِيدُ بْنُ حُمَيْدٍ الضُّبَعِيُّ قَالَ حَدَّثَنِي أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ ـ رضى الله عنه ـ قَالَ لَمَّا قَدِمَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم الْمَدِينَةَ، نَزَلَ فِي عُلْوِ الْمَدِينَةِ فِي حَيٍّ يُقَالُ لَهُمْ بَنُو عَمْرِو بْنِ عَوْفٍ ـ قَالَ ـ فَأَقَامَ فِيهِمْ أَرْبَعَ عَشْرَةَ لَيْلَةً، ثُمَّ أَرْسَلَ إِلَى مَلإِ بَنِي النَّجَّارِ ـ قَالَ ـ فَجَاءُوا مُتَقَلِّدِي سُيُوفِهِمْ، قَالَ وَكَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم عَلَى رَاحِلَتِهِ، وَأَبُو بَكْرٍ رِدْفُهُ، وَمَلأُ بَنِي النَّجَّارِ حَوْلَهُ حَتَّى أَلْقَى بِفِنَاءِ أَبِي أَيُّوبَ، قَالَ فَكَانَ يُصَلِّي حَيْثُ أَدْرَكَتْهُ الصَّلاَةُ، وَيُصَلِّي فِي مَرَابِضِ الْغَنَمِ، قَالَ ثُمَّ إِنَّهُ أَمَرَ بِبِنَاءِ الْمَسْجِدِ، فَأَرْسَلَ إِلَى مَلإِ بَنِي النَّجَّارِ، فَجَاءُوا فَقَالَ يَا بَنِي النَّجَّارِ، ثَامِنُونِي حَائِطَكُمْ هَذَا. فَقَالُوا لاَ، وَاللَّهِ لاَ نَطْلُبُ ثَمَنَهُ إِلاَّ إِلَى اللَّهِ. قَالَ فَكَانَ فِيهِ مَا أَقُولُ لَكُمْ كَانَتْ فِيهِ قُبُورُ الْمُشْرِكِينَ، وَكَانَتْ فِيهِ خَرِبٌ، وَكَانَ فِيهِ نَخْلٌ، فَأَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم بِقُبُورِ الْمُشْرِكِينَ فَنُبِشَتْ، وَبِالْخَرِبِ فَسُوِّيَتْ، وَبِالنَّخْلِ فَقُطِعَ، قَالَ فَصَفُّوا النَّخْلَ قِبْلَةَ الْمَسْجِدِ ـ قَالَ ـ وَجَعَلُوا عِضَادَتَيْهِ حِجَارَةً. قَالَ قَالَ جَعَلُوا يَنْقُلُونَ ذَاكَ الصَّخْرَ وَهُمْ يَرْتَجِزُونَ، وَرَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم مَعَهُمْ يَقُولُونَ اللَّهُمَّ إِنَّهُ لاَ خَيْرَ إِلاَّ خَيْرُ الآخِرَهْ فَانْصُرِ الأَنْصَارَ وَالْمُهَاجِرَهْ.

TERJEMAHAN:

Anas bin Malik رضى الله عنه berkata: **Apabila Rasulullah ﷺ tiba di Madinah, baginda singgah di bahagian atas Madinah dalam kalangan kabilah yang disebut Bani 'Amr bin 'Auf, dan tinggal bersama mereka selama empat belas malam. Kemudian baginda memanggil pembesar Bani al-Najjar, lalu mereka datang dengan menyandang pedang. Seolah-olah aku masih melihat Rasulullah ﷺ di atas untanya, Abu Bakr di belakangnya, dan pembesar Bani al-Najjar di sekelilingnya, hingga baginda turun di halaman rumah Abu Ayyub.** Baginda biasa solat di mana sahaja tiba waktu solat, termasuk di kandang kambing. Kemudian baginda memerintahkan pembinaan masjid. Baginda memanggil pembesar Bani al-

Najjar dan bersabda: **"Wahai Bani al-Najjar, tawarkan kepadaku harga kebun kamu ini."** Mereka menjawab: "Tidak, demi Allah, kami tidak meminta harganya kecuali daripada Allah." Di situ ada kubur-kubur orang musyrik, tanah yang tidak rata, dan pohon kurma. Baginda memerintahkan kubur-kubur itu digali, tanah diratakan dan pohon kurma ditebang; batang-batang kurma disusun sebagai dinding kiblat, dan dibina tiang batu di kedua-dua sisi pintunya. Para sahabat mengangkat batu sambil bersyair, dan Rasulullah ﷺ bersama mereka: **"Ya Allah, tiada kebaikan melainkan kebaikan akhirat; maka tolonglah kaum Ansar dan Muhajirin."**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari melalui dua jalan: daripada Musaddad, daripada 'Abd al-Warith; dan daripada Ishaq bin Mansur, daripada 'Abd al-Samad, daripada bapanya ('Abd al-Warith) — daripada Abu al-Tayyah Yazid bin Humaid al-Duba'i, daripada Anas bin Malik رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab Manaqib al-Ansar, Bab Kedatangan Nabi ﷺ dan Para Sahabat ke Madinah, Hadith No. 3932. Turut diriwayatkan oleh Muslim (No. 524).

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب مناقب الأنصار، باب مقدم النبي صلى الله عليه وسلم وأصحابه المدينة، حديث نومبور ٣٩٣٢

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:3932

NOTA SIRAH: "BIARKAN IA, IA DIPERINTAH"

Kitab-kitab sirah menyebut setiap kabilah Ansar yang dilalui menahan tali unta baginda dan menjemput baginda tinggal bersama mereka. Baginda menjawab: ***"Biarkan ia, kerana ia diperintah."*** Unta itu terus berjalan sehingga ***berhenti di tempat menjemur kurma*** milik dua anak yatim, berhampiran rumah Abu Ayyub al-Ansari.

Hadith sahih (Bukhari 3906) mengesahkan unta itu berhenti di tempat Masjid Nabawi, dan baginda bersabda: "Inilah, insya-Allah, tempat tinggal."

RUJUKAN:
Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah.

ADAB ABU AYYUB

Rasulullah ﷺ tinggal di rumah ***Abu Ayyub al-Ansari*** رضى الله عنه sehingga masjid dan bilik-bilik baginda siap dibina. Baginda memilih tinggal di tingkat bawah supaya mudah ditemui tetamu, manakala Abu Ayyub dan isterinya di tingkat atas. Abu Ayyub berasa ***tidak selesa berada di atas Rasulullah*** ﷺ, lalu mereka berpindah ke tingkat bawah dan baginda ke atas (Sahih Muslim 2053).

Pengajarannya: ***menghormati Rasulullah*** ﷺ bukan sekadar kata-kata, tetapi dalam perkara sekecil tempat tidur. Abu Ayyub kemudian hidup hingga usia lanjut dan wafat sebagai pejuang di bawah tembok Konstantinopel, menurut kitab-kitab sejarah.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

MEMBINA MASJID NABAWI

Tanah tempat unta itu berhenti menjadi tapak ***Masjid Nabawi***. Hadith-hadith sahih menceritakan pembinaannya dengan terperinci:

BUTIRAN PEMBINAAN	SUMBER
Tanah tempat menjemur kurma milik Sahl dan Suhail, dua anak yatim	Bukhari 3906
Bani al-Najjar enggan mengambil harga: "Kami hanya meminta harganya daripada Allah"	Bukhari 3932
Kubur musyrik digali, tanah diratakan, pohon kurma ditebang	Bukhari 3932
Batang kurma dijadikan dinding kiblat; tiang batu di sisi pintu	Bukhari 3932
Rasulullah ﷺ sendiri mengangkat bata	Bukhari 3906
'Ammar mengangkat dua bata sekali gus	Bukhari 447
Syair: "Ya Allah, tiada kebaikan melainkan kebaikan akhirat…"	Bukhari 3906, 3932

Kiblat ketika itu masih menghadap ***Baitulmaqdis***, dan berubah ke Kaabah kira-kira enam belas atau tujuh belas bulan kemudian (Sahih al-Bukhari 40).

PEMIMPIN YANG TURUT BEKERJA

Rasulullah ﷺ tidak sekadar memberi arahan. Baginda ***mengangkat bata bersama para sahabat*** sambil bersyair untuk menyemarakkan semangat. Abu Sa'id al-Khudri رضى الله عنه menceritakan bahawa para sahabat mengangkat satu bata seorang, tetapi ***'Ammar bin Yasir mengangkat dua***, lalu baginda menyapu debu daripadanya (Sahih al-Bukhari 447).

Ketika itulah lahir satu masyarakat yang dipuji Allah, iaitu kaum Ansar yang ***"mengasihi orang-orang yang berhijrah ke negeri mereka"***. Kisah persaudaraan Muhajirin dan Ansar akan diceritakan dalam siri seterusnyaTafsir Ibn Kathir 59:9.

DEMAM MADINAH DAN DOA BAGINDA

Madinah ketika itu terkenal dengan ***wabak demam***. Tidak lama selepas tiba, beberapa sahabat jatuh sakit, termasuk Abu Bakr dan Bilal. 'A'isyah رضى الله عنها menziarahi mereka:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 3926

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ ـ رضى الله عنها ـ أَنَّهَا قَالَتْ لَمَّا قَدِمَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم الْمَدِينَةَ وُعِكَ أَبُو بَكْرٍ وَبِلاَلٌ ـ قَالَتْ ـ فَدَخَلْتُ عَلَيْهِمَا فَقُلْتُ يَا أَبَتِ كَيْفَ تَجِدُكَ وَيَا بِلاَلُ، كَيْفَ تَجِدُكَ قَالَتْ فَكَانَ أَبُو بَكْرٍ إِذَا أَخَذَتْهُ الْحُمَّى يَقُولُ كُلُّ امْرِئٍ مُصَبَّحٌ فِي أَهْلِهِ وَالْمَوْتُ أَدْنَى مِنْ شِرَاكِ نَعْلِهِ وَكَانَ بِلاَلٌ إِذَا أُقْلِعَ عَنْهُ الْحُمَّى يَرْفَعُ عَقِيرَتَهُ وَيَقُولُ أَلاَ لَيْتَ شِعْرِي هَلْ أَبِيتَنَّ لَيْلَةً بِوَادٍ وَحَوْلِي إِذْخِرٌ وَجَلِيلٌ وَهَلْ أَرِدَنْ يَوْمًا مِيَاهَ مَجَنَّةٍ وَهَلْ يَبْدُوَنْ لِي شَامَةٌ وَطَفِيلٌ قَالَتْ عَائِشَةُ فَجِئْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فَأَخْبَرْتُهُ فَقَالَ اللَّهُمَّ حَبِّبْ إِلَيْنَا الْمَدِينَةَ كَحُبِّنَا مَكَّةَ أَوْ أَشَدَّ، وَصَحِّحْهَا وَبَارِكْ لَنَا فِي صَاعِهَا وَمُدِّهَا، وَانْقُلْ حُمَّاهَا فَاجْعَلْهَا بِالْجُحْفَةِ.

TERJEMAHAN:

'A'isyah رضى الله عنها berkata: Apabila Rasulullah ﷺ tiba di Madinah, ***Abu Bakr dan Bilal diserang demam***.

Aku masuk menemui mereka dan bertanya: "Wahai ayahku, bagaimana keadaanmu? Wahai Bilal, bagaimana keadaanmu?" Apabila Abu Bakr diserang demam, dia bersyair: "Setiap orang dipagi hari bersama keluarganya, sedangkan maut lebih dekat kepadanya daripada tali capalnya." Apabila demam Bilal reda, dia meninggikan suara: "Alangkah baiknya jika aku dapat bermalam semalam lagi di lembah (Makkah), dikelilingi rumput idhkhir dan jalil; dapatkah aku sehari lagi meminum air Majannah, dan dapatkah aku melihat lagi Bukit Syamah dan Tafil?" Aku pergi kepada Rasulullah ﷺ dan memberitahunya, lalu baginda berdoa: **"Ya Allah, jadikanlah kami mencintai Madinah sebagaimana kami mencintai Makkah, atau lebih. Ya Allah, sihatkanlah ia, berkatilah sa' dan mudd (sukatan)nya, dan pindahkanlah demamnya ke al-Juhfah."**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada 'Abdullah bin Yusuf, daripada Malik, daripada Hisyam bin 'Urwah, daripada bapanya ('Urwah), daripada 'A'isyah رضى الله عنها.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab Manaqib al-Ansar, Hadith No. 3926. Turut diriwayatkan oleh Muslim (No. 1376).

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب مناقب الأنصار، حديث نومبور ٣٩٢٦

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:3926

RINDU KEPADA MAKKAH

Syair Bilal menggambarkan ***kerinduan seorang muhajir*** kepada kampung halamannya: rumput idhkhir dan jalil, air Majannah, dan bukit Syamah dan Tafil. Hijrah bukan perkara mudah; ia meninggalkan tanah air, keluarga dan kenangan. Islam tidak menafikan perasaan itu — Rasulullah ﷺ sendiri mendoakan agar Allah ***menumbuhkan cinta kepada Madinah*** dalam hati mereka.

DOA BAGINDA	KESANNYA
"Jadikanlah kami mencintai Madinah seperti Makkah, atau lebih"	Madinah menjadi kota yang paling dicintai kaum Muslimin selepas Makkah.
"Sihatkanlah ia"	Wabak demam beransur hilang.
"Berkatilah sa' dan mudd-nya"	Keberkatan pada makanan dan rezeki penduduknya.
"Pindahkanlah demamnya ke al-Juhfah"	Al-Juhfah, ketika itu didiami bukan Muslim, menjadi kawasan berpenyakit.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

TAKWIM HIJRAH

Peristiwa hijrah begitu besar sehingga para sahabat menjadikannya ***titik permulaan kiraan tahun*** umat Islam. Sahl bin Sa'd رضى الله عنه berkata:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 3934

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ، حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ، قَالَ مَا عَدُّوا مِنْ مَبْعَثِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم وَلاَ مِنْ وَفَاتِهِ، مَا عَدُّوا إِلاَّ مِنْ مَقْدَمِهِ الْمَدِينَةَ.

TERJEMAHAN:

Sahl bin Sa'd رضى الله عنه berkata: **"Mereka (para sahabat) tidak memulakan kiraan tahun dari pengutusan Nabi ﷺ, dan tidak juga dari kewafatannya; mereka tidak memulakannya kecuali dari kedatangan baginda ke Madinah."**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada 'Abdullah bin Maslamah, daripada 'Abd al-'Aziz (bin Abi Hazim), daripada bapanya (Abu Hazim), daripada Sahl bin Sa'd رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab Manaqib al-Ansar, Bab Permulaan Tarikh, Hadith No. 3934.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب مناقب الأنصار، باب التاريخ من أين أرخوا التاريخ، حديث نومبور ٣٩٣٤

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:3934

Takwim Hijrah ditetapkan pada zaman ***Khalifah 'Umar bin al-Khattab*** رضى الله عنه, kira-kira pada tahun ke-17 Hijrah (638 M). Para sahabat membincangkan beberapa pilihan — kelahiran Nabi, pengutusan, kewafatan — tetapi memilih ***hijrah***, kerana ia memisahkan antara zaman lemah dan zaman Islam berdiri sebagai sebuah masyarakat. Bulan ***Muharram*** dijadikan permulaan tahun, kerana ia bulan orang kembali dari haji.

PERKARA	KETERANGAN
Kiraan tahun	Bermula dari tahun hijrah (Bukhari 3934).
Ditetapkan oleh	'Umar bin al-Khattab, kira-kira 17 H / 638 M (Wikipedia).
Bulan pertama	Muharram (kitab sejarah).
Tarikh 1 Muharram 1 H	Bersamaan 16 Julai 622 M dalam kalendar Julian (Wikipedia).
Tahun eBook ini	2026 M / 1448 H

Sumber: Wikipedia, “Hijrah”.

Pengajarannya: setiap kali kita menulis tahun Hijrah, kita ***mengingati pengorbanan*** Rasulullah ﷺ dan para sahabat. Umat ini mengukur sejarahnya bukan dengan kemenangan perang, tetapi dengan ***pengorbanan demi iman***.

KISAH MASYHUR DAN STATUSNYA

Peristiwa hijrah dikelilingi banyak kisah masyhur. Sebahagiannya sahih, sebahagiannya diperselisihkan, dan sebahagiannya lemah atau hanya terdapat dalam kitab sirah. Rajah dan jadual berikut meringkaskannya:

Status Kisah-kisah Hijrah

Sahih (14)

- Mimpi tanah hijrah berpohon kurma
- Tengah hari di rumah Abu Bakr; unta dibayar
- Asma' dan dua ikat pinggang
- Gua Thur tiga malam
- "Dua orang, Allah ketiganya"
- 'Abdullah, 'Amir dan pemandu jalan
- Pengembala dan susu
- Kuda Suraqah terbenam
- Penantian di al-Harrah
- "Lelaki ini menunjukkan aku jalan"
- 14 malam di Quba'; Masjid Quba'
- Rumah Abu Ayyub; Masjid Nabawi
- Demam Madinah dan doa baginda
- Takwim bermula dari hijrah

Diperselisihkan (2)

- 'Ali tidur di tempat baginda; labah-labah di gua
- Khemah Ummu Ma'bad

Lemah (2)

- Burung merpati bertelur di pintu gua
- Nasyid "Tala'a al-badru 'alaina"

Kitab sirah sahaja (5)

- Iblis menyamar sebagai Syeikh Najdi
- Baginda menabur pasir & membaca Yasin
- 'Umar berhijrah secara terang-terangan
- Suhaib: "Untunglah jualanmu"
- Gelang Kisra dijanjikan kepada Suraqah

Penilaian berdasarkan kitab hadith dan penilaian ulama (lihat bab-bab berkaitan).

Rajah 4: Status kisah-kisah hijrah.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

NASYID "TALA'A AL-BADRU 'ALAINA"

Nasyid ***"Tala'a al-badru 'alaina, min thaniyyat al-wada'"*** sangat masyhur sebagai lagu sambutan penduduk Madinah. Ia diriwayatkan oleh al-Baihaqi dalam Dala'il al-Nubuwwah dan lain-lain, tetapi ***sanadnya terputus***, sebagaimana dijelaskan oleh al-'Iraqi dan Ibn Hajar. Sebahagian ulama, termasuk Ibn al-Qayyim, berpendapat nasyid itu dinyanyikan ketika baginda ***pulang dari Tabuk***, kerana Thaniyyat al-Wada' terletak di arah Syam, bukan arah Makkah.

Yang ***sahih*** tentang sambutan itu ialah sorakan ***"Nabi Allah telah datang!"*** (Bukhari 3911), dan kata-kata al-Bara' bahawa dia tidak pernah melihat penduduk Madinah bergembira dengan sesuatu seperti kegembiraan mereka dengan kedatangan Rasulullah ﷺ (Sahih al-Bukhari 3925).

KISAH	STATUS DAN SUMBER
Mimpi tanah hijrah; tengah hari di rumah Abu Bakr; Gua Thur 3 malam	Sahih — Bukhari 3905
Asma' dan dua ikat pinggang	Sahih — Bukhari 3905, 3907
"Dua orang, Allah ketiganya"	Sahih — Bukhari 3653; Muslim 2381
Pengembala dan susu; Suraqah	Sahih — Bukhari 3615, 3906, 3911
Penantian di al-Harrah; tiba hari Isnin	Sahih — Bukhari 3906
Quba', rumah Abu Ayyub, Masjid Nabawi	Sahih — Bukhari 3906, 3932
Demam Madinah; takwim Hijrah	Sahih — Bukhari 3926, 3934
'Ali di tempat tidur; labah-labah	Diperselisihkan — Musnad Ahmad 3251
Ummu Ma'bad	Diperselisihkan — al-Hakim, al-Tabarani
Burung merpati di gua	Lemah — Ibn 'Asakir (gharib jiddan)
Nasyid "Tala'a al-badru"	Lemah — sanad terputus (al-Baihaqi)
Iblis sebagai Syeikh Najdi; pasir & Yasin; gelang Kisra	Kitab sirah sahaja (Ibn Ishaq; riwayat mursal)
'Umar berhijrah secara terang-terangan mencabar Quraisy	Kitab sirah sahaja; sanad lemah. Yang sahih: 'Umar datang bersama dua puluh orang (Bukhari 3925)

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

YATHRIB SEBELUM ISLAM

Sebelum Rasulullah ﷺ tiba, kota yang kemudiannya dikenali sebagai al-Madinah al-Munawwarah bernama Yathrib. Nama itu disebut sekali dalam Al-Qur'an, melalui lidah golongan munafik pada Perang Khandaq: "Wahai penduduk Yathrib" (Al-Ahzab 33:13). Rasulullah ﷺ sendiri menamakannya Madinah:

"Aku diperintahkan (berhijrah) ke sebuah negeri yang mengalahkan negeri-negeri lain. Mereka menyebutnya Yathrib, padahal ia ialah al-Madinah" (Sahih al-Bukhari 1871).

BUMI LAVA, LEMBAH DAN TELAGA

Yathrib bukan kota padang pasir seperti Makkah. Ia sebuah oasis yang subur di dataran tinggi Hijaz, diapit oleh dua padang batu lava hitam yang dipanggil ***harrah*** — Harrah Waqim di timur dan Harrah al-Wabrah di barat. Dalam hadith, kawasan antara dua harrah ini disebut "labatain", dan Rasulullah ﷺ menjadikan kawasan di antaranya tanah haram (Sahih al-Bukhari 1873). Kerana itulah pada hari ketibaan, penduduk Madinah menunggu baginda di al-Harrah setiap pagi (Bukhari 3906).

Beberapa lembah (wadi) mengalirkan air hujan melalui kota itu, dan air bawah tanahnya cetek. Kerana itu Yathrib terkenal dengan kebun kurma dan telaga. Antara yang disebut dalam hadith sahih ialah kebun Bairuha' milik Abu Talhah, yang menghadap Masjid Nabawi; Rasulullah ﷺ biasa masuk ke situ dan meminum airnya yang elok (Sahih al-Bukhari 1461). Penduduknya juga petani dan tukang, bukan pedagang kafilah seperti Quraisy.

AUS DAN KHAZRAJ

Penduduk Arab Yathrib terdiri daripada dua kabilah besar, ***Aus*** dan ***Khazraj***. Mereka bersaudara, kedua-duanya keturunan Qailah dan berasal dari Yaman menurut ahli nasab. Namun selama beberapa generasi mereka saling berperang kerana dendam yang diwarisi. Bani al-Najjar, keluarga sebelah ibu 'Abd al-Muttalib, ialah salah satu cabang Khazraj — sebab itulah Rasulullah ﷺ mempunyai pertalian kekeluargaan di Madinah (lihat bab Rumah Abu Ayyub).

Peperangan terakhir dan paling dahsyat antara mereka ialah ***Perang Bu'ath***, kira-kira tahun 617 M, beberapa tahun sebelum hijrah. Aus menang, ramai pembesar kedua-dua pihak terbunuh, dan kedua-dua kabilah menjadi letih dengan pertumpahan darah (Wikipedia, "Yawm al-Bu'ath"). 'A'isyah رضى الله عنها melihat hikmah besar di sebalik peristiwa itu:

HADITH: HARI BU'ATH

'A'isyah رضى الله عنها berkata: "Hari Bu'ath ialah hari yang Allah dahulukan untuk Rasul-Nya ﷺ. Rasulullah ﷺ datang (ke Madinah) ketika kumpulan mereka telah berpecah, dan pembesar-pembesar mereka telah terbunuh dan tercedera. Allah mendahulukannya untuk Rasul-Nya ﷺ supaya mereka masuk Islam."

Darjat: SAHIH — Sahih al-Bukhari 3777.

Allah mengingatkan kaum Ansar tentang nikmat ini: "dan kenangkanlah nikmat Allah kepada kamu ketika kamu bermusuh-musuhan (semasa jahiliah dahulu), lalu Allah menyatukan di antara hati kamu (sehingga kamu bersatu-padu dengan nikmat Islam), maka menjadilah kamu dengan nikmat Allah itu orang-orang Islam yang bersaudara" (Ali 'Imran 3:103). Ibn Kathir menyebut bahawa konteks ayat ini berkaitan Aus dan Khazraj, yang dahulunya sering berperang lalu disatukan oleh Islam (Tafsir Ibn Kathir 3:103).

KABILAH-KABILAH YAHUDI

Yathrib juga didiami beberapa kabilah Yahudi. Yang terbesar ialah ***Bani Qainuqa'*** (tukang emas dan pedagang di pasar kota), ***Bani al-Nadir*** dan ***Bani Quraizah*** (pemilik kebun kurma dan kubu di bahagian selatan). Dalam Perang Bu'ath, Quraizah dan al-Nadir bersekutu dengan Aus, manakala Qainuqa' bersama Khazraj (Wikipedia). Mereka ahli kitab dan sering menyebut tentang seorang nabi yang akan diutus; kerana itulah penduduk Aus dan Khazraj tidak asing dengan konsep kenabian. Bagaimana asal-usul mereka sampai ke Yathrib diceritakan dalam pelbagai riwayat yang tidak pasti, dan tidak dihuraikan di sini.

KUMPULAN	KETERANGAN RINGKAS
Aus	Kabilah Arab; menang dalam Perang Bu'ath. Antara pemimpinnya kemudian: Sa'd bin Mu'adh.
Khazraj	Kabilah Arab; termasuk Bani al-Najjar (keluarga Abu Ayyub). Antara pemimpinnya kemudian: Sa'd bin 'Ubadah.
Bani Qainuqa'	Kabilah Yahudi; tukang emas dan pasar; sekutu Khazraj.
Bani al-Nadir	Kabilah Yahudi; kebun dan kubu; sekutu Aus.
Bani Quraizah	Kabilah Yahudi; kebun dan kubu; sekutu Aus.

PENGAJARAN

Allah menyediakan tanah hijrah sebelum Rasul-Nya tiba: dua kabilah yang letih dengan perang, sebuah oasis yang mampu menampung pendatang, dan masyarakat yang biasa mendengar tentang kenabian. Perpaduan Aus dan Khazraj di bawah Islam membuktikan bahawa dendam berpuluh tahun boleh padam apabila hati disatukan oleh iman.

TEMPAT-TEMPAT DI LALUAN HIJRAH

Hadith-hadith sahih menyebut tempat-tempat utama hijrah, tetapi tidak memberikan jarak. Jarak di bawah ialah anggaran moden daripada sumber geografi, dan dinyatakan sebagai anggaran sahaja. Laluan sebenar baginda tidak mengikut jalan biasa: dari Gua Thur di selatan Makkah, penunjuk jalan membawa mereka ke arah pantai Laut Merah, kemudian ke utara melalui lembah-lembah yang jarang dilalui, sebelum membelok ke timur menuju Quba'. Perjalanan itu mengambil masa kira-kira lapan hari selepas keluar dari gua (AramcoWorld, "Hijrah: A Journey that Changed the World").

TEMPAT	KEDUDUKAN / JARAK (ANGGARAN)	PERISTIWA DAN SUMBER
Rumah Abu Bakr, Makkah	Di kawasan Masfalah, Makkah (kini dalam kawasan pembangunan Masjidil Haram)	Baginda datang tengah hari; keluar melalui pintu belakang — Bukhari 3905
Gua Thur (Jabal Thawr)	Kira-kira 4 km di selatan Masjidil Haram; puncak bukit sekitar 750 m dari aras laut	Tiga malam bersembunyi — Bukhari 3905; At-Taubah 9:40
Jalan pantai (sahil)	Ke barat, menghala ke pantai Laut Merah, kemudian ke utara	Penunjuk jalan mengambil jalan pantai — Bukhari 3905
Qudaid (khemah Ummu Ma'bad)	Di jalan antara Makkah dan Madinah, di wilayah Khuza'ah (jarak tepat tidak dipastikan)	Kisah kambing Ummu Ma'bad — al-Hakim (diperselisihkan)
Kawasan Bani Mudlij	Di sepanjang jalan pantai utara Makkah	Suraqah bin Malik mengejar — Bukhari 3906
Al-Harrah dan Quba'	Quba' kira-kira 3.5 km di selatan Masjid Nabawi	Penantian penduduk Madinah; masjid pertama — Bukhari 3906; At-Taubah 9:108
Bani Salim bin 'Auf (Masjid al-Jumu'ah)	Kira-kira 1 km dari Quba', 2.5 km dari Masjid Nabawi	Solat Jumaat pertama — Ibn Hisyam
Rumah Abu Ayyub	Bersebelahan tapak Masjid Nabawi (kini dalam kawasan masjid)	Unta berhenti; baginda menetap di situ — Bukhari 3911, 3932

Sumber jarak: Discover Makkah, "Mount and Cave of Thawr"; Wikipedia, "Quba Mosque"; Islamic Landmarks, "Masjid Jummah".

GUA THUR

Bukit Thur (Jabal Thawr) terletak di selatan Makkah, bertentangan dengan arah Madinah. Pendakian ke gua di dekat puncaknya curam dan berbatu; hingga hari ini mendakinya memakan masa sekitar sejam bagi orang dewasa yang sihat. Ini menunjukkan beratnya perjalanan Rasulullah ﷺ dan Abu Bakr yang ketika itu berusia lebih lima puluh tahun, dan beratnya tugas Asma' yang membawa bekalan setiap malam.

QUBA' DAN MASJID AL-JUMU'AH

Quba' ialah perkampungan Bani 'Amr bin 'Auf (dari kabilah Aus) di selatan Madinah. Selepas beberapa hari di situ, baginda bergerak ke tengah kota. Di perkampungan Bani Salim bin 'Auf, waktu Jumaat tiba, lalu baginda menunaikan solat Jumaat pertama bersama kaum Muslimin di lembah itu. Masjid yang kini dikenali sebagai Masjid al-Jumu'ah atau Masjid Bani Salim dibina di tempat tersebut. Butiran ini datang daripada kitab-kitab sirah (Ibn Hisyam; al-Rahiq al-Makhtum), bukan Sahih al-Bukhari.

PENGAJARAN

Arah perjalanan hijrah — ke selatan dahulu, kemudian ke pantai, lalu ke utara — ialah perancangan yang teliti untuk mengelirukan musuh. Mengenali tempat-tempat ini menjadikan sirah lebih hidup, tetapi tiada ibadah khusus yang disyariatkan di tempat-tempat itu kecuali Masjid Quba', yang kelebihannya sabit dalam hadith sahih.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

TOKOH-TOKOH HIJRAH

Hijrah bukan kisah seorang tokoh sahaja. Ramai yang memainkan peranan — lelaki dan wanita, tua dan muda, Muslim dan bukan Muslim. Jadual berikut meringkaskan mereka yang disebut dalam eBook ini.

TOKOH	PERANAN	SUMBER
Abu Bakr al-Siddiq	Sahabat hijrah; menyediakan dua ekor unta dan menunggu empat bulan	Bukhari 3905; At-Taubah 9:40
‘Ali bin Abi Talib	Tidur di tempat tidur baginda; memulangkan barang amanah	Kitab sirah; Musnad Ahmad 3251 (diperselisihkan)
Asma’ binti Abi Bakr	Membawa bekalan; “Dhat al-Nitaqain”	Bukhari 3905, 3907
‘A’isyah binti Abi Bakr	Saksi peristiwa di rumah Abu Bakr; perawi hadith hijrah	Bukhari 3905
‘Abdullah bin Abi Bakr	Bermalam di gua dan membawa berita Quraisy	Bukhari 3905
‘Amir bin Fuhairah	Pengembala kambing Abu Bakr; menghapuskan jejak dan memberi susu	Bukhari 3905
‘Abdullah bin Uraiqit	Penunjuk jalan yang mahir dari Bani al-Dil, belum Muslim tetapi amanah	Bukhari 3905 (namanya dalam kitab sirah)
Suraqah bin Malik	Pemburu hadiah yang menjadi pelindung; kemudian memeluk Islam	Bukhari 3906
Ummu Ma‘bad al-Khuza‘iyyah	Wanita yang menerima rombongan di khemahnya	Al-Hakim; al-Baihaqi (diperselisihkan)
Mus‘ab bin ‘Umair	Pendakwah pertama yang tiba di Madinah sebelum hijrah	Bukhari 3925
Kulthum bin al-Hidm	Tuan rumah baginda di Quba’	Kitab sirah (Ibn Hisyam)
Abu Ayyub al-Ansari	Tuan rumah baginda di Madinah	Bukhari 3911; Muslim 2053
‘Abdullah bin Salam	Ulama Yahudi yang memeluk Islam sebaik baginda tiba	Bukhari 3911

PENGAJARAN

Kejayaan hijrah lahir daripada kerjasama banyak pihak, setiap orang dengan peranan masing-masing. Ada yang berani, ada yang menyimpan rahsia, ada yang membawa makanan dan ada yang mahir jalan. Dalam kerja dakwah hari ini juga, setiap orang ada sumbangan yang boleh diberikan.

GARIS MASA HIJRAH

Tarikh-tarikh di bawah mengikut kitab sirah, terutamanya al-Rahiq al-Makhtum. Ulama berbeza pendapat tentang beberapa tarikh, khususnya hari keluar dari Makkah dan hari tiba di Quba'. Yang disepakati: baginda tiba di Madinah pada hari Isnin dalam bulan Rabi' al-Awwal.

MASA	PERISTIWA	SUMBER
Zulhijjah, tahun ke-13 kenabian	Bai'ah al-'Aqabah kedua di Mina	Siri 6; kitab sirah
Muharram – Safar	Para sahabat berhijrah secara berkumpulan kecil	Bukhari 3925; kitab sirah
Akhir Safar	Komplot di Dar al-Nadwah; pengepungan rumah baginda	Al-Anfal 8:30; kitab sirah
Malam yang sama	Baginda dan Abu Bakr keluar, menuju Gua Thur	Bukhari 3905
Tiga malam	Bersembunyi di Gua Thur	Bukhari 3905
Hari keempat	Berangkat melalui jalan pantai bersama penunjuk jalan	Bukhari 3905
Dalam perjalanan	Pengembala; Ummu Ma'bad; Suraqah	Bukhari 3615, 3906; al-Hakim
Isnin, Rabi' al-Awwal (622 M)	Tiba di Quba'; menetap bersama Bani 'Amr bin 'Auf	Bukhari 3906
Beberapa hari di Quba'	Membina Masjid Quba'	Bukhari 3906; At-Taubah 9:108
Jumaat	Solat Jumaat pertama di Bani Salim; masuk ke Madinah	Kitab sirah
Selepas itu	Menetap di rumah Abu Ayyub; membina Masjid Nabawi	Bukhari 3906, 3932
Sekitar 17 H (638 M)	'Umar menetapkan takwim Hijrah	Bukhari 3934; Wikipedia

Nota: Bukhari 3906 menyebut baginda tinggal di Bani 'Amr bin 'Auf "belasan malam", dan riwayat Anas (Bukhari 3932) menyebut empat belas malam, manakala Ibn Ishaq menyebut empat hari. Ini contoh perbezaan antara hadith sahih dan riwayat sirah; yang lebih kuat ialah riwayat Sahih al-Bukhari.

PENGAJARAN

Garis masa menunjukkan bahawa hijrah bukan tindakan tergesa-gesa. Ia berlaku berperingkat selama berbulan-bulan: bai'ah, penghijrahan sahabat, persediaan Abu Bakr, kemudian perjalanan baginda sendiri. Perubahan besar memerlukan perancangan yang panjang dan kesabaran.

SOALAN LAZIM TENTANG HIJRAH

1. MENGAPAKAH RASULULLAH ﷺ TIDAK BERHIJRAH LEBIH AWAL?

Baginda menunggu izin Allah. Abu Bakr meminta izin untuk berhijrah, lalu baginda bersabda: "Tunggulah, kerana aku berharap akan diizinkan" (Bukhari 3905). Baginda juga memastikan para sahabat selamat sampai dahulu.

2. MENGAPAKAH BAGINDA KELUAR PADA WAKTU MALAM DAN MENUJU KE SELATAN?

Untuk mengelirukan Quraisy. Mereka menjangka baginda menuju ke utara, ke arah Madinah. Gua Thur di selatan Makkah, bertentangan dengan arah itu (Bukhari 3905).

3. BERAPA LAMAKAH BAGINDA DI GUA THUR?

Tiga malam, sebagaimana dalam hadith 'A'isyah (Bukhari 3905). 'Abdullah bin Abi Bakr bermalam bersama mereka dan pulang ke Makkah sebelum subuh.

4. ADAKAH KISAH LABAH-LABAH DAN BURUNG MERPATI DI GUA SAHIH?

Tidak. Kisah labah-labah diriwayatkan dalam Musnad Ahmad dengan sanad yang diperselisihkan, manakala kisah burung merpati lemah. Yang pasti ialah perlindungan Allah, sebagaimana firman-Nya dalam At-Taubah 9:40 (lihat bab Labah-labah dan Merpati).

5. SIAPAKAH PENUNJUK JALAN HIJRAH, DAN ADAKAH DIA MUSLIM?

Seorang lelaki dari Bani al-Dil yang mahir jalan, dan ketika itu dia masih beragama Quraisy (Bukhari 3905). Kitab sirah menamakannya 'Abdullah bin Uraiqit. Ini menunjukkan keharusan mengambil khidmat orang bukan Islam yang amanah.

6. BAGAIMANAKAH SURAQAH BOLEH MENJADI PELINDUNG?

Kaki kudanya terbenam ke dalam tanah beberapa kali ketika dia menghampiri rombongan. Dia meminta keamanan, lalu berjanji menyembunyikan berita mereka. Dia pulang dan menghalau sesiapa yang mencari ke arah itu (Bukhari 3906).

7. BILAKAH DAN PADA HARI APAKAH BAGINDA TIBA?

Pada hari Isnin dalam bulan Rabi' al-Awwal (Bukhari 3906). Baginda juga dilahirkan, diutus dan wafat pada hari Isnin. Tarikh tepat dalam bulan itu diperselisihkan dalam kitab sirah.

8. APAKAH MASJID PERTAMA YANG DIBINA DALAM ISLAM?

Masjid Quba', yang dipuji oleh Allah sebagai masjid "yang telah didirikan di atas dasar taqwa" (At-Taubah 9:108). Solat di dalamnya disunatkan; baginda mengunjunginya setiap Sabtu (Bukhari 1193).

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

9. DI MANAKAH SOLAT JUMAAT PERTAMA BAGINDA?

Di perkampungan Bani Salim bin ‘Auf, antara Quba’ dan Madinah, menurut kitab sirah. Masjid al-Jumu‘ah kini berdiri di tempat itu.

10. MENGAPAKAH UNTA BAGINDA BERHENTI DI TANAH BANI AL-NAJJAR?

Baginda bersabda: “Biarkan ia, kerana ia diperintah” — unta itu berjalan mengikut perintah Allah. Ia berhenti di tapak yang kemudiannya menjadi Masjid Nabawi, berhampiran rumah Abu Ayyub. Baginda menginap di rumah Abu Ayyub (Bukhari 3906, 3911; Muslim 2053). Lafaz “kerana ia diperintah” datang daripada kitab sirah.

11. MENGAPAKAH TAKWIM ISLAM BERMULA DENGAN HIJRAH, BUKAN KELAHIRAN NABI ﷺ?

Para sahabat tidak memulakan kiraan dari kelahiran, pengutusan atau kewafatan baginda, tetapi dari kedatangan baginda ke Madinah (Bukhari 3934). Hijrah ialah titik permulaan masyarakat dan negara Islam. Bulan Muharram dijadikan permulaan tahun kerana ia bulan pertama selepas musim haji, menurut kitab sejarah.

12. ADAKAH HIJRAH MASIH WUJUD HARI INI?

Hijrah dari Makkah ke Madinah tamat selepas pembukaan Makkah: “Tiada hijrah selepas pembukaan (Makkah), tetapi jihad dan niat” (Bukhari 2783). Namun makna hijrah yang lebih luas kekal: “Orang yang berhijrah ialah orang yang meninggalkan apa yang dilarang oleh Allah” (Bukhari 10).

PENGAJARAN

Soalan-soalan ini menunjukkan betapa pentingnya membezakan antara yang sahih dan yang masyhur. Kisah hijrah yang sahih sudah cukup indah dan menggerakkan iman, tanpa perlu ditambah dengan riwayat lemah.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

PENGAJARAN DAN PENUTUP

Hijrah ke Madinah membawa ***pengajaran*** yang tidak lapuk dek zaman:

PERISTIWA	PENGAJARAN
Para sahabat berhijrah dahulu	Pemimpin menjaga keselamatan pengikutnya.
Abu Bakr menunggu empat bulan	Kesetiaan dan persediaan rapi.
Barang amanah dipulangkan	Amanah dijaga walaupun dengan musuh.
Perancangan yang teliti	Tawakal bermula dengan usaha.
“Allah bersama kita”	Ketenangan lahir daripada keyakinan kepada Allah.
Asma’ dan ‘A’isyah	Wanita berperanan besar dalam dakwah.
Penunjuk jalan musyrik	Mengambil kepakaran orang yang amanah tanpa mengira agama.
Suraqah menjadi pelindung	Musuh hari ini mungkin sahabat esok.
Masjid dibina dahulu	Masjid ialah teras masyarakat.
Doa untuk Madinah	Mencintai tempat kita berbakti kerana Allah.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

PENUTUP

Hijrah bermula dengan ***tengah hari yang terik*** di rumah Abu Bakr dan tiga malam dalam ***gua yang sempit***, lalu berakhir dengan ***sorakan gembira*** di Madinah dan ***bata-bata pertama*** Masjid Nabawi. Dua orang yang diburu di Gua Thur menjadi asas sebuah umat yang mengira tahunnya dari perjalanan itu. Benarlah janji Allah: ***"Kalimah Allah ialah yang tertinggi."***

Insya-Allah, siri **Sirah Nabi** akan diteruskan dengan ***pembinaan masyarakat Madinah***: persaudaraan Muhajirin dan Ansar, Piagam Madinah dan perubahan kiblat. Wallahu a'lam.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

RUJUKAN SIRI 7

AL-QUR'AN DAN TAFSIR

Al-Qur'an al-Karim, teks Uthmani dan terjemahan Abdullah Muhammad Basmeih. quran.com/ms

Ibn Kathir, Tafsir al-Qur'an al-'Azim (2:207; 4:100; 8:30; 9:40; 9:108; 16:41; 59:9). tafsir.app/ibn-katheer/9/40

HADITH

Sahih al-Bukhari 1, 10, 40, 447, 1193, 3615, 3653, 3654, 3905, 3906, 3907, 3911, 3925, 3926, 3932, 3934. sunnah.com/bukhari

Sahih Muslim 681, 1162, 1398, 2053, 2381. sunnah.com/muslim

Musnad Ahmad 3251; al-Hakim, al-Mustadrak (hadith Ummu Ma'bad); al-Baihaqi, Dala'il al-Nubuwwah.

KITAB SIRAH DAN PENILAIAN RIWAYAT

Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah (riwayat daripada Ibn Ishaq) — bab hijrah.

Safiyurrahman al-Mubarakfuri, al-Rahiq al-Makhtum — bab hijrah Rasulullah ﷺ.

Ibn Kathir, al-Bidayah wa al-Nihayah, jilid 3 — hijrah.

Islamland, fatwa 6863: riwayat labah-labah dan burung merpati di gua. islamland.com/tuk/fatawas/6863

HadithAnswers, "Authenticity of the famous nashid Tala'al Badru 'Alayna". hadithanswers.com/authenticity-of-the-famous-nashid-talaal-badru-alayna/

HadithAnswers, "The famous description of Nabi ﷺ by Ummu Ma'bad". hadithanswers.com/the-famous-description-of-nabi-sallallahu-alayhi-wa-sallam-by-ummu-mabad-radiyallahu-anha/

Wikipedia, "Hijrah". en.wikipedia.org/wiki/Hijrah

Wikipedia, "Quba Mosque". en.wikipedia.org/wiki/Quba_Mosque

Wikipedia, "Al-Masjid an-Nabawi". en.wikipedia.org/wiki/Al-Masjid_an-Nabawi

Wikipedia, "Islamic calendar". en.wikipedia.org/wiki/Islamic_calendar

TEMPAT, SEJARAH DAN HADITH TAMBAHAN

Sahih al-Bukhari 3777 (Hari Bu'ath). sunnah.com/bukhari:3777

Sahih al-Bukhari 1871 (Yathrib ialah Madinah). sunnah.com/bukhari:1871

Sahih al-Bukhari 1873 (antara dua harrah). sunnah.com/bukhari:1873

Sahih al-Bukhari 1461 (kebun Bairuha'). sunnah.com/bukhari:1461

Sahih al-Bukhari 2783 (tiada hijrah selepas pembukaan Makkah). sunnah.com/bukhari:2783

Ibn Kathir, Tafsir 3:103. tafsir.app/ibn-katheer/3/103

Wikipedia, "Yawm al-Bu'ath". en.wikipedia.org/wiki/Yawm_al-Buath

Wikipedia, “Banu Aws”. en.wikipedia.org/wiki/Banu_Aws

Discover Makkah, “Mount and Cave of Thawr”. discovermakkah.sa/en/places-worth-visiting/landmarks/mount-and-cave-of-thawr

Islamic Landmarks, “Masjid Jummah”. islamiclandmarks.com/madinah-other/masjid-jummah

AramcoWorld, “Hijrah: A Journey that Changed the World”. aramcoworld.com/articles/2023/hijrah-a-journey-that-changed-the-world

Halaman ini sengaja dibiarkan kosong

BAHAGIAN KEDUA

Membina Masyarakat Madinah

Sirah Nabi — Siri 8

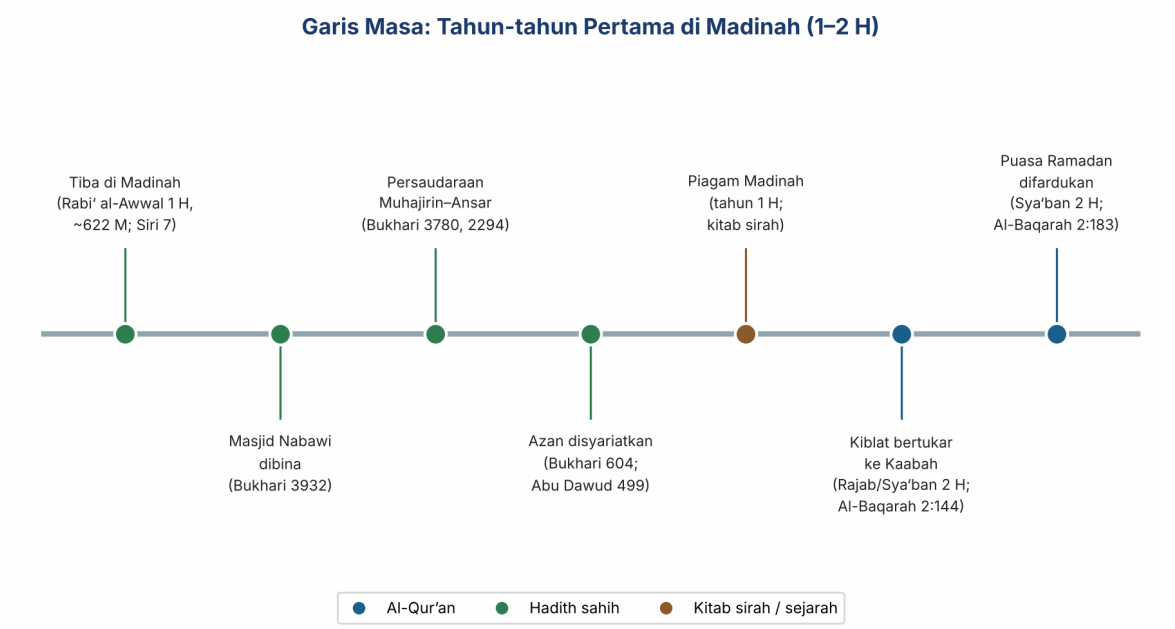
Persaudaraan Muhajirin dan Ansar, Azan, Piagam Madinah dan Perubahan Kiblat Menurut Al-Qur'an dan Hadith Sahih

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

MEMBINA MASYARAKAT MADINAH

Siri ketujuh Sirah Nabi berakhir dengan Rasulullah ﷺ tiba di Madinah dan mula membina masjid. Hijrah bukan sekadar berpindah tempat; ia permulaan kepada ***sebuah masyarakat baharu***. eBook kelapan ini menceritakan bagaimana baginda membinanya — bukan dengan pedang atau harta, tetapi dengan ***masjid, persaudaraan dan perjanjian***.

Dalam tempoh kira-kira dua tahun pertama, Madinah menyaksikan ***persaudaraan Muhajirin dan Ansar***, laungan ***azan*** yang pertama, ***Piagam Madinah***, perubahan ***kiblat*** ke Kaabah, dan kewajipan ***puasa Ramadan***. Setiap peristiwa disandarkan kepada Al-Qur'an dan Hadith sahih, manakala maklumat kitab sirah ditandakan dengan jelas.



Rajah 1: Garis masa tahun-tahun pertama di Madinah.

Nota: Terjemahan ayat Al-Qur'an dalam eBook ini ialah terjemahan Abdullah Muhammad Basmeih. Darjat setiap Hadith dinyatakan dalam kotak Hadith. Maklumat daripada kitab-kitab sirah diletakkan dalam kotak coklat "Nota Sirah", dan fakta sejarah disertakan pautan sumber.

MASYARAKAT BAHARU DI MADINAH

Madinah yang didatangi Rasulullah ﷺ bukan kota yang seragam. Penduduknya terdiri daripada beberapa golongan yang berbeza agama, keturunan dan kepentingan:



Rajah 2: Golongan penduduk Madinah ketika Rasulullah ﷺ tiba.

AUS DAN KHAZRAJ: DARI MUSUH MENJADI SAUDARA

Dua kabilah Arab Madinah, ***Aus dan Khazraj***, telah lama berperang sesama sendiri. Peperangan terakhir mereka, ***Perang Bu'ath***, berlaku hanya beberapa tahun sebelum hijrah. 'A'isyah رضى الله عنها berkata:

"Hari Bu'ath ialah hari yang Allah dahulukan untuk Rasul-Nya", kerana ia melemahkan pembesar-pembesar mereka sehingga mereka lebih bersedia menerima Islam (Sahih al-Bukhari 3777).

Allah mengingatkan nikmat ini: ***"kenanglah nikmat Allah kepada kamu ketika kamu bermusuh-musuhan"*** (semasa jahiliyah dahulu), lalu Allah menyatukan di antara hati kamu… maka menjadilah kamu dengan nikmat Allah itu orang-orang Islam yang bersaudara. Ibn Kathir menyebut ayat ini diturunkan berkenaan Aus dan KhazrajTafsir Ibn Kathir 3:103.

Pengajarannya: Islam bukan sahaja mengubah akidah, tetapi juga ***menyembuhkan permusuhan*** yang berakar umbi. Tugas pertama Rasulullah ﷺ di Madinah ialah ***menyatukan hati***.

MASJID: PUSAT MASYARAKAT

Perkara pertama yang dibina Rasulullah ﷺ di Madinah ialah ***masjid*** (Siri 7). Masjid Nabawi sangat sederhana: tiangnya ***batang pohon kurma***, bumbungnya ***pelepah kurma***, dan dindingnya ***bata tanah*** (Sahih al-Bukhari 3932). Namun ia menjadi pusat segala urusan masyarakat:

FUNGSI MASJID NABAWI	HURAIAN
Tempat ibadah	Solat berjemaah lima waktu dan Jumaat.
Pusat ilmu	Rasulullah ﷺ mengajar Al-Qur'an dan hukum-hakam di dalamnya.
Rumah tetamu dan fakir	Ahl al-Suffah — "tetamu Islam" — tinggal di serambinya (Bukhari 6452).
Pusat pentadbiran	Menerima perwakilan, berbincang dan membuat keputusan.
Tempat menyatukan masyarakat	Muhajirin dan Ansar bertemu lima kali sehari.

NOTA SIRAH: AHL AL-SUFFAH

Di bahagian belakang Masjid Nabawi terdapat ***al-Suffah***, sebuah serambi berbumbung tempat tinggal para sahabat yang miskin dan tidak mempunyai keluarga atau rumah di Madinah. Abu Hurairah رضى الله عنه, yang kemudiannya menjadi antara mereka, menyebut mereka ***"tetamu Islam"*** (Sahih al-Bukhari 6452). Rasulullah ﷺ mengirimkan kepada mereka sedekah yang diterimanya dan berkongsi hadiah dengan mereka.

Bilangan mereka berubah-ubah; kitab-kitab sirah menyebut ada ketikanya mencecah puluhan orang. Mereka ialah ***pelajar sepenuh masa*** di madrasah pertama Islam.

RUJUKAN:

Sahih al-Bukhari 6452. sunnah.com/bukhari:6452

Pengajarannya: masjid dalam Islam bukan sekadar bangunan untuk solat, tetapi ***jantung masyarakat***. Kesederhanaan bangunannya tidak mengurangkan kebesaran peranannya.

PERSAUDARAAN DI RUMAH ANAS

Kaum Muhajirin tiba di Madinah dengan ***tangan kosong***. Mereka meninggalkan rumah, harta dan perniagaan di Makkah. Untuk menyelesaikan masalah ini, Rasulullah ﷺ mengambil langkah yang belum pernah dilakukan: ***mempersaudarakan*** setiap Muhajir dengan seorang Ansar. Anas bin Malik رضى الله عنه menceritakan tempat ikatan itu dibuat:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 2294

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ، حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ زَكَرِيَّاءَ، حَدَّثَنَا عَاصِمٌ، قَالَ قُلْتُ لأَنَسٍ رضى الله عنه أَبَلَغَكَ أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم قَالَ لاَ حِلْفَ فِي الإِسْلاَمِ. فَقَالَ قَدْ حَالَفَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم بَيْنَ قُرَيْشٍ وَالأَنْصَارِ فِي دَارِي.

TERJEMAHAN:

‘Asim berkata: Aku bertanya kepada Anas رضى الله عنه: “Adakah sampai kepadamu bahawa Nabi ﷺ bersabda: ‘Tiada perjanjian persekutuan (hilf) dalam Islam’?” Dia menjawab: **“Nabi ﷺ telah mengikat persaudaraan antara Quraisy dan Ansar di rumahku.”**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Muhammad bin al-Sabbah, daripada Isma‘il bin Zakariyya, daripada ‘Asim (al-Ahwal), daripada Anas bin Malik رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Kafalah, Hadith No. 2294. Turut diriwayatkan oleh Muslim (No. 2529).

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب الكفالة، حديث نومبور ٢٢٩٤

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:2294

Anas menjawab soalan tentang sabda ***“Tiada hilf dalam Islam”***. Ulama menjelaskan bahawa yang dinafikan ialah ***perjanjian ala jahiliyah*** untuk saling membela dalam kezaliman, manakala ***persaudaraan atas dasar iman dan tolong-menolong*** dalam kebaikan tetap disyariatkan.

NOTA SIRAH: BERAPA RAMAI YANG DIPERSAUDARAKAN?

Ibn Sa‘d dan kitab-kitab sirah menyebut Rasulullah ﷺ mempersaudarakan ***sembilan puluh orang*** — empat puluh lima Muhajirin dan empat puluh lima Ansar — di rumah Anas bin Malik, beberapa bulan selepas hijrah. Bilangan ini daripada kitab sirah; hadith sahih hanya menyebut tempatnya (rumah Anas).

RUJUKAN:

Ibn Sa‘d, al-Tabaqat al-Kubra; al-Mubarakfuri, al-Rahiq al-Makhtum.

Persaudaraan ini menghidupkan firman Allah: ***"Sebenarnya orang-orang yang beriman itu adalah bersaudara"***, yang menjadi moto eBook iniTafsir Ibn Kathir 49:10.

"TUNJUKKAN AKU PASAR"

Kisah persaudaraan yang paling masyhur ialah antara ***'Abd al-Rahman bin 'Auf***, seorang Muhajir, dan ***Sa'd bin al-Rabi'***, seorang Ansar yang kaya. Ia menunjukkan kemuncak pengorbanan di satu pihak, dan kemuncak harga diri di pihak yang lain:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 3780

حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ، قَالَ لَمَّا قَدِمُوا الْمَدِينَةَ آخَى رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم بَيْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ وَسَعْدِ بْنِ الرَّبِيعِ، قَالَ لِعَبْدِ الرَّحْمَنِ إِنِّي أَكْثَرُ الأَنْصَارِ مَالاً فَأَقْسِمُ مَالِي نِصْفَيْنِ، وَلِي امْرَأَتَانِ، فَانْظُرْ أَعْجَبَهُمَا إِلَيْكَ فَسَمِّهَا لِي أُطَلِّقْهَا، فَإِذَا انْقَضَتْ عِدَّتُهَا فَتَزَوَّجْهَا. قَالَ بَارَكَ اللَّهُ لَكَ فِي أَهْلِكَ وَمَالِكَ، أَيْنَ سُوقُكُمْ فَدَلُّوهُ عَلَى سُوقِ بَنِي قَيْنُقَاعَ، فَمَا انْقَلَبَ إِلاَّ وَمَعَهُ فَضْلٌ مِنْ أَقِطٍ وَسَمْنٍ، ثُمَّ تَابَعَ الْغُدُوَّ، ثُمَّ جَاءَ يَوْمًا وَبِهِ أَثَرُ صُفْرَةٍ فَقَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم مَهْيَمْ. قَالَ تَزَوَّجْتُ. قَالَ كَمْ سُقْتَ إِلَيْهَا. قَالَ نَوَاةً مِنْ ذَهَبٍ. أَوْ وَزْنَ نَوَاةٍ مِنْ ذَهَبٍ، شَكَّ إِبْرَاهِيمُ.

TERJEMAHAN:

Daripada Ibrahim bin 'Abd al-Rahman bin 'Auf, daripada bapanya, katanya: **Apabila mereka (Muhajirin) tiba di Madinah, Rasulullah ﷺ mempersaudarakan 'Abd al-Rahman (bin 'Auf) dengan Sa'd bin al-Rabi'.**

Sa'd berkata kepada 'Abd al-Rahman: "Aku orang Ansar yang paling banyak harta; aku akan bahagikan hartaku kepada dua bahagian (untukmu separuh). Aku juga mempunyai dua orang isteri; lihatlah mana yang engkau berkenan, beritahu aku, aku akan menceraikannya, dan apabila habis iddahnya, kahwinilah dia." 'Abd al-Rahman berkata: "Semoga Allah memberkati keluarga dan hartamu. Di manakah pasar kamu?" Mereka menunjukkannya pasar Bani Qainuqa'. Dia tidak pulang melainkan membawa lebihan keju dan minyak sapi. Dia terus berulang ke pasar, sehingga pada suatu hari dia datang dengan kesan wangian kuning. Nabi ﷺ bertanya: **"Apa ini?"** Dia menjawab: "Aku telah berkahwin." Baginda bertanya: **"Berapa maharmu?"** Dia menjawab: "Sebiji emas seberat biji kurma."

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Isma'il bin 'Abdillah, daripada Ibrahim bin Sa'd, daripada bapanya (Sa'd bin Ibrahim), daripada datuknya (Ibrahim bin 'Abd al-Rahman bin 'Auf).

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab Manaqib al-Ansar, Bab Persaudaraan Nabi ﷺ Antara Muhajirin dan Ansar, Hadith No. 3780.

رواية إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب مناقب الأنصار، باب إخاء النبي صلى الله عليه وسلم بين المهاجرين والأنصار، حديث نومبور ٣٧٨٠

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:3780

DUA AKHLAK YANG INDAH

SA'D BIN AL-RABI' (ANSAR)	'ABD AL-RAHMAN BIN 'AUF (MUHAJIR)
Menawarkan separuh hartanya	Mendoakan keberkatan untuk harta saudaranya
Murah hati tanpa diminta	Menjaga maruah; tidak mahu bergantung kepada orang lain
Ithar — mengutamakan saudara	'Iffah — menjaga diri daripada meminta
Memberi apa yang dia ada	"Tunjukkan aku pasar" — berusaha sendiri

'Abd al-Rahman pergi ke ***pasar Bani Qainuqa'***, berniaga dengan modal yang sangat kecil, dan tidak lama kemudian sudah mampu berkahwin. Dia kemudiannya menjadi antara sahabat ***paling kaya*** dan paling dermawan. Rasulullah ﷺ juga mengajar dalam hadith lain: ***"Tangan yang di atas lebih baik daripada tangan yang di bawah"*** (Sahih al-Bukhari 1427).

Sa'd bin al-Rabi' رضى الله عنه pula syahid dalam ***Perang Uhud***, menurut kitab-kitab sirah — memberikan nyawanya sebagaimana dia sanggup memberikan hartanya.

PASANGAN-PASANGAN PERSAUDARAAN

Rasulullah ﷺ memilih pasangan persaudaraan dengan bijak — sering menggandingkan orang yang ***saling melengkapi***. Antara pasangan yang disebut dalam hadith dan kitab sirah:

MUHAJIR	SAUDARA ANSAR DAN SUMBER
‘Abd al-Rahman bin ‘Auf	Sa‘d bin al-Rabi‘ — Sahih al-Bukhari 3780
Salman al-Farisi	Abu al-Darda’ — Sahih al-Bukhari 1968
Abu Bakr al-Siddiq	Kharijah bin Zaid — kitab sirah
‘Umar bin al-Khattab	‘Itban bin Malik — kitab sirah
Abu ‘Ubaidah bin al-Jarrah	Sa‘d bin Mu‘adh — kitab sirah
Mus‘ab bin ‘Umair	Abu Ayyub al-Ansari — kitab sirah

SALMAN DAN ABU AL-DARDA’

Hadith sahih menceritakan bagaimana persaudaraan ini berfungsi dalam kehidupan sebenar, apabila ***Salman*** menziarahi saudaranya ***Abu al-Darda’***:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 1968

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ عَوْنٍ، حَدَّثَنَا أَبُو الْعُمَيْسِ، عَنْ عَوْنِ بْنِ أَبِي جُحَيْفَةَ، عَنْ أَبِيهِ، قَالَ آخَى النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم بَيْنَ سَلْمَانَ، وَأَبِي الدَّرْدَاءِ، فَزَارَ سَلْمَانُ أَبَا الدَّرْدَاءِ، فَرَأَى أُمَّ الدَّرْدَاءِ مُتَبَذِّلَةً. فَقَالَ لَهَا مَا شَأْنُكِ قَالَتْ أَخُوكَ أَبُو الدَّرْدَاءِ لَيْسَ لَهُ حَاجَةٌ فِي الدُّنْيَا. فَجَاءَ أَبُو الدَّرْدَاءِ، فَصَنَعَ لَهُ طَعَامًا. فَقَالَ كُلْ. قَالَ فَإِنِّي صَائِمٌ. قَالَ مَا أَنَا بِآكِلٍ حَتَّى تَأْكُلَ. قَالَ فَأَكَلَ. فَلَمَّا كَانَ اللَّيْلُ ذَهَبَ أَبُو الدَّرْدَاءِ يَقُومُ. قَالَ نَمْ. فَنَامَ، ثُمَّ ذَهَبَ يَقُومُ. فَقَالَ نَمْ. فَلَمَّا كَانَ مِنْ آخِرِ اللَّيْلِ قَالَ سَلْمَانُ قُمِ الآنَ. فَصَلَّيَا، فَقَالَ لَهُ سَلْمَانُ إِنَّ لِرَبِّكَ عَلَيْكَ حَقًّا، وَلِنَفْسِكَ عَلَيْكَ حَقًّا، وَلأَهْلِكَ عَلَيْكَ حَقًّا، فَأَعْطِ كُلَّ ذِي حَقٍّ حَقَّهُ. فَأَتَى النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم فَذَكَرَ ذَلِكَ لَهُ، فَقَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم صَدَقَ سَلْمَانُ.

TERJEMAHAN:

Abu Juhaifah رضى الله عنه berkata: **Nabi ﷺ mempersaudarakan Salman dengan Abu al-Darda’. Salman menziarahi Abu al-Darda’ dan melihat Ummu al-Darda’ berpakaian lusuh. Dia bertanya: “Mengapa keadaanmu begini?” Dia menjawab: “Saudaramu Abu al-Darda’ tidak berhajat kepada dunia.”** Abu al-

Darda' datang dan menyediakan makanan, lalu berkata: "Makanlah, aku berpuasa." Salman berkata: "Aku tidak akan makan sehingga engkau makan." Lalu dia makan. Apabila malam, Abu al-Darda' bangun untuk solat; Salman berkata: "Tidurlah," lalu dia tidur. Kemudian dia bangun lagi; Salman berkata: "Tidurlah." Pada akhir malam, Salman berkata: "Bangunlah sekarang," lalu mereka berdua solat. **Salman berkata kepadanya: "Sesungguhnya Tuhanmu mempunyai hak ke atasmu, dirimu mempunyai hak ke atasmu, dan keluargamu mempunyai hak ke atasmu; maka berikanlah setiap yang berhak akan haknya."** Abu al-Darda' datang kepada Nabi ﷺ dan menceritakannya, lalu Nabi ﷺ bersabda: **"Salman benar."**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Muhammad bin Basysyar, daripada Ja'far bin 'Aun, daripada Abu al-'Umais, daripada 'Aun bin Abi Juhaifah, daripada bapanya (Abu Juhaifah) رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Saum, Hadith No. 1968.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب الصوم، حديث نومبور ١٩٦٨

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:1968

Pengajarannya: persaudaraan Islam bukan sekadar berkongsi harta, tetapi juga ***saling menasihati*** demi kebaikan dunia dan akhirat.

WARISAN PERSAUDARAAN DAN PEMANSUHANNYA

Pada peringkat awal, ikatan persaudaraan ini begitu kuat sehingga seorang Muhajir ***mewarisi*** harta saudara Ansarnya, bukan kaum kerabatnya sendiri. Ibn ‘Abbas رضى الله عنهما menjelaskan bahawa hukum ini kemudiannya ***dimansuhkan***, dan yang kekal hanyalah ***pertolongan, sokongan dan nasihat***, serta wasiat (Sahih al-Bukhari 2292).

Ibn ‘Abbas mengaitkannya dengan firman Allah: ***“Dan bagi tiap-tiap (lelaki dan perempuan yang telah mati), kami telah tetapkan orang-orang yang berhak mewarisi peninggalannya”***Tafsir Ibn Kathir 4:33.

PERINGKAT	HUKUM PERSAUDARAAN
Awal hijrah	Saudara seiman saling mewarisi kerana keperluan Muhajirin.
Selepas masyarakat stabil	Pewarisan kembali kepada kerabat (An-Nisa’ 4:33; Al-Anfal 8:75).
Kekal hingga kini	Tolong-menolong, sokongan, nasihat dan wasiat.

Pengajarannya: syariat Islam ***berperingkat*** dan sesuai dengan keadaan. Apabila keperluan mendesak berlalu, hukum kembali kepada asal tanpa menghapuskan semangat persaudaraan.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

ANSAR YANG MENGUTAMAKAN SAUDARANYA

Al-Qur'an memuji kaum Ansar dengan satu sifat yang jarang ditemui: ***ithar***, iaitu mengutamakan orang lain walaupun diri sendiri memerlukan. Abu Hurairah رضى الله عنه meriwayatkan kisah sebuah keluarga Ansar yang menjadi sebab turunnya ayat itu:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 3798

حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ دَاوُدَ، عَنْ فُضَيْلِ بْنِ غَزْوَانَ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ـ رضى الله عنه ـ أَنَّ رَجُلاً، أَتَى النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم فَبَعَثَ إِلَى نِسَائِهِ فَقُلْنَ مَا مَعَنَا إِلاَّ الْمَاءُ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم مَنْ يَضُمُّ، أَوْ يُضِيفُ هَذَا. فَقَالَ رَجُلٌ مِنَ الأَنْصَارِ أَنَا. فَانْطَلَقَ بِهِ إِلَى امْرَأَتِهِ، فَقَالَ أَكْرِمِي ضَيْفَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فَقَالَتْ مَا عِنْدَنَا إِلاَّ قُوتُ صِبْيَانِي. فَقَالَ هَيِّئِي طَعَامَكِ، وَأَصْبِحِي سِرَاجَكِ، وَنَوِّمِي صِبْيَانَكِ إِذَا أَرَادُوا عَشَاءً. فَهَيَّأَتْ طَعَامَهَا وَأَصْبَحَتْ سِرَاجَهَا، وَنَوَّمَتْ صِبْيَانَهَا، ثُمَّ قَامَتْ كَأَنَّهَا تُصْلِحُ سِرَاجَهَا فَأَطْفَأَتْهُ، فَجَعَلاَ يُرِيَانِهِ أَنَّهُمَا يَأْكُلاَنِ، فَبَاتَا طَاوِيَيْنِ، فَلَمَّا أَصْبَحَ، غَدَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فَقَالَ ضَحِكَ اللَّهُ اللَّيْلَةَ ـ أَوْ عَجِبَ ـ مِنْ فَعَالِكُمَا فَأَنْزَلَ اللَّهُ {وَيُؤْثِرُونَ عَلَى أَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ وَمَنْ يُوقَ شُحَّ نَفْسِهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ}

TERJEMAHAN:

Abu Hurairah رضى الله عنه berkata: **Seorang lelaki datang kepada Nabi ﷺ. Baginda menghantar utusan kepada isteri-isterinya, tetapi mereka berkata: "Kami tidak mempunyai apa-apa kecuali air." Rasulullah ﷺ bersabda: "Siapakah yang mahu menerima tetamu ini?" Seorang lelaki Ansar berkata: "Aku." Dia membawanya pulang kepada isterinya dan berkata: "Muliakanlah tetamu Rasulullah ﷺ." Isterinya berkata: "Kita tidak mempunyai apa-apa kecuali makanan anak-anak." Dia berkata: "Siapkan makananmu, nyalakan pelita, dan tidurkan anak-anakmu apabila mereka mahu makan malam." Isterinya menyiapkan makanan, menyalakan pelita dan menidurkan anak-anaknya, kemudian bangun seolah-olah membetulkan pelita, lalu memadamkannya. Mereka berdua berpura-pura makan, lalu tidur dalam keadaan lapar. Pagi esoknya, dia pergi kepada Rasulullah ﷺ, lalu baginda bersabda: "Malam tadi Allah ketawa — atau kagum — dengan perbuatan kamu berdua."** Lalu Allah menurunkan: {dan mereka juga mengutamakan orang-orang yang berhijrah itu lebih daripada diri mereka sendiri, sekalipun mereka dalam keadaan kekurangan…} (Al-Hasyr 59:9).

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Musaddad, daripada ‘Abdullah bin Dawud, daripada Fudail bin Ghazwan, daripada Abu Hazim, daripada Abu Hurairah رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab Manaqib al-Ansar, Hadith No. 3798. Turut diriwayatkan oleh Muslim (No. 2054). Muslim menyebut nama lelaki itu Abu Talhah.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب مناقب الأنصار، باب ويؤثرون على أنفسهم، حديث نومبور ٣٧٩٨

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:3798

Ayat yang diturunkan menggambarkan mereka sebagai orang yang ***“mengasihi orang-orang yang berhijrah ke negeri mereka”***, dan mengutamakan mereka lebih daripada diri sendiri, sekalipun dalam kekuranganTafsir Ibn Kathir 59:9.

PELITA YANG DIPADAMKAN

Perhatikan kebijaksanaan suami isteri ini: mereka ***memadamkan pelita*** supaya tetamu tidak sedar tuan rumah tidak makan, lalu dia boleh makan dengan selesa tanpa berasa segan. Mereka memuliakan tetamu ***tanpa membuatnya berasa terhutang budi***. Muslim meriwayatkan bahawa lelaki itu ialah ***Abu Talhah*** رضى الله عنه (Sahih Muslim 2054).

CINTA ANSAR TANDA IMAN

Pengorbanan kaum Ansar begitu besar sehingga Rasulullah ﷺ menjadikan ***cinta kepada mereka*** sebahagian daripada iman:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 17

حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ، قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ أَخْبَرَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جَبْرٍ، قَالَ سَمِعْتُ أَنَسًا، عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم قَالَ آيَةُ الإِيمَانِ حُبُّ الأَنْصَارِ، وَآيَةُ النِّفَاقِ بُغْضُ الأَنْصَارِ.

TERJEMAHAN:

Anas رضى الله عنه meriwayatkan bahawa Nabi ﷺ bersabda: **"Tanda iman ialah mencintai kaum Ansar, dan tanda nifaq ialah membenci kaum Ansar."**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Abu al-Walid, daripada Syu'bah, daripada 'Abdullah bin 'Abdillah bin Jabr, daripada Anas رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Iman, Bab Tanda Iman Ialah Mencintai Ansar, Hadith No. 17. Turut diriwayatkan oleh Muslim (No. 74).

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب الإيمان، باب علامة الإيمان حب الأنصار، حديث نومبور ١٧

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:17

ANSAR MENAWARKAN KEBUN KURMA

Kaum Ansar pernah berkata kepada Nabi ﷺ: ***"Bahagikanlah kebun-kebun kurma antara kami dengan saudara-saudara kami (Muhajirin)."*** Baginda bersabda: ***"Tidak."*** Lalu mereka berkata: "Kamu (Muhajirin) bekerja di kebun kami, dan kami berkongsi hasil buahnya dengan kamu." Mereka menjawab: "Kami dengar dan kami taat" (Sahih al-Bukhari 2325).

Penyelesaian ini sangat bijak: Ansar ***kekal sebagai pemilik tanah***, Muhajirin ***bekerja dan mendapat hasil*** dengan maruah, dan kedua-dua pihak mendapat manfaat. Ia contoh awal ***kerjasama ekonomi*** dalam Islam.

SIAPA	SUMBANGAN
Ansar	Tanah, kebun, rumah dan perlindungan
Muhajirin	Tenaga kerja, kemahiran berniaga dan ilmu

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

SIAPA	SUMBANGAN
Rasulullah ﷺ	Kepimpinan, keadilan dan penyatuan hati

AZAN: DARI LOCENG KE LAUNGAN BILAL

Di Makkah, kaum Muslimin tidak dapat menyeru solat secara terbuka. Di Madinah, mereka memerlukan cara untuk mengumpulkan orang ramai pada waktu solat. Ibn ‘Umar رضى الله عنهما menceritakan perbincangan itu:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 604

حَدَّثَنَا مَحْمُودُ بْنُ غَيْلاَنَ، قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ، قَالَ أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ، قَالَ أَخْبَرَنِي نَافِعٌ، أَنَّ ابْنَ عُمَرَ، كَانَ يَقُولُ كَانَ الْمُسْلِمُونَ حِينَ قَدِمُوا الْمَدِينَةَ يَجْتَمِعُونَ فَيَتَحَيَّنُونَ الصَّلاَةَ، لَيْسَ يُنَادَى لَهَا، فَتَكَلَّمُوا يَوْمًا فِي ذَلِكَ، فَقَالَ بَعْضُهُمْ اتَّخِذُوا نَاقُوسًا مِثْلَ نَاقُوسِ النَّصَارَى. وَقَالَ بَعْضُهُمْ بَلْ بُوقًا مِثْلَ قَرْنِ الْيَهُودِ. فَقَالَ عُمَرُ أَوَلاَ تَبْعَثُونَ رَجُلاً يُنَادِي بِالصَّلاَةِ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَا بِلاَلُ قُمْ فَنَادِ بِالصَّلاَةِ.

TERJEMAHAN:

Ibn ‘Umar رضى الله عنهما berkata: **Apabila kaum Muslimin tiba di Madinah, mereka berkumpul dan menganggar-anggar waktu solat; tiada seorang pun yang menyeru untuknya. Pada suatu hari mereka berbincang tentang perkara itu. Sebahagian berkata: “Gunakanlah loceng seperti loceng kaum Nasrani.” Sebahagian lagi berkata: “Gunakanlah tanduk seperti tanduk kaum Yahudi.” ‘Umar berkata: “Mengapa kamu tidak mengutus seorang lelaki untuk menyeru kepada solat?” Rasulullah ﷺ bersabda: “Wahai Bilal, bangunlah dan serulah untuk solat.”**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Mahmud bin Ghailan, daripada ‘Abd al-Razzaq, daripada Ibn Juraij, daripada Nafi‘, daripada Ibn ‘Umar رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Azan, Bab Permulaan Azan, Hadith No. 604. Turut diriwayatkan oleh Muslim (No. 377).

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب الأذان، باب بدء الأذان، حديث نومبور ٦٠٤

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:604

CADANGAN	ASAL-USUL
Loceng (naqus)	Cara kaum Nasrani
Tanduk (buq)	Cara kaum Yahudi
Seorang lelaki menyeru	Cadangan ‘Umar — diterima

Pengajarannya: Rasulullah ﷺ ***bermesyuarat*** dengan para sahabat, dan Islam memilih syiar yang ***tersendiri***, tidak meniru agama lain. Suara manusia yang melaungkan nama Allah menjadi tanda umat ini hingga hari ini.

MIMPI ‘ABDULLAH BIN ZAID

Lafaz azan yang kita dengar hari ini berasal daripada ***mimpi yang benar*** seorang sahabat Ansar, ‘Abdullah bin Zaid رضى الله عنه:

HADITH — SUNAN ABI DAWUD, NO. 499

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ الطُّوسِيُّ، حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ، حَدَّثَنَا أَبِي، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْحَاقَ، حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ الْحَارِثِ التَّيْمِيُّ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ زَيْدِ بْنِ عَبْدِ رَبِّهِ، قَالَ حَدَّثَنِي أَبِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ زَيْدٍ، قَالَ لَمَّا أَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم بِالنَّاقُوسِ يُعْمَلُ لِيُضْرَبَ بِهِ لِلنَّاسِ لِجَمْعِ الصَّلاَةِ طَافَ بِي وَأَنَا نَائِمٌ رَجُلٌ يَحْمِلُ نَاقُوسًا فِي يَدِهِ فَقُلْتُ يَا عَبْدَ اللَّهِ أَتَبِيعُ النَّاقُوسَ قَالَ وَمَا تَصْنَعُ بِهِ فَقُلْتُ نَدْعُو بِهِ إِلَى الصَّلاَةِ. قَالَ أَفَلاَ أَدُلُّكَ عَلَى مَا هُوَ خَيْرٌ مِنْ ذَلِكَ فَقُلْتُ لَهُ بَلَى. قَالَ فَقَالَ تَقُولُ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ أَشْهَدُ أَنْ لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ أَشْهَدُ أَنْ لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ حَىَّ عَلَى الصَّلاَةِ حَىَّ عَلَى الصَّلاَةِ حَىَّ عَلَى الْفَلاَحِ حَىَّ عَلَى الْفَلاَحِ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ قَالَ ثُمَّ اسْتَأْخَرَ عَنِّي غَيْرَ بَعِيدٍ ثُمَّ قَالَ وَتَقُولُ إِذَا أَقَمْتَ الصَّلاَةَ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ أَشْهَدُ أَنْ لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ حَىَّ عَلَى الصَّلاَةِ حَىَّ عَلَى الْفَلاَحِ قَدْ قَامَتِ الصَّلاَةُ قَدْ قَامَتِ الصَّلاَةُ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ فَلَمَّا أَصْبَحْتُ أَتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فَأَخْبَرْتُهُ بِمَا رَأَيْتُ فَقَالَ إِنَّهَا لَرُؤْيَا حَقٌّ إِنْ شَاءَ اللَّهُ فَقُمْ مَعَ بِلاَلٍ فَأَلْقِ عَلَيْهِ مَا رَأَيْتَ فَلْيُؤَذِّنْ بِهِ فَإِنَّهُ أَنْدَى صَوْتًا مِنْكَ. فَقُمْتُ مَعَ بِلاَلٍ فَجَعَلْتُ أُلْقِيهِ عَلَيْهِ وَيُؤَذِّنُ بِهِ - قَالَ - فَسَمِعَ ذَلِكَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ وَهُوَ فِي بَيْتِهِ فَخَرَجَ يَجُرُّ رِدَاءَهُ وَيَقُولُ وَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ يَا رَسُولَ اللَّهِ لَقَدْ رَأَيْتُ مِثْلَ مَا رَأَى. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فَلِلَّهِ الْحَمْدُ.

TERJEMAHAN:

‘Abdullah bin Zaid رضى الله عنه berkata: **Ketika Rasulullah ﷺ memerintahkan dibuat loceng untuk dipukul bagi mengumpulkan orang ramai untuk solat, dalam tidurku seorang lelaki yang membawa loceng di tangannya mengelilingiku. Aku berkata: “Wahai hamba Allah, mahukah engkau menjual loceng itu?” Dia bertanya: “Apa yang akan engkau lakukan dengannya?” Aku menjawab: “Kami akan menyeru orang untuk solat dengannya.” Dia berkata: “Mahukah aku tunjukkan sesuatu yang lebih baik**

daripada itu?" Aku menjawab: "Ya." Dia berkata: "Engkau ucapkan: Allahu akbar, Allahu akbar…" — lalu dia mengajarkan lafaz azan dan iqamah. **Pagi itu aku datang kepada Rasulullah ﷺ dan memberitahunya. Baginda bersabda: "Sesungguhnya ia mimpi yang benar, insya-Allah. Bangunlah bersama Bilal dan ajarkan kepadanya apa yang engkau lihat, supaya dia melaungkannya, kerana suaranya lebih lantang daripadamu."** Apabila 'Umar bin al-Khattab mendengarnya dari rumahnya, dia keluar sambil menyeret kainnya dan berkata: **"Demi yang mengutusmu dengan kebenaran, wahai Rasulullah, aku juga telah bermimpi seperti yang dia mimpikan."** Rasulullah ﷺ bersabda: **"Segala puji bagi Allah."**

SANAD Riwayat Imam Abu Dawud: daripada Muhammad bin Mansur al-Tusi, daripada Ya'qub (bin Ibrahim), daripada bapanya (Ibrahim bin Sa'd), daripada Muhammad bin Ishaq, daripada Muhammad bin Ibrahim al-Taimi, daripada Muhammad bin 'Abdillah bin Zaid, daripada bapanya, 'Abdullah bin Zaid رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam Abu Dawud dalam Sunan Abi Dawud, Kitab al-Solah, Bab Cara Azan, Hadith No. 499. Lafaz azan dan iqamah diringkaskan dalam terjemahan.

ريوايت إمام أبو داود دالم سنن أبي داود، كتاب الصلاة، باب كيف الأذان، حديث نومبور ٤٩٩

DARJAT: HASAN SAHIH — dinilai hasan sahih oleh al-Albani (Sahih Sunan Abi Dawud).

Sumber: sunnah.com/abudawud:499

MENGHIMPUNKAN DUA RIWAYAT

Hadith Ibn ‘Umar (Bukhari 604) menyebut ‘Umar mencadangkan seorang lelaki menyeru, lalu Bilal diperintahkan menyeru. Hadith ‘Abdullah bin Zaid pula menyebut lafaz azan diajarkan dalam mimpi. Ibn Hajar menghimpunkan: seruan Bilal yang pertama ialah seruan umum ***“al-solatu jami‘ah”***, kemudian lafaz azan yang lengkap ditetapkan selepas mimpi ‘Abdullah bin Zaid, yang ***disahkan*** oleh Rasulullah ﷺ dan ***disokong*** oleh mimpi ‘Umar.

LAFAZ AZAN	MAKSUD
Allahu akbar (4 kali)	Allah Maha Besar
Asyhadu an la ilaha illallah (2 kali)	Aku bersaksi tiada tuhan selain Allah
Asyhadu anna Muhammadan Rasulullah (2 kali)	Aku bersaksi Muhammad pesuruh Allah
Hayya ‘ala al-solah (2 kali)	Marilah solat
Hayya ‘ala al-falah (2 kali)	Marilah menuju kejayaan
Allahu akbar (2 kali); La ilaha illallah	Allah Maha Besar; tiada tuhan selain Allah

Pengajarannya: Rasulullah ﷺ memilih ***Bilal*** kerana ***suaranya lebih lantang***, walaupun yang bermimpi ialah ‘Abdullah bin Zaid. Setiap orang diberi tugas mengikut ***kelebihannya***.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

BILAL: SUARA PERTAMA AZAN

Bilal bin Rabah رضى الله عنه ialah bekas hamba berketurunan Habsyah yang diseksa di padang pasir Makkah kerana mempertahankan ***"Ahad, Ahad"*** (Siri 4). Kini, dia menjadi ***muazzin pertama*** dalam Islam, suaranya memanggil seluruh Madinah kepada solat lima kali sehari.

'Umar bin al-Khattab رضى الله عنه pernah berkata: ***"Abu Bakr ialah pemimpin kami, dan dia telah memerdekakan pemimpin kami"*** — iaitu Bilal (Sahih al-Bukhari 3754). Seorang khalifah menggelar bekas hamba sebagai ***"pemimpin kami"***.

> **NOTA SIRAH: BILAL SELEPAS KEWAFATAN NABI ﷺ**
>
> Kitab-kitab sejarah menyebut bahawa selepas kewafatan Rasulullah ﷺ, Bilal ***berat untuk melaungkan azan*** di Madinah kerana kesedihan, lalu berpindah ke Syam. Kisah-kisah tentang azannya yang terakhir di Madinah diriwayatkan dengan sanad yang diperselisihkan.
>
> **RUJUKAN:**
> Ibn Hajar, al-Isabah, biografi Bilal bin Rabah.

Pengajarannya: dalam Islam, kemuliaan diukur dengan ***takwa***, bukan warna kulit atau keturunan. Suara seorang bekas hamba menjadi ***suara umat***.

PIAGAM MADINAH

Untuk mengatur hubungan antara semua golongan di Madinah — Muhajirin, Ansar dan kabilah-kabilah Yahudi — Rasulullah ﷺ menulis sebuah dokumen yang dikenali sebagai ***Piagam Madinah*** (*Sahifah al-Madinah*). Ramai sejarawan menganggapnya antara ***perlembagaan bertulis*** yang terawal dalam sejarah.

PERUNTUKAN UTAMA	MAKSUD
Kaum mukminin ialah ***satu umat***	Ikatan iman mengatasi ikatan kabilah.
Setiap kabilah menanggung diyat dan tebusan ahlinya	Tanggungjawab bersama dan keadilan.
Yahudi bebas dengan agama mereka, Muslim dengan agama mereka	Kebebasan beragama dalam satu negara.
Semua pihak mempertahankan Madinah daripada serangan	Pertahanan bersama.
Lembah Yathrib ialah ***tanah haram***	Madinah kota yang suci dan aman.
Perselisihan dirujuk kepada Allah dan Muhammad ﷺ	Kepimpinan dan kehakiman yang satu.
Tiada perlindungan bagi Quraisy dan penolong mereka	Menutup pintu pakatan dengan musuh.

Sumber: Wikipedia, “Constitution of Medina”.

NOTA SIRAH: STATUS TEKS PIAGAM MADINAH

Teks Piagam Madinah sampai kepada kita terutamanya melalui ***Ibn Ishaq*** (riwayat Ibn Hisyam) dan ***Abu ‘Ubaid*** dalam Kitab al-Amwal, ***tanpa sanad yang lengkap***. Kebanyakan sejarawan, Muslim dan bukan Muslim, menerima keasliannya secara umum kerana gaya bahasa dan kandungannya sesuai dengan zamannya. Teks itu biasanya dibahagikan kepada kira-kira ***47 fasal***.

Sebahagian kandungannya ***disokong oleh hadith sahih***, seperti lembaran ‘Ali yang menyebut Madinah tanah haram dan ***“jaminan kaum Muslimin adalah satu”*** (bab berikutnya).

RUJUKAN:

Wikipedia, “Constitution of Medina”. en.wikipedia.org/wiki/Constitution_of_Medina

MADINAH TANAH HARAM

Salah satu ketetapan penting bagi kota baharu ini ialah ***kesuciannya***. ‘Ali bin Abi Talib رضى الله عنه menyimpan sehelai lembaran bertulis daripada Rasulullah ﷺ:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 1870

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ، حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنِ الأَعْمَشِ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ التَّيْمِيِّ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَلِيٍّ ـ رضى الله عنه ـ قَالَ مَا عِنْدَنَا شَىْءٌ إِلاَّ كِتَابُ اللَّهِ، وَهَذِهِ الصَّحِيفَةُ عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم الْمَدِينَةُ حَرَمٌ، مَا بَيْنَ عَائِرٍ إِلَى كَذَا، مَنْ أَحْدَثَ فِيهَا حَدَثًا، أَوْ آوَى مُحْدِثًا، فَعَلَيْهِ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلاَئِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ، لاَ يُقْبَلُ مِنْهُ صَرْفٌ وَلاَ عَدْلٌ. وَقَالَ ذِمَّةُ الْمُسْلِمِينَ وَاحِدَةٌ، فَمَنْ أَخْفَرَ مُسْلِمًا فَعَلَيْهِ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلاَئِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ، لاَ يُقْبَلُ مِنْهُ صَرْفٌ وَلاَ عَدْلٌ، وَمَنْ تَوَلَّى قَوْمًا بِغَيْرِ إِذْنِ مَوَالِيهِ، فَعَلَيْهِ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلاَئِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ، لاَ يُقْبَلُ مِنْهُ صَرْفٌ وَلاَ عَدْلٌ.

TERJEMAHAN:

‘Ali رضى الله عنه berkata: **“Kami tidak mempunyai apa-apa (tulisan) kecuali Kitab Allah dan lembaran ini daripada Nabi ﷺ: ‘Madinah ialah tanah haram antara (Bukit) ‘Air hingga ke sekian. Sesiapa yang mengada-adakan perkara baharu (bid‘ah atau jenayah) di dalamnya, atau melindungi orang yang mengada-adakannya, maka ke atasnya laknat Allah, para malaikat dan seluruh manusia; tidak diterima daripadanya amalan fardu atau sunat. Jaminan perlindungan kaum Muslimin adalah satu, yang diusahakan oleh orang yang paling rendah antara mereka; sesiapa yang mengkhianati jaminan seorang Muslim, ke atasnya laknat Allah, para malaikat dan seluruh manusia…’”**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Muhammad bin Basysyar, daripada ‘Abd al-Rahman (bin Mahdi), daripada Sufyan, daripada al-A‘masy, daripada Ibrahim al-Taimi, daripada bapanya (Yazid bin Syarik), daripada ‘Ali bin Abi Talib رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab Fada’il al-Madinah, Bab Tanah Haram Madinah, Hadith No. 1870. Turut diriwayatkan oleh Muslim (No. 1370).

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب فضائل المدينة، باب حرم المدينة، حديث نومبور ١٨٧٠

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:1870

PERSAMAAN DENGAN PIAGAM MADINAH

LEMBARAN ‘ALI (BUKHARI 1870)	PIAGAM MADINAH (KITAB SIRAH)
Madinah ialah tanah haram	Lembah Yathrib ialah tanah haram
Jaminan kaum Muslimin adalah satu	Jaminan Allah adalah satu; orang paling rendah boleh memberi perlindungan
Laknat bagi yang melindungi penjenayah	Tidak boleh melindungi atau menolong pelaku jenayah

Persamaan ini menunjukkan bahawa prinsip-prinsip Piagam Madinah ***berakar dalam sunnah yang sahih***. Rasulullah ﷺ juga mendoakan keberkatan Madinah, dan bersabda bahawa ***Ibrahim menjadikan Makkah tanah haram, dan baginda menjadikan Madinah tanah haram*** (Sahih al-Bukhari 2129).

KEBERKATAN MADINAH

Kota yang dahulunya terkenal dengan wabak demam (Siri 7) menjadi ***kota yang paling diberkati*** selepas Makkah. Rasulullah ﷺ sendiri mendoakan keberkatannya:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 1885

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ جَرِيرٍ، حَدَّثَنَا أَبِي، سَمِعْتُ يُونُسَ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ أَنَسٍ ـ رضى الله عنه ـ عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم قَالَ اللَّهُمَّ اجْعَلْ بِالْمَدِينَةِ ضِعْفَىْ مَا جَعَلْتَ بِمَكَّةَ مِنَ الْبَرَكَةِ. تَابَعَهُ عُثْمَانُ بْنُ عُمَرَ عَنْ يُونُسَ.

TERJEMAHAN:

Anas رضى الله عنه meriwayatkan bahawa Nabi ﷺ berdoa: **"Ya Allah, jadikanlah di Madinah dua kali ganda keberkatan yang Engkau jadikan di Makkah."**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada 'Abdullah bin Muhammad, daripada Wahb bin Jarir, daripada bapanya (Jarir bin Hazim), daripada Yunus, daripada Ibn Syihab, daripada Anas رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab Fada'il al-Madinah, Hadith No. 1885. Turut diriwayatkan oleh Muslim (No. 1369).

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب فضائل المدينة، حديث نومبور ١٨٨٥

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:1885

Baginda juga mengkhabarkan bahawa Madinah akan kekal menjadi ***benteng iman*** hingga akhir zaman:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 1876

حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْمُنْذِرِ، حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ عِيَاضٍ، قَالَ حَدَّثَنِي عُبَيْدُ اللَّهِ، عَنْ خُبَيْبِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ حَفْصِ بْنِ عَاصِمٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ـ رضى الله عنه ـ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ إِنَّ الإِيمَانَ لَيَأْرِزُ إِلَى الْمَدِينَةِ كَمَا تَأْرِزُ الْحَيَّةُ إِلَى جُحْرِهَا.

TERJEMAHAN:

Abu Hurairah رضى الله عنه meriwayatkan bahawa Rasulullah ﷺ bersabda: **"Sesungguhnya iman akan kembali berhimpun ke Madinah sebagaimana ular kembali ke lubangnya."**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Ibrahim bin al-Mundhir, daripada Anas bin 'Iyad, daripada 'Ubaidullah (bin 'Umar), daripada Khubaib bin 'Abd al-Rahman, daripada Hafs bin 'Asim, daripada Abu Hurairah رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab Fada'il al-Madinah, Bab Iman Kembali ke Madinah, Hadith No. 1876. Turut diriwayatkan oleh Muslim (No. 147).

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب فضائل المدينة، باب الإيمان يأرز إلى المدينة، حديث نومبور ١٨٧٦

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:1876

Dan Madinah ***dipelihara oleh para malaikat***:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 1880

حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ حَدَّثَنِي مَالِكٌ، عَنْ نُعَيْمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْمُجْمِرِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ـ رضى الله عنه ـ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم. عَلَى أَنْقَابِ الْمَدِينَةِ مَلاَئِكَةٌ، لاَ يَدْخُلُهَا الطَّاعُونُ وَلاَ الدَّجَّالُ.

TERJEMAHAN:

Abu Hurairah رضى الله عنه meriwayatkan bahawa Rasulullah ﷺ bersabda: **"Di pintu-pintu masuk Madinah ada para malaikat; ia tidak dapat dimasuki oleh taun dan tidak juga oleh Dajjal."**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Isma'il (bin Abi Uwais), daripada Malik, daripada Nu'aim bin 'Abdillah al-Mujmir, daripada Abu Hurairah رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab Fada'il al-Madinah, Bab Dajjal Tidak Memasuki Madinah, Hadith No. 1880. Turut diriwayatkan oleh Muslim (No. 1379).

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب فضائل المدينة، باب لا يدخل الدجال المدينة، حديث نومبور ١٨٨٠

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:1880

KEISTIMEWAAN MADINAH	SUMBER
Tanah haram, seperti Makkah	Bukhari 1870, 2129
Dua kali ganda keberkatan Makkah	Bukhari 1885
Iman kembali berhimpun ke Madinah	Bukhari 1876
Tidak dimasuki taun dan Dajjal	Bukhari 1880
Dicintai seperti Makkah atau lebih	Bukhari 3926 (Siri 7)

Pengajarannya: tempat menjadi mulia kerana ***iman penduduknya*** dan ***doa Rasulullah*** ﷺ. Yathrib yang dahulu berpecah dan berpenyakit menjadi ***al-Madinah al-Munawwarah*** — kota yang bercahaya.

JIRAN-JIRAN YAHUDI DAN PUASA ‘ASYURA

Kaum Yahudi Madinah ialah ***Ahli Kitab*** yang mengenali kisah para nabi. Ada antara mereka yang memeluk Islam seperti ***‘Abdullah bin Salam*** (Siri 7), dan ramai yang tetap dengan agama mereka. Rasulullah ﷺ berurusan dengan mereka secara adil — berjiran, berniaga di pasar Bani Qainuqa‘ (Bukhari 3780) dan terikat dengan perjanjian.

PUASA ‘ASYURA

Ibn ‘Abbas رضى الله عنهما meriwayatkan apa yang dilihat oleh Rasulullah ﷺ sebaik sahaja tiba di Madinah:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 2004

حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ، حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ، حَدَّثَنَا أَيُّوبُ، حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ ـ رضى الله عنهما ـ قَالَ قَدِمَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم الْمَدِينَةَ، فَرَأَى الْيَهُودَ تَصُومُ يَوْمَ عَاشُورَاءَ، فَقَالَ مَا هَذَا. قَالُوا هَذَا يَوْمٌ صَالِحٌ، هَذَا يَوْمٌ نَجَّى اللَّهُ بَنِي إِسْرَائِيلَ مِنْ عَدُوِّهِمْ، فَصَامَهُ مُوسَى. قَالَ فَأَنَا أَحَقُّ بِمُوسَى مِنْكُمْ. فَصَامَهُ وَأَمَرَ بِصِيَامِهِ.

TERJEMAHAN:

Ibn ‘Abbas رضى الله عنهما berkata: **Nabi ﷺ tiba di Madinah dan melihat kaum Yahudi berpuasa pada hari ‘Asyura. Baginda bertanya: “Apakah ini?” Mereka menjawab: “Ini hari yang baik; inilah hari Allah menyelamatkan Bani Israil daripada musuh mereka, lalu Musa berpuasa padanya.” Baginda bersabda: “Aku lebih berhak terhadap Musa daripada kamu.” Lalu baginda berpuasa padanya dan menyuruh (kaum Muslimin) berpuasa.**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Abu Ma‘mar, daripada ‘Abd al-Warith, daripada Ayyub, daripada ‘Abdullah bin Sa‘id bin Jubair, daripada bapanya (Sa‘id bin Jubair), daripada Ibn ‘Abbas رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Saum, Bab Puasa Hari ‘Asyura, Hadith No. 2004. Turut diriwayatkan oleh Muslim (No. 1130).

رويايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب الصوم، باب صيام يوم عاشوراء، حديث نومبور ٢٠٠٤

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:2004

Pengajarannya: umat Islam ialah ***pewaris para nabi***, termasuk Musa عَلَيْهِ السَّلَامُ. Islam mengiktiraf kebaikan yang ada pada Ahli Kitab, sambil mengekalkan ***identitinya sendiri***.

‘ABDULLAH BIN UBAI DAN BENIH NIFAQ

Tidak semua penduduk Madinah gembira dengan kedatangan Rasulullah ﷺ. ***‘Abdullah bin Ubai bin Salul***, pembesar Khazraj, hampir dinobatkan sebagai raja Madinah sebelum hijrah. Kedatangan baginda menggagalkan cita-citanya. Usamah bin Zaid رضى الله عنهما menceritakan satu peristiwa:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4566

حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، قَالَ أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ، أَنَّ أُسَامَةَ بْنَ زَيْدٍ ـ رضى الله عنهما ـ أَخْبَرَهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم رَكِبَ عَلَى حِمَارٍ عَلَى قَطِيفَةٍ فَدَكِيَّةٍ، وَأَرْدَفَ أُسَامَةَ بْنَ زَيْدٍ وَرَاءَهُ، يَعُودُ سَعْدَ بْنَ عُبَادَةَ فِي بَنِي الْحَارِثِ بْنِ الْخَزْرَجِ قَبْلَ وَقْعَةِ بَدْرٍ ـ قَالَ ـ حَتَّى مَرَّ بِمَجْلِسٍ فِيهِ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أُبَيٍّ، ابْنُ سَلُولَ، وَذَلِكَ قَبْلَ أَنْ يُسْلِمَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أُبَيٍّ فَإِذَا فِي الْمَجْلِسِ أَخْلاَطٌ مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُشْرِكِينَ عَبَدَةِ الأَوْثَانِ وَالْيَهُودِ وَالْمُسْلِمِينَ، وَفِي الْمَجْلِسِ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ رَوَاحَةَ، فَلَمَّا غَشِيَتِ الْمَجْلِسَ عَجَاجَةُ الدَّابَّةِ خَمَّرَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أُبَيٍّ أَنْفَهُ بِرِدَائِهِ، ثُمَّ قَالَ لاَ تُغَبِّرُوا عَلَيْنَا. فَسَلَّمَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم عَلَيْهِمْ ثُمَّ وَقَفَ فَنَزَلَ فَدَعَاهُمْ إِلَى اللَّهِ، وَقَرَأَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنَ، فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أُبَيٍّ ابْنُ سَلُولَ أَيُّهَا الْمَرْءُ، إِنَّهُ لاَ أَحْسَنَ مِمَّا تَقُولُ، إِنْ كَانَ حَقًّا، فَلاَ تُؤْذِينَا بِهِ فِي مَجْلِسِنَا، ارْجِعْ إِلَى رَحْلِكَ، فَمَنْ جَاءَكَ فَاقْصُصْ عَلَيْهِ. فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ رَوَاحَةَ بَلَى يَا رَسُولَ اللَّهِ، فَاغْشَنَا بِهِ فِي مَجَالِسِنَا، فَإِنَّا نُحِبُّ ذَلِكَ. فَاسْتَبَّ الْمُسْلِمُونَ وَالْمُشْرِكُونَ وَالْيَهُودُ حَتَّى كَادُوا يَتَثَاوَرُونَ، فَلَمْ يَزَلِ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم يُخَفِّضُهُمْ حَتَّى سَكَنُوا، ثُمَّ رَكِبَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم دَابَّتَهُ فَسَارَ حَتَّى دَخَلَ عَلَى سَعْدِ بْنِ عُبَادَةَ، فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم يَا سَعْدُ أَلَمْ تَسْمَعْ مَا قَالَ أَبُو حُبَابٍ. يُرِيدُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ أُبَيٍّ قَالَ كَذَا وَكَذَا. قَالَ سَعْدُ بْنُ عُبَادَةَ يَا رَسُولَ اللَّهِ، اعْفُ عَنْهُ وَاصْفَحْ عَنْهُ، فَوَالَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ، لَقَدْ جَاءَ اللَّهُ بِالْحَقِّ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ، لَقَدِ اصْطَلَحَ أَهْلُ هَذِهِ الْبُحَيْرَةِ عَلَى أَنْ يُتَوِّجُوهُ فَيُعَصِّبُونَهُ بِالْعِصَابَةِ، فَلَمَّا أَبَى اللَّهُ ذَلِكَ بِالْحَقِّ الَّذِي أَعْطَاكَ اللَّهُ شَرِقَ بِذَلِكَ، فَذَلِكَ فَعَلَ بِهِ مَا رَأَيْتَ. فَعَفَا عَنْهُ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم وَكَانَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم وَأَصْحَابُهُ يَعْفُونَ عَنِ الْمُشْرِكِينَ وَأَهْلِ الْكِتَابِ كَمَا أَمَرَهُمُ اللَّهُ، وَيَصْبِرُونَ عَلَى الأَذَى قَالَ

اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ {وَلَتَسْمَعُنَّ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا أَذًى كَثِيرًا} الآيَةَ، وَقَالَ اللَّهُ {وَدَّ كَثِيرٌ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ يَرُدُّونَكُمْ مِنْ بَعْدِ إِيمَانِكُمْ كُفَّارًا حَسَدًا مِنْ عِنْدِ أَنْفُسِهِمْ} إِلَى آخِرِ الآيَةِ، وَكَانَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم يَتَأَوَّلُ الْعَفْوَ مَا أَمَرَهُ اللَّهُ بِهِ، حَتَّى أَذِنَ اللَّهُ فِيهِمْ، فَلَمَّا غَزَا رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم بَدْرًا، فَقَتَلَ اللَّهُ بِهِ صَنَادِيدَ كُفَّارِ قُرَيْشٍ قَالَ ابْنُ أُبَيِّ ابْنُ سَلُولَ، وَمَنْ مَعَهُ مِنَ الْمُشْرِكِينَ، وَعَبَدَةِ الأَوْثَانِ هَذَا أَمْرٌ قَدْ تَوَجَّهَ. فَبَايَعُوا الرَّسُولَ صلى الله عليه وسلم عَلَى الإِسْلاَمِ فَأَسْلَمُوا.

TERJEMAHAN:

Usamah bin Zaid رضى الله عنهما menceritakan bahawa **Rasulullah ﷺ menunggang seekor keldai dan memboncengnya, untuk menziarahi Sa'd bin 'Ubadah, sebelum peperangan Badar. Baginda melalui satu majlis yang di dalamnya ada 'Abdullah bin Ubai bin Salul — sebelum dia (zahirnya) memeluk Islam. Dalam majlis itu bercampur kaum Muslimin, musyrikin penyembah berhala dan Yahudi.** Apabila debu keldai sampai ke majlis itu, 'Abdullah bin Ubai menutup hidungnya dan berkata: "Jangan kamu taburkan debu ke atas kami." Rasulullah ﷺ memberi salam, berhenti, turun, mengajak mereka kepada Allah dan membacakan Al-Qur'an. 'Abdullah bin Ubai berkata: "Wahai orang ini, tiada yang lebih baik daripada apa yang engkau katakan jika ia benar; tetapi jangan ganggu kami dengannya dalam majlis kami." 'Abdullah bin Rawahah berkata: "Bahkan, wahai Rasulullah, bawalah ia ke majlis kami, kerana kami menyukainya." Lalu mereka saling mencela hampir bergaduh, dan ***Nabi ﷺ terus menenangkan mereka*** hingga reda. Baginda menemui Sa'd bin 'Ubadah dan menceritakannya. Sa'd berkata: **"Wahai Rasulullah, maafkan dan ampunkanlah dia. Demi Allah, Allah telah mendatangkan kebenaran kepadamu ketika penduduk negeri ini telah bersepakat untuk memahkotakannya (sebagai raja). Apabila Allah menolaknya dengan kebenaran yang diberikan kepadamu, dia berasa terkilan; itulah sebab perbuatannya."** Maka Rasulullah ﷺ memaafkannya. (Hadith ini diteruskan dengan penjelasan bahawa baginda dan para sahabat memaafkan kaum musyrikin dan Ahli Kitab serta bersabar terhadap gangguan mereka.)

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Abu al-Yaman, daripada Syu'aib, daripada al-Zuhri, daripada 'Urwah bin al-Zubair, daripada Usamah bin Zaid رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Tafsir, Surah Ali 'Imran, Hadith No. 4566. Turut diriwayatkan oleh Muslim (No. 1798). Terjemahan diringkaskan.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب التفسير، سورة آل عمران، حديث نومبور ٤٥٦٦

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:4566

BENIH NIFAQ

Selepas kemenangan Badar (Siri 9), ‘Abdullah bin Ubai dan pengikutnya ***menzahirkan Islam***, tetapi hati mereka tidak berubah. Inilah permulaan golongan ***munafiqin*** — musuh dalam selimut yang akan banyak disebut dalam Al-Qur’an. Hadith Usamah menunjukkan bahawa sikap mereka berpunca daripada ***hasad dan cinta kuasa***, bukan kekurangan bukti.

Pengajarannya: Rasulullah ﷺ ***bersabar dan memaafkan***, menenangkan pertengkaran, dan tidak membalas penghinaan dengan kekerasan. Kepimpinan menuntut ***kesabaran yang panjang***.

BAYI PERTAMA MUHAJIRIN

Tahun pertama di Madinah juga membawa kegembiraan. Asma' binti Abi Bakr رضى الله عنها, yang berhijrah dalam keadaan sarat mengandung, melahirkan anak lelaki di Quba':

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 3909

حَدَّثَنِي زَكَرِيَّاءُ بْنُ يَحْيَى، عَنْ أَبِي أُسَامَةَ، عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَسْمَاءَ ـ رضى الله عنها ـ أَنَّهَا حَمَلَتْ بِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ الزُّبَيْرِ، قَالَتْ فَخَرَجْتُ وَأَنَا مُتِمٌّ، فَأَتَيْتُ الْمَدِينَةَ، فَنَزَلْتُ بِقُبَاءٍ، فَوَلَدْتُهُ بِقُبَاءٍ، ثُمَّ أَتَيْتُ بِهِ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم فَوَضَعْتُهُ فِي حَجْرِهِ، ثُمَّ دَعَا بِتَمْرَةٍ، فَمَضَغَهَا، ثُمَّ تَفَلَ فِي فِيهِ، فَكَانَ أَوَّلَ شَيْءٍ دَخَلَ جَوْفَهُ رِيقُ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، ثُمَّ حَنَّكَهُ بِتَمْرَةٍ ثُمَّ دَعَا لَهُ وَبَرَّكَ عَلَيْهِ، وَكَانَ أَوَّلَ مَوْلُودٍ وُلِدَ فِي الإِسْلاَمِ. تَابَعَهُ خَالِدُ بْنُ مَخْلَدٍ عَنْ عَلِيِّ بْنِ مُسْهِرٍ عَنْ هِشَامٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَسْمَاءَ ـ رضى الله عنها ـ أَنَّهَا هَاجَرَتْ إِلَى النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم وَهْىَ حُبْلَى.

TERJEMAHAN:

Asma' رضى الله عنها berkata bahawa dia mengandungkan 'Abdullah bin al-Zubair di Makkah. **"Aku keluar (berhijrah) ketika sudah sarat, lalu aku tiba di Madinah dan singgah di Quba', dan aku melahirkannya di Quba'. Kemudian aku membawanya kepada Rasulullah ﷺ dan meletakkannya di pangkuan baginda. Baginda meminta sebiji kurma, mengunyahnya, lalu meludahkannya ke dalam mulut bayi itu. Maka perkara pertama yang masuk ke dalam perutnya ialah air liur Rasulullah ﷺ. Kemudian baginda mentahniknya dengan kurma dan mendoakan keberkatan untuknya. Dia ialah bayi pertama yang dilahirkan dalam Islam (di kalangan Muhajirin di Madinah)."** Al-Bukhari turut menyebut riwayat sokongan bahawa Asma' berhijrah kepada Nabi ﷺ dalam keadaan mengandung.

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Zakariyya bin Yahya, daripada Abu Usamah, daripada Hisyam bin 'Urwah, daripada bapanya ('Urwah), daripada Asma' رضى الله عنها.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab Manaqib al-Ansar, Hadith No. 3909. Turut diriwayatkan oleh Muslim (No. 2146).

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب مناقب الأنصار، حديث نومبور ٣٩٠٩

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:3909

Bayi itu, ***'Abdullah bin al-Zubair***, ialah bayi pertama yang dilahirkan dalam kalangan Muhajirin di Madinah. Rasulullah ﷺ ***mentahniknya*** — mengunyah kurma dan menyapukannya ke langit-langit mulut

bayi — serta mendoakan keberkatan untuknya. Sunnah ***tahnik*** ini diamalkan oleh umat Islam hingga hari ini.

SUNNAH KELAHIRAN	SUMBER
Tahnik dengan kurma	Bukhari 3909
Mendoakan keberkatan untuk bayi	Bukhari 3909
Membawa bayi kepada orang soleh	Bukhari 3909

KIBLAT BERPINDAH KE KAABAH

Selama ***enam belas atau tujuh belas bulan*** di Madinah, kaum Muslimin solat menghadap ***Baitulmaqdis***. Rasulullah ﷺ sangat berharap kiblat dipindahkan ke Kaabah, kiblat bapanya Ibrahim عَلَيْهِ السَّلَامُ, dan baginda sering menengadah ke langit menantikan wahyu. Allah berfirman:

SURAH AL-BAQARAH 2:144

قَدْ نَرَىٰ تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِي ٱلسَّمَآءِ ۖ فَلَنُوَلِّيَنَّكَ قِبْلَةً تَرْضَىٰهَا ۚ فَوَلِّ وَجْهَكَ
شَطْرَ ٱلْمَسْجِدِ ٱلْحَرَامِ ۚ وَحَيْثُ مَا كُنتُمْ فَوَلُّوا۟ وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُۥ ۗ وَإِنَّ ٱلَّذِينَ
أُوتُوا۟ ٱلْكِتَٰبَ لَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ ٱلْحَقُّ مِن رَّبِّهِمْ ۗ وَمَا ٱللَّهُ بِغَٰفِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ ﴿١٤٤﴾

Kerap kali Kami melihat engkau (wahai Muhammad), berulang-ulang menengadah ke langit, maka Kami benarkan engkau berpaling mengadap kiblat yang engkau sukai. Oleh itu palingkanlah mukamu ke arah masjid Al-Haraam (tempat letaknya Kaabah); dan di mana sahaja kamu berada maka hadapkanlah muka kamu ke arahnya. Dan sesungguhnya orang-orang (Yahudi dan Nasrani) yang telah diberikan Kitab, mereka mengetahui bahawa perkara (berkiblat ke Kaabah) itu adalah perintah yang benar dari Tuhan mereka; dan Allah tidak sekali-kali lalai akan apa yang mereka lakukan

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/2:144

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4486

حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ، سَمِعَ زُهَيْرًا، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنِ الْبَرَاءِ، رضى الله عنه أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم صَلَّى إِلَى بَيْتِ الْمَقْدِسِ سِتَّةَ عَشَرَ شَهْرًا أَوْ سَبْعَةَ عَشَرَ شَهْرًا، وَكَانَ يُعْجِبُهُ أَنْ تَكُونَ قِبْلَتُهُ قِبَلَ الْبَيْتِ، وَأَنَّهُ صَلَّى ـ أَوْ صَلاَّهَا ـ صَلاَةَ الْعَصْرِ، وَصَلَّى مَعَهُ قَوْمٌ، فَخَرَجَ رَجُلٌ مِمَّنْ كَانَ صَلَّى مَعَهُ، فَمَرَّ عَلَى أَهْلِ الْمَسْجِدِ وَهُمْ رَاكِعُونَ قَالَ أَشْهَدُ بِاللَّهِ لَقَدْ صَلَّيْتُ مَعَ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم قِبَلَ مَكَّةَ، فَدَارُوا كَمَا هُمْ قِبَلَ الْبَيْتِ، وَكَانَ الَّذِي مَاتَ عَلَى الْقِبْلَةِ قَبْلَ أَنْ تُحَوَّلَ قِبَلَ الْبَيْتِ رِجَالٌ قُتِلُوا لَمْ نَدْرِ مَا نَقُولُ فِيهِمْ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ {وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِيعَ إِيمَانَكُمْ إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَرَءُوفٌ رَحِيمٌ}

TERJEMAHAN:

Al-Bara' رضى الله عنه meriwayatkan bahawa **Rasulullah ﷺ solat menghadap Baitulmaqdis selama enam belas atau tujuh belas bulan, dan baginda suka sekiranya kiblatnya ialah Kaabah. Baginda solat — iaitu solat Asar — (menghadap Kaabah), dan sekumpulan orang solat bersamanya. Seorang lelaki**

yang solat bersamanya keluar, lalu melalui orang-orang di sebuah masjid yang sedang rukuk. Dia berkata: "Aku bersaksi dengan nama Allah, sungguh aku telah solat bersama Nabi ﷺ menghadap Makkah." Lalu mereka berpusing ke arah Kaabah dalam keadaan mereka (rukuk). Ada beberapa orang yang meninggal dunia sebelum kiblat diubah, dan kami tidak tahu apa yang hendak dikatakan tentang mereka. Lalu Allah menurunkan: {Dan Allah tidak akan menghilangkan (pahala) iman kamu…} (Al-Baqarah 2:143).

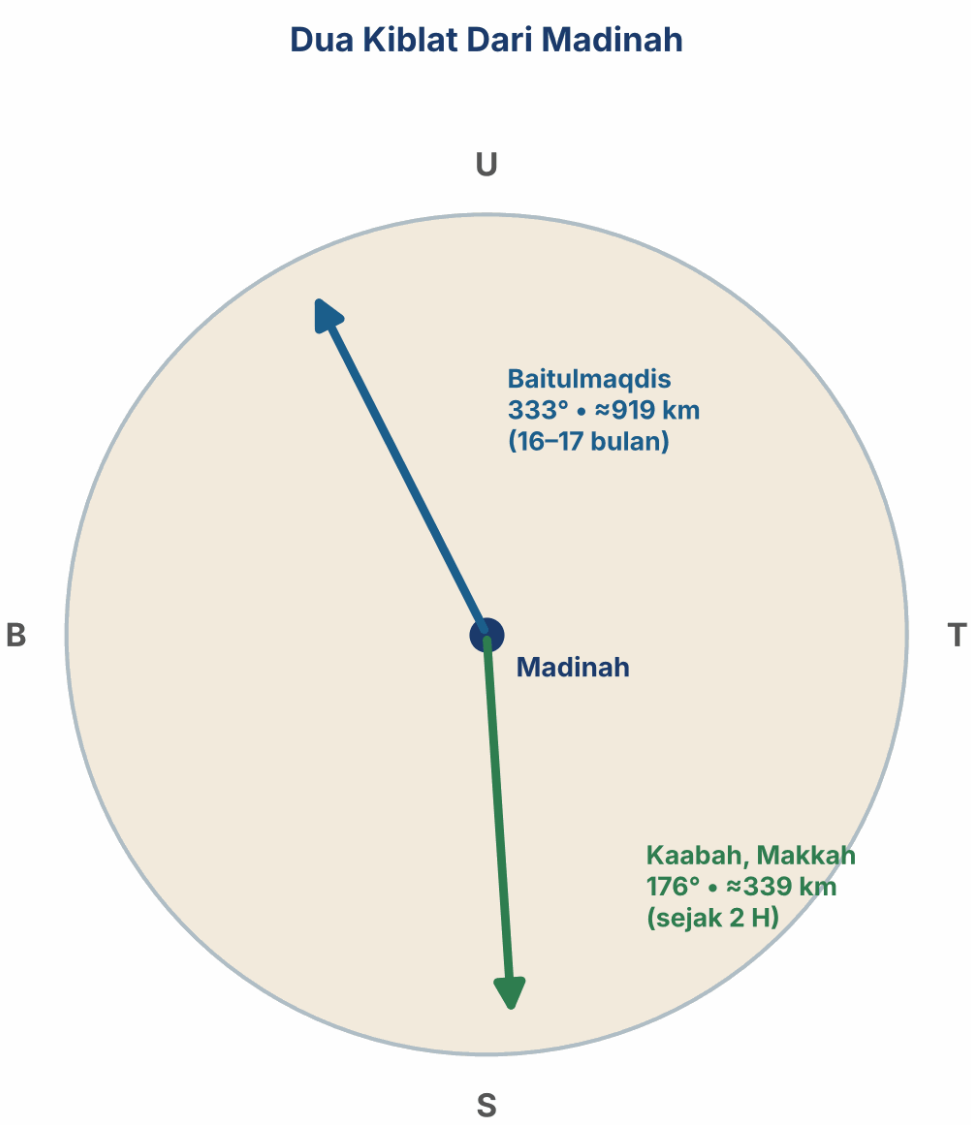
SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Abu Nu'aim, daripada Zuhair, daripada Abu Ishaq, daripada al-Bara' bin 'Azib رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Tafsir, Surah Al-Baqarah, Hadith No. 4486. Lihat juga No. 40.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب التفسير، سورة البقرة، حديث نومبور ٤٤٨٦

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:4486



Rajah 3: Dua arah kiblat dari Madinah.

Rajah di atas menunjukkan betapa besarnya perubahan itu: dari Madinah, Baitulmaqdis terletak di ***utara-barat laut***, manakala Makkah di ***selatan***. Mereka yang solat terpaksa ***berpusing hampir sepenuhnya***. Wikipedia menyebut peristiwa ini berlaku pada ***Rajab atau Sya'ban tahun 2 H*** (623 M) (Wikipedia, "Qibla").

BERPUSING DALAM SOLAT

Berita perubahan kiblat tersebar dengan cepat. Ibn ‘Umar رضى الله عنهما menceritakan apa yang berlaku di Quba’ keesokan paginya:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 403

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ أَخْبَرَنَا مَالِكُ بْنُ أَنَسٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ، قَالَ بَيْنَا النَّاسُ بِقُبَاءٍ فِي صَلاَةِ الصُّبْحِ إِذْ جَاءَهُمْ آتٍ فَقَالَ إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَدْ أُنْزِلَ عَلَيْهِ اللَّيْلَةَ قُرْآنٌ، وَقَدْ أُمِرَ أَنْ يَسْتَقْبِلَ الْكَعْبَةَ فَاسْتَقْبِلُوهَا، وَكَانَتْ وُجُوهُهُمْ إِلَى الشَّأْمِ، فَاسْتَدَارُوا إِلَى الْكَعْبَةِ.

TERJEMAHAN:

‘Abdullah bin ‘Umar رضى الله عنهما berkata: **Ketika orang ramai sedang solat Subuh di Quba’, datang seseorang kepada mereka dan berkata: “Sesungguhnya telah diturunkan kepada Rasulullah ﷺ Al-Qur’an malam tadi, dan baginda telah diperintahkan untuk menghadap Kaabah, maka hadaplah ke arahnya.” Wajah mereka ketika itu menghadap Syam, lalu mereka berpusing ke arah Kaabah.**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada ‘Abdullah bin Yusuf, daripada Malik bin Anas, daripada ‘Abdullah bin Dinar, daripada ‘Abdullah bin ‘Umar رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Solah, Bab Kiblat, Hadith No. 403. Turut diriwayatkan oleh Muslim (No. 526).

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب الصلاة، باب ما جاء في القبلة، حديث نومبور ٤٠٣

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:403

KETAATAN TANPA BERTANGGUH

Para sahabat tidak berkata: “Kami habiskan solat dahulu, kemudian kita sahkan berita ini.” Mereka ***terus berpusing di tengah-tengah solat***, kerana mempercayai pembawa berita yang adil. Ulama mengambil daripada hadith ini bahawa ***berita seorang yang dipercayai*** (khabar ahad) diterima dalam urusan agama.

Allah menjelaskan hikmah perubahan kiblat: ***“Kami jadikan kamu (wahai umat Muhammad) satu umat yang pilihan lagi adil”***. Ayat yang sama menyebut perubahan kiblat ialah ujian untuk membezakan siapa yang benar-benar mengikut RasulTafsir Ibn Kathir 2:143.

NOTA SIRAH: MASJID AL-QIBLATAIN

Kitab-kitab sirah menyebut perubahan kiblat berlaku ketika Rasulullah ﷺ sedang solat Zuhur di masjid ***Bani Salimah***, lalu baginda berpusing di tengah solat. Masjid itu kini dikenali sebagai ***Masjid al-Qiblatain*** (Masjid Dua Kiblat).

Hadith sahih (Bukhari 4486) pula menyebut solat ***Asar*** sebagai solat pertama menghadap Kaabah, dan sekumpulan orang di ***sebuah masjid lain*** berpusing ketika rukuk. Ulama menghimpunkan bahawa berita sampai kepada kumpulan-kumpulan yang berbeza pada waktu yang berbeza: Bani Salimah pada waktu Asar, dan penduduk Quba' pada waktu Subuh keesokan harinya (Bukhari 403).

RUJUKAN:

Ibn Hajar, Fath al-Bari, syarah hadith 40 dan 403.

PUASA RAMADAN DAN ZAKAT FITRAH

Pada bulan ***Sya'ban tahun 2 Hijrah***, menurut kitab-kitab sirah, Allah mewajibkan ***puasa Ramadan***:

Allah berfirman: ***"Kamu diwajibkan berpuasa sebagaimana diwajibkan atas orang-orang yang dahulu daripada kamu, supaya kamu bertaqwa"***Tafsir Ibn Kathir 2:183.

Pada tahun yang sama juga diwajibkan ***zakat fitrah***, untuk membersihkan orang yang berpuasa dan memberi makan orang miskin pada hari raya:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 1503

حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ السَّكَنِ، حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَهْضَمٍ، حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ جَعْفَرٍ، عَنْ عُمَرَ بْنِ نَافِعٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ ـ رضى الله عنهما ـ قَالَ فَرَضَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم زَكَاةَ الْفِطْرِ صَاعًا مِنْ تَمْرٍ، أَوْ صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ عَلَى الْعَبْدِ وَالْحُرِّ، وَالذَّكَرِ وَالأُنْثَى، وَالصَّغِيرِ وَالْكَبِيرِ مِنَ الْمُسْلِمِينَ، وَأَمَرَ بِهَا أَنْ تُؤَدَّى قَبْلَ خُرُوجِ النَّاسِ إِلَى الصَّلاَةِ.

TERJEMAHAN:

Ibn 'Umar رضى الله عنهما berkata: **Rasulullah ﷺ mewajibkan zakat fitrah satu sa' kurma atau satu sa' barli ke atas setiap hamba dan orang merdeka, lelaki dan perempuan, kecil dan besar daripada kaum Muslimin, dan baginda memerintahkan supaya ia ditunaikan sebelum orang ramai keluar untuk solat (hari raya).**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Yahya bin Muhammad bin al-Sakan, daripada Muhammad bin Jahdam, daripada Isma'il bin Ja'far, daripada 'Umar bin Nafi', daripada bapanya (Nafi'), daripada Ibn 'Umar رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Zakah, Bab Kewajipan Zakat Fitrah, Hadith No. 1503. Turut diriwayatkan oleh Muslim (No. 984).

رواية إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب الزكاة، باب فرض صدقة الفطر، حديث نومبور ١٥٠٣

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:1503

IBADAH	MULA DISYARIATKAN (ANGGARAN)
Solat lima waktu	Malam Mikraj, sebelum hijrah (Siri 6)
Azan	Tahun 1 H (Bukhari 604)
Solat Jumaat di Madinah	Ketika hijrah (Siri 7)

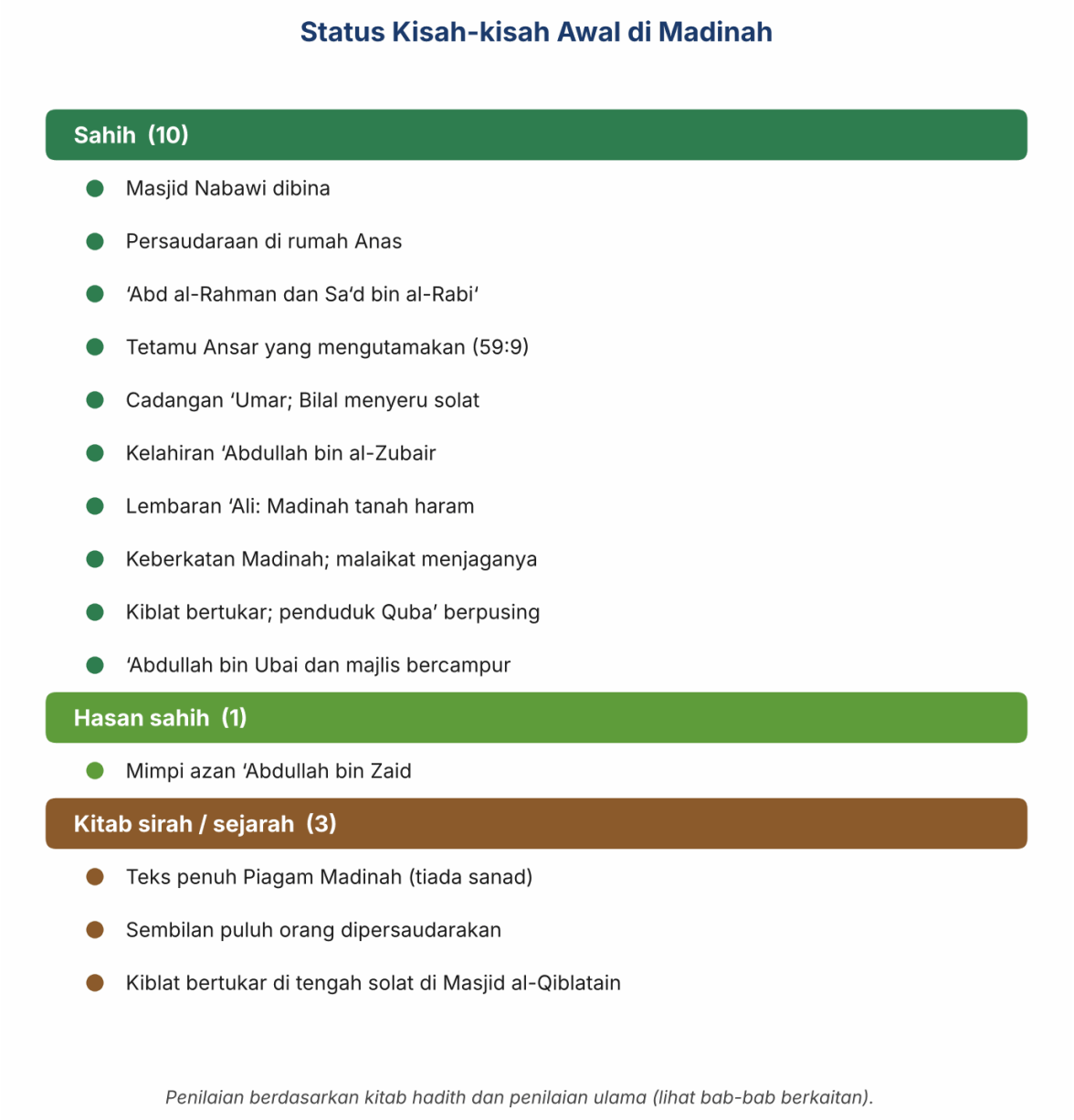
IBADAH	MULA DISYARIATKAN (ANGGARAN)
Kiblat ke Kaabah	Rajab/Sya'ban 2 H
Puasa Ramadan	Sya'ban 2 H
Zakat fitrah	2 H, sebelum Hari Raya pertama

Pengajarannya: ibadah-ibadah Islam ***disyariatkan secara berperingkat***, seiring dengan pembinaan masyarakat. Ramadan pertama dalam sejarah Islam pula disusuli oleh ***Perang Badar*** — kisah Siri 9.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

KISAH DAN STATUSNYA

Kebanyakan peristiwa dalam eBook ini ***sahih*** dan terdapat dalam Sahih al-Bukhari. Beberapa butiran pula hanya terdapat dalam kitab sirah dan sejarah:



Rajah 4: Status kisah-kisah awal di Madinah.

KISAH	STATUS DAN SUMBER
Masjid Nabawi dibina; Ahl al-Suffah	Sahih — Bukhari 3932, 6452
Persaudaraan di rumah Anas	Sahih — Bukhari 2294
‘Abd al-Rahman dan Sa‘d; Salman dan Abu al-Darda’	Sahih — Bukhari 3780, 1968
Warisan persaudaraan dimansuhkan	Sahih — Bukhari 2292
Tetamu Ansar (59:9); kebun kurma	Sahih — Bukhari 3798, 2325
Cadangan azan; Bilal diperintah menyeru	Sahih — Bukhari 604
Mimpi ‘Abdullah bin Zaid	Hasan sahih — Abu Dawud 499
Madinah tanah haram	Sahih — Bukhari 1870, 2129
Keberkatan Madinah; malaikat menjaganya	Sahih — Bukhari 1885, 1876, 1880
Puasa ‘Asyura	Sahih — Bukhari 2004
‘Abdullah bin Ubai	Sahih — Bukhari 4566
Kelahiran ‘Abdullah bin al-Zubair	Sahih — Bukhari 3909
Kiblat bertukar; penduduk Quba’ berpusing	Sahih — Bukhari 4486, 403
Zakat fitrah	Sahih — Bukhari 1503
Teks penuh Piagam Madinah	Kitab sirah (Ibn Ishaq, Abu ‘Ubaid) tanpa sanad lengkap; diterima umum oleh sejarawan
Sembilan puluh orang dipersaudarakan; nama-nama pasangan lain	Kitab sirah (Ibn Sa‘d, Ibn Hisyam)
Kiblat bertukar di tengah solat Zuhur di Masjid al-Qiblatain	Kitab sirah

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

EMPAT PESAN ASAS MASYARAKAT

Apakah kata-kata pertama yang didengar oleh penduduk Madinah daripada Rasulullah ﷺ? ‘Abdullah bin Salam رضى الله عنه, pendeta Yahudi yang memeluk Islam sebaik baginda tiba (Siri 7), menceritakan saat itu. Pesanan ringkas ini menjadi asas kepada seluruh pembinaan masyarakat yang diceritakan dalam eBook ini.

HADITH: KATA-KATA PERTAMA DI MADINAH

‘Abdullah bin Salam رضى الله عنه berkata: “Ketika Rasulullah ﷺ tiba di Madinah, orang ramai bergegas menemuinya… Aku datang bersama orang ramai untuk melihatnya. Apabila aku melihat wajahnya dengan jelas, aku tahu bahawa wajahnya bukan wajah seorang pendusta. Perkara pertama yang aku dengar baginda ucapkan ialah: ‘Wahai manusia, sebarkanlah salam, berilah makan, sambungkanlah silaturahim, dan solatlah pada waktu malam ketika manusia sedang tidur, nescaya kamu masuk syurga dengan selamat.’”

Darjat: SAHIH — al-Tirmidhi berkata hasan sahih; disahihkan oleh al-Albani — Jami‘ al-Tirmidhi 2485; juga Sunan Ibn Majah 1334.

PESAN	KESANNYA KEPADA MASYARAKAT
Sebarkan salam	Menghapuskan permusuhan dan sangka buruk; orang asing menjadi kenalan.
Beri makan	Menjamin tiada yang kelaparan — sangat penting ketika Muhajirin tiba dengan tangan kosong.
Sambung silaturahim	Menguatkan keluarga, asas kepada masyarakat yang stabil.
Solat malam	Membina hubungan peribadi dengan Allah; kekuatan rohani di sebalik kerja siang.

SALAM KEPADA SEMUA

Pesan yang sama diulang dalam hadith-hadith lain. Seorang lelaki bertanya: “Islam yang manakah paling baik?” Baginda menjawab: “Engkau memberi makan, dan engkau mengucapkan salam kepada orang yang engkau kenal dan orang yang engkau tidak kenal” (Sahih al-Bukhari 12). Baginda juga bersabda: “Kamu tidak akan masuk syurga sehingga kamu beriman, dan kamu tidak beriman sehingga kamu saling mencintai. Mahukah aku tunjukkan sesuatu yang apabila kamu melakukannya kamu akan saling mencintai? Sebarkanlah salam di antara kamu” (Sahih Muslim 54).

Perhatikan susunannya: iman membawa kepada kasih sayang, dan kasih sayang dibina melalui perbuatan kecil yang diulang setiap hari. Persaudaraan Muhajirin dan Ansar (bab 3–8) ialah pelaksanaan besar pesan ini; salam dan makanan ialah pelaksanaan hariannya.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

PENGAJARAN

Rasulullah ﷺ memulakan pembinaan masyarakat bukan dengan undang-undang atau tentera, tetapi dengan akhlak: salam, makanan, silaturahim dan solat malam. Masyarakat yang kuat bermula daripada hati yang bersih dan tangan yang memberi. Pesan ini masih menjadi ubat bagi kejiranan dan masyarakat kita hari ini.

IZIN BERPERANG

Selama tiga belas tahun di Makkah, kaum Muslimin diperintahkan bersabar dan tidak membalas, walaupun disiksa, diboikot dan diusir. Di Madinah, buat pertama kalinya mereka mempunyai tanah air sendiri. Ketika itulah Allah menurunkan izin untuk mempertahankan diri:

"Diizinkan berperang bagi orang-orang (Islam) yang diperangi (oleh golongan penceroboh), kerana sesungguhnya mereka telah dianiaya; dan sesungguhnya Allah Amat Berkuasa untuk menolong mereka (mencapai kemenangan). Iaitu mereka yang diusir dari kampung halamannya dengan tidak berdasarkan sebarang alasan yang benar, (mereka diusir) semata-mata kerana mereka berkata: Tuhan kami ialah Allah" (Al-Hajj 22:39–40).

Ibn Kathir menukilkan daripada Ibn 'Abbas رضى الله عنهما dan ramai ulama salaf bahawa inilah ayat pertama yang diturunkan tentang peperangan (Tafsir Ibn Kathir 22:39). Perhatikan alasannya: mereka dianiaya dan diusir semata-mata kerana iman. Izin ini ialah untuk menghentikan kezaliman, bukan untuk memaksa orang memeluk Islam.

ANCAMAN QURAISY MASIH BERTERUSAN

Quraisy tidak membiarkan kaum Muslimin hidup aman di Madinah. Mereka juga menghalang kaum Muslimin daripada Masjidil Haram. Sebuah hadith sahih menggambarkan suasana itu:

> **HADITH: SA'D BIN MU'ADH DI MAKKAH**
>
> Sa'd bin Mu'adh رضى الله عنه, pemimpin Aus, pergi ke Makkah untuk menunaikan umrah dan menumpang di rumah sahabat lamanya, Umayyah bin Khalaf. Ketika dia bertawaf, Abu Jahl bertemu dengannya dan berkata: "Engkau bertawaf di Kaabah dengan aman, sedangkan kamu telah melindungi Muhammad dan sahabat-sahabatnya?" Abu Jahl berkata lagi: "Kalaulah engkau tidak bersama Abu Safwan (Umayyah), engkau tidak akan pulang kepada keluargamu dengan selamat." Sa'd menjawab: "Demi Allah, jika engkau menghalangku daripada ini, aku akan menghalangmu daripada sesuatu yang lebih berat bagimu: jalan (perdagangan)mu melalui Madinah."
>
> Darjat: SAHIH — Sahih al-Bukhari 3950 (ringkasan; hadith ini juga menyebut ramalan kematian Umayyah yang berlaku di Badar).

Jawapan Sa'd menunjukkan kedudukan strategik Madinah. Kafilah dagang Quraisy ke Syam mesti melalui kawasan berhampiran Madinah. Inilah latar belakang ekspedisi-ekspedisi yang diceritakan dalam bab berikutnya.

PENGAJARAN

Islam tidak tergesa-gesa mengangkat senjata. Kesabaran tiga belas tahun di Makkah, kemudian izin yang bersyarat di Madinah, menunjukkan bahawa peperangan dalam Islam ialah jalan terakhir untuk menolak kezaliman, dan ia diikat dengan adab dan batasan.

GHAZWAH DAN SARIYYAH SEBELUM BADAR

Ahli sirah membezakan dua istilah. ***Ghazwah*** ialah ekspedisi yang disertai sendiri oleh Rasulullah ﷺ.

Sariyyah (atau ba'th) ialah pasukan yang dihantar baginda di bawah pimpinan seorang sahabat. Antara ketibaan di Madinah dan Perang Badar, kitab-kitab sirah mencatatkan beberapa ekspedisi kecil. Kebanyakannya tidak berakhir dengan pertempuran.

EKSPEDISI DAN MASA (MENURUT KITAB SIRAH)	PEMIMPIN DAN BILANGAN	APA YANG BERLAKU
Sariyyah Saif al-Bahr — Ramadan, 1 H	Hamzah bin 'Abd al-Muttalib; 30 Muhajirin	Bertemu kafilah Abu Jahl (sekitar 300 orang) di pantai; dileraikan oleh Majdi bin 'Amr al-Juhani; tiada pertempuran. Panji pertama dalam Islam menurut sebahagian ahli sirah.
Sariyyah Rabigh — Syawal, 1 H	'Ubaidah bin al-Harith; 60 Muhajirin	Bertemu pasukan Abu Sufyan; hanya berbalas panah. Sa'd bin Abi Waqqas melepaskan panah pertama di jalan Allah.
Sariyyah al-Kharrar — Zulkaedah, 1 H	Sa'd bin Abi Waqqas; 20 orang	Kafilah sudah berlalu; pulang tanpa pertempuran.
Ghazwah al-Abwa' (Waddan) — Safar, 2 H	Rasulullah ﷺ; sekitar 70 Muhajirin	Tiada pertempuran; perjanjian damai dengan Bani Damrah.
Ghazwah Buwat — Rabiulawal, 2 H	Rasulullah ﷺ; sekitar 200 orang	Mencari kafilah Umayyah bin Khalaf; tidak bertemu.
Ghazwah Safawan (Badar Pertama) — Rabiulawal, 2 H	Rasulullah ﷺ	Mengejar Kurz bin Jabir al-Fihri yang merampas ternakan Madinah; dia terlepas.
Ghazwah al-'Usyairah — Jamadilawal/Jamadilakhir, 2 H	Rasulullah ﷺ; 150–200 orang	Kafilah Abu Sufyan ke Syam sudah berlalu; perjanjian dengan Bani Mudlij. Kafilah inilah yang dinanti ketika pulang, membawa kepada Badar.
Sariyyah Nakhlah — Rejab, 2 H	'Abdullah bin Jahsy; 12 Muhajirin	Lihat bab berikutnya.

Sumber jadual: Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah; Ibn Sa'd, al-Tabaqat; al-Mubarakfuri, al-Rahiq al-Makhtum. Tarikh, bilangan dan nama tempat ialah riwayat kitab sirah, dan terdapat sedikit perbezaan antara sumber. Lihat juga Wikipedia, "List of expeditions of Muhammad".

APA KATA HADITH SAHIH?

Imam al-Bukhari membuka Kitab al-Maghazi (Kitab Peperangan) dengan bab Ghazwah al-'Usyairah. Beliau menukilkan kata-kata Ibn Ishaq: "Ghazwah pertama Nabi ﷺ ialah al-Abwa', kemudian Buwat, kemudian al-'Usyairah." Kemudian beliau membawa hadith Zaid bin Arqam رضى الله عنه, yang ditanya

berapa kali Nabi ﷺ berperang. Dia menjawab sembilan belas kali, dan yang pertama ialah al-'Usairah atau al-'Usyair (Sahih al-Bukhari 3949). Ibn Hajar menjelaskan bahawa Zaid menyebut yang pertama dalam pengetahuannya; ekspedisi yang lebih awal mungkin tidak diketahuinya.

Sa'd bin Abi Waqqas رضى الله عنه sendiri berkata: "Sesungguhnya aku orang Arab pertama yang melepaskan anak panah di jalan Allah" (Sahih al-Bukhari 3728). Ahli sirah mengaitkan peristiwa ini dengan Sariyyah 'Ubaidah bin al-Harith di Rabigh.

TUJUAN EKSPEDISI-EKSPEDISI INI

TUJUAN	HURAIAN
Menyekat ekonomi musuh	Quraisy merampas harta Muhajirin di Makkah; jalan dagang mereka melalui kawasan Madinah.
Perjanjian dengan kabilah	Bani Damrah dan Bani Mudlij berjanji tidak membantu Quraisy — mengamankan sempadan Madinah.
Latihan dan peninjauan	Para sahabat mengenali jalan, telaga dan kabilah di sekitar Madinah.
Menunjukkan kekuatan	Quraisy dan kabilah-kabilah tahu bahawa kaum Muslimin bukan lagi golongan lemah.

PENGAJARAN

Kebanyakan ekspedisi awal tidak berakhir dengan darah, tetapi dengan perjanjian. Rasulullah ﷺ mengutamakan diplomasi dan keselamatan, dan membina pakatan dengan kabilah-kabilah sebelum berlakunya pertempuran besar. Kepimpinan yang bijak bersedia untuk perang tetapi mencari damai.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

SARIYYAH NAKHLAH DAN BULAN HARAM

Pada bulan Rejab tahun 2 Hijrah, menurut kitab-kitab sirah, Rasulullah ﷺ menghantar ‘Abdullah bin Jahsy رضى الله عنه bersama dua belas orang Muhajirin. Baginda memberinya sepucuk surat dan memerintahkannya membukanya hanya selepas dua hari perjalanan. Apabila dibuka, surat itu memerintahkan mereka pergi ke Nakhlah, di antara Makkah dan Ta’if, untuk meninjau berita Quraisy. ‘Abdullah memberi pilihan kepada sahabat-sahabatnya; semuanya memilih untuk meneruskan perjalanan.

Di Nakhlah, mereka bertemu sebuah kafilah kecil Quraisy. Hari itu ialah hari terakhir bulan Rejab, salah satu bulan haram yang dihormati orang Arab. Mereka berbincang, lalu menyerang: ‘Amr bin al-Hadrami terbunuh, dua orang ditawan, dan kafilah dibawa ke Madinah. Rasulullah ﷺ tidak bersetuju: “Aku tidak menyuruh kamu berperang dalam bulan haram.” Quraisy pula menyebarkan tuduhan bahawa Muhammad telah mencabuli bulan haram. (Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah; riwayat Ibn Ishaq.)

Lalu turunlah firman Allah: “Mereka bertanya kepadamu (wahai Muhammad), mengenai (hukum) berperang dalam bulan yang dihormati; katakanlah: Peperangan dalam bulan itu adalah berdosa besar, tetapi perbuatan menghalangi (orang-orang Islam) dari jalan Allah dan perbuatan kufur kepada-Nya, dan juga perbuatan menyekat (orang-orang Islam) ke Masjid Al-Haram (di Makkah), serta mengusir penduduknya dari situ, (semua itu) adalah lebih besar lagi dosanya di sisi Allah. Dan (ingatlah), angkara fitnah itu lebih besar (dosanya) daripada pembunuhan” (Al-Baqarah 2:217).

Ibn Kathir dan para mufassir menyebut bahawa ayat ini turun berkenaan sariyyah ‘Abdullah bin Jahsy (Tafsir Ibn Kathir 2:217). Kisah terperinci sariyyah ini datang melalui Ibn Ishaq dan kitab tafsir; ia tidak terdapat dalam Sahih al-Bukhari, tetapi diterima umum oleh ahli sirah.

KEADILAN AL-QUR’AN

Ayat ini tidak menafikan kesalahan berperang dalam bulan haram — ia mengakuinya sebagai “dosa besar”. Namun ia meletakkan neraca yang adil: Quraisy yang menuduh itu sendiri telah melakukan kesalahan yang lebih besar, iaitu menghalang manusia daripada agama Allah, mengusir penduduk Makkah dan memfitnah kaum beriman. Al-Qur’an tidak membela kesilapan sahabat secara membuta tuli, dan tidak juga membiarkan musuh berlagak suci.

PENGAJARAN

Ketaatan kepada arahan pemimpin amat penting: Rasulullah ﷺ menegur pasukan yang bertindak melebihi perintah. Dalam menilai sesuatu tuduhan, kita perlu adil: mengakui kesalahan sendiri, sambil menimbang dengan saksama kesalahan pihak yang menuduh.

GARIS MASA TAHUN 1–2 HIJRAH

Jadual berikut menyusun peristiwa-peristiwa dalam eBook ini mengikut masa. Tarikh yang tepat kebanyakannya daripada kitab sirah dan berbeza sedikit antara sumber; yang disahkan oleh hadith sahih disebut sumbernya.

MASA	PERISTIWA	SUMBER
Rabiulawal, 1 H	Rasulullah ﷺ tiba di Quba' dan Madinah; 'Abdullah bin Salam memeluk Islam; pesan "sebarkanlah salam"	Bukhari 3906, 3911; Tirmidhi 2485
1 H	Pembinaan Masjid Nabawi dan bilik-bilik keluarga baginda; Ahl al-Suffah	Bukhari 3932, 6452
1 H	Persaudaraan Muhajirin dan Ansar di rumah Anas	Bukhari 2294; bilangan: Ibn Sa'd
1 H	Azan disyariatkan; Bilal muazzin pertama	Bukhari 604; Abu Dawud 499
1 H	Piagam Madinah ditulis	Ibn Ishaq; Abu 'Ubaid
1 H	'Abdullah bin al-Zubair lahir — bayi pertama Muhajirin	Bukhari 3909
Ramadan–Zulkaedah, 1 H	Sariyyah Hamzah, 'Ubaidah dan Sa'd	Ibn Hisyam; Bukhari 3728
Safar–Jamadilakhir, 2 H	Ghazwah al-Abwa', Buwat, Safawan dan al-'Usyairah	Bukhari 3949; Ibn Hisyam
Rejab, 2 H	Sariyyah Nakhlah	Al-Baqarah 2:217; Ibn Ishaq
Rejab/Sya'ban, 2 H	Kiblat berpindah ke Kaabah — 16 atau 17 bulan selepas hijrah	Bukhari 40, 403, 4486
Sya'ban, 2 H	Puasa Ramadan diwajibkan; zakat fitrah	Al-Baqarah 2:183; kitab sirah
17 Ramadan, 2 H	Perang Badar (Siri 9)	Ali 'Imran 3:123; kitab sirah

LAPAN BELAS BULAN YANG MENGUBAH SEGALANYA

Dalam masa kira-kira lapan belas bulan, sekumpulan pendatang yang miskin dan penduduk tempatan yang baru berdamai telah menjadi sebuah masyarakat lengkap: ada masjid, ada persaudaraan, ada perlembagaan, ada syiar azan, ada kiblat sendiri, ada ibadah puasa dan zakat, dan ada pasukan yang mampu mempertahankan diri. Semua ini disiapkan sebelum ujian besar di Badar.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

PENGAJARAN

Pembinaan masyarakat dilakukan secara berperingkat dan tersusun: rohani dahulu (masjid dan solat), kemudian sosial (persaudaraan), kemudian undang-undang (piagam), kemudian ibadah dan pertahanan. Urutan ini menjadi panduan bagi sesiapa yang ingin membina komuniti — bermula dengan hati, kemudian hubungan, kemudian peraturan.

SOALAN LAZIM TENTANG MASYARAKAT MADINAH

1. BERAPA LAMAKAH TEMPOH ANTARA HIJRAH DAN PERANG BADAR?

Kira-kira lapan belas bulan: dari Rabiulawal tahun 1 Hijrah hingga 17 Ramadan tahun 2 Hijrah. Dalam tempoh inilah semua peristiwa dalam eBook ini berlaku (lihat Garis Masa).

2. APAKAH PERKARA PERTAMA YANG DIBINA RASULULLAH ﷺ DI MADINAH?

Masjid. Baginda membeli tanah milik dua anak yatim dan membina Masjid Nabawi bersama para sahabat (Bukhari 3932). Masjid menjadi pusat ibadah, ilmu, pentadbiran dan kebajikan (bab 2).

3. BERAPA RAMAIKAH YANG DIPERSAUDARAKAN?

Kitab sirah (Ibn Sa'd) menyebut sembilan puluh orang: empat puluh lima Muhajirin dan empat puluh lima Ansar. Hadith sahih hanya menyebut tempatnya, iaitu rumah Anas bin Malik (Bukhari 2294).

4. ADAKAH PERSAUDARAAN ITU MENYEBABKAN SALING MEWARISI?

Ya, pada awalnya, kemudian hukum itu dimansuhkan dan pusaka kembali kepada kerabat, manakala hubungan tolong-menolong dan wasiat kekal (An-Nisa' 4:33; Bukhari 4580). Lihat bab 6.

5. ADAKAH PIAGAM MADINAH TERDAPAT DALAM SAHIH AL-BUKHARI?

Teks penuhnya tidak. Ia diriwayatkan oleh Ibn Ishaq dan Abu 'Ubaid dalam kitab al-Amwal tanpa sanad bersambung yang lengkap. Namun beberapa intipatinya — seperti Madinah tanah haram dan tanggungjawab bersama — selari dengan hadith sahih (bab 12–13).

6. BAGAIMANAKAH LAFAZ AZAN DITETAPKAN?

Para sahabat bermesyuarat tentang cara memanggil solat. 'Umar mencadangkan seorang lelaki menyeru, lalu Bilal diperintahkan menyeru (Bukhari 604). Lafaz azan pula dilihat dalam mimpi 'Abdullah bin Zaid dan diperakui oleh baginda (Abu Dawud 499, hasan sahih). Lihat bab 9–10.

7. APAKAH KATA-KATA PERTAMA BAGINDA KEPADA PENDUDUK MADINAH?

"Sebarkanlah salam, berilah makan, sambungkanlah silaturahim, dan solatlah pada waktu malam ketika manusia tidur, nescaya kamu masuk syurga dengan selamat" (Tirmidhi 2485, sahih).

8. BILAKAH PEPERANGAN MULA DIIZINKAN?

Selepas hijrah, apabila turun Al-Hajj 22:39: "Diizinkan berperang bagi orang-orang yang diperangi, kerana sesungguhnya mereka telah dianiaya." Sebelum itu, di Makkah, kaum Muslimin diperintahkan bersabar.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

9. APAKAH BEZA GHAZWAH DAN SARIYYAH?

Ghazwah ialah ekspedisi yang disertai sendiri oleh Rasulullah ﷺ; sariyyah ialah pasukan yang dihantar baginda di bawah pimpinan sahabat. Zaid bin Arqam menyebut Nabi ﷺ berperang sembilan belas kali (Bukhari 3949).

10. MENGAPAKAH SUMBER BERBEZA TENTANG GHAZWAH YANG PERTAMA?

Ibn Ishaq menyebut al-Abwa' sebagai yang pertama, manakala Zaid bin Arqam menyebut al-'Usairah (Bukhari 3949). Ibn Hajar menjelaskan bahawa Zaid menyebut apa yang diketahuinya; kedua-duanya dapat dihimpunkan.

11. BILAKAH KIBLAT BERPINDAH KE KAABAH?

Selepas enam belas atau tujuh belas bulan solat menghadap Baitulmaqdis (Bukhari 40, 4486), iaitu sekitar Rejab atau Sya'ban tahun 2 Hijrah. Lihat bab 18–19.

12. ADAKAH SEMUA PENDUDUK MADINAH MEMELUK ISLAM?

Tidak. Selain Muhajirin dan Ansar, terdapat kabilah-kabilah Yahudi yang terikat dengan Piagam Madinah, sebilangan Arab yang belum memeluk Islam, dan kemudiannya golongan munafiqin yang dipimpin 'Abdullah bin Ubai (bab 16). Piagam Madinah mengatur hubungan antara semua golongan ini.

PENGAJARAN

Banyak perkara dalam tempoh awal Madinah sahih dan jelas; sebahagian lagi datang daripada kitab sirah dengan perbezaan butiran. Membezakan kedua-duanya bukan mengurangkan kecintaan kepada sirah, tetapi menjaga amanah ilmu.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

PENGAJARAN DAN PENUTUP

Pembinaan masyarakat Madinah meninggalkan ***pengajaran*** yang besar:

ASAS MASYARAKAT	PENGAJARAN
Masjid	Pusat ibadah, ilmu dan perpaduan.
Persaudaraan	Iman mengatasi kabilah, harta dan keturunan.
Ithar dan ‘iffah	Yang kaya memberi; yang miskin menjaga maruah dan berusaha.
Mesyuarat	Keputusan azan dibuat selepas berbincang.
Perjanjian bertulis	Hak dan tanggungjawab setiap golongan dijelaskan.
Kesabaran	Memaafkan musuh dalam selimut.
Ketaatan segera	Berpusing ke Kaabah di tengah solat.
Identiti tersendiri	Azan, kiblat dan puasa yang khusus bagi umat ini.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

PENUTUP

Dalam masa kira-kira ***dua tahun***, Madinah berubah daripada kota yang berpecah-belah kepada sebuah ***masyarakat bersaudara***, berpusat di sebuah masjid berbumbung pelepah kurma, diikat oleh perjanjian yang adil, dan dipanggil kepada Allah lima kali sehari oleh suara seorang bekas hamba. Benarlah firman Allah: ***"Sebenarnya orang-orang yang beriman itu adalah bersaudara."***

Insya-Allah, siri **Sirah Nabi** akan diteruskan dengan ***Perang Badar*** (Siri 9) — hari al-Furqan, pertempuran pertama antara kebenaran dan kebatilan. Wallahu a'lam.

RUJUKAN SIRI 8

AL-QUR'AN DAN TAFSIR

Al-Qur'an al-Karim, teks Uthmani dan terjemahan Abdullah Muhammad Basmeih. quran.com/ms

Ibn Kathir, Tafsir al-Qur'an al-'Azim (2:143–144; 2:183; 3:103; 4:33; 49:10; 59:9). tafsir.app/ibn-katheer/2/144

HADITH

Sahih al-Bukhari 17, 403, 604, 1427, 1503, 1870, 1876, 1880, 1885, 1968, 2004, 2129, 2292, 2294, 2325, 3754, 3777, 3780, 3798, 3909, 3932, 4486, 4566, 6452. sunnah.com/bukhari

Sahih Muslim 2054. sunnah.com/muslim

Sunan Abi Dawud 499. sunnah.com/abudawud:499

KITAB SIRAH DAN SEJARAH

Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah (riwayat daripada Ibn Ishaq) — bab persaudaraan, piagam dan perubahan kiblat.

Ibn Sa'd, al-Tabaqat al-Kubra.

Safiyurrahman al-Mubarakfuri, al-Rahiq al-Makhtum — bab masyarakat baharu di Madinah.

Ibn Hajar al-'Asqalani, Fath al-Bari Syarh Sahih al-Bukhari.

Wikipedia, "Constitution of Medina". en.wikipedia.org/wiki/Constitution_of_Medina

Wikipedia, "Qibla". en.wikipedia.org/wiki/Qibla

Wikipedia, "Ahl al-Suffa". en.wikipedia.org/wiki/Ahl_al-Suffa

Wikipedia, "Bilal ibn Rabah". en.wikipedia.org/wiki/Bilal_ibn_Rabah

HADITH DAN SUMBER TAMBAHAN

Jami' al-Tirmidhi 2485 (sebarkanlah salam). sunnah.com/tirmidhi:2485

Sahih al-Bukhari 12 (Islam yang paling baik). sunnah.com/bukhari:12

Sahih Muslim 54 (sebarkanlah salam di antara kamu). sunnah.com/muslim:54

Sahih al-Bukhari 3950 (Sa'd bin Mu'adh di Makkah). sunnah.com/bukhari:3950

Sahih al-Bukhari 3949 (sembilan belas ghazwah). sunnah.com/bukhari:3949

Sahih al-Bukhari 3728 (panah pertama Sa'd). sunnah.com/bukhari:3728

Ibn Kathir, Tafsir 22:39. tafsir.app/ibn-katheer/22/39

Ibn Kathir, Tafsir 2:217. tafsir.app/ibn-katheer/2/217

Wikipedia, "List of expeditions of Muhammad". en.wikipedia.org/wiki/List_of_expeditions_of_Muhammad

Wikipedia, "Nakhla raid". en.wikipedia.org/wiki/Nakhla_raid

Halaman ini sengaja dibiarkan kosong

BAHAGIAN KETIGA

Perang Badar

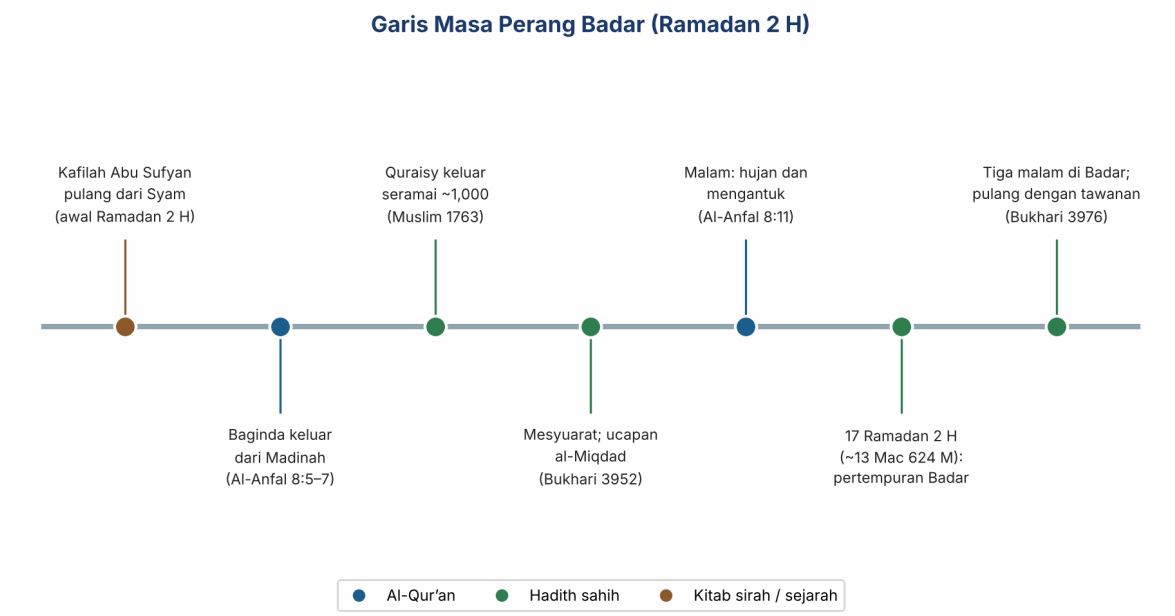
Sirah Nabi — Siri 9

Hari al-Furqan: Ketika Tiga Ratus Orang Beriman Berhadapan Seribu, Menurut Al-Qur'an dan Hadith Sahih

PERANG BADAR

Siri kelapan Sirah Nabi berakhir dengan masyarakat Madinah yang bersaudara, berkiblat ke Kaabah dan berpuasa Ramadan buat pertama kali. Pada Ramadan pertama itulah berlaku peristiwa yang Allah namakan ***Yaum al-Furqan*** — hari yang memisahkan antara kebenaran dan kebatilan (Al-Anfal 8:41): ***Perang Badar***.

Sekitar tiga ratus orang beriman, dengan dua ekor kuda, berhadapan dengan kira-kira seribu tentera Quraisy yang lengkap bersenjata. Al-Qur'an menceritakan peristiwa ini dalam hampir seluruh ***Surah Al-Anfal***, dan Hadith sahih merakamkan detik-detiknya: doa Rasulullah ﷺ, ucapan al-Miqdad, dua pemuda yang mencari Abu Jahl, dan Jibril yang memegang tali kekang kudanya.



Tarikh mengikut pendapat masyhur; sebahagian sumber menyebut 19 atau 21 Ramadan (Wikipedia, "Battle of Badr").

Rajah 1: Garis masa Perang Badar.

Nota: Terjemahan ayat Al-Qur'an dalam eBook ini ialah terjemahan Abdullah Muhammad Basmeih. Darjat setiap Hadith dinyatakan dalam kotak Hadith. Maklumat daripada kitab-kitab sirah diletakkan dalam kotak coklat "Nota Sirah", dan fakta sejarah disertakan pautan sumber.

MENGAPA BADAR?

Selama tiga belas tahun di Makkah, kaum Muslimin diperintahkan ***bersabar dan menahan diri***. Mereka diseksa, diusir dan harta mereka dirampas, namun tidak dibenarkan membalas. Selepas hijrah, Allah menurunkan izin pertama untuk mempertahankan diri:

"Diizinkan berperang bagi orang-orang (Islam) yang diperangi (oleh golongan penceroboh), kerana sesungguhnya mereka telah dianiaya". Ibn Kathir menyebut ramai ulama salaf berpendapat inilah ayat pertama yang diturunkan tentang peperanganTafsir Ibn Kathir 22:39.

SEBAB	HURAIAN
Kezaliman di Makkah	Kaum Muslimin diseksa dan diusir dari tanah air mereka.
Harta Muhajirin dirampas	Rumah dan harta yang ditinggalkan di Makkah diambil oleh Quraisy (kitab sirah).
Ancaman berterusan	Quraisy terus mengancam Madinah (Bukhari 3950).
Laluan kafilah Quraisy	Kafilah perdagangan Makkah ke Syam melalui berhampiran Madinah.

Pengajarannya: perang dalam Islam bukan untuk membalas dendam atau merampas, tetapi ***mengangkat kezaliman***. Izin itu datang hanya selepas kesabaran yang sangat panjang.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

SA'D BIN MU'ADH DAN UMAYYAH BIN KHALAF

Sebelum Badar, ketegangan antara Madinah dan Makkah sudah memuncak. 'Abdullah bin Mas'ud رضى الله عنه meriwayatkan sebuah kisah yang menunjukkan keberanian ***Sa'd bin Mu'adh***, pemimpin Aus, dan satu ***nubuwwah*** Rasulullah ﷺ yang menjadi kenyataan:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 3950

حَدَّثَنِي أَحْمَدُ بْنُ عُثْمَانَ، حَدَّثَنَا شُرَيْحُ بْنُ مَسْلَمَةَ، حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ يُوسُفَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، قَالَ حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ مَيْمُونٍ، أَنَّهُ سَمِعَ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ مَسْعُودٍ ـ رضى الله عنه ـ حَدَّثَ عَنْ سَعْدِ بْنِ مُعَاذٍ، أَنَّهُ قَالَ كَانَ صَدِيقًا لأُمَيَّةَ بْنِ خَلَفٍ، وَكَانَ أُمَيَّةُ إِذَا مَرَّ بِالْمَدِينَةِ نَزَلَ عَلَى سَعْدٍ، وَكَانَ سَعْدٌ إِذَا مَرَّ بِمَكَّةَ نَزَلَ عَلَى أُمَيَّةَ، فَلَمَّا قَدِمَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم الْمَدِينَةَ انْطَلَقَ سَعْدٌ مُعْتَمِرًا، فَنَزَلَ عَلَى أُمَيَّةَ بِمَكَّةَ، فَقَالَ لأُمَيَّةَ انْظُرْ لِي سَاعَةَ خَلْوَةٍ لَعَلِّي أَنْ أَطُوفَ بِالْبَيْتِ. فَخَرَجَ بِهِ قَرِيبًا مِنْ نِصْفِ النَّهَارِ فَلَقِيَهُمَا أَبُو جَهْلٍ فَقَالَ يَا أَبَا صَفْوَانَ، مَنْ هَذَا مَعَكَ فَقَالَ هَذَا سَعْدٌ. فَقَالَ لَهُ أَبُو جَهْلٍ أَلاَ أَرَاكَ تَطُوفُ بِمَكَّةَ آمِنًا، وَقَدْ آوَيْتُمُ الصُّبَاةَ، وَزَعَمْتُمْ أَنَّكُمْ تَنْصُرُونَهُمْ وَتُعِينُونَهُمْ، أَمَا وَاللَّهِ لَوْلاَ أَنَّكَ مَعَ أَبِي صَفْوَانَ مَا رَجَعْتَ إِلَى أَهْلِكَ سَالِمًا. فَقَالَ لَهُ سَعْدٌ وَرَفَعَ صَوْتَهُ عَلَيْهِ أَمَا وَاللَّهِ لَئِنْ مَنَعْتَنِي هَذَا لأَمْنَعَنَّكَ مَا هُوَ أَشَدُّ عَلَيْكَ مِنْهُ طَرِيقُكَ عَلَى الْمَدِينَةِ. فَقَالَ لَهُ أُمَيَّةُ لاَ تَرْفَعْ صَوْتَكَ يَا سَعْدُ عَلَى أَبِي الْحَكَمِ سَيِّدِ أَهْلِ الْوَادِي. فَقَالَ سَعْدٌ دَعْنَا عَنْكَ يَا أُمَيَّةُ، فَوَاللَّهِ لَقَدْ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَقُولُ إِنَّهُمْ قَاتِلُوكَ. قَالَ بِمَكَّةَ قَالَ لاَ أَدْرِي. فَفَزِعَ لِذَلِكَ أُمَيَّةُ فَزَعًا شَدِيدًا، فَلَمَّا رَجَعَ أُمَيَّةُ إِلَى أَهْلِهِ قَالَ يَا أُمَّ صَفْوَانَ، أَلَمْ تَرَىْ مَا قَالَ لِي سَعْدٌ قَالَتْ وَمَا قَالَ لَكَ قَالَ زَعَمَ أَنَّ مُحَمَّدًا أَخْبَرَهُمْ أَنَّهُمْ قَاتِلِيَّ، فَقُلْتُ لَهُ بِمَكَّةَ قَالَ لاَ أَدْرِي. فَقَالَ أُمَيَّةُ وَاللَّهِ لاَ أَخْرُجُ مِنْ مَكَّةَ، فَلَمَّا كَانَ يَوْمُ بَدْرٍ اسْتَنْفَرَ أَبُو جَهْلٍ النَّاسَ قَالَ أَدْرِكُوا عِيرَكُمْ. فَكَرِهَ أُمَيَّةُ أَنْ يَخْرُجَ، فَأَتَاهُ أَبُو جَهْلٍ فَقَالَ يَا أَبَا صَفْوَانَ، إِنَّكَ مَتَى مَا يَرَاكَ النَّاسُ قَدْ تَخَلَّفْتَ وَأَنْتَ سَيِّدُ أَهْلِ الْوَادِي تَخَلَّفُوا مَعَكَ، فَلَمْ يَزَلْ بِهِ أَبُو جَهْلٍ حَتَّى قَالَ أَمَّا إِذْ غَلَبْتَنِي، فَوَاللَّهِ لأَشْتَرِيَنَّ أَجْوَدَ بَعِيرٍ بِمَكَّةَ ثُمَّ قَالَ أُمَيَّةُ يَا أُمَّ صَفْوَانَ جَهِّزِينِي. فَقَالَتْ لَهُ يَا أَبَا صَفْوَانَ وَقَدْ نَسِيتَ مَا قَالَ لَكَ أَخُوكَ الْيَثْرِبِيُّ قَالَ لاَ، مَا أُرِيدُ

أَنْ أَجُوزَ مَعَهُمْ إِلاَّ قَرِيبًا. فَلَمَّا خَرَجَ أُمَيَّةُ أَخَذَ لاَ يَنْزِلُ مَنْزِلاً إِلاَّ عَقَلَ بَعِيرَهُ، فَلَمْ يَزَلْ بِذَلِكَ حَتَّى قَتَلَهُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ بِبَدْرٍ.

TERJEMAHAN:

'Abdullah bin Mas'ud رضى الله عنه meriwayatkan daripada Sa'd bin Mu'adh رضى الله عنه bahawa **Sa'd bersahabat dengan Umayyah bin Khalaf. Apabila Umayyah melalui Madinah dia singgah di rumah Sa'd, dan apabila Sa'd ke Makkah dia singgah di rumah Umayyah. Selepas Rasulullah ﷺ tiba di Madinah, Sa'd pergi menunaikan umrah dan singgah di rumah Umayyah.** Dia meminta Umayyah membawanya tawaf ketika Masjidil Haram lengang. Ketika tengah hari, Abu Jahl bertemu mereka dan berkata kepada Sa'd: **"Aku melihat engkau tawaf di Makkah dengan aman, sedangkan kamu telah melindungi orang-orang yang menukar agama… Demi Allah, sekiranya engkau tidak bersama Abu Safwan, engkau tidak akan pulang kepada keluargamu dengan selamat."** Sa'd meninggikan suaranya: **"Demi Allah, jika engkau menghalangku daripada ini, aku akan menghalangmu daripada sesuatu yang lebih berat bagimu: jalan (kafilah)mu melalui Madinah."** Umayyah berkata: "Jangan tinggikan suaramu kepada Abu al-Hakam, pemimpin penduduk lembah ini." Sa'd berkata: **"Biarkan kami, wahai Umayyah. Demi Allah, aku telah mendengar Rasulullah ﷺ bersabda bahawa mereka akan membunuhmu."** Umayyah sangat ketakutan dan bersumpah tidak akan keluar dari Makkah. Namun pada hari Badar, Abu Jahl menggesanya keluar melindungi kafilah. Isterinya mengingatkan: "Lupakah engkau apa yang dikatakan oleh saudaramu dari Yathrib?" Dia berkata: "Aku hanya akan pergi sedikit bersama mereka." Setiap kali singgah, dia mengikat untanya (bersedia untuk pulang), sehinggalah ***Allah menjadikannya terbunuh di Badar***.

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Ahmad bin 'Uthman, daripada Syuraih bin Maslamah, daripada Ibrahim bin Yusuf, daripada bapanya (Yusuf bin Ishaq), daripada Abu Ishaq, daripada 'Amr bin Maimun, daripada 'Abdullah bin Mas'ud, daripada Sa'd bin Mu'adh رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Hadith No. 3950. Terjemahan diringkaskan.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، حديث نومبور ٣٩٥٠

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:3950

KETAKUTAN UMAYYAH

Umayyah bin Khalaf ialah tuan yang dahulu menyeksa ***Bilal*** di padang pasir Makkah (Siri 4). Dia ***tahu*** bahawa kata-kata Muhammad ﷺ tidak pernah dusta — sehingga dia bersumpah tidak akan keluar dari Makkah, dan setiap kali singgah dia mengikat untanya supaya mudah lari pulang. Namun dia tetap keluar, dan ajal menantinya di Badar.

Pengajarannya: musuh Islam sendiri mengakui ***kebenaran Rasulullah*** ﷺ, tetapi kesombongan menghalang mereka daripada beriman.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

KAFILAH ABU SUFYAN

Pada awal Ramadan tahun 2 H, sebuah ***kafilah besar Quraisy*** yang diketuai ***Abu Sufyan bin Harb*** pulang dari Syam membawa barang dagangan. Wikipedia menyebut nilainya kira-kira ***50,000 dinar*** dengan pengawal sekitar 70 orang (Wikipedia, "Battle of Badr"). Rasulullah ﷺ menghantar ***Busaisah*** sebagai peninjau untuk melihat keadaan kafilah itu, kemudian keluar bersama para sahabat (Sahih Muslim 1901).

Allah menggambarkan pilihan yang dihadapi kaum Muslimin: ***"Allah menjanjikan kepada kamu salah satu dari dua angkatan"***, sedang kamu suka kiranya (angkatan perniagaan) bukan angkatan (perang) yang mempunyai kekuatan itu yang dijadikan untuk kamuTafsir Ibn Kathir 8:7.

NOTA SIRAH: ABU SUFYAN MEMINTA BANTUAN

Kitab-kitab sirah menyebut bahawa Abu Sufyan yang berhati-hati mengetahui pergerakan kaum Muslimin, lalu ***menukar laluan ke arah pantai*** dan mengupah ***Damdam bin 'Amr al-Ghifari*** untuk bergegas ke Makkah meminta bantuan. Damdam tiba sambil merobek bajunya dan berteriak meminta tolong. Quraisy keluar dengan kekuatan penuh.

Kafilah itu akhirnya ***terselamat***. Abu Sufyan menghantar pesanan supaya tentera pulang, tetapi ***Abu Jahl*** berkeras: "Kita tidak akan pulang sehingga kita sampai ke Badar, tinggal tiga hari, menyembelih unta, minum arak dan didengari oleh orang Arab."

RUJUKAN:
Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah, bab Perang Badar.

Pengajarannya: kaum Muslimin keluar untuk sebuah ***kafilah***, tetapi Allah menghendaki sebuah ***pertempuran*** yang akan meneguhkan kebenaran. Perancangan manusia tidak selalunya sama dengan ketentuan Allah — dan ketentuan Allah lebih baik.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

KEANGKUHAN QURAISY

Apabila berita kafilah terselamat sampai, sebahagian Quraisy mahu pulang. Namun seperti yang disebut dalam bab sebelum ini, ***Abu Jahl*** berkeras untuk meneruskan perjalanan ke Badar. Mereka keluar dengan ***penuh kesombongan***, membawa penyanyi dan unta sembelihan, untuk menunjuk-nunjuk kepada seluruh Arab. Allah menyebut sifat mereka dan memberi amaran kepada orang beriman:

"janganlah kamu menjadi seperti orang-orang yang keluar dari negerinya dengan berlagak sombong dan menunjuk-nunjuk (kekuatan mereka) kepada orang ramai"Tafsir Ibn Kathir 8:47.

Ibn Kathir menjelaskan bahawa ayat ini merujuk kepada ***kaum musyrikin Quraisy*** yang keluar ke Badar. Pengajarannya: amal orang beriman dilakukan ***kerana Allah***, bukan untuk dipuji manusia. Kesombongan dan riyak ialah sifat musuh, bukan sifat tentera Allah.

Di belakang kesombongan itu ada bisikan yang lebih jahat: ***"Pada hari ini tidak ada sesiapa pun dari umat manusia yang dapat mengalahkan kamu, dan sesungguhnya aku adalah pelindung dan penolong kamu"***Tafsir Ibn Kathir 8:48.

> **NOTA SIRAH: SYAITAN DALAM RUPA SURAQAH**
>
> Ibn Kathir menukilkan riwayat daripada Ibn 'Abbas dan ahli tafsir lain bahawa ***Iblis*** datang kepada Quraisy dalam rupa ***Suraqah bin Malik***, seorang pemimpin Bani Kinanah, dan berjanji melindungi mereka daripada serangan Kinanah di belakang mereka. Apabila dia melihat ***para malaikat*** turun, dia berpaling lari, seperti yang disebut dalam ayat: ***"Aku dapat melihat apa yang kamu tidak dapat melihatnya."***
>
> Perincian ini ialah ***riwayat tafsir***; yang pasti ialah apa yang dinyatakan oleh ayat itu sendiri: syaitan memperdaya mereka, kemudian meninggalkan mereka.
>
> **RUJUKAN:**
> Tafsir Ibn Kathir 8:48. tafsir.app/ibn-katheer/8/48

HATI YANG BERAT DI PIHAK MUSLIMIN

Al-Qur'an juga berterus terang tentang perasaan sebahagian kaum Muslimin sendiri: ***"Tuhanmu (wahai Muhammad) mengeluarkanmu dari rumahmu (untuk pergi berperang) dengan kebenaran juga, sedang sebahagian dari orang-orang yang beriman itu (sebenarnya) tidak suka"***Tafsir Ibn Kathir 8:5.

Mereka keluar untuk mengejar kafilah, bukan untuk berperang dengan tentera yang tiga kali lebih besar. Allah tidak menyembunyikan perasaan itu, tetapi menunjukkan bahawa apa yang ***dibenci oleh jiwa*** boleh menjadi ***kebaikan yang besar***. Pengajarannya: iman tidak bermakna tiada rasa takut; iman ialah ***terus taat*** walaupun hati berasa berat.

TIGA RATUS SEPULUH LEBIH

Berapakah bilangan kaum Muslimin di Badar? Al-Bara' bin 'Azib رضى الله عنه mendengar daripada para sahabat yang menyertainya:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 3957

حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ خَالِدٍ، حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ، حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَاقَ، قَالَ سَمِعْتُ الْبَرَاءَ ـ رضى الله عنه ـ يَقُولُ حَدَّثَنِي أَصْحَابُ، مُحَمَّدٍ صلى الله عليه وسلم مِمَّنْ شَهِدَ بَدْرًا أَنَّهُمْ كَانُوا عِدَّةَ أَصْحَابِ طَالُوتَ الَّذِينَ جَازُوا مَعَهُ النَّهَرَ، بِضْعَةَ عَشَرَ وَثَلاَثَمِائَةٍ. قَالَ الْبَرَاءُ لاَ وَاللَّهِ مَا جَاوَزَ مَعَهُ النَّهَرَ إِلاَّ مُؤْمِنٌ.

TERJEMAHAN:

Al-Bara' رضى الله عنه berkata: **Para sahabat Muhammad ﷺ yang menyertai Badar memberitahuku bahawa bilangan mereka sama dengan bilangan sahabat Talut yang menyeberangi sungai bersamanya — tiga ratus sepuluh lebih orang. Demi Allah, tiada yang menyeberangi sungai bersamanya kecuali orang yang beriman.**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada 'Amr bin Khalid, daripada Zuhair, daripada Abu Ishaq, daripada al-Bara' bin 'Azib رضى الله عنه.

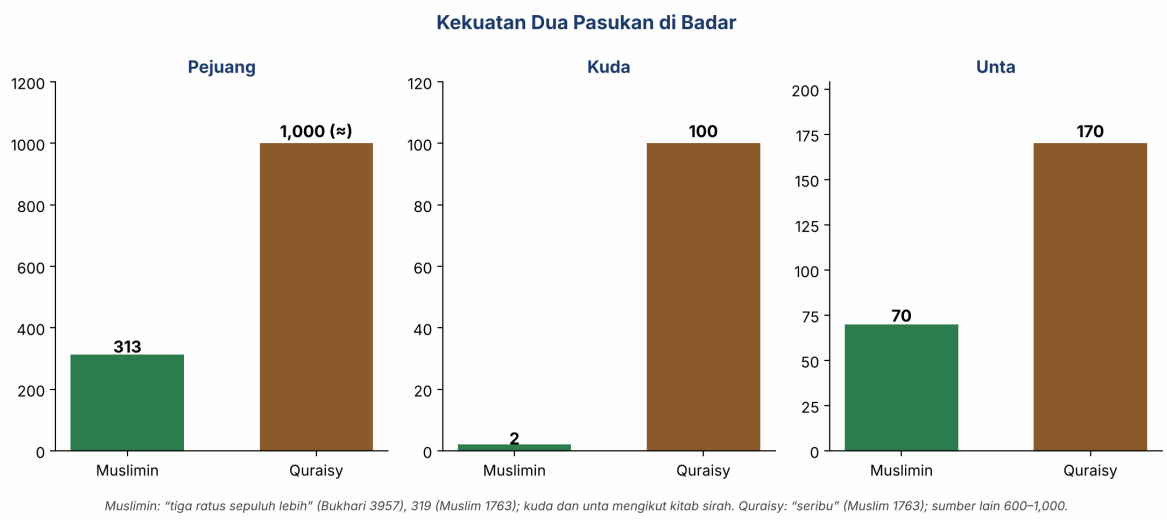
RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab Bilangan Ahli Badar, Hadith No. 3957.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب عدة أصحاب بدر، حديث نومبور ٣٩٥٧

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:3957

Al-Bara' juga menyebut bahawa dia dan Ibn 'Umar dianggap terlalu muda untuk menyertai Badar, dan bahawa Muhajirin ***enam puluh lebih*** manakala Ansar ***dua ratus empat puluh lebih*** (Sahih al-Bukhari 3956). Pasukan Quraisy pula kira-kira ***seribu orang*** (Sahih Muslim 1763).



Rajah 2: Perbandingan kekuatan dua pasukan di Badar.

SEPERTI TENTERA TALUT

Perbandingan dengan tentera Talut mengingatkan kisah dalam Surah Al-Baqarah, apabila hanya sebilangan kecil yang beriman menyeberangi sungai, lalu mereka berkata: ***"Kemudian apabila Talut keluar bersama-sama tenteranya"*** … "Berapa banyak (yang pernah terjadi) golongan yang sedikit berjaya menewaskan golongan yang banyak dengan izin Allah"Tafsir Ibn Kathir 2:249.

NOTA SIRAH: TIGA ORANG SEEKOR UNTA

'Abdullah bin Mas'ud رضى الله عنه meriwayatkan: "Pada hari Badar, ***setiap tiga orang bergilir menunggang seekor unta***. Abu Lubabah dan 'Ali bin Abi Talib berkongsi unta dengan Rasulullah ﷺ. Apabila tiba giliran baginda berjalan, mereka berkata: 'Biarlah kami berjalan menggantikanmu.' Baginda bersabda: ***"Kamu berdua tidak lebih kuat daripadaku, dan aku tidak kurang memerlukan pahala daripada kamu berdua."***"

Riwayat ***Musnad Ahmad*** (hasan menurut sebahagian ulama): pemimpin yang ***berkongsi kesusahan*** dengan pengikutnya.

RUJUKAN:
Musnad Ahmad (riwayat 'Abdullah bin Mas'ud).

NOTA SIRAH: 'UMAIR BIN ABI WAQQAS MENANGIS

Kitab sirah menyebut ***'Umair***, adik Sa'd bin Abi Waqqas yang masih remaja, bersembunyi kerana takut ditolak. Apabila disuruh pulang, dia ***menangis***, lalu baginda mengizinkannya. 'Umair gugur syahid di Badar ketika berusia sekitar enam belas tahun.

RUJUKAN:
Ibn Sa'd, al-Tabaqat al-Kubra; al-Hakim, al-Mustadrak.

‘UTHMAN DAN RUQAYYAH

Tidak semua sahabat yang mahu menyertai Badar dapat hadir. ***‘Uthman bin ‘Affan*** رضى الله عنه tinggal di Madinah kerana satu sebab yang mulia:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 3130

حَدَّثَنَا مُوسَى، حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ، حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ مَوْهَبٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ ـ رضى الله عنهما ـ قَالَ إِنَّمَا تَغَيَّبَ عُثْمَانُ عَنْ بَدْرٍ، فَإِنَّهُ كَانَتْ تَحْتَهُ بِنْتُ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم وَكَانَتْ مَرِيضَةً. فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم إِنَّ لَكَ أَجْرَ رَجُلٍ مِمَّنْ شَهِدَ بَدْرًا وَسَهْمَهُ.

TERJEMAHAN:

Ibn ‘Umar رضى الله عنهما berkata: **‘Uthman tidak hadir di Badar kerana isterinya, puteri Rasulullah ﷺ, sedang sakit. Nabi ﷺ bersabda kepadanya: “Bagimu pahala dan bahagian (harta rampasan) seperti orang yang menyertai Badar.”**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Musa (bin Isma‘il), daripada Abu ‘Awanah, daripada ‘Uthman bin Mauhab, daripada Ibn ‘Umar رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab Fard al-Khumus, Hadith No. 3130.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب فرض الخمس، حديث نومبور ٣١٣٠

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:3130

Isteri ‘Uthman ialah ***Ruqayyah binti Rasulullah*** ﷺ. Dia sakit tenat ketika tentera keluar, dan Rasulullah ﷺ menyuruh ‘Uthman menjaganya. Kitab-kitab sirah menyebut Ruqayyah ***wafat*** ketika tentera masih di Badar, dan berita kemenangan sampai ke Madinah ketika mereka baru selesai mengebumikannya. Kemudian Rasulullah ﷺ mengahwinkan ‘Uthman dengan puterinya yang lain, Ummu Kulthum, sehingga ‘Uthman digelar ***Dhu al-Nurain*** (pemilik dua cahaya).

Pengajarannya: menjaga keluarga yang sakit atas arahan Rasulullah ﷺ ialah ***ketaatan*** yang diberi pahala seperti pejuang di medan perang. Niat dan ketaatan menentukan nilai amalan.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

MESYUARAT: UCAPAN AL-MIQDAD

Apabila berita sampai bahawa kafilah telah terlepas dan tentera Quraisy sedang mara, Rasulullah ﷺ ***bermesyuarat*** dengan para sahabat. Baginda tidak memaksa mereka berperang; baginda mahu mendengar pendirian mereka. Ibn Mas'ud رضى الله عنه menyaksikan satu detik yang tidak dapat dilupakan:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 3952

حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ، حَدَّثَنَا إِسْرَائِيلُ، عَنْ مُخَارِقٍ، عَنْ طَارِقِ بْنِ شِهَابٍ، قَالَ سَمِعْتُ ابْنَ مَسْعُودٍ، يَقُولُ شَهِدْتُ مِنَ الْمِقْدَادِ بْنِ الأَسْوَدِ مَشْهَدًا، لأَنْ أَكُونَ صَاحِبَهُ أَحَبُّ إِلَىَّ مِمَّا عُدِلَ بِهِ، أَتَى النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم وَهْوَ يَدْعُو عَلَى الْمُشْرِكِينَ فَقَالَ لاَ نَقُولُ كَمَا قَالَ قَوْمُ مُوسَى {اذْهَبْ أَنْتَ وَرَبُّكَ فَقَاتِلاَ} وَلَكِنَّا نُقَاتِلُ عَنْ يَمِينِكَ وَعَنْ شِمَالِكَ وَبَيْنَ يَدَيْكَ وَخَلْفَكَ. فَرَأَيْتُ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم أَشْرَقَ وَجْهُهُ وَسَرَّهُ. يَعْنِي قَوْلَهُ.

TERJEMAHAN:

Ibn Mas'ud رضى الله عنه berkata: **Aku menyaksikan daripada al-Miqdad bin al-Aswad satu peristiwa yang sekiranya aku menjadi pelakunya, nescaya lebih aku sukai daripada segala sesuatu. Dia datang kepada Nabi ﷺ ketika baginda sedang mendoakan kecelakaan ke atas kaum musyrikin, lalu berkata:**

"Kami tidak akan berkata sebagaimana kaum Musa berkata: Pergilah engkau dan Tuhanmu, berperanglah kamu berdua. Tetapi kami akan berperang di sebelah kananmu, di sebelah kirimu, di hadapanmu dan di belakangmu." Aku melihat wajah Nabi ﷺ ***berseri-seri***, dan kata-katanya menggembirakan baginda.

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Abu Nu'aim, daripada Isra'il, daripada Mukhariq, daripada Tariq bin Syihab, daripada Ibn Mas'ud رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Hadith No. 3952. Ayat yang dipetik: Al-Ma'idah 5:24.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، حديث نومبور ٣٩٥٢

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:3952

NOTA SIRAH: UCAPAN SA'D BIN MU'ADH

Kitab-kitab sirah menyebut bahawa selepas Abu Bakr, 'Umar dan al-Miqdad — semuanya Muhajirin — berucap, Rasulullah ﷺ bersabda: "Berilah pendapat kepadaku, wahai manusia," kerana baginda mahukan pendirian ***kaum Ansar***, yang dalam Bai'ah al-'Aqabah hanya berjanji membela baginda di dalam Madinah.

Sa'd bin Mu'adh bangun dan berkata, antara lain: "Kami telah beriman kepadamu dan membenarkanmu… Demi Tuhan yang mengutusmu dengan kebenaran, sekiranya engkau membawa kami menyeberangi laut ini, nescaya kami akan mengharunginya bersamamu." Wajah Rasulullah ﷺ berseri-seri, lalu baginda bersabda: "Berjalanlah dan bergembiralah." Dalam Sahih Muslim, ucapan seperti ini dinisbahkan kepada ***Sa'd bin 'Ubadah*** (Sahih Muslim 1779).

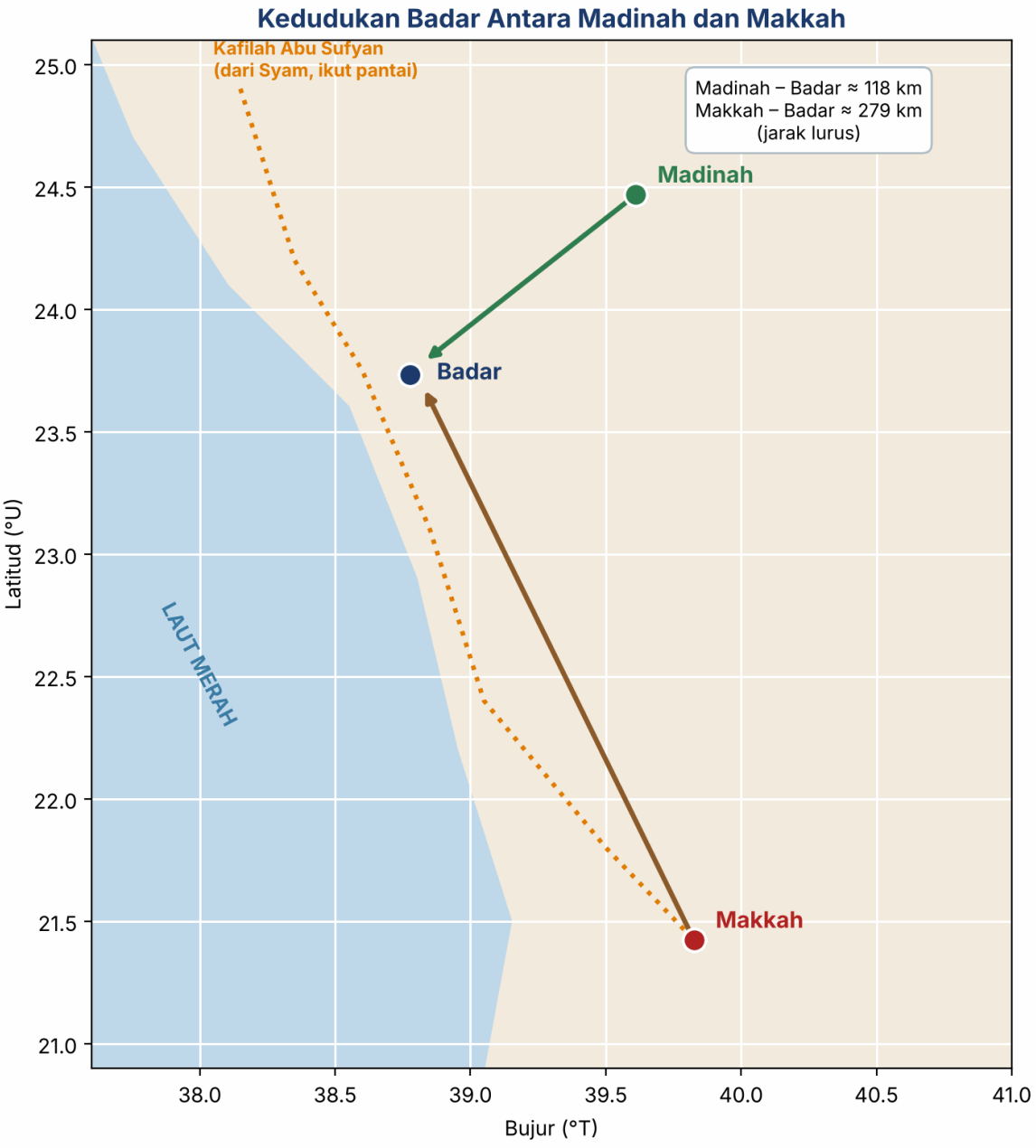
RUJUKAN:

Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah; Sahih Muslim 1779. sunnah.com/muslim:1779

Pengajarannya: walaupun baginda seorang Rasul yang menerima wahyu, baginda tetap ***bermesyuarat***. Kepimpinan yang baik mendengar suara semua pihak — Muhajirin dan Ansar.

MEDAN BADAR

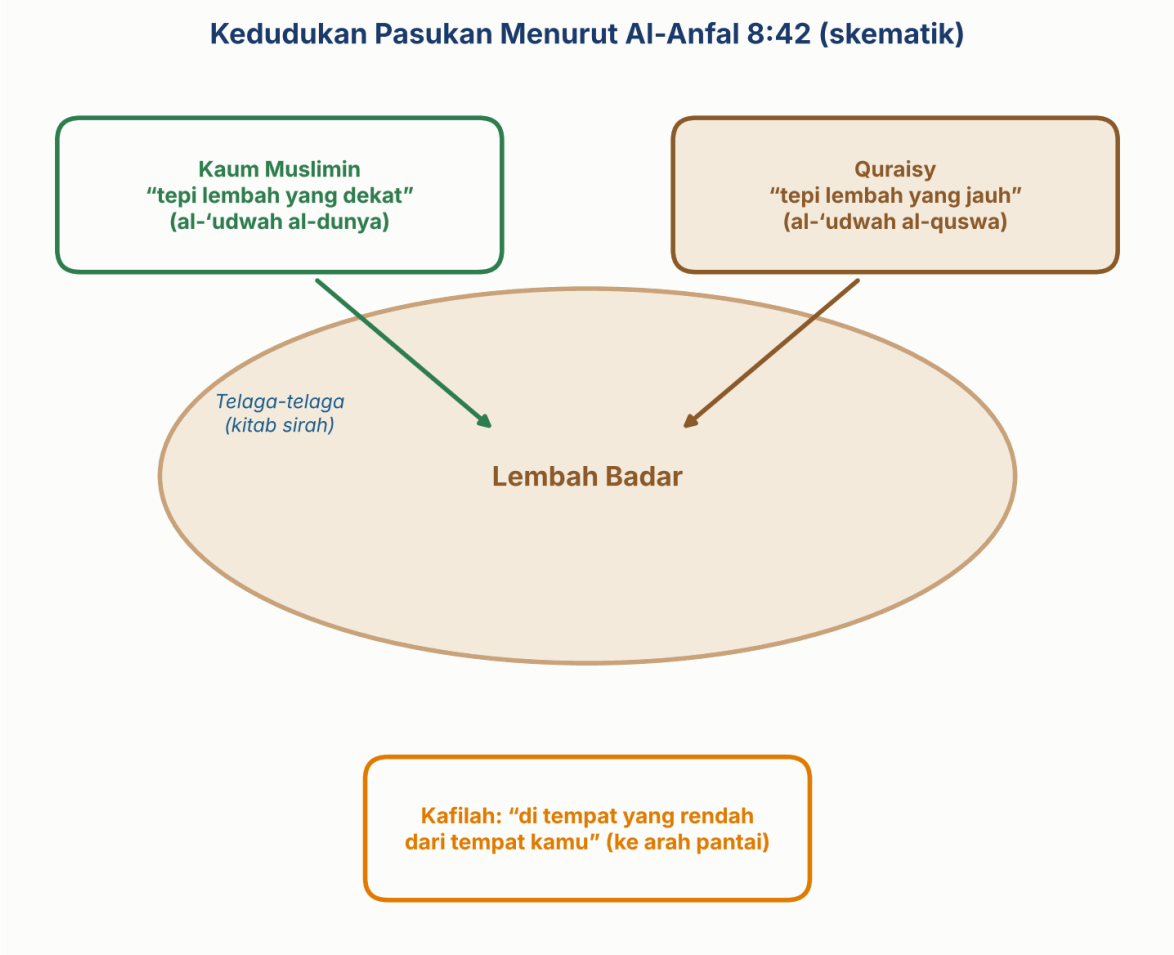
Badar ialah sebuah lembah yang mempunyai beberapa perigi, terletak di jalan kafilah antara Makkah dan Syam, di barat daya Madinah. Ia menjadi tempat persinggahan dan pasar tahunan orang Arab.



Peta skematik; koordinat dan garis pantai anggaran.

Rajah 3: Kedudukan Badar antara Madinah dan Makkah (peta skematik).

Al-Qur'an menggambarkan kedudukan dua pasukan dan kafilah dengan tepat: ***"ketika kamu berada di tepi lembah yang dekat (ke Madinah) dan mereka (pihak musuh) berada di tepi lembah yang jauh (dari Madinah)"***, sedang Kafilah (pembawa dagangan musuh) berada di tempat yang rendah dari tempat kamu (di tepi laut)Tafsir Ibn Kathir 8:42.



Rajah 4: Kedudukan pasukan menurut Al-Anfal 8:42 (skematik).

NOTA SIRAH: NASIHAT AL-HUBAB BIN AL-MUNDHIR

Ibn Ishaq meriwayatkan bahawa Rasulullah ﷺ mula-mula singgah di perigi yang pertama. ***Al-Hubab bin al-Mundhir*** bertanya: "Wahai Rasulullah, adakah tempat ini Allah tetapkan untukmu, atau ia pendapat, peperangan dan strategi?" Baginda menjawab: "Ia pendapat, peperangan dan strategi." Al-Hubab mencadangkan supaya mereka menduduki ***perigi yang paling hampir dengan musuh***, menutup perigi-perigi lain dan membina sebuah kolam, supaya kaum Muslimin dapat minum sedangkan musuh tidak. Rasulullah ﷺ menerima cadangan itu.

Kisah ini masyhur dalam kitab sirah, tetapi sanadnya ***tidak kukuh*** menurut sebahagian pengkaji hadith.

RUJUKAN:

Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah; Wikipedia, "Battle of Badr". en.wikipedia.org/wiki/Battle_of_Badr

Pengajarannya (jika kisah al-Hubab diterima): Rasulullah ﷺ membezakan antara ***wahyu*** yang wajib diikuti dan ***pendapat*** yang boleh dibincangkan, serta menerima cadangan yang lebih baik daripada sahabatnya.

HUJAN DAN RASA MENGANTUK

Pada malam sebelum pertempuran, kaum Muslimin yang sedikit bilangannya tentu dihantui kebimbangan. Namun Allah menurunkan ***dua kurniaan*** yang disebut dalam Al-Qur'an:

"ketika kamu diliputi perasaan mengantuk sebagai satu (pemberian) aman dari Allah" (untuk menghapuskan kecemasan kamu). Dan (ingatlah ketika) Ia menurunkan kepada kamu hujan dari langit untuk mensucikan kamu dengannya… dan menetapkan dengannya tapak pendirian (kamu)Tafsir Ibn Kathir 8:11.

KURNIAAN	KESANNYA
Rasa mengantuk (nu'as)	Ketenangan; tidur yang menyegarkan sebelum pertempuran.
Hujan	Bersuci; menghapuskan bisikan syaitan.
Tanah menjadi padat	Pasir di kawasan Muslimin mengeras — kaki teguh berdiri.
Hati diteguhkan	"untuk menguatkan hati kamu" — keberanian sebelum bertempur.

NOTA SIRAH: 'ARISY: PUSAT PEMERINTAHAN RASULULLAH ﷺ

Kitab-kitab sirah menyebut atas cadangan Sa'd bin Mu'adh dibina sebuah ***'arisy*** (bangsal teduh) di atas tempat tinggi yang menghadap medan, sebagai tempat Rasulullah ﷺ mengatur pasukan dan berdoa, dengan Abu Bakr di sisinya. Sahih al-Bukhari menyebut baginda berdoa dari dalam sebuah ***qubbah*** (khemah) pada hari Badar (Sahih al-Bukhari 3953).

RUJUKAN:
Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah; Sahih al-Bukhari 3953. sunnah.com/bukhari:3953

DOA RASULULLAH ﷺ DI BADAR

Pagi 17 Ramadan, sebelum pertempuran bermula, Rasulullah ﷺ memandang dua pasukan yang tidak seimbang, lalu menghadap kiblat dan ***berdoa dengan bersungguh-sungguh***. ‘Umar bin al-Khattab رضى الله عنه menyaksikan detik itu:

HADITH — SAHIH MUSLIM, NO. 1763

حَدَّثَنَا هَنَّادُ بْنُ السَّرِيِّ، حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُبَارَكِ، عَنْ عِكْرِمَةَ بْنِ عَمَّارٍ، حَدَّثَنِي سِمَاكٌ، الْحَنَفِيُّ قَالَ سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ، يَقُولُ حَدَّثَنِي عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ، قَالَ لَمَّا كَانَ يَوْمُ بَدْرٍ نَظَرَ وَحَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ - وَاللَّفْظُ لَهُ - حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ يُونُسَ الْحَنَفِيُّ حَدَّثَنَا عِكْرِمَةُ بْنُ عَمَّارٍ حَدَّثَنِي أَبُو زُمَيْلٍ - هُوَ سِمَاكٌ الْحَنَفِيُّ - حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبَّاسٍ قَالَ حَدَّثَنِي عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ قَالَ لَمَّا كَانَ يَوْمُ بَدْرٍ نَظَرَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم إِلَى الْمُشْرِكِينَ وَهُمْ أَلْفٌ وَأَصْحَابُهُ ثَلاَثُمِائَةٍ وَتِسْعَةَ عَشَرَ رَجُلاً فَاسْتَقْبَلَ نَبِيُّ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم الْقِبْلَةَ ثُمَّ مَدَّ يَدَيْهِ فَجَعَلَ يَهْتِفُ بِرَبِّهِ اللَّهُمَّ أَنْجِزْ لِي مَا وَعَدْتَنِي اللَّهُمَّ آتِ مَا وَعَدْتَنِي اللَّهُمَّ إِنْ تَهْلِكْ هَذِهِ الْعِصَابَةُ مِنْ أَهْلِ الإِسْلاَمِ لاَ تُعْبَدْ فِي الأَرْضِ. فَمَازَالَ يَهْتِفُ بِرَبِّهِ مَادًّا يَدَيْهِ مُسْتَقْبِلَ الْقِبْلَةِ حَتَّى سَقَطَ رِدَاؤُهُ عَنْ مَنْكِبَيْهِ فَأَتَاهُ أَبُو بَكْرٍ فَأَخَذَ رِدَاءَهُ فَأَلْقَاهُ عَلَى مَنْكِبَيْهِ ثُمَّ الْتَزَمَهُ مِنْ وَرَائِهِ. وَقَالَ يَا نَبِيَّ اللَّهِ كَذَاكَ مُنَاشَدَتُكَ رَبَّكَ فَإِنَّهُ سَيُنْجِزُ لَكَ مَا وَعَدَكَ فَأَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ { إِذْ تَسْتَغِيثُونَ رَبَّكُمْ فَاسْتَجَابَ لَكُمْ أَنِّي مُمِدُّكُمْ بِأَلْفٍ مِنَ الْمَلاَئِكَةِ مُرْدِفِينَ} فَأَمَدَّهُ اللَّهُ بِالْمَلاَئِكَةِ. قَالَ أَبُو زُمَيْلٍ فَحَدَّثَنِي ابْنُ عَبَّاسٍ قَالَ بَيْنَمَا رَجُلٌ مِنَ الْمُسْلِمِينَ يَوْمَئِذٍ يَشْتَدُّ فِي أَثَرِ رَجُلٍ مِنَ الْمُشْرِكِينَ أَمَامَهُ إِذْ سَمِعَ ضَرْبَةً بِالسَّوْطِ فَوْقَهُ وَصَوْتَ الْفَارِسِ يَقُولُ أَقْدِمْ حَيْزُومُ. فَنَظَرَ إِلَى الْمُشْرِكِ أَمَامَهُ خَرَّ مُسْتَلْقِيًا فَنَظَرَ إِلَيْهِ فَإِذَا هُوَ قَدْ خُطِمَ أَنْفُهُ وَشُقَّ وَجْهُهُ كَضَرْبَةِ السَّوْطِ فَاخْضَرَّ ذَلِكَ أَجْمَعُ. فَجَاءَ الأَنْصَارِيُّ فَحَدَّثَ بِذَلِكَ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فَقَالَ صَدَقْتَ ذَلِكَ مِنْ مَدَدِ السَّمَاءِ الثَّالِثَةِ. فَقَتَلُوا يَوْمَئِذٍ سَبْعِينَ وَأَسَرُوا سَبْعِينَ. قَالَ أَبُو زُمَيْلٍ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ فَلَمَّا أَسَرُوا الأُسَارَى قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم لأَبِي بَكْرٍ وَعُمَرَ مَا تَرَوْنَ فِي هَؤُلاَءِ الأُسَارَى. فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ يَا نَبِيَّ اللَّهِ هُمْ بَنُو الْعَمِّ وَالْعَشِيرَةِ أَرَى أَنْ تَأْخُذَ مِنْهُمْ فِدْيَةً فَتَكُونُ لَنَا قُوَّةً عَلَى الْكُفَّارِ فَعَسَى

اللَّهُ أَنْ يَهْدِيَهُمْ لِلإِسْلاَمِ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم مَا تَرَى يَا ابْنَ الْخَطَّابِ. قُلْتُ لاَ وَاللَّهِ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا أَرَى الَّذِي رَأَى أَبُو بَكْرٍ وَلَكِنِّي أَرَى أَنْ تُمَكِّنَّا فَنَضْرِبَ أَعْنَاقَهُمْ فَتُمَكِّنَ عَلِيًّا مِنْ عَقِيلٍ فَيَضْرِبَ عُنُقَهُ وَتُمَكِّنِّي مِنْ فُلاَنٍ - نَسِيبًا لِعُمَرَ - فَأَضْرِبَ عُنُقَهُ فَإِنَّ هَؤُلاَءِ أَئِمَّةُ الْكُفْرِ وَصَنَادِيدُهَا فَهَوِيَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم مَا قَالَ أَبُو بَكْرٍ وَلَمْ يَهْوَ مَا قُلْتُ فَلَمَّا كَانَ مِنَ الْغَدِ جِئْتُ فَإِذَا رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم وَأَبُو بَكْرٍ قَاعِدَيْنِ يَبْكِيَانِ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَخْبِرْنِي مِنْ أَيِّ شَىْءٍ تَبْكِي أَنْتَ وَصَاحِبُكَ فَإِنْ وَجَدْتُ بُكَاءً بَكَيْتُ وَإِنْ لَمْ أَجِدْ بُكَاءً تَبَاكَيْتُ لِبُكَائِكُمَا. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم أَبْكِي لِلَّذِي عَرَضَ عَلَىَّ أَصْحَابُكَ مِنْ أَخْذِهِمُ الْفِدَاءَ لَقَدْ عُرِضَ عَلَىَّ عَذَابُهُمْ أَدْنَى مِنْ هَذِهِ الشَّجَرَةِ. شَجَرَةٍ قَرِيبَةٍ مِنْ نَبِيِّ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم. وَأَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ { مَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَنْ يَكُونَ لَهُ أَسْرَى حَتَّى يُثْخِنَ فِي الأَرْضِ} إِلَى قَوْلِهِ { فَكُلُوا مِمَّا غَنِمْتُمْ حَلاَلاً طَيِّبًا} فَأَحَلَّ اللَّهُ الْغَنِيمَةَ لَهُمْ.

TERJEMAHAN:

‘Umar bin al-Khattab رضى الله عنه berkata: **Pada hari Badar, Rasulullah ﷺ memandang kaum musyrikin yang berjumlah seribu orang, sedangkan sahabat-sahabatnya tiga ratus sembilan belas orang. Nabi Allah ﷺ menghadap kiblat, lalu menadah kedua-dua tangannya dan berdoa dengan kuat kepada Tuhannya: “Ya Allah, tunaikanlah untukku apa yang Engkau janjikan kepadaku. Ya Allah, datangkanlah apa yang Engkau janjikan kepadaku. Ya Allah, jika Engkau binasakan kumpulan kecil daripada ahli Islam ini, Engkau tidak akan disembah di muka bumi.”** Baginda terus berdoa sambil menadah tangan menghadap kiblat sehingga kain selendangnya jatuh dari bahunya. Abu Bakr datang, mengambil selendang itu dan meletakkannya semula di bahu baginda, lalu memeluk baginda dari belakang dan berkata: **“Wahai Nabi Allah, cukuplah rayuanmu kepada Tuhanmu; Dia pasti akan menunaikan apa yang dijanjikan-Nya kepadamu.”** Lalu Allah menurunkan: {Ketika kamu memohon pertolongan kepada Tuhan kamu, lalu Dia memperkenankan: Sesungguhnya Aku akan membantu kamu dengan seribu malaikat yang datang berturut-turut} (Al-Anfal 8:9). (Ibn ‘Abbas meneruskan kisah seorang Muslim yang mendengar suara penunggang kuda malaikat: ***“Maralah, wahai Haizum!”***, dan Rasulullah ﷺ bersabda: ***“Itu bantuan dari langit ketiga.”*** Kaum Muslimin membunuh tujuh puluh dan menawan tujuh puluh. Kemudian Rasulullah ﷺ bermesyuarat dengan Abu Bakr dan ‘Umar tentang tawanan — Abu Bakr mencadangkan tebusan, ‘Umar mencadangkan mereka dibunuh — dan baginda memilih pendapat Abu Bakr, lalu turunlah Al-Anfal 8:67–69.)

SANAD Riwayat Imam Muslim melalui dua jalan: daripada Hannad bin al-Sari, daripada Ibn al-Mubarak; dan daripada Zuhair bin Harb, daripada ‘Umar bin Yunus al-Hanafi — kedua-duanya daripada ‘Ikrimah bin

‘Ammar, daripada Abu Zumail Simak al-Hanafi, daripada Ibn ‘Abbas, daripada ‘Umar bin al-Khattab رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Jihad wa al-Siyar, Bab Bantuan Malaikat di Badar dan Keharusan Harta Rampasan, Hadith No. 1763. Terjemahan bahagian akhir diringkaskan.

ريوايت إمام مسلم دالم صحيح مسلم، كتاب الجهاد والسير، باب الإمداد بالملائكة في غزوة بدر، حديث نومبور ١٧٦٣

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim.

Sumber: sunnah.com/muslim:1763

SURAH AL-ANFAL 8:9–10

إِذْ تَسْتَغِيثُونَ رَبَّكُمْ فَٱسْتَجَابَ لَكُمْ أَنِّى مُمِدُّكُم بِأَلْفٍ مِّنَ ٱلْمَلَٰٓئِكَةِ مُرْدِفِينَ ﴿٩﴾

(Ingatlah) ketika kamu memohon pertolongan kepada tuhan kamu, lalu Ia perkenankan permohonan kamu (dengan firmanNya): "Sesungguhnya Aku akan membantu kamu dengan seribu (bala tentera) dari malaikat yang datang berturut-turut

وَمَا جَعَلَهُ ٱللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ وَلِتَطْمَئِنَّ بِهِۦ قُلُوبُكُمْ ۚ وَمَا ٱلنَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِندِ ٱللَّهِ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿١٠﴾

Dan Allah tidak menjadikan (bantuan malaikat) itu melainkan sebagai berita gembira dan supaya hati kamu tenang tenteram dengannya. Dan kemenangan itu pula hanyalah dari sisi Allah. Sesungguhnya Allah Maha Kuasa, lagi Maha Bijaksana

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/8:9-10

"ENGKAU TIDAK AKAN DISEMBAH…"

Doa baginda menunjukkan betapa ***besarnya taruhan*** pada hari itu: jika kumpulan kecil ini binasa, tiada lagi yang akan menyembah Allah di muka bumi. Baginda berdoa sehingga ***selendangnya jatuh***, dan Abu Bakr yang menenangkan baginda. Ulama menjelaskan bahawa Rasulullah ﷺ berdoa kerana ***takut kepada Allah dan mengharap*** sepenuhnya kepada-Nya, manakala Abu Bakr bercakap dengan keyakinan terhadap janji Allah. Kedua-duanya terpuji.

Ibn 'Abbas meriwayatkan bahawa baginda kemudian keluar dari khemahnya sambil membaca: ***"Kumpulan mereka yang bersatu itu tetap akan dikalahkan dan mereka pula akan berpaling lari"*** (Al-Qamar 54:45) (Sahih al-Bukhari 3953). Ayat ini diturunkan di Makkah bertahun-tahun sebelumnya, dan kini menjadi kenyataan.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

JIBRIL DAN PARA MALAIKAT

Allah menjawab doa itu dengan ***bantuan para malaikat***. Rasulullah ﷺ sendiri melihat ketuanya:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 3995

حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى، أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ، حَدَّثَنَا خَالِدٌ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ ـ رضى الله عنهما ـ أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم قَالَ يَوْمَ بَدْرٍ هَذَا جِبْرِيلُ آخِذٌ بِرَأْسِ فَرَسِهِ ـ عَلَيْهِ أَدَاةُ الْحَرْبِ.

TERJEMAHAN:

Ibn ‘Abbas رضى الله عنهما meriwayatkan bahawa Nabi ﷺ bersabda pada hari Badar: **“Ini Jibril, memegang kepala kudanya, lengkap dengan senjata perang.”**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Ibrahim bin Musa, daripada ‘Abd al-Wahhab, daripada Khalid (al-Hadhdha’), daripada ‘Ikrimah, daripada Ibn ‘Abbas رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab Malaikat Yang Menyertai Badar, Hadith No. 3995.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب شهود الملائكة بدرا، حديث نومبور ٣٩٩٥

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:3995

Allah juga menyatakan tugas para malaikat itu: ***“Sesungguhnya Aku menyertai kamu (memberi pertolongan), maka tetapkanlah (hati) orang-orang yang beriman”***. Aku akan mengisi hati orang-orang yang kafir dengan perasaan gerunTafsir Ibn Kathir 8:12.

“MARALAH, WAHAI HAIZUM!”

Dalam hadith Muslim 1763, Ibn ‘Abbas menceritakan seorang Muslim yang sedang mengejar seorang musyrik ***mendengar bunyi libasan cemeti*** di atasnya dan suara penunggang kuda berkata: ***“Maralah, wahai Haizum!”*** Musyrik itu tiba-tiba jatuh terlentang dengan hidung terluka dan wajah terbelah seperti dipukul cemeti. Apabila diceritakan kepada Rasulullah ﷺ, baginda bersabda: ***“Benar, itu bantuan dari langit ketiga.” Haizum*** ialah nama kuda Jibril, menurut penjelasan ulama.

Pengajarannya: kemenangan datang ***daripada Allah***, dan malaikat ialah tentera-Nya. Namun para sahabat tetap ***berjuang dengan tangan mereka sendiri***; bantuan langit datang kepada mereka yang berusaha di bumi.

Namun Allah mengingatkan agar hati tidak bergantung kepada malaikat sekalipun: ***"Dan kemenangan itu pula hanyalah dari sisi Allah"***Tafsir Ibn Kathir 8:10.

PERTARUNGAN PERTAMA

Menurut adat Arab, pertempuran dimulakan dengan ***pertarungan satu lawan satu***. Tiga pahlawan Quraisy keluar: ***'Utbah bin Rabi'ah***, saudaranya ***Syaibah***, dan anaknya ***al-Walid***. Rasulullah ﷺ menghantar tiga orang daripada kerabatnya sendiri: ***Hamzah bin 'Abd al-Muttalib***, ***'Ali bin Abi Talib*** dan ***'Ubaidah bin al-Harith***.

Abu Dharr رضى الله عنه bersumpah bahawa ayat ***"Inilah dua golongan yang berbalah tentang Tuhan mereka"*** (Al-Hajj 22:19) diturunkan tentang enam orang ini: 'Ali, Hamzah dan 'Ubaidah, berhadapan dengan Syaibah, 'Utbah dan al-Walid (Sahih al-Bukhari 3966). 'Ali pula berkata: ***"Akulah orang pertama yang akan berlutut di hadapan (Allah) Yang Maha Pemurah untuk berhujah pada hari kiamat"*** (Sahih al-Bukhari 3965).

PEJUANG ISLAM	LAWAN QURAISY DAN KESUDAHAN (KITAB SIRAH)
Hamzah bin 'Abd al-Muttalib	Syaibah bin Rabi'ah — terbunuh
'Ali bin Abi Talib	Al-Walid bin 'Utbah — terbunuh
'Ubaidah bin al-Harith	'Utbah bin Rabi'ah — terbunuh; 'Ubaidah cedera parah dan syahid kemudian

Pengajarannya: Rasulullah ﷺ menghantar ***kaum kerabatnya sendiri*** ke barisan paling hadapan. Pemimpin tidak meletakkan orang lain dalam bahaya sambil melindungi keluarganya.

"BANGKITLAH MENUJU SYURGA"

Apabila pertempuran bermula, Rasulullah ﷺ menyemarakkan semangat para sahabat dengan sabdanya: ***"Bangkitlah menuju syurga yang luasnya seluas langit dan bumi."*** ***'Umair bin al-Humam*** al-Ansari رضى الله عنه bertanya: "Seluas langit dan bumi?" Baginda menjawab: "Ya." Dia berkata: "Bakhin, bakhin!" (kata-kata kekaguman) — kerana mengharapkan menjadi penghuninya. Dia mengeluarkan beberapa biji kurma dan mula memakannya, kemudian berkata: ***"Sekiranya aku hidup sehingga habis memakan kurma-kurma ini, sungguh itu satu kehidupan yang panjang."*** Lalu dia mencampakkan kurma itu, berjuang hingga ***syahid*** (Sahih Muslim 1901).

Pengajarannya: keyakinan terhadap akhirat menjadikan dunia kecil di mata orang beriman. Beberapa biji kurma pun terasa ***terlalu lama*** apabila syurga sudah di depan mata.

SEGENGGAM PASIR

Al-Qur'an menyebut satu peristiwa ajaib dalam pertempuran itu:

"bukanlah engkau (wahai Muhammad) yang melempar ketika engkau melempar, akan tetapi Allah jualah yang melempar"Tafsir Ibn Kathir 8:17.

Ibn Kathir dan ahli tafsir menyebut bahawa pada hari Badar, Rasulullah ﷺ mengambil ***segenggam pasir***

(atau batu kecil) dan melemparkannya ke arah musuh sambil berkata: "Hodohlah wajah-wajah itu." Pasir itu sampai ke mata setiap musuh, lalu mereka sibuk menggosok mata dan berundur. Ayat ini menegaskan bahawa ***Allah*** yang menyampaikan lemparan itu.

Ayat yang sama juga bermula dengan ***"bukanlah kamu yang membunuh mereka, akan tetapi Allah"***. Pengajarannya: orang beriman ***berusaha***, tetapi ***menyandarkan kejayaan kepada Allah***, bukan kepada kekuatan sendiri. Ini menghalang kesombongan selepas kemenangan.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

DUA PEMUDA DAN ABU JAHL

Antara kisah paling menyentuh di Badar ialah kisah ***dua pemuda Ansar*** yang mencari ***Abu Jahl***, "Fir'aun umat ini". 'Abd al-Rahman bin 'Auf رضى الله عنه menceritakannya:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 3141

حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، حَدَّثَنَا يُوسُفُ بْنُ الْمَاجِشُونِ، عَنْ صَالِحِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ، قَالَ بَيْنَا أَنَا وَاقِفٌ، فِي الصَّفِّ يَوْمَ بَدْرٍ فَنَظَرْتُ عَنْ يَمِينِي، وَشِمَالِي، فَإِذَا أَنَا بِغُلاَمَيْنِ، مِنَ الأَنْصَارِ حَدِيثَةٍ أَسْنَانُهُمَا، تَمَنَّيْتُ أَنْ أَكُونَ بَيْنَ أَضْلَعَ مِنْهُمَا، فَغَمَزَنِي أَحَدُهُمَا فَقَالَ يَا عَمِّ، هَلْ تَعْرِفُ أَبَا جَهْلٍ قُلْتُ نَعَمْ، مَا حَاجَتُكَ إِلَيْهِ يَا ابْنَ أَخِي قَالَ أُخْبِرْتُ أَنَّهُ يَسُبُّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم، وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَئِنْ رَأَيْتُهُ لاَ يُفَارِقُ سَوَادِي سَوَادَهُ حَتَّى يَمُوتَ الأَعْجَلُ مِنَّا. فَتَعَجَّبْتُ لِذَلِكَ، فَغَمَزَنِي الآخَرُ فَقَالَ لِي مِثْلَهَا، فَلَمْ أَنْشَبْ أَنْ نَظَرْتُ إِلَى أَبِي جَهْلٍ يَجُولُ فِي النَّاسِ، قُلْتُ أَلاَ إِنَّ هَذَا صَاحِبُكُمَا الَّذِي سَأَلْتُمَانِي. فَابْتَدَرَاهُ بِسَيْفَيْهِمَا فَضَرَبَاهُ حَتَّى قَتَلاَهُ، ثُمَّ انْصَرَفَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فَأَخْبَرَاهُ فَقَالَ أَيُّكُمَا قَتَلَهُ. قَالَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا أَنَا قَتَلْتُهُ. فَقَالَ هَلْ مَسَحْتُمَا سَيْفَيْكُمَا. قَالاَ لاَ. فَنَظَرَ فِي السَّيْفَيْنِ فَقَالَ كِلاَكُمَا قَتَلَهُ. سَلَبُهُ لِمُعَاذِ بْنِ عَمْرِو بْنِ الْجَمُوحِ. وَكَانَا مُعَاذُ ابْنَ عَفْرَاءَ وَمُعَاذُ بْنَ عَمْرِو بْنِ الْجَمُوحِ. قَالَ مُحَمَّدٌ سَمِعَ يُوسُفُ صَالِحًا وَإِبْرَاهِيمَ أَبَاهُ (عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ)

TERJEMAHAN:

'Abd al-Rahman bin 'Auf رضى الله عنه berkata: **Ketika aku berdiri dalam saf pada hari Badar, aku memandang ke kanan dan ke kiri, dan mendapati diriku di antara dua orang pemuda Ansar yang masih muda. Aku berharap aku berada di antara orang yang lebih kuat daripada mereka. Salah seorang mencuitku dan berkata: "Wahai pakcik, kenalkah engkau Abu Jahl?" Aku menjawab: "Ya. Apa hajatmu dengannya, wahai anak saudaraku?" Dia berkata: "Aku diberitahu bahawa dia mencerca Rasulullah ﷺ. Demi Tuhan yang jiwaku di tangan-Nya, jika aku melihatnya, jasadku tidak akan berpisah dengan jasadnya sehingga mati siapa yang lebih dahulu ajalnya."** Aku kagum dengan kata-katanya. Kemudian yang seorang lagi mencuitku dan berkata perkara yang sama. Tidak lama kemudian aku melihat Abu Jahl berlegar di tengah orang ramai, lalu aku berkata: "Itulah orang yang kamu tanyakan." **Kedua-duanya segera menyerbunya dengan pedang hingga membunuhnya**, lalu kembali kepada Rasulullah ﷺ dan memberitahunya. Baginda bertanya: **"Siapakah antara kamu yang membunuhnya?"** Masing-masing berkata: "Aku yang membunuhnya." Baginda bertanya: **"Sudahkah kamu menyapu pedang kamu?"**

Mereka menjawab: “Belum.” Baginda melihat kedua-dua pedang itu dan bersabda: **“Kamu berdua telah membunuhnya.”** Kedua-dua pemuda itu ialah ***Mu‘adh bin ‘Afra’*** dan ***Mu‘adh bin ‘Amr bin al-Jamuh***.

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Musaddad, daripada Yusuf bin al-Majisyun, daripada Salih bin Ibrahim bin ‘Abd al-Rahman bin ‘Auf, daripada bapanya (Ibrahim), daripada datuknya (‘Abd al-Rahman bin ‘Auf) رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab Fard al-Khumus, Hadith No. 3141. Turut diriwayatkan oleh Muslim (No. 1752).

رويايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب فرض الخمس، حديث نومبور ٣١٤١

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:3141

CINTA KEPADA RASULULLAH ﷺ

Kedua-dua pemuda itu belum pernah melihat Abu Jahl, tetapi mereka mendengar bahawa dia ***mencerca Rasulullah*** ﷺ. Itu sudah cukup untuk mereka bertekad. ‘Abd al-Rahman, seorang sahabat yang berpengalaman, pada mulanya berasa kurang yakin berdiri di antara dua orang muda — lalu dia ***kagum*** dengan keberanian mereka.

Rasulullah ﷺ memeriksa ***kedua-dua pedang*** sebelum memutuskan, lalu bersabda: ***“Kamu berdua telah membunuhnya.”*** Baginda tidak mengecewakan mana-mana pihak, dan menilai berdasarkan bukti. Pengajarannya: ***orang muda*** boleh menjadi pahlawan umat apabila hati mereka dipenuhi cinta kepada Allah dan Rasul-Nya.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

PENGAKHIRAN FIR'AUN UMAT INI

Selepas dua pemuda itu menetak Abu Jahl, Rasulullah ﷺ mahu memastikan kesudahan musuh Islam yang paling keras itu. Anas رضى الله عنه meriwayatkan:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 3962

حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ، حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ، حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ التَّيْمِيُّ، أَنَّ أَنَسًا، حَدَّثَهُمْ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم ح وَحَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ خَالِدٍ حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ عَنْ سُلَيْمَانَ التَّيْمِيِّ عَنْ أَنَسٍ ـ رضى الله عنه ـ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم مَنْ يَنْظُرُ مَا صَنَعَ أَبُو جَهْلٍ فَانْطَلَقَ ابْنُ مَسْعُودٍ، فَوَجَدَهُ قَدْ ضَرَبَهُ ابْنَا عَفْرَاءَ حَتَّى بَرَدَ قَالَ أَأَنْتَ أَبُو جَهْلٍ قَالَ فَأَخَذَ بِلِحْيَتِهِ. قَالَ وَهَلْ فَوْقَ رَجُلٍ قَتَلْتُمُوهُ أَوْ رَجُلٍ قَتَلَهُ قَوْمُهُ؟ قَالَ أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ أَنْتَ أَبُو جَهْلٍ؟

TERJEMAHAN:

Anas رضى الله عنه berkata: Nabi ﷺ bersabda: **"Siapakah yang mahu melihat apa yang berlaku kepada Abu Jahl?"** Ibn Mas'ud pergi dan mendapati dua anak 'Afra' telah menetaknya hingga dia hampir mati. Ibn Mas'ud memegang janggutnya dan berkata: **"Engkaukah Abu Jahl?"** Dia menjawab: **"Adakah lelaki yang lebih mulia daripada orang yang dibunuh oleh kaumnya sendiri?"**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari melalui dua jalan: daripada Ahmad bin Yunus dan 'Amr bin Khalid, kedua-duanya daripada Zuhair, daripada Sulaiman al-Taimi, daripada Anas رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab Terbunuhnya Abu Jahl, Hadith No. 3962. Turut diriwayatkan oleh Muslim (No. 1800).

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب قتل أبي جهل، حديث نومبور ٣٩٦٢

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:3962

KESOMBONGAN HINGGA NAFAS TERAKHIR

Abu Jahl — nama sebenarnya ***'Amr bin Hisyam*** — selama bertahun-tahun menyeksa kaum Muslimin di Makkah. Menurut kitab sirah, dialah yang membunuh ***Sumayyah***, syahidah pertama Islam, dan dialah yang mendesak Quraisy keluar berperang walaupun kafilah sudah selamat. Pada saat kematiannya pun, dia masih ***berbangga***: baginya tiada malu dibunuh oleh kaumnya sendiri.

Yang menemuinya ialah ***'Abdullah bin Mas'ud***, seorang bekas pengembala kambing yang kecil tubuhnya, yang pernah dipukul kerana membaca Al-Qur'an dengan kuat di sisi Ka'bah. Allah memperlihatkan kepada umat bahawa ***kemuliaan bukan pada keturunan dan harta***, tetapi pada iman.

BILAL DAN UMAYYAH BIN KHALAF

Umayyah bin Khalaf ialah tuan yang pernah menyeksa ***Bilal bin Rabah*** di padang pasir Makkah, meletakkan batu besar di dadanya di bawah terik matahari. Bilal hanya mengulang: ***"Ahad, Ahad"*** (Allah Yang Maha Esa).

'Abd al-Rahman bin 'Auf رضى الله عنه pernah membuat ***perjanjian*** dengan Umayyah untuk saling menjaga harta masing-masing di Makkah dan Madinah. Pada hari Badar, ketika orang ramai sedang tidur, 'Abd al-Rahman keluar untuk melindungi Umayyah. ***Bilal ternampak*** Umayyah, lalu menyeru sekumpulan Ansar: ***"Umayyah bin Khalaf! Celakalah aku jika dia terselamat!"*** Mereka mengejarnya, dan walaupun 'Abd al-Rahman cuba melindunginya, Umayyah terbunuh (Sahih al-Bukhari 2301).

Hadith Sa'd bin Mu'adh dalam Bab 2 kini menjadi kenyataan: Umayyah yang begitu takut keluar dari Makkah akhirnya ***terbunuh di Badar***, persis seperti yang dikhabarkan.

DAHULU DI MAKKAH	DI BADAR
Bilal seorang hamba yang diseksa	Bilal seorang Muslim yang merdeka dan mulia
Umayyah seorang tuan yang berkuasa	Umayyah terbunuh dalam kekalahan
"Ahad, Ahad" di bawah batu	Kebenaran janji Allah

Pengajarannya: Allah tidak melupakan kezaliman dan tidak mensia-siakan kesabaran. ***Keadilan-Nya*** pasti datang, walaupun selepas bertahun-tahun.

PARA SYUHADA BADAR

Kemenangan Badar dibayar dengan darah. Kitab-kitab sirah menyebut ***empat belas*** orang sahabat gugur syahid: enam daripada Muhajirin dan lapan daripada Ansar.

GOLONGAN	ANTARA YANG SYAHID (KITAB SIRAH)
Muhajirin (6)	‘Ubaidah bin al-Harith, ‘Umair bin Abi Waqqas (adik Sa‘d), Mihja‘ (hamba ‘Umar yang dimerdekakan) dan lain-lain
Ansar (8)	‘Umair bin al-Humam, Harithah bin Suraqah, ‘Auf dan Mu‘awwidh (anak-anak ‘Afra’) dan lain-lain

UMM HARITHAH DAN SYURGA FIRDAUS

Harithah bin Suraqah, seorang pemuda Ansar, terbunuh oleh ***panah sesat*** pada hari Badar. Ibunya, ***Umm Harithah***, datang kepada Rasulullah ﷺ dan bertanya: “Wahai Nabi Allah, khabarkanlah kepadaku tentang Harithah. Jika dia di syurga, aku akan bersabar; jika tidak, aku akan menangisinya sepuas-puasnya.” Baginda bersabda: ***“Wahai Umm Harithah, sesungguhnya di syurga itu ada banyak taman, dan anakmu telah mendapat Firdaus yang tertinggi.”*** (Sahih al-Bukhari 2809).

Pengajarannya: seorang ibu yang beriman tidak bertanya tentang ***bagaimana*** anaknya mati, tetapi ***ke mana*** dia pergi. Syahid tidak diukur dengan cara kematiannya — panah sesat pun boleh membawa ke Firdaus.

DI TEPI PERIGI BADAR

Selepas pertempuran, Rasulullah ﷺ melakukan sesuatu yang menggemparkan para sahabat. Abu Talhah رضى الله عنه menceritakan:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 3976

حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، سَمِعَ رَوْحَ بْنَ عُبَادَةَ، حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي عَرُوبَةَ، عَنْ قَتَادَةَ، قَالَ ذَكَرَ لَنَا أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ عَنْ أَبِي طَلْحَةَ، أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم أَمَرَ يَوْمَ بَدْرٍ بِأَرْبَعَةٍ وَعِشْرِينَ رَجُلاً مِنْ صَنَادِيدِ قُرَيْشٍ فَقُذِفُوا فِي طَوِيٍّ مِنْ أَطْوَاءِ بَدْرٍ خَبِيثٍ مُخْبِثٍ، وَكَانَ إِذَا ظَهَرَ عَلَى قَوْمٍ أَقَامَ بِالْعَرْصَةِ ثَلاَثَ لَيَالٍ، فَلَمَّا كَانَ بِبَدْرٍ الْيَوْمَ الثَّالِثَ، أَمَرَ بِرَاحِلَتِهِ فَشُدَّ عَلَيْهَا رَحْلُهَا، ثُمَّ مَشَى وَاتَّبَعَهُ أَصْحَابُهُ وَقَالُوا مَا نُرَى يَنْطَلِقُ إِلاَّ لِبَعْضِ حَاجَتِهِ، حَتَّى قَامَ عَلَى شَفَةِ الرَّكِيِّ، فَجَعَلَ يُنَادِيهِمْ بِأَسْمَائِهِمْ وَأَسْمَاءِ آبَائِهِمْ يَا فُلاَنُ بْنَ فُلاَنٍ، وَيَا فُلاَنُ بْنَ فُلاَنٍ، أَيَسُرُّكُمْ أَنَّكُمْ أَطَعْتُمُ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّا قَدْ وَجَدْنَا مَا وَعَدَنَا رَبُّنَا حَقًّا، فَهَلْ وَجَدْتُمْ مَا وَعَدَ رَبُّكُمْ حَقًّا. قَالَ فَقَالَ عُمَرُ يَا رَسُولَ اللَّهِ، مَا تُكَلِّمُ مِنْ أَجْسَادٍ لاَ أَرْوَاحَ لَهَا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ، مَا أَنْتُمْ بِأَسْمَعَ لِمَا أَقُولُ مِنْهُمْ. قَالَ قَتَادَةُ أَحْيَاهُمُ اللَّهُ حَتَّى أَسْمَعَهُمْ قَوْلَهُ تَوْبِيخًا وَتَصْغِيرًا وَنَقِيمَةً وَحَسْرَةً وَنَدَمًا.

TERJEMAHAN:

Abu Talhah رضى الله عنه meriwayatkan bahawa **pada hari Badar, Nabi Allah ﷺ memerintahkan agar dua puluh empat orang pembesar Quraisy dicampakkan ke dalam sebuah perigi buruk di Badar.** Kebiasaan baginda apabila menang ke atas sesuatu kaum, baginda tinggal di medan itu selama tiga malam. Pada hari ketiga, baginda menyuruh untanya disiapkan, lalu berjalan diikuti para sahabat, hingga berdiri di tepi perigi itu dan memanggil mereka dengan nama-nama mereka dan nama bapa-bapa mereka: **"Wahai si fulan bin si fulan, dan wahai si fulan bin si fulan! Bukankah lebih menggembirakan kamu sekiranya kamu mentaati Allah dan Rasul-Nya? Sesungguhnya kami telah mendapati benar apa yang dijanjikan Tuhan kami kepada kami. Adakah kamu telah mendapati benar apa yang dijanjikan Tuhan kamu kepada kamu?"** 'Umar berkata: "Wahai Rasulullah, engkau bercakap dengan jasad-jasad yang tidak bernyawa?" Rasulullah ﷺ bersabda: **"Demi Tuhan yang jiwa Muhammad di tangan-Nya, kamu tidak lebih mendengar apa yang aku katakan berbanding mereka."** Qatadah berkata: Allah menghidupkan mereka sehingga mendengar kata-kata baginda, sebagai celaan, penghinaan, balasan, kerugian dan penyesalan.

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada ‘Abdullah bin Muhammad, daripada Rauh bin ‘Ubadah, daripada Sa‘id bin Abi ‘Arubah, daripada Qatadah, daripada Anas bin Malik, daripada Abu Talhah رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab Terbunuhnya Abu Jahl, Hadith No. 3976. Turut diriwayatkan oleh Muslim (No. 2875).

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، حديث نومبور ٣٩٧٦

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:3976

"KAMU TIDAK LEBIH MENDENGAR DARIPADA MEREKA"

Para pembesar yang dicampakkan ke perigi itu ialah mereka yang pernah ***mendustakan, menyeksa dan mengusir*** Rasulullah ﷺ. Baginda memanggil mereka satu demi satu, bukan untuk bersuka ria, tetapi untuk menyatakan ***kebenaran janji Allah***. Qatadah berkata, Allah menghidupkan mereka sehingga mereka mendengar kata-kata baginda, sebagai penghinaan dan penyesalan.

Baginda juga tinggal ***tiga malam*** di medan selepas kemenangan, seperti kebiasaannya. Ini menunjukkan ketenangan seorang pemimpin yang tidak tergesa-gesa, dan memberi masa untuk mengebumikan para syuhada serta mengurus tawanan.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

TAWANAN DAN TEBUSAN

Kaum Quraisy kehilangan ***tujuh puluh*** orang terbunuh dan ***tujuh puluh*** tertawan pada hari Badar (Sahih al-Bukhari 3039). Hadith Muslim 1763 menceritakan Rasulullah ﷺ ***bermesyuarat*** dengan Abu Bakr dan

'Umar tentang tawanan. Abu Bakr mencadangkan ***tebusan***, kerana mereka kaum kerabat dan mungkin Allah memberi mereka hidayah. 'Umar pula mencadangkan mereka dibunuh, kerana mereka pemimpin kekufuran. Baginda memilih pendapat Abu Bakr, lalu turun ayat:

"Tidaklah patut bagi seseorang Nabi mempunyai orang-orang tawanan sebelum ia dapat membunuh sebanyak-banyaknya di muka bumi"Tafsir Ibn Kathir 8:67.

Namun Allah kemudian menghalalkan tebusan itu: ***"Maka makanlah dari apa yang kamu telah dapat… sebagai benda yang halal lagi baik"*** (Al-Anfal 8:69). Ramai antara tawanan itu kemudian ***memeluk Islam***, termasuk al-'Abbas, bapa saudara Rasulullah ﷺ, menurut kitab sirah.

NOTA SIRAH: TEBUSAN DENGAN MENGAJAR MEMBACA

Ibn 'Abbas meriwayatkan bahawa sebahagian tawanan Badar yang ***tidak mempunyai harta*** untuk menebus diri, diminta ***mengajar sepuluh anak Ansar menulis***; apabila selesai, mereka dibebaskan. Riwayat ini dalam ***Musnad Ahmad***, dan sebahagian ulama menilainya hasan.

Ia menunjukkan betapa tingginya nilai ***ilmu*** dalam Islam sejak awal: celik huruf dijadikan harga kebebasan.

RUJUKAN:
Musnad Ahmad (riwayat Ibn 'Abbas); Wikipedia, "Battle of Badr". en.wikipedia.org/wiki/Battle_of_Badr

Harta rampasan juga menimbulkan perbezaan pendapat antara para sahabat, lalu Allah menetapkan: ***"Harta rampasan perang itu (terserah) bagi Allah dan bagi RasulNya"*** — dan memerintahkan mereka memperbaiki hubungan sesama sendiriTafsir Ibn Kathir 8:1.

KEDUDUKAN AHLI BADAR

Ahli Badar mempunyai ***kedudukan istimewa***, malah di langit pun mereka dikenali:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 3992

حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، أَخْبَرَنَا جَرِيرٌ، عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ مُعَاذِ بْنِ رِفَاعَةَ بْنِ رَافِعٍ الزُّرَقِيِّ، عَنْ أَبِيهِ ـ وَكَانَ أَبُوهُ مِنْ أَهْلِ بَدْرٍ ـ قَالَ جَاءَ جِبْرِيلُ إِلَى النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم فَقَالَ مَا تَعُدُّونَ أَهْلَ بَدْرٍ فِيكُمْ قَالَ مِنْ أَفْضَلِ الْمُسْلِمِينَ ـ أَوْ كَلِمَةً نَحْوَهَا ـ قَالَ وَكَذَلِكَ مَنْ شَهِدَ بَدْرًا مِنَ الْمَلاَئِكَةِ.

TERJEMAHAN:

Daripada Mu'adh bin Rifa'ah bin Rafi', daripada bapanya — yang termasuk ahli Badar — katanya: **Jibril datang kepada Nabi ﷺ dan bertanya: "Bagaimanakah kamu menilai ahli Badar dalam kalangan kamu?" Baginda menjawab: "Mereka antara kaum Muslimin yang paling utama" — atau kata-kata yang serupa. Jibril berkata: "Demikian juga malaikat-malaikat yang menyertai Badar."**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Ishaq bin Ibrahim, daripada Jarir, daripada Yahya bin Sa'id, daripada Mu'adh bin Rifa'ah bin Rafi' al-Zuraqi, daripada bapanya (Rifa'ah bin Rafi') رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab Malaikat Yang Menyertai Badar, Hadith No. 3992.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب شهود الملائكة بدرا، حديث نومبور ٣٩٩٢

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:3992

"ALLAH TELAH MELIHAT AHLI BADAR"

Bertahun-tahun kemudian, ***Hatib bin Abi Balta'ah***, seorang ahli Badar, tersilap menghantar surat rahsia kepada Quraisy. 'Umar mahu menghukumnya. Rasulullah ﷺ bersabda: ***"Dia telah menyertai Badar.***

Apakah engkau tahu, barangkali Allah telah melihat ahli Badar lalu berfirman: Lakukanlah apa yang kamu mahu, Aku telah mengampuni kamu." 'Umar menangis dan berkata: "Allah dan Rasul-Nya lebih mengetahui." (Sahih al-Bukhari 3983).

Ulama menjelaskan bahawa ini bukan izin untuk berbuat dosa, tetapi ***jaminan keampunan*** bagi mereka. Pengajarannya: ***satu amal besar*** yang ikhlas boleh menjadi syafaat bagi kesilapan sesudahnya.

BERITA KEMENANGAN

Selepas tiga malam di Badar, Rasulullah ﷺ pulang ke Madinah bersama para tawanan dan harta rampasan. Kitab-kitab sirah menceritakan bagaimana berita kemenangan itu tersebar.

NOTA SIRAH: BERITA GEMBIRA DI MADINAH

Rasulullah ﷺ menghantar ***Zaid bin Harithah*** dan ***'Abdullah bin Rawahah*** mendahului pasukan untuk menyampaikan berita kemenangan kepada penduduk Madinah. Usamah bin Zaid berkata, berita itu sampai ketika mereka ***baru selesai mengebumikan Ruqayyah***, puteri Rasulullah ﷺ dan isteri 'Uthman.

Golongan munafik dan Yahudi di Madinah pada mulanya tidak mempercayai berita itu, sehingga mereka melihat sendiri para tawanan Quraisy dibawa masuk.

RUJUKAN:
Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah, bab Perang Badar.

Kisah ini selari dengan hadith sahih dalam Bab 6: 'Uthman tinggal di Madinah untuk menjaga Ruqayyah yang sakit, dan Rasulullah ﷺ bersabda bahawa baginya ***pahala dan bahagian*** seorang ahli Badar (Sahih al-Bukhari 3130). Kegembiraan kemenangan bercampur dengan kesedihan kehilangan.

NOTA SIRAH: BERITA DUKA DI MAKKAH

Di Makkah pula, berita kekalahan disambut dengan ***kejutan***. Kitab sirah menyebut ***al-Haisuman bin 'Abdullah al-Khuza'i*** yang pertama membawa berita, menyebut satu demi satu nama pembesar yang terbunuh. ***Abu Lahab***, yang tidak menyertai Badar, meninggal dunia beberapa hari kemudian kerana penyakit.

Quraisy dikatakan melarang ratapan supaya kaum Muslimin tidak bergembira melihat kesedihan mereka, dan bersumpah untuk membalas dendam — sumpah yang membawa kepada ***Perang Uhud*** setahun kemudian.

RUJUKAN:
Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah; Wikipedia, "Battle of Badr". en.wikipedia.org/wiki/Battle_of_Badr

HARAPAN BAGI PARA TAWANAN

Allah tidak menutup pintu bagi para tawanan. Dia memerintahkan Rasul-Nya menyampaikan: ***"Jika Allah mengetahui ada kebaikan (iman) dalam hati kamu, nescaya la akan memberi kepada kamu (balasan) yang lebih baik daripada (harta benda penebus diri) yang telah diambil dari kamu"*** Tafsir Ibn Kathir 8:70.

Ibn Kathir menyebut ayat ini berkaitan dengan ***al-'Abbas***, bapa saudara Rasulullah ﷺ, yang menebus dirinya di Badar dan kemudian memeluk Islam. Pengajarannya: musuh hari ini boleh menjadi ***saudara seiman*** esok hari. Islam memerangi kekufuran, bukan membenci manusia.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

SUMBER KISAH-KISAH BADAR

Kisah Badar sampai kepada kita melalui tiga jenis sumber yang berbeza darjatnya. eBook ini membezakan antara ketiga-tiganya supaya pembaca tahu ***apa yang pasti*** dan ***apa yang masyhur***:

Sumber Kisah-kisah Badar

Al-Qur'an (6)

- Dua angkatan; kafilah atau tentera (8:7)
- Seribu malaikat (8:9)
- Mengantuk dan hujan (8:11)
- "Bukan engkau yang melempar" (8:17)
- Kedudukan di lembah (8:42)
- Teguran tentang tawanan (8:67–69)

Hadith sahih (9)

- Sa'd bin Mu'adh dan Umayyah
- Bilangan seperti tentera Talut
- Ucapan al-Miqdad
- Doa baginda; selendang jatuh
- Jibril dan kudanya; "Maralah, Haizum!"
- Dua pemuda dan Abu Jahl
- Baginda berbicara di perigi Badar
- Mesyuarat tawanan
- Kedudukan ahli Badar

Kitab sirah (4)

- Nasihat al-Hubab tentang telaga
- Ucapan Sa'd bin Mu'adh di Dhafiran
- Tawanan mengajar membaca sebagai tebusan
- Bangsal ('arisy) baginda

Kisah kitab sirah disebut dengan penjelasan statusnya dalam bab berkaitan.

Rajah 5: Status sumber kisah-kisah Badar dalam eBook ini.

KISAH	SUMBER DAN STATUS
Hujan dan rasa mengantuk; seribu malaikat; lemparan	Al-Qur'an (Al-Anfal 8:9, 11, 17) — pasti
Doa baginda; Haizum; mesyuarat tawanan	Sahih Muslim 1763 — sahih

KISAH	SUMBER DAN STATUS
Jibril; dua pemuda; Abu Jahl; perigi	Sahih al-Bukhari 3995, 3141, 3962, 3976 — sahih
‘Umair dan kurma; Busaisah	Sahih Muslim 1901 — sahih
Lemparan pasir (perincian)	Kitab tafsir (Ibn Kathir)
Nasihat al-Hubab; ‘arisy; Damdam	Kitab sirah (Ibn Ishaq) — sanad lemah/tidak kukuh
Tebusan dengan mengajar menulis	Musnad Ahmad — dinilai hasan oleh sebahagian ulama

Kisah-kisah daripada kitab sirah tidak semestinya palsu; ia diriwayatkan oleh para ulama sirah yang dipercayai. Namun ia ***tidak setaraf*** dengan Al-Qur’an dan hadith sahih, dan tidak dijadikan asas hukum. eBook ini ***tidak memasukkan*** kisah-kisah Israiliyyat atau riwayat yang jelas palsu.

AYAT-AYAT AL-QUR'AN TENTANG BADAR

Tiada peperangan lain yang diceritakan oleh Al-Qur'an sepanjang Perang Badar. Hampir keseluruhan Surah Al-Anfal (75 ayat) diturunkan selepas Badar, dan beberapa ayat dalam surah-surah lain turut menyentuhnya. Jadual di bawah menghimpunkan ayat-ayat utama supaya pembaca dapat merujuk terus kepada sumber yang paling sahih tentang peristiwa ini.

AYAT	ISI RINGKAS
Al-Anfal 8:1	Pertanyaan tentang harta rampasan (al-anfal); jawapan: ia milik Allah dan Rasul, maka bertakwalah dan perbaikilah hubungan sesama kamu.
Al-Anfal 8:5–8	Sebahagian orang beriman tidak suka keluar; mereka mengharapkan kafilah yang tidak bersenjata, tetapi Allah mahu menegakkan kebenaran.
Al-Anfal 8:9–12	Doa memohon pertolongan dijawab dengan seribu malaikat; rasa mengantuk sebagai ketenangan; hujan yang menyucikan dan meneguhkan kaki.
Al-Anfal 8:17	"Bukan engkau yang melempar ketika engkau melempar, tetapi Allah yang melempar" — segenggam pasir (bab 14).
Al-Anfal 8:41–44	Hukum khumus; Yaum al-Furqan, hari bertemunya dua pasukan; kedudukan kedua-dua pasukan di lembah; bilangan musuh diperlihatkan sedikit.
Al-Anfal 8:47–48	Larangan meniru Quraisy yang keluar dengan angkuh; syaitan menghias amalan mereka lalu berundur (bab 4).
Al-Anfal 8:67–70	Teguran tentang tawanan dan tebusan; harapan bagi tawanan yang ada kebaikan di hatinya (bab 20 dan 22).
Ali 'Imran 3:123–127	"Sesungguhnya Allah telah menolong kamu di Badar, sedang kamu orang yang lemah"; janji bantuan malaikat.
Al-Qamar 54:45	"Golongan itu pasti akan dikalahkan dan mereka akan berpaling ke belakang" — dibaca Rasulullah ﷺ pada hari Badar.
Al-Hajj 22:19	"Inilah dua golongan yang bertengkar mengenai Tuhan mereka" — tentang pertarungan pertama (bab 12).

AYAT YANG DIBACA KETIKA KELUAR DARI KHEMAH

HADITH: "GOLONGAN ITU PASTI DIKALAHKAN"

Ibn 'Abbas رضى الله عنهما meriwayatkan bahawa Nabi ﷺ berdoa di dalam khemahnya pada hari Badar: "Ya Allah, aku memohon kepada-Mu (agar Engkau tunaikan) janji dan perjanjian-Mu. Ya Allah, jika Engkau kehendaki, Engkau tidak akan disembah selepas hari ini." Lalu Abu Bakr memegang tangan baginda dan berkata: "Cukuplah, wahai Rasulullah, engkau telah bersungguh-sungguh memohon kepada Tuhanmu." Baginda ketika itu memakai baju besi. Baginda pun keluar sambil membaca: "Golongan itu pasti akan dikalahkan dan mereka akan berpaling ke belakang. Bahkan hari kiamat ialah waktu yang dijanjikan kepada mereka, dan hari kiamat itu lebih dahsyat dan lebih pahit."

Darjat: SAHIH — Sahih al-Bukhari 4875.

Surah Al-Qamar diturunkan di Makkah, bertahun-tahun sebelum Badar. Ketika ayat itu turun, kaum Muslimin masih lemah dan ditindas. 'Umar رضى الله عنه pernah tertanya-tanya golongan manakah yang akan dikalahkan, sehingga dia melihat Rasulullah ﷺ membacanya pada hari Badar (diriwayatkan oleh al-Tabari dan Ibn Abi Hatim dalam tafsir). Janji yang turun di Makkah ditunaikan di Badar.

"SEDANG KAMU ORANG YANG LEMAH"

Allah berfirman: "Dan sesungguhnya Allah telah menolong kamu di Badar, sedang kamu orang yang lemah. Oleh itu bertakwalah kamu kepada Allah, supaya kamu bersyukur" (Ali 'Imran 3:123). Ayat ini turun selepas Uhud, setahun kemudian, untuk mengingatkan kaum Muslimin: kemenangan Badar bukan kerana bilangan atau senjata, tetapi kerana pertolongan Allah. Ia juga mengajar bahawa kemenangan menuntut syukur dan takwa, bukan bangga diri.

PENGAJARAN

Al-Qur'an ialah sumber pertama dan paling sahih untuk memahami Badar. Ia tidak menceritakan peperangan seperti buku sejarah yang menyenaraikan nama dan angka; ia menyorot hati: niat yang bercampur, doa yang bersungguh, ketenangan yang Allah turunkan, dan ujian selepas kemenangan. Membaca Surah Al-Anfal sambil mengingati Badar menjadikan sirah ini hidup dalam diri kita.

HARTA RAMPASAN DAN TURUNNYA SURAH AL-ANFAL

Selepas pertempuran tamat, timbul soalan baharu yang belum pernah dihadapi kaum Muslimin: bagaimanakah harta rampasan perang dibahagikan? Para sahabat berbeza pendapat. Mereka yang mengejar musuh merasa lebih berhak; mereka yang mengawal khemah Rasulullah ﷺ juga merasa berhak; mereka yang mengumpulkan harta pula merasa berhak. Al-Qur'an turun menyelesaikannya.

HADITH: PEDANG SA'D BIN ABI WAQQAS

Mus'ab bin Sa'd meriwayatkan daripada bapanya, Sa'd bin Abi Waqqas رضى الله عنه, bahawa beberapa ayat Al-Qur'an turun berkenaan dirinya. Antaranya: Rasulullah ﷺ mendapat harta rampasan yang banyak, dan di dalamnya ada sebilah pedang. Sa'd mengambilnya lalu membawanya kepada Rasulullah ﷺ dan berkata: "Berikanlah pedang ini kepadaku." Baginda bersabda: "Letakkan kembali di tempat engkau mengambilnya." Sa'd berpaling dan hatinya berkata: "Aku akan letakkannya kembali di tempat pengumpulan harta?" — lalu dia kembali dan meminta lagi. Baginda tetap bersabda: "Letakkan kembali." Maka Allah menurunkan: "Mereka bertanya kepadamu tentang harta rampasan perang…" (Al-Anfal 8:1).

Darjat: SAHIH — Sahih Muslim 1748 (ringkasan).

Ayat pertama Surah Al-Anfal berbunyi: "Mereka bertanya kepadamu (wahai Muhammad) mengenai harta rampasan perang. Katakanlah: Harta rampasan perang itu (terserah) kepada Allah dan Rasul-Nya. Oleh itu bertakwalah kamu kepada Allah dan perbaikilah keadaan perhubungan di antara kamu, serta taatlah kepada Allah dan Rasul-Nya, jika betul kamu orang-orang yang beriman" (Al-Anfal 8:1). Perhatikan: sebelum menjelaskan cara pembahagian, Allah memerintahkan takwa dan memperbaiki hubungan. Harta tidak boleh merosakkan ukhuwah yang dibina dengan susah payah di Madinah.

HUKUM KHUMUS

Kemudian Allah menetapkan hukum yang tetap: "Dan ketahuilah, bahawa apa sahaja yang kamu dapati sebagai harta rampasan perang, maka sesungguhnya satu perlimanya (dikhaskan) untuk Allah, dan untuk Rasul-Nya, dan untuk kerabat (Rasulullah), dan anak-anak yatim, dan orang-orang miskin, serta ibnu sabil…" (Al-Anfal 8:41). Satu perlima (khumus) diuruskan oleh pemimpin untuk kepentingan umum dan golongan yang memerlukan; empat perlima lagi dibahagikan kepada tentera yang berperang.

Ahli sirah menyebut bahawa harta Badar dibahagikan secara sama rata kepada mereka yang hadir, dalam perjalanan pulang ke Madinah. Mereka yang tidak hadir kerana tugas yang diberikan oleh Rasulullah ﷺ turut diberi bahagian, seperti 'Uthman bin 'Affan yang menjaga Ruqayyah (bab 6, Sahih al-Bukhari 3130). Menurut Ibn Ishaq, Talhah bin 'Ubaidillah dan Sa'id bin Zaid yang diutus meninjau kafilah juga diberi bahagian.

PERSOALAN	PENYELESAIAN AL-QUR'AN DAN SUNNAH
Siapa pemilik harta rampasan?	Allah dan Rasul-Nya yang menentukan (8:1) — bukan siapa yang paling cepat mengambil.
Bagaimana dibahagikan?	Satu perlima untuk golongan yang disebut dalam 8:41; selebihnya kepada tentera.
Bagaimana dengan yang bertugas di tempat lain?	Diberi bahagian dan pahala seperti yang hadir (Bukhari 3130).
Apakah yang lebih utama daripada harta?	Takwa dan perhubungan yang baik sesama Muslim (8:1).

PENGAJARAN

Kemenangan sering diikuti ujian yang lebih halus daripada peperangan: ujian harta. Generasi terbaik pun hampir berselisih kerananya, lalu Allah mendidik mereka dengan ayat yang pertama sekali menyebut takwa dan ukhuwah. Dalam organisasi, keluarga dan masyarakat kita, perkara yang sama berlaku: pembahagian yang adil, jelas dan berdasarkan syariat menjaga hati daripada retak.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

TOKOH-TOKOH DI MEDAN BADAR

Badar mempertemukan dua kumpulan yang saling mengenali: ramai yang berhadapan ialah bapa dan anak, bapa saudara dan anak saudara, atau bekas jiran di Makkah. Jadual berikut menghimpunkan tokoh-tokoh yang disebut dalam bab-bab eBook ini dan peranan mereka. Butiran yang bersumberkan hadith sahih ditandakan dengan nombornya; yang lain daripada kitab sirah (Ibn Hisyam, Ibn Sa'd, al-Rahiq al-Makhtum).

PIHAK MUSLIMIN

TOKOH	PERANAN DI BADAR
Rasulullah ﷺ	Panglima; berdoa di khemah (al-'arisy) dan turut bertempur. 'Ali berkata baginda yang paling dekat dengan musuh (riwayat Ahmad).
Abu Bakr al-Siddiq رضى الله عنه	Bersama Rasulullah ﷺ di khemah; menenangkan baginda ketika berdoa (Bukhari 4875).
Hamzah, 'Ali dan 'Ubaidah bin al-Harith رضى الله عنهم	Tiga yang menyahut cabaran pertarungan pertama; 'Ubaidah cedera parah dan syahid dalam perjalanan pulang (bab 12).
Sa'd bin Mu'adh رضى الله عنه	Pemimpin Aus; ucapan sokongan Ansar dalam mesyuarat (bab 7); menurut kitab sirah, mengawal khemah Rasulullah ﷺ.
Al-Miqdad bin al-Aswad رضى الله عنه	Ucapan "kami tidak berkata seperti kaum Musa" (Bukhari 3952); salah seorang daripada sangat sedikit penunggang kuda.
Mus'ab bin 'Umair رضى الله عنه	Pembawa panji utama menurut kitab sirah.
Mu'adh bin 'Amr dan Mu'adh bin 'Afra' رضى الله عنهما	Dua pemuda Ansar yang menumbangkan Abu Jahl (Bukhari 3141).
'Abdullah bin Mas'ud رضى الله عنه	Menemui Abu Jahl yang nazak dan menamatkannya (Bukhari 3962).
Bilal bin Rabah رضى الله عنه	Menemui bekas penyeksanya, Umayyah bin Khalaf (Bukhari 2301).
'Umair bin al-Humam رضى الله عنه	Membuang kurma dan maju ke syurga (Muslim 1901).
Harithah bin Suraqah رضى الله عنه	Pemuda yang syahid terkena panah; Firdaus untuknya (Bukhari 2809).
Al-Hubab bin al-Mundzir رضى الله عنه	Menurut Ibn Ishaq, mencadangkan kedudukan di perigi terdekat. Sanad riwayat ini lemah, tetapi masyhur dalam kitab sirah.

PIHAK QURAISY

TOKOH	NASIBNYA DI BADAR
Abu Jahl (‘Amr bin Hisyam)	Pemimpin yang mendesak berperang; terbunuh (Bukhari 3141, 3962).
‘Utbah dan Syaibah bin Rabi‘ah	Menyahut pertarungan pertama dan terbunuh; ‘Utbah sebelum itu menasihati Quraisy supaya pulang (kitab sirah).
Al-Walid bin ‘Utbah	Terbunuh dalam pertarungan pertama.
Umayyah bin Khalaf	Terbunuh — sebagaimana yang telah dikhabarkan oleh Sa‘d bin Mu‘adh di Makkah (Bukhari 3950, 2301).
‘Uqbah bin Abi Mu‘ait dan al-Nadr bin al-Harith	Ditawan, kemudian dihukum bunuh dalam perjalanan pulang kerana jenayah dan permusuhan mereka yang berat di Makkah (kitab sirah).
Abu Sufyan bin Harb	Ketua kafilah; berjaya melarikan kafilah melalui pantai dan tidak hadir di medan. Anaknya Hanzalah terbunuh.
Al-‘Abbas bin ‘Abd al-Muttalib	Bapa saudara Rasulullah ﷺ; ditawan (Bukhari 3008) dan kemudian menebus dirinya.
Abu al-‘As bin al-Rabi‘	Menantu Rasulullah ﷺ (suami Zainab); ditawan (Abu Dawud 2692).
Suhail bin ‘Amr	Ditawan dan ditebus; kelak dialah perunding Quraisy di Hudaibiyah (Siri 15).

PENGAJARAN

Nama-nama ini mengingatkan bahawa Badar bukan pertembungan dua bangsa, tetapi pertembungan dua jalan dalam satu kaum. Ada yang dari pihak Quraisy kelak memeluk Islam (al-‘Abbas, Abu al-‘As, Suhail bin ‘Amr), dan ada yang mati di atas keangkuhan. Pintu hidayah terbuka sehingga nafas terakhir; maka kita tidak berputus asa terhadap sesiapa pun.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

KISAH KELUARGA DI SEBALIK TAWANAN

Bab 20 telah menceritakan mesyuarat tentang tawanan dan keputusan menerima tebusan. Di sebalik angka tujuh puluh tawanan itu, terdapat kisah-kisah keluarga yang menyentuh hati, kerana ramai tawanan ialah kerabat Rasulullah ﷺ dan para sahabat sendiri.

KALUNG KHADIJAH

HADITH: TEBUSAN ABU AL-'AS

'Aisyah رضى الله عنها berkata: Ketika penduduk Makkah menghantar tebusan untuk tawanan mereka, Zainab (puteri Rasulullah ﷺ) menghantar harta untuk menebus Abu al-'As (suaminya). Di dalamnya ada seutas kalung miliknya yang dahulunya kepunyaan Khadijah, yang diberikan kepadanya ketika dia berkahwin dengan Abu al-'As. Apabila Rasulullah ﷺ melihat kalung itu, hati baginda menjadi sangat sayu, lalu baginda bersabda: "Jika kamu berpendapat untuk membebaskan tawanannya dan mengembalikan kepadanya hartanya, (lakukanlah)." Mereka berkata: "Ya." Rasulullah ﷺ mengambil janji daripada Abu al-'As agar membiarkan Zainab datang kepada baginda. Lalu Rasulullah ﷺ mengutus Zaid bin Harithah dan seorang lelaki Ansar, dan bersabda: "Tunggulah di Batn Ya'jaj sehingga Zainab melalui kamu, kemudian iringilah dia sehingga kamu membawanya (ke Madinah)."

Darjat: HASAN — Sunan Abi Dawud 2692; dihasankan oleh al-Albani.

Bayangkan perasaan seorang bapa yang melihat kalung arwah isterinya yang tercinta, Khadijah رضى الله عنها, di tangan para sahabat, dihantar oleh puterinya untuk menebus suaminya yang berada di pihak musuh. Namun baginda tidak membebaskan tawanan itu dengan kuasa sendiri; baginda meminta persetujuan para sahabat, kerana tebusan itu hak mereka. Abu al-'As menunaikan janjinya, dan beberapa tahun kemudian dia sendiri memeluk Islam dan berhijrah.

BAJU UNTUK AL-'ABBAS

HADITH: AL-'ABBAS TANPA PAKAIAN

Jabir bin 'Abdullah رضى الله عنهما berkata: Pada hari Badar, tawanan-tawanan dibawa, dan al-'Abbas dibawa tanpa pakaian. Nabi ﷺ mencari baju untuknya, dan didapati baju 'Abdullah bin Ubai sesuai dengan ukurannya, lalu Nabi ﷺ memakaikannya. Kerana itulah Nabi ﷺ menanggalkan bajunya dan memakaikannya kepada 'Abdullah bin Ubai (ketika dia meninggal dunia).

Darjat: SAHIH — Sahih al-Bukhari 3008.

Al-‘Abbas ialah bapa saudara Rasulullah ﷺ yang menyertai Baiah ‘Aqabah (Siri 6) untuk memastikan anak saudaranya dilindungi, tetapi pada hari Badar dia berada di barisan Quraisy. Imam al-Bukhari meletakkan hadith ini di bawah bab “Pakaian untuk Tawanan”: tawanan, walaupun musuh, diberi pakaian dan dilayan dengan maruah. Kisah ini juga menunjukkan bahawa Rasulullah ﷺ membalas budi, sehingga kepada ‘Abdullah bin Ubai yang kemudian menjadi ketua munafiqin.

TAWANAN LAIN DARI KALANGAN KERABAT

Menurut kitab sirah, antara tawanan lain ialah ‘Aqil bin Abi Talib (saudara ‘Ali) dan Naufal bin al-Harith (sepupu Rasulullah ﷺ). Abu ‘Aziz bin ‘Umair, saudara kandung Mus‘ab bin ‘Umair, juga ditawan; Ibn Ishaq meriwayatkan bahawa Mus‘ab berpesan kepada sahabat Ansar yang menawannya supaya mengikatnya dengan kuat kerana ibunya kaya dan mampu menebusnya. Kisah ini masyhur dalam kitab sirah, tetapi tidak terdapat dalam kitab hadith sahih.

PENGAJARAN

Badar memisahkan keluarga mengikut akidah, tetapi tidak menghapuskan kasih sayang dan adab. Rasulullah ﷺ sayu melihat kalung Khadijah, memakaikan baju kepada bapa saudaranya, dan meminta izin para sahabat sebelum melepaskan menantunya. Keadilan, belas kasihan dan maruah tetap dijaga walaupun terhadap pihak yang baru sahaja memerangi.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

GARIS MASA RAMADAN TAHUN 2 HIJRAH

Jadual berikut menyusun peristiwa Badar mengikut urutan. Tarikh-tarikh diambil daripada kitab sirah dan terdapat sedikit perbezaan antara sumber; yang paling masyhur ialah pertempuran pada hari Jumaat, 17 Ramadan tahun 2 Hijrah (sekitar Mac 624 M).

MASA	PERISTIWA
Awal Ramadan 2 H	Berita kafilah besar Abu Sufyan yang pulang dari Syam sampai ke Madinah (bab 3).
Sekitar 8–12 Ramadan	Rasulullah ﷺ keluar dengan lebih kurang 313 orang, 70 ekor unta dan sangat sedikit kuda; ‘Uthman tinggal menjaga Ruqayyah (bab 5–6). Tarikh tepat berbeza antara sumber.
Pada masa yang sama	Abu Sufyan mengutus Damdam bin ‘Amr al-Ghifari ke Makkah meminta bantuan; Quraisy keluar dengan lebih kurang seribu orang (bab 4).
Dalam perjalanan	Abu Sufyan mengalihkan kafilah ke jalan pantai dan menyuruh Quraisy pulang; Abu Jahl berkeras meneruskan. Menurut kitab sirah, Bani Zuhrah pulang bersama al-Akhnas bin Syariq.
Di Dzafiran	Mesyuarat: ucapan al-Miqdad dan Sa‘d bin Mu‘adh; keputusan untuk menghadapi pasukan Quraisy (bab 7).
Malam 17 Ramadan	Tiba di Badar; hujan turun dan kaum Muslimin diselubungi rasa mengantuk yang menenangkan (bab 8–9).
Pagi Jumaat, 17 Ramadan	Doa Rasulullah ﷺ di khemah; pertarungan pertama; pertempuran; segenggam pasir; malaikat turun (bab 10–14).
Hari yang sama	Abu Jahl dan pembesar Quraisy terbunuh; 70 terbunuh dan 70 ditawan; 14 sahabat syahid menurut kitab sirah (bab 15–18).
Tiga malam selepasnya	Rasulullah ﷺ tinggal di Badar; berbicara di tepi perigi (bab 19, Bukhari 3976).
Perjalanan pulang	Harta rampasan dibahagikan; ‘Uqbah dan al-Nadr dihukum; Zaid bin Harithah dan ‘Abdullah bin Rawahah mendahului membawa berita gembira (bab 22).
Ketibaan berita di Madinah	Ruqayyah binti Rasulullah ﷺ baru sahaja dikebumikan (bab 6).
Di Makkah	Berita kekalahan sampai; Abu Lahab meninggal dunia beberapa hari kemudian (bab 22).
Syawal 2 H dan selepasnya	Wakil-wakil Quraisy datang menebus tawanan; Zainab berhijrah ke Madinah (bab 27).

PENGAJARAN

Dalam tempoh lebih kurang sebulan, keadaan berubah sepenuhnya: dari keluar mengejar kafilah, kepada menghadapi tentera tiga kali ganda, kemudian kemenangan yang dikenang hingga hari kiamat.

Rancangan manusia dan rancangan Allah tidak selalu sama, dan Allah memilih yang terbaik bagi hamba-Nya (8:7).

SOALAN LAZIM TENTANG PERANG BADAR

1. BILAKAH PERANG BADAR BERLAKU?

Menurut pendapat yang paling masyhur (Ibn Ishaq dan majoriti ahli sirah), pada hari Jumaat, 17 Ramadan tahun 2 Hijrah, bersamaan sekitar Mac 624 M. Ada riwayat lain yang menyebut 19 Ramadan.

2. BERAPAKAH BILANGAN TENTERA KEDUA-DUA PIHAK?

Kaum Muslimin "tiga ratus sepuluh lebih", sama dengan bilangan tentera Talut (Sahih al-Bukhari 3957). 'Umar رضى الله عنه menyebut kaum musyrikin seribu orang dan sahabat 319 orang (Sahih Muslim 1763).

3. BERAPAKAH KORBAN KEDUA-DUA PIHAK?

Al-Bara' bin 'Azib رضى الله عنه berkata bahawa pada hari Badar kaum Muslimin membunuh tujuh puluh dan menawan tujuh puluh daripada kaum musyrikin (Sahih al-Bukhari 3986). Di pihak Muslimin, kitab sirah menyenaraikan 14 syuhada: 6 Muhajirin dan 8 Ansar (bab 18).

4. BERAPAKAH BILANGAN MALAIKAT YANG TURUN?

Al-Anfal 8:9 menyebut "seribu malaikat yang datang berturut-turut". Ali 'Imran 3:124–125 menyebut tiga ribu dan lima ribu dengan syarat sabar dan takwa. Ahli tafsir berbeza pendapat: sebahagian berkata ayat Ali 'Imran juga tentang Badar (bantuan bertambah), sebahagian lagi berkata ia janji untuk Uhud yang tidak ditunaikan kerana syaratnya tidak dipenuhi. Ibn Kathir menukilkan kedua-dua pendapat. Yang pasti ialah seribu malaikat di Badar, berdasarkan Al-Anfal.

5. BENARKAH IBLIS DATANG DALAM RUPA SURAQAH BIN MALIK?

Al-Anfal 8:48 menyebut syaitan menghias amalan Quraisy dan berkata "tiada sesiapa yang dapat mengalahkan kamu", kemudian berundur apabila melihat malaikat. Bahawa syaitan menjelma sebagai Suraqah bin Malik datang daripada riwayat tafsir (Ibn 'Abbas dan lainnya) yang dinukil oleh Ibn Kathir; sanadnya diperselisihkan. Isi ayat itu sendiri pasti; butiran rupa Suraqah tidak setaraf hadith sahih (lihat bab 4).

6. BENARKAH PEDANG 'UKKASYAH BIN MIHSAN BERTUKAR DARIPADA KAYU MENJADI BESI?

Kisah ini disebut oleh Ibn Ishaq tanpa sanad yang bersambung. Ia tidak terdapat dalam Sahih al-Bukhari atau Sahih Muslim, maka ia ***riwayat lemah*** dan tidak boleh dipastikan.

7. MENGAPAKAH BADAR DINAMAKAN YAUM AL-FURQAN?

Kerana Allah menamakannya demikian dalam Al-Anfal 8:41: "…pada hari al-Furqan, iaitu hari bertemunya dua pasukan." Furqan bermaksud pemisah: hari itu memisahkan kebenaran daripada kebatilan dengan jelas.

8. ADAKAH KAUM MUSLIMIN BERPUASA KETIKA PERANG BADAR?

Badar berlaku dalam Ramadan pertama selepas puasa difardhukan. Terdapat riwayat al-Tirmidhi daripada ‘Umar bahawa mereka berbuka pada hari Badar dan hari Pembukaan Makkah, tetapi sanadnya ***lemah***. Yang sahih ialah Rasulullah ﷺ berbuka dalam perjalanan ke Pembukaan Makkah (Sahih al-Bukhari 1944). Musafir dan pejuang dibenarkan berbuka berdasarkan Al-Baqarah 2:184.

9. SIAPAKAH YANG MEMBUNUH ABU JAHL?

Dua pemuda Ansar, Mu‘adh bin ‘Amr bin al-Jamuh dan Mu‘adh bin ‘Afra’, menumbangkannya (Sahih al-Bukhari 3141), dan ‘Abdullah bin Mas‘ud menemuinya ketika nazak lalu menamatkannya (Sahih al-Bukhari 3962). Lihat bab 15–16.

10. ADAKAH AHLI BADAR BEBAS DARIPADA DOSA?

Hadith “Allah telah melihat ahli Badar dan berfirman: Lakukanlah apa yang kamu kehendaki, Aku telah mengampunkan kamu” (bab 21) menunjukkan kedudukan mereka yang sangat tinggi. Ulama menjelaskan ia bukan izin untuk berbuat dosa, tetapi khabar gembira bahawa Allah akan mengampunkan mereka. Hakikatnya, ahli Badar ialah orang yang paling kuat beribadah dan paling takut kepada Allah.

11. BAGAIMANAKAH KAUM MUSLIMIN MENUNGGANG KE BADAR DENGAN UNTA YANG SEDIKIT?

Menurut kitab sirah, mereka hanya mempunyai sekitar 70 ekor unta, maka dua atau tiga orang bergilir menunggang seekor unta. Imam Ahmad meriwayatkan daripada Ibn Mas‘ud bahawa Rasulullah ﷺ sendiri bergilir dengan ‘Ali dan Abu Lubabah; apabila mereka menawarkan untuk berjalan supaya baginda terus menunggang, baginda menjawab: “Kamu berdua tidak lebih kuat daripadaku, dan aku tidak lebih memerlukan pahala daripada kamu berdua.”

12. DI MANAKAH MEDAN BADAR HARI INI?

Badar ialah sebuah pekan di wilayah Madinah, Arab Saudi, kira-kira 150 km di barat daya kota Madinah, berhampiran jalan lama ke pantai Laut Merah. Kawasan perkuburan syuhada Badar dipagar dan dikenali penduduk setempat; lihat Battle of Badr — Wikipedia dan peta dalam bab 8.

PENGAJARAN

Badar dipenuhi kisah yang benar-benar menakjubkan dalam Al-Qur’an dan hadith sahih, sehingga kita tidak memerlukan kisah lemah untuk mengagumkannya. Membezakan yang sahih daripada yang lemah ialah sebahagian daripada amanah menyampaikan sirah Rasulullah ﷺ.

PENGAJARAN DAN PENUTUP

Allah mengingatkan kaum Muslimin di Uhud kemudiannya: ***"Dan sesungguhnya Allah telah menolong kamu mencapai kemenangan dalam peperangan Badar, sedang kamu berkeadaan lemah"***Tafsir Ibn Kathir 3:123.

PENGAJARAN	DARIPADA BADAR
Kemenangan daripada Allah	Tiga ratus lebih menewaskan seribu (3:123; 8:17)
Doa dan usaha	Baginda berdoa sepanjang malam dan mengatur barisan
Syura	Mesyuarat sebelum perang dan tentang tawanan
Pemuda umat	Dua anak 'Afra'; 'Umair bin al-Humam
Keadilan Allah	Abu Jahl dan Umayyah menemui kesudahan
Nilai ilmu	Tawanan menebus diri dengan mengajar menulis
Hari al-Furqan	Pemisah antara kebenaran dan kebatilan (8:41)

Al-Qur'an menamakan hari Badar sebagai ***"Hari al-Furqan"*** — hari pemisah (Al-Anfal 8:41). Sebelum Badar, kaum Muslimin ialah kumpulan kecil yang ditindas; selepas Badar, mereka menjadi ***kuasa yang dihormati*** di Semenanjung Arab. Namun Allah tidak menyandarkan kemenangan itu kepada bilangan atau senjata, tetapi kepada ***iman, kesabaran dan pertolongan-Nya***.

BADAR DALAM KEHIDUPAN KITA

Kita tidak lagi berdiri di lembah Badar, tetapi setiap Muslim melalui ***"Badar"*** kecilnya sendiri: saat apabila kebenaran kelihatan lemah dan kebatilan kelihatan kuat. Pada saat itu, pengajaran Badar ialah: lakukan ***persediaan sebaik mungkin***, ***bermesyuarat***, kemudian ***berdoa*** dengan sepenuh hati seperti Rasulullah ﷺ berdoa di bawah langit Badar.

Badar juga mengajar bahawa ***pemuda*** — seperti Mu'adh dan Mu'awwidh, 'Umair bin al-Humam dan 'Umair bin Abi Waqqas — mampu memikul amanah yang besar. Ibu bapa dan guru hari ini mewarisi tugas mendidik generasi yang mencintai Allah dan Rasul-Nya seperti mereka.

Akhirnya, Badar mengajar ***rendah diri selepas kemenangan***. Allah menegur tentang tawanan dan harta rampasan sejurus selepas kejayaan terbesar mereka, supaya hati tidak terpesona dengan dunia. Kemenangan sebenar ialah apabila Allah reda.

Insya-Allah, siri **Sirah Nabi** akan diteruskan dengan ***Perang Uhud*** (Siri 10) — ujian selepas kemenangan, dan pengajaran tentang ketaatan. Wallahu a'lam.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

RUJUKAN SIRI 9

AL-QUR'AN DAN TAFSIR

Al-Qur'an al-Karim, teks Uthmani dan terjemahan Abdullah Muhammad Basmeih. quran.com/ms

Ibn Kathir, Tafsir al-Qur'an al-'Azim (Al-Anfal 8:1–69; Ali 'Imran 3:123; Al-Hajj 22:19, 39; Al-Qamar 54:45). tafsir.app/ibn-katheer/8/17

HADITH

Sahih al-Bukhari 2301, 2809, 3039, 3130, 3141, 3950, 3952, 3953, 3956, 3957, 3962, 3965, 3966, 3976, 3983, 3992, 3995. sunnah.com/bukhari

Sahih Muslim 1763, 1779, 1901. sunnah.com/muslim

KITAB SIRAH DAN SEJARAH

Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah (riwayat daripada Ibn Ishaq) — bab Perang Badar al-Kubra.

Ahmad bin Hanbal, al-Musnad (riwayat Ibn 'Abbas tentang tebusan mengajar menulis).

Safiyurrahman al-Mubarakfuri, al-Rahiq al-Makhtum — bab Perang Badar.

Ibn Hajar al-'Asqalani, Fath al-Bari Syarh Sahih al-Bukhari — Kitab al-Maghazi.

Wikipedia, "Battle of Badr". en.wikipedia.org/wiki/Battle_of_Badr

Wikipedia, "Abu Jahl". en.wikipedia.org/wiki/Abu_Jahl

Wikipedia, "Umayya ibn Khalaf". en.wikipedia.org/wiki/Umayya_ibn_Khalaf

HADITH DAN SUMBER TAMBAHAN

Sahih al-Bukhari 4875 (Al-Qamar 54:45 pada hari Badar). sunnah.com/bukhari:4875

Sahih Muslim 1748 (pedang Sa'd dan Al-Anfal 8:1). sunnah.com/muslim:1748

Sunan Abi Dawud 2692 (kalung Khadijah). sunnah.com/abudawud:2692

Sahih al-Bukhari 3008 (baju untuk al-'Abbas). sunnah.com/bukhari:3008

Sahih al-Bukhari 3986 (tujuh puluh terbunuh, tujuh puluh tawanan). sunnah.com/bukhari:3986

Sahih al-Bukhari 3130 (bahagian 'Uthman). sunnah.com/bukhari:3130

Ibn Kathir, Tafsir 8:1. tafsir.app/ibn-katheer/8/1

Ibn Kathir, Tafsir 3:124. tafsir.app/ibn-katheer/3/124

Wikipedia, "Battle of Badr". en.wikipedia.org/wiki/Battle_of_Badr

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

Halaman ini sengaja dibiarkan kosong

BAHAGIAN KEEMPAT

Perang Uhud

Sirah Nabi — Siri 10

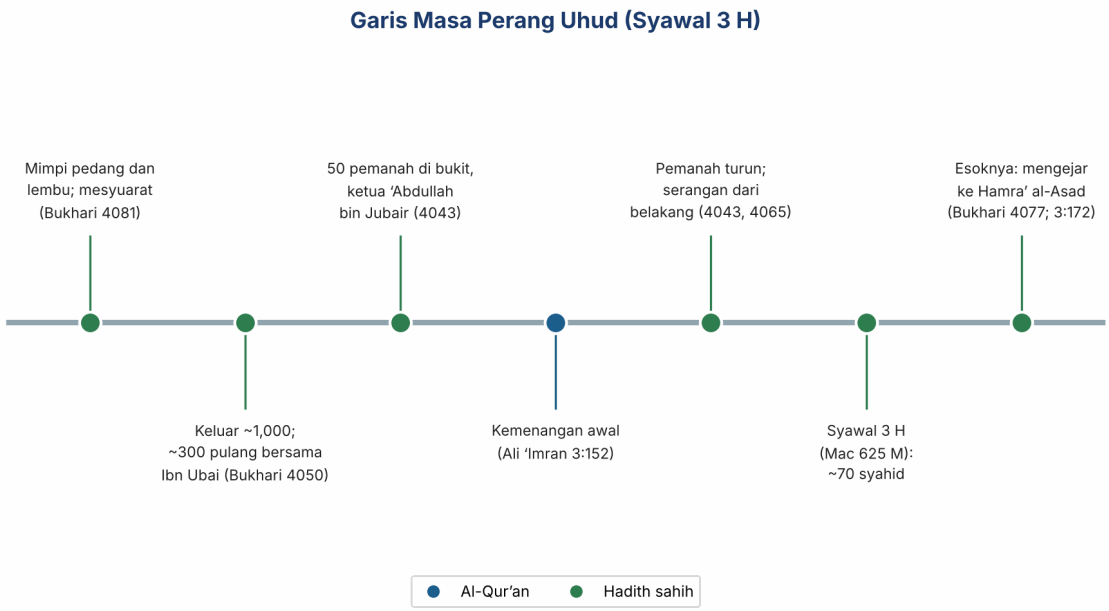
Ujian Selepas Kemenangan: Ketaatan, Kesabaran dan Para Syuhada, Menurut Al-Qur'an dan Hadith Sahih

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

PERANG UHUD

Siri kesembilan Sirah Nabi berakhir dengan kemenangan besar di Badar — hari al-Furqan. Setahun kemudian, pada bulan ***Syawal tahun 3 Hijrah***, Quraisy datang semula dengan tiga ribu tentera untuk membalas dendam. Di kaki ***Gunung Uhud***, di utara Madinah, kaum Muslimin melalui ujian yang sangat berbeza: kemenangan yang bertukar menjadi kesedihan.

Al-Qur'an menceritakan Uhud dalam sekitar enam puluh ayat ***Surah Ali 'Imran***, dan Hadith sahih merakamkan detik-detiknya: pesanan kepada para pemanah, jeritan dari belakang, Anas bin al-Nadr yang mencium bau syurga, Abu Talhah yang menjadikan dadanya perisai, dan luka di wajah Rasulullah ﷺ.



Rajah 1: Garis masa Perang Uhud.

Nota: Terjemahan ayat Al-Qur'an dalam eBook ini ialah terjemahan Abdullah Muhammad Basmeih. Darjat setiap Hadith dinyatakan dalam kotak Hadith. Maklumat daripada kitab-kitab sirah diletakkan dalam kotak coklat "Nota Sirah", dan fakta sejarah disertakan pautan sumber.

SELEPAS BADAR: DENDAM QURAISY

Kekalahan di Badar meninggalkan luka yang dalam pada Quraisy. Ramai pembesar mereka terbunuh — Abu Jahl, Umayyah bin Khalaf, ‘Utbah dan Syaibah. Kepimpinan Makkah kini beralih kepada ***Abu Sufyan bin Harb***, yang bersumpah untuk membalas dendam.

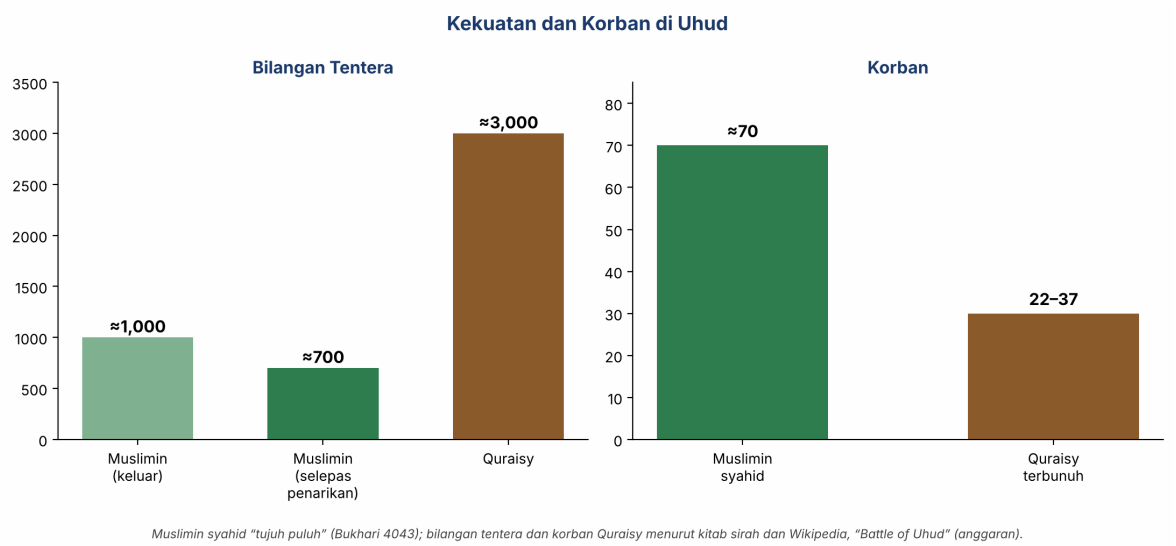
NOTA SIRAH: PERSIAPAN QURAISY

Kitab-kitab sirah menyebut bahawa keuntungan kafilah Abu Sufyan yang terselamat sebelum Badar ***diperuntukkan untuk membiayai*** perang baharu. Quraisy menghimpunkan sekitar ***tiga ribu*** tentera bersama sekutu-sekutu mereka, membawa wanita-wanita mereka untuk menyemarakkan semangat, termasuk ***Hind binti ‘Utbah***, yang bapa, bapa saudara dan saudaranya terbunuh di Badar.

Ibn Kathir menyebut sebahagian ulama salaf berpendapat ayat Al-Anfal 8:36 — tentang orang kafir yang membelanjakan harta untuk menghalang jalan Allah — berkaitan dengan perbelanjaan Quraisy untuk Uhud.

RUJUKAN:

Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah, bab Perang Uhud; Tafsir Ibn Kathir 8:36. tafsir.app/ibn-katheer/8/36



Muslimin syahid “tujuh puluh” (Bukhari 4043); bilangan tentera dan korban Quraisy menurut kitab sirah dan Wikipedia, “Battle of Uhud” (anggaran).

Rajah 2: Kekuatan dan korban kedua-dua pihak di Uhud (anggaran).

Allah kemudian menjelaskan hikmah di sebalik apa yang berlaku: ***“Jika kamu (dalam peperangan Uhud) mendapat luka (tercedera), maka sesungguhnya kaum (musyrik yang mencerobohi kamu) itu telah (tercedera juga dan) mendaapat luka yang sama”***Tafsir Ibn Kathir 3:140.

DI MANAKAH UHUD?

Uhud ialah sebuah banjaran gunung batu yang panjang di ***utara Madinah***, beberapa kilometer dari Masjid Nabawi. Tentera Quraisy berkhemah di dataran di kaki gunung itu, berhampiran ladang-ladang Madinah. Kedudukan ini membolehkan Rasulullah ﷺ menjadikan gunung sebagai ***pelindung di belakang*** tentera Muslimin.

Pengajarannya: kemenangan tidak menjamin keamanan selama-lamanya. Selepas Badar, kaum Muslimin perlu bersiap untuk ***ujian yang lebih berat***, kerana hari-hari itu ***silih berganti*** antara manusia.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

MIMPI DAN MESYUARAT

Apabila berita kedatangan tentera Quraisy sampai ke Madinah, Rasulullah ﷺ menceritakan kepada para sahabat sebuah mimpi yang baginda lihat:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4081

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلاَءِ، حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، عَنْ بُرَيْدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ جَدِّهِ أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ أَبِي مُوسَى ـ رضى الله عنه ـ أُرَى عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم قَالَ رَأَيْتُ فِي رُؤْيَايَ أَنِّي هَزَزْتُ سَيْفًا فَانْقَطَعَ صَدْرُهُ، فَإِذَا هُوَ مَا أُصِيبَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ أُحُدٍ، ثُمَّ هَزَزْتُهُ أُخْرَى فَعَادَ أَحْسَنَ مَا كَانَ، فَإِذَا هُوَ مَا جَاءَ بِهِ اللَّهُ مِنَ الْفَتْحِ وَاجْتِمَاعِ الْمُؤْمِنِينَ، وَرَأَيْتُ فِيهَا بَقَرًا وَاللَّهُ خَيْرٌ، فَإِذَا هُمُ الْمُؤْمِنُونَ يَوْمَ أُحُدٍ.

TERJEMAHAN:

Abu Musa رضى الله عنه meriwayatkan bahawa Nabi ﷺ bersabda: **"Aku bermimpi menggoncangkan sebilah pedang, lalu bahagian hadapannya patah — itulah musibah yang menimpa orang-orang beriman pada hari Uhud. Kemudian aku menggoncangkannya sekali lagi, lalu ia kembali lebih baik daripada sebelumnya — itulah pembukaan (Makkah) yang Allah datangkan dan berhimpunnya orang-orang beriman. Aku juga melihat dalam mimpi itu lembu-lembu, dan (ketentuan) Allah itu baik — mereka ialah orang-orang beriman (yang syahid) pada hari Uhud."**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Muhammad bin al-'Ala', daripada Abu Usamah, daripada Buraid bin 'Abdullah bin Abi Burdah, daripada datuknya Abu Burdah, daripada Abu Musa al-Asy'ari رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Hadith No. 4081.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، حديث نومبور ٤٠٨١

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:4081

NOTA SIRAH: BAJU BESI YANG KUKUH

Dalam riwayat ***Musnad Ahmad*** dan kitab sirah, baginda juga bermimpi memasukkan tangannya ke dalam ***baju besi yang kukuh***, dan menta'birkannya sebagai ***Madinah***. Sebahagian riwayat menyebut sumbing pada pedang itu ditafsirkan sebagai seorang daripada ahli keluarga baginda yang akan terbunuh — dan Hamzah gugur di Uhud.

Kerana mimpi inilah baginda cenderung untuk bertahan di dalam Madinah.

RUJUKAN:
Musnad Ahmad; Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah.

MESYUARAT: BERTAHAN ATAU KELUAR?

Kitab-kitab sirah menyebut bahawa Rasulullah ﷺ ***bermesyuarat*** dengan para sahabat. Baginda cenderung untuk ***bertahan di dalam Madinah***, dan pendapat itu turut dipegang oleh 'Abdullah bin Ubai. Namun ramai sahabat, terutamanya ***golongan muda*** yang tidak sempat menyertai Badar, mendesak agar mereka keluar menghadapi musuh.

NOTA SIRAH: "TIDAK LAYAK BAGI SEORANG NABI…"

Baginda menerima pendapat majoriti, masuk ke rumah dan keluar ***memakai baju besi***. Apabila para sahabat menyesal kerana mendesak baginda dan menawarkan untuk bertahan, baginda bersabda: ***"Tidak layak bagi seorang Nabi yang telah memakai baju besinya untuk menanggalkannya sehingga Allah memutuskan (antara dia dan musuhnya)."***

Kata-kata ini disebut oleh Imam al-Bukhari secara ***ta'liq*** (tanpa sanad penuh) dalam Kitab al-I'tisam, dan diriwayatkan bersanad dalam Musnad Ahmad serta kitab-kitab sirah.

RUJUKAN:
Sahih al-Bukhari, Kitab al-I'tisam (ta'liq); Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah.

Selepas Uhud, walaupun pendapat majoriti membawa kepada kesedihan, Allah tetap memerintahkan baginda: ***"dan juga bermesyuaratlah dengan mereka dalam urusan (peperangan dan hal-hal keduniaan) itu"***Tafsir Ibn Kathir 3:159.

Pengajarannya: ***syura*** tetap menjadi asas walaupun hasilnya tidak seperti diharapkan; selepas berazam, pemimpin ***berpegang teguh*** dan bertawakal.

PENARIKAN ‘ABDULLAH BIN UBAI

Rasulullah ﷺ keluar dengan kira-kira ***seribu*** orang. Di pertengahan jalan, ***‘Abdullah bin Ubai*** berpatah balik bersama sekitar ***tiga ratus*** pengikutnya — hampir satu pertiga tentera — dengan alasan pendapatnya tidak diikuti (kitab sirah). Zaid bin Thabit رضى الله عنه menceritakan kesannya:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4050

حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ، حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ عَدِيِّ بْنِ ثَابِتٍ، سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ يَزِيدَ، يُحَدِّثُ عَنْ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ ـ رضى الله عنه ـ قَالَ لَمَّا خَرَجَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم إِلَى أُحُدٍ، رَجَعَ نَاسٌ مِمَّنْ خَرَجَ مَعَهُ، وَكَانَ أَصْحَابُ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم فِرْقَتَيْنِ، فِرْقَةً تَقُولُ نُقَاتِلُهُمْ. وَفِرْقَةً تَقُولُ لاَ نُقَاتِلُهُمْ. فَنَزَلَتْ {فَمَا لَكُمْ فِي الْمُنَافِقِينَ فِئَتَيْنِ وَاللَّهُ أَرْكَسَهُمْ بِمَا كَسَبُوا} وَقَالَ إِنَّهَا طَيْبَةُ تَنْفِي الذُّنُوبَ كَمَا تَنْفِي النَّارُ خَبَثَ الْفِضَّةِ.

TERJEMAHAN:

Zaid bin Thabit رضى الله عنه berkata: **Ketika Nabi ﷺ keluar ke Uhud, sebahagian orang yang keluar bersamanya pulang semula. Para sahabat Nabi ﷺ terbahagi kepada dua golongan: satu golongan berkata, “Kita perangi mereka,” dan satu golongan lagi berkata, “Kita tidak perangi mereka.”** Lalu turunlah ayat: ***“Maka apakah yang menyebabkan kamu (berpecah) menjadi dua golongan terhadap kaum munafik itu, padahal Allah telah menjerumuskan mereka (ke dalam kekufuran) disebabkan apa yang telah mereka usahakan?”*** (An-Nisa’ 4:88). Dan baginda bersabda: **“Ia (Madinah) ialah Taibah; ia menghapuskan dosa sebagaimana api menghapuskan karat perak.”**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Abu al-Walid, daripada Syu‘bah, daripada ‘Adi bin Thabit, daripada ‘Abdullah bin Yazid, daripada Zaid bin Thabit رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Hadith No. 4050.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، حديث نومبور ٤٠٥٠

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:4050

Penarikan pada saat genting ini bertujuan ***melemahkan semangat*** kaum Muslimin, namun ia juga ***menapis barisan***. Pengajarannya: kebenaran tidak diukur dengan jumlah pengikut.

DUA GOLONGAN YANG HAMPIR GENTAR

Penarikan Ibn Ubai hampir menggoyahkan dua kabilah Ansar. Allah menceritakan detik itu:

"ketika engkau keluar pada pagi hari dari rumah ahlimu (di Madinah), dengan tujuan menempatkan orang-orang yang beriman pada tempat masing-masing untuk berperang" Tafsir Ibn Kathir 3:121.

"ketika dua puak dari kamu (pada hari peperangan Uhud itu) terasa lemah semangat (untuk meneruskan perjuangan) kerana takut, padahal Allah Penolong dan Pelindung mereka" Tafsir Ibn Kathir 3:122.

Jabir bin 'Abdullah رضى الله عنهما berkata: ***"Ayat ini diturunkan tentang kami — Bani Salimah dan Bani Harithah — dan aku tidak suka sekiranya ia tidak diturunkan, kerana Allah berfirman: padahal Allah Penolong mereka."*** (Sahih al-Bukhari 4051).

Jabir tidak malu dengan ayat yang menyebut kelemahan kaumnya; dia ***bergembira*** kerana ayat itu juga menyatakan bahawa Allah ialah Pelindung mereka. Pengajarannya: perasaan takut yang terlintas tidak menjadikan seseorang munafik, selagi dia ***tidak berpaling*** dan terus bertawakal kepada Allah.

PARA PEMANAH DI ATAS BUKIT

Rasulullah ﷺ mengatur barisan dengan ***Gunung Uhud di belakang*** kaum Muslimin. Di sebelah kiri terdapat sebuah bukit kecil — dikenali kemudian sebagai ***Jabal al-Rumah*** (Bukit Pemanah). Baginda menempatkan lima puluh orang pemanah di atasnya. Al-Bara' رضى الله عنه menceritakan pesanan baginda dan apa yang berlaku:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4043

حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُوسَى، عَنْ إِسْرَائِيلَ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنِ الْبَرَاءِ ـ رضى الله عنه ـ قَالَ لَقِينَا الْمُشْرِكِينَ يَوْمَئِذٍ، وَأَجْلَسَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم جَيْشًا مِنَ الرُّمَاةِ، وَأَمَّرَ عَلَيْهِمْ عَبْدَ اللَّهِ وَقَالَ لاَ تَبْرَحُوا، إِنْ رَأَيْتُمُونَا ظَهَرْنَا عَلَيْهِمْ فَلاَ تَبْرَحُوا وَإِنْ رَأَيْتُمُوهُمْ ظَهَرُوا عَلَيْنَا فَلاَ تُعِينُونَا. فَلَمَّا لَقِينَا هَرَبُوا حَتَّى رَأَيْتُ النِّسَاءَ يَشْتَدِدْنَ فِي الْجَبَلِ، رَفَعْنَ عَنْ سُوقِهِنَّ قَدْ بَدَتْ خَلاَخِلُهُنَّ، فَأَخَذُوا يَقُولُونَ الْغَنِيمَةَ الْغَنِيمَةَ. فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ عَهِدَ إِلَىَّ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم أَنْ لاَ تَبْرَحُوا. فَأَبَوْا، فَلَمَّا أَبَوْا صُرِفَ وُجُوهُهُمْ، فَأُصِيبَ سَبْعُونَ قَتِيلاً، وَأَشْرَفَ أَبُو سُفْيَانَ فَقَالَ أَفِي الْقَوْمِ مُحَمَّدٌ فَقَالَ لاَ تُجِيبُوهُ. فَقَالَ أَفِي الْقَوْمِ ابْنُ أَبِي قُحَافَةَ قَالَ لاَ تُجِيبُوهُ. فَقَالَ أَفِي الْقَوْمِ ابْنُ الْخَطَّابِ فَقَالَ إِنَّ هَؤُلاَءِ قُتِلُوا، فَلَوْ كَانُوا أَحْيَاءً لأَجَابُوا، فَلَمْ يَمْلِكْ عُمَرُ نَفْسَهُ فَقَالَ كَذَبْتَ يَا عَدُوَّ اللَّهِ، أَبْقَى اللَّهُ عَلَيْكَ مَا يُخْزِيكَ. قَالَ أَبُو سُفْيَانَ أُعْلُ هُبَلْ. فَقَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم أَجِيبُوهُ. قَالُوا مَا نَقُولُ قَالَ قُولُوا اللَّهُ أَعْلَى وَأَجَلُّ. قَالَ أَبُو سُفْيَانَ لَنَا الْعُزَّى وَلاَ عُزَّى لَكُمْ. فَقَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم أَجِيبُوهُ. قَالُوا مَا نَقُولُ قَالَ قُولُوا اللَّهُ مَوْلاَنَا وَلاَ مَوْلَى لَكُمْ. قَالَ أَبُو سُفْيَانَ يَوْمٌ بِيَوْمِ بَدْرٍ، وَالْحَرْبُ سِجَالٌ، وَتَجِدُونَ مُثْلَةً لَمْ آمُرْ بِهَا وَلَمْ تَسُؤْنِي.

TERJEMAHAN:

Al-Bara' رضى الله عنه berkata: **Kami bertemu kaum musyrikin pada hari itu (Uhud). Nabi ﷺ menempatkan sepasukan pemanah dan melantik 'Abdullah (bin Jubair) sebagai ketua mereka, lalu bersabda: "Jangan kamu tinggalkan tempat ini. Jika kamu melihat kami menang ke atas mereka, jangan tinggalkan tempat ini; dan jika kamu melihat mereka menang ke atas kami, jangan kamu datang membantu kami."** Apabila kami bertempur, mereka (musuh) lari sehingga aku melihat wanita-wanita mereka berlari ke arah bukit. Lalu mereka (para pemanah) mula berkata: **"Harta rampasan! Harta rampasan!"** 'Abdullah berkata: **"Nabi ﷺ telah berpesan kepadaku supaya jangan meninggalkan tempat ini."** Namun

sahabat-sahabatnya enggan. Apabila mereka enggan, wajah-wajah mereka dipalingkan (keliru tidak tahu arah), lalu ***tujuh puluh orang terbunuh***. Abu Sufyan naik ke tempat tinggi dan berkata: "Adakah Muhammad dalam kalangan kamu?" Baginda bersabda: **"Jangan jawab dia."** Dia bertanya tentang Ibn Abi Quhafah (Abu Bakr), kemudian Ibn al-Khattab, lalu berkata: "Mereka semua telah terbunuh." 'Umar tidak dapat menahan diri: **"Engkau berdusta, wahai musuh Allah! Allah telah membiarkan untukmu apa yang akan menyedihkanmu."** Abu Sufyan berkata: "Tinggilah Hubal!" Nabi ﷺ bersabda: **"Jawablah dia: Allah lebih Tinggi dan lebih Agung."** Abu Sufyan berkata: "Kami ada al-'Uzza, kamu tiada al-'Uzza." Baginda bersabda: **"Katakanlah: Allah Pelindung kami, dan kamu tiada pelindung."** Abu Sufyan berkata: "Hari ini membalas hari Badar; peperangan itu silih berganti."

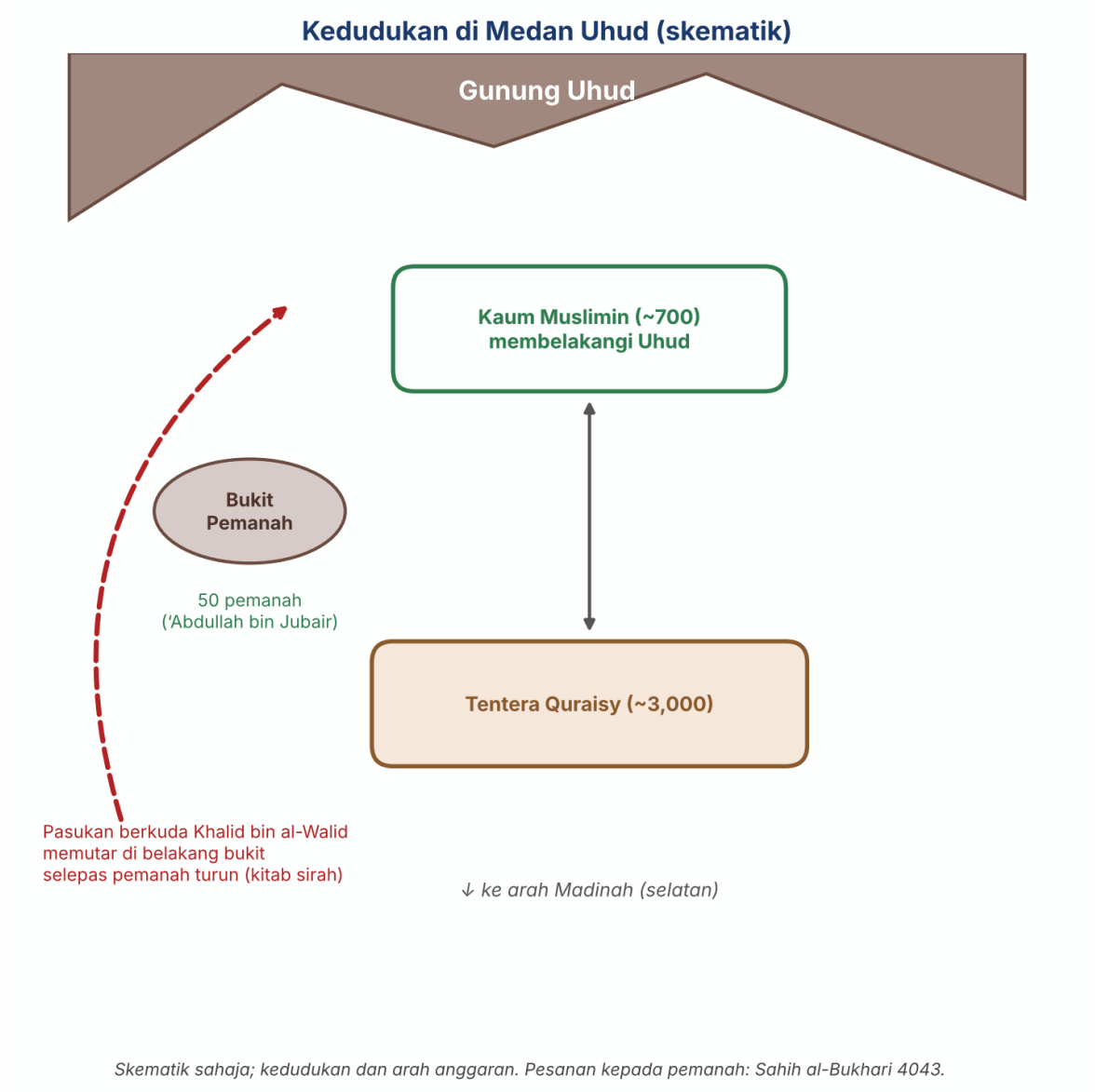
SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada 'Ubaidullah bin Musa, daripada Isra'il, daripada Abu Ishaq, daripada al-Bara' bin 'Azib رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab Perang Uhud, Hadith No. 4043; juga No. 3039 (lebih panjang).

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب غزوة أحد، حديث نومبور ٤٠٤٣

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:4043



Skematik sahaja; kedudukan dan arah anggaran. Pesanan kepada pemanah: Sahih al-Bukhari 4043.

Rajah 3: Kedudukan pasukan di medan Uhud (skematik).

PESANAN YANG SANGAT JELAS

Pesanan Rasulullah ﷺ tidak meninggalkan ruang untuk ditafsir: ***"Jika kamu melihat kami menang, jangan tinggalkan tempat ini; jika kamu melihat kami kalah, jangan datang membantu kami."*** Tugas para pemanah ialah ***melindungi belakang*** tentera Muslimin daripada pasukan berkuda musuh.

Pengajarannya: ***ketaatan kepada perintah*** dalam keadaan senang lebih sukar daripada ketaatan dalam keadaan susah. Para pemanah tidak tewas kerana takut, tetapi kerana ***harta rampasan*** yang kelihatan di depan mata.

PEDANG ABU DUJANAH

Sebelum pertempuran, Rasulullah ﷺ memegang sebilah pedang dan bertanya: ***"Siapakah yang akan mengambil pedang ini daripadaku?"*** Semua orang menghulurkan tangan: "Aku, aku!" Baginda bertanya lagi: ***"Siapakah yang akan mengambilnya dengan menunaikan haknya?"*** Orang ramai menarik tangan mereka. Lalu ***Simak bin Kharasyah, Abu Dujanah*** berkata: "Aku akan mengambilnya dan menunaikan haknya." Dia mengambilnya dan menetak kepala-kepala kaum musyrikin (Sahih Muslim 2470).

NOTA SIRAH: SERBAN MERAH ABU DUJANAH

Kitab sirah menyebut Abu Dujanah mengikat ***serban merah*** di kepalanya — tanda dia akan bertempur hingga ke akhir — dan berjalan dengan ***megah*** di antara dua barisan. Rasulullah ﷺ bersabda: "Itu cara berjalan yang dibenci Allah, kecuali di tempat seperti ini."

Dia juga dikatakan mengangkat pedang ke atas seseorang yang menghasut tentera musuh, lalu mendapati ia seorang wanita, maka dia menahan pedangnya kerana ***memuliakan pedang Rasulullah*** ﷺ daripada membunuh wanita.

RUJUKAN:
Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah, bab Perang Uhud.

Pengajarannya: semangat sahaja tidak cukup; Rasulullah ﷺ mencari orang yang sanggup ***menunaikan hak amanah***. Ramai yang mahu kemuliaan, tetapi sedikit yang sanggup memikul tanggungjawabnya.

HAMZAH, SINGA ALLAH

Hamzah bin 'Abd al-Muttalib, bapa saudara Rasulullah ﷺ, ialah wira Badar yang menewaskan Syaibah bin Rabi'ah. Quraisy menyimpan dendam yang mendalam terhadapnya. Kisah syahidnya diceritakan sendiri oleh pembunuhnya, ***Wahsyi***, bertahun-tahun kemudian:

Wahsyi ialah hamba kepada ***Jubair bin Mut'im***, yang bapa saudaranya terbunuh oleh Hamzah di Badar. Jubair menjanjikan: "Jika engkau membunuh Hamzah sebagai balasan bapa saudaraku, engkau merdeka." Pada hari Uhud, Wahsyi ***bersembunyi di sebalik batu***, dan apabila Hamzah menghampiri, dia melontarkan lembingnya hingga mengenai bahagian bawah perut Hamzah dan menembusi ke belakang. Itulah ***pengakhiran Hamzah*** (Sahih al-Bukhari 4072).

WAHSYI MEMELUK ISLAM

Dalam hadith yang sama, Wahsyi menceritakan bahawa dia kemudian ***memeluk Islam*** dan datang kepada Rasulullah ﷺ. Baginda bertanya: "Engkaukah Wahsyi? Engkaukah yang membunuh Hamzah?"

Lalu bersabda: ***"Bolehkah engkau sembunyikan wajahmu daripadaku?"*** Selepas wafat Rasulullah ﷺ, Wahsyi menyertai perang menentang ***Musailamah al-Kazzab*** dan membunuhnya dengan lembing yang sama — seolah-olah menebus kesalahannya.

Pengajarannya: Islam ***menghapuskan dosa*** sebelumnya, walaupun sebesar membunuh bapa saudara Nabi. Namun Rasulullah ﷺ juga manusia yang merasakan kesedihan; baginda memaafkan, tetapi tidak sanggup melihat wajah yang mengingatkannya kepada Hamzah.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

KEMENANGAN AWAL DAN UJIAN

Pada permulaan pertempuran, kaum Muslimin ***menang***. Pembawa-pembawa panji Quraisy terbunuh satu demi satu, dan tentera musuh mula berundur meninggalkan khemah dan harta mereka. Al-Bara' menyebut beliau melihat wanita-wanita Quraisy berlari ke arah bukit (Bab 5). Allah berfirman:

"Allah telah menepati janjiNya (memberikan pertolongan) kepada kamu ketika kamu (berjaya) membunuh mereka (beramai-ramai) dengan izinNya"Tafsir Ibn Kathir 3:152.

BAHAGIAN AYAT 3:152	APA YANG BERLAKU
"Allah telah menepati janji-Nya"	Kemenangan awal; musuh berundur.
"kamu lemah dan berbalah"	Para pemanah berselisih: tinggal atau turun.
"kamu menderhaka"	Kebanyakan pemanah meninggalkan bukit.
"ada yang menghendaki dunia"	Mengejar harta rampasan.
"Allah telah memaafkan kamu"	Pintu keampunan tetap terbuka.

Ayat ini sangat jujur: ia tidak menyembunyikan kesilapan para sahabat, tetapi juga menutupnya dengan ***keampunan Allah***. Ibn Mas'ud berkata, sebelum ayat ini turun, dia tidak menyangka ada antara sahabat yang menghendaki dunia (riwayat Ahmad, disebut dalam Tafsir Ibn Kathir).

Pengajarannya: saat paling berbahaya bagi seorang mukmin bukanlah ketika kalah, tetapi ketika ***hampir menang*** — apabila dunia mula kelihatan di depan mata.

JERITAN DARI BELAKANG

Apabila kebanyakan pemanah turun, ***Khalid bin al-Walid*** — ketika itu masih musyrik dan memimpin pasukan berkuda Quraisy — melihat bukit itu hampir kosong. Dia memutar pasukannya dan ***menyerang dari belakang***, membunuh ‘Abdullah bin Jubair dan beberapa pemanah yang masih bertahan (kitab sirah). Dalam kekeliruan itu, berlaku satu peristiwa yang menyayat hati:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4065

حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ، حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ ـ رضى الله عنها ـ قَالَتْ لَمَّا كَانَ يَوْمَ أُحُدٍ هُزِمَ الْمُشْرِكُونَ، فَصَرَخَ إِبْلِيسُ لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ أَىْ عِبَادَ اللَّهِ أُخْرَاكُمْ. فَرَجَعَتْ أُولاَهُمْ فَاجْتَلَدَتْ هِيَ وَأُخْرَاهُمْ فَبَصُرَ حُذَيْفَةُ فَإِذَا هُوَ بِأَبِيهِ الْيَمَانِ فَقَالَ أَىْ عِبَادَ اللَّهِ أَبِي أَبِي. قَالَ قَالَتْ فَوَاللَّهِ مَا احْتَجَزُوا حَتَّى قَتَلُوهُ فَقَالَ حُذَيْفَةُ يَغْفِرُ اللَّهُ لَكُمْ. قَالَ عُرْوَةُ فَوَاللَّهِ مَا زَالَتْ فِي حُذَيْفَةَ بَقِيَّةُ خَيْرٍ حَتَّى لَحِقَ بِاللَّهِ. بَصُرْتُ عَلِمْتُ، مِنَ الْبَصِيرَةِ فِي الأَمْرِ، وَأَبْصَرْتُ مِنْ بَصَرِ الْعَيْنِ وَيُقَالُ بَصُرْتُ وَأَبْصَرْتُ وَاحِدٌ.

TERJEMAHAN:

‘A’isyah رضى الله عنها berkata: **Pada hari Uhud, kaum musyrikin telah kalah. Lalu Iblis — semoga Allah melaknatnya — menjerit: “Wahai hamba-hamba Allah, (awasi) belakang kamu!”** Maka barisan hadapan berpatah balik dan bertempur dengan barisan belakang. Hudzaifah melihat, dan ternyata bapanya, al-Yaman, (sedang diserang). Dia berteriak: **“Wahai hamba-hamba Allah, itu bapaku! Itu bapaku!”** Demi Allah, mereka tidak berhenti sehingga membunuhnya. Hudzaifah berkata: ***“Semoga Allah mengampuni kamu.”*** (‘Urwah berkata: Demi Allah, Hudzaifah sentiasa mendoakan keampunan untuk mereka sehingga dia bertemu Allah.)

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada ‘Ubaidullah bin Sa‘id, daripada Abu Usamah, daripada Hisyam bin ‘Urwah, daripada bapanya ‘Urwah bin al-Zubair, daripada ‘A’isyah رضى الله عنها.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Hadith No. 4065.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، حديث نومبور ٤٠٦٥

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:4065

“SEMOGA ALLAH MENGAMPUNI KAMU”

Hudzaifah bin al-Yaman melihat bapanya dibunuh oleh kaum Muslimin sendiri yang tidak mengenalinya dalam kekalutan. Dia tidak marah atau menuntut balas; dia berkata: ***“Semoga Allah mengampuni***

kamu." Kitab sirah menyebut Rasulullah ﷺ kemudian mahu membayar ***diat*** (pampasan) untuk al-Yaman, tetapi Hudzaifah menyedekahkannya kepada kaum Muslimin.

Pengajarannya: satu ***kesilapan ketaatan*** di atas bukit membawa kepada kekeliruan yang meragut nyawa di medan. Dan ***hati yang pemaaf*** seperti Hudzaifah ialah antara pemandangan paling mulia pada hari Uhud.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

"MUHAMMAD TELAH TERBUNUH!"

Dalam kekacauan itu, tersebar ***khabar angin*** bahawa Rasulullah ﷺ telah terbunuh. Kitab sirah menyebut seorang musyrik bernama ***Ibn Qami'ah*** memukul baginda dan menyangka telah membunuhnya, lalu berteriak menyebarkan berita itu. Ramai sahabat hilang semangat; ada yang duduk terpaku, ada yang berundur ke Madinah. Allah berfirman:

"Dan Muhammad itu tidak lain hanyalah seorang Rasul yang sudahpun didahului oleh beberapa orang Rasul (yang telah mati atau terbunuh). Jika demikian, kalau ia pula mati atau terbunuh, (patutkah) kamu berbalik" (berpaling tadah menjadi kafir)?Tafsir Ibn Kathir 3:144.

Ayat ini menjadi ***persediaan*** untuk hari yang lebih besar. Lapan tahun kemudian, apabila Rasulullah ﷺ benar-benar wafat dan 'Umar enggan mempercayainya, ***Abu Bakr*** membaca ayat inilah kepada orang ramai, lalu mereka seolah-olah baru pertama kali mendengarnya (Sahih al-Bukhari 3668).

SIKAP KETIKA MENDENGAR KHABAR	CONTOH DI UHUD
Hilang semangat dan duduk	Sebahagian sahabat terpaku (kitab sirah).
Berundur	Sebahagian lari ke arah bukit atau Madinah (3:153).
Terus berjuang	Anas bin al-Nadr: "Bangkitlah dan matilah atas apa yang baginda mati kerananya" (kitab sirah).

NOTA SIRAH: KA'B BIN MALIK MENGENALI BAGINDA

Kitab sirah menyebut ***Ka'b bin Malik*** رضى الله عنه ialah orang pertama yang mengenali Rasulullah ﷺ selepas khabar angin itu: dia melihat ***kedua-dua mata baginda bersinar*** di bawah topi besi, lalu berteriak: "Wahai kaum Muslimin, bergembiralah! Ini Rasulullah ﷺ!" Baginda mengisyaratkan supaya dia diam, agar musuh tidak mengetahui kedudukan baginda.

Para sahabat lalu berkumpul semula di sekeliling baginda dan bergerak ke ***lereng Uhud***.

RUJUKAN:
Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah, bab Perang Uhud.

Pengajarannya: kita menyembah ***Allah Yang Maha Hidup***, bukan manusia — walaupun manusia itu ialah Rasul yang paling kita cintai. Agama ini kekal walaupun pembawanya telah tiada.

BAU SYURGA DI SEBALIK UHUD

Di tengah-tengah kekalahan itu, seorang sahabat ***menunaikan janjinya*** kepada Allah. Anas bin Malik رضى الله عنه menceritakan tentang bapa saudaranya:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4048

أَخْبَرَنَا حَسَّانُ بْنُ حَسَّانَ، حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ طَلْحَةَ، حَدَّثَنَا حُمَيْدٌ، عَنْ أَنَسٍ ـ رضى الله عنه ـ أَنَّ عَمَّهُ، غَابَ عَنْ بَدْرٍ فَقَالَ غِبْتُ عَنْ أَوَّلِ قِتَالِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم، لَئِنْ أَشْهَدَنِي اللَّهُ مَعَ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم لَيَرَيَنَّ اللَّهُ مَا أَجِدُّ. فَلَقِيَ يَوْمَ أُحُدٍ، فَهُزِمَ النَّاسُ فَقَالَ اللَّهُمَّ إِنِّي أَعْتَذِرُ إِلَيْكَ مِمَّا صَنَعَ هَؤُلاَءِ ـ يَعْنِي الْمُسْلِمِينَ ـ وَأَبْرَأُ إِلَيْكَ مِمَّا جَاءَ بِهِ الْمُشْرِكُونَ. فَتَقَدَّمَ بِسَيْفِهِ فَلَقِيَ سَعْدَ بْنَ مُعَاذٍ فَقَالَ أَيْنَ يَا سَعْدُ إِنِّي أَجِدُ رِيحَ الْجَنَّةِ دُونَ أُحُدٍ. فَمَضَى فَقُتِلَ، فَمَا عُرِفَ حَتَّى عَرَفَتْهُ أُخْتُهُ بِشَامَةٍ أَوْ بِبَنَانِهِ، وَبِهِ بِضْعٌ وَثَمَانُونَ مِنْ طَعْنَةٍ وَضَرْبَةٍ وَرَمْيَةٍ بِسَهْمٍ.

TERJEMAHAN:

Anas رضى الله عنه meriwayatkan bahawa bapa saudaranya (Anas bin al-Nadr) tidak menyertai Badar, lalu berkata: **"Aku tidak hadir dalam peperangan pertama Nabi ﷺ. Jika Allah mengizinkan aku hadir bersama Nabi ﷺ, Allah pasti akan melihat apa yang akan aku lakukan."** Dia hadir pada hari Uhud.

Apabila orang ramai berundur, dia berkata: **"Ya Allah, aku memohon keuzuran kepada-Mu atas apa yang dilakukan oleh mereka (kaum Muslimin), dan aku berlepas diri daripada apa yang dilakukan oleh kaum musyrikin."** Dia maju dengan pedangnya dan bertemu Sa'd bin Mu'adh, lalu berkata: **"Ke mana, wahai Sa'd? Sesungguhnya aku mencium bau syurga di sebalik Uhud."** Dia terus mara hingga terbunuh. Tiada siapa dapat mengenalinya kecuali saudara perempuannya, melalui tahi lalat atau hujung jarinya. ***Pada tubuhnya terdapat lebih lapan puluh kesan tikaman, tetakan dan panahan.***

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Hassan bin Hassan, daripada Muhammad bin Talhah, daripada Humaid (al-Tawil), daripada Anas bin Malik رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Hadith No. 4048.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، حديث نومبور ٤٠٤٨

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:4048

Anas berkata, para sahabat berpendapat ayat ini diturunkan tentang beliau dan orang-orang seperti beliau (Sahih al-Bukhari 2805): ***"Di antara orang-orang yang beriman itu, ada yang bersikap benar menunaikan apa yang telah dijanjikannya kepada Allah"*** Tafsir Ibn Kathir 33:23.

Anas bin al-Nadr kecewa kerana terlepas Badar, lalu ***berjanji*** bahawa Allah akan melihat apa yang akan dia lakukan. Di Uhud, ketika orang lain berundur, dia maju dan ***mencium bau syurga***. Lebih lapan puluh luka menunjukkan dia tidak berpaling sedikit pun.

Pengajarannya: jika kita terlepas satu peluang kebaikan, jangan berputus asa — ***berazamlah untuk peluang seterusnya***, dan tunaikan azam itu dengan jujur.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

BENTENG DI SEKELILING RASULULLAH ﷺ

Apabila ramai sahabat berundur, Rasulullah ﷺ tinggal bersama ***sekumpulan kecil*** sahabat. Mereka menjadikan tubuh mereka perisai bagi baginda. Anas رضى الله عنه menceritakan tentang ***Abu Talhah***:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4064

حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ، حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ، حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ، عَنْ أَنَسٍ ـ رضى الله عنه ـ قَالَ لَمَّا كَانَ يَوْمَ أُحُدٍ انْهَزَمَ النَّاسُ عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم وَأَبُو طَلْحَةَ بَيْنَ يَدَيِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم مُجَوِّبٌ عَلَيْهِ بِحَجَفَةٍ لَهُ، وَكَانَ أَبُو طَلْحَةَ رَجُلاً رَامِيًا شَدِيدَ النَّزْعِ، كَسَرَ يَوْمَئِذٍ قَوْسَيْنِ أَوْ ثَلاَثًا، وَكَانَ الرَّجُلُ يَمُرُّ مَعَهُ بِجَعْبَةٍ مِنَ النَّبْلِ فَيَقُولُ انْثُرْهَا لأَبِي طَلْحَةَ. قَالَ وَيُشْرِفُ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم يَنْظُرُ إِلَى الْقَوْمِ، فَيَقُولُ أَبُو طَلْحَةَ بِأَبِي أَنْتَ وَأُمِّي، لاَ تُشْرِفْ يُصِيبُكَ سَهْمٌ مِنْ سِهَامِ الْقَوْمِ، نَحْرِي دُونَ نَحْرِكَ. وَلَقَدْ رَأَيْتُ عَائِشَةَ بِنْتَ أَبِي بَكْرٍ وَأُمَّ سُلَيْمٍ، وَإِنَّهُمَا لَمُشَمِّرَتَانِ أَرَى خَدَمَ سُوقِهِمَا تَنْقُزَانِ الْقِرَبَ عَلَى مُتُونِهِمَا، تُفْرِغَانِهِ فِي أَفْوَاهِ الْقَوْمِ ثُمَّ تَرْجِعَانِ فَتَمْلآَنِهَا، ثُمَّ تَجِيئَانِ فَتُفْرِغَانِهِ فِي أَفْوَاهِ الْقَوْمِ، وَلَقَدْ وَقَعَ السَّيْفُ مِنْ يَدَىْ أَبِي طَلْحَةَ إِمَّا مَرَّتَيْنِ وَإِمَّا ثَلاَثًا.

TERJEMAHAN:

Anas رضى الله عنه berkata: **Pada hari Uhud, orang ramai berundur meninggalkan Nabi ﷺ, sedangkan Abu Talhah berada di hadapan Nabi ﷺ melindungi baginda dengan perisai kulitnya.** Abu Talhah seorang pemanah yang hebat; dia mematahkan dua atau tiga busur pada hari itu. Setiap kali seseorang lalu membawa sebekas anak panah, Nabi ﷺ bersabda: "Taburkan untuk Abu Talhah." Apabila Nabi ﷺ menjenguk untuk melihat musuh, Abu Talhah berkata: ***"Demi ayah dan ibuku sebagai tebusanmu! Jangan menjenguk, nanti engkau terkena panah mereka. Biarlah dadaku menjadi pelindung dadamu."*** Aku melihat 'A'isyah binti Abi Bakr dan Umm Sulaim menyingsing pakaian mereka sambil membawa kantung air di belakang mereka, lalu menuangkannya ke mulut orang-orang (yang cedera), kemudian kembali mengisinya dan menuangkannya lagi. Pedang Abu Talhah terjatuh dari tangannya dua atau tiga kali.

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Abu Ma'mar, daripada 'Abd al-Warith, daripada 'Abd al-'Aziz (bin Suhaib), daripada Anas bin Malik رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Hadith No. 4064.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، حديث نومبور ٤٠٦٤

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:4064

TANGAN TALHAH DAN TUJUH ORANG ANSAR

Qais bin Abi Hazim berkata: ***"Aku melihat tangan Talhah lumpuh; dia melindungi Nabi ﷺ dengannya pada hari Uhud."*** (Sahih al-Bukhari 4063). Talhah bin 'Ubaidillah menahan panah dan pedang yang diarahkan kepada baginda dengan tangannya sendiri.

Anas bin Malik juga meriwayatkan bahawa pada saat itu, Rasulullah ﷺ hanya tinggal bersama ***tujuh orang Ansar dan dua orang Quraisy***. Apabila musuh mendesak, baginda bersabda: ***"Sesiapa yang menolak mereka daripada kami, baginya syurga — atau dia temanku di syurga."*** Seorang Ansar maju dan bertempur hingga terbunuh, kemudian seorang lagi, sehingga ketujuh-tujuh mereka gugur (Sahih Muslim 1789).

Pengajarannya: cinta kepada Rasulullah ﷺ bukan sekadar kata-kata. Abu Talhah, Talhah dan tujuh orang Ansar membuktikannya dengan ***dada, tangan dan nyawa*** mereka.

"PANAHLAH, WAHAI SA'D!"

Antara pemanah yang bertahan di sisi Rasulullah ﷺ ialah ***Sa'd bin Abi Waqqas*** رضى الله عنه, antara pemanah terbaik dalam kalangan sahabat:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4055

حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، حَدَّثَنَا مَرْوَانُ بْنُ مُعَاوِيَةَ، حَدَّثَنَا هَاشِمُ بْنُ هَاشِمٍ السَّعْدِيُّ، قَالَ سَمِعْتُ سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ، يَقُولُ سَمِعْتُ سَعْدَ بْنَ أَبِي وَقَّاصٍ، يَقُولُ نَثَلَ لِي النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم كِنَانَتَهُ يَوْمَ أُحُدٍ فَقَالَ ارْمِ فِدَاكَ أَبِي وَأُمِّي.

TERJEMAHAN:

Sa'd bin Abi Waqqas رضى الله عنه berkata: **Nabi ﷺ mengeluarkan anak-anak panah dari bekasnya untukku pada hari Uhud, lalu bersabda: "Panahlah! Demi ayah dan ibuku sebagai tebusanmu."**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada 'Abdullah bin Muhammad, daripada Marwan bin Mu'awiyah, daripada Hasyim bin Hasyim al-Sa'di, daripada Sa'id bin al-Musayyib, daripada Sa'd bin Abi Waqqas رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Hadith No. 4055.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، حديث نومبور ٤٠٥٥

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:4055

'Ali bin Abi Talib رضى الله عنه berkata: ***"Aku tidak pernah mendengar Nabi ﷺ menyebut ayah dan ibunya (sebagai tebusan) untuk sesiapa pun selain Sa'd bin Malik."*** (Sahih al-Bukhari 4059). Ungkapan ***"demi ayah dan ibuku sebagai tebusanmu"*** ialah penghormatan tertinggi dalam bahasa Arab.

DUA LELAKI BERPAKAIAN PUTIH

Sa'd juga berkata: ***"Aku melihat Rasulullah ﷺ pada hari Uhud, bersamanya dua orang lelaki yang berperang mempertahankan baginda. Mereka berpakaian putih dan berperang dengan sangat hebat. Aku tidak pernah melihat mereka sebelum itu dan tidak juga selepasnya."*** (Sahih al-Bukhari 4054). Imam Muslim menyebut dalam riwayatnya bahawa mereka ialah ***Jibril dan Mika'il***.

Sa'd sendiri pernah berkata: ***"Sesungguhnya aku orang Arab pertama yang melepaskan anak panah di jalan Allah."*** (Sahih al-Bukhari 3728). Dia termasuk sepuluh sahabat yang dijanjikan syurga, dan kemudian memimpin pembukaan Iraq.

Pengajarannya: dalam saat paling sukar, Allah tidak meninggalkan Rasul-Nya. Kehebatan ***kemahiran*** — seperti memanah — apabila digunakan kerana Allah, menjadi sebab pujian daripada Rasulullah ﷺ.

LUKA RASULULLAH ﷺ

Pada hari Uhud, Rasulullah ﷺ sendiri ***tercedera***. Sahl bin Sa'd رضى الله عنه ditanya tentang luka baginda:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4075

حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ، أَنَّهُ سَمِعَ سَهْلَ بْنَ سَعْدٍ، وَهُوَ يُسْأَلُ عَنْ جُرْحِ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فَقَالَ أَمَا وَاللَّهِ إِنِّي لأَعْرِفُ مَنْ كَانَ يَغْسِلُ جُرْحَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم وَمَنْ كَانَ يَسْكُبُ الْمَاءَ وَبِمَا دُووِيَ ـ قَالَ كَانَتْ فَاطِمَةُ ـ عَلَيْهَا السَّلاَمُ ـ بِنْتُ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم تَغْسِلُهُ وَعَلِيٌّ يَسْكُبُ الْمَاءَ بِالْمِجَنِّ، فَلَمَّا رَأَتْ فَاطِمَةُ أَنَّ الْمَاءَ لاَ يَزِيدُ الدَّمَ إِلاَّ كَثْرَةً أَخَذَتْ قِطْعَةً مِنْ حَصِيرٍ، فَأَحْرَقَتْهَا وَأَلْصَقَتْهَا فَاسْتَمْسَكَ الدَّمُ، وَكُسِرَتْ رَبَاعِيَتُهُ يَوْمَئِذٍ، وَجُرِحَ وَجْهُهُ، وَكُسِرَتِ الْبَيْضَةُ عَلَى رَأْسِهِ.

TERJEMAHAN:

Abu Hazim mendengar Sahl bin Sa'd رضى الله عنه ditanya tentang luka Rasulullah ﷺ, lalu dia berkata: **"Demi Allah, aku tahu siapa yang membasuh luka Rasulullah ﷺ, siapa yang menuang air, dan dengan apa baginda dirawat.** Fatimah, puteri Rasulullah ﷺ, membasuhnya, dan 'Ali bin Abi Talib menuang air dengan perisai. Apabila Fatimah melihat air itu hanya menambahkan darah, dia mengambil sepotong tikar, membakarnya, lalu meletakkan abunya pada luka itu sehingga darah berhenti. ***Gigi taring baginda patah pada hari itu, wajahnya luka, dan topi besinya pecah di atas kepalanya.***"

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Qutaibah bin Sa'id, daripada Ya'qub (bin 'Abd al-Rahman), daripada Abu Hazim, daripada Sahl bin Sa'd رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Hadith No. 4075.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، حديث نومبور ٤٠٧٥

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:4075

"BAGAIMANA AKAN BERJAYA SUATU KAUM…"

Anas رضى الله عنه meriwayatkan bahawa ketika baginda mengesat darah di wajahnya, baginda bersabda:

"Bagaimanakah akan berjaya suatu kaum yang melukai Nabi mereka dan mematahkan giginya, sedangkan dia menyeru mereka kepada Allah?" Lalu Allah menurunkan ayat (Sahih Muslim 1791):

"Engkau tidak berhak sedikitpun (wahai Muhammad) dalam urusan (orang-orang yang ingkar) itu"Tafsir Ibn Kathir 3:128.

Ayat ini mengajar bahawa nasib manusia di tangan Allah. Benarlah: ramai yang memerangi baginda di Uhud — termasuk ***Khalid bin al-Walid, 'Amr bin al-'As dan Abu Sufyan*** — kemudian memeluk Islam dan menjadi pembela agama ini.

NOTA SIRAH: UBAI BIN KHALAF

Kitab-kitab sirah menyebut ***Ubai bin Khalaf***, seorang musyrik Makkah, pernah bersumpah akan membunuh Rasulullah ﷺ dengan kudanya. Pada hari Uhud dia menyerbu ke arah baginda. Rasulullah ﷺ mengambil lembing daripada seorang sahabat dan menikam lehernya dengan luka kecil. Ubai pulang dengan menjerit kesakitan dan mati dalam perjalanan ke Makkah.

Ulama menyebut bahawa Ubai ialah ***satu-satunya orang*** yang dibunuh oleh Rasulullah ﷺ dengan tangan baginda sendiri. Hadith Abu Hurairah selepas ini menyebut kemurkaan Allah yang keras ke atas ***"lelaki yang dibunuh oleh Rasulullah ﷺ di jalan Allah"***.

RUJUKAN:

Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah; Sahih al-Bukhari 4073. sunnah.com/bukhari:4073

Abu Hurairah رضى الله عنه meriwayatkan baginda bersabda sambil menunjuk giginya: "Sangat keras kemurkaan Allah ke atas kaum yang berbuat begini kepada Nabi-Nya" (Sahih al-Bukhari 4073). Pengajarannya: Rasulullah ﷺ merasai kesakitan seperti manusia lain, namun baginda tetap berharap kaumnya mendapat hidayah.

RASA MENGANTUK SELEPAS DUKACITA

Selepas kekalahan, sisa tentera Muslimin berkumpul di ***lereng Gunung Uhud*** bersama Rasulullah ﷺ.

Allah menggambarkan keadaan mereka:

"ketika kamu berundur lari dan tidak menoleh kepada sesiapa pun, sedang Rasulullah (yang masih berjuang dengan gagahnya) memanggil kamu dari kumpulan yang tinggal di belakang kamu"Tafsir Ibn Kathir 3:153.

Kemudian Allah menurunkan ketenangan yang ajaib: ***"Kemudian sesudah (kamu mengalami kejadian) yang mendukacitakan itu, Allah menurunkan kepada kamu perasaan aman tenteram, iaitu rasa mengantuk yang meliputi segolongan dari kamu"***Tafsir Ibn Kathir 3:154.

Abu Talhah رضى الله عنه berkata: ***"Aku termasuk orang yang diliputi rasa mengantuk sehingga pedangku terjatuh dari tanganku beberapa kali; ia jatuh dan aku mengambilnya, ia jatuh lagi dan aku mengambilnya."*** (Sahih al-Bukhari 4068).

DUA GOLONGAN (3:154)	KEADAAN MEREKA
Orang beriman yang ikhlas	Diliputi rasa mengantuk — tanda aman daripada Allah.
Orang yang mementingkan diri	Tidak dapat tidur; bersangka buruk terhadap Allah.

Ini kali kedua Allah menurunkan rasa mengantuk sebagai ketenangan — selepas malam Badar (Al-Anfal 8:11). Pengajarannya: ***hati yang yakin*** dapat berehat walaupun di tengah bahaya, sedangkan hati yang ragu tidak tenang walaupun selamat.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

ABU SUFYAN DI ATAS BUKIT

Apabila pertempuran reda, ***Abu Sufyan*** naik ke tempat tinggi dan memanggil-manggil untuk memastikan sama ada Rasulullah ﷺ, Abu Bakr dan ‘Umar masih hidup. Dialog itu dirakamkan dalam hadith al-Bara’ (Bab 5):

ABU SUFYAN	JAWAPAN KAUM MUSLIMIN
“Adakah Muhammad dalam kalangan kamu?”	Diam — atas perintah baginda: “Jangan jawab dia.”
“Mereka semua telah terbunuh.”	‘Umar: “Engkau berdusta, wahai musuh Allah!”
“Tinggilah Hubal!”	“Allah lebih Tinggi dan lebih Agung.”
“Kami ada al-‘Uzza, kamu tiada al-‘Uzza.”	“Allah Pelindung kami, dan kamu tiada pelindung.”
“Hari ini membalas hari Badar.”	(Kitab sirah: ‘Umar menjawab, “Tidak sama: yang terbunuh dalam kalangan kami di syurga, dan yang terbunuh dalam kalangan kamu di neraka.”)

Perhatikan: Rasulullah ﷺ ***berdiam diri*** apabila soalan menyentuh diri baginda dan sahabat-sahabatnya, tetapi segera memerintahkan jawapan apabila Abu Sufyan ***memuliakan berhala***. Kehormatan Allah lebih utama daripada keselamatan diri.

Pengajarannya: walaupun dalam keadaan kalah dan cedera, ***tauhid*** tidak boleh direndahkan. Dan Abu Sufyan yang melaungkan “Tinggilah Hubal” ini kemudian memeluk Islam pada hari pembukaan Makkah.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

MUS'AB BIN 'UMAIR

Mus'ab bin 'Umair رضى الله عنه ialah pemuda Quraisy yang dahulunya hidup mewah di Makkah, berpakaian indah dan berwangian. Selepas memeluk Islam, dia meninggalkan semua itu, menjadi ***duta pertama Islam*** ke Madinah sebelum hijrah, dan pada hari Uhud dia memegang ***panji kaum Muslimin*** sehingga gugur syahid (kitab sirah). Khabbab رضى الله عنه menceritakan kain kafannya:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4047

حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ، حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ، حَدَّثَنَا الأَعْمَشُ، عَنْ شَقِيقٍ، عَنْ خَبَّابٍ ـ رضى الله عنه ـ قَالَ هَاجَرْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم نَبْتَغِي وَجْهَ اللَّهِ، فَوَجَبَ أَجْرُنَا عَلَى اللَّهِ، وَمِنَّا مَنْ مَضَى أَوْ ذَهَبَ لَمْ يَأْكُلْ مِنْ أَجْرِهِ شَيْئًا، كَانَ مِنْهُمْ مُصْعَبُ بْنُ عُمَيْرٍ قُتِلَ يَوْمَ أُحُدٍ، لَمْ يَتْرُكْ إِلاَّ نَمِرَةً، كُنَّا إِذَا غَطَّيْنَا بِهَا رَأْسَهُ خَرَجَتْ رِجْلاَهُ، وَإِذَا غُطِّيَ بِهَا رِجْلاَهُ خَرَجَ رَأْسُهُ، فَقَالَ لَنَا النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم غَطُّوا بِهَا رَأْسَهُ، وَاجْعَلُوا عَلَى رِجْلِهِ الإِذْخِرَ ـ أَوْ قَالَ أَلْقُوا عَلَى رِجْلِهِ مِنَ الإِذْخِرِ. وَمِنَّا مَنْ قَدْ أَيْنَعَتْ لَهُ ثَمَرَتُهُ فَهُوَ يَهْدِبُهَا.

TERJEMAHAN:

Khabbab رضى الله عنه berkata: **Kami berhijrah bersama Rasulullah ﷺ kerana mengharapkan wajah Allah, maka pahala kami terjamin di sisi Allah. Antara kami ada yang meninggal dunia tanpa mengecap sedikit pun ganjarannya (di dunia), antaranya Mus'ab bin 'Umair, yang terbunuh pada hari Uhud dan tidak meninggalkan apa-apa kecuali sehelai kain bulu bergaris.** Jika kami tutup kepalanya, kakinya terdedah; jika kami tutup kakinya, kepalanya terdedah. Maka Nabi ﷺ bersabda: **"Tutuplah kepalanya dengan kain itu, dan letakkan rumput izkhir pada kakinya."** Dan antara kami ada yang buahnya telah masak dan dia sedang memetiknya.

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Ahmad bin Yunus, daripada Zuhair, daripada al-A'masy, daripada Syaqiq (Abu Wa'il), daripada Khabbab bin al-Aratt رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Hadith No. 4047.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، حديث نومبور ٤٠٤٧

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:4047

TANGISAN ‘ABD AL-RAHMAN BIN ‘AUF

Bertahun-tahun kemudian, ketika makanan dihidangkan kepada ***‘Abd al-Rahman bin ‘Auf*** — sahabat yang kaya raya — dia berkata: ***“Mus‘ab bin ‘Umair terbunuh, dan dia lebih baik daripadaku, namun tidak ada yang dapat mengafaninya kecuali sehelai kain… Aku takut kebaikan-kebaikan kami telah disegerakan untuk kami di dunia.”*** Lalu dia menangis (Sahih al-Bukhari 1274).

Al-Bara’ bin ‘Azib رضى الله عنه berkata: ***“Orang pertama yang datang kepada kami (di Madinah) ialah Mus‘ab bin ‘Umair dan Ibn Umm Maktum; mereka mengajar orang ramai Al-Qur’an.”*** (Sahih al-Bukhari 3925). Benih Islam di Madinah yang dia tanam membuahkan Ansar yang mempertahankan Rasulullah ﷺ di Uhud.

Pengajarannya: Mus‘ab meninggalkan kemewahan dunia dan pergi tanpa sehelai kain yang cukup — tetapi ***pahalanya tersimpan sepenuhnya*** di sisi Allah. Kekayaan sebenar bukan apa yang kita tinggalkan, tetapi apa yang kita bawa.

PENGEBUMIAN PARA SYUHADA

Kira-kira ***tujuh puluh*** orang sahabat gugur syahid di Uhud (Bab 5). Kaum Muslimin yang letih dan cedera terpaksa mengebumikan mereka di medan itu juga. Jabir bin ‘Abdullah رضى الله عنهما menceritakan:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 1343

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، قَالَ حَدَّثَنِي ابْنُ شِهَابٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ ـ رضى الله عنهما ـ قَالَ كَانَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم يَجْمَعُ بَيْنَ الرَّجُلَيْنِ مِنْ قَتْلَى أُحُدٍ فِي ثَوْبٍ وَاحِدٍ ثُمَّ يَقُولُ أَيُّهُمْ أَكْثَرُ أَخْذًا لِلْقُرْآنِ. فَإِذَا أُشِيرَ لَهُ إِلَى أَحَدِهِمَا قَدَّمَهُ فِي اللَّحْدِ وَقَالَ أَنَا شَهِيدٌ عَلَى هَؤُلاَءِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ. وَأَمَرَ بِدَفْنِهِمْ فِي دِمَائِهِمْ، وَلَمْ يُغَسَّلُوا وَلَمْ يُصَلَّ عَلَيْهِمْ.

TERJEMAHAN:

Jabir bin ‘Abdullah رضى الله عنهما berkata: **Nabi ﷺ menghimpunkan setiap dua orang syuhada Uhud dalam sehelai kain, kemudian bertanya: “Siapakah antara mereka yang lebih banyak menghafal Al-Qur’an?”** Apabila ditunjukkan salah seorang daripadanya, baginda mendahulukannya di dalam liang lahad, dan bersabda: ***“Aku menjadi saksi ke atas mereka pada Hari Kiamat.”*** Baginda memerintahkan agar mereka dikebumikan bersama darah mereka; mereka tidak dimandikan dan tidak disembahyangkan.

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada ‘Abdullah bin Yusuf, daripada al-Laith, daripada Ibn Syihab, daripada ‘Abd al-Rahman bin Ka‘b bin Malik, daripada Jabir bin ‘Abdullah رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Jana’iz, Bab Solat ke atas Syahid, Hadith No. 1343.

رواية إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب الجنائز، باب الصلاة على الشهيد، حديث نومبور ١٣٤٣

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:1343

HUKUM SYAHID MEDAN PERANG	DALIL
Tidak dimandikan	Dikebumikan bersama darahnya (Bukhari 1343).
Dikafankan dengan pakaiannya	Dua orang dalam sehelai kain kerana kekurangan (Bukhari 1343).
Ahli Al-Qur’an didahulukan	“Siapakah yang lebih banyak menghafal Al-Qur’an?” (Bukhari 1343).
Rasulullah ﷺ menjadi saksi	“Aku menjadi saksi ke atas mereka pada Hari Kiamat.”

NOTA SIRAH: KESEDIHAN RASULULLAH ﷺ ATAS HAMZAH

Kitab-kitab sirah menyebut bahawa jasad ***Hamzah*** dicacatkan oleh kaum musyrikin, dan Hind binti 'Utbah dikatakan mengunyah hatinya. Rasulullah ﷺ sangat bersedih apabila melihat keadaan bapa saudaranya.

Abu Sufyan sendiri mengakui dalam hadith al-Bara': ***"Kamu akan dapati pencacatan (jasad) yang tidak aku perintahkan."*** (Bukhari 4043, riwayat 3039).

Perincian tentang Hind diriwayatkan dalam kitab sirah dan sebahagiannya dalam Musnad Ahmad; ***Hind kemudian memeluk Islam*** pada hari pembukaan Makkah.

RUJUKAN:
Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah; Sahih al-Bukhari 3039. sunnah.com/bukhari:3039

Sebahagian keluarga membawa jenazah syuhada ke Madinah, tetapi Rasulullah ﷺ memerintahkan agar mereka ***dikembalikan dan dikebumikan di tempat mereka gugur*** — riwayat Jabir dalam Sunan Abi Dawud dan al-Tirmidhi. Kerana itulah makam para syuhada Uhud berada di kaki gunung itu hingga hari ini, termasuk makam ***Hamzah***, yang digelar ***"Penghulu para syuhada"*** dalam riwayat al-Hakim.

Pengajarannya: dalam kesedihan dan keletihan, Rasulullah ﷺ masih ***memuliakan ahli Al-Qur'an*** — mereka didahulukan walaupun di dalam kubur.

BAPA JABIR DAN NAUNGAN MALAIKAT

Antara syuhada Uhud ialah ***'Abdullah bin 'Amr bin Haram***, bapa Jabir. Dia meninggalkan sembilan orang anak perempuan dan hutang. Jabir رضى الله عنهما menceritakan detik dia melihat jasad bapanya:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 1244

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ، حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ سَمِعْتُ مُحَمَّدَ بْنَ الْمُنْكَدِرِ، قَالَ سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ ـ رضى الله عنهما ـ قَالَ لَمَّا قُتِلَ أَبِي جَعَلْتُ أَكْشِفُ الثَّوْبَ عَنْ وَجْهِهِ أَبْكِي، وَيَنْهَوْنِي عَنْهُ وَالنَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم لاَ يَنْهَانِي، فَجَعَلَتْ عَمَّتِي فَاطِمَةُ تَبْكِي، فَقَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم تَبْكِينَ أَوْ لاَ تَبْكِينَ، مَا زَالَتِ الْمَلاَئِكَةُ تُظِلُّهُ بِأَجْنِحَتِهَا حَتَّى رَفَعْتُمُوهُ. تَابَعَهُ ابْنُ جُرَيْجٍ أَخْبَرَنِي ابْنُ الْمُنْكَدِرِ سَمِعَ جَابِرًا ـ رضى الله عنه ـ.

TERJEMAHAN:

Jabir bin 'Abdullah رضى الله عنهما berkata: **Apabila bapaku terbunuh (di Uhud), aku membuka kain yang menutup wajahnya sambil menangis. Orang ramai melarangku, tetapi Nabi ﷺ tidak melarangku.**

Kemudian ibu saudaraku, Fatimah, turut menangis. Nabi ﷺ bersabda: ***"Sama ada engkau menangis atau tidak, para malaikat sentiasa menaunginya dengan sayap-sayap mereka sehingga kamu mengangkatnya."***

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Muhammad bin Basysyar, daripada Ghundar, daripada Syu'bah, daripada Muhammad bin al-Munkadir, daripada Jabir bin 'Abdullah رضى الله عنهما; disokong oleh Ibn Juraij, daripada Ibn al-Munkadir, daripada Jabir.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Jana'iz, Hadith No. 1244.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب الجنائز، حديث نومبور ١٢٤٤

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:1244

Allah berfirman tentang para syuhada: ***"Dan jangan sekali-kali engkau menyangka orang-orang yang terbunuh (yang gugur Syahid) pada jalan Allah itu mati, (mereka tidak mati) bahkan mereka adalah hidup (secara istimewa) di sisi Tuhan mereka dengan mendapat rezeki"*** Tafsir Ibn Kathir 3:169.

NOTA SIRAH: "ALLAH BERBICARA DENGAN BAPAMU"

Dalam riwayat ***al-Tirmidhi*** (No. 3010, dinilai hasan), Rasulullah ﷺ bertanya kepada Jabir yang bersedih:

"Mahukah aku khabarkan kepadamu apa yang Allah firmankan kepada bapamu?" Allah berbicara dengannya tanpa hijab dan berfirman: "Mintalah, Aku akan memberimu." Dia memohon: "Hidupkan aku semula supaya aku terbunuh kerana-Mu sekali lagi." Allah berfirman: "Telah tetap ketentuan daripada-Ku bahawa mereka tidak akan kembali." Lalu dia memohon agar khabar mereka disampaikan kepada orang yang masih hidup, maka turunlah ayat 3:169.

RUJUKAN:
Jami' al-Tirmidhi 3010 (hasan). sunnah.com/tirmidhi:3010

Pengajarannya: Rasulullah ﷺ ***tidak melarang Jabir menangis*** — tangisan kerana kehilangan ialah fitrah. Namun baginda mengubati kesedihan itu dengan khabar gembira: para malaikat menaungi bapanya, dan para syuhada hidup di sisi Tuhan mereka.

WANITA DI MEDAN UHUD

Wanita-wanita Muslimah juga hadir di Uhud — bukan untuk menyemarakkan perang seperti wanita Quraisy, tetapi untuk ***memberi minum dan merawat*** yang cedera. Anas رضى الله عنه melihat ***'A'isyah dan Umm Sulaim*** membawa kantung air di belakang mereka dan menuangkannya ke mulut para pejuang yang cedera, berulang-ulang kali (Bab 12, Bukhari 4064).

'Umar bin al-Khattab رضى الله عنه, ketika menjadi khalifah, membahagikan pakaian kepada wanita-wanita Madinah. Tinggal sehelai yang baik, dan seseorang mencadangkan ia diberikan kepada isteri 'Umar, cucu Rasulullah ﷺ. 'Umar berkata: ***"Umm Salit lebih berhak — dia dahulu membawa kantung-kantung air untuk kami pada hari Uhud."*** (Sahih al-Bukhari 2881).

NOTA SIRAH: UMM 'UMARAH (NUSAIBAH BINTI KA'B)

Kitab-kitab sirah menyebut ***Umm 'Umarah*** al-Ansariyyah keluar untuk memberi minum, tetapi apabila kaum Muslimin berundur, dia ***mempertahankan Rasulullah*** ﷺ dengan pedang dan panah, dan menerima banyak luka. Riwayat ini masyhur dalam Tabaqat Ibn Sa'd dan kitab sirah, tetapi tidak terdapat dalam Sahih al-Bukhari dan Muslim.

RUJUKAN:
Ibn Sa'd, al-Tabaqat al-Kubra; Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah.

NOTA SIRAH: KESABARAN SAFIYYAH

Kitab sirah dan Musnad Ahmad menyebut ***Safiyyah binti 'Abd al-Muttalib***, saudara perempuan Hamzah, datang untuk melihat jasad saudaranya. Rasulullah ﷺ meminta anaknya, ***al-Zubair***, menahannya supaya dia tidak melihat keadaan jasad itu. Safiyyah berkata: "Aku telah mendengar apa yang berlaku kepada saudaraku, dan itu kerana Allah. Aku akan bersabar dan mengharapkan pahala, insya-Allah."

Dia membawa dua helai kain untuk mengafani Hamzah. Didapati di sisi Hamzah seorang Ansar yang juga syahid tanpa kafan, lalu kain itu dibahagikan antara mereka berdua secara undian.

RUJUKAN:
Musnad Ahmad; Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah.

Pengajarannya: khidmat kecil — membawa air — ***dikenang*** oleh 'Umar bertahun-tahun kemudian. Tiada sumbangan yang kecil di sisi Allah.

HAMRA' AL-ASAD

Keesokan harinya, Rasulullah ﷺ bimbang kaum Quraisy akan berpatah balik untuk menyerang Madinah. Baginda menyeru mereka yang cedera semalam untuk keluar semula mengejar musuh. 'A'isyah رضى الله عنها menceritakan:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4077

حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ، حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ، عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ ـ رضى الله عنها ـ {الَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِلَّهِ وَالرَّسُولِ مِنْ بَعْدِ مَا أَصَابَهُمُ الْقَرْحُ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا مِنْهُمْ وَاتَّقَوْا أَجْرٌ عَظِيمٌ} قَالَتْ لِعُرْوَةَ يَا ابْنَ أُخْتِي كَانَ أَبُوكَ مِنْهُمُ الزُّبَيْرُ وَأَبُو بَكْرٍ، لَمَّا أَصَابَ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم مَا أَصَابَ يَوْمَ أُحُدٍ، وَانْصَرَفَ عَنْهُ الْمُشْرِكُونَ خَافَ أَنْ يَرْجِعُوا قَالَ مَنْ يَذْهَبُ فِي إِثْرِهِمْ. فَانْتَدَبَ مِنْهُمْ سَبْعُونَ رَجُلاً، قَالَ كَانَ فِيهِمْ أَبُو بَكْرٍ وَالزُّبَيْرُ.

TERJEMAHAN:

Tentang ayat ***"Orang-orang yang menyahut seruan Allah dan Rasul-Nya sesudah mereka mendapat luka"*** (Ali 'Imran 3:172), 'A'isyah رضى الله عنها berkata kepada 'Urwah: **"Wahai anak saudaraku, bapamu al-Zubair dan Abu Bakr termasuk dalam kalangan mereka. Apabila Rasulullah ﷺ ditimpa apa yang menimpa baginda pada hari Uhud dan kaum musyrikin telah pergi, baginda bimbang mereka akan kembali. Baginda bersabda: 'Siapakah yang akan mengejar jejak mereka?' Lalu tujuh puluh orang daripada mereka menyahut."** Antara mereka ialah Abu Bakr dan al-Zubair.

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Muhammad (bin Salam), daripada Abu Mu'awiyah, daripada Hisyam (bin 'Urwah), daripada bapanya 'Urwah bin al-Zubair, daripada 'A'isyah رضى الله عنها.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Hadith No. 4077.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، حديث نومبور ٤٠٧٧

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:4077

"Maka berita itu makin menambahkan iman mereka lalu berkata: "Cukuplah untuk (menolong) kami, dan la sebaik-baik pengurus" (yang terserah kepadaNya segala urusan kami)"Tafsir Ibn Kathir 3:173.

NOTA SIRAH: PASUKAN DI HAMRA' AL-ASAD

Kitab sirah menyebut pasukan Muslimin mara hingga ke ***Hamra' al-Asad***, kira-kira 13 km dari Madinah, dan berkhemah di sana selama tiga hari dengan menyalakan banyak unggun api. Abu Sufyan yang mendengar berita itu ***membatalkan niatnya*** untuk kembali menyerang, lalu pulang ke Makkah.

RUJUKAN:

Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah; Wikipedia, "Battle of Uhud". en.wikipedia.org/wiki/Battle_of_Uhud

Allah menutup kisah itu dengan pujian: ***"mereka kembali dengan mendapat nikmat dan limpah kurnia dari Allah, mereka tidak disentuh oleh sesuatu bencana pun"***Tafsir Ibn Kathir 3:174.

Pengajarannya: kekalahan tidak bermakna ***berputus asa***. Dengan luka yang belum sembuh, para sahabat menyahut seruan Allah dan Rasul-Nya — dan "Hasbunallah wa ni'mal wakil" menjadi zikir orang beriman ketika menghadapi ancaman.

"UHUD MENCINTAI KITA"

Walaupun Uhud menyaksikan kesedihan yang besar, Rasulullah ﷺ tidak membenci gunung itu. Malah baginda bersabda:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4083

حَدَّثَنِي نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ، قَالَ أَخْبَرَنِي أَبِي، عَنْ قُرَّةَ بْنِ خَالِدٍ، عَنْ قَتَادَةَ، سَمِعْتُ أَنَسًا ـ رضى الله عنه ـ أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم قَالَ هَذَا جَبَلٌ يُحِبُّنَا وَنُحِبُّهُ.

TERJEMAHAN:

Anas رضى الله عنه meriwayatkan bahawa Nabi ﷺ bersabda: ***"Ini (Uhud) ialah gunung yang mencintai kita dan kita mencintainya."***

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Nasr bin 'Ali, daripada bapanya 'Ali bin Nasr, daripada Qurrah bin Khalid, daripada Qatadah, daripada Anas bin Malik رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab Uhud Mencintai Kita, Hadith No. 4083.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب أحد يحبنا ونحبه، حديث نومبور ٤٠٨٣

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:4083

'Uqbah bin 'Amir رضى الله عنه meriwayatkan bahawa ***lapan tahun*** selepas Uhud, Rasulullah ﷺ menyembahyangkan para syuhada Uhud seolah-olah mengucapkan selamat tinggal kepada yang hidup dan yang mati. Kemudian baginda naik ke mimbar dan bersabda: ***"Aku tidak bimbang kamu akan mensyirikkan Allah selepasku, tetapi aku bimbang dunia akan menggoda kamu sehingga kamu berlumba-lumba mengejarnya."*** 'Uqbah berkata: itulah kali terakhir aku melihat Rasulullah ﷺ (Sahih al-Bukhari 4042).

Anas رضى الله عنه juga meriwayatkan bahawa Nabi ﷺ pernah mendaki Uhud bersama Abu Bakr, 'Umar dan 'Uthman, lalu gunung itu bergegar. Baginda bersabda: ***"Tetaplah, wahai Uhud! Di atasmu hanyalah seorang Nabi, seorang Siddiq dan dua orang syahid."*** (Sahih al-Bukhari 3675). Benarlah: 'Umar dan 'Uthman kemudian wafat sebagai syahid.

Peringatan terakhir baginda tentang Uhud kembali kepada pengajaran yang sama: ***godaan dunia***. Di Uhud, para pemanah turun kerana harta rampasan; dan baginda bimbang umatnya akan mengulangi kesilapan yang sama dalam bentuk yang lain.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

Pengajarannya: tempat yang menyaksikan ujian dan kesedihan boleh tetap ***dicintai***. Uhud menjadi saksi kesabaran para syuhada, dan cinta Rasulullah ﷺ kepadanya mengajar kita melihat ujian dengan mata yang reda.

SUMBER KISAH-KISAH UHUD

Kisah Uhud sampai kepada kita melalui tiga jenis sumber yang berbeza darjatnya. eBook ini membezakan antara ketiga-tiganya supaya pembaca tahu ***apa yang pasti*** dan ***apa yang masyhur***:

Sumber Kisah-kisah Uhud

Al-Qur'an (6)

- Dua golongan hampir gentar (3:122)
- "Muhammad hanyalah seorang Rasul" (3:144)
- Berbantah dan menderhaka (3:152)
- Rasa mengantuk selepas dukacita (3:154)
- "Ia dari diri kamu sendiri" (3:165)
- Syuhada hidup di sisi Tuhan (3:169)

Hadith sahih (9)

- Mimpi pedang dan lembu
- Penarikan kaum munafik
- Pesanan kepada pemanah; Abu Sufyan
- Jeritan Iblis; al-Yaman
- Anas bin al-Nadr; bau syurga
- Abu Talhah, Sa'd, Talhah; luka baginda
- Mus'ab; pengebumian syuhada; bapa Jabir
- Wahsyi dan Hamzah
- Hamra' al-Asad; "Uhud mencintai kita"

Kitab sirah (4)

- Pasukan berkuda Khalid di belakang bukit
- Umm 'Umarah mempertahankan baginda
- Hind dan nasib jasad Hamzah
- Bilangan tentera dan kuda

Kisah kitab sirah disebut dengan penjelasan statusnya dalam bab berkaitan.

Rajah 4: Status sumber kisah-kisah Uhud dalam eBook ini.

KISAH	SUMBER DAN STATUS
Dua golongan; kemenangan awal; khabar kematian; mengantuk	Al-Qur'an (Ali 'Imran 3:122, 144, 152–154) — pasti
Pemanah; Abu Sufyan; Iblis; Anas bin al-Nadr	Sahih al-Bukhari 4043, 4065, 4048 — sahih

KISAH	SUMBER DAN STATUS
Abu Talhah; Sa'd; luka baginda; Wahsyi	Sahih al-Bukhari 4064, 4055, 4075, 4072 — sahih
Abu Dujanah; tujuh orang Ansar	Sahih Muslim 2470, 1789 — sahih
Allah berbicara dengan bapa Jabir	Jami' al-Tirmidhi 3010 — hasan
Baju besi; "tidak layak bagi Nabi…"	Al-Bukhari secara ta'liq; Musnad Ahmad
Khalid di belakang bukit; Umm 'Umarah; Hind; serban Abu Dujanah	Kitab sirah (Ibn Ishaq, Ibn Sa'd) — masyhur, sanad pelbagai

Kisah-kisah daripada kitab sirah tidak semestinya palsu; ia diriwayatkan oleh para ulama sirah yang dipercayai. Namun ia ***tidak setaraf*** dengan Al-Qur'an dan hadith sahih. eBook ini ***tidak memasukkan*** kisah-kisah Israiliyyat atau riwayat yang jelas palsu.

PEMUDA DAN ORANG UZUR YANG INGIN BERJIHAD

Sebelum tentera Muslimin bergerak ke Uhud, Rasulullah ﷺ memeriksa barisan. Di antara mereka ada remaja yang belum cukup umur, dan ada orang tua yang uzur. Kedua-dua golongan ini menunjukkan betapa dalamnya iman telah meresap ke dalam masyarakat Madinah: yang muda ingin turut serta sebelum waktunya, dan yang uzur enggan duduk walaupun mereka diberi keringanan.

‘ABDULLAH BIN ‘UMAR: DITOLAK PADA USIA EMPAT BELAS

> **HADITH: UMUR EMPAT BELAS DAN LIMA BELAS**
>
> ‘Abdullah bin ‘Umar رضى الله عنهما berkata bahawa dia dibawa ke hadapan Rasulullah ﷺ pada hari Uhud ketika berumur empat belas tahun, lalu baginda tidak mengizinkannya (untuk berperang). Kemudian dia dibawa ke hadapan baginda pada hari Khandaq ketika berumur lima belas tahun, lalu baginda mengizinkannya.
>
> Nafi‘ berkata: Aku menyampaikan hadith ini kepada ‘Umar bin ‘Abd al-‘Aziz ketika beliau menjadi khalifah. Beliau berkata: “Inilah batas antara kanak-kanak dan orang dewasa,” lalu beliau menulis kepada para gabenornya supaya memberikan peruntukan kepada sesiapa yang telah mencapai lima belas tahun.
>
> Darjat: SAHIH — Sahih al-Bukhari 2664; Sahih Muslim 1868.

Hadith ini menjadi dalil penting dalam fiqh tentang umur baligh apabila tanda-tanda lain belum jelas. Ia juga menunjukkan bahawa Rasulullah ﷺ tidak menilai seseorang hanya dengan semangat. Semangat Ibn ‘Umar terpuji, tetapi medan perang memerlukan kematangan fizikal; menolak remaja itu ialah rahmat, bukan penghinaan.

RAFI‘ BIN KHADIJ DAN SAMURAH BIN JUNDUB

Kitab sirah (Ibn Hisyam dan al-Tabari) menyebut bahawa Rafi‘ bin Khadij, seorang remaja Ansar, diizinkan kerana dia pemanah yang mahir. Samurah bin Jundub yang sebaya dengannya ditolak, lalu dia berkata: “Engkau izinkan Rafi‘ dan menolakku, padahal aku dapat mengalahkannya dalam bergusti.” Mereka pun bergusti dan Samurah menang, maka kedua-duanya diizinkan. Kisah ini masyhur dalam kitab sirah, tetapi sanadnya tidak sampai ke tahap sahih; ia disebut sebagai ***riwayat sirah***.

‘AMR BIN AL-JAMUH: KAKI YANG TEMPANG

‘Amr bin al-Jamuh رضى الله عنه ialah seorang pembesar Bani Salimah yang tempang kakinya. Menurut Al-Qur’an, orang yang tempang tidak berdosa jika tidak keluar berperang (Al-Fath 48:17). Anak-anaknya pernah menghalangnya daripada keluar, tetapi dia tetap ingin syahid.

HADITH: BERJALAN DI SYURGA DENGAN KAKI YANG SIHAT

Abu Qatadah رضى الله عنه meriwayatkan bahawa ‘Amr bin al-Jamuh datang kepada Rasulullah ﷺ dan bertanya: “Apa pendapatmu jika aku berperang di jalan Allah sehingga aku terbunuh, adakah aku akan berjalan dengan kakiku ini dalam keadaan sihat di syurga?” Kakinya tempang. Baginda menjawab: “Ya.” Lalu dia terbunuh pada hari Uhud bersama anak saudaranya dan seorang hamba mereka. Rasulullah ﷺ melalui jasadnya lalu bersabda: “Seolah-olah aku melihatmu berjalan dengan kakimu ini dalam keadaan sihat di syurga.” Baginda memerintahkan agar ketiga-tiga mereka dikebumikan dalam satu kubur.

Darjat: sanad HASAN — Musnad Ahmad 22553.

‘Amr bin al-Jamuh dikebumikan bersama ‘Abdullah bin ‘Amr, bapa Jabir (bab 19), kerana kedua-duanya bersaudara ipar dan bersahabat erat. Keuzuran fizikal tidak menghalang cita-cita yang tinggi; yang menentukan nilai seseorang di sisi Allah ialah niat dan kesungguhannya.

PENGAJARAN

Uhud mengajar bahawa setiap orang mempunyai tempatnya. Remaja yang ditolak hari ini akan menjadi pejuang esok; orang uzur yang diberi keringanan tetap boleh memilih jalan yang lebih tinggi. Bagi kita, ini bermaksud jangan memperkecilkan semangat anak muda, dan jangan menjadikan keuzuran sebagai alasan untuk berhenti berbakti dalam bidang yang masih mampu kita lakukan.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

TOKOH-TOKOH SYUHADA UHUD

Kira-kira tujuh puluh orang sahabat gugur syahid di Uhud, kebanyakannya daripada kalangan Ansar. Sebahagian kisah mereka telah diceritakan dalam bab-bab terdahulu. Jadual di bawah menghimpunkan beberapa tokoh yang paling dikenali, bersama sumber kisah masing-masing.

TOKOH	KISAH RINGKAS	SUMBER
Hamzah bin ‘Abd al-Muttalib	Bapa saudara Rasulullah ﷺ, “Singa Allah”; dibunuh oleh Wahsyi dengan lembing (bab 7).	Sahih al-Bukhari 4072
Mus‘ab bin ‘Umair	Pembawa panji; dikafankan dengan kain yang tidak cukup menutup badannya (bab 17).	Sahih al-Bukhari 1274
Anas bin al-Nadr	“Aku mencium bau syurga di sebalik Uhud”; lebih lapan puluh luka di tubuhnya (bab 11).	Sahih al-Bukhari 2805
‘Abdullah bin ‘Amr (bapa Jabir)	Dinaungi sayap malaikat; Allah berbicara dengannya tanpa hijab (bab 19).	Sahih al-Bukhari 1244; al-Tirmidhi 3010
‘Amr bin al-Jamuh	Tempang, tetapi ingin berjalan di syurga dengan kaki yang sihat (bab 24).	Musnad Ahmad 22553 (hasan)
Hanzalah bin Abi ‘Amir	“Ghasil al-Mala’ikah” — jasadnya dimandikan oleh malaikat.	Sahih Ibn Hibban 7025 (hasan)
al-Usairim (‘Amr bin Thabit)	Masuk Islam pada hari Uhud, gugur syahid, masuk syurga tanpa pernah solat.	Sunan Abi Dawud 2537 (hasan)
‘Abdullah bin Jubair	Ketua pasukan pemanah yang tetap di tempatnya hingga gugur (bab 5).	Sahih al-Bukhari 4043
al-Yaman (bapa Hudzaifah)	Terbunuh oleh kaum Muslimin sendiri dalam kekeliruan (bab 9).	Sahih al-Bukhari 4065
Sa‘d bin al-Rabi‘	Pesanan terakhir kepada kaum Ansar supaya menjaga Rasulullah ﷺ.	Kitab sirah (Ibn Ishaq; al-Muwatta’ secara mursal)

HANZALAH: DIMANDIKAN OLEH MALAIKAT

Hanzalah bin Abi ‘Amir رضى الله عنه baru berkahwin pada malam sebelum Uhud. Apabila seruan keluar berperang kedengaran, dia segera keluar dalam keadaan junub tanpa sempat mandi, lalu gugur syahid. Rasulullah ﷺ bersabda: “Sesungguhnya sahabat kamu ini dimandikan oleh malaikat.” Apabila ditanya kepada isterinya, dia menjelaskan bahawa Hanzalah keluar dalam keadaan junub ketika mendengar seruan. Riwayat ini dikeluarkan oleh Ibn Hibban (Sahih Ibn Hibban 7025) dan al-Hakim, dan dinilai ***hasan*** oleh ulama hadith. Yang menarik, bapanya, Abu ‘Amir “al-Rahib”, berada di pihak Quraisy pada hari yang sama.

AL-USAIRIM: SYURGA TANPA SATU SOLAT

HADITH: ‘AMR BIN UQAISY

Abu Hurairah رضى الله عنه meriwayatkan bahawa ‘Amr bin Uqaisy mempunyai hutang riba pada zaman jahiliah, dan dia enggan masuk Islam sehingga dapat mengutipnya. Pada hari Uhud, dia bertanya tentang kaum kerabatnya dan diberitahu mereka semua berada di Uhud. Dia pun memakai baju besi, menunggang kudanya dan pergi menuju mereka. Apabila kaum Muslimin melihatnya, mereka berkata: “Jauhilah kami, wahai ‘Amr.” Dia menjawab: “Aku telah beriman.” Dia berperang sehingga tercedera, lalu dibawa pulang kepada keluarganya. Sa‘d bin Mu‘adh bertanya kepadanya melalui saudara perempuannya: “Adakah engkau berperang kerana semangat kaummu, kerana marah untuk mereka, atau kerana Allah?” Dia menjawab: “Bahkan kerana Allah dan Rasul-Nya.” Lalu dia meninggal dunia dan masuk syurga, sedangkan dia tidak pernah solat walaupun sekali untuk Allah.

Darjat: HASAN (al-Albani) — Sunan Abi Dawud 2537.

Kisah ini bukan dalil untuk meringankan solat. Ia menunjukkan bahawa amalan dinilai dengan penutupnya: al-Usairim masuk Islam lalu terus syahid sebelum sempat tiba waktu solat. Abu Hurairah sendiri sering bertanya kepada orang ramai: “Ceritakan kepadaku tentang seorang lelaki yang masuk syurga tanpa pernah solat,” untuk menarik perhatian mereka kepada kisah ini.

SA‘D BIN AL-RABI‘: PESANAN TERAKHIR

Selepas pertempuran, Rasulullah ﷺ mengutus seorang sahabat mencari Sa‘d bin al-Rabi‘ رضى الله عنه. Menurut kitab sirah, dia ditemui di antara para syuhada dalam keadaan nazak. Dia berpesan: “Sampaikan salamku kepada Rasulullah ﷺ, dan katakan kepada kaumku (Ansar): Tiada alasan bagi kamu di sisi Allah jika Rasulullah ﷺ dicederakan sedangkan masih ada mata yang berkelip di antara kamu.” Sa‘d bin al-Rabi‘ ialah sahabat Ansar yang dipersaudarakan dengan ‘Abd al-Rahman bin ‘Auf di Madinah (Siri 8). Kisah pesanan ini ialah ***riwayat sirah*** (Ibn Ishaq; Malik dalam al-Muwatta’ secara mursal).

PENGAJARAN

Para syuhada Uhud datang daripada latar belakang yang berbeza: bangsawan Makkah seperti Hamzah dan Mus‘ab, pemuda yang baru berkahwin seperti Hanzalah, orang tua yang tempang seperti ‘Amr bin al-Jamuh, dan seorang yang baru beriman beberapa jam seperti al-Usairim. Apa yang menyatukan mereka ialah keikhlasan kepada Allah dan cinta kepada Rasul-Nya. Syahid tidak memilih umur atau keturunan; ia memilih hati.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

TEGURAN DAN KEAMPUNAN

Uhud bukan sahaja kisah kepahlawanan; ia juga kisah kesilapan manusia. Al-Qur'an tidak menyembunyikan kesilapan para sahabat. Ia menegur dengan jelas, tetapi dalam ayat yang sama ia mengumumkan keampunan. Ini ialah cara Allah mendidik generasi terbaik umat ini.

DUA KALI ALLAH MENGUMUMKAN KEAMPUNAN

AYAT	TEGURAN	KEAMPUNAN
Ali 'Imran 3:152	Kamu menjadi lemah, berselisih dan menderhaka selepas Allah memperlihatkan apa yang kamu sukai; ada di antara kamu yang menghendaki dunia.	"Dan sesungguhnya Allah telah memaafkan kamu. Dan Allah mempunyai limpah kurnia kepada orang-orang yang beriman."
Ali 'Imran 3:155	Orang-orang yang berpaling (lari) di antara kamu pada hari bertemunya dua pasukan, syaitan telah menggelincirkan mereka disebabkan sebahagian dosa yang mereka lakukan.	"Dan demi sesungguhnya Allah telah memaafkan mereka. Sesungguhnya Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyabar."
Ali 'Imran 3:159	Rasulullah ﷺ diperintahkan agar tidak bersikap kasar kepada mereka.	"Maka maafkanlah mereka, mohonkanlah ampun bagi mereka, dan bermesyuaratlah dengan mereka dalam urusan itu."

IBN 'UMAR MEMBELA 'UTHMAN

Bertahun-tahun kemudian, ketika fitnah terhadap 'Uthman bin 'Affan رضى الله عنه tersebar, seorang lelaki dari Mesir datang kepada Ibn 'Umar untuk mempersoalkan 'Uthman. Jawapan Ibn 'Umar menjadi contoh bagaimana ayat-ayat Uhud difahami oleh para sahabat sendiri.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

HADITH: TIGA SOALAN TENTANG ‘UTHMAN

Lelaki itu bertanya kepada Ibn ‘Umar: “Adakah engkau tahu bahawa ‘Uthman lari pada hari Uhud?” Dia menjawab: “Ya.” Lelaki itu bertanya: “Adakah engkau tahu bahawa dia tidak hadir di Badar?” Dia menjawab: “Ya.” Lelaki itu bertanya lagi: “Adakah engkau tahu bahawa dia tidak hadir dalam Bai‘ah al-Ridwan?” Dia menjawab: “Ya.” Lelaki itu pun bertakbir (seolah-olah puas hati).

Ibn ‘Umar berkata: “Marilah, aku jelaskan kepadamu. Adapun dia lari pada hari Uhud, maka aku bersaksi bahawa Allah telah memaafkannya. Adapun dia tidak hadir di Badar, maka itu kerana isterinya, puteri Rasulullah ﷺ, sedang sakit; Rasulullah ﷺ bersabda kepadanya: ‘Bagimu pahala dan bahagian seperti orang yang hadir di Badar.’ Adapun dia tidak hadir dalam Bai‘ah al-Ridwan, maka sekiranya ada seseorang di Makkah yang lebih mulia daripada ‘Uthman, nescaya Rasulullah ﷺ akan mengutusnya; baginda mengutus ‘Uthman, dan Bai‘ah al-Ridwan berlaku selepas ‘Uthman pergi ke Makkah. Rasulullah ﷺ berkata dengan tangan kanannya: ‘Ini tangan ‘Uthman,’ lalu menepukkannya pada tangannya yang lain dan bersabda: ‘Ini untuk ‘Uthman.’” Kemudian Ibn ‘Umar berkata: “Bawalah jawapan ini bersamamu sekarang.”

Darjat: SAHIH — Sahih al-Bukhari 4066; lihat juga Sahih al-Bukhari 3698.

Ibn ‘Umar tidak menafikan fakta sejarah; dia mengakui bahawa ‘Uthman berundur pada hari Uhud. Tetapi dia meletakkan fakta itu dalam cahaya Al-Qur’an: apabila Allah telah memaafkan, tidak layak bagi sesiapa untuk terus mengungkitnya. Inilah adab Ahli Sunnah terhadap para sahabat: mengakui mereka manusia yang boleh tersilap, dan pada masa yang sama memuliakan mereka kerana Allah telah meredai dan memaafkan mereka.

PENGAJARAN

Teguran Al-Qur’an kepada para sahabat bukan untuk menjatuhkan mereka, tetapi untuk mengangkat mereka. Dalam keluarga, tempat kerja dan masyarakat, kita boleh mencontohi kaedah ini: tegur kesilapan dengan jelas, kemudian buka pintu kemaafan dengan luas. Dan apabila Allah telah memaafkan seseorang, janganlah kita menjadi hakim yang lebih keras daripada-Nya.

BUKIT UHUD DAN BUKIT PEMANAH HARI INI

Uhud ialah antara tempat bersejarah yang paling mudah dikenal pasti dalam sirah, kerana bukit itu masih berdiri seperti pada zaman Rasulullah ﷺ. Jemaah haji dan umrah yang menziarahi Madinah hampir pasti dibawa ke sana.

PERKARA	KETERANGAN
Kedudukan	Di utara kota Madinah; kini kawasan bandar telah berkembang hingga ke kaki bukit.
Ketinggian	Sekitar 1,077 m dari aras laut, dengan ketinggian relatif kira-kira 377 m dari dataran sekitarnya.
Panjang	Kira-kira 7.5 km dari timur ke barat, berwarna kemerahan.
Bukit Pemanah	Bukit kecil di hadapan Uhud, di sebelah selatan medan; dikenali sebagai Jabal al-Rumat (Bukit Pemanah). Kitab sirah menyebutnya sebagai bukit ‘Ainain.
Perkuburan Syuhada	Kawasan berpagar tempat para syuhada Uhud, termasuk Hamzah, dikebumikan.
Masjid Sayyid al-Syuhada’	Masjid besar berhampiran perkuburan, dinamakan sempena Hamzah, “Penghulu para syuhada”; bangunan baharunya siap sekitar 2017.

Sumber geografi: Mount Uhud — Wikipedia. Ukuran ketinggian dan panjang ialah anggaran moden dan mungkin berbeza sedikit mengikut sumber.

MENGAPA BUKIT KECIL ITU PENTING?

Apabila berdiri di atas Bukit Pemanah, seseorang dapat memahami dengan mata sendiri mengapa Rasulullah ﷺ meletakkan pasukan pemanah di situ (bab 5). Bukit itu mengawal laluan di belakang barisan Muslimin. Apabila para pemanah turun, laluan itu terbuka, dan pasukan berkuda Quraisy yang dipimpin oleh Khalid bin al-Walid mengambil peluang itu. Jarak yang dekat antara bukit kecil itu dengan Bukit Uhud menunjukkan betapa kecilnya ruang kesilapan pada hari itu.

ADAB MENZIARAHI PERKUBURAN SYUHADA

Menziarahi kubur disunatkan untuk mengingati akhirat. Rasulullah ﷺ sendiri keluar kepada para syuhada Uhud lapan tahun kemudian dan mendoakan mereka seperti orang yang mengucapkan selamat tinggal (Sahih al-Bukhari 4042). Antara doa yang diajarkan baginda ketika menziarahi kubur ialah: “Salam sejahtera ke atas kamu, wahai penghuni kampung ini daripada kalangan orang beriman dan Muslimin. Dan kami, insya-Allah, akan menyusul kamu. Aku memohon kepada Allah keselamatan untuk kami dan untuk kamu” (Sahih Muslim 975).

Ziarah yang sesuai dengan sunnah ialah memberi salam, mendoakan, mengambil iktibar dan mengingati kisah mereka. Mengusap pagar atau batu, mengambil tanah sebagai tabarruk, atau berdoa kepada para syuhada tidak diajarkan oleh Rasulullah ﷺ dan para sahabat.

PENGAJARAN

Bukit Uhud yang masih tegak hingga hari ini ialah saksi bisu kepada sebuah pengajaran besar. Melihatnya bukan sekadar pelancongan, tetapi peluang untuk bertanya kepada diri: di manakah "bukit pemanah" dalam hidup kita, dan adakah kita masih teguh di tempat yang diamanahkan?

GARIS MASA SYAWAL TAHUN 3 HIJRAH

Jadual di bawah menyusun peristiwa Uhud mengikut urutan masa. Tarikh-tarikh diambil daripada kitab sirah (terutamanya Ibn Ishaq melalui Ibn Hisyam). Para ahli sirah berbeza pendapat tentang tarikh tepat pertempuran: pendapat masyhur ialah Sabtu, 15 Syawal tahun 3 Hijrah (Mac 625 M), dan ada yang menyebut 7 Syawal.

MASA	PERISTIWA
Selepas Badar (2–3 H)	Quraisy menggunakan keuntungan kafilah Abu Sufyan untuk membiayai perang baharu (bab 1).
Awal Syawal 3 H	Tentera Quraisy sekitar 3,000 orang, bersama sekutu dan wanita, bergerak ke utara Madinah dan berkhemah berhampiran Uhud.
Jumaat	Rasulullah ﷺ menceritakan mimpinya dan bermesyuarat; majoriti memilih untuk keluar (bab 2). Selepas solat Jumaat baginda memakai baju besi dan keluar dengan sekitar 1,000 orang.
Malam Sabtu	Rasulullah ﷺ memeriksa barisan dan menolak remaja yang belum cukup umur (bab 24).
Subuh Sabtu	‘Abdullah bin Ubai menarik diri bersama sekitar 300 orang; baki sekitar 700 orang (bab 3).
Pagi Sabtu, 15 Syawal	Barisan disusun; 50 pemanah diletakkan di atas bukit di bawah pimpinan ‘Abdullah bin Jubair (bab 5).
Pertengahan pertempuran	Pertarungan dan serangan Muslimin; Hamzah gugur; Quraisy mula berundur (bab 6–8).
Selepas itu	Pemanah turun; Khalid bin al-Walid menyerang dari belakang; khabar “Muhammad telah terbunuh” tersebar (bab 9–10).
Kemuncak ujian	Rasulullah ﷺ tercedera; para sahabat membentuk benteng di sekeliling baginda (bab 12–14).
Petang Sabtu	Rasa mengantuk yang menenangkan; Abu Sufyan berseru dari atas bukit; Quraisy pulang (bab 15–16).
Petang Sabtu	Para syuhada dikebumikan di medan Uhud tanpa dimandikan (bab 18).
Ahad, 16 Syawal	Rasulullah ﷺ keluar ke Hamra’ al-Asad bersama mereka yang hadir di Uhud sahaja (bab 21).
Beberapa hari kemudian	Kaum Muslimin kembali ke Madinah; Quraisy tidak berani kembali menyerang.
11 H	Rasulullah ﷺ menziarahi dan mendoakan para syuhada Uhud seperti orang yang mengucapkan selamat tinggal (Sahih al-Bukhari 4042).

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

PENGAJARAN

Semua peristiwa besar Uhud berlaku dalam tempoh kurang dua hari. Dalam satu hari yang sama, kaum Muslimin merasai kemenangan, kekalahan, ketakutan, ketenangan dan kesedihan. Hidup kita juga begitu: keadaan boleh berubah dengan cepat, dan yang kekal hanyalah sikap kita terhadap ketentuan Allah.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

SOALAN LAZIM TENTANG PERANG UHUD

Bab ini menjawab soalan-soalan yang sering ditanya tentang Perang Uhud. Jawapan diringkaskan; rujuk bab yang disebut untuk keterangan lanjut.

1. BILAKAH PERANG UHUD BERLAKU?

Pada bulan Syawal tahun 3 Hijrah (Mac 625 M), setahun selepas Badar. Pendapat masyhur ialah hari Sabtu, 15 Syawal, menurut Ibn Ishaq; ada juga pendapat yang menyebut 7 Syawal (bab 28).

2. BERAPAKAH BILANGAN TENTERA KEDUA-DUA PIHAK?

Menurut kitab sirah, Quraisy sekitar 3,000 orang. Kaum Muslimin keluar sekitar 1,000 orang, tetapi selepas ‘Abdullah bin Ubai menarik diri bersama sekitar 300 orang, yang tinggal hanya sekitar 700 orang (bab 3).

3. ADAKAH KAUM MUSLIMIN KALAH DI UHUD?

Kaum Muslimin menang pada awal pertempuran, kemudian menerima musibah besar selepas pemanah meninggalkan tempat mereka (Ali ‘Imran 3:152). Namun Quraisy tidak memasuki Madinah, tidak menawan sesiapa, dan pulang tanpa mencapai matlamat mereka. Keesokan harinya kaum Muslimin pula mengejar mereka ke Hamra’ al-Asad. Al-Qur’an menggambarkan Uhud sebagai ujian untuk membezakan orang beriman dan munafik (3:140–141, 3:166–167).

4. BERAPAKAH BILANGAN SYUHADA UHUD?

Kitab sirah menyebut sekitar tujuh puluh orang, kebanyakannya daripada kalangan Ansar (bab 18 dan 25).

5. ADAKAH BENAR HIND BINTI ‘UTBAH MENGUNYAH HATI HAMZAH?

Kisah ini masyhur dalam kitab sirah (Ibn Ishaq) dan disebut dalam satu riwayat Imam Ahmad, tetapi sanadnya ***diperbincangkan dan dinilai lemah*** oleh sebahagian ulama hadith. Yang sahih ialah Hamzah dibunuh oleh Wahsyi (Sahih al-Bukhari 4072), dan jasadnya dicacatkan. Hind kemudian memeluk Islam pada hari Pembukaan Makkah, dan Islam menghapuskan dosa sebelumnya.

6. ADAKAH BENAR UWAIS AL-QARNI MEMATAHKAN GIGINYA KERANA GIGI RASULULLAH ﷺ PATAH DI UHUD?

Kisah ini ***tiada asal*** dalam mana-mana kitab hadith yang muktabar. Uwais al-Qarni memang tokoh tabi‘in yang mulia dan disebut dalam Sahih Muslim (2542), tetapi kisah mematahkan gigi tidak mempunyai sanad dan tidak boleh disandarkan kepada beliau.

7. SIAPAKAH SATU-SATUNYA ORANG YANG DIBUNUH OLEH RASULULLAH ﷺ DENGAN TANGAN BAGINDA SENDIRI?

Menurut kitab sirah, Ubai bin Khalaf menyerang Rasulullah ﷺ di Uhud, lalu baginda menikamnya dengan lembing dan dia mati dalam perjalanan pulang. Hadith sahih menyebut: "Sangat keras kemurkaan Allah ke atas orang yang dibunuh oleh Rasulullah ﷺ di jalan Allah" (Sahih al-Bukhari 4073).

8. ADAKAH KHALID BIN AL-WALID SUDAH MUSLIM KETIKA UHUD?

Belum. Khalid bin al-Walid memimpin pasukan berkuda Quraisy di Uhud. Beliau memeluk Islam kira-kira lima tahun kemudian, sebelum Pembukaan Makkah, dan kemudian digelar "Saifullah" (Pedang Allah). Kisahnya menunjukkan bahawa musuh hari ini boleh menjadi saudara esok.

9. MENGAPAKAH PARA SYUHADA UHUD TIDAK DIMANDIKAN DAN TIDAK DISEMBAHYANGKAN?

Kerana Rasulullah ﷺ memerintahkan mereka dikebumikan bersama darah mereka, tanpa dimandikan dan tanpa disembahyangkan (Sahih al-Bukhari 1343; bab 18). Darah syuhada menjadi saksi bagi mereka pada Hari Kiamat. Inilah pendapat mazhab Syafi'i bagi syahid di medan perang.

10. MENGAPAKAH RASULULLAH ﷺ KELUAR DARI MADINAH WALAUPUN BAGINDA LEBIH SUKA BERTAHAN?

Kerana baginda menghormati keputusan syura. Majoriti sahabat, terutamanya yang tidak hadir di Badar, mahu keluar. Apabila baginda sudah memakai baju besi, baginda tidak menariknya kembali (bab 2). Selepas Uhud pun Allah tetap memerintahkan baginda supaya terus bermesyuarat (Ali 'Imran 3:159).

11. SIAPAKAH YANG IKUT KELUAR KE HAMRA' AL-ASAD?

Hanya mereka yang hadir di Uhud, walaupun ramai yang masih luka. Allah memuji mereka: "Orang-orang yang menyahut seruan Allah dan Rasul-Nya sesudah mereka mendapat luka" (Ali 'Imran 3:172; bab 21).

12. ADAKAH HADITH "UHUD IALAH BUKIT YANG MENCINTAI KITA" BERMAKSUD KIASAN?

Hadith ini sahih (bab 22). Ramai ulama memahaminya secara hakiki, kerana Allah berkuasa menjadikan benda yang dianggap kaku mempunyai rasa cinta, sebagaimana batu bertasbih (Al-Isra' 17:44) dan batang kurma menangis apabila ditinggalkan oleh Rasulullah ﷺ. Sebahagian ulama lain memahaminya sebagai kiasan tentang cinta penduduk Uhud. Kedua-duanya menunjukkan kedudukan istimewa bukit ini.

PENGAJARAN

Uhud mengandungi cukup banyak kisah yang sahih dan menyentuh hati, sehingga kita tidak memerlukan kisah yang tiada asal. Membezakan yang sahih, yang masyhur dan yang palsu ialah sebahagian daripada amanah menyampaikan sirah Rasulullah ﷺ dengan jujur.

PENGAJARAN DAN PENUTUP

Apabila kaum Muslimin bertanya, “Dari mana datangnya musibah ini?”, Allah menjawab dengan terus terang bahawa musibah itu ialah ***“dari kesalahan diri kamu sendiri”***Tafsir Ibn Kathir 3:165.

PENGAJARAN	DARIPADA UHUD
Ketaatan kepada perintah	Pemanah turun; kemenangan bertukar ujian (4043; 3:152)
Bahaya cinta dunia	“Ada yang menghendaki dunia” (3:152); amaran terakhir baginda (4042)
Syura dan tawakal	Mesyuarat sebelum perang; perintah bermesyuarat selepasnya (3:159)
Cinta kepada Rasulullah ﷺ	Abu Talhah, Talhah, tujuh orang Ansar
Kita menyembah Allah	“Muhammad hanyalah seorang Rasul” (3:144)
Syuhada hidup	Malaikat menaungi bapa Jabir; 3:169
Bangkit selepas jatuh	Hamra’ al-Asad; “Hasbunallah” (3:173)

Badar mengajar bahawa kemenangan datang daripada Allah walaupun bilangan sedikit; Uhud pula mengajar bahawa ***kemenangan boleh hilang*** apabila perintah dilanggar, walaupun di tangan sudah ada kemenangan. Kedua-duanya ialah sekolah yang Allah sediakan untuk umat ini.

AYAT-AYAT UHUD DALAM SURAH ALI ‘IMRAN

AYAT	TEMA
3:121–122	Penyusunan barisan; dua golongan hampir gentar
3:128	Urusan manusia di tangan Allah
3:139–143	Jangan lemah; hari-hari silih berganti; ujian membezakan
3:144–148	Muhammad hanyalah Rasul; contoh para pengikut nabi terdahulu
3:149–155	Kemenangan awal, perselisihan, rasa mengantuk, keampunan
3:156–164	Kelembutan Rasulullah ﷺ; syura; tawakal
3:165–168	“Ia dari diri kamu sendiri”; sikap kaum munafik
3:169–175	Syuhada hidup; Hamra’ al-Asad; “Hasbunallah”

Ibn Kathir menyebut bahawa ayat-ayat Ali ‘Imran dari ***3:121*** hingga sekitar ***3:180*** banyak berkaitan dengan Perang Uhud dan peristiwa selepasnya. Membaca ayat-ayat ini bersama sirah Uhud memberikan kefahaman yang jauh lebih mendalam.

UHUD DALAM KEHIDUPAN KITA

Setiap kita ada "bukit pemanah" sendiri — amanah yang diletakkan kepada kita: solat, keluarga, kerja, ilmu. Ujian Uhud ialah sama ada kita ***kekal di tempat kita*** apabila dunia kelihatan di depan mata, atau turun mengejarnya.

Dan apabila kita jatuh, Uhud mengajar ***jalan pulang***: Allah telah memaafkan para sahabat (3:152), dan mereka bangkit keesokan harinya ke Hamra' al-Asad. Kesilapan bukan pengakhiran, selagi kita kembali kepada Allah.

Insya-Allah, siri **Sirah Nabi** akan diteruskan dengan ***Siri 11*** — peristiwa-peristiwa selepas Uhud hingga Perang Khandaq (al-Ahzab). Wallahu a'lam.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

RUJUKAN SIRI 10

AL-QUR'AN DAN TAFSIR

Al-Qur'an al-Karim, teks Uthmani dan terjemahan Abdullah Muhammad Basmeih. quran.com/ms

Ibn Kathir, Tafsir al-Qur'an al-'Azim (Ali 'Imran 3:121–173; An-Nisa' 4:88; Al-Anfal 8:36; Al-Ahzab 33:23). tafsir.app/ibn-katheer/3/152

HADITH

Sahih al-Bukhari 1244, 1274, 1343, 2805, 2881, 3039, 3668, 3675, 3728, 3925, 4042, 4043, 4047, 4048, 4050, 4051, 4054, 4055, 4059, 4063, 4064, 4065, 4068, 4072, 4073, 4075, 4077, 4081, 4083. sunnah.com/bukhari

Sahih Muslim 1789, 1791, 2306, 2470. sunnah.com/muslim

Jami' al-Tirmidhi 3010. sunnah.com/tirmidhi:3010

KITAB SIRAH DAN SEJARAH

Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah (riwayat daripada Ibn Ishaq) — bab Perang Uhud dan Hamra' al-Asad.

Ibn Sa'd, al-Tabaqat al-Kubra.

Safiyurrahman al-Mubarakfuri, al-Rahiq al-Makhtum — bab Perang Uhud.

Ibn Hajar al-'Asqalani, Fath al-Bari Syarh Sahih al-Bukhari — Kitab al-Maghazi.

Wikipedia, "Battle of Uhud". en.wikipedia.org/wiki/Battle_of_Uhud

Wikipedia, "Hamza ibn Abd al-Muttalib". en.wikipedia.org/wiki/Hamza_ibn_Abd_al-Muttalib

Wikipedia, "Mus'ab ibn Umayr". en.wikipedia.org/wiki/Mus%27ab_ibn_Umayr

Wikipedia, "Nusaybah bint Ka'ab". en.wikipedia.org/wiki/Nusaybah_bint_Ka%27ab

HADITH DAN SUMBER TAMBAHAN

Sahih al-Bukhari 2664 (Ibn 'Umar pada umur 14 dan 15). sunnah.com/bukhari:2664

Musnad Ahmad 22553 ('Amr bin al-Jamuh). hadithunlocked.com/ahmad:22553

Sunan Abi Dawud 2537 (al-Usairim). sunnah.com/abudawud:2537

Sahih Ibn Hibban 7025 (Hanzalah dimandikan malaikat). en.tohed.com/hadith/sahih-ibn-hibban/7025

Sahih al-Bukhari 4066 (Ibn 'Umar membela 'Uthman). sunnah.com/bukhari:4066

Sahih al-Bukhari 4073 (kemurkaan Allah ke atas orang yang dibunuh oleh Rasulullah ﷺ). sunnah.com/bukhari:4073

Sahih Muslim 975 (doa ziarah kubur). sunnah.com/muslim:975a

Ibn Kathir, Tafsir 3:155. tafsir.app/ibn-katheer/3/155

Wikipedia, "Mount Uhud". en.wikipedia.org/wiki/Mount_Uhud

BAHAGIAN KELIMA

Ujian Demi Ujian

Sirah Nabi — Siri 11

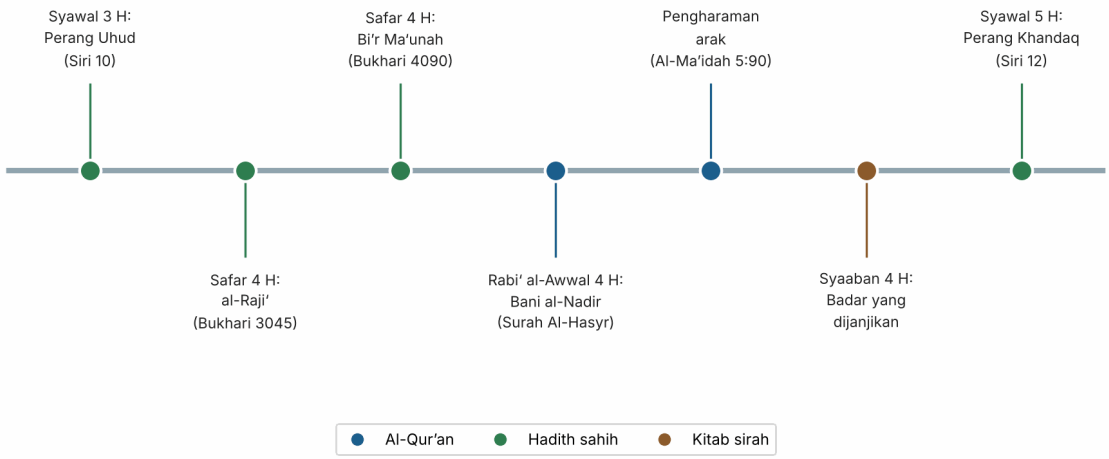
Al-Raji', Bi'r Ma'unah, Bani al-Nadir dan Solat Khauf, Menurut Al-Qur'an dan Hadith Sahih

UJIAN DEMI UJIAN

Siri kesepuluh Sirah Nabi berakhir di Uhud — luka, syuhada dan janji Allah bahawa hari-hari itu silih berganti. Dua tahun berikutnya, antara ***Uhud (Syawal 3 H) dan Perang Khandaq (Syawal 5 H)***, kaum Muslimin melalui ***ujian demi ujian***: para pendakwah dibunuh secara khianat, satu kabilah Yahudi merancang membunuh Rasulullah ﷺ, dan kabilah-kabilah Arab mula berani menyerang Madinah.

Namun dalam tempoh yang sama, Allah juga ***menyempurnakan syariat***: arak diharamkan, solat ketika ketakutan diajarkan, dan Surah Al-Hasyr diturunkan. Siri ini menceritakan kisah-kisah tersebut berdasarkan Al-Qur'an dan Hadith sahih, dengan kisah-kisah kitab sirah ditandakan statusnya.

Garis Masa Antara Uhud dan Khandaq (3–5 H)



Tarikh mengikut pendapat masyhur dalam kitab sirah; sebahagiannya diperselisihkan (lihat bab berkaitan).

Rajah 1: Garis masa antara Uhud dan Khandaq.

Nota: Terjemahan ayat Al-Qur'an dalam eBook ini ialah terjemahan Abdullah Muhammad Basmeih. Darjat setiap Hadith dinyatakan dalam kotak Hadith. Maklumat daripada kitab-kitab sirah diletakkan dalam kotak coklat "Nota Sirah", dan fakta sejarah disertakan pautan sumber.

SELEPAS UHUD: MUSUH MULA BERANI

Kekalahan di Uhud memberi kesan di luar Madinah. Kabilah-kabilah Arab yang dahulunya gerun selepas Badar kini menyangka kaum Muslimin ***sudah lemah***. Beberapa kabilah mula menghimpunkan kekuatan untuk menyerang Madinah, dan yang lain mencari helah untuk memperdaya kaum Muslimin.

NOTA SIRAH: ABU SALAMAH DAN BANI ASAD

Kitab-kitab sirah menyebut bahawa pada bulan Muharram 4 H, Rasulullah ﷺ mendapat berita ***Bani Asad*** sedang bersiap untuk menyerang Madinah. Baginda menghantar ***Abu Salamah*** bersama kira-kira 150 orang sahabat. Mereka tiba dengan pantas sehingga musuh berpecah tanpa pertempuran.

Abu Salamah pulang ke Madinah, tetapi luka yang dialaminya di Uhud ***berdarah semula***, dan beliau wafat tidak lama kemudian. Kisah isterinya, Umm Salamah, akan diceritakan dalam Bab 17.

RUJUKAN:
Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah; Ibn Sa'd, al-Tabaqat al-Kubra.

SELEPAS BADAR	SELEPAS UHUD
Kabilah Arab gerun terhadap Madinah	Kabilah Arab mula berani
Yahudi Bani Qainuqa' diusir	Yahudi Bani al-Nadir merancang khianat
Kaum munafik berselindung	Kaum munafik semakin lantang

Pengajarannya: musuh sentiasa memerhati ***kelemahan*** orang beriman. Namun Rasulullah ﷺ tidak membiarkan keadaan itu berlarutan; baginda bertindak pantas untuk memulihkan kewibawaan Madinah.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

PERISTIWA AL-RAJI‘

Pada bulan Safar 4 H, sekumpulan kecil sahabat diutus — menurut riwayat Ibn Ishaq, atas permintaan kabilah ‘Adal dan al-Qarah yang mendakwa mahu belajar Islam. Di sebuah telaga bernama ***al-Raji‘***, mereka dikhianati. Abu Hurairah رضى الله عنه menceritakan:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 3045

حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، قَالَ أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ أَبِي سُفْيَانَ بْنِ أَسِيدِ بْنِ جَارِيَةَ الثَّقَفِيُّ ـ وَهْوَ حَلِيفٌ لِبَنِي زُهْرَةَ وَكَانَ مِنْ أَصْحَابِ أَبِي هُرَيْرَةَ ـ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ ـ رضى الله عنه ـ قَالَ بَعَثَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم عَشَرَةَ رَهْطٍ سَرِيَّةً عَيْنًا، وَأَمَّرَ عَلَيْهِمْ عَاصِمَ بْنَ ثَابِتٍ الأَنْصَارِيَّ جَدَّ عَاصِمِ بْنِ عُمَرَ، فَانْطَلَقُوا حَتَّى إِذَا كَانُوا بِالْهَدَأَةِ وَهْوَ بَيْنَ عُسْفَانَ وَمَكَّةَ ذُكِرُوا لِحَيٍّ مِنْ هُذَيْلٍ يُقَالُ لَهُمْ بَنُو لِحْيَانَ، فَنَفَرُوا لَهُمْ قَرِيبًا مِنْ مِائَتَىْ رَجُلٍ، كُلُّهُمْ رَامٍ، فَاقْتَصُّوا آثَارَهُمْ حَتَّى وَجَدُوا مَأْكَلَهُمْ تَمْرًا تَزَوَّدُوهُ مِنَ الْمَدِينَةِ فَقَالُوا هَذَا تَمْرُ يَثْرِبَ. فَاقْتَصُّوا آثَارَهُمْ، فَلَمَّا رَآهُمْ عَاصِمٌ وَأَصْحَابُهُ لَجَئُوا إِلَى فَدْفَدٍ، وَأَحَاطَ بِهِمُ الْقَوْمُ فَقَالُوا لَهُمُ انْزِلُوا وَأَعْطُونَا بِأَيْدِيكُمْ، وَلَكُمُ الْعَهْدُ وَالْمِيثَاقُ، وَلاَ نَقْتُلُ مِنْكُمْ أَحَدًا. قَالَ عَاصِمُ بْنُ ثَابِتٍ أَمِيرُ السَّرِيَّةِ أَمَّا أَنَا فَوَاللَّهِ لاَ أَنْزِلُ الْيَوْمَ فِي ذِمَّةِ كَافِرٍ، اللَّهُمَّ أَخْبِرْ عَنَّا نَبِيَّكَ. فَرَمَوْهُمْ بِالنَّبْلِ، فَقَتَلُوا عَاصِمًا فِي سَبْعَةٍ، فَنَزَلَ إِلَيْهِمْ ثَلاَثَةُ رَهْطٍ بِالْعَهْدِ وَالْمِيثَاقِ، مِنْهُمْ خُبَيْبٌ الأَنْصَارِيُّ وَابْنُ دَثِنَةَ وَرَجُلٌ آخَرُ، فَلَمَّا اسْتَمْكَنُوا مِنْهُمْ أَطْلَقُوا أَوْتَارَ قِسِيِّهِمْ فَأَوْثَقُوهُمْ فَقَالَ الرَّجُلُ الثَّالِثُ هَذَا أَوَّلُ الْغَدْرِ، وَاللَّهِ لاَ أَصْحَبُكُمْ، إِنَّ فِي هَؤُلاَءِ لأُسْوَةً. يُرِيدُ الْقَتْلَى، فَجَرَّرُوهُ وَعَالَجُوهُ عَلَى أَنْ يَصْحَبَهُمْ فَأَبَى فَقَتَلُوهُ، فَانْطَلَقُوا بِخُبَيْبٍ وَابْنِ دَثِنَةَ حَتَّى بَاعُوهُمَا بِمَكَّةَ بَعْدَ وَقْعَةِ بَدْرٍ، فَابْتَاعَ خُبَيْبًا بَنُو الْحَارِثِ بْنِ عَامِرِ بْنِ نَوْفَلِ بْنِ عَبْدِ مَنَافٍ، وَكَانَ خُبَيْبٌ هُوَ قَتَلَ الْحَارِثَ بْنَ عَامِرٍ يَوْمَ بَدْرٍ، فَلَبِثَ خُبَيْبٌ عِنْدَهُمْ أَسِيرًا، فَأَخْبَرَنِي عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عِيَاضٍ أَنَّ بِنْتَ الْحَارِثِ أَخْبَرَتْهُ أَنَّهُمْ حِينَ اجْتَمَعُوا اسْتَعَارَ مِنْهَا مُوسًى يَسْتَحِدُّ بِهَا فَأَعَارَتْهُ، فَأَخَذَ ابْنًا لِي وَأَنَا غَافِلَةٌ حِينَ أَتَاهُ قَالَتْ فَوَجَدْتُهُ مُجْلِسَهُ عَلَى فَخِذِهِ وَالْمُوسَى بِيَدِهِ، فَفَزِعْتُ فَزْعَةً عَرَفَهَا خُبَيْبٌ فِي وَجْهِي فَقَالَ تَخْشَيْنَ أَنْ أَقْتُلَهُ مَا كُنْتُ لأَفْعَلَ ذَلِكَ. وَاللَّهِ مَا رَأَيْتُ أَسِيرًا قَطُّ خَيْرًا مِنْ خُبَيْبٍ، وَاللَّهِ لَقَدْ وَجَدْتُهُ يَوْمًا

يَأْكُلُ مِنْ قِطْفِ عِنَبٍ فِي يَدِهِ، وَإِنَّهُ لَمُوثَقٌ فِي الْحَدِيدِ، وَمَا بِمَكَّةَ مِنْ ثَمَرٍ وَكَانَتْ تَقُولُ إِنَّهُ لَرِزْقٌ مِنَ اللَّهِ رَزَقَهُ خُبَيْبًا، فَلَمَّا خَرَجُوا مِنَ الْحَرَمِ لِيَقْتُلُوهُ فِي الْحِلِّ، قَالَ لَهُمْ خُبَيْبٌ ذَرُونِي أَرْكَعْ رَكْعَتَيْنِ. فَتَرَكُوهُ، فَرَكَعَ رَكْعَتَيْنِ ثُمَّ قَالَ لَوْلاَ أَنْ تَظُنُّوا أَنَّ مَا بِي جَزَعٌ لَطَوَّلْتُهَا اللَّهُمَّ أَحْصِهِمْ عَدَدًا. وَلَسْتُ أُبَالِي حِينَ أُقْتَلُ مُسْلِمًا عَلَى أَيِّ شِقٍّ كَانَ لِلَّهِ مَصْرَعِي وَذَلِكَ فِي ذَاتِ الإِلَهِ وَإِنْ يَشَأْ يُبَارِكْ عَلَى أَوْصَالِ شِلْوٍ مُمَزَّعٍ فَقَتَلَهُ ابْنُ الْحَارِثِ، فَكَانَ خُبَيْبٌ هُوَ سَنَّ الرَّكْعَتَيْنِ لِكُلِّ امْرِئٍ مُسْلِمٍ قُتِلَ صَبْرًا، فَاسْتَجَابَ اللَّهُ لِعَاصِمِ بْنِ ثَابِتٍ يَوْمَ أُصِيبَ، فَأَخْبَرَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم أَصْحَابَهُ خَبَرَهُمْ وَمَا أُصِيبُوا، وَبَعَثَ نَاسٌ مِنْ كُفَّارِ قُرَيْشٍ إِلَى عَاصِمٍ حِينَ حُدِّثُوا أَنَّهُ قُتِلَ لِيُؤْتَوْا بِشَيْءٍ مِنْهُ يُعْرَفُ، وَكَانَ قَدْ قَتَلَ رَجُلاً مِنْ عُظَمَائِهِمْ يَوْمَ بَدْرٍ، فَبُعِثَ عَلَى عَاصِمٍ مِثْلُ الظُّلَّةِ مِنَ الدَّبْرِ، فَحَمَتْهُ مِنْ رُسُلِهِمْ، فَلَمْ يَقْدِرُوا عَلَى أَنْ يَقْطَعُوا مِنْ لَحْمِهِ شَيْئًا.

TERJEMAHAN:

Abu Hurairah رضى الله عنه berkata: **Rasulullah ﷺ menghantar sepasukan sepuluh orang peninjau, diketuai 'Asim bin Thabit al-Ansari.** Apabila mereka sampai di al-Had'ah, antara 'Usfan dan Makkah, berita mereka sampai kepada Bani Lihyan dari kabilah Hudzail. Kira-kira dua ratus orang pemanah mengejar jejak mereka, sehingga menemui biji kurma yang mereka makan dan berkata: "Ini kurma Yathrib." Apabila 'Asim dan sahabat-sahabatnya melihat mereka, mereka berlindung di tempat tinggi dan dikepung. Musuh berkata: "Turunlah, kamu mendapat janji dan jaminan bahawa kami tidak akan membunuh sesiapa pun." 'Asim berkata: **"Demi Allah, aku tidak akan turun di bawah jaminan orang kafir. Ya Allah, khabarkanlah berita kami kepada Nabi-Mu."** Mereka memanah sehingga membunuh 'Asim bersama enam orang. Tiga orang turun atas janji itu: Khubaib, Ibn al-Dathinah dan seorang lagi. Apabila ditangkap, mereka diikat dengan tali busur; orang ketiga berkata: "Ini pengkhianatan pertama," lalu enggan mengikut dan dibunuh. **Khubaib dan Ibn al-Dathinah dibawa dan dijual di Makkah selepas Badar.** Bani al-Harith bin 'Amir membeli Khubaib, kerana dialah yang membunuh al-Harith di Badar. Khubaib menjadi tawanan mereka. Anak perempuan al-Harith menceritakan bahawa Khubaib meminjam pisau cukur daripadanya; anak kecilnya merangkak kepada Khubaib dan duduk di pehanya sedangkan pisau di tangannya. Dia sangat cemas, lalu Khubaib berkata: **"Adakah engkau takut aku akan membunuhnya? Aku tidak akan melakukannya."** Dia berkata: **"Demi Allah, aku tidak pernah melihat tawanan yang lebih baik daripada Khubaib. Aku pernah melihatnya memakan setangkai anggur, sedangkan dia dirantai dan tiada buah-buahan di Makkah — itu rezeki yang Allah berikan kepadanya."** Apabila mereka membawanya keluar dari tanah haram untuk dibunuh, Khubaib berkata: **"Biarkan aku solat dua rakaat."** Kemudian dia berkata: "Sekiranya kamu tidak menyangka aku takut mati, nescaya aku memanjangkannya." ***Khubaiblah yang memulakan sunnah solat dua rakaat bagi setiap orang yang dibunuh dalam keadaan tertawan.*** Kemudian dia bersyair: "Aku tidak peduli selagi aku dibunuh sebagai Muslim, di sisi mana pun aku rebah kerana Allah…" Pada hari mereka terbunuh, Nabi

ﷺ mengkhabarkan berita mereka kepada para sahabat. Quraisy menghantar orang untuk mengambil sebahagian jasad ‘Asim, kerana dia membunuh salah seorang pembesar mereka. ***Allah menghantar sekumpulan lebah seperti awan yang melindunginya***, sehingga mereka tidak dapat memotong sedikit pun daripadanya.

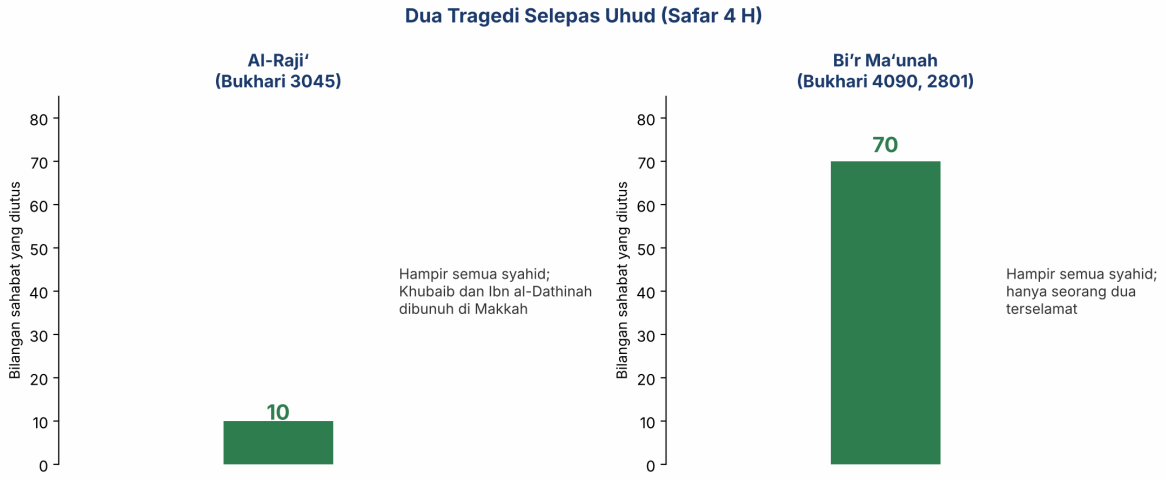
SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Abu al-Yaman, daripada Syu‘aib, daripada al-Zuhri, daripada ‘Amr bin Abi Sufyan al-Thaqafi, daripada Abu Hurairah رضى الله عنه; di dalamnya al-Zuhri juga meriwayatkan daripada ‘Ubaidullah bin ‘Iyad, daripada anak perempuan al-Harith.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Jihad wa al-Siyar, Hadith No. 3045; juga No. 4086. Terjemahan sebahagiannya diringkaskan.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب الجهاد والسير، حديث نومبور ٣٠٤٥

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:3045



Rajah 2: Dua tragedi selepas Uhud.

SEPULUH ORANG MENGHADAPI DUA RATUS

Sepuluh orang dikepung oleh kira-kira dua ratus pemanah. ***'Asim bin Thabit*** memilih untuk tidak menyerah kepada janji orang kafir, dan berdoa: ***"Ya Allah, khabarkanlah berita kami kepada Nabi-Mu."*** Allah memperkenankan doa itu: pada hari mereka terbunuh, Rasulullah ﷺ mengkhabarkan berita mereka kepada para sahabat.

Pengajarannya: janji musuh tidak boleh dipercayai sepenuhnya — orang ketiga menyebutnya ***"pengkhianatan pertama"*** sebaik sahaja mereka diikat. Dan doa seorang mukmin di saat akhir hidupnya ***didengar*** oleh Allah.

KHUBAIB DAN SETANGKAI ANGGUR

Khubaib bin 'Adi رضى الله عنه dibawa ke Makkah dan dijual kepada keluarga al-Harith bin 'Amir, yang bapanya terbunuh di Badar. Dia ditahan berhari-hari sebagai tawanan, menunggu bulan-bulan haram berlalu sebelum dibunuh (kitab sirah). Dalam tempoh itu, berlaku dua peristiwa yang dirakamkan dalam hadith sahih di atas:

PERISTIWA	PENGAJARAN
Anak kecil di peha Khubaib, pisau di tangannya	Amanah dan akhlak: dia tidak membalas dendam kepada kanak-kanak.
Setangkai anggur ketika dirantai	Karamah: rezeki daripada Allah ketika tiada buah di Makkah.

Kesaksian itu datang daripada ***anak perempuan musuhnya sendiri***: "Demi Allah, aku tidak pernah melihat tawanan yang lebih baik daripada Khubaib." Akhlak seorang Muslim diakui walaupun oleh orang yang membencinya.

NOTA SIRAH: ZAID BIN AL-DATHINAH

Kitab sirah menyebut sahabat Khubaib, ***Zaid bin al-Dathinah***, turut dibunuh di Makkah. Sebelum dibunuh, Abu Sufyan bertanya kepadanya: "Mahukah engkau sekiranya Muhammad berada di tempatmu sekarang, dan engkau bersama keluargamu?" Zaid menjawab: ***"Demi Allah, aku tidak suka Muhammad berada di tempatnya sekarang sekalipun tertusuk duri, sedangkan aku duduk bersama keluargaku."*** Abu Sufyan berkata: "Aku tidak pernah melihat seseorang yang mencintai seseorang seperti para sahabat Muhammad mencintai Muhammad."

RUJUKAN:
Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah, bab al-Raji'.

Pengajarannya: dalam keadaan paling lemah — dirantai dan menanti maut — seorang mukmin tetap memelihara ***akhlak dan amanah***, dan Allah memuliakannya.

SOLAT DUA RAKAAT SEBELUM SYAHID

Apabila Khubaib dibawa keluar dari tanah haram ke ***al-Tan'im*** untuk dibunuh (kitab sirah), permintaan terakhirnya bukan makanan atau keluarga, tetapi ***solat dua rakaat***. Dia meringkaskannya dan berkata: "Sekiranya kamu tidak menyangka aku takut mati, nescaya aku memanjangkannya."

Abu Hurairah berkata dalam hadith yang sama: ***"Khubaiblah yang memulakan sunnah solat dua rakaat bagi setiap Muslim yang dibunuh dalam keadaan tertawan."*** Perbuatan seorang sahabat, yang diakui oleh Rasulullah ﷺ, menjadi sunnah bagi umat.

SYAIR KHUBAIB

Sebelum syahid, Khubaib bersyair (maksudnya): ***"Aku tidak peduli selagi aku dibunuh sebagai Muslim, di sisi mana pun aku rebah kerana Allah. Semua itu demi Zat Allah; jika Dia kehendaki, Dia akan memberkati anggota tubuh yang tercerai-berai."*** Syair ini direkodkan dalam Sahih al-Bukhari 3045.

Pengajarannya: ***solat*** ialah tempat perlindungan terakhir seorang mukmin. Khubaib mengajar bahawa mati di atas Islam lebih penting daripada bagaimana dan di mana seseorang mati.

‘ASIM DAN LEBAH PENJAGA

‘Asim bin Thabit رضى الله عنه, ketua rombongan al-Raji‘, ialah antara pemanah Ansar yang terkenal. Di Badar dia telah membunuh salah seorang pembesar Quraisy. Maka selepas dia syahid, Quraisy menghantar orang untuk ***mengambil sebahagian jasadnya*** sebagai bukti dan untuk membalas dendam.

Namun Allah menghantar ***sekumpulan lebah seperti awan*** yang melindungi jasadnya, sehingga mereka tidak dapat memotong sedikit pun daripadanya (Sahih al-Bukhari 3045).

> **NOTA SIRAH: NAZAR ‘ASIM**
>
> Kitab sirah menyebut ‘Asim pernah bernazar ***tidak akan menyentuh orang musyrik dan tidak akan disentuh oleh mereka***. Apabila ‘Umar bin al-Khattab mendengar kisah lebah itu, dia berkata: ***“Allah memelihara hamba-Nya yang beriman selepas kematiannya, sebagaimana Dia memeliharanya ketika hidupnya.”***
>
> **RUJUKAN:**
> Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah; Fath al-Bari, syarah hadith 3045.

Pengajarannya: Allah ***memelihara*** kehormatan wali-wali-Nya, sama ada ketika hidup atau selepas mati. Lebah yang kecil menjadi tentera Allah untuk menjaga jasad seorang syahid.

BI'R MA'UNAH: TUJUH PULUH QURRA'

Dalam bulan yang sama, berlaku tragedi yang lebih besar. Kitab sirah menyebut ***Abu Bara' 'Amir bin Malik***, ketua Bani 'Amir, meminta Rasulullah ﷺ menghantar pendakwah ke Najd dan menjanjikan perlindungan. Anas bin Malik رضى الله عنه menceritakan:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4090

حَدَّثَنِي عَبْدُ الأَعْلَى بْنُ حَمَّادٍ، حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ، حَدَّثَنَا سَعِيدٌ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ ـ رضى الله عنه ـ أَنَّ رِعْلاً، وَذَكْوَانَ وَعُصَيَّةَ وَبَنِي لَحْيَانَ اسْتَمَدُّوا رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم عَلَى عَدُوٍّ، فَأَمَدَّهُمْ بِسَبْعِينَ مِنَ الأَنْصَارِ، كُنَّا نُسَمِّيهِمُ الْقُرَّاءَ فِي زَمَانِهِمْ، كَانُوا يَحْتَطِبُونَ بِالنَّهَارِ وَيُصَلُّونَ بِاللَّيْلِ، حَتَّى كَانُوا بِبِئْرِ مَعُونَةَ قَتَلُوهُمْ، وَغَدَرُوا بِهِمْ، فَبَلَغَ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم، فَقَنَتَ شَهْرًا يَدْعُو فِي الصُّبْحِ عَلَى أَحْيَاءٍ مِنْ أَحْيَاءِ الْعَرَبِ، عَلَى رِعْلٍ وَذَكْوَانَ وَعُصَيَّةَ وَبَنِي لَحْيَانَ. قَالَ أَنَسٌ فَقَرَأْنَا فِيهِمْ قُرْآنًا ثُمَّ إِنَّ ذَلِكَ رُفِعَ بَلِّغُوا عَنَّا قَوْمَنَا، أَنَّا لَقِينَا رَبَّنَا، فَرَضِيَ عَنَّا وَأَرْضَانَا. وَعَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ حَدَّثَهُ أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَنَتَ شَهْرًا فِي صَلاَةِ الصُّبْحِ يَدْعُو عَلَى أَحْيَاءٍ مِنْ أَحْيَاءِ الْعَرَبِ، عَلَى رِعْلٍ وَذَكْوَانَ وَعُصَيَّةَ وَبَنِي لَحْيَانَ. زَادَ خَلِيفَةُ حَدَّثَنَا ابْنُ زُرَيْعٍ، حَدَّثَنَا سَعِيدٌ، عَنْ قَتَادَةَ، حَدَّثَنَا أَنَسٌ، أَنَّ أُولَئِكَ السَّبْعِينَ، مِنَ الأَنْصَارِ قُتِلُوا بِبِئْرِ مَعُونَةَ، قُرْآنًا كِتَابًا. نَحْوَهُ.

TERJEMAHAN:

Anas bin Malik رضى الله عنه berkata: **Kabilah Ri'l, Dzakwan, 'Usayyah dan Bani Lihyan meminta bantuan Rasulullah ﷺ menghadapi musuh mereka. Baginda membekalkan mereka tujuh puluh orang Ansar yang kami gelar al-Qurra' (para pembaca Al-Qur'an) pada zaman mereka. Mereka mencari kayu api pada siang hari dan solat pada malam hari.** Apabila mereka sampai di telaga Ma'unah, mereka dibunuh secara khianat. Apabila berita itu sampai kepada Nabi ﷺ, baginda berqunut sebulan dalam solat Subuh, mendoakan kecelakaan ke atas beberapa kabilah Arab: Ri'l, Dzakwan, 'Usayyah dan Bani Lihyan. Anas berkata: **Kami pernah membaca satu ayat Al-Qur'an yang diturunkan tentang mereka, kemudian ia dimansukhkan: "Sampaikanlah kepada kaum kami bahawa kami telah bertemu Tuhan kami; Dia reda kepada kami dan menjadikan kami reda."**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari melalui dua jalan: daripada ‘Abd al-A‘la bin Hammad, daripada Yazid bin Zurai‘, daripada Sa‘id (bin Abi ‘Arubah), daripada Qatadah, daripada Anas bin Malik; dan daripada Khalifah (bin Khayyat), daripada Ibn Zurai‘, daripada Sa‘id, daripada Qatadah, daripada Anas رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab Perang al-Raji‘, Ri‘l, Dzakwan dan Bi’r Ma‘unah, Hadith No. 4090.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، حديث نومبور ٤٠٩٠

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:4090

SIAPAKAH AL-QURRA'?

Mereka ialah ***tujuh puluh orang Ansar***, penghafal dan pembaca Al-Qur'an. Anas menggambarkan mereka: ***mencari kayu api pada siang hari*** (untuk dijual dan membeli makanan bagi Ahl al-Suffah, menurut riwayat lain), dan ***solat pada malam hari***. Mereka ialah ***ulama*** generasi pertama Islam.

‘AMIR BIN FUHAIRAH DIANGKAT KE LANGIT

Antara syuhada Bi’r Ma‘unah ialah ***‘Amir bin Fuhairah*** رضى الله عنه, bekas hamba Abu Bakr yang menggembala kambing ketika Rasulullah ﷺ dan Abu Bakr bersembunyi di Gua Thur, lalu menemani mereka berhijrah ke Madinah (Siri 7). ‘A’isyah رضى الله عنها menyebut dalam hadith yang panjang bahawa ***‘Amir bin Fuhairah syahid pada hari Bi’r Ma‘unah***.

‘Urwah meriwayatkan bahawa ***‘Amir bin al-Tufail***, ketua musuh, menunjuk kepada salah seorang yang terbunuh dan bertanya kepada ‘Amr bin Umayyah yang ditawan: “Siapakah ini?” ‘Amr menjawab: “Ini ‘Amir bin Fuhairah.” ‘Amir bin al-Tufail berkata: ***“Aku melihatnya diangkat ke langit selepas dia terbunuh, sehingga aku melihat langit berada di antara dia dan bumi, kemudian dia diletakkan semula.”*** Lalu Rasulullah ﷺ mengkhabarkan kepada para sahabat: “Sahabat-sahabat kamu telah terbunuh, dan mereka telah memohon kepada Tuhan mereka: Ya Tuhan kami, khabarkanlah kepada saudara-saudara kami bahawa kami reda kepada-Mu dan Engkau reda kepada kami.” (Sahih al-Bukhari 4093).

Seorang bekas hamba yang dahulu menggembala kambing untuk melindungi Rasulullah ﷺ dalam hijrah, kini dimuliakan Allah dengan cara yang disaksikan sendiri oleh musuhnya. Kemuliaan di sisi Allah tidak diukur dengan keturunan.

Kehilangan tujuh puluh orang qurra’ dalam satu hari — sama dengan bilangan syuhada Uhud — ialah antara musibah paling berat bagi Rasulullah ﷺ. Pengajarannya: ***ilmu dan dakwah*** ada harganya; para pendakwah pertama membayarnya dengan nyawa mereka.

"AKU TELAH BERJAYA, DEMI TUHAN KAABAH!"

Ketua rombongan Bi'r Ma'unah menghantar ***Haram bin Milhan***, bapa saudara Anas, untuk menyampaikan surat Rasulullah ﷺ kepada ***'Amir bin al-Tufail***. Ketika Haram sedang bercakap dengan mereka, mereka memberi isyarat kepada seorang lelaki yang menikamnya dari belakang:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4092

حَدَّثَنِي حِبَّانُ، أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ، قَالَ حَدَّثَنِي ثُمَامَةُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَنَسٍ، أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ ـ رضى الله عنه ـ يَقُولُ لَمَّا طُعِنَ حَرَامُ بْنُ مِلْحَانَ ـ وَكَانَ خَالَهُ ـ يَوْمَ بِئْرِ مَعُونَةَ قَالَ بِالدَّمِ هَكَذَا، فَنَضَحَهُ عَلَى وَجْهِهِ وَرَأْسِهِ، ثُمَّ قَالَ فُزْتُ وَرَبِّ الْكَعْبَةِ.

TERJEMAHAN:

Anas bin Malik رضى الله عنه meriwayatkan bahawa **apabila bapa saudaranya, Haram bin Milhan, ditikam pada hari Bi'r Ma'unah, dia menadah darahnya lalu merenjiskannya ke wajah dan kepalanya, kemudian berkata: "Aku telah berjaya, demi Tuhan Kaabah!"**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Hibban (bin Musa), daripada 'Abdullah (bin al-Mubarak), daripada Ma'mar, daripada Thumamah bin 'Abdullah bin Anas, daripada Anas bin Malik رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Hadith No. 4092.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، حديث نومبور ٤٠٩٢

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:4092

Anas meriwayatkan dalam hadith lain bahawa Haram berkata: "Allahu Akbar! Aku telah berjaya, demi Tuhan Kaabah!" Kemudian mereka membunuh seluruh rombongan kecuali seorang lelaki yang tempang, yang berada di atas bukit (Sahih al-Bukhari 4091).

NOTA SIRAH: PEMBUNUH YANG MEMELUK ISLAM

Kitab sirah menyebut lelaki yang menikam Haram, ***Jabbar bin Sulma***, sangat hairan mendengar kata-kata "Aku telah berjaya" daripada orang yang sedang mati. Apabila dia bertanya maknanya dan diberitahu bahawa ia bermaksud kejayaan mendapat syurga, hatinya tersentuh, dan ***dia kemudian memeluk Islam***.

RUJUKAN:

Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah; Ibn Hajar, al-Isabah.

Pengajarannya: bagi orang beriman, kematian di jalan Allah bukan kekalahan tetapi ***kejayaan***. Ukuran kejayaan sebenar ialah reda Allah, bukan keselamatan di dunia.

QUNUT NAZILAH

Kesedihan Rasulullah ﷺ atas Bi'r Ma'unah sangat mendalam. Anas رضى الله عنه berkata: ***"Nabi ﷺ berqunut selama sebulan, mendoakan kecelakaan ke atas Ri'l dan Dzakwan."*** (Sahih al-Bukhari 1003). Dalam riwayat lain Anas berkata: ***"Itulah permulaan qunut; sebelum itu kami tidak berqunut."*** (Sahih al-Bukhari 4088).

PERKARA	PENJELASAN
Nama	Qunut nazilah — qunut ketika berlaku musibah besar menimpa umat.
Waktu	Dalam solat fardu, terutamanya Subuh, selepas rukuk rakaat terakhir.
Tempoh	Rasulullah ﷺ melakukannya sebulan (Bukhari 1003, 4090).
Isi doa	Mendoakan kaum yang dizalimi dan menyebut kezaliman yang berlaku.

Para ulama mengambil dalil daripada hadith ini untuk ***qunut nazilah*** — doa dalam solat ketika umat Islam ditimpa musibah besar, seperti peperangan, penindasan atau wabak. Ia diamalkan hingga hari ini di banyak masjid apabila umat Islam di sesuatu tempat ditindas.

Pengajarannya: kesedihan umat dibawa ke dalam ***solat***. Rasulullah ﷺ tidak hanya bersedih; baginda berdoa secara berterusan selama sebulan.

"SAMPAIKAN KEPADA KAUM KAMI"

Dalam hadith Anas (Bab 6), disebut satu perkara yang luar biasa: Allah menurunkan ***ayat Al-Qur'an*** tentang para syuhada Bi'r Ma'unah, yang dibaca oleh para sahabat untuk satu tempoh, kemudian ***dimansukhkan bacaannya***: ***"Sampaikanlah kepada kaum kami bahawa kami telah bertemu Tuhan kami; Dia reda kepada kami dan menjadikan kami reda."*** (Sahih al-Bukhari 2801, 4095).

Walaupun lafaznya tidak lagi dibaca sebagai Al-Qur'an, ***maknanya kekal*** dalam ayat-ayat lain tentang para syuhada. Allah berfirman:

"mereka bersukacita dengan kurniaan Allah (balasan mati Syahid) yang telah dilimpahkan kepada mereka"Tafsir Ibn Kathir 3:170.

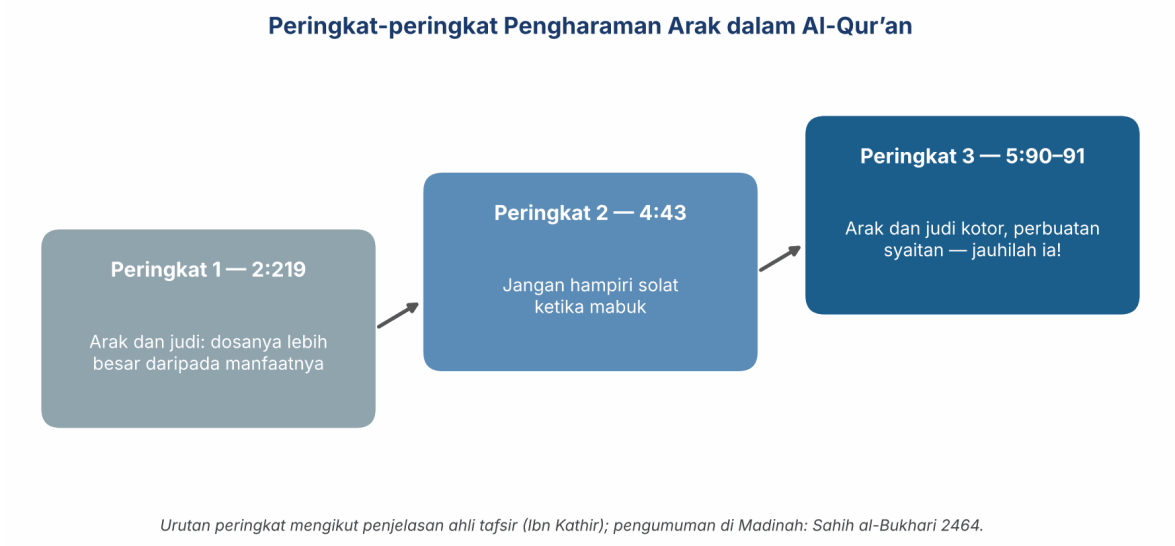
JENIS NASAKH	CONTOH
Bacaan dimansukhkan, makna kekal	"Sampaikanlah kepada kaum kami…" (Bukhari 2801)
Hukum dimansukhkan, bacaan kekal	Peringkat awal hukum arak (2:219; 4:43) — Bab 10
Kedua-duanya kekal	Kebanyakan ayat Al-Qur'an

Pengajarannya: Allah sendiri ***menyampaikan salam*** para syuhada kepada kaum mereka. Kesedihan di dunia dibalas dengan keredaan yang kekal.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

PENGHARAMAN ARAK

Antara peristiwa penting selepas Uhud ialah ***pengharaman arak*** secara muktamad. Arak telah sebati dengan masyarakat Arab, maka Allah mengharamkannya secara ***berperingkat***:



Rajah 3: Peringkat-peringkat pengharaman arak.

"Bahawa sesungguhnya arak, dan judi, dan pemujaan berhala, dan mengundi nasib dengan batang-batang anak panah, adalah (semuanya) kotor (keji) dari perbuatan Syaitan. Oleh itu hendaklah kamu menjauhinya" Tafsir Ibn Kathir 5:90.

Bagaimanakah para sahabat menyambut perintah ini? Anas رضى الله عنه yang sedang menuang minuman di rumah Abu Talhah menceritakan:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 2464

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ أَبُو يَحْيَى، أَخْبَرَنَا عَفَّانُ، حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ، حَدَّثَنَا ثَابِتٌ، عَنْ أَنَسٍ ـ رضى الله عنه ـ كُنْتُ سَاقِيَ الْقَوْمِ فِي مَنْزِلِ أَبِي طَلْحَةَ، وَكَانَ خَمْرُهُمْ يَوْمَئِذٍ الْفَضِيخَ، فَأَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم مُنَادِيًا يُنَادِي أَلاَ إِنَّ الْخَمْرَ قَدْ حُرِّمَتْ. قَالَ فَقَالَ لِي أَبُو طَلْحَةَ اخْرُجْ فَأَهْرِقْهَا، فَخَرَجْتُ فَهَرَقْتُهَا، فَجَرَتْ فِي سِكَكِ الْمَدِينَةِ فَقَالَ بَعْضُ الْقَوْمِ قَدْ قُتِلَ قَوْمٌ وَهْىَ فِي بُطُونِهِمْ. فَأَنْزَلَ اللَّهُ {لَيْسَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جُنَاحٌ فِيمَا طَعِمُوا} الآيَةَ.

TERJEMAHAN:

Anas رضى الله عنه berkata: **Aku menjadi penuang minuman kepada orang ramai di rumah Abu Talhah, dan minuman mereka ketika itu diperbuat daripada kurma. Rasulullah ﷺ memerintahkan seorang penyeru mengumumkan: "Ketahuilah, sesungguhnya arak telah diharamkan."** Abu Talhah berkata kepadaku: "Keluarlah dan tumpahkannya." Aku keluar dan menumpahkannya, ***lalu ia mengalir di lorong-lorong Madinah***. Sebahagian orang berkata: "Ada orang yang terbunuh sedangkan arak masih di dalam perut mereka." Lalu Allah menurunkan: ***"Tidak ada dosa bagi orang-orang yang beriman serta mengerjakan amal yang soleh pada apa yang telah mereka makan dahulu…"*** (Al-Ma'idah 5:93).

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Muhammad bin 'Abd al-Rahim Abu Yahya, daripada 'Affan, daripada Hammad bin Zaid, daripada Thabit (al-Bunani), daripada Anas bin Malik رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Mazalim, Bab Menumpahkan Arak di Jalan, Hadith No. 2464; juga No. 4620.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المظالم، باب صب الخمر في الطريق، حديث نومبور ٢٤٦٤

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:2464

ARAK MENGALIR DI LORONG MADINAH

Tiada siapa bertanya "Adakah benar?" atau "Bolehkah kami habiskan dahulu?" Sebaik sahaja pengumuman didengar, bekas-bekas arak ***terus ditumpahkan***, sehingga arak mengalir di lorong-lorong Madinah. Inilah ***sami'na wa ata'na*** — kami dengar dan kami taat.

Hadith ini juga menunjukkan bahawa pengharaman berlaku ***selepas Uhud***: ada sahabat yang syahid di Uhud sedangkan arak masih dalam perut mereka, dan Allah menjelaskan bahawa mereka tidak berdosa (Al-Ma'idah 5:93). Hukum tidak berlaku sebelum ia diturunkan.

ARAK DALAM KAJIAN KESIHATAN MODEN

Al-Qur'an menyebut bahawa dosa arak ***"lebih besar daripada manfaatnya"*** (Al-Baqarah 2:219). Kajian kesihatan moden menguatkan peringatan ini. Pertubuhan Kesihatan Sedunia (WHO) menyatakan pada tahun 2023 bahawa ***tiada tahap pengambilan alkohol yang selamat*** untuk kesihatan, bahawa alkohol telah lama diklasifikasikan sebagai ***karsinogen Kumpulan 1***, dan ia menyebabkan ***sekurang-kurangnya tujuh jenis kanser*** (WHO Europe, 2023).

FAKTA WHO (DATA 2019)	ANGKA
Kematian akibat alkohol setahun	2.6 juta (4.7% semua kematian)
Kematian akibat kanser berkaitan alkohol	401,000
Kematian akibat kecederaan (kemalangan, keganasan)	724,000

Sumber: WHO, 25 Jun 2024. Lebih empat belas abad sebelum angka-angka ini dikumpulkan, Al-Qur'an telah menyebut arak sebagai ***"perbuatan syaitan"*** yang menimbulkan ***permusuhan dan kebencian*** (Al-Ma'idah 5:91) — dan kecederaan akibat keganasan masih antara kesan terbesarnya hari ini.

Pengajarannya: perubahan masyarakat memerlukan ***kebijaksanaan dan berperingkat***, tetapi apabila perintah Allah sudah jelas, orang beriman taat dengan segera tanpa bertangguh.

BANI AL-NADIR MERANCANG KHIANAT

Bani al-Nadir ialah salah satu kabilah Yahudi besar di Madinah, yang terikat dengan perjanjian damai bersama kaum Muslimin (Siri 8). Selepas Bi'r Ma'unah, berlaku satu peristiwa yang mendedahkan niat mereka.

NOTA SIRAH: BATU YANG HAMPIR DIJATUHKAN

Kitab-kitab sirah menyebut bahawa ***'Amr bin Umayyah al-Damri***, salah seorang yang terselamat daripada Bi'r Ma'unah, telah membunuh dua orang lelaki Bani 'Amir tanpa mengetahui mereka dalam perlindungan Rasulullah ﷺ. Baginda perlu membayar ***diat*** (pampasan), lalu pergi kepada Bani al-Nadir untuk meminta mereka menyumbang, sesuai dengan perjanjian.

Bani al-Nadir menyambut baik di hadapan, tetapi secara rahsia merancang untuk ***menjatuhkan sebuah batu besar*** dari atas dinding ke atas baginda yang sedang duduk bersandar. Jibril mengkhabarkan rancangan itu, lalu baginda bangun dan pulang ke Madinah dengan segera.

RUJUKAN:
Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah, bab Bani al-Nadir; Tafsir Ibn Kathir 5:11. tafsir.app/ibn-katheer/5/11

Ibn Kathir menyebut kisah ini antara sebab turunnya ayat: ***"kenanglah nikmat Allah (yang telah dikurniakanNya) kepada kamu ketika kaum (kafir yang memusuhi kamu) hendak menghulurkan tangannya (untuk menyerang kamu), lalu Allah menahan tangan mereka daripada (menyerang) kamu"***Tafsir Ibn Kathir 5:11.

Pengajarannya: perjanjian ialah amanah. Rasulullah ﷺ datang kepada Bani al-Nadir ***menunaikan perjanjian***; mereka pula ***mengkhianatinya*** dengan rancangan membunuh. Allah memelihara Rasul-Nya.

PENGEPUNGAN DAN PENGUSIRAN

Rasulullah ﷺ memberi Bani al-Nadir pilihan untuk meninggalkan Madinah. Mereka enggan, kerana bergantung kepada ***benteng-benteng*** mereka dan janji bantuan kaum munafik. Kaum Muslimin lalu mengepung mereka. Ibn 'Umar رضى الله عنهما meriwayatkan kesudahannya:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4028

حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ نَصْرٍ، حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ، أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ، عَنْ مُوسَى بْنِ عُقْبَةَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ ـ رضى الله عنهما ـ قَالَ حَارَبَتِ النَّضِيرُ وَقُرَيْظَةُ، فَأَجْلَى بَنِي النَّضِيرِ، وَأَقَرَّ قُرَيْظَةَ وَمَنَّ عَلَيْهِمْ، حَتَّى حَارَبَتْ قُرَيْظَةُ فَقَتَلَ رِجَالَهُمْ وَقَسَمَ نِسَاءَهُمْ وَأَوْلاَدَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ بَيْنَ الْمُسْلِمِينَ إِلاَّ بَعْضَهُمْ لَحِقُوا بِالنَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم فَآمَنَهُمْ وَأَسْلَمُوا، وَأَجْلَى يَهُودَ الْمَدِينَةِ كُلَّهُمْ بَنِي قَيْنُقَاعَ وَهُمْ رَهْطُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ سَلاَمٍ وَيَهُودَ بَنِي حَارِثَةَ، وَكُلَّ يَهُودِ الْمَدِينَةِ.

TERJEMAHAN:

Ibn 'Umar رضى الله عنهما berkata: **Bani al-Nadir dan Bani Quraizah memerangi (Rasulullah ﷺ dengan melanggar perjanjian). Maka baginda mengusir Bani al-Nadir, dan membiarkan Bani Quraizah tinggal serta tidak mengambil apa-apa daripada mereka**, sehingga mereka (Quraizah) berperang lagi kemudiannya… Baginda kemudian mengusir semua Yahudi Madinah: Bani Qainuqa' — kaum 'Abdullah bin Salam — Yahudi Bani Harithah dan semua Yahudi Madinah.

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Ishaq bin Nasr, daripada 'Abd al-Razzaq, daripada Ibn Juraij, daripada Musa bin 'Uqbah, daripada Nafi', daripada Ibn 'Umar رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab Hadith Bani al-Nadir, Hadith No. 4028. Terjemahan bahagian tengah diringkaskan.

رواية إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب حديث بني النضير، حديث نومبور ٤٠٢٨

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:4028

Allah menggambarkan peristiwa itu: ***"Dia lah yang telah mengeluarkan orang-orang kafir di antara Ahli Kitab - dari kampung halaman mereka pada julung-julung kali mereka berhimpun hendak memerangi Rasulullah"*** Tafsir Ibn Kathir 59:2.

NOTA SIRAH: KELUAR DENGAN MUATAN UNTA

Kitab sirah menyebut pengepungan berlangsung kira-kira ***enam malam*** (ada riwayat menyebut lima belas hari). Akhirnya Bani al-Nadir bersetuju keluar dengan syarat ***nyawa mereka selamat*** dan mereka boleh membawa apa yang dapat dimuatkan oleh unta, ***kecuali senjata***. Sebahagian mereka pergi ke ***Khaibar*** dan sebahagian lagi ke Syam.

Al-Qur'an menyebut mereka ***merobohkan rumah-rumah mereka dengan tangan sendiri*** (59:2) — membuka pintu dan kayu untuk dibawa, agar tidak ditinggalkan kepada kaum Muslimin.

RUJUKAN:

Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah; Wikipedia, "Banu Nadir". en.wikipedia.org/wiki/Banu_Nadir

Pengajarannya: benteng yang kukuh tidak dapat melindungi daripada ketentuan Allah. Mereka menyangka ***benteng-benteng mereka*** akan menyelamatkan mereka, tetapi Allah mendatangkan azab ***dari arah yang tidak disangka***.

POHON KURMA BANI AL-NADIR

Semasa pengepungan, berlaku satu tindakan yang menimbulkan persoalan: ***pohon-pohon kurma*** Bani al-Nadir ditebang dan dibakar. Ibn ‘Umar رضى الله عنهما meriwayatkan:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4031

حَدَّثَنَا آدَمُ، حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ ـ رضى الله عنهما ـ قَالَ حَرَّقَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم نَخْلَ بَنِي النَّضِيرِ وَقَطَعَ وَهْىَ الْبُوَيْرَةُ فَنَزَلَتْ {مَا قَطَعْتُمْ مِنْ لِينَةٍ أَوْ تَرَكْتُمُوهَا قَائِمَةً عَلَى أُصُولِهَا فَبِإِذْنِ اللَّهِ}

TERJEMAHAN:

Ibn ‘Umar رضى الله عنهما berkata: **Rasulullah ﷺ membakar dan menebang pohon-pohon kurma Bani al-Nadir di al-Buwairah. Lalu turunlah ayat: “Mana-mana jua pohon kurma yang kamu tebang atau kamu biarkan tegak berdiri di atas pangkalnya, maka yang demikian adalah dengan izin Allah.”** (Al-Hasyr 59:5).

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Adam (bin Abi Iyas), daripada al-Laith, daripada Nafi‘, daripada Ibn ‘Umar رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab Hadith Bani al-Nadir, Hadith No. 4031.

رواية إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب حديث بني النضير، حديث نومبور ٤٠٣١

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:4031

“Mana-mana jua pohon kurma (kepunyaan musuh) yang kamu tebang atau kamu biarkan tegak berdiri seperti keadaannya yang asal, maka yang demikian adalah dengan izin Allah” Tafsir Ibn Kathir 59:5.

Dalam keadaan biasa, Islam ***melarang*** merosakkan pokok dan tanaman dalam peperangan — Abu Bakr berpesan kepada tenteranya agar tidak menebang pokok yang berbuah (Muwatta’ Malik). Namun di sini, Allah mengizinkannya kerana keperluan ketenteraan: untuk mendesak musuh yang berlindung di sebalik kebun dan benteng menyerah tanpa pertumpahan darah yang lebih besar.

Kaum Yahudi menuduh: “Wahai Muhammad, engkau melarang kerosakan, mengapa engkau menebang pokok?” (Tafsir Ibn Kathir 59:5). Ayat ini menjawab bahawa kedua-duanya — menebang atau membiarkan — berlaku dengan izin Allah. Pengajarannya: hukum asal ialah ***memelihara***, dan pengecualian hanya dengan ***izin syarak***.

ADAB PEPERANGAN DALAM ISLAM

Peristiwa pohon kurma Bani al-Nadir ialah ***pengecualian*** yang diizinkan wahyu. Hukum asal peperangan dalam Islam diikat dengan adab-adab yang ketat, yang diajarkan sendiri oleh Rasulullah ﷺ:

ADAB	DALIL
Tidak membunuh wanita dan kanak-kanak	Baginda melarangnya apabila melihat seorang wanita terbunuh (Bukhari 3015)
Tidak mengkhianati janji	"Jangan kamu mengkhianati perjanjian" (Muslim 1731)
Tidak mencacatkan mayat	"Jangan kamu mencacatkan (mayat)" (Muslim 1731)
Tidak mencuri harta rampasan	"Jangan kamu mengambil harta rampasan secara khianat" (Muslim 1731)
Menyeru kepada Islam dahulu	Pesanan baginda kepada setiap ketua pasukan (Muslim 1731)

Hadith Buraidah dalam Sahih Muslim 1731 menyebut bahawa setiap kali Rasulullah ﷺ melantik ketua pasukan, baginda berpesan supaya ***bertaqwa kepada Allah*** dan berbuat baik kepada kaum Muslimin bersamanya, sebelum menyebut adab-adab ini. Perang dalam Islam bukan tanpa batas; ia diikat dengan ***taqwa dan keadilan***.

JANJI PALSU KAUM MUNAFIK

Bani al-Nadir berani menolak keluar kerana ***'Abdullah bin Ubai*** dan kaum munafik menjanjikan bantuan. Kitab sirah menyebut Ibn Ubai berjanji akan membantu dengan dua ribu orang. Allah mendedahkan janji itu:

"Tidakkah engkau melihat dan merasa hairan (wahai Muhammad) terhadap sikap orang-orang munafik itu? Mereka tergamak berkata kepada saudara-saudara mereka yang kafir dari kalangan (kaum Yahudi) ahli Kitab"Tafsir Ibn Kathir 59:11.

Allah menjelaskan apa yang sebenarnya akan berlaku: ***"Jika orang-orang (Yahudi) itu dihalau keluar (dari Madinah), mereka (yang munafik) ini tidak akan keluar bersama-samanya"***Tafsir Ibn Kathir 59:12.

JANJI KAUM MUNAFIK	KENYATAAN
"Jika kamu dihalau, kami keluar bersama kamu"	Tiada seorang pun yang keluar bersama mereka.
"Jika kamu diperangi, kami membela kamu"	Tiada bantuan datang sepanjang pengepungan.

Pengajarannya: jangan bergantung kepada ***janji orang munafik***. Mereka berani berjanji ketika selamat, tetapi lari ketika ujian datang. Al-Qur'an mendedahkan perkara ini sebelum ia berlaku, sebagai bukti kebenaran wahyu.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

HARTA FAI'

Kerana Bani al-Nadir keluar ***tanpa pertempuran***, harta yang mereka tinggalkan bukan ghanimah (harta rampasan perang) biasa, tetapi ***fai'***. 'Umar رضى الله عنه menjelaskan bagaimana Rasulullah ﷺ menggunakannya:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 2904

حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ عَمْرٍو، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ مَالِكِ بْنِ أَوْسِ بْنِ الْحَدَثَانِ، عَنْ عُمَرَ ـ رضى الله عنه ـ قَالَ كَانَتْ أَمْوَالُ بَنِي النَّضِيرِ مِمَّا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ صلى الله عليه وسلم مِمَّا لَمْ يُوجِفِ الْمُسْلِمُونَ عَلَيْهِ بِخَيْلٍ وَلاَ رِكَابٍ، فَكَانَتْ لِرَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم خَاصَّةً، وَكَانَ يُنْفِقُ عَلَى أَهْلِهِ نَفَقَةَ سَنَتِهِ، ثُمَّ يَجْعَلُ مَا بَقِيَ فِي السِّلاَحِ وَالْكُرَاعِ، عُدَّةً فِي سَبِيلِ اللَّهِ.

TERJEMAHAN:

'Umar رضى الله عنه berkata: **Harta Bani al-Nadir ialah fai' yang Allah kurniakan kepada Rasul-Nya, yang tidak diperoleh kaum Muslimin dengan memacu kuda dan unta. Maka ia khusus untuk Rasulullah ﷺ.**

Baginda memberikan kepada keluarganya nafkah setahun, kemudian menjadikan bakinya untuk senjata dan kuda sebagai persiapan di jalan Allah.

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada 'Ali bin 'Abdullah (al-Madini), daripada Sufyan (bin 'Uyainah), daripada 'Amr (bin Dinar), daripada al-Zuhri, daripada Malik bin Aus bin al-Hadathan, daripada 'Umar bin al-Khattab رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Jihad wa al-Siyar, Hadith No. 2904.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب الجهاد والسير، حديث نومبور ٢٩٠٤

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:2904

Allah menetapkan hikmah pembahagian fai': ***"(Ketetapan yang demikian) supaya harta itu tidak hanya beredar di antara orang-orang kaya dari kalangan kamu"*** Tafsir Ibn Kathir 59:7.

GHANIMAH	FAI'
Diperoleh melalui pertempuran	Diperoleh tanpa pertempuran
Empat perlima untuk pejuang (8:41)	Diuruskan oleh Rasulullah ﷺ untuk kemaslahatan (59:7)
Contoh: Badar	Contoh: Bani al-Nadir

Kitab sirah menyebut Rasulullah ﷺ membahagikan sebahagian besar tanah Bani al-Nadir kepada ***golongan Muhajirin*** yang miskin, supaya mereka tidak lagi bergantung kepada Ansar. Pengajarannya: Islam menetapkan agar ***harta beredar*** dan tidak terkumpul pada golongan kaya sahaja — prinsip ekonomi yang adil sejak awal.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

SURAH AL-HASYR

Seluruh peristiwa Bani al-Nadir diabadikan dalam ***Surah Al-Hasyr*** (surah ke-59). Sa'id bin Jubair berkata: Aku menyebut Surah Al-Hasyr kepada Ibn 'Abbas, lalu dia berkata: ***"Sebutlah ia Surah Bani al-Nadir."*** (Sahih al-Bukhari 4029).

AYAT	KANDUNGAN
59:1–5	Pengusiran Bani al-Nadir; pohon kurma
59:6–10	Harta fai'; Muhajirin, Ansar dan generasi selepas mereka
59:11–17	Janji palsu kaum munafik; perumpamaan syaitan
59:18–20	Seruan bertaqwa dan memerhati bekalan untuk esok
59:21–24	Kehebatan Al-Qur'an dan nama-nama Allah yang indah

Surah ini ditutup dengan ayat-ayat yang sangat agung: ***"Sekiranya Kami turunkan Al-Qur'an ini ke atas sebuah gunung, nescaya engkau melihat gunung itu khusyuk serta pecah belah kerana takut kepada Allah"*** Tafsir Ibn Kathir 59:21.

Pengajarannya: sebuah peristiwa sejarah dijadikan Allah ***pelajaran abadi***: tentang khianat, kemunafikan, keadilan harta, dan taqwa. Itulah sebabnya ayat 59:2 ditutup dengan seruan: ***"Maka insaflah dan ambillah pelajaran, wahai orang-orang yang berakal."***

UMM SALAMAH DAN DOA MUSIBAH

Abu Salamah, suami ***Umm Salamah***, wafat akibat luka Uhud yang berdarah semula (Bab 1). Umm Salamah رضى الله عنها kehilangan suami yang sangat dicintainya, dengan anak-anak kecil di tangannya.

Dia menceritakan bagaimana sebuah doa mengubah hidupnya:

HADITH — SAHIH MUSLIM, NO. 918

حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ، وَقُتَيْبَةُ، وَابْنُ، حُجْرٍ جَمِيعًا عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ جَعْفَرٍ، - قَالَ ابْنُ أَيُّوبَ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، - أَخْبَرَنِي سَعْدُ بْنُ سَعِيدٍ، عَنْ عُمَرَ بْنِ كَثِيرِ بْنِ أَفْلَحَ، عَنِ ابْنِ، سَفِينَةَ عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ، أَنَّهَا قَالَتْ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَقُولُ مَا مِنْ مُسْلِمٍ تُصِيبُهُ مُصِيبَةٌ فَيَقُولُ مَا أَمَرَهُ اللَّهُ إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ اللَّهُمَّ أْجُرْنِي فِي مُصِيبَتِي وَأَخْلُفْ لِي خَيْرًا مِنْهَا. إِلاَّ أَخْلَفَ اللَّهُ لَهُ خَيْرًا مِنْهَا. قَالَتْ فَلَمَّا مَاتَ أَبُو سَلَمَةَ قُلْتُ أَىُّ الْمُسْلِمِينَ خَيْرٌ مِنْ أَبِي سَلَمَةَ أَوَّلُ بَيْتٍ هَاجَرَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم. ثُمَّ إِنِّي قُلْتُهَا فَأَخْلَفَ اللَّهُ لِي رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم. قَالَتْ أَرْسَلَ إِلَىَّ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم حَاطِبَ بْنَ أَبِي بَلْتَعَةَ يَخْطُبُنِي لَهُ فَقُلْتُ إِنَّ لِي بِنْتًا وَأَنَا غَيُورٌ. فَقَالَ أَمَّا ابْنَتُهَا فَنَدْعُو اللَّهَ أَنْ يُغْنِيَهَا عَنْهَا وَأَدْعُو اللَّهَ أَنْ يَذْهَبَ بِالْغَيْرَةِ.

TERJEMAHAN:

Umm Salamah رضى الله عنها berkata: Aku mendengar Rasulullah ﷺ bersabda: **"Tiada seorang Muslim yang ditimpa musibah, lalu dia mengucapkan apa yang diperintahkan Allah: Inna lillahi wa inna ilaihi raji'un. Allahumma'jurni fi musibati wa akhlif li khairan minha (Sesungguhnya kami milik Allah dan kepada-Nya kami kembali. Ya Allah, berilah aku pahala dalam musibahku dan gantikanlah untukku yang lebih baik daripadanya), melainkan Allah akan menggantikan untuknya yang lebih baik."** Apabila Abu Salamah meninggal dunia, aku berkata: **"Siapakah dalam kalangan Muslimin yang lebih baik daripada Abu Salamah — keluarga pertama yang berhijrah kepada Rasulullah ﷺ?"** Kemudian aku mengucapkannya, ***lalu Allah menggantikan untukku Rasulullah ﷺ.*** Rasulullah ﷺ menghantar Hatib bin Abi Balta'ah meminangku. Aku berkata: "Aku mempunyai seorang anak perempuan, dan aku seorang yang kuat cemburu." Baginda bersabda: "Adapun anaknya, kami berdoa agar Allah mencukupkannya; dan aku berdoa agar Allah menghilangkan rasa cemburunya."

SANAD Riwayat Imam Muslim: daripada Yahya bin Ayyub, Qutaibah dan Ibn Hujr, daripada Isma'il bin Ja'far, daripada Sa'd bin Sa'id, daripada 'Umar bin Kathir bin Aflah, daripada Ibn Safinah, daripada Umm Salamah رضى الله عنها.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Jana'iz, Bab Apa yang Diucapkan Ketika Musibah, Hadith No. 918.

ريوايت إمام مسلم دالم صحيح مسلم، كتاب الجنائز، باب ما يقال عند المصيبة، حديث نومبور ٩١٨

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim.

Sumber: sunnah.com/muslim:918a

Doa itu bermula dengan ayat Al-Qur'an: ***"Sesungguhnya kami adalah kepunyaan Allah dan kepada Allah jualah kami kembali"***Tafsir Ibn Kathir 2:156.

"SIAPAKAH YANG LEBIH BAIK DARIPADA ABU SALAMAH?"

Umm Salamah jujur dengan perasaannya: dia tidak dapat membayangkan seseorang yang lebih baik daripada suaminya. Namun dia tetap ***mengamalkan doa*** yang diajar oleh Rasulullah ﷺ — dan Allah menggantikannya dengan ***Rasulullah ﷺ sendiri***. Kitab sirah menyebut perkahwinan itu berlaku pada bulan Syawal 4 H.

Umm Salamah kemudian menjadi antara ***Ummahat al-Mu'minin*** yang paling bijaksana; pandangannya kelak menyelesaikan satu krisis besar di Hudaibiyah, dan dialah isteri baginda yang paling akhir wafat. Pengajarannya: doa ketika musibah bukan sekadar ucapan, tetapi ***keyakinan*** bahawa Allah akan menggantikan dengan yang lebih baik.

ZAID BIN THABIT BELAJAR TULISAN YAHUDI

Dalam tempoh ini juga, Rasulullah ﷺ memberikan satu tugasan kepada seorang pemuda Ansar yang cerdas, ***Zaid bin Thabit*** رضى الله عنه. Zaid berkata: ***"Rasulullah ﷺ memerintahkan aku mempelajari tulisan Yahudi, dan bersabda: 'Demi Allah, aku tidak mempercayai Yahudi dalam urusan tulisanku.' Belum berlalu setengah bulan, aku telah menguasainya. Aku menulis untuk baginda apabila baginda menulis kepada mereka, dan membacakan kepada baginda apabila mereka menulis kepadanya."*** (Sunan Abi Dawud 3645, dinilai hasan sahih; juga Jami' al-Tirmidhi 2715).

PERANAN ZAID BIN THABIT	KETERANGAN
Penterjemah dan penulis surat	Mempelajari tulisan Yahudi dalam setengah bulan (Abu Dawud 3645)
Penulis wahyu	Antara penulis wahyu Rasulullah ﷺ (Bukhari 4986)
Penghimpun Al-Qur'an	Diamanahkan oleh Abu Bakr menghimpun Al-Qur'an (Bukhari 4986)

Kemudian, Abu Bakr memilih Zaid untuk ***menghimpunkan Al-Qur'an***, dengan berkata: "Engkau seorang pemuda yang berakal, kami tidak meragui kejujuranmu, dan engkau dahulu menulis wahyu untuk Rasulullah ﷺ" (Sahih al-Bukhari 4986).

Pengajarannya: Rasulullah ﷺ ***melabur pada ilmu dan bakat orang muda***. Menguasai bahasa dan kemahiran baharu ialah sebahagian daripada kekuatan umat — dan kebolehan itu kelak memelihara Al-Qur'an untuk seluruh umat.

ZAT AL-RIQA‘

Rasulullah ﷺ juga keluar ke arah ***Najd*** untuk menghadapi kabilah-kabilah Ghatafan (Bani Muharib dan Bani Tha‘labah) yang berkumpul untuk menyerang. Perjalanan itu sangat sukar. Abu Musa al-Asy‘ari رضى الله عنه menceritakan:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4128

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلاَءِ، حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، عَنْ بُرَيْدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ أَبِي مُوسَى ـ رضى الله عنه ـ قَالَ خَرَجْنَا مَعَ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم فِي غَزَاةٍ وَنَحْنُ سِتَّةُ نَفَرٍ بَيْنَنَا بَعِيرٌ نَعْتَقِبُهُ، فَنَقِبَتْ أَقْدَامُنَا وَنَقِبَتْ قَدَمَاىَ وَسَقَطَتْ أَظْفَارِي، وَكُنَّا نُلُفُّ عَلَى أَرْجُلِنَا الْخِرَقَ، فَسُمِّيَتْ غَزْوَةَ ذَاتِ الرِّقَاعِ، لِمَا كُنَّا نَعْصِبُ مِنَ الْخِرَقِ عَلَى أَرْجُلِنَا، وَحَدَّثَ أَبُو مُوسَى بِهَذَا، ثُمَّ كَرِهَ ذَاكَ، قَالَ مَا كُنْتُ أَصْنَعُ بِأَنْ أَذْكُرَهُ. كَأَنَّهُ كَرِهَ أَنْ يَكُونَ شَىْءٌ مِنْ عَمَلِهِ أَفْشَاهُ.

TERJEMAHAN:

Abu Musa رضى الله عنه berkata: **Kami keluar bersama Nabi ﷺ dalam satu peperangan, enam orang berkongsi seekor unta yang kami tunggang bergilir-gilir. Kaki kami menjadi nipis (luka), kakiku juga luka dan kukuku tercabut. Kami membalut kaki kami dengan cebisan kain, maka peperangan itu dinamakan Zat al-Riqa‘ (yang bercebisan kain), kerana kami membalut kaki dengan kain.** Apabila Abu Musa menceritakan hadith ini, dia menyesal dan berkata: “Apa perlunya aku menyebutnya?” — seolah-olah dia tidak suka mendedahkan sesuatu daripada amalnya.

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Muhammad bin al-‘Ala’, daripada Abu Usamah, daripada Buraid bin ‘Abdullah bin Abi Burdah, daripada Abu Burdah, daripada Abu Musa al-Asy‘ari رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab Perang Zat al-Riqa‘, Hadith No. 4128.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب غزوة ذات الرقاع، حديث نومبور ٤١٢٨

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:4128

NOTA SIRAH: BILAKAH ZAT AL-RIQA‘?

Ibn Ishaq meletakkan peperangan ini pada ***tahun 4 H***, selepas Bani al-Nadir. Namun ***Imam al-Bukhari*** berpendapat ia berlaku ***selepas Khaibar*** (7 H), kerana Abu Musa al-Asy‘ari — yang menyertainya — hanya datang ke Madinah selepas Khaibar. Ibn Hajar membincangkan perbezaan ini dalam Fath al-Bari.

eBook ini menyebutnya di sini mengikut susunan kitab sirah, sambil mencatatkan pandangan al-Bukhari. Wallahu a‘lam.

RUJUKAN:

Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab Ghazwah Zat al-Riqa‘; Ibn Hajar, Fath al-Bari. sunnah.com/bukhari:4125

Perhatikan sikap Abu Musa: dia ***menyesal*** kerana menceritakan penderitaannya, kerana takut ia mengurangkan keikhlasan amalnya. Pengajarannya: para sahabat berjuang dengan penuh kesusahan, tetapi ***menyembunyikan amal*** mereka agar ia kekal ikhlas kerana Allah.

"SIAPAKAH YANG AKAN MENYELAMATKANMU?"

Dalam perjalanan pulang dari Najd, berlaku satu peristiwa yang menunjukkan ***tawakal*** Rasulullah ﷺ yang sempurna. Jabir bin 'Abdullah رضى الله عنهما menceritakan:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 2910

حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، قَالَ حَدَّثَنِي سِنَانُ بْنُ أَبِي سِنَانٍ الدُّؤَلِيُّ، وَأَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ ـ رضى الله عنهما ـ أَخْبَرَ أَنَّهُ، غَزَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قِبَلَ نَجْدٍ، فَلَمَّا قَفَلَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَفَلَ مَعَهُ، فَأَدْرَكَتْهُمُ الْقَائِلَةُ فِي وَادٍ كَثِيرِ الْعِضَاهِ، فَنَزَلَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم وَتَفَرَّقَ النَّاسُ يَسْتَظِلُّونَ بِالشَّجَرِ، فَنَزَلَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم تَحْتَ سَمُرَةٍ وَعَلَّقَ بِهَا سَيْفَهُ وَنِمْنَا نَوْمَةً، فَإِذَا رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَدْعُونَا وَإِذَا عِنْدَهُ أَعْرَابِيٌّ فَقَالَ إِنَّ هَذَا اخْتَرَطَ عَلَىَّ سَيْفِي وَأَنَا نَائِمٌ، فَاسْتَيْقَظْتُ وَهْوَ فِي يَدِهِ صَلْتًا. فَقَالَ مَنْ يَمْنَعُكَ مِنِّي فَقُلْتُ اللَّهُ. ثَلاَثًا وَلَمْ يُعَاقِبْهُ وَجَلَسَ.

TERJEMAHAN:

Jabir bin 'Abdullah رضى الله عنهما berkata bahawa **dia keluar berperang bersama Rasulullah ﷺ ke arah Najd. Ketika pulang, waktu tengah hari tiba ketika mereka di sebuah lembah yang banyak pokok berduri. Rasulullah ﷺ dan orang ramai berhenti dan berpecah untuk berteduh. Rasulullah ﷺ berteduh di bawah sebatang pokok dan menggantung pedangnya padanya.** Kami tertidur, tiba-tiba Rasulullah ﷺ memanggil kami, dan di sisinya ada seorang Arab badwi. Baginda bersabda: **"Lelaki ini menghunus pedangku ketika aku tidur. Aku terjaga dan pedang itu terhunus di tangannya. Dia berkata: 'Siapakah yang akan menyelamatkanmu daripadaku?' Aku menjawab: 'Allah' — tiga kali."** ***Baginda tidak menghukumnya***, lalu dia duduk.

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Abu al-Yaman, daripada Syu'aib, daripada al-Zuhri, daripada Sinan bin Abi Sinan al-Du'ali dan Abu Salamah bin 'Abd al-Rahman, daripada Jabir bin 'Abdullah رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Jihad wa al-Siyar, Hadith No. 2910; juga No. 4135–4136.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب الجهاد والسير، حديث نومبور ٢٩١٠

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:2910

"ALLAH"

Seorang lelaki memegang pedang terhunus di atas kepala baginda yang baru terjaga, tanpa seorang pun pengawal. Jawapan baginda hanya satu perkataan: ***"Allah."*** Dalam riwayat lain, lelaki itu dinamakan ***Ghaurath bin al-Harith*** (Sahih al-Bukhari 4136).

Yang lebih menakjubkan: apabila keadaan berubah dan lelaki itu kini berada dalam kuasa baginda, Rasulullah ﷺ ***tidak menghukumnya***. Sebahagian riwayat (selain Sahih al-Bukhari) menyebut lelaki itu pulang kepada kaumnya dan berkata: "Aku datang kepada kamu daripada sebaik-baik manusia."

Pengajarannya: ***tawakal*** yang sebenar ialah hati yang tenang bersama Allah walaupun di hujung pedang, dan ***kemaafan*** ialah akhlak orang yang kuat, bukan yang lemah.

SOLAT KHAUF

Dalam suasana ancaman musuh, Allah mengajar cara ***solat ketika ketakutan*** (solat khauf), supaya solat berjemaah tidak ditinggalkan walaupun di medan perang. Allah berfirman:

"Dan apabila engkau (wahai Muhammad) berada dalam kalangan mereka (semasa perang), lalu engkau mendirikan sembahyang dengan (menjadi imam) mereka, maka hendaklah sepuak dari mereka berdiri (mengerjakan sembahyang) bersama-samamu, dan hendaklah mereka menyandang senjata masing-masing" Tafsir Ibn Kathir 4:102.

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 942

حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، قَالَ سَأَلْتُهُ هَلْ صَلَّى النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم يَعْنِي صَلاَةَ الْخَوْفِ قَالَ أَخْبَرَنِي سَالِمٌ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ ـ رضى الله عنهما ـ قَالَ غَزَوْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قِبَلَ نَجْدٍ، فَوَازَيْنَا الْعَدُوَّ فَصَافَفْنَا لَهُمْ فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يُصَلِّي لَنَا فَقَامَتْ طَائِفَةٌ مَعَهُ تُصَلِّي، وَأَقْبَلَتْ طَائِفَةٌ عَلَى الْعَدُوِّ وَرَكَعَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم بِمَنْ مَعَهُ، وَسَجَدَ سَجْدَتَيْنِ، ثُمَّ انْصَرَفُوا مَكَانَ الطَّائِفَةِ الَّتِي لَمْ تُصَلِّ، فَجَاءُوا، فَرَكَعَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم بِهِمْ رَكْعَةً، وَسَجَدَ سَجْدَتَيْنِ ثُمَّ سَلَّمَ، فَقَامَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ فَرَكَعَ لِنَفْسِهِ رَكْعَةً وَسَجَدَ سَجْدَتَيْنِ.

TERJEMAHAN:

'Abdullah bin 'Umar رضى الله عنهما berkata: **Aku berperang bersama Rasulullah ﷺ ke arah Najd. Kami berhadapan dengan musuh dan menyusun saf. Rasulullah ﷺ berdiri mengimami solat; satu kumpulan berdiri bersolat bersamanya, manakala satu kumpulan lagi menghadap musuh.** Rasulullah ﷺ rukuk bersama kumpulan pertama dan sujud dua kali. Kemudian mereka beredar ke tempat kumpulan yang belum solat, lalu kumpulan itu datang dan baginda solat satu rakaat bersama mereka, rukuk dan sujud dua kali, kemudian memberi salam. Selepas itu setiap orang daripada mereka bangun dan menyempurnakan satu rakaat sendiri-sendiri.

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Abu al-Yaman, daripada Syu'aib, daripada al-Zuhri, daripada Salim, daripada 'Abdullah bin 'Umar رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab Solat al-Khauf, Hadith No. 942.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب صلاة الخوف، حديث نومبور ٩٤٢

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:942



Rajah 4: Satu cara solat khauf menurut hadith Ibn 'Umar.

Para ulama menyebut terdapat ***beberapa cara*** solat khauf yang sahih daripada Rasulullah ﷺ, bergantung kepada kedudukan musuh dan keadaan medan. Dalam riwayat Jabir tentang Zat al-Riqa', baginda solat dua rakaat dengan setiap kumpulan (Sahih al-Bukhari 4136).

Pengajarannya: jika solat berjemaah tidak digugurkan ***di hadapan musuh bersenjata***, apatah lagi dalam keadaan aman. Solat ialah tiang agama yang tidak ditinggalkan dalam apa jua keadaan.

BADAR YANG DIJANJIKAN

Pada akhir Perang Uhud, Abu Sufyan mencabar kaum Muslimin untuk bertemu semula di ***Badar pada tahun hadapan*** (kitab sirah). Rasulullah ﷺ menerima cabaran itu. Apabila tiba masanya, kaum munafik dan sebahagian orang menyebarkan khabar menakutkan tentang kekuatan Quraisy. Allah berfirman:

"Sesungguhnya (pembawa berita) yang demikian itu ialah syaitan yang (bertujuan) menakut-nakutkan (kamu terhadap) pengikut-pengikutnya (kaum kafir musyrik). Oleh itu, janganlah kamu takut kepada mereka, tetapi takutlah kepadaKu" Tafsir Ibn Kathir 3:175.

NOTA SIRAH: BADAR AL-AKHIRAH (SYA'BAN 4 H)

Kitab-kitab sirah menyebut Rasulullah ﷺ keluar ke Badar bersama kira-kira ***1,500*** orang sahabat dan berkhemah di sana selama ***lapan hari***, menunggu Quraisy. Abu Sufyan keluar dari Makkah, tetapi berpatah balik di pertengahan jalan dengan alasan ***tahun kemarau***.

Kaum Muslimin pula berniaga di pasar Badar dan pulang dengan keuntungan. Sebahagian ahli tafsir menghubungkan ayat 3:173–175 dengan peristiwa ini dan Hamra' al-Asad (Tafsir Ibn Kathir).

RUJUKAN:
Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah; Tafsir Ibn Kathir 3:173–175. tafsir.app/ibn-katheer/3/175

Pengajarannya: hanya setahun selepas Uhud, kaum Muslimin ***kembali yakin*** dan menepati janji, manakala musuh yang mencabar pula berundur. Kewibawaan Madinah yang tercalar di Uhud dipulihkan ***tanpa pertumpahan darah***.

SUMBER KISAH-KISAH SIRI INI

Kisah-kisah dalam siri ini sampai kepada kita melalui tiga jenis sumber yang berbeza darjatnya. eBook ini membezakan antara ketiga-tiganya supaya pembaca tahu ***apa yang pasti*** dan ***apa yang masyhur***:

Sumber Kisah-kisah Siri Ini

Al-Qur'an (6)

- Pengharaman arak (5:90–93)
- Pengusiran Bani al-Nadir (59:2)
- Pohon kurma ditebang (59:5)
- Harta fai' (59:7)
- Janji palsu munafik (59:11)
- Solat khauf (4:102)

Hadith sahih (8)

- Al-Raji': 'Asim, Khubaib, lebah
- Bi'r Ma'unah; Haram bin Milhan
- Qunut sebulan; ayat yang dimansukhkan
- Arak mengalir di lorong Madinah
- Pengusiran Bani al-Nadir; pohon kurma; fai'
- Umm Salamah dan doa musibah
- Zat al-Riqa'; "Siapa yang menyelamatkanmu?"
- Solat khauf

Kitab sirah (4)

- Rancangan menjatuhkan batu (Bani al-Nadir)
- Tempoh pengepungan
- Badar yang dijanjikan
- Tarikh sebahagian peristiwa

Kisah kitab sirah disebut dengan penjelasan statusnya dalam bab berkaitan.

Rajah 5: Status sumber kisah-kisah dalam eBook ini.

KISAH	SUMBER DAN STATUS
Arak; Bani al-Nadir; pohon kurma; fai'; munafik; solat khauf	Al-Qur'an (5:90–93; 59:2–12; 4:102) — pasti
Al-Raji'; Khubaib; 'Asim dan lebah	Sahih al-Bukhari 3045 — sahih

KISAH	SUMBER DAN STATUS
Bi'r Ma'unah; Haram; qunut; ayat yang dimansukhkan	Sahih al-Bukhari 4090, 4092, 1003, 2801 — sahih
Umm Salamah dan doa musibah	Sahih Muslim 918 — sahih
Zaid bin Thabit belajar tulisan Yahudi	Sunan Abi Dawud 3645 — hasan sahih
Batu yang hampir dijatuhkan; Zaid bin al-Dathinah; Badar al-Akhirah	Kitab sirah (Ibn Ishaq) — masyhur
Tarikh Zat al-Riqa'	Diperselisihkan: 4 H (Ibn Ishaq) atau selepas Khaibar (al-Bukhari)

Kisah-kisah daripada kitab sirah tidak semestinya palsu; ia diriwayatkan oleh para ulama sirah yang dipercayai. Namun ia ***tidak setaraf*** dengan Al-Qur'an dan hadith sahih. eBook ini ***tidak memasukkan*** kisah-kisah Israiliyyat atau riwayat yang jelas palsu.

KELAHIRAN AL-HASAN DAN AL-HUSAIN

Di tengah-tengah tahun-tahun ujian ini, Allah mengurniakan kegembiraan kepada rumah tangga Rasulullah ﷺ. Fatimah رضى الله عنها, puteri baginda, dan ‘Ali bin Abi Talib رضى الله عنه dikurniakan dua orang putera. Menurut kitab sirah (Ibn Sa‘d dan lain-lain), al-Hasan lahir pada pertengahan Ramadan tahun 3 Hijrah, iaitu beberapa minggu sebelum Uhud, dan al-Husain lahir pada bulan Sya‘ban tahun 4 Hijrah. Tarikh tepat kelahiran kedua-duanya ada sedikit perbezaan di kalangan ahli sejarah.

AKIKAH UNTUK DUA CUCU

HADITH: AKIKAH AL-HASAN DAN AL-HUSAIN

Ibn ‘Abbas رضى الله عنهما meriwayatkan bahawa Rasulullah ﷺ melakukan akikah untuk al-Hasan dan al-Husain, seekor kibasy untuk setiap seorang. Dalam riwayat al-Nasa’i disebut dua ekor kibasy untuk setiap seorang.

Darjat: SAHIH — Sunan Abi Dawud 2841; Sunan al-Nasa’i 4219.

Hadith ini menjadi asas sunnah akikah. Kesibukan baginda memimpin umat dan menghadapi musuh tidak menghalangnya daripada menunaikan sunnah keluarga untuk cucu-cucunya.

KASIH SAYANG SEORANG DATUK

HADITH: “YA ALLAH, SESUNGGUHNYA AKU MENCINTAINYA”

Al-Bara’ bin ‘Azib رضى الله عنه berkata: Aku melihat Rasulullah ﷺ mendukung al-Hasan bin ‘Ali di atas bahunya sambil bersabda: “Ya Allah, sesungguhnya aku mencintainya, maka cintailah dia.”

Darjat: SAHIH — Sahih al-Bukhari 3749.

HADITH: DUA KUNTUM RAIHAN

Ibn Abi Nu‘m berkata: Seorang lelaki dari Iraq bertanya kepada Ibn ‘Umar رضى الله عنهما tentang hukum orang berihram yang membunuh lalat. Ibn ‘Umar berkata: “Penduduk Iraq bertanya tentang darah lalat, padahal mereka telah membunuh cucu Rasulullah ﷺ! Sedangkan Nabi ﷺ bersabda: ‘Kedua-duanya (al-Hasan dan al-Husain) ialah dua kuntum raihanku di dunia.’”

Darjat: SAHIH — Sahih al-Bukhari 3753.

HADITH: PENGHULU PEMUDA SYURGA

Abu Sa'id al-Khudri رضى الله عنه meriwayatkan bahawa Rasulullah ﷺ bersabda: "Al-Hasan dan al-Husain ialah penghulu para pemuda ahli syurga."

Darjat: SAHIH — Jami' al-Tirmidhi 3768 (al-Tirmidhi: hasan sahih).

PENDAMAI DUA GOLONGAN

HADITH: "ANAKKU INI SEORANG SAYYID"

Abu Bakrah رضى الله عنه berkata: Aku melihat Rasulullah ﷺ di atas mimbar, sementara al-Hasan bin 'Ali berada di sisinya. Baginda sesekali memandang kepada orang ramai dan sesekali kepada al-Hasan, lalu bersabda: "Sesungguhnya anakku ini seorang sayyid (pemimpin yang mulia), dan semoga Allah mendamaikan dengannya antara dua golongan besar daripada kaum Muslimin."

Darjat: SAHIH — Sahih al-Bukhari 2704.

Nubuwwah ini terlaksana pada tahun 41 Hijrah apabila al-Hasan رضى الله عنه menyerahkan urusan khilafah kepada Mu'awiyah رضى الله عنه demi menghentikan pertumpahan darah. Tahun itu dikenali sebagai «'Am al-Jama'ah» (Tahun Penyatuan). Bayi yang lahir pada tahun Uhud itu kelak menjadi pendamai umat.

PENGAJARAN

Ujian dan nikmat datang silih berganti. Pada tahun yang sama Rasulullah ﷺ kehilangan bapa saudara dan para sahabat, Allah menggantikannya dengan cucu-cucu yang menyejukkan mata. Kasih sayang baginda kepada kanak-kanak, dukungan di bahu dan doa untuk mereka, ialah teladan bagi setiap ibu bapa dan datuk nenek: kesibukan tidak sepatutnya menghalang kita daripada menzahirkan kasih sayang kepada anak cucu.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

SARIYYAH-SARIYYAH TAHUN 4 HIJRAH

Selepas Uhud, beberapa kabilah di sekitar Madinah menyangka kekuatan Muslimin telah patah. Mereka mula menghimpunkan tentera untuk menyerang Madinah. Rasulullah ﷺ bertindak cepat dengan menghantar pasukan-pasukan kecil (sariyyah) untuk mematahkan rancangan itu sebelum ia menjadi besar. Jadual di bawah menghimpunkan peristiwa-peristiwa ketenteraan tahun 4 Hijrah yang disebut dalam siri ini.

BULAN	PERISTIWA	RINGKASAN	SUMBER
Muharram 4 H	Sariyyah Abu Salamah ke Qatan	Kira-kira 150 orang dihantar ke kawasan Bani Asad yang sedang bersiap menyerang Madinah; musuh bersurai tanpa pertempuran besar.	Kitab sirah (Ibn Sa‘d)
Muharram 4 H	‘Abdullah bin Unais	Dihantar seorang diri untuk menghentikan Khalid bin Sufyan al-Hudhali yang menghimpun tentera di ‘Uranah.	Sunan Abi Dawud 1249; kitab sirah
Safar 4 H	Al-Raji‘	Sepuluh pendakwah dikhianati oleh kabilah ‘Adal dan al-Qarah (bab 2–5).	Sahih al-Bukhari 3045
Safar 4 H	Bi’r Ma‘unah	Tujuh puluh qurra’ dibunuh (bab 6–9).	Sahih al-Bukhari 4090, 4092
Rabi‘ al-Awwal 4 H	Bani al-Nadir	Pengepungan dan pengusiran (bab 11–16).	Al-Hasyr 59:2–6
4 H (diperselisihkan)	Zat al-Riqa‘	Ekspedisi ke Najd; solat khauf (bab 19–21).	Sahih al-Bukhari 4128
Sya‘ban 4 H	Badar yang Dijanjikan	Muslimin menunggu lapan malam di Badar; Quraisy tidak datang (bab 22).	Ali ‘Imran 3:173–175

ABU SALAMAH DAN LUKA LAMA

Abu Salamah ‘Abdullah bin ‘Abd al-Asad رضى الله عنه, sepupu dan saudara susuan Rasulullah ﷺ, mengetuai sariyyah ke Qatan. Menurut kitab sirah, luka yang dialaminya di Uhud kembali berdarah selepas pulang, lalu beliau wafat. Kisah doa Umm Salamah selepas kewafatannya telah diceritakan dalam bab 17.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

‘ABDULLAH BIN UNAIS: SOLAT SAMBIL BERJALAN

HADITH: SOLAT DENGAN ISYARAT

‘Abdullah bin Unais رضى الله عنه berkata: Rasulullah ﷺ mengutusku kepada Khalid bin Sufyan al-Hudhali, yang berada di arah ‘Uranah dan ‘Arafat. Baginda bersabda: “Pergilah dan bunuhlah dia.” Lalu aku melihatnya ketika waktu solat ‘Asar telah masuk. Aku berkata: “Aku bimbang akan berlaku antara aku dan dia sesuatu yang melambatkan solat.” Maka aku berjalan ke arahnya sambil solat dengan isyarat.

Darjat: sanadnya dinilai HASAN oleh Ibn Hajar (Fath al-Bari) — Sunan Abi Dawud 1249.

Para ulama mengambil hadith ini sebagai dalil «solat al-talib», iaitu solat orang yang sedang mengejar musuh dan bimbang terlepas, dengan cara yang diringankan. Kitab sirah menambah bahawa Rasulullah ﷺ menghadiahkan sebatang tongkat kepada ‘Abdullah bin Unais sebagai tanda antara mereka pada Hari Kiamat, dan tongkat itu dikebumikan bersamanya. Tambahan ini diriwayatkan oleh Ahmad dan Ibn Ishaq; sanadnya ***diperselisihkan***.

PENGAJARAN

Kekalahan tidak boleh dibiarkan menjadi tanda kelemahan. Rasulullah ﷺ tidak menunggu musuh datang ke Madinah; baginda bertindak awal dengan pasukan kecil yang berani. Dan walaupun dalam misi yang genting, ‘Abdullah bin Unais tetap menjaga solatnya pada waktunya. Ini mengajar kita bahawa kesibukan, sebesar mana pun, tidak menggugurkan kewajipan solat; Islam hanya meringankan caranya.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

TOKOH-TOKOH DALAM SIRI INI

Siri ini menyebut ramai nama, ada yang syahid, ada yang terselamat, dan ada yang memusuhi Islam. Jadual di bawah membantu pembaca mengenali mereka secara ringkas.

PIHAK MUSLIMIN

TOKOH	PERANAN	SUMBER
‘Asim bin Thabit	Ketua rombongan al-Raji‘ menurut al-Bukhari; jasadnya dilindungi lebah (bab 5).	Sahih al-Bukhari 3045
Marthad bin Abi Marthad al-Ghanawi	Ketua rombongan al-Raji‘ menurut Ibn Ishaq; syahid di al-Raji‘.	Kitab sirah
Khubaib bin ‘Adi	Ditawan dan dibunuh di Makkah; orang pertama yang solat dua rakaat sebelum dibunuh (bab 3–4).	Sahih al-Bukhari 3045
Zaid bin al-Dathinah	Ditawan bersama Khubaib dan dibunuh di al-Tan‘im.	Kitab sirah (Ibn Ishaq)
al-Mundhir bin ‘Amr al-Sa‘idi	Ketua rombongan Bi’r Ma‘unah; syahid.	Kitab sirah
Haram bin Milhan	Pembawa surat; “Aku telah berjaya, demi Tuhan Kaabah!” (bab 7).	Sahih al-Bukhari 4092
‘Amir bin Fuhairah	Bekas hamba Abu Bakr; jasadnya diangkat (bab 6).	Sahih al-Bukhari 4093
‘Amr bin Umayyah al-Damri	Terselamat dari Bi’r Ma‘unah; tersilap membunuh dua lelaki Bani ‘Amir yang mempunyai perjanjian.	Kitab sirah
Ka‘b bin Zaid	Ditinggalkan dalam keadaan cedera di Bi’r Ma‘unah, terselamat, kemudian syahid di Khandaq.	Kitab sirah
Abu Salamah dan Umm Salamah	Abu Salamah wafat kerana luka Uhud; Umm Salamah menjadi Ummul Mukminin (bab 17).	Sahih Muslim 918
Zaid bin Thabit	Mempelajari tulisan Yahudi dalam masa singkat (bab 18).	Sunan Abi Dawud 3645

PIHAK PENENTANG

TOKOH	PERANAN	SUMBER
‘Amir bin al-Tufail	Ketua Bani ‘Amir yang menghasut kabilah Ri‘l, Dhakwan dan ‘Usayyah membunuh para qurra’.	Kitab sirah; disebut dalam riwayat al-Bukhari
Abu Bara’ ‘Amir bin Malik	Memberi jaminan perlindungan kepada rombongan Bi’r Ma‘unah, tetapi jaminannya dikhianati oleh anak saudaranya, ‘Amir bin al-Tufail.	Kitab sirah
Huyay bin Akhtab	Ketua Bani al-Nadir yang merancang khianat (bab 11).	Kitab sirah

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

TOKOH	PERANAN	SUMBER
‘Abdullah bin Ubayy	Ketua munafik yang menjanjikan bantuan palsu kepada Bani al-Nadir (bab 14).	Al-Hasyr 59:11
Ghawrath bin al-Harith	Lelaki yang menghunus pedang ke arah Rasulullah ﷺ di Zat al-Riqa‘ (bab 20).	Sahih al-Bukhari 4136
Abu Sufyan bin Harb	Menjanjikan pertemuan di Badar tetapi tidak datang (bab 22). Beliau masuk Islam kemudiannya pada Fathu Makkah.	Kitab sirah

Kitab sirah meriwayatkan bahawa sebelum Zaid bin al-Dathinah dibunuh, Abu Sufyan bertanya kepadanya: “Sukakah engkau jika Muhammad berada di tempatmu sekarang dan engkau berada bersama keluargamu?” Zaid menjawab: “Demi Allah, aku tidak suka Muhammad berada di tempatnya sekarang lalu terkena duri, sedangkan aku duduk bersama keluargaku.” Abu Sufyan berkata: “Aku tidak pernah melihat seseorang mencintai orang lain sebagaimana sahabat-sahabat Muhammad mencintai Muhammad.” Kisah ini ***riwayat sirah*** (Ibn Ishaq), masyhur tetapi tidak sampai ke tahap sahih.

PENGAJARAN

Di sebalik setiap peristiwa ada manusia dengan nama dan pilihan masing-masing. Ada yang memilih setia hingga ke titisan darah terakhir, ada yang memilih khianat walaupun telah berjanji. Mengenali nama-nama mereka menjadikan sirah lebih hidup, dan mengingatkan kita bahawa sejarah akhirnya mencatat pilihan setiap orang.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

TEMPAT-TEMPAT PERISTIWA

Peristiwa-peristiwa dalam siri ini berlaku di beberapa lokasi di sekitar Hijaz dan Najd. Sebahagiannya masih dikenali hari ini, manakala sebahagian lagi hanya diketahui secara anggaran daripada kitab-kitab sejarah dan geografi lama seperti Mu'jam al-Buldan karya Yaqut al-Hamawi.

TEMPAT	PERISTIWA	LOKASI
Al-Raji'	Pengkhianatan terhadap sepuluh pendakwah	Sebuah perigi milik kabilah Hudhail di kawasan al-Hada', antara 'Usfan dan Makkah.
Al-Tan'im	Khubaib dan Zaid bin al-Dathinah dibunuh	Di luar Tanah Haram Makkah, arah utara. Hari ini di sini terletak Masjid 'Aisyah, tempat miqat umrah bagi penduduk Makkah.
Bi'r Ma'unah	Pembunuhan tujuh puluh qurra'	Sebuah perigi di arah Najd, antara tanah Bani 'Amir dan kawasan berbatu Bani Sulaim.
Perkampungan Bani al-Nadir	Pengepungan dan pengusiran	Di kawasan 'Aliyah, bahagian tenggara Madinah, berhampiran Quba'.
Al-Buwairah	Pohon kurma yang ditebang (bab 13)	Kebun kurma Bani al-Nadir; nama ini disebut dalam Sahih al-Bukhari 4031.
Khaibar dan Syam	Tujuan Bani al-Nadir selepas diusir	Sebahagian besar mereka berpindah ke Khaibar, dan sebahagian lagi ke Syam.
Zat al-Riqa'	Ekspedisi dan solat khauf	Di Najd, di kawasan Nakhl, tanah kabilah Ghatafan.
Badar	Badar yang Dijanjikan	Badar, tempat pasar tahunan dan medan perang tahun 2 Hijrah.

Lokasi tepat al-Raji' dan Bi'r Ma'unah tidak dapat dipastikan hari ini. eBook ini tidak menyertakan peta terperinci kerana tiada kajian arkeologi yang mengesahkan kedudukannya; anggaran di atas berdasarkan kitab geografi klasik.

PENGAJARAN

Dakwah Rasulullah ﷺ tidak terhad kepada Madinah. Para sahabat menempuh padang pasir, bukit batu dan perigi-perigi terpencil untuk menyampaikan Al-Qur'an. Nama-nama tempat ini menjadi saksi pengorbanan mereka, walaupun kesannya di bumi telah hilang ditelan masa.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

GARIS MASA RAMADAN 3 H HINGGA SYAWAL 4 H

Jadual berikut menyusun peristiwa-peristiwa dalam siri ini mengikut urutan masa. Tarikh-tarikh diambil daripada kitab sirah yang muktabar; tarikh yang diperselisihkan ditanda.

MASA	PERISTIWA	BAB
Ramadan 3 H	Kelahiran al-Hasan bin ‘Ali	24
Syawal 3 H	Perang Uhud dan Hamra’ al-Asad (Siri 10)	1
Selepas Uhud	Pengharaman arak secara muktamad (tarikh tepat diperselisihkan)	10
Muharram 4 H	Sariyyah Abu Salamah ke Qatan; ‘Abdullah bin Unais	25
Safar 4 H	Peristiwa al-Raji‘	2–5
Safar 4 H	Peristiwa Bi’r Ma‘unah	6–7
Safar–Rabi‘ al-Awwal 4 H	Qunut nazilah selama sebulan	8
Rabi‘ al-Awwal 4 H	Pengepungan dan pengusiran Bani al-Nadir; turunnya Surah Al-Hasyr	11–16
Jumada al-Akhirah 4 H	Wafatnya Abu Salamah (menurut Ibn Sa‘d; ada pendapat lain)	17, 25
4 H (diperselisihkan)	Zat al-Riqa‘ dan solat khauf (al-Bukhari meletakkannya selepas Khaibar)	19–21
Sya‘ban 4 H	Kelahiran al-Husain bin ‘Ali	24
Sya‘ban 4 H	Badar yang Dijanjikan	22
Syawal 4 H	Rasulullah ﷺ berkahwin dengan Umm Salamah	17

PENGAJARAN

Dalam tempoh kira-kira setahun, masyarakat Madinah menghadapi kekalahan, pembunuhan para pendakwah, pengkhianatan jiran dan ancaman perang. Namun dalam tempoh yang sama, syariat diperkemas, keluarga Rasulullah ﷺ bertambah, dan kaum Muslimin keluar ke Badar dengan berani.

Melihat peristiwa dalam satu garis masa membantu kita memahami bahawa ujian dan kemenangan sering berjalan seiring.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

SOALAN LAZIM TENTANG UJIAN DEMI UJIAN

1. MENGAPA RASULULLAH ﷺ TERUS MENGHANTAR PENDAKWAH SELEPAS PERISTIWA AL-RAJI‘?

Bi’r Ma‘unah berlaku tidak lama selepas al-Raji‘. Rombongan itu dihantar atas permintaan Abu Bara’ yang memberikan jaminan perlindungan. Tanggungjawab dakwah tidak gugur kerana satu pengkhianatan; baginda tetap menghantar para qurra’ kerana harapan agar kabilah Najd menerima Islam.

2. BENARKAH KHUBAIB ORANG PERTAMA YANG SOLAT DUA RAKAAT SEBELUM DIBUNUH?

Ya. Hadith al-Bukhari menyebut bahawa Khubaib رضى الله عنه ialah orang yang mula-mula mensunnahkan solat dua rakaat bagi setiap Muslim yang dibunuh dalam keadaan tertawan (Sahih al-Bukhari 3045; bab 4).

3. APAKAH BEZA QUNUT NAZILAH DENGAN QUNUT SUBUH?

Qunut nazilah dibaca ketika umat ditimpa musibah besar, seperti yang dilakukan oleh Rasulullah ﷺ selama sebulan selepas Bi’r Ma‘unah (Sahih al-Bukhari 1003; bab 8). Qunut Subuh secara berterusan ialah persoalan fiqh yang berbeza; ia sunat dalam mazhab Syafi‘i berdasarkan dalil-dalil lain, dan tidak dibahaskan dalam eBook ini.

4. BILAKAH ARAK DIHARAMKAN?

Pengharaman arak berlaku secara berperingkat: Al-Baqarah 2:219, kemudian An-Nisa’ 4:43, dan akhirnya Al-Ma’idah 5:90–91. Jabir رضى الله عنه menyebut bahawa sebahagian sahabat minum arak pada pagi Uhud lalu gugur syahid pada hari itu, dan hal itu berlaku sebelum arak diharamkan (Sahih al-Bukhari 4618). Ini menunjukkan pengharaman muktamad berlaku selepas Uhud (bab 10).

5. ADAKAH BANI AL-NADIR DIBUNUH?

Tidak. Mereka diusir dan dibenarkan membawa harta yang dapat dibawa oleh unta, kecuali senjata. Al-Qur’an menyebut mereka meruntuhkan rumah-rumah mereka dengan tangan sendiri (Al-Hasyr 59:2; bab 12).

6. MENGAPA POHON KURMA DITEBANG SEDANGKAN ISLAM MELARANG KEROSAKAN?

Ia berlaku dengan izin Allah dalam keadaan perang yang khusus, sebagaimana firman-Nya dalam Al-Hasyr 59:5 (bab 13). Larangan umum merosakkan tanaman tetap kekal; pengecualian ini terikat dengan keperluan perang pada waktu itu.

7. APAKAH PERBEZAAN FAI' DAN GHANIMAH?

Fai' ialah harta musuh yang diperoleh tanpa pertempuran, seperti harta Bani al-Nadir (Al-Hasyr 59:6–7; bab 15). Ghanimah ialah harta rampasan yang diperoleh melalui pertempuran, dan pembahagiannya disebut dalam Al-Anfal 8:41.

8. MENGAPA EKSPEDISI ITU DINAMAKAN ZAT AL-RIQA'?

Abu Musa al-Asy'ari رضى الله عنه menceritakan bahawa kaki mereka luka kerana berjalan jauh, lalu mereka membalut kaki dengan kain perca (riqa') (Sahih al-Bukhari 4128; bab 19).

9. SIAPAKAH LELAKI YANG MENGHUNUS PEDANG DI ZAT AL-RIQA'?

Dalam riwayat al-Bukhari namanya disebut Ghawrath bin al-Harith (Sahih al-Bukhari 4136). Kisah tambahan bahawa Jibril menolak dadanya sehingga pedang terjatuh terdapat dalam sebahagian kitab sirah dan sanadnya ***lemah***.

10. MENGAPA ABU SUFYAN TIDAK DATANG KE BADAR?

Menurut kitab sirah, Abu Sufyan keluar bersama tentera Quraisy tetapi berpatah balik dengan alasan musim kemarau. Al-Qur'an memuji kaum Muslimin yang keluar walaupun diugut: "Cukuplah Allah bagi kami, dan Dialah sebaik-baik pelindung" (Ali 'Imran 3:173; bab 22).

11. BENARKAH JASAD 'AMIR BIN FUHAIRAH DIANGKAT KE LANGIT?

Riwayat tentang jasad 'Amir bin Fuhairah yang diangkat selepas beliau terbunuh terdapat dalam Sahih al-Bukhari 4093. Ia peristiwa ghaib yang kita terima sebagaimana diriwayatkan, tanpa menambah butiran yang tidak disebut dalam hadith.

12. MENGAPA SIRI INI DINAMAKAN «UJIAN DEMI UJIAN»?

Kerana dalam tempoh setahun selepas Uhud, ujian datang bertubi-tubi: pengkhianatan di al-Raji' dan Bi'r Ma'unah, ancaman Bani al-Nadir, kewafatan para sahabat dan ancaman Quraisy. Allah berfirman: "Dan sesungguhnya Kami akan menguji kamu dengan sesuatu daripada ketakutan, kelaparan, kekurangan harta, jiwa dan buah-buahan" (Al-Baqarah 2:155).

PENGAJARAN

Soalan-soalan ini menunjukkan betapa kayanya sirah tahun 4 Hijrah dengan pengajaran fiqh, akidah dan akhlak. Membezakan riwayat yang sahih daripada yang lemah membantu kita mengambil pengajaran dengan yakin, tanpa bergantung kepada kisah-kisah yang tidak kukuh.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

PENGAJARAN DAN PENUTUP

Tempoh antara Uhud dan Khandaq ialah tahun-tahun yang ***paling sukar*** bagi masyarakat Madinah: kehilangan para pendakwah, pengkhianatan jiran, dan ancaman dari luar. Namun dalam tempoh yang sama, iman mereka semakin kukuh dan syariat semakin sempurna.

PENGAJARAN	DARIPADA SIRI INI
Keteguhan ketika ditawan	Khubaib: amanah, solat dua rakaat, syair keimanan (3045)
Kejayaan sebenar	"Aku telah berjaya, demi Tuhan Kaabah!" (4092)
Kesedihan dibawa ke dalam doa	Qunut sebulan (1003)
Ketaatan segera	Arak ditumpahkan di lorong Madinah (2464)
Akibat mengkhianati janji	Bani al-Nadir diusir (59:2; 4028)
Keadilan harta	"Supaya harta tidak beredar di kalangan orang kaya sahaja" (59:7)
Doa ketika musibah	Umm Salamah diganti dengan yang lebih baik (Muslim 918)
Tawakal dan kemaafan	"Allah" — di hujung pedang (2910)
Solat tidak ditinggalkan	Solat khauf di hadapan musuh (4:102; 942)

UJIAN DALAM KEHIDUPAN KITA

Setiap mukmin akan melalui "ujian demi ujian": kehilangan orang tersayang, pengkhianatan, ketakutan dan kesusahan hidup. Siri ini mengajar bahawa jawapan seorang mukmin adalah sama sejak dahulu: ***"Sesungguhnya kami milik Allah dan kepada-Nya kami kembali"***, kemudian terus berusaha, berdoa dan bersabar.

Insya-Allah, siri **Sirah Nabi** akan diteruskan dengan ***Perang Khandaq (al-Ahzab)*** (Siri 12) — apabila seluruh pakatan musuh mengepung Madinah, dan kaum Muslimin menggali parit. Wallahu a'lam.

RUJUKAN SIRI 11

AL-QUR'AN DAN TAFSIR

Al-Qur'an al-Karim, teks Uthmani dan terjemahan Abdullah Muhammad Basmeih. quran.com/ms

Ibn Kathir, Tafsir al-Qur'an al-'Azim (Al-Baqarah 2:156, 219; Ali 'Imran 3:169–175; An-Nisa' 4:43, 102; Al-Ma'idah 5:11, 90–93; Al-Hasyr 59:1–21). tafsir.app/ibn-katheer/59/2

HADITH

Sahih al-Bukhari 942, 1003, 2464, 2801, 2904, 2910, 3015, 3045, 4028, 4029, 4031, 4088, 4090, 4091, 4092, 4093, 4095, 4128, 4136, 4986. sunnah.com/bukhari

Sahih Muslim 918, 1731. sunnah.com/muslim

Sunan Abi Dawud 3645; Jami' al-Tirmidhi 2715. sunnah.com/abudawud:3645

KITAB SIRAH DAN SEJARAH

Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah (riwayat daripada Ibn Ishaq) — bab al-Raji', Bi'r Ma'unah, Bani al-Nadir, Zat al-Riqa' dan Badar al-Akhirah.

Ibn Sa'd, al-Tabaqat al-Kubra; Ibn Hajar al-'Asqalani, al-Isabah fi Tamyiz al-Sahabah.

Safiyurrahman al-Mubarakfuri, al-Rahiq al-Makhtum — bab selepas Uhud.

Ibn Hajar al-'Asqalani, Fath al-Bari Syarh Sahih al-Bukhari — Kitab al-Maghazi.

Wikipedia, "Expedition of Al Raji". en.wikipedia.org/wiki/Expedition_of_Al_Raji

Wikipedia, "Expedition of Bir Maona". en.wikipedia.org/wiki/Expedition_of_Bir_Maona

Wikipedia, "Invasion of Banu Nadir". en.wikipedia.org/wiki/Invasion_of_Banu_Nadir

Wikipedia, "Banu Nadir". en.wikipedia.org/wiki/Banu_Nadir

Wikipedia, "Umm Salama". en.wikipedia.org/wiki/Umm_Salama

Wikipedia, "Zayd ibn Thabit". en.wikipedia.org/wiki/Zayd_ibn_Thabit

HADITH DAN SUMBER TAMBAHAN

Sahih al-Bukhari 3749 (al-Hasan di atas bahu Rasulullah ﷺ). sunnah.com/bukhari:3749

Sahih al-Bukhari 3753 (dua kuntum raihan). sunnah.com/bukhari:3753

Jami' al-Tirmidhi 3768 (penghulu pemuda syurga). sunnah.com/tirmidhi:3768

Sahih al-Bukhari 2704 (al-Hasan pendamai dua golongan). sunnah.com/bukhari:2704

Sunan Abi Dawud 2841 (akikah al-Hasan dan al-Husain). sunnah.com/abudawud:2841

Sunan Abi Dawud 1249 ('Abdullah bin Unais solat dengan isyarat). sunnah.com/abudawud:1249

Sahih al-Bukhari 4618 (arak pada pagi Uhud). sunnah.com/bukhari:4618

Sahih al-Bukhari 4136 (Ghawrath bin al-Harith). sunnah.com/bukhari:4136

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

Wikipedia, “Masjid Aisha” (al-Tan‘im). en.wikipedia.org/wiki/Masjid_Aisha

BAHAGIAN KEENAM

Perang Khandaq

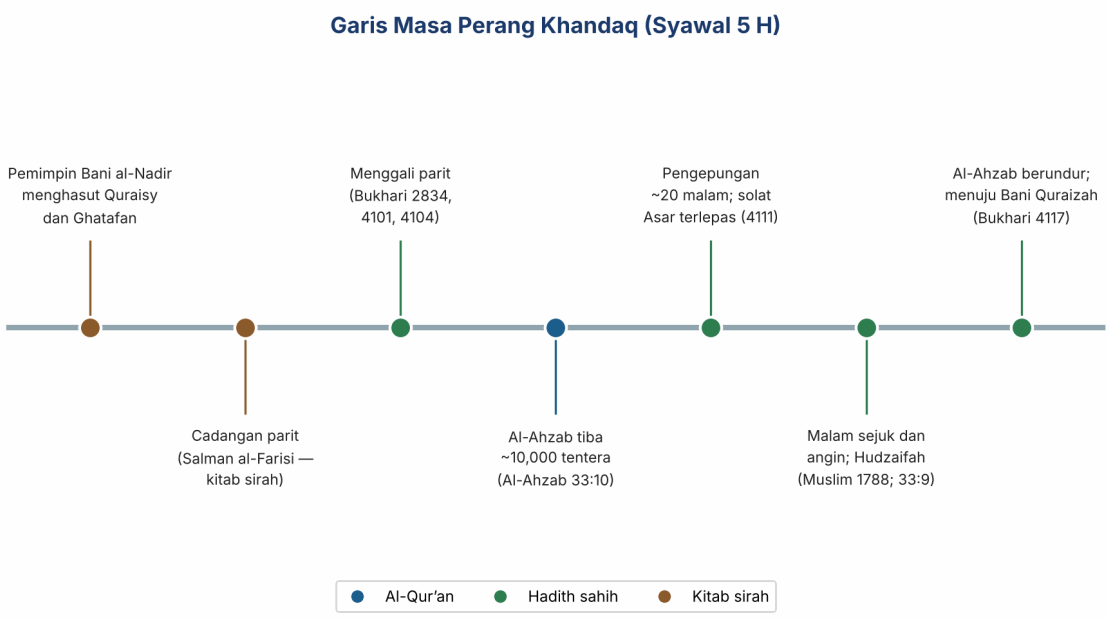
Sirah Nabi — Siri 12

Al-Ahzab: Parit, Kesabaran dan Pertolongan Allah, Menurut Al-Qur'an dan Hadith Sahih

PERANG KHANDAQ

Siri kesebelas Sirah Nabi berakhir dengan janji pertemuan semula di Badar yang dimungkiri oleh Quraisy. Namun pada bulan ***Syawal tahun 5 Hijrah***, Quraisy kembali — kali ini bukan bersendirian. Mereka membawa ***pakatan kabilah-kabilah Arab*** (al-Ahzab) seramai kira-kira sepuluh ribu tentera, tiga kali ganda tentera kaum Muslimin, untuk menghapuskan Madinah buat selama-lamanya.

Kaum Muslimin tidak keluar menghadapi mereka di medan terbuka seperti di Badar dan Uhud. Sebaliknya mereka ***menggali parit*** — sesuatu yang belum pernah dilihat oleh orang Arab. Kisah ini diabadikan dalam ***Surah Al-Ahzab*** (33:9–27), dan Hadith sahih merakamkan detik-detiknya: Rasulullah ﷺ mengangkat tanah sehingga debu menutupi perutnya, batu yang diikat di perut kerana lapar, dan malam yang sangat sejuk ketika angin Allah datang.



Rajah 1: Garis masa Perang Khandaq.

Nota: Terjemahan ayat Al-Qur'an dalam eBook ini ialah terjemahan Abdullah Muhammad Basmeih. Darjat setiap Hadith dinyatakan dalam kotak Hadith. Maklumat daripada kitab-kitab sirah diletakkan dalam kotak coklat "Nota Sirah", dan fakta sejarah disertakan pautan sumber.

PAKATAN AL-AHZAB

Selepas diusir dari Madinah (Siri 11), para pemimpin ***Bani al-Nadir*** di Khaibar tidak berdiam diri. Kitab-kitab sirah menyebut ***Huyai bin Akhtab*** dan beberapa pembesar Yahudi pergi ke Makkah dan menghasut Quraisy untuk memerangi Madinah sekali lagi, kemudian ke kabilah ***Ghatafan*** di Najd dengan janji separuh hasil kurma Khaibar.

KUMPULAN	PERANAN (KITAB SIRAH)
Quraisy dan sekutunya	Diketuai Abu Sufyan; datang dari arah barat daya
Ghatafan (Fazarah, Murrah, Asyja‘)	Diketuai ‘Uyainah bin Hisn; datang dari arah timur (Najd)
Bani Sulaim dan Bani Asad	Kabilah-kabilah sekutu
Pemimpin Bani al-Nadir	Penghasut dan perancang pakatan

Al-Qur’an menggambarkan kedatangan mereka dari pelbagai arah: ***“Masa itu ialah masa tentera musuh datang melanggar kamu dari sebelah hulu dan dari sebelah hilir (tempat pertahanan) kamu”*** Tafsir Ibn Kathir 33:10.

Ibn Kathir menukilkan bahawa “dari sebelah hulu” bermaksud ***Ghatafan*** dari arah timur, dan “dari sebelah hilir” bermaksud ***Quraisy*** dari arah barat. Pengajarannya: kebatilan sanggup ***bersatu*** walaupun berbeza kepentingan, apabila tujuannya memerangi kebenaran.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

CADANGAN MENGGALI PARIT

Apabila berita kedatangan al-Ahzab sampai ke Madinah, Rasulullah ﷺ ***bermesyuarat*** dengan para sahabat, seperti kebiasaannya. Tentera musuh tiga kali lebih ramai; keluar menghadapi mereka di medan terbuka amat berbahaya.

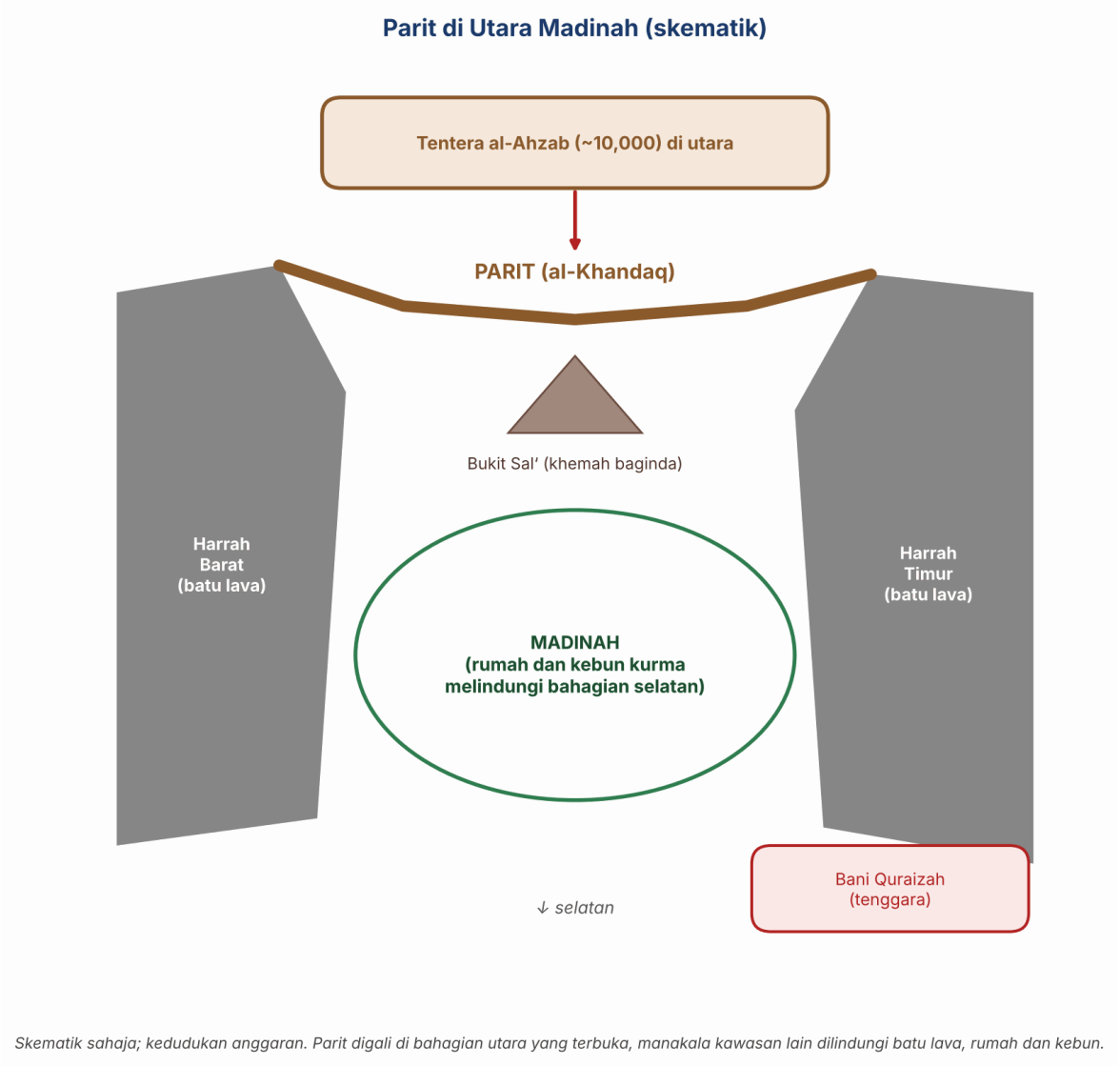
NOTA SIRAH: CADANGAN SALMAN AL-FARISI

Kitab-kitab sirah menyebut ***Salman al-Farisi*** رضى الله عنه mencadangkan: "Wahai Rasulullah, di negeri Parsi, apabila kami dikepung, kami menggali parit di sekeliling kami." Rasulullah ﷺ menerima cadangan itu, dan parit digali di bahagian ***utara*** Madinah yang terbuka, manakala bahagian lain dilindungi ***batu lava (harrah)***, rumah-rumah dan kebun kurma.

Kitab sirah juga menyebut setiap sepuluh orang diberi tugas menggali ***empat puluh hasta***. Perincian ini masyhur dalam riwayat sirah, tetapi tidak terdapat dalam Sahih al-Bukhari dan Muslim.

RUJUKAN:

Ibn Sa'd, al-Tabaqat al-Kubra; al-Waqidi, al-Maghazi; Wikipedia, "Battle of the Trench". en.wikipedia.org/wiki/Battle_of_the_Trench



Rajah 2: Kedudukan parit di utara Madinah (skematik).

Pengajarannya: Rasulullah ﷺ menerima ***idea yang baik*** walaupun ia datang daripada amalan bangsa lain. Kebijaksanaan boleh diambil dari mana-mana sumber, selagi ia tidak bercanggah dengan syarak.

MENGGALI PARIT PADA PAGI YANG SEJUK

Menggali parit sepanjang beberapa kilometer dengan alat yang sederhana, dalam cuaca sejuk dan perut yang lapar, ialah kerja yang sangat berat. Anas رضى الله عنه menggambarkan suasana itu:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 2834

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ بْنُ عَمْرٍو، حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَاقَ، عَنْ حُمَيْدٍ، قَالَ سَمِعْتُ أَنَسًا ـ رضى الله عنه ـ يَقُولُ خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم إِلَى الْخَنْدَقِ فَإِذَا الْمُهَاجِرُونَ وَالأَنْصَارُ يَحْفِرُونَ فِي غَدَاةٍ بَارِدَةٍ، فَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ عَبِيدٌ يَعْمَلُونَ ذَلِكَ لَهُمْ، فَلَمَّا رَأَى مَا بِهِمْ مِنَ النَّصَبِ وَالْجُوعِ قَالَ اللَّهُمَّ إِنَّ الْعَيْشَ عَيْشُ الآخِرَهْ فَاغْفِرْ لِلأَنْصَارِ وَالْمُهَاجِرَهْ. فَقَالُوا مُجِيبِينَ لَهُ نَحْنُ الَّذِينَ بَايَعُوا مُحَمَّدًا عَلَى الْجِهَادِ مَا بَقِينَا أَبَدًا

TERJEMAHAN:

Anas رضى الله عنه berkata: **Rasulullah ﷺ keluar ke parit, lalu melihat kaum Muhajirin dan Ansar sedang menggali pada pagi yang sangat sejuk, kerana mereka tidak mempunyai hamba yang melakukannya untuk mereka. Apabila baginda melihat keletihan dan kelaparan mereka, baginda bersabda: "Ya Allah, sesungguhnya kehidupan (yang sebenar) ialah kehidupan akhirat; maka ampunilah kaum Ansar dan Muhajirin."** Mereka menjawab: ***"Kamilah orang-orang yang telah berbaiah kepada Muhammad untuk berjihad selama kami masih hidup."***

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada 'Abdullah bin Muhammad, daripada Mu'awiyah bin 'Amr, daripada Abu Ishaq (al-Fazari), daripada Humaid, daripada Anas bin Malik رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Jihad wa al-Siyar, Bab Menggali Parit, Hadith No. 2834; juga No. 4099.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب الجهاد والسير، باب حفر الخندق، حديث نومبور ٢٨٣٤

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:2834

PEMIMPIN YANG TURUT BEKERJA

Rasulullah ﷺ bukan sekadar memerhati dari jauh. Baginda ***turut menggali dan mengangkat tanah*** bersama para sahabat (Bab 4). Doa baginda pula mengalihkan pandangan mereka daripada kesusahan dunia kepada ***kehidupan akhirat*** yang sebenar.

Jawapan para sahabat menunjukkan ***semangat yang tinggi*** walaupun dalam keletihan: mereka mengingatkan diri tentang baiah mereka kepada Rasulullah ﷺ. Pengajarannya: kerja yang berat menjadi ringan apabila pemimpin dan pengikut ***bersama-sama*** memikulnya, dan matlamatnya ialah akhirat.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

DEBU DI PERUT RASULULLAH ﷺ

Al-Bara' bin 'Azib رضى الله عنه menyaksikan sendiri Rasulullah ﷺ bekerja di parit:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4104

حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنِ الْبَرَاءِ ـ رضى الله عنه ـ قَالَ كَانَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم يَنْقُلُ التُّرَابَ يَوْمَ الْخَنْدَقِ حَتَّى أَغْمَرَ بَطْنَهُ أَوِ اغْبَرَّ بَطْنُهُ يَقُولُ وَاللَّهِ لَوْلاَ اللَّهُ مَا اهْتَدَيْنَا وَلاَ تَصَدَّقْنَا وَلاَ صَلَّيْنَا فَأَنْزِلَنْ سَكِينَةً عَلَيْنَا وَثَبِّتِ الأَقْدَامَ إِنْ لاَقَيْنَا إِنَّ الأُلَى قَدْ بَغَوْا عَلَيْنَا إِذَا أَرَادُوا فِتْنَةً أَبَيْنَا وَرَفَعَ بِهَا صَوْتَهُ أَبَيْنَا أَبَيْنَا.

TERJEMAHAN:

Al-Bara' رضى الله عنه berkata: **Nabi ﷺ mengangkut tanah pada hari Khandaq sehingga perutnya diliputi debu, sambil bersyair: "Demi Allah, jika tidak kerana Allah, kami tidak akan mendapat petunjuk, tidak bersedekah dan tidak bersolat. Maka turunkanlah ketenangan kepada kami, dan teguhkanlah kaki kami jika kami bertemu (musuh). Sesungguhnya mereka telah menzalimi kami; jika mereka menghendaki fitnah, kami enggan."** Baginda meninggikan suara pada kalimah: ***"Abaina, abaina!"*** (Kami enggan, kami enggan!).

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Muslim bin Ibrahim, daripada Syu'bah, daripada Abu Ishaq, daripada al-Bara' bin 'Azib رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab Perang Khandaq, Hadith No. 4104; juga No. 4106.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب غزوة الخندق وهي الأحزاب، حديث نومبور ٤١٠٤

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:4104

Dalam riwayat lain, al-Bara' berkata debu telah menutupi kulit perut baginda sehingga dia tidak dapat melihatnya, dan baginda bersyair dengan ***syair 'Abdullah bin Rawahah*** sambil mengangkat tanah (Sahih al-Bukhari 4106).

KALIMAH DALAM SYAIR	MAKNANYA
"Jika tidak kerana Allah, kami tidak mendapat petunjuk"	Hidayah ialah kurniaan Allah, bukan usaha kita semata-mata
"Turunkanlah ketenangan kepada kami"	Memohon sakinah ketika menghadapi ancaman
"Teguhkanlah kaki kami"	Memohon keteguhan di medan

KALIMAH DALAM SYAIR	MAKNANYA
“Abaina, abaina!”	Kami enggan tunduk kepada kezaliman

Pengajarannya: zikir dan syair yang baik ***menguatkan semangat*** ketika bekerja keras. Pemimpin yang berdebu bersama rakyatnya lebih dicintai daripada pemimpin yang hanya memberi arahan.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

BATU BESAR YANG MENJADI PASIR

Ketika menggali, para sahabat terjumpa seketul batu yang terlalu keras untuk dipecahkan. Mereka membawa masalah itu kepada Rasulullah ﷺ. Jabir bin ‘Abdullah رضى الله عنهما menceritakan apa yang berlaku, termasuk peristiwa yang menyusul di rumahnya:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4101

حَدَّثَنَا خَلاَّدُ بْنُ يَحْيَى، حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ بْنُ أَيْمَنَ، عَنْ أَبِيهِ، قَالَ أَتَيْتُ جَابِرًا ـ رضى الله عنه ـ فَقَالَ إِنَّا يَوْمَ الْخَنْدَقِ نَحْفِرُ فَعَرَضَتْ كُدْيَةٌ شَدِيدَةٌ، فَجَاءُوا النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم فَقَالُوا هَذِهِ كُدْيَةٌ عَرَضَتْ فِي الْخَنْدَقِ، فَقَالَ أَنَا نَازِلٌ. ثُمَّ قَامَ وَبَطْنُهُ مَعْصُوبٌ بِحَجَرٍ، وَلَبِثْنَا ثَلاَثَةَ أَيَّامٍ لاَ نَذُوقُ ذَوَاقًا، فَأَخَذَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم الْمِعْوَلَ فَضَرَبَ، فَعَادَ كَثِيبًا أَهْيَلَ أَوْ أَهْيَمَ، فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ ائْذَنْ لِي إِلَى الْبَيْتِ. فَقُلْتُ لاِمْرَأَتِي رَأَيْتُ بِالنَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم شَيْئًا، مَا كَانَ فِي ذَلِكَ صَبْرٌ، فَعِنْدَكِ شَىْءٌ قَالَتْ عِنْدِي شَعِيرٌ وَعَنَاقٌ. فَذَبَحْتُ الْعَنَاقَ وَطَحَنَتِ الشَّعِيرَ، حَتَّى جَعَلْنَا اللَّحْمَ فِي الْبُرْمَةِ، ثُمَّ جِئْتُ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم وَالْعَجِينُ قَدِ انْكَسَرَ، وَالْبُرْمَةُ بَيْنَ الأَثَافِيِّ قَدْ كَادَتْ أَنْ تَنْضَجَ فَقُلْتُ طُعَيِّمٌ لِي، فَقُمْ أَنْتَ يَا رَسُولَ اللَّهِ وَرَجُلٌ أَوْ رَجُلاَنِ. قَالَ كَمْ هُوَ. فَذَكَرْتُ لَهُ، قَالَ كَثِيرٌ طَيِّبٌ. قَالَ قُلْ لَهَا لاَ تَنْزِعُ الْبُرْمَةَ وَلاَ الْخُبْزَ مِنَ التَّنُّورِ حَتَّى آتِيَ. فَقَالَ قُومُوا. فَقَامَ الْمُهَاجِرُونَ وَالأَنْصَارُ، فَلَمَّا دَخَلَ عَلَى امْرَأَتِهِ قَالَ وَيْحَكِ جَاءَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم بِالْمُهَاجِرِينَ وَالأَنْصَارِ وَمَنْ مَعَهُمْ. قَالَتْ هَلْ سَأَلَكَ قُلْتُ نَعَمْ. فَقَالَ ادْخُلُوا وَلاَ تَضَاغَطُوا. فَجَعَلَ يَكْسِرُ الْخُبْزَ وَيَجْعَلُ عَلَيْهِ اللَّحْمَ، وَيُخَمِّرُ الْبُرْمَةَ وَالتَّنُّورَ إِذَا أَخَذَ مِنْهُ، وَيُقَرِّبُ إِلَى أَصْحَابِهِ ثُمَّ يَنْزِعُ، فَلَمْ يَزَلْ يَكْسِرُ الْخُبْزَ وَيَغْرِفُ حَتَّى شَبِعُوا وَبَقِيَ بَقِيَّةٌ قَالَ كُلِي هَذَا وَأَهْدِي، فَإِنَّ النَّاسَ أَصَابَتْهُمْ مَجَاعَةٌ.

TERJEMAHAN:

Jabir رضى الله عنه berkata: **Kami sedang menggali parit pada hari Khandaq, lalu terjumpa seketul batu besar yang sangat keras. Mereka datang kepada Nabi ﷺ dan berkata: “Ada batu keras yang menghalang parit.” Baginda bersabda: “Aku akan turun.” Baginda bangun, sedangkan perutnya diikat dengan batu, kerana kami telah tiga hari tidak merasa makanan. Nabi ﷺ mengambil cangkul dan memukul batu itu, lalu ia menjadi seperti pasir yang berderai.** Aku berkata: “Wahai Rasulullah, izinkan

aku pulang ke rumah." Aku berkata kepada isteriku: "Aku melihat Nabi ﷺ dalam keadaan yang aku tidak sanggup bersabar. Adakah engkau mempunyai sesuatu?" Dia berkata: "Aku ada sedikit barli dan seekor anak kambing." Aku menyembelih anak kambing itu dan dia mengisar barli, lalu kami letakkan daging di dalam periuk. Kemudian aku datang kepada Nabi ﷺ dan berkata: "Aku ada sedikit makanan; bangunlah engkau, wahai Rasulullah, bersama seorang atau dua orang." Baginda bertanya: "Berapa banyak?" Aku memberitahunya. Baginda bersabda: **"Banyak dan baik. Katakan kepadanya jangan turunkan periuk dan jangan keluarkan roti dari ketuhar sehingga aku datang."** Kemudian baginda bersabda: "Bangunlah!" Maka kaum Muhajirin dan Ansar bangun… Baginda mula mencarik roti dan meletakkan daging di atasnya, menutup periuk dan ketuhar setiap kali mengambil sesuatu. ***Baginda terus mencarik roti dan menceduk sehingga mereka semua kenyang, dan masih ada bakinya.*** Baginda bersabda: "Makanlah ini dan hadiahkan kepada orang lain, kerana orang ramai ditimpa kelaparan."

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Khallad bin Yahya, daripada 'Abd al-Wahid bin Aiman, daripada bapanya Aiman al-Habasyi, daripada Jabir bin 'Abdullah رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab Perang Khandaq, Hadith No. 4101. Terjemahan sebahagiannya diringkaskan.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب غزوة الخندق وهي الأحزاب، حديث نومبور ٤١٠١

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:4101

BATU DI PERUT BAGINDA

Perhatikan perincian kecil ini: ***perut Rasulullah ﷺ diikat dengan batu***, kerana sudah tiga hari tidak merasa makanan. Orang Arab mengikat batu di perut untuk menahan rasa lapar dan meluruskan tulang belakang. Pemimpin umat ini kelaparan sama seperti pengikutnya — malah lebih.

NOTA SIRAH: KHABAR GEMBIRA KETIKA MEMUKUL BATU

Dalam riwayat ***Sunan al-Nasa'i 3176*** (dinilai hasan), setiap kali Rasulullah ﷺ memukul batu itu, terpancar cahaya, dan sepertiga batu itu pecah, sambil baginda membaca: "Telah sempurnalah kalimah Tuhanmu dengan benar dan adil." Baginda mengkhabarkan bahawa umatnya akan membuka negeri-negeri ***Kisra (Parsi)*** dan ***Kaisar (Rom)***. Dalam riwayat ***Musnad Ahmad*** daripada al-Bara', disebut kunci-kunci ***Syam, Parsi dan Yaman***.

Ketika itu kaum Muslimin sedang lapar dan dikepung — namun Rasulullah ﷺ memandang jauh ke hadapan.

Dalam beberapa puluh tahun, janji itu menjadi kenyataan.

RUJUKAN:
Sunan al-Nasa'i 3176; Musnad Ahmad. sunnah.com/nasai:3176

Pengajarannya: masalah yang terlalu berat bagi kita dibawa kepada ***pemimpin dan kepada Allah***. Dan harapan seorang mukmin tidak padam walaupun perutnya kosong.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

KELAPARAN RASULULLAH ﷺ DAN PARA SAHABAT

Batu yang diikat di perut bukan peristiwa terpencil. Abu Hurairah رضى الله عنه bersumpah: ***"Demi Allah… kadang-kadang aku berbaring di atas tanah kerana lapar, dan kadang-kadang aku mengikat batu di perutku kerana lapar."*** (Sahih al-Bukhari 6452). 'A'isyah رضى الله عنها pula berkata: ***"Keluarga Muhammad tidak pernah kenyang dengan roti gandum tiga hari berturut-turut sejak baginda tiba di Madinah sehingga baginda wafat."*** (Sahih al-Bukhari 5416).

Rasulullah ﷺ memilih hidup ***sederhana*** walaupun baginda pemimpin sebuah negara. Kelaparan di Khandaq bukan kerana Madinah miskin semata-mata, tetapi kerana baginda sentiasa ***mendahulukan orang lain*** — dan kerana pengepungan menghalang bekalan. Pengajarannya: kemewahan bukan ukuran kejayaan; para sahabat yang lapar inilah yang mengubah sejarah dunia.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

HIDANGAN JABIR

Hadith Jabir di atas mengandungi salah satu ***mukjizat*** Rasulullah ﷺ yang paling terkenal. Dalam riwayat lain, Jabir menyebut makanan itu hanya ***satu sa' barli*** dan seekor anak kambing, dan isterinya berbisik: "Jangan malukan aku di hadapan Rasulullah ﷺ dan sahabat-sahabatnya!" Namun baginda menyeru dengan kuat: ***"Wahai ahli Khandaq! Jabir telah menyediakan makanan, marilah!"*** (Sahih al-Bukhari 4102).

Baginda meludah sedikit ke dalam doh dan periuk sambil mendoakan keberkatan. Jabir bersumpah: ***mereka seribu orang***, semuanya makan sehingga kenyang dan pergi, sedangkan periuk masih mendidih penuh dan doh masih dibakar seperti asalnya (Sahih al-Bukhari 4102).

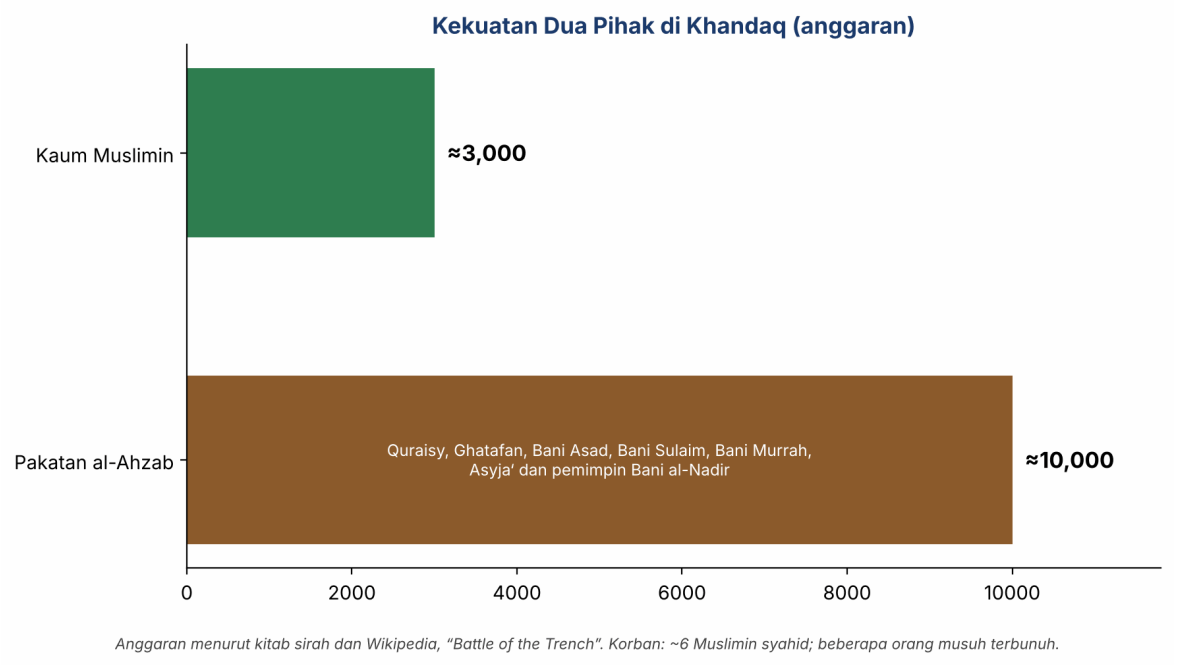
PENGAJARAN	DARIPADA HIDANGAN JABIR
Keprihatinan sahabat	Jabir tidak sanggup melihat Rasulullah ﷺ lapar
Keadilan pemimpin	Baginda tidak makan bersendirian; semua ahli Khandaq dijemput
Keberkatan	Sedikit makanan mengenyangkan seribu orang
Berkongsi	"Makanlah dan hadiahkan, kerana orang ramai ditimpa kelaparan"

Pengajarannya: ***keberkatan*** bukan pada banyaknya makanan, tetapi pada keikhlasan memberi dan doa yang makbul. Rasulullah ﷺ mengajar bahawa pemimpin makan ***selepas*** rakyatnya kenyang.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

AL-AHZAB TIBA

Parit siap digali dalam masa yang singkat — kitab sirah dan Wikipedia menyebut kira-kira ***enam hari***. Tidak lama kemudian, tentera al-Ahzab tiba. Mereka terkejut melihat sebatang parit yang menghalang pasukan berkuda mereka: "Ini satu tipu helah yang tidak pernah dilakukan oleh orang Arab!" (kitab sirah).



Rajah 3: Kekuatan dua pihak di Khandaq (anggaran).

NOTA SIRAH: PENGEPUNGAN YANG PANJANG

Kitab-kitab sirah menyebut kaum Muslimin seramai kira-kira ***tiga ribu*** orang berkhemah di kaki ***Bukit Sal'***, membelakangi bukit dan menghadap parit. Pengepungan berlangsung kira-kira ***dua puluh malam*** (ada riwayat menyebut hampir sebulan). Pertempuran besar tidak berlaku; yang ada hanyalah panah-memanah dan beberapa percubaan menyeberangi parit.

RUJUKAN:

Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah; Wikipedia, "Battle of the Trench". en.wikipedia.org/wiki/Battle_of_the_Trench

Pengajarannya: ***persediaan yang bijak*** boleh menggantikan kekurangan bilangan. Parit itu menukar perang terbuka yang berbahaya kepada pengepungan yang melemahkan musuh sendiri.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

HATI SAMPAI KE KERONGKONG

Pengepungan itu ialah ***ujian iman*** yang paling berat sejak hijrah. Musuh di hadapan, kelaparan di dalam, cuaca sejuk, dan berita pengkhianatan di belakang. Allah menggambarkan keadaan itu dengan sangat tepat:

"masa pemandangan mata kamu tidak berketentuan arah (kerana gempar dan bingung) serta hati pun resah gelisah (kerana cemas takut), dan kamu masing-masing pula menyangka terhadap Allah dengan berbagai-bagai sangkaan"Tafsir Ibn Kathir 33:10.

"Pada saat itulah diuji orang-orang yang beriman, dan digoncangkan perasaan dan pendiriannya dengan goncangan yang amat dahsyat"Tafsir Ibn Kathir 33:11.

UNGKAPAN AL-QUR'AN	MAKNANYA
"Mata tidak berketentuan arah"	Ketakutan yang menyebabkan pandangan liar
"Hati sampai ke kerongkong"	Kecemasan yang memuncak (terjemahan literal ayat dalam bahasa Arab)
"Pelbagai sangkaan terhadap Allah"	Ada yang yakin, ada yang ragu
"Digoncangkan dengan goncangan dahsyat"	Ujian yang menapis iman

Al-Qur'an tidak menyembunyikan ketakutan para sahabat; ia mengakui bahawa mereka ***manusia*** yang boleh takut. Pengajarannya: iman bukan bermaksud tiada rasa takut, tetapi ***tetap teguh*** walaupun hati bergoncang.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

DALIH KAUM MUNAFIK

Ujian yang berat ***mendedahkan isi hati***. Ketika orang beriman bertahan, kaum munafik mula bersuara. Allah merakamkan kata-kata mereka:

"orang-orang munafik dan orang-orang yang tidak sihat dan tidak kuat iman dalam hatinya berkata: "Allah dan RasulNya tidak menjanjikan kepada kita melainkan perkara yang memperdayakan sahaja""Tafsir Ibn Kathir 33:12.

Sebahagian mereka pula mencari alasan untuk pulang: ***""Sesungguhnya rumah-rumah kami memerlukan perlindungan", pada hal ia tidak memerlukan perlindungan. Mereka hanya bertujuan hendak melarikan diri"***Tafsir Ibn Kathir 33:13.

NOTA SIRAH: "KITA DIJANJIKAN PERBENDAHARAAN KISRA…"

Ibn Kathir dan kitab sirah menyebut seorang munafik bernama ***Mu'attib bin Qusyair*** mengejek: "Muhammad menjanjikan kita perbendaharaan Kisra dan Kaisar, sedangkan seorang daripada kita tidak berani keluar untuk membuang hajat!" Ejekan ini merujuk kepada khabar gembira ketika baginda memukul batu (Bab 5).

RUJUKAN:

Tafsir Ibn Kathir 33:12; Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah. tafsir.app/ibn-katheer/33/12

Pengajarannya: kaum munafik menilai janji Allah dengan ***keadaan semasa***, manakala orang beriman menilai keadaan semasa dengan ***janji Allah***. Janji itu benar: dalam masa kurang dua puluh tahun, perbendaharaan Kisra dan Kaisar dibawa ke Madinah.

"INILAH YANG DIJANJIKAN ALLAH"

Pemandangan yang sama — sepuluh ribu tentera di seberang parit — melahirkan reaksi yang sangat berbeza dalam hati orang beriman:

"Inilah yang telah dijanjikan Allah dan RasulNya kepada kami dan benarlah (apa yang telah dijanjikan) Allah dan RasulNya" Tafsir Ibn Kathir 33:22.

KAUM MUNAFIK (33:12)	ORANG BERIMAN (33:22)
"Allah dan Rasul-Nya hanya menjanjikan tipu daya"	"Inilah yang dijanjikan Allah dan Rasul-Nya"
Mencari alasan untuk pulang	Bertahan di parit
Ujian menambah keraguan	"Ia tidak menambah melainkan iman dan penyerahan diri"

Apakah janji yang dimaksudkan? Ibn Kathir menyebut ia merujuk kepada janji Allah bahawa orang beriman pasti diuji sebelum diberi kemenangan, sebagaimana firman-Nya dalam Surah Al-Baqarah (2:214): "Adakah patut kamu menyangka bahawa kamu akan masuk syurga, padahal belum sampai kepada kamu (ujian dan cubaan) seperti yang telah berlaku kepada orang-orang yang terdahulu daripada kamu?"

Pengajarannya: ujian yang sama boleh ***menambah iman*** seseorang dan ***menambah keraguan*** orang lain. Yang membezakan ialah keyakinan kepada janji Allah.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

"BILAKAH DATANGNYA PERTOLONGAN ALLAH?"

Ayat yang ditafsirkan oleh Ibn Kathir sebagai "janji" dalam 33:22 berbunyi: ***"Mereka telah ditimpa kepapaan (kemusnahan hartabenda) dan serangan penyakit, serta digoncangkan (oleh ancaman bahaya musuh), sehingga berkatalah Rasul dan orang-orang yang beriman yang ada bersamanya: Bilakah (datangnya) pertolongan Allah?" Ketahuilah sesungguhnya pertolongan Allah itu dekat"***Tafsir Ibn Kathir 2:214.

Perhatikan persamaan kalimah: ayat ini menyebut orang-orang terdahulu ***"digoncangkan"***, dan Al-Ahzab 33:11 menyebut kaum Muslimin di Khandaq ***"digoncangkan dengan goncangan yang amat dahsyat"***. Maka apabila goncangan itu benar-benar datang, orang beriman mengenalinya sebagai ***tanda*** bahawa pertolongan Allah sudah dekat — bukan tanda Allah meninggalkan mereka.

Pengajarannya: memahami Al-Qur'an menyiapkan hati untuk ujian. Orang yang mengetahui ***sunnatullah*** — bahawa ujian mendahului kemenangan — tidak mudah berputus asa.

BANI QURAIZAH DAN HAWARI AL-ZUBAIR

Di tengah-tengah pengepungan, datang berita yang paling membimbangkan: ***Bani Quraizah***, kabilah Yahudi terakhir di Madinah yang terikat dengan perjanjian damai, dikhabarkan telah ***mungkir janji*** dan berpihak kepada al-Ahzab. Kedudukan mereka di bahagian selatan Madinah — di belakang kaum Muslimin, berhampiran rumah-rumah wanita dan kanak-kanak.

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 2846

حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ، حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُنْكَدِرِ، عَنْ جَابِرٍ ـ رضى الله عنه ـ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم مَنْ يَأْتِينِي بِخَبَرِ الْقَوْمِ يَوْمَ الأَحْزَابِ. قَالَ الزُّبَيْرُ أَنَا. ثُمَّ قَالَ مَنْ يَأْتِينِي بِخَبَرِ الْقَوْمِ. قَالَ الزُّبَيْرُ أَنَا. فَقَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم إِنَّ لِكُلِّ نَبِيٍّ حَوَارِيًّا، وَحَوَارِيَّ الزُّبَيْرُ.

TERJEMAHAN:

Jabir رضى الله عنه berkata: **Nabi ﷺ bersabda pada hari al-Ahzab: "Siapakah yang akan membawa kepadaku berita tentang kaum itu?" Al-Zubair menjawab: "Aku." Baginda bertanya lagi: "Siapakah yang akan membawa kepadaku berita tentang kaum itu?" Al-Zubair menjawab: "Aku." Lalu Nabi ﷺ bersabda: "Sesungguhnya setiap nabi mempunyai hawari (pembantu setia), dan hawariku ialah al-Zubair."**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Abu Nu'aim, daripada Sufyan (al-Thauri), daripada Muhammad bin al-Munkadir, daripada Jabir bin 'Abdullah رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Jihad wa al-Siyar, Hadith No. 2846; juga No. 4113.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب الجهاد والسير، حديث نومبور ٢٨٤٦

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:2846

NOTA SIRAH: HUYAI BIN AKHTAB DAN KA'B BIN ASAD

Kitab-kitab sirah menyebut ***Huyai bin Akhtab***, pemimpin Bani al-Nadir, pergi menemui ***Ka'b bin Asad***, ketua Bani Quraizah, dan memujuknya sehingga dia bersetuju memutuskan perjanjian dengan Rasulullah ﷺ.

Baginda menghantar ***Sa'd bin Mu'adh*** dan ***Sa'd bin 'Ubadah*** untuk memastikan berita itu, dan mereka mendapati pengkhianatan itu benar.

Ibn Hajar dalam Fath al-Bari menyebut bahawa berita yang dicari oleh al-Zubair dalam hadith di atas ialah berita tentang ***Bani Quraizah***.

RUJUKAN:
Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah; Ibn Hajar, Fath al-Bari, syarah hadith 2846.

Pengajarannya: dalam saat bahaya, Rasulullah ﷺ mencari ***maklumat yang tepat*** sebelum bertindak, dan memuliakan sahabat yang berani tampil — al-Zubair digelar ***"hawari"***, pembantu setia, seperti para hawari Nabi 'Isa عَلَيْهِ السَّلَامُ.

‘ALI DAN ‘AMR BIN ‘ABD WUDD

Walaupun parit menghalang serangan besar, beberapa penunggang kuda musuh berjaya menyeberangi bahagian parit yang sempit. Kitab-kitab sirah merakamkan satu peristiwa yang masyhur:

NOTA SIRAH: ‘ALI BIN ABI TALIB MENGHADAPI ‘AMR BIN ‘ABD WUDD

‘Amr bin ‘Abd Wudd, seorang pahlawan Quraisy yang terkenal gagah, menyeberangi parit bersama beberapa penunggang kuda dan mencabar kaum Muslimin untuk bertarung satu lawan satu. ***‘Ali bin Abi Talib*** رضى الله عنه yang masih muda menyahut cabaran itu. ‘Ali mula-mula menyerunya kepada Islam, tetapi ‘Amr enggan. Mereka bertarung, dan ‘Ali berjaya membunuhnya; penunggang kuda yang lain berundur ke seberang parit.

Kisah ini masyhur dalam kitab sirah (Ibn Ishaq) dan kitab-kitab sejarah, tetapi ***tidak terdapat dalam Sahih al-Bukhari dan Muslim***. Sebahagian perinciannya — seperti dialog yang panjang — diperselisihkan oleh para pengkaji.

RUJUKAN:
Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah, bab Khandaq.

Perhatikan bahawa walaupun dalam pertarungan, ‘Ali ***menyeru kepada Islam dahulu*** — selaras dengan pesanan Rasulullah ﷺ kepada setiap ketua pasukan (Sahih Muslim 1731; Siri 11). Pengajarannya: tujuan seorang Muslim ialah ***hidayah***, bukan sekadar kemenangan.

SOLAT YANG TERLEPAS

Pada salah satu hari pengepungan, serangan dan panahan musuh begitu berterusan sehingga kaum Muslimin ***tidak sempat solat Asar*** sehingga matahari terbenam. ‘Ali رضى الله عنه meriwayatkan kata-kata Rasulullah ﷺ:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4111

حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ، حَدَّثَنَا رَوْحٌ، حَدَّثَنَا هِشَامٌ، عَنْ مُحَمَّدٍ، عَنْ عَبِيدَةَ، عَنْ عَلِيٍّ ـ رضى الله عنه ـ عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم أَنَّهُ قَالَ يَوْمَ الْخَنْدَقِ مَلأَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ بُيُوتَهُمْ وَقُبُورَهُمْ نَارًا كَمَا شَغَلُونَا عَنْ صَلاَةِ الْوُسْطَى حَتَّى غَابَتِ الشَّمْسُ.

TERJEMAHAN:

‘Ali رضى الله عنه meriwayatkan bahawa Nabi ﷺ bersabda pada hari Khandaq: **“Semoga Allah memenuhi rumah-rumah dan kubur-kubur mereka dengan api, sebagaimana mereka telah menyibukkan kami daripada solat wusta (Asar) sehingga matahari terbenam.”**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Ishaq (bin Mansur), daripada Rauh (bin ‘Ubadah), daripada Hisyam (bin Hassan), daripada Muhammad (bin Sirin), daripada ‘Abidah (al-Salmani), daripada ‘Ali bin Abi Talib رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab Perang Khandaq, Hadith No. 4111.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب غزوة الخندق وهي الأحزاب، حديث نومبور ٤١١١

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:4111

Jabir رضى الله عنه pula meriwayatkan bahawa ‘Umar datang selepas matahari terbenam sambil mencela kafir Quraisy dan berkata: “Wahai Rasulullah, aku hampir tidak sempat solat Asar sehingga matahari hampir terbenam.” Baginda bersabda: ***“Demi Allah, aku juga belum solat.”*** Lalu mereka berwuduk, dan baginda solat ***Asar selepas matahari terbenam***, kemudian solat Maghrib (Sahih al-Bukhari 596).

Hadith ‘Ali di atas juga menjadi dalil bahawa ***solat wusta*** dalam ayat berikut ialah solat Asar: ***“Peliharalah kamu (kerjakanlah dengan tetap dan sempurna pada waktunya) segala sembahyang fardu, khasnya sembahyang Wusta (sembahyang Asar)”*** Tafsir Ibn Kathir 2:238.

Para ulama menyebut peristiwa ini berlaku ***sebelum turunnya ayat solat khauf*** menurut sebahagian pendapat, atau kerana serangan yang tidak memberi ruang. Pengajarannya: kesedihan Rasulullah ﷺ

kerana terlepas waktu solat menunjukkan betapa ***besarnya kedudukan solat*** — dan solat yang terlepas wajib diqada secepat mungkin, mengikut tertibnya.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

HUKUM SOLAT YANG TERLEPAS

Peristiwa Khandaq menjadi asas kepada hukum ***qada solat***. Anas رضى الله عنه meriwayatkan bahawa Nabi ﷺ bersabda: ***"Sesiapa yang terlupa sesuatu solat, hendaklah dia menunaikannya apabila dia teringat; tiada kaffarah baginya melainkan itu."*** (Sahih al-Bukhari 597).

PERKARA	PENJELASAN
Kewajipan qada	Solat yang terlepas wajib diganti; ia tidak gugur
Segera	"Apabila dia teringat" — jangan ditangguhkan tanpa sebab
Tertib	Baginda solat Asar dahulu, kemudian Maghrib (Bukhari 596)
Berjemaah	Solat qada boleh ditunaikan secara berjemaah, seperti di Khandaq

Para ulama membezakan antara ***terlepas kerana uzur*** (lupa, tertidur, terhalang seperti di Khandaq) yang tidak berdosa, dengan ***meninggalkan solat dengan sengaja*** yang merupakan dosa besar. Pengajarannya: walaupun dalam keadaan perang, Rasulullah ﷺ tidak membiarkan satu solat pun berlalu tanpa diganti.

SA'D BIN MU'ADH TERCEDERA

Antara yang tercedera di Khandaq ialah ***Sa'd bin Mu'adh*** رضى الله عنه, ketua kabilah Aus dan antara tokoh Ansar yang paling dihormati. 'A'isyah رضى الله عنها meriwayatkan bahawa ***Sa'd dipanah oleh seorang lelaki Quraisy bernama Hibban bin al-'Ariqah, tepat pada urat lengannya***. Rasulullah ﷺ mendirikan ***sebuah khemah di dalam masjid*** untuknya supaya baginda dapat menziarahinya dari dekat (Sahih al-Bukhari 4122).

DOA SA'D

Dalam hadith yang sama, Sa'd berdoa: ***"Ya Allah, Engkau mengetahui bahawa tiada yang lebih aku cintai daripada berjuang di jalan-Mu menentang kaum yang mendustakan Rasul-Mu dan mengusirnya. Ya Allah, jika masih ada peperangan dengan Quraisy, panjangkanlah umurku untuk memerangi mereka; tetapi jika Engkau telah menamatkannya, maka pecahkanlah luka ini dan jadikanlah kematianku padanya."*** (Sahih al-Bukhari 4122).

Kisah selanjutnya tentang Sa'd — penghakimannya terhadap Bani Quraizah dan kewafatannya — akan diceritakan dalam Siri 13, insya-Allah. Pengajarannya: Rasulullah ﷺ ***menjaga sahabat yang tercedera*** dengan kasih sayang, dan Sa'd menyerahkan ajalnya sepenuhnya kepada Allah.

‘ARASY BERGEGAR KERANA KEMATIAN SA‘D

Luka Sa‘d di Khandaq akhirnya membawa kepada kewafatannya tidak lama kemudian, seperti yang dipohonnya. Jabir رضى الله عنه berkata: Aku mendengar Nabi ﷺ bersabda: ***“‘Arasy (Allah) Yang Maha Pemurah bergegar kerana kematian Sa‘d bin Mu‘adh.”*** (Sahih al-Bukhari 3803).

Sa‘d memeluk Islam di tangan ***Mus‘ab bin ‘Umair*** (Siri 10), lalu seluruh kabilahnya, Bani ‘Abd al-Asyhal, memeluk Islam bersamanya. Dalam hanya kira-kira enam tahun Islam, dia menjadi antara sahabat yang paling tinggi kedudukannya. Pengajarannya: nilai seseorang di sisi Allah bukan diukur dengan ***panjang umurnya***, tetapi dengan ***kesungguhan dan keikhlasannya***.

NU'AIM BIN MAS'UD

Pakatan al-Ahzab kelihatan kukuh, tetapi Allah meruntuhkannya ***dari dalam***. Rasulullah ﷺ bersabda: ***"Peperangan itu tipu muslihat."*** (Sahih al-Bukhari 3030).

NOTA SIRAH: MUSLIHAT NU'AIM BIN MAS'UD

Kitab-kitab sirah menyebut ***Nu'aim bin Mas'ud al-Asyja'i***, seorang pemimpin Ghatafan yang dihormati oleh semua pihak, datang secara rahsia kepada Rasulullah ﷺ dan menyatakan keislamannya, sedangkan kaumnya belum mengetahuinya. Baginda bersabda kepadanya: "Engkau hanya seorang; maka lemahkanlah (pakatan) mereka sedaya upayamu."

Nu'aim pergi kepada ***Bani Quraizah*** dan menasihati mereka supaya meminta tebusan (orang tawanan) daripada Quraisy sebagai jaminan, kerana Quraisy mungkin meninggalkan mereka. Kemudian dia pergi kepada ***Quraisy dan Ghatafan*** dan memberitahu bahawa Quraizah menyesal dan mahu menyerahkan tebusan kepada Rasulullah ﷺ. Apabila Quraizah benar-benar meminta tebusan, kedua-dua pihak ***saling mencurigai***, dan pakatan itu retak.

RUJUKAN:

Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah; Wikipedia, "Battle of the Trench". en.wikipedia.org/wiki/Battle_of_the_Trench

Para ulama menjelaskan bahawa ***tipu muslihat dalam peperangan*** — seperti menyembunyikan rancangan atau mengelirukan musuh — dibenarkan, tetapi ***mengkhianati perjanjian*** tetap haram. Pengajarannya: seorang yang ikhlas, walaupun bersendirian, boleh menjadi sebab Allah mengubah keadaan.

BATAS "TIPU MUSLIHAT" DALAM ISLAM

Islam sangat tegas tentang kejujuran, namun memberikan ***pengecualian yang terhad***. Umm Kulthum binti 'Uqbah رضى الله عنها meriwayatkan bahawa Rasulullah ﷺ bersabda: ***"Bukanlah pendusta orang yang mendamaikan antara manusia, lalu dia menyampaikan kebaikan atau berkata yang baik."*** Ibn Syihab berkata keringanan itu hanya dalam tiga keadaan: ***dalam peperangan, mendamaikan antara manusia, dan percakapan suami isteri*** (Sahih Muslim 2605).

DIBENARKAN	TIDAK DIBENARKAN
Menyembunyikan rancangan perang	Mengkhianati perjanjian yang dimeterai
Mengelirukan musuh tentang kedudukan	Membunuh orang yang diberi jaminan keamanan
Memecahbelahkan pakatan musuh	Menipu dalam urusan jual beli dan amanah

Pengajarannya: "tipu muslihat" dalam peperangan ialah ***strategi***, bukan ***pengkhianatan***. Nu'aim tidak melanggar sebarang perjanjian; dia menggunakan kebijaksanaan untuk menyelamatkan nyawa dan menghentikan peperangan.

DOA KE ATAS AL-AHZAB

Di samping usaha — parit, pengawalan dan strategi — Rasulullah ﷺ tidak berhenti ***berdoa***. ‘Abdullah bin Abi Aufa رضى الله عنهما meriwayatkan doa baginda:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 2933

حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ، أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ أَبِي خَالِدٍ، أَنَّهُ سَمِعَ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ أَبِي أَوْفَى ـ رضى الله عنهما ـ يَقُولُ دَعَا رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَوْمَ الأَحْزَابِ عَلَى الْمُشْرِكِينَ فَقَالَ اللَّهُمَّ مُنْزِلَ الْكِتَابِ سَرِيعَ الْحِسَابِ، اللَّهُمَّ اهْزِمِ الأَحْزَابَ، اللَّهُمَّ اهْزِمْهُمْ وَزَلْزِلْهُمْ.

TERJEMAHAN:

‘Abdullah bin Abi Aufa رضى الله عنهما berkata: **Rasulullah ﷺ berdoa ke atas kaum musyrikin pada hari al-Ahzab: “Ya Allah, Yang menurunkan Kitab, Yang Maha Cepat hisab-Nya, kalahkanlah al-Ahzab. Ya Allah, kalahkanlah mereka dan goncangkanlah mereka.”**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Ahmad bin Muhammad, daripada ‘Abdullah (bin al-Mubarak), daripada Isma‘il bin Abi Khalid, daripada ‘Abdullah bin Abi Aufa رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Jihad wa al-Siyar, Bab Mendoakan Kekalahan ke atas Kaum Musyrikin, Hadith No. 2933.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب الجهاد والسير، باب الدعاء على المشركين بالهزيمة والزلزلة، حديث نومبور ٢٩٣٣

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:2933

NAMA ALLAH DALAM DOA	KAITANNYA DENGAN KEADAAN
“Yang menurunkan Kitab”	Allah yang menurunkan wahyu pasti menolong pembawanya
“Yang Maha Cepat hisab-Nya”	Allah mampu membalas musuh dengan segera
“Kalahkanlah dan goncangkanlah mereka”	Permohonan yang dimakbulkan dengan angin dan perpecahan

Doa ini ***dimakbulkan***: Allah mengalahkan mereka dan menggoncangkan mereka — dengan perpecahan dari dalam (Bab 15) dan angin dari langit (Bab 18). Pengajarannya: doa bukan pengganti usaha, dan usaha bukan pengganti doa; kedua-duanya berjalan bersama.

MALAM HUDZAIFAH

Menjelang akhir pengepungan, datang satu malam yang sangat sejuk dan berangin. Rasulullah ﷺ memerlukan seseorang untuk menyeberang ke perkhemahan musuh dan membawa berita. ***Hudzaifah bin al-Yaman*** رضى الله عنه — yang bapanya syahid di Uhud (Siri 10) — menceritakan malam itu:

HADITH — SAHIH MUSLIM, NO. 1788

حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ، وَإِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، جَمِيعًا عَنْ جَرِيرٍ، قَالَ زُهَيْرٌ حَدَّثَنَا جَرِيرٌ، عَنِ الأَعْمَشِ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ التَّيْمِيِّ، عَنْ أَبِيهِ، قَالَ كُنَّا عِنْدَ حُذَيْفَةَ فَقَالَ رَجُلٌ لَوْ أَدْرَكْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَاتَلْتُ مَعَهُ وَأَبْلَيْتُ فَقَالَ حُذَيْفَةُ أَنْتَ كُنْتَ تَفْعَلُ ذَلِكَ لَقَدْ رَأَيْتُنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم لَيْلَةَ الأَحْزَابِ وَأَخَذَتْنَا رِيحٌ شَدِيدَةٌ وَقُرٌّ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم أَلاَ رَجُلٌ يَأْتِينِي بِخَبَرِ الْقَوْمِ جَعَلَهُ اللَّهُ مَعِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ. فَسَكَتْنَا فَلَمْ يُجِبْهُ مِنَّا أَحَدٌ ثُمَّ قَالَ أَلاَ رَجُلٌ يَأْتِينَا بِخَبَرِ الْقَوْمِ جَعَلَهُ اللَّهُ مَعِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ. فَسَكَتْنَا فَلَمْ يُجِبْهُ مِنَّا أَحَدٌ ثُمَّ قَالَ أَلاَ رَجُلٌ يَأْتِينَا بِخَبَرِ الْقَوْمِ جَعَلَهُ اللَّهُ مَعِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ. فَسَكَتْنَا فَلَمْ يُجِبْهُ مِنَّا أَحَدٌ فَقَالَ قُمْ يَا حُذَيْفَةُ فَأْتِنَا بِخَبَرِ الْقَوْمِ. فَلَمْ أَجِدْ بُدًّا إِذْ دَعَانِي بِاسْمِي أَنْ أَقُومَ قَالَ اذْهَبْ فَأْتِنِي بِخَبَرِ الْقَوْمِ وَلاَ تَذْعَرْهُمْ عَلَىَّ. فَلَمَّا وَلَّيْتُ مِنْ عِنْدِهِ جَعَلْتُ كَأَنَّمَا أَمْشِي فِي حَمَّامٍ حَتَّى أَتَيْتُهُمْ فَرَأَيْتُ أَبَا سُفْيَانَ يَصْلِي ظَهْرَهُ بِالنَّارِ فَوَضَعْتُ سَهْمًا فِي كَبِدِ الْقَوْسِ فَأَرَدْتُ أَنْ أَرْمِيَهُ فَذَكَرْتُ قَوْلَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم وَلاَ تَذْعَرْهُمْ عَلَىَّ. وَلَوْ رَمَيْتُهُ لأَصَبْتُهُ فَرَجَعْتُ وَأَنَا أَمْشِي فِي مِثْلِ الْحَمَّامِ فَلَمَّا أَتَيْتُهُ فَأَخْبَرْتُهُ بِخَبَرِ الْقَوْمِ وَفَرَغْتُ قُرِرْتُ فَأَلْبَسَنِي رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم مِنْ فَضْلِ عَبَاءَةٍ كَانَتْ عَلَيْهِ يُصَلِّي فِيهَا فَلَمْ أَزَلْ نَائِمًا حَتَّى أَصْبَحْتُ فَلَمَّا أَصْبَحْتُ قَالَ قُمْ يَا نَوْمَانُ.

TERJEMAHAN:

Ibrahim al-Taimi meriwayatkan daripada bapanya: Kami bersama Hudzaifah, lalu seorang lelaki berkata: "Sekiranya aku sempat bertemu Rasulullah ﷺ, aku akan berperang bersamanya bersungguh-sungguh."

Hudzaifah berkata: "Engkau akan melakukannya? **Aku bersama Rasulullah ﷺ pada malam al-Ahzab, dan kami ditimpa angin yang kencang dan kesejukan yang amat sangat. Rasulullah ﷺ bersabda: 'Adakah seorang lelaki yang akan membawa kepadaku berita kaum itu, Allah akan menjadikannya bersamaku pada Hari Kiamat?'** Kami semua diam, tiada seorang pun menjawab" — sehingga tiga kali. Lalu baginda

bersabda: **"Bangunlah, wahai Hudzaifah, bawakan kepadaku berita kaum itu, dan jangan engkau memprovokasi mereka."** Hudzaifah berkata: "Apabila aku meninggalkan baginda, aku berasa seolah-olah berjalan di dalam bilik mandi yang panas, sehingga aku sampai kepada mereka. Aku melihat Abu Sufyan memanaskan belakangnya dengan api. Aku meletakkan anak panah di busur untuk memanahnya, lalu teringat sabda Rasulullah ﷺ: 'Jangan engkau memprovokasi mereka.' Sekiranya aku memanah, pasti aku mengenainya. Aku pulang, masih seolah-olah berjalan di bilik mandi yang panas. Apabila aku menyampaikan berita kepada baginda dan selesai, aku berasa sejuk semula. ***Rasulullah ﷺ menyelimutkanku dengan lebihan jubah yang baginda pakai untuk solat, lalu aku terus tidur sehingga subuh. Apabila subuh, baginda bersabda: 'Bangunlah, wahai si kuat tidur!'***"

SANAD Riwayat Imam Muslim: daripada Zuhair bin Harb dan Ishaq bin Ibrahim, daripada Jarir, daripada al-A'masy, daripada Ibrahim al-Taimi, daripada bapanya Yazid bin Syarik al-Taimi, daripada Hudzaifah bin al-Yaman رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Jihad wa al-Siyar, Bab Perang al-Ahzab, Hadith No. 1788.

ريوايت إمام مسلم دالم صحيح مسلم، كتاب الجهاد والسير، باب غزوة الأحزاب، حديث نومبور ١٧٨٨

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim.

Sumber: sunnah.com/muslim:1788

KEHANGATAN DALAM KETAATAN

Perhatikan: sebelum dipanggil, tiada seorang pun yang menyahut kerana sejuk dan takut yang amat sangat. Tetapi apabila Rasulullah ﷺ ***menyebut namanya***, Hudzaifah bangun — dan sepanjang perjalanan menunaikan perintah itu, dia berasa ***hangat seperti di bilik mandi panas***. Kesejukan kembali sebaik sahaja tugasnya selesai.

Hudzaifah juga ***menahan diri*** daripada memanah Abu Sufyan walaupun peluang itu terbuka, kerana mematuhi pesanan: "Jangan memprovokasi mereka." Pengajarannya: ketaatan kepada arahan pemimpin — walaupun ketika peluang kelihatan menggoda — ialah sebahagian daripada kemenangan. Dan Allah ***memudahkan*** tugas orang yang taat.

HUDZAIFAH: PEMEGANG RAHSIA RASULULLAH ﷺ

Kepercayaan Rasulullah ﷺ kepada Hudzaifah pada malam Khandaq bukan kebetulan. Bertahun-tahun kemudian, Abu al-Darda' رضى الله عنه bertanya kepada seorang lelaki dari Kufah: ***"Bukankah dalam kalangan kamu ada pemegang rahsia yang tiada orang lain mengetahuinya, iaitu Hudzaifah?"*** (Sahih al-Bukhari 3743).

Para ulama menyebut rahsia itu berkaitan ***nama-nama kaum munafik*** yang diberitahu oleh Rasulullah ﷺ kepadanya. Hudzaifah memeliharanya dengan amanah. Malam Khandaq menunjukkan dua sifat yang menjadikannya layak: ***berani*** menyeberang ke perkhemahan musuh, dan ***berdisiplin*** menahan panahnya daripada Abu Sufyan.

Pengajarannya: amanah yang besar diberikan kepada orang yang telah ***terbukti*** dalam amanah yang kecil dan sukar.

ANGIN DAN TENTERA YANG TIDAK KELIHATAN

Pada malam itu juga, Allah menghantar ***angin yang sangat kencang dan sejuk*** ke atas perkhemahan al-Ahzab. Allah berfirman:

"kenangkanlah nikmat Allah yang dilimpahkanNya kepada kamu. Semasa kamu didatangi tentera (Al-Ahzaab), lalu Kami hantarkan kepada mereka angin ribut (yang kencang) serta angkatan tentera (dari malaikat) yang kamu tidak dapat melihatnya"Tafsir Ibn Kathir 33:9.

Ibn 'Abbas رضى الله عنهما meriwayatkan bahawa Nabi ﷺ bersabda: ***"Aku diberi kemenangan dengan angin saba (angin timur), dan kaum 'Ad dibinasakan dengan angin dabur (angin barat)."*** (Sahih al-Bukhari 4105). Imam al-Bukhari meletakkan hadith ini dalam bab Perang Khandaq.

NOTA SIRAH: KESAN ANGIN DI PERKHEMAHAN MUSUH

Kitab-kitab sirah menyebut angin itu ***memadamkan api***, menerbangkan khemah, dan menterbalikkan periuk-periuk tentera al-Ahzab, sedangkan perkhemahan kaum Muslimin terlindung. Abu Sufyan akhirnya berseru: "Wahai kaum Quraisy, kamu tidak lagi berada di tempat yang boleh didiami… maka berangkatlah, aku juga akan berangkat."

RUJUKAN:

Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah; Wikipedia, "Battle of the Trench". en.wikipedia.org/wiki/Battle_of_the_Trench

Pengajarannya: Allah mempunyai ***tentera yang tidak kelihatan*** — angin, malaikat, rasa takut dalam hati musuh. Angin yang sama pernah membinasakan kaum 'Ad yang derhaka; kini ia menjadi pertolongan bagi orang beriman.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

ANGIN DAN RASA SEJUK: PENJELASAN SAINS

Hadith Hudzaifah menyebut kaum Muslimin ***ditimpa angin kencang dan kesejukan yang amat sangat*** (Sahih Muslim 1788). Sains moden menjelaskan mengapa angin menjadikan malam yang sejuk terasa jauh lebih dahsyat: Perkhidmatan Cuaca Kebangsaan Amerika Syarikat (NWS) menerangkan bahawa ***apabila angin bertiup lebih kencang, ia menarik haba daripada tubuh, menurunkan suhu kulit*** dan akhirnya suhu dalaman badan — dikenali sebagai ***kesan "wind chill"*** (NWS, Understanding Wind Chill).

SUHU UDARA	KELAJUAN ANGIN → SUHU DIRASAI (CONTOH NWS)
0°F (≈ −18°C)	15 mph (≈ 24 km/j) → −19°F (≈ −28°C)

Bagi tentera al-Ahzab yang berkhemah di dataran terbuka tanpa perlindungan, dengan api yang dipadamkan angin, kesannya amat memeritkan. Kaum Muslimin pula lebih terlindung di kaki Bukit Sal'. Inilah sebahagian daripada ***"tentera yang tidak kelihatan"*** (33:9) — hukum alam yang Allah ciptakan, digerakkan pada masa yang tepat.

ALLAH MENGALAHKAN MEREKA SENDIRIAN

Keesokan paginya, perkhemahan al-Ahzab ***kosong***. Pakatan sepuluh ribu tentera itu pulang tanpa sebarang kemenangan. Allah berfirman:

"Dan Allah telah menghalau kembali (angkatan tentera) orang-orang yang kafir itu (ke tempat masing-masing) dengan keadaan mereka geram marah (kerana gagal dan hampa), mereka tidak mendapat sebarang keuntungan. Dan Allah selamatkan orang-orang yang beriman dari bencana menghadapi peperangan itu" Tafsir Ibn Kathir 33:25.

Rasulullah ﷺ kemudian sentiasa mengulang zikir yang mengingatkan peristiwa ini:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4114

حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيد، حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيد، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ـ رضى الله عنه ـ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم كَانَ يَقُولُ لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ وَحْدَهُ، أَعَزَّ جُنْدَهُ، وَنَصَرَ عَبْدَهُ وَغَلَبَ الأَحْزَابَ وَحْدَهُ، فَلاَ شَىْءَ بَعْدَهُ.

TERJEMAHAN:

Abu Hurairah رضى الله عنه meriwayatkan bahawa Rasulullah ﷺ biasa mengucapkan: **"Tiada tuhan melainkan Allah, Yang Esa; Dia memuliakan tentera-Nya, menolong hamba-Nya, dan Dia sendiri mengalahkan al-Ahzab. Maka tiada sesuatu pun selepas-Nya."**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Qutaibah bin Sa'id, daripada al-Laith, daripada Sa'id bin Abi Sa'id (al-Maqburi), daripada bapanya Abu Sa'id al-Maqburi, daripada Abu Hurairah رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab Perang Khandaq, Hadith No. 4114.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب غزوة الخندق وهي الأحزاب، حديث نومبور ٤١١٤

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:4114

Zikir ini menyebut ***"Dia sendiri mengalahkan al-Ahzab"*** — bukan parit, bukan tentera, bukan strategi. Semua itu hanyalah sebab; yang mengalahkan ialah Allah. Zikir ini juga diucapkan oleh baginda ketika pulang dari perjalanan, haji dan umrah, menurut riwayat lain dalam Sahih al-Bukhari.

Pengajarannya: selepas berusaha sehabis daya, orang beriman ***menyandarkan kemenangan kepada Allah***, bukan kepada dirinya. Itulah tauhid dalam kejayaan.

ZIKIR KETIKA PULANG DARI PERJALANAN

'Abdullah bin 'Umar رضى الله عنهما meriwayatkan bahawa apabila Rasulullah ﷺ pulang dari peperangan, haji atau umrah, baginda bertakbir tiga kali di setiap tempat tinggi, kemudian berzikir: ***"Tiada tuhan melainkan Allah, Yang Esa, tiada sekutu bagi-Nya. Bagi-Nya kerajaan dan bagi-Nya segala puji, dan Dia Maha Berkuasa atas segala sesuatu. Kami pulang, bertaubat, beribadah, bersujud, dan memuji Tuhan kami. Allah telah menepati janji-Nya, menolong hamba-Nya, dan Dia sendiri mengalahkan al-Ahzab."*** (Sahih al-Bukhari 1797).

Zikir ini masih diamalkan oleh jemaah haji dan umrah hingga hari ini. Setiap kali mereka mengucapkannya, mereka ***mengingati Perang Khandaq*** — bagaimana Allah menyelamatkan Madinah tanpa pertempuran besar. Pengajarannya: kemenangan dikenang dengan ***zikir dan syukur***, bukan dengan kesombongan.

"SEKARANG KITA YANG MENYERANG MEREKA"

Kekalahan al-Ahzab ialah ***titik perubahan*** dalam sejarah Islam. Rasulullah ﷺ menyatakannya dengan jelas:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4109

حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ، حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ صُرَدٍ، قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم يَوْمَ الأَحْزَابِ نَغْزُوهُمْ وَلاَ يَغْزُونَنَا.

TERJEMAHAN:

Sulaiman bin Surad رضى الله عنه berkata: **Nabi ﷺ bersabda pada hari al-Ahzab: "Sekarang kita yang akan menyerang mereka, dan mereka tidak akan menyerang kita lagi."**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Abu Nu'aim, daripada Sufyan (al-Thauri), daripada Abu Ishaq, daripada Sulaiman bin Surad رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab Perang Khandaq, Hadith No. 4109.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب غزوة الخندق وهي الأحزاب، حديث نومبور ٤١٠٩

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:4109

SEBELUM KHANDAQ	SELEPAS KHANDAQ
Quraisy menyerang Madinah (Badar, Uhud, Khandaq)	Quraisy tidak lagi menyerang Madinah
Kaum Muslimin bertahan	Kaum Muslimin mengambil inisiatif
Pakatan kabilah menentang Madinah	Kabilah-kabilah mula datang berdamai dan memeluk Islam

Sabda ini ***menjadi kenyataan***: Quraisy tidak lagi menyerang Madinah; setahun kemudian baginda pula keluar ke Makkah (Hudaibiyah). Pengajarannya: kesabaran ialah ***pintu kemenangan***.

TELADAN YANG BAIK

Di tengah-tengah ayat-ayat tentang Perang Khandaq, Allah meletakkan satu ayat yang menjadi ***prinsip agung*** dalam kehidupan setiap Muslim:

"Demi sesungguhnya, adalah bagi kamu pada diri Rasulullah itu contoh ikutan yang baik"Tafsir Ibn Kathir 33:21.

Ibn Kathir menyebut ayat ini ialah ***dasar yang besar*** dalam mengikuti Rasulullah ﷺ dalam perkataan, perbuatan dan keadaannya. Dan ia diturunkan dalam konteks Khandaq — kerana di situlah teladan baginda paling jelas kelihatan:

TELADAN DI KHANDAQ	DALIL
Bermesyuarat dan menerima idea yang baik	Cadangan parit (Bab 2)
Bekerja bersama sahabat	Debu menutupi perut baginda (Bukhari 4104)
Menanggung lapar yang sama	Batu diikat di perut (Bukhari 4101)
Mendahulukan orang lain	Seribu orang makan dahulu (Bukhari 4102)
Berdoa dan bertawakal	Doa ke atas al-Ahzab (Bukhari 2933)
Menyandarkan kemenangan kepada Allah	"Dia sendiri mengalahkan al-Ahzab" (Bukhari 4114)

Ayat ini juga menyebut siapa yang mengambil teladan itu: ***orang yang mengharapkan Allah dan hari akhirat, serta banyak mengingati Allah***. Pengajarannya: mengikut sunnah bukan sekadar meniru zahir, tetapi lahir daripada harapan kepada akhirat dan zikir yang berterusan.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

JIBRIL BELUM MELETAKKAN SENJATA

Kaum Muslimin pulang ke rumah dengan penuh kesyukuran dan keletihan. Namun sebelum mereka sempat berehat, satu perintah baharu datang dari langit. ‘A’isyah رضى الله عنها meriwayatkan:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4117

حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، حَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ، عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ ـ رضى الله عنها ـ قَالَتْ لَمَّا رَجَعَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم مِنَ الْخَنْدَقِ وَوَضَعَ السِّلاَحَ وَاغْتَسَلَ، أَتَاهُ جِبْرِيلُ ـ عَلَيْهِ السَّلاَمُ ـ فَقَالَ قَدْ وَضَعْتَ السِّلاَحَ وَاللَّهِ مَا وَضَعْنَاهُ، فَاخْرُجْ إِلَيْهِمْ. قَالَ فَإِلَى أَيْنَ. قَالَ هَا هُنَا، وَأَشَارَ إِلَى بَنِي قُرَيْظَةَ، فَخَرَجَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم إِلَيْهِمْ.

TERJEMAHAN:

‘A’isyah رضى الله عنها berkata: **Apabila Nabi ﷺ pulang dari Khandaq, meletakkan senjata dan mandi, Jibril datang dan berkata: “Engkau telah meletakkan senjata? Demi Allah, kami (para malaikat) belum meletakkannya. Keluarlah kepada mereka.”** Nabi ﷺ bertanya: “Ke mana?” Jibril berkata: “Ke sana,” sambil menunjuk ke arah Bani Quraizah. Maka Nabi ﷺ keluar kepada mereka.

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada ‘Abdullah bin Abi Syaibah, daripada Ibn Numair, daripada Hisyam (bin ‘Urwah), daripada bapanya ‘Urwah bin al-Zubair, daripada ‘A’isyah رضى الله عنها.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab Kepulangan Nabi ﷺ dari al-Ahzab, Hadith No. 4117.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب مرجع النبي صلى الله عليه وسلم من الأحزاب، حديث نومبور ٤١١٧

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:4117

Al-Qur’an menyebut kesudahan kabilah yang mengkhianati perjanjian itu: ***“Dan Ia menurunkan golongan Ahli Kitab (kaum Yahudi) yang membantu tentera musuh itu, dari benteng-benteng mereka (menyerah diri), setelah diisikanNya hati mereka dengan perasaan gerun”*** Tafsir Ibn Kathir 33:26.

Kisah pengepungan Bani Quraizah, penghakiman Sa‘d bin Mu‘adh dan kewafatannya akan diceritakan dalam ***Siri 13***, insya-Allah. Pengajarannya di sini: para malaikat ***masih bersiap siaga*** ketika manusia sudah meletakkan senjata — urusan Allah tidak selesai sehingga keadilan ditegakkan terhadap pengkhianatan.

"JANGAN SOLAT ASAR KECUALI DI BANI QURAIZAH"

Ibn 'Umar رضى الله عنهما meriwayatkan bahawa pada hari al-Ahzab, Nabi ﷺ bersabda: ***"Jangan seorang pun solat Asar kecuali di (perkampungan) Bani Quraizah."*** Waktu Asar tiba ketika sebahagian mereka masih dalam perjalanan. Sebahagian berkata: "Kami tidak akan solat sehingga sampai ke sana." Sebahagian lagi berkata: "Bahkan kami akan solat; baginda tidak bermaksud begitu." Apabila perkara itu disampaikan kepada Nabi ﷺ, ***baginda tidak mencela mana-mana golongan.*** (Sahih al-Bukhari 4119).

GOLONGAN PERTAMA	GOLONGAN KEDUA
Berpegang pada zahir kata-kata baginda	Berpegang pada maksud: segera ke Bani Quraizah
Solat selepas sampai	Solat dalam waktunya di perjalanan
Tidak dicela	Tidak dicela

Para ulama menjadikan hadith ini dalil bahawa ***perbezaan ijtihad*** yang berasaskan dalil dan niat yang baik tidak patut menjadi sebab perpecahan. Pengajarannya: dalam perkara yang boleh berbeza pendapat, kita ***berlapang dada***, sebagaimana Rasulullah ﷺ berlapang dada terhadap kedua-dua golongan.

SUMBER KISAH-KISAH KHANDAQ

Kisah Khandaq sampai kepada kita melalui tiga jenis sumber yang berbeza darjatnya. eBook ini membezakan antara ketiga-tiganya supaya pembaca tahu ***apa yang pasti*** dan ***apa yang masyhur***:

Sumber Kisah-kisah Khandaq

Al-Qur'an (6)

- Angin dan tentera yang tidak kelihatan (33:9)
- Mata terbeliak, hati di kerongkong (33:10–11)
- Dalih kaum munafik (33:12–13)
- Teladan yang baik (33:21)
- "Inilah yang dijanjikan" (33:22)
- Allah menghalau mereka (33:25)

Hadith sahih (9)

- Menggali parit dan syair
- Batu besar; hidangan Jabir
- Hawari: al-Zubair
- Solat Asar terlepas
- Doa ke atas al-Ahzab
- Malam Hudzaifah
- Angin saba
- "Sekarang kita yang menyerang"
- Jibril: "Kami belum meletakkan senjata"

Kitab sirah (4)

- Cadangan Salman al-Farisi
- 'Ali dan 'Amr bin 'Abd Wudd
- Muslihat Nu'aim bin Mas'ud
- Perincian pengkhianatan Quraizah

Kisah kitab sirah disebut dengan penjelasan statusnya dalam bab berkaitan.

Rajah 4: Status sumber kisah-kisah Khandaq dalam eBook ini.

KISAH	SUMBER DAN STATUS
Angin dan tentera ghaib; hati sampai ke kerongkong; munafik; janji; teladan	Al-Qur'an (Al-Ahzab 33:9–26) — pasti
Menggali parit; debu; batu besar; hidangan Jabir	Sahih al-Bukhari 2834, 4104, 4101, 4102 — sahih

KISAH	SUMBER DAN STATUS
Al-Zubair; solat Asar; Sa'd tercedera; doa; angin saba	Sahih al-Bukhari 2846, 4111, 596, 4122, 2933, 4105 — sahih
Malam Hudzaifah	Sahih Muslim 1788 — sahih
Cahaya ketika memukul batu	Sunan al-Nasa'i 3176 — hasan
Salman dan parit; 'Ali dan 'Amr; Nu'aim; perincian Quraizah	Kitab sirah (Ibn Ishaq, al-Waqidi) — masyhur, sanad pelbagai
Tarikh peperangan	Masyhur Syawal 5 H; Musa bin 'Uqbah: 4 H

Kisah-kisah daripada kitab sirah tidak semestinya palsu; ia diriwayatkan oleh para ulama sirah yang dipercayai. Namun ia ***tidak setaraf*** dengan Al-Qur'an dan hadith sahih. eBook ini ***tidak memasukkan*** kisah-kisah Israiliyyat atau riwayat yang jelas palsu.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

AYAT-AYAT SURAH AL-AHZAB TENTANG KHANDAQ

Perang Khandaq ialah antara peperangan yang paling panjang diceritakan oleh Al-Qur'an. Sembilan belas ayat Surah Al-Ahzab (33:9–27) menggambarkannya dari pelbagai sudut: keadaan musuh, perasaan kaum mukmin, dalih kaum munafik, teladan Rasulullah ﷺ dan kesudahan peperangan. Jadual di bawah memetakan ayat-ayat itu kepada bab-bab dalam eBook ini.

AYAT	KANDUNGAN	BAB
33:9	Peringatan nikmat: angin ribut dan tentera yang tidak kelihatan	18
33:10	Musuh datang dari hulu dan hilir; mata terbeliak, hati sampai ke kerongkong	1, 7, 8
33:11	Orang mukmin diuji dan digoncang dengan goncangan yang dahsyat	8
33:12–13	Kaum munafik: "janji tipu daya"; meminta izin pulang kerana "rumah kami terdedah"	9
33:14–17	Hakikat kaum munafik: lari tidak menyelamatkan daripada ajal	9
33:18–20	Golongan yang menghalang orang lain dan bakhil ketika perang	9
33:21	Rasulullah ﷺ contoh ikutan yang baik	21
33:22	Kaum mukmin: "Inilah yang dijanjikan Allah dan Rasul-Nya"	10
33:23–24	Lelaki-lelaki yang menunaikan janji mereka kepada Allah	24
33:25	Allah menghalau orang kafir dan mencukupkan orang mukmin daripada peperangan	19
33:26–27	Ahli Kitab yang membantu musuh diturunkan dari benteng mereka	22; Siri 13

"DI ANTARA ORANG-ORANG YANG BERIMAN ITU ADA LELAKI-LELAKI…"

Di tengah-tengah ayat tentang Khandaq, Allah memuji golongan yang setia: "Di antara orang-orang yang beriman itu, ada yang bersikap benar menunaikan apa yang dijanjikannya kepada Allah; maka di antara mereka ada yang telah selesai menjalankan janjinya itu (lalu gugur syahid), dan di antaranya ada yang menunggu giliran; dan mereka pula tidak mengubah (apa yang mereka janjikan itu) sedikit pun" (Al-Ahzab 33:23).

Anas bin Malik رضى الله عنه berkata bahawa para sahabat berpendapat ayat ini turun berkenaan bapa saudaranya, Anas bin al-Nadr, yang gugur di Uhud, dan orang-orang yang seumpamanya (Sahih al-Bukhari 2805; Siri 10). Ayat ini diletakkan dalam kisah Khandaq kerana ia menggambarkan sifat sebenar orang mukmin ketika ujian: mereka tidak berubah.

HADITH: AYAT YANG DITEMUI PADA KHUZAIMAH

Zaid bin Thabit رضى الله عنه berkata: Ketika kami menyalin mushaf, aku kehilangan satu ayat daripada Surah Al-Ahzab yang pernah aku dengar Rasulullah ﷺ membacanya. Aku tidak menemuinya kecuali pada Khuzaimah bin Thabit al-Ansari, yang kesaksiannya dijadikan oleh Rasulullah ﷺ sama dengan kesaksian dua orang lelaki. Ayat itu ialah: "Di antara orang-orang yang beriman itu ada lelaki-lelaki yang menunaikan apa yang telah mereka janjikan kepada Allah."

Darjat: SAHIH — Sahih al-Bukhari 4784.

Hadith ini menunjukkan ketelitian para sahabat ketika menghimpunkan Al-Qur'an: ayat itu sudah dihafal dan didengar, tetapi Zaid tetap mencari salinan bertulis yang disaksikan. Ayat tentang orang-orang yang setia kepada janji dipelihara oleh orang-orang yang setia kepada amanah.

PENGAJARAN

Al-Qur'an tidak sekadar mencatat sejarah Khandaq; ia menilai hati setiap golongan. Ketika membaca Surah Al-Ahzab, kita boleh bertanya kepada diri sendiri: dalam ujian hidup, adakah kita bersama golongan yang berkata "inilah yang dijanjikan Allah", atau golongan yang berkata "rumah kami terdedah"?

WANITA, PEMUDA DAN ORANG YANG TERCEDERA

Pengepungan Khandaq melibatkan seluruh penduduk Madinah, bukan hanya para pejuang di tepi parit. Kaum wanita dan kanak-kanak ditempatkan di dalam benteng-benteng (atam) di dalam kota, para pemuda menawarkan diri, dan orang yang tercedera dirawat berhampiran Rasulullah ﷺ.

IBN ‘UMAR DITERIMA PADA USIA LIMA BELAS TAHUN

HADITH: IBN ‘UMAR PADA HARI KHANDAQ

Ibn ‘Umar رضى الله عنهما berkata: Rasulullah ﷺ memeriksaku pada hari Uhud ketika aku berumur empat belas tahun, lalu baginda tidak mengizinkanku. Kemudian baginda memeriksaku pada hari Khandaq ketika aku berumur lima belas tahun, lalu baginda mengizinkanku.

Darjat: SAHIH — Sahih al-Bukhari 2664; Sahih Muslim 1868.

Para ulama, antaranya ‘Umar bin ‘Abd al-‘Aziz, menjadikan hadith ini dalil bahawa umur lima belas tahun ialah batas antara kanak-kanak dan dewasa dalam urusan tanggungjawab. Pemuda yang ditolak di Uhud (Siri 10) kini berdiri di tepi parit bersama Rasulullah ﷺ.

KHEMAH DI DALAM MASJID

HADITH: KHEMAH UNTUK SA‘D BIN MU‘ADH

‘A’isyah رضى الله عنها berkata: Sa‘d (bin Mu‘adh) tercedera pada hari Khandaq pada urat lengannya (al-akhal), lalu Rasulullah ﷺ mendirikan sebuah khemah di dalam masjid supaya baginda dapat menziarahinya dari dekat.

Darjat: SAHIH — Sahih al-Bukhari 463.

NOTA SIRAH: RUFAIDAH AL-ASLAMIYYAH

Ibn Ishaq menyebut khemah itu milik seorang wanita bernama Rufaidah daripada kabilah Aslam, yang merawat orang-orang yang tercedera dengan mengharapkan pahala. Nama Rufaidah tidak disebut dalam Sahih al-Bukhari; ia daripada riwayat kitab sirah.

Rujukan: Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah, bab Khandaq; Wikipedia, “Rufaida Al-Aslamia”.

Masjid Nabawi bukan sahaja tempat solat; ia juga menjadi tempat rawatan dan kasih sayang. Rasulullah ﷺ mahu sahabatnya yang tercedera berada dekat dengannya, supaya baginda dapat menziarahinya walaupun sibuk memimpin pertahanan kota.

SAFIYYAH BINTI ‘ABD AL-MUTTALIB DI BENTENG

NOTA SIRAH: KEBERANIAN SAFIYYAH

Kitab-kitab sirah menyebut Safiyyah binti ‘Abd al-Muttalib رضى الله عنها, ibu saudara Rasulullah ﷺ dan ibu al-Zubair, berada di salah sebuah benteng bersama kaum wanita dan kanak-kanak. Apabila seorang lelaki Yahudi kelihatan berlegar-legar di sekeliling benteng untuk meninjau, sedangkan para lelaki sibuk di parit, Safiyyah sendiri turun dan membunuhnya, demi melindungi kaum wanita yang berada di dalam.

Kisah ini diriwayatkan oleh Ibn Ishaq daripada Hisyam bin ‘Urwah daripada bapanya (sanad mursal). Sebahagian butiran tambahan dalam versi tertentu dipertikaikan oleh para ulama; eBook ini hanya menyebut intipatinya.

Rujukan: Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah, bab Khandaq; Wikipedia, “Safiyya bint Abd al-Muttalib”.

PENGAJARAN

Kemenangan Khandaq dibina oleh seluruh masyarakat: pemuda yang bersemangat, wanita yang berani dan perawat yang ikhlas, di samping para pejuang. Setiap orang mempunyai peranan, dan tiada sumbangan yang kecil di sisi Allah.

TOKOH-TOKOH KHANDAQ DAN RUNDINGAN DENGAN GHATAFAN

Kisah Khandaq melibatkan ramai tokoh daripada kedua-dua pihak. Jadual-jadual di bawah merumuskan peranan mereka menurut Al-Qur'an, Hadith dan kitab-kitab sirah (terutama Ibn Hisyam).

TOKOH-TOKOH MUSLIMIN

TOKOH	PERANAN DI KHANDAQ	BAB
Salman al-Farisi	Mencadangkan parit (riwayat sirah)	2
Sa'd bin Mu'adh	Ketua Aus; tercedera; menolak tawaran kepada Ghatafan	14, 25, 26
Sa'd bin 'Ubadah	Ketua Khazraj; bersama Sa'd bin Mu'adh dalam rundingan	26
'Ali bin Abi Talib	Menghadapi 'Amr bin 'Abd Wudd (riwayat sirah)	12
Al-Zubair bin al-'Awwam	Hawari Rasulullah ﷺ; meninjau Bani Quraizah	11
Hudzaifah bin al-Yaman	Diutus ke perkhemahan musuh pada malam yang sejuk	17
Jabir bin 'Abdullah	Hidangan yang diberkati; perawi doa di Masjid al-Fath	6, 27
Nu'aim bin Mas'ud	Memecahbelahkan pakatan al-Ahzab (riwayat sirah)	15
'Abdullah bin Umm Maktum	Dilantik menjaga Madinah (menurut Ibn Hisyam)	—
'Abdullah bin 'Umar	Diterima menyertai pada usia 15 tahun	25
Safiyyah binti 'Abd al-Muttalib	Mempertahankan benteng kaum wanita (riwayat sirah)	25

PEMIMPIN PAKATAN AL-AHZAB

TOKOH	KABILAH DAN PERANAN	KESUDAHAN
Abu Sufyan bin Harb	Ketua Quraisy dan panglima pakatan	Memeluk Islam ketika Pembukaan Makkah
'Uyainah bin Hisn	Ketua Fazarah (Ghatafan)	Memeluk Islam kemudian
Al-Harith bin 'Auf	Ketua Bani Murrah (Ghatafan)	Memeluk Islam kemudian
Tulaihah bin Khuwailid	Ketua Bani Asad	Murtad dan mengaku nabi, kemudian bertaubat
Huyai bin Akhtab	Pemimpin Bani al-Nadir; penghasut pakatan	Siri 13
Ka'b bin Asad	Ketua Bani Quraizah; memungkiri perjanjian	Siri 13
'Amr bin 'Abd Wudd	Pahlawan Quraisy	Terbunuh di tepi parit

Perhatikan lajur terakhir: ramai pemimpin yang datang untuk menghapuskan Islam akhirnya memeluk Islam sendiri. Pintu hidayah tidak tertutup bagi sesiapa selagi hayat masih ada.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

TAWARAN SEPERTIGA HASIL KURMA MADINAH

NOTA SIRAH: RUNDINGAN DENGAN GHATAFAN

Ibn Ishaq meriwayatkan bahawa ketika pengepungan semakin berat, Rasulullah ﷺ mempertimbangkan untuk menawarkan sepertiga hasil kurma Madinah kepada dua pemimpin Ghatafan, ‘Uyainah bin Hisn dan al-Harith bin ‘Auf, supaya mereka menarik diri. Sebelum perjanjian dimeterai, baginda bermesyuarat dengan Sa‘d bin Mu‘adh dan Sa‘d bin ‘Ubadah.

Kedua-dua Sa‘d bertanya: “Wahai Rasulullah, adakah ini perintah Allah yang mesti kami taati, atau sesuatu yang engkau suka, atau sesuatu yang engkau lakukan untuk kami?” Baginda menjawab bahawa ia dilakukan untuk meringankan beban mereka. Sa‘d bin Mu‘adh berkata bahawa ketika mereka masih musyrik pun, Ghatafan tidak pernah memakan sebiji kurma Madinah kecuali sebagai tetamu atau dengan membelinya; setelah Allah memuliakan mereka dengan Islam, mereka tidak akan menyerahkan harta mereka. Rasulullah ﷺ menerima pendapat itu dan tawaran tersebut tidak diteruskan.

Darjat: riwayat kitab sirah (Ibn Ishaq daripada ‘Asim bin ‘Umar bin Qatadah dan al-Zuhri) dengan sanad mursal; ia masyhur tetapi tidak terdapat dalam Sahih al-Bukhari dan Muslim.

Rujukan: Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah, bab Khandaq; al-Mubarakfuri, al-Rahiq al-Makhtum.

PENGAJARAN

Riwayat ini, walaupun daripada kitab sirah, selaras dengan prinsip syura yang sahih: Rasulullah ﷺ membezakan antara wahyu yang wajib ditaati dan pendapat peribadi yang boleh dibincangkan. Pemimpin yang baik mendengar pandangan orang yang akan menanggung kesan keputusannya.

MEDAN KHANDAQ HARI INI

Parit Khandaq sudah lama tertimbus, dan kawasannya kini berada di tengah-tengah bandar Madinah moden. Namun beberapa tanda geografi masih boleh dikenal pasti berdasarkan kitab-kitab sejarah Madinah.

TEMPAT	KETERANGAN	STATUS MAKLUMAT
Bukit Sal‘	Bukit kecil di barat laut Masjid Nabawi; kaum Muslimin berkhemah di kakinya, membelakangi bukit dan menghadap parit	Kitab sirah; lokasi dikenal pasti
Laluan parit	Di bahagian utara Madinah yang terbuka, antara Harrah Waqim di timur dan Harrah al-Wabrah di barat; bahagian lain dilindungi oleh kawasan batu lava, kebun dan rumah	Kitab sirah; laluan tepat dianggarkan
Masjid al-Fath	Di lereng barat Bukit Sal‘; tempat Rasulullah ﷺ berdoa menurut hadith Jabir	Hadith (al-Adab al-Mufrad 704)
Masjid-masjid kecil berhampiran	Dinamakan sempena Salman, Abu Bakr, ‘Umar, ‘Ali dan Fatimah; dikenali bersama sebagai “al-Masajid al-Sab‘ah”	Tradisi tempatan; tiada riwayat sahih tentang penamaannya
Perkampungan Bani Quraizah	Di tenggara Madinah, di belakang barisan kaum Muslimin	Kitab sirah; Siri 13

HADITH: DOA DI MASJID AL-FATH

Jabir bin ‘Abdullah رضى الله عنهما berkata bahawa Rasulullah ﷺ berdoa di masjid ini — Masjid al-Fath — pada hari Isnin, Selasa dan Rabu, lalu doanya dimakbulkan pada hari Rabu di antara dua solat (Zuhur dan Asar). Jabir berkata: “Tidaklah datang kepadaku suatu urusan penting yang berat melainkan aku memilih waktu itu, lalu aku berdoa dan aku dapati doaku dimakbulkan.”

Darjat: HASAN menurut al-Albani (Sahih al-Adab al-Mufrad 545); sebahagian ulama melemahkannya kerana perawi Kathir bin Zaid — al-Adab al-Mufrad 704; Musnad Ahmad 14563.

Para ulama mengingatkan bahawa tiada dalil khusus yang mensunnahkan solat atau ziarah ke “tujuh masjid” itu sebagai ibadah tersendiri. Mengunjungi tempat bersejarah untuk mengambil iktibar dibolehkan, tetapi ia tidak dijadikan amalan wajib atau ritual tertentu. Rujukan: Wikipedia, “The Seven Mosques”.

PENGAJARAN

Parit sudah tiada, tetapi Al-Qur’an dan Hadith memelihara kisahnya dengan lebih kekal daripada tanah dan batu. Tempat bersejarah membantu kita membayangkan peristiwa, tetapi iktibar sebenar datang daripada wahyu.

GARIS MASA PERANG KHANDAQ

Tarikh yang masyhur ialah Syawal tahun 5 Hijrah (Musa bin ‘Uqbah meletakkannya pada tahun 4 Hijrah). Urutan di bawah adalah anggaran berdasarkan Hadith dan kitab-kitab sirah; tempoh pengepungan dianggarkan sekitar dua puluh malam, dan sebahagian riwayat menyebut hampir sebulan.

MASA	PERISTIWA	BAB
Rabi‘ al-Awwal 4 H	Bani al-Nadir diusir dari Madinah ke Khaibar (Siri 11)	1
Awal 5 H	Huyai bin Akhtab dan pemimpin Bani al-Nadir menghasut Quraisy dan Ghatafan	1
Syawal 5 H	Berita kedatangan al-Ahzab; syura dan cadangan parit	2
Syawal 5 H	Parit digali dalam cuaca sejuk; batu besar dan hidangan Jabir	3–6
Syawal 5 H	Al-Ahzab tiba dan mengepung Madinah	7–8
Semasa pengepungan	Bani Quraizah memungkiri perjanjian; al-Zubair meninjau	11
Semasa pengepungan	Pertempuran kecil di tepi parit; ‘Amr bin ‘Abd Wudd terbunuh	12
Semasa pengepungan	Solat Asar terlepas; Sa‘d bin Mu‘adh tercedera	13–14
Semasa pengepungan	Rundingan dengan Ghatafan yang tidak diteruskan (riwayat sirah)	26
Semasa pengepungan	Muslihat Nu‘aim bin Mas‘ud	15
Isnin–Rabu	Doa Rasulullah ﷺ ke atas al-Ahzab; dimakbulkan pada hari Rabu	16, 27
Malam terakhir	Hudzaifah diutus; angin ribut melanda perkhemahan musuh	17–18
Pagi berikutnya	Al-Ahzab berundur; “Sekarang kita yang menyerang mereka”	19–20
Hari yang sama	Jibril datang; perintah ke Bani Quraizah (Siri 13)	22

PENGAJARAN

Garis masa menunjukkan bahawa kemenangan tidak datang dalam satu hari. Ia datang selepas berminggu-minggu menggali, berjaga, kelaparan dan kesejukan, disertai doa yang berulang-ulang. Pertolongan Allah datang pada waktunya, selepas usaha dan kesabaran disempurnakan.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

SOALAN LAZIM TENTANG PERANG KHANDAQ

1. MENGAPA PEPERANGAN INI DINAMAKAN KHANDAQ DAN JUGA AL-AHZAB?

"Khandaq" bermaksud parit, iaitu strategi pertahanan kaum Muslimin. "Al-Ahzab" bermaksud golongan-golongan yang bersekutu, iaitu Quraisy, Ghatafan dan kabilah-kabilah lain. Nama kedua ini juga menjadi nama surah ke-33 dalam Al-Qur'an.

2. BERAPAKAH BILANGAN TENTERA KEDUA-DUA PIHAK?

Menurut kitab-kitab sirah, tentera al-Ahzab berjumlah kira-kira sepuluh ribu orang, manakala kaum Muslimin kira-kira tiga ribu orang. Angka ini masyhur dalam sirah, tetapi tidak disebut dalam Al-Qur'an atau Hadith sahih.

3. BERAPA LAMAKAH PENGEPUNGAN BERLANGSUNG?

Riwayat sirah berbeza: sebahagian menyebut sekitar dua puluh malam, sebahagian lain menyebut hampir sebulan. Al-Qur'an tidak menyebut tempohnya; yang pasti ia cukup lama sehingga "hati sampai ke kerongkong" (Al-Ahzab 33:10).

4. BERAPA RAMAI YANG TERKORBAN?

Menurut Ibn Ishaq, enam orang Muslim gugur syahid, termasuk Sa'd bin Mu'adh yang wafat kemudian akibat lukanya, manakala tiga orang musyrik terbunuh, termasuk 'Amr bin 'Abd Wudd. Angka ini daripada kitab sirah. Bilangan korban yang kecil menunjukkan bahawa Khandaq ialah perang kesabaran, bukan perang pedang.

5. BENARKAH EMPAT SOLAT TERLEPAS PADA HARI KHANDAQ?

Yang sahih dalam Sahih al-Bukhari ialah solat Asar terlepas sehingga matahari terbenam (Sahih al-Bukhari 596; bab 13). Riwayat bahawa empat solat terlepas terdapat dalam Jami' al-Tirmidhi 179 daripada Abu 'Ubaidah daripada bapanya Ibn Mas'ud; sanadnya ***terputus (munqati')*** kerana Abu 'Ubaidah tidak mendengar daripada bapanya. Sebahagian ulama mengharmonikan kedua-duanya dengan mengatakan ia berlaku pada hari-hari yang berbeza.

6. BOLEHKAH KITA MELEWATKAN SOLAT KERANA KESIBUKAN HARI INI?

Tidak. Para ulama menjelaskan peristiwa Khandaq berlaku dalam keadaan perang yang luar biasa, dan menurut ramai ulama sebelum cara solat khauf disyariatkan sepenuhnya. Selepas itu, Allah memerintahkan solat dalam apa jua keadaan mengikut kemampuan, walaupun sambil berjalan atau berkenderaan (Al-Baqarah 2:239; Siri 11). Kesedihan Rasulullah ﷺ kerana solat itu terlepas menunjukkan betapa besar kedudukannya.

7. BENARKAH KISAH CAHAYA KETIKA RASULULLAH ﷺ MEMUKUL BATU?

Kisah batu besar yang menjadi pasir terdapat dalam Sahih al-Bukhari 4101. Tambahan tentang cahaya dan berita gembira pembukaan Syam, Parsi dan Yaman terdapat dalam Sunan al-Nasa'i 3176 yang dinilai hasan (bab 5). Berita itu benar-benar terbukti pada zaman para khalifah selepas baginda.

8. ADAKAH MALAIKAT TURUT BERPERANG DI KHANDAQ?

Al-Qur'an menyebut "angkatan tentera yang kamu tidak dapat melihatnya" (Al-Ahzab 33:9). Ibn Kathir menjelaskan mereka ialah para malaikat yang menggoncangkan musuh dan mencampakkan rasa gerun ke dalam hati mereka. Tiada riwayat sahih yang menyebut malaikat bertempur secara langsung di Khandaq seperti di Badar.

9. ADAKAH RASULULLAH ﷺ BENAR-BENAR MENAWARKAN SEPERTIGA KURMA MADINAH KEPADA GHATAFAN?

Kisah ini daripada riwayat kitab sirah dengan sanad mursal (bab 26). Menurut riwayat itu, tawaran tersebut hanya dipertimbangkan dan tidak dimeterai, kerana Sa'd bin Mu'adh dan Sa'd bin 'Ubadah menolaknya, dan Rasulullah ﷺ menerima pendapat mereka.

10. ADAKAH DISUNATKAN MENZIARAHI "TUJUH MASJID" DI MADINAH?

Tiada dalil khusus yang menjadikan ziarah ke masjid-masjid itu ibadah tersendiri. Hadith Jabir tentang doa Rasulullah ﷺ di Masjid al-Fath (bab 27) dinilai hasan oleh al-Albani dan diperselisihkan oleh ulama lain; ia berkaitan waktu berdoa, bukan kewajipan menziarahi tempat. Mengunjunginya untuk mengambil iktibar dibolehkan.

11. MENGAPA BANI QURAIZAH DIBINCANGKAN DALAM SIRI YANG BERASINGAN?

Kerana pengkhianatan Bani Quraizah, pengepungan mereka, penghakiman Sa'd bin Mu'adh dan kewafatan Sa'd ialah satu kisah yang panjang dengan hukum-hakam tersendiri. Ia akan diceritakan dalam Siri 13, insya-Allah, dengan merujuk kepada Al-Ahzab 33:26–27 dan Hadith sahih.

12. MENGAPA KHANDAQ DIANGGAP TITIK PERUBAHAN DALAM SIRAH?

Selepas Khandaq, Rasulullah ﷺ bersabda: "Sekarang kita yang menyerang mereka, dan mereka tidak akan menyerang kita" (Sahih al-Bukhari 4109; bab 20). Quraisy tidak pernah lagi menyerang Madinah. Dua tahun kemudian berlaku Perjanjian Hudaibiyah (Siri 15), dan selepas itu Pembukaan Makkah.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

PENGAJARAN

Soalan-soalan ini menunjukkan pentingnya membezakan antara apa yang pasti daripada Al-Qur'an dan Hadith sahih dengan apa yang masyhur dalam kitab sirah. Dengan cara ini, kita mengambil pengajaran Khandaq dengan yakin dan jujur, tanpa menambah atau mengurangkan.

PENGAJARAN DAN PENUTUP

Perang Khandaq bukan pertempuran pedang yang besar; ia ialah ***pertempuran kesabaran***. Kaum Muslimin tidak menang kerana bilangan atau senjata, tetapi kerana bersatu, berusaha, berdoa, dan bertawakal — lalu Allah sendiri yang mengalahkan musuh mereka.

PENGAJARAN	DARIPADA KHANDAQ
Syura dan idea yang baik	Cadangan parit diterima
Pemimpin bersama rakyat	Rasulullah ﷺ menggali, berdebu dan lapar
Keberkatan berkongsi	Hidangan Jabir mengenyangkan seribu orang
Ujian membezakan hati	Munafik (33:12) dan mukmin (33:22)
Kedudukan solat	Kesedihan kerana solat Asar terlepas
Ketaatan membawa kemudahan	Hudzaifah hangat dalam kesejukan
Tentera Allah yang tidak kelihatan	Angin dan malaikat (33:9)
Kemenangan milik Allah	"Dia sendiri mengalahkan al-Ahzab"

KHANDAQ DALAM KEHIDUPAN KITA

Kadang-kadang kita dikepung oleh masalah dari pelbagai arah — "dari sebelah hulu dan dari sebelah hilir". Khandaq mengajar kita untuk ***menggali parit kita sendiri***: membuat persediaan yang bijak, bersatu dengan orang-orang yang baik, bersabar dalam kesejukan dan kelaparan, dan memperbanyak doa — lalu menyerahkan hasilnya kepada Allah.

Insya-Allah, siri **Sirah Nabi** akan diteruskan dengan ***Siri 13*** — Bani Quraizah dan peristiwa-peristiwa selepas Khandaq. Wallahu a'lam.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

RUJUKAN SIRI 12

AL-QUR'AN DAN TAFSIR

Al-Qur'an al-Karim, teks Uthmani dan terjemahan Abdullah Muhammad Basmeih. quran.com/ms

Ibn Kathir, Tafsir al-Qur'an al-'Azim (Al-Baqarah 2:214, 238; Al-Ahzab 33:9–27). tafsir.app/ibn-katheer/33/9

HADITH

Sahih al-Bukhari 596, 597, 1797, 2834, 2846, 2933, 3030, 3743, 3803, 4101, 4102, 4104, 4105, 4106, 4109, 4111, 4114, 4117, 4119, 4122, 5416, 6452. sunnah.com/bukhari

Sahih Muslim 1731, 1788, 2605. sunnah.com/muslim

Sunan al-Nasa'i 3176. sunnah.com/nasai:3176

KITAB SIRAH DAN SEJARAH

Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah (riwayat daripada Ibn Ishaq) — bab Perang Khandaq.

Ibn Sa'd, al-Tabaqat al-Kubra; al-Waqidi, al-Maghazi.

Safiyurrahman al-Mubarakfuri, al-Rahiq al-Makhtum — bab Perang al-Ahzab.

Ibn Hajar al-'Asqalani, Fath al-Bari Syarh Sahih al-Bukhari — Kitab al-Maghazi.

Wikipedia, "Battle of the Trench". en.wikipedia.org/wiki/Battle_of_the_Trench

Wikipedia, "Salman the Persian". en.wikipedia.org/wiki/Salman_the_Persian

Wikipedia, "Nu'aym ibn Mas'ud". en.wikipedia.org/wiki/Nu%27aym_ibn_Mas%27ud

Wikipedia, "Sa'd ibn Mu'adh". en.wikipedia.org/wiki/Sa%27d_ibn_Mu%27adh

HADITH DAN SUMBER TAMBAHAN

Sahih al-Bukhari 4784 (ayat Al-Ahzab 33:23 ditemui pada Khuzaimah). sunnah.com/bukhari:4784

Sahih al-Bukhari 2805 (Anas bin al-Nadr dan Al-Ahzab 33:23). sunnah.com/bukhari:2805

Sahih al-Bukhari 2664; Sahih Muslim 1868 (Ibn 'Umar pada usia 15 tahun). sunnah.com/bukhari:2664

Sahih al-Bukhari 463 (khemah untuk Sa'd di dalam masjid). sunnah.com/bukhari:463

al-Adab al-Mufrad 704 (doa di Masjid al-Fath). sunnah.com/adab:704

Jami' al-Tirmidhi 179 (riwayat empat solat; sanad terputus). sunnah.com/tirmidhi:179

Wikipedia, "The Seven Mosques". en.wikipedia.org/wiki/The_Seven_Mosques

Wikipedia, "Safiyya bint Abd al-Muttalib". en.wikipedia.org/wiki/Safiyya_bint_Abd_al-Muttalib

Wikipedia, "Rufaida Al-Aslamia". en.wikipedia.org/wiki/Rufaida_Al-Aslamia

BAHAGIAN KETUJUH

Bani Quraizah

Sirah Nabi — Siri 13

Perjanjian, Pengkhianatan dan Keadilan Hukum Allah, Menurut Al-Qur'an dan Hadith Sahih

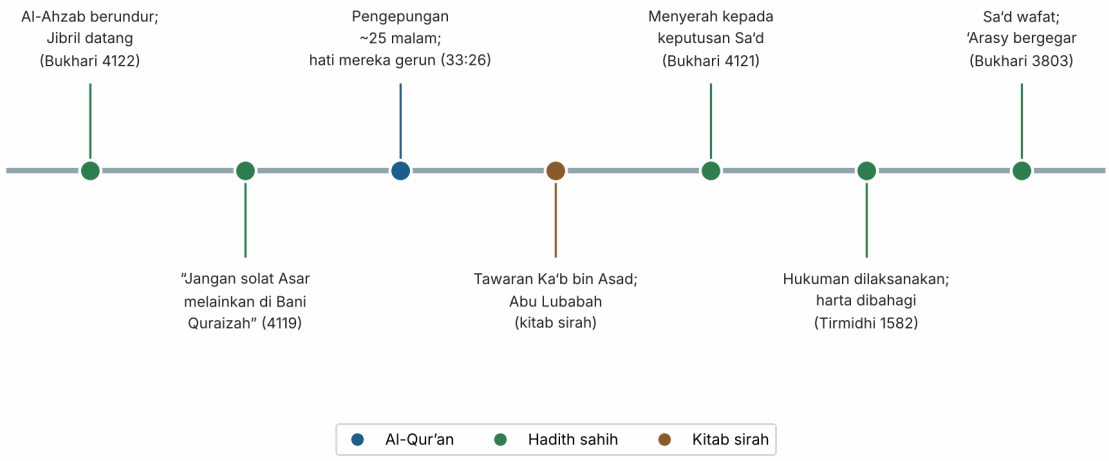
BANI QURAIZAH

Siri kedua belas Sirah Nabi berakhir dengan pakatan al-Ahzab yang berundur dalam kehampaan, dikalahkan oleh angin dan tentera yang tidak kelihatan. Namun sebelum kaum Muslimin sempat berehat, Jibril عَلَيْهِ السَّلَامُ datang dengan perintah baharu: masih ada satu urusan yang belum selesai di ***belakang*** Madinah — urusan ***Bani Quraizah***.

Bani Quraizah ialah kabilah Yahudi yang terikat dengan ***perjanjian*** bersama kaum Muslimin. Ketika Madinah dikepung oleh sepuluh ribu tentera, mereka memungkiri perjanjian itu dan berpihak kepada musuh. Peristiwa yang menyusul — pengepungan benteng mereka, keputusan ***Sa'd bin Mu'adh*** رضى الله عنه, dan kewafatan Sa'd yang menggegarkan 'Arasy — dirakamkan dalam ***Surah Al-Ahzab*** (33:26–27) dan dalam Hadith-hadith sahih.

Kisah ini sering disalah faham. eBook ini cuba menyampaikannya dengan ***jujur dan seimbang***: apa yang pasti daripada Al-Qur'an dan Hadith sahih, apa yang masyhur daripada kitab-kitab sirah, dan apa yang diperbincangkan oleh para ulama.

Garis Masa Peristiwa Bani Quraizah (Zulkaedah 5 H)



Tempoh pengepungan menurut Ibn Ishaq; riwayat lain menyebut 15 malam atau kira-kira sebulan.

Rajah 1: Garis masa peristiwa Bani Quraizah.

Nota: Terjemahan ayat Al-Qur'an dalam eBook ini ialah terjemahan Abdullah Muhammad Basmeih. Darjat setiap Hadith dinyatakan dalam kotak Hadith. Maklumat daripada kitab-kitab sirah diletakkan dalam kotak coklat "Nota Sirah", dan fakta sejarah disertakan pautan sumber.

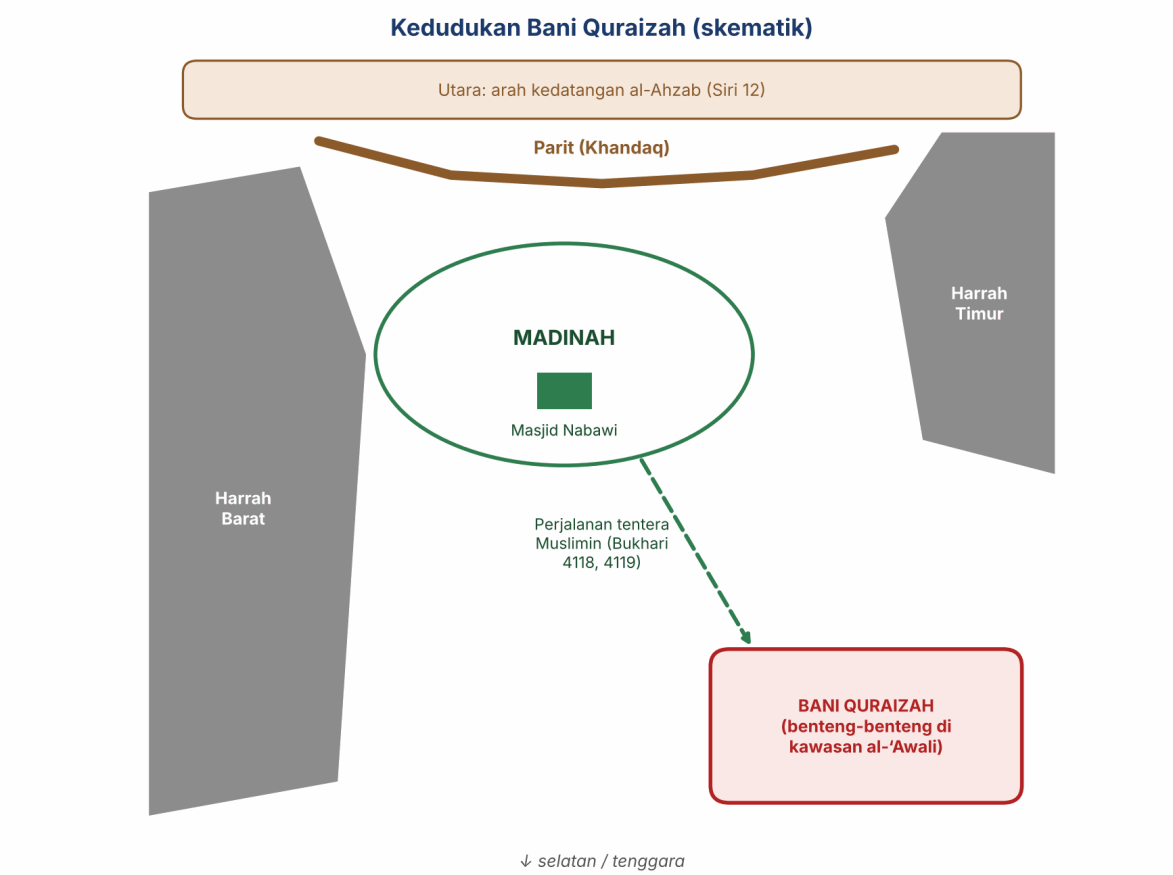
SIAPAKAH BANI QURAIZAH?

Sebelum Islam, Yathrib (Madinah) didiami oleh dua kabilah Arab — ***Aus*** dan ***Khazraj*** — serta beberapa kabilah Yahudi. Tiga yang terbesar ialah ***Bani Qainuqa'***, ***Bani al-Nadir*** dan ***Bani Quraizah***. Mereka mempunyai kitab, rumah ibadat, pasar dan benteng-benteng sendiri.

KABILAH YAHUDI	KETERANGAN (KITAB SIRAH)
Bani Qainuqa'	Tukang emas dan pedagang; sekutu Khazraj; tinggal di dalam kota
Bani al-Nadir	Pemilik kebun kurma yang kaya; tinggal di selatan (al-'Awali)
Bani Quraizah	Petani kurma; sekutu Aus; benteng-benteng di tenggara (al-'Awali)

Bani Quraizah tinggal di kawasan ***al-'Awali***, iaitu tanah tinggi di tenggara Madinah yang subur dengan kebun kurma. Mereka membina ***benteng-benteng batu*** (atam) yang kukuh, dan mereka ialah ***sekutu kabilah Aus*** sejak zaman jahiliah — satu fakta yang sangat penting dalam kisah ini.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam



Skematik sahaja; kedudukan anggaran. Bani Quraizah tinggal di tenggara Madinah — "di belakang" kaum Muslimin ketika mereka menghadap parit di utara.

Rajah 2: Kedudukan Bani Quraizah di tenggara Madinah (skematik).

NOTA SIRAH: KEDUDUKAN YANG STRATEGIK

Ketika Perang Khandaq, parit digali di bahagian ***utara*** Madinah. Kaum Muslimin menghadap ke utara, manakala wanita, kanak-kanak dan rumah-rumah mereka berada di belakang, ***bersebelahan dengan kawasan Bani Quraizah***. Selagi Bani Quraizah setia kepada perjanjian, bahagian belakang Madinah selamat.

Kitab-kitab sirah dan para sejarawan moden menjelaskan bahawa pengkhianatan Bani Quraizah ketika itu boleh membuka laluan musuh terus ke tengah-tengah Madinah — dari arah yang tidak dilindungi oleh parit.

RUJUKAN:

Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah; Wikipedia, "Banu Qurayza". en.wikipedia.org/wiki/Banu_Qurayza

Pengajarannya: untuk memahami sesuatu peristiwa sejarah, kita perlu memahami ***kedudukan dan latar belakangnya***.

PIAGAM MADINAH DAN JANJI BERSAMA

Apabila Rasulullah ﷺ tiba di Madinah (Siri 8), baginda menyusun sebuah dokumen yang dikenali sebagai ***Piagam Madinah*** (al-Sahifah). Ia mengatur hubungan antara kaum Muhajirin, Ansar, dan kabilah-kabilah Yahudi yang tinggal bersama mereka.

NOTA SIRAH: FASAL-FASAL PIAGAM YANG BERKAITAN

Ibn Ishaq meriwayatkan teks Piagam Madinah. Antara fasalnya: ***"Bagi orang Yahudi agama mereka, dan bagi orang Islam agama mereka."*** Kedua-dua pihak ***saling membantu*** menentang sesiapa yang memerangi pihak-pihak dalam piagam ini, dan ***tidak boleh membantu*** Quraisy atau sesiapa yang menolong mereka. Mereka juga wajib ***bersama mempertahankan Yathrib*** daripada serangan.

Sebahagian ahli sejarah, seperti Abu 'Ubaid dalam ***al-Amwal***, menyebut Bani Quraizah dan Bani al-Nadir juga mempunyai ***perjanjian khusus*** dengan Rasulullah ﷺ. Walau apa pun bentuknya, sumber-sumber bersepakat bahawa Bani Quraizah ***terikat dengan perjanjian damai dan saling membela***.

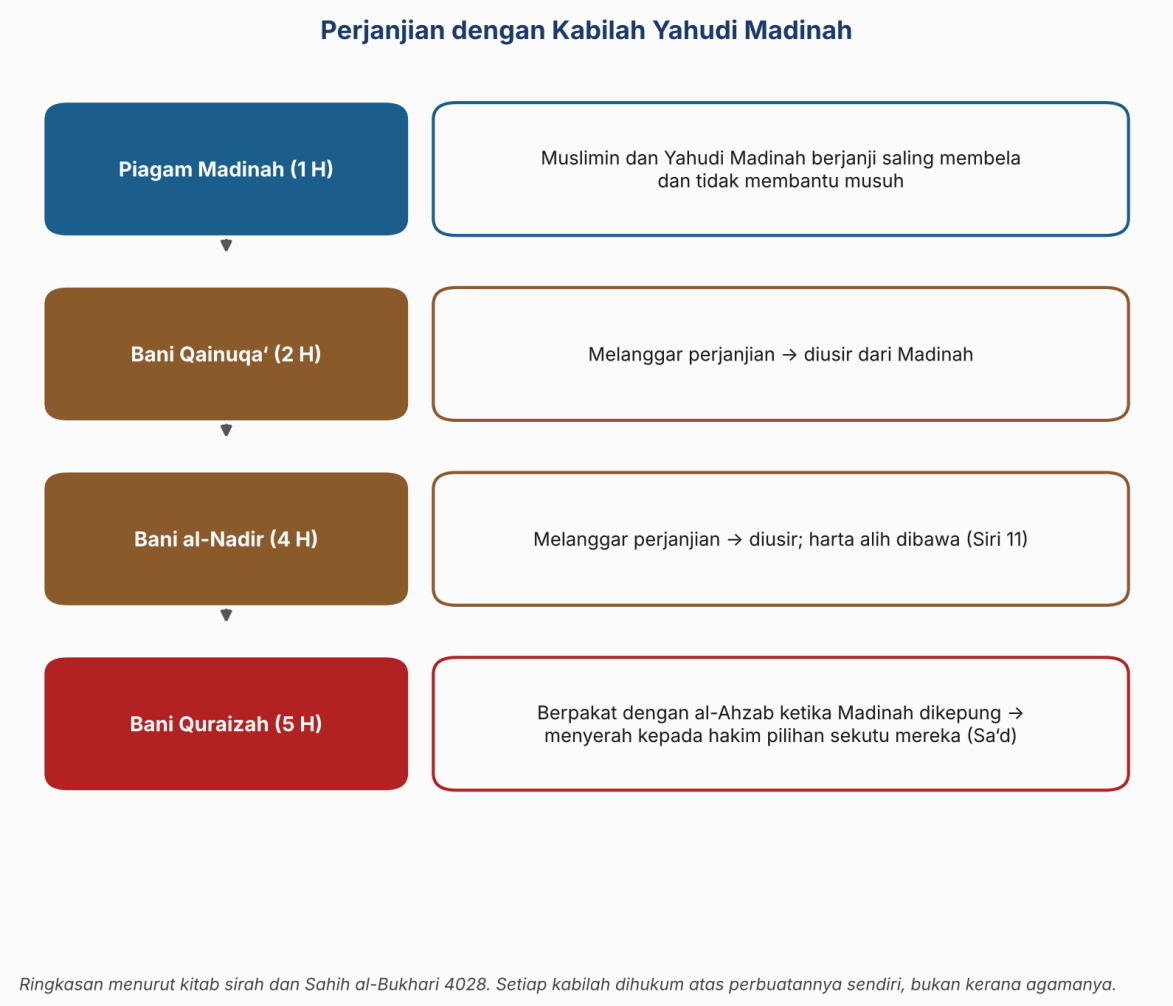
RUJUKAN:

Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah; Abu 'Ubaid, al-Amwal; Wikipedia, "Constitution of Medina". en.wikipedia.org/wiki/Constitution_of_Medina

Islam memandang perjanjian sebagai amanah yang sangat berat. Allah berfirman: ***"Wahai orang-orang yang beriman, penuhi serta sempurnakanlah perjanjian-perjanjian"***Tafsir Ibn Kathir 5:1.

Piagam Madinah ialah antara dokumen perlembagaan bertulis yang terawal dalam sejarah manusia. Ia membuktikan bahawa Rasulullah ﷺ ***memulakan hubungan dengan kabilah-kabilah Yahudi dengan perdamaian***, kebebasan beragama dan kerjasama — bukan permusuhan.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam



Rajah 3: Perjanjian dengan kabilah-kabilah Yahudi Madinah.

Pengajarannya: kaum Muslimin ***menepati janji*** selagi pihak lain menepatinya. Setiap kabilah Yahudi yang menerima hukuman — Qainuqa', al-Nadir dan Quraizah — dihukum kerana ***perbuatan mereka sendiri*** melanggar perjanjian, bukan kerana agama mereka.

PERJANJIAN YANG DIROBEK

Siri 12 menyebut bahawa ***Huyai bin Akhtab***, pemimpin Bani al-Nadir yang telah diusir ke Khaibar, ialah antara penghasut utama pakatan al-Ahzab. Apabila tentera al-Ahzab tiba di hadapan parit dan tidak dapat menyeberanginya, Huyai mencari jalan lain: ***memujuk Bani Quraizah*** supaya membuka barisan belakang Madinah.

NOTA SIRAH: PINTU YANG AKHIRNYA DIBUKA

Ibn Ishaq meriwayatkan bahawa Huyai pergi kepada ***Ka'b bin Asad***, pemimpin Bani Quraizah yang memegang perjanjian dengan Rasulullah ﷺ. Ka'b pada mulanya ***menutup pintu bentengnya*** dan enggan menemuinya, sambil berkata: "Aku tidak pernah melihat daripada Muhammad melainkan kejujuran dan penepatan janji."

Namun Huyai terus mendesak, menggambarkan kekuatan al-Ahzab sebagai ***"lautan yang melimpah"*** yang pasti akan menghapuskan Muhammad. Dia juga berjanji akan masuk ke dalam benteng bersama mereka jika al-Ahzab pulang tanpa kemenangan. Akhirnya Ka'b bersetuju, dan ***perjanjian dengan kaum Muslimin pun dirobek***.

RUJUKAN:
Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah (riwayat Ibn Ishaq) — bab Perang Khandaq.

Perhatikan pengakuan Ka'b sendiri: dia ***tidak pernah melihat pengkhianatan*** daripada Rasulullah ﷺ.

Ini menunjukkan bahawa pemungkiran janji itu bukan kerana kezaliman pihak Muslimin, tetapi kerana ***godaan kekuatan*** dan sangkaan bahawa kaum Muslimin pasti tumpas.

NOTA SIRAH: WANITA DAN KANAK-KANAK DI BENTENG

Kitab-kitab sirah menyebut wanita dan kanak-kanak Muslimin dihimpunkan di benteng-benteng Madinah, antaranya benteng ***Fari'*** milik Hassan bin Thabit. Ibn Ishaq meriwayatkan seorang lelaki Yahudi datang berlegar-legar di sekeliling benteng itu untuk meninjau, lalu ***Safiyyah binti 'Abd al-Muttalib*** رضى الله عنها, ibu saudara Rasulullah ﷺ, memukulnya dengan sebatang kayu sehingga mati.

Kisah ini masyhur dalam kitab sirah, tetapi ***sanadnya diperbincangkan*** oleh ahli hadith (sebahagiannya mursal). Ia disebut di sini sebagai gambaran bahaya yang dirasai oleh penduduk Madinah, bukan sebagai riwayat yang pasti.

RUJUKAN:
Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah; al-Haithami, Majma' al-Zawa'id.

Pengajarannya: janji yang dibuat ketika aman ***diuji*** ketika susah. Orang yang hanya setia ketika pihak lain kuat, sebenarnya tidak setia kepada janjinya.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

UTUSAN UNTUK MEMASTIKAN BERITA

Berita bahawa Bani Quraizah telah memungkiri perjanjian sampai kepada Rasulullah ﷺ ketika pengepungan Khandaq sedang memuncak. Baginda tidak bertindak berdasarkan khabar angin; baginda ***memastikannya terlebih dahulu***.

Hadith sahih merekodkan bahawa pada hari al-Ahzab, baginda bertanya: "Siapakah yang akan membawa kepadaku berita kaum itu?" Al-Zubair رضى الله عنه menyahut, lalu baginda bersabda: ***"Setiap nabi mempunyai hawari (pembela setia), dan hawariku ialah al-Zubair"*** (Sahih al-Bukhari 2846). Al-Zubair sendiri berkata Rasulullah ﷺ menghimpunkan kedua ibu bapanya untuknya pada hari Quraizah dengan sabdanya: ***"Tebusanmu ayah dan ibuku!"*** (Jami' al-Tirmidhi 3743, hasan sahih).

NOTA SIRAH: DUA SA'D DAN KOD RAHSIA

Ibn Ishaq meriwayatkan Rasulullah ﷺ mengutus ***Sa'd bin Mu'adh*** (ketua Aus, sekutu Bani Quraizah) dan ***Sa'd bin 'Ubadah*** (ketua Khazraj), bersama 'Abdullah bin Rawahah dan Khawwat bin Jubair رضى الله عنهما. Baginda berpesan: jika berita itu benar, sampaikan dengan ***kiasan*** yang hanya baginda fahami, supaya semangat orang ramai tidak runtuh; jika tidak benar, umumkan secara terbuka.

Mereka mendapati Bani Quraizah dalam keadaan paling buruk, malah mencaci Rasulullah ﷺ. Mereka pulang dan berkata: ***"'Adal dan al-Qarah!"*** — nama dua kabilah yang mengkhianati para sahabat di al-Raji' (Siri 11). Baginda bersabda: "Allahu Akbar! Bergembiralah, wahai kaum Muslimin."

RUJUKAN:
Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah (riwayat Ibn Ishaq).

Mengapa baginda berkata "bergembiralah" ketika menerima berita yang begitu buruk? Para ulama menjelaskan: ia untuk ***menguatkan hati*** para sahabat, dan kerana baginda yakin bahawa ujian yang memuncak ialah tanda ***pertolongan Allah sudah dekat***.

Pengajarannya: ***semak berita sebelum bertindak***, terutama berita yang boleh menggugat keselamatan masyarakat. Dan seorang pemimpin menjaga semangat pengikutnya tanpa menyembunyikan kebenaran daripada orang yang perlu tahu.

JIBRIL BELUM MELETAKKAN SENJATA

Selepas al-Ahzab berundur, Rasulullah ﷺ pulang ke Madinah, meletakkan senjata dan mandi. Para sahabat menyangka peperangan telah berakhir. Tetapi Jibril عَلَيْهِ السَّلَامُ datang membawa perintah Allah. ‘A’isyah رضى الله عنها menceritakan:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4122

حَدَّثَنَا زَكَرِيَّاءُ بْنُ يَحْيَى، حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ نُمَيْرٍ، حَدَّثَنَا هِشَامٌ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ ـ رضى الله عنها ـ قَالَتْ أُصِيبَ سَعْدٌ يَوْمَ الْخَنْدَقِ، رَمَاهُ رَجُلٌ مِنْ قُرَيْشٍ يُقَالُ لَهُ حِبَّانُ ابْنُ الْعَرِقَةِ، رَمَاهُ فِي الأَكْحَلِ، فَضَرَبَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم خَيْمَةً فِي الْمَسْجِدِ لِيَعُودَهُ مِنْ قَرِيبٍ، فَلَمَّا رَجَعَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم مِنَ الْخَنْدَقِ وَضَعَ السِّلاَحَ وَاغْتَسَلَ، فَأَتَاهُ جِبْرِيلُ ـ عَلَيْهِ السَّلاَمُ ـ وَهْوَ يَنْفُضُ رَأْسَهُ مِنَ الْغُبَارِ فَقَالَ قَدْ وَضَعْتَ السِّلاَحَ وَاللَّهِ مَا وَضَعْتُهُ، اخْرُجْ إِلَيْهِمْ. قَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم فَأَيْنَ. فَأَشَارَ إِلَى بَنِي قُرَيْظَةَ، فَأَتَاهُمْ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فَنَزَلُوا عَلَى حُكْمِهِ، فَرَدَّ الْحُكْمَ إِلَى سَعْدٍ، قَالَ فَإِنِّي أَحْكُمُ فِيهِمْ أَنْ تُقْتَلَ الْمُقَاتِلَةُ، وَأَنْ تُسْبَى النِّسَاءُ وَالذُّرِّيَّةُ، وَأَنْ تُقْسَمَ أَمْوَالُهُمْ. قَالَ هِشَامٌ فَأَخْبَرَنِي أَبِي عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ سَعْدًا قَالَ اللَّهُمَّ إِنَّكَ تَعْلَمُ أَنَّهُ لَيْسَ أَحَدٌ أَحَبَّ إِلَىَّ أَنْ أُجَاهِدَهُمْ فِيكَ مِنْ قَوْمٍ كَذَّبُوا رَسُولَكَ صلى الله عليه وسلم وَأَخْرَجُوهُ، اللَّهُمَّ فَإِنِّي أَظُنُّ أَنَّكَ قَدْ وَضَعْتَ الْحَرْبَ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ، فَإِنْ كَانَ بَقِيَ مِنْ حَرْبِ قُرَيْشٍ شَىْءٌ، فَأَبْقِنِي لَهُ حَتَّى أُجَاهِدَهُمْ فِيكَ، وَإِنْ كُنْتَ وَضَعْتَ الْحَرْبَ فَافْجُرْهَا، وَاجْعَلْ مَوْتَتِي فِيهَا. فَانْفَجَرَتْ مِنْ لَبَّتِهِ، فَلَمْ يَرُعْهُمْ وَفِي الْمَسْجِدِ خَيْمَةٌ مِنْ بَنِي غِفَارٍ إِلاَّ الدَّمُ يَسِيلُ إِلَيْهِمْ فَقَالُوا يَا أَهْلَ الْخَيْمَةِ مَا هَذَا الَّذِي يَأْتِينَا مِنْ قِبَلِكُمْ فَإِذَا سَعْدٌ يَغْذُو جُرْحُهُ دَمًا، فَمَاتَ مِنْهَا رضى الله عنه.

TERJEMAHAN:

‘A’isyah رضى الله عنها berkata: **Sa‘d terkena panah pada hari Khandaq; seorang lelaki Quraisy bernama Hibban bin al-‘Ariqah memanahnya tepat pada urat lengannya (al-akhal). Maka Nabi ﷺ mendirikan sebuah khemah di dalam masjid supaya baginda dapat menziarahinya dari dekat. Apabila Rasulullah ﷺ pulang dari Khandaq, baginda meletakkan senjata dan mandi. Lalu Jibril عَلَيْهِ السَّلَامُ datang**

kepadanya sambil mengibas debu dari kepalanya, dan berkata: "Engkau telah meletakkan senjata? Demi Allah, aku belum meletakkannya. Keluarlah kepada mereka." Nabi ﷺ bertanya: "Ke mana?" Jibril menunjuk ke arah Bani Quraizah. Rasulullah ﷺ pun mendatangi mereka, lalu mereka turun (dari benteng) menyerah kepada keputusan baginda, dan baginda menyerahkan keputusan itu kepada Sa'd. Sa'd berkata: ***"Aku memutuskan bahawa orang-orang yang berperang dibunuh, wanita dan anak-anak ditawan, dan harta mereka dibahagikan."*** Hisyam berkata: Bapaku memberitahuku daripada 'A'isyah bahawa Sa'd berdoa: **"Ya Allah, Engkau mengetahui bahawa tiada kaum yang lebih aku sukai untuk aku perangi kerana-Mu selain kaum yang mendustakan Rasul-Mu ﷺ dan mengusirnya. Ya Allah, aku menyangka Engkau telah menamatkan peperangan antara kami dan mereka. Jika masih berbaki peperangan dengan Quraisy, panjangkanlah umurku untuknya supaya aku dapat memerangi mereka kerana-Mu. Jika Engkau telah menamatkan peperangan itu, maka pancarkanlah lukaku ini dan jadikanlah kematianku padanya."** Lalu lukanya memancar dari bahagian dadanya. Orang-orang di sebuah khemah Bani Ghifar di dalam masjid terkejut melihat darah mengalir ke arah mereka. Mereka berkata: "Wahai penghuni khemah, apakah yang datang kepada kami dari arah kamu ini?" Rupa-rupanya luka Sa'd sedang mengalirkan darah, lalu dia meninggal dunia kerananya رضى الله عنه.

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Zakariyya bin Yahya, daripada 'Abdullah bin Numair, daripada Hisyam bin 'Urwah, daripada bapanya 'Urwah bin al-Zubair, daripada 'A'isyah رضى الله عنها.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab Kepulangan Nabi ﷺ dari al-Ahzab dan Keluarnya ke Bani Quraizah, Hadith No. 4122; juga No. 463 dan 2813; dan Sahih Muslim No. 1769.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب مرجع النبي ﷺ من الأحزاب ومخرجه إلى بني قريظة، حديث نومبور ٤١٢٢

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:4122

"DEMI ALLAH, AKU BELUM MELETAKKANNYA"

Perhatikan kata-kata Jibril: ***"Engkau telah meletakkan senjata? Demi Allah, aku belum meletakkannya."*** Para malaikat yang turun membantu di Khandaq (Al-Ahzab 33:9) masih bersiap siaga. Urusan dengan pihak yang mengkhianati perjanjian ketika negara dikepung ***belum selesai***.

Perintah ini datang ***daripada Allah***, bukan daripada perasaan dendam Rasulullah ﷺ. Baginda tidak pergi ke Bani Quraizah atas inisiatif sendiri ketika marah; baginda pergi apabila Jibril menunjuk arah mereka.

DETIK DALAM HADITH	MAKNANYA
Khemah Sa'd di dalam masjid	Baginda menziarahi sahabat yang cedera dari dekat
Baru meletakkan senjata dan mandi	Baginda juga manusia yang letih selepas pengepungan
Jibril berdebu	Para malaikat turut berjuang bersama kaum Muslimin
"Ke mana?"	Baginda menunggu perintah Allah

Pengajarannya: kejayaan bukan masa untuk ***leka***. Selagi ancaman belum diselesaikan dengan adil, kerja belum berakhir — walaupun badan letih.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

DEBU PERARAKAN JIBRIL

Anas bin Malik رضى الله عنه, yang ketika itu masih remaja, menyaksikan pemandangan yang tidak dapat dilupakannya sepanjang hayat:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4118

حَدَّثَنَا مُوسَى، حَدَّثَنَا جَرِيرُ بْنُ حَازِمٍ، عَنْ حُمَيْدِ بْنِ هِلاَلٍ، عَنْ أَنَسٍ ـ رضى الله عنه ـ قَالَ كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى الْغُبَارِ سَاطِعًا فِي زُقَاقِ بَنِي غَنْمٍ مَوْكِبِ جِبْرِيلَ حِينَ سَارَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم إِلَى بَنِي قُرَيْظَةَ.

TERJEMAHAN:

Anas رضى الله عنه berkata: **"Seolah-olah aku masih melihat debu yang naik berkepul-kepul di lorong Bani Ghanm — iaitu debu perarakan Jibril — ketika Rasulullah ﷺ berangkat menuju Bani Quraizah."**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Musa bin Isma'il, daripada Jarir bin Hazim, daripada Humaid bin Hilal, daripada Anas bin Malik رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab Kepulangan Nabi ﷺ dari al-Ahzab dan Keluarnya ke Bani Quraizah, Hadith No. 4118; juga No. 3214.

رويات إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب مرجع النبي ﷺ من الأحزاب ومخرجه إلى بني قريظة، حديث نومبور ٤١١٨

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:4118

Anas tidak melihat Jibril, tetapi dia melihat ***debu yang naik berkepul-kepul*** di lorong Bani Ghanm — salah satu perkampungan Ansar di Madinah — dan dia tahu itu ialah debu perarakan Jibril. Puluhan tahun kemudian, dia masih menceritakannya seolah-olah ***masih melihatnya***.

NOTA SIRAH: RASULULLAH ﷺ BERANGKAT

Kitab-kitab sirah menyebut Rasulullah ﷺ menyerahkan panji kepada ***'Ali bin Abi Talib*** رضى الله عنه dan mengutusnya mendahului tentera. Baginda melantik ***Ibn Ummi Maktum*** رضى الله عنه sebagai pemimpin sementara di Madinah. Tentera Muslimin yang berangkat dianggarkan ***tiga ribu*** orang, dengan ***tiga puluh*** ekor kuda.

RUJUKAN:
Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah; Ibn Sa'd, al-Tabaqat al-Kubra.

Kehadiran Jibril dan para malaikat menunjukkan bahawa peristiwa Bani Quraizah ialah ***kesinambungan*** daripada Perang Khandaq. Allah yang menghantar angin ke atas al-Ahzab juga yang memerintahkan agar pihak yang bersekongkol dengan mereka dihadapi.

Pengajarannya: ingatan para sahabat tentang peristiwa-peristiwa ini sangat ***jelas dan terperinci***. Hadith seperti ini bukan cerita yang direka kemudian, tetapi kesaksian orang yang melihatnya dengan mata sendiri.

SOLAT ASAR DI BANI QURAIZAH

Sebelum berangkat, Rasulullah ﷺ memberi satu arahan yang kelihatan mudah, tetapi kemudiannya menjadi salah satu Hadith paling terkenal dalam ilmu ***fiqh berbeza pendapat***:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4119

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ أَسْمَاءَ، حَدَّثَنَا جُوَيْرِيَةُ بْنُ أَسْمَاءَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ ـ رضى الله عنهما ـ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم يَوْمَ الأَحْزَابِ لاَ يُصَلِّيَنَّ أَحَدٌ الْعَصْرَ إِلاَّ فِي بَنِي قُرَيْظَةَ. فَأَدْرَكَ بَعْضُهُمُ الْعَصْرَ فِي الطَّرِيقِ، فَقَالَ بَعْضُهُمْ لاَ نُصَلِّي حَتَّى نَأْتِيَهَا. وَقَالَ بَعْضُهُمْ بَلْ نُصَلِّي، لَمْ يُرِدْ مِنَّا ذَلِكَ، فَذُكِرَ ذَلِكَ لِلنَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم فَلَمْ يُعَنِّفْ وَاحِدًا مِنْهُمْ.

TERJEMAHAN:

Ibn ‘Umar رضى الله عنهما berkata: Nabi ﷺ bersabda pada hari al-Ahzab: **“Janganlah seorang pun solat Asar melainkan di (perkampungan) Bani Quraizah.”** Sebahagian mereka mendapati waktu Asar masuk ketika dalam perjalanan. Sebahagian berkata: “Kami tidak akan solat sehingga sampai ke sana.” Sebahagian lagi berkata: “Bahkan kami solat; baginda tidak bermaksud demikian daripada kita.” Perkara itu diceritakan kepada Nabi ﷺ, ***dan baginda tidak mencela seorang pun daripada mereka.***

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada ‘Abdullah bin Muhammad bin Asma’, daripada Juwairiyah bin Asma’, daripada Nafi‘, daripada ‘Abdullah bin ‘Umar رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab Kepulangan Nabi ﷺ dari al-Ahzab dan Keluarnya ke Bani Quraizah, Hadith No. 4119; juga No. 946.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب مرجع النبي ﷺ من الأحزاب ومخرجه إلى بني قريظة، حديث نومبور ٤١١٩

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:4119

Para sahabat berangkat dengan segera. Ketika dalam perjalanan, waktu Asar masuk dan hampir habis. Maka timbul persoalan: adakah arahan baginda bermaksud ***jangan solat langsung*** sehingga sampai, walaupun waktu luput? Atau ia bermaksud ***bersegeralah*** sehingga kamu sempat solat di sana?

KUMPULAN	CARA MEMAHAMI
Kumpulan pertama	Berpegang pada zahir lafaz: solat hanya di Bani Quraizah, walaupun selepas waktu

KUMPULAN	CARA MEMAHAMI
Kumpulan kedua	Memahami maksud arahan: bersegera; maka solat dalam waktu ketika di jalan
Rasulullah ﷺ	Tidak mencela mana-mana kumpulan

Kedua-dua kumpulan ***berniat taat***. Yang pertama mendahulukan ***lafaz*** arahan; yang kedua mendahulukan ***maksud*** arahan. Dan Rasulullah ﷺ, yang paling memahami maksud sabdanya sendiri, ***tidak menyalahkan*** sesiapa pun.

Pengajarannya: dalam perkara ijtihad yang mempunyai dalil dan ruang tafsiran, perbezaan pendapat ***tidak boleh menjadi punca permusuhan***. Kedua-dua pihak boleh berada dalam kebaikan.

ASAR ATAU ZOHOR? ADAB BERBEZA PENDAPAT

Menariknya, Imam Muslim meriwayatkan Hadith yang sama dengan sanad yang hampir sama, tetapi dengan satu perbezaan: solat yang disebut ialah ***Zohor***, bukan Asar.

HADITH — SAHIH MUSLIM, NO. 1770

وَحَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ أَسْمَاءَ الضُّبَعِيُّ، حَدَّثَنَا جُوَيْرِيَةُ بْنُ أَسْمَاءَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ نَادَى فِينَا رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَوْمَ انْصَرَفَ عَنِ الأَحْزَابِ أَنْ لاَ يُصَلِّيَنَّ أَحَدٌ الظُّهْرَ إِلاَّ فِي بَنِي قُرَيْظَةَ. فَتَخَوَّفَ نَاسٌ فَوْتَ الْوَقْتِ فَصَلُّوا دُونَ بَنِي قُرَيْظَةَ. وَقَالَ آخَرُونَ لاَ نُصَلِّي إِلاَّ حَيْثُ أَمَرَنَا رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم وَإِنْ فَاتَنَا الْوَقْتُ قَالَ فَمَا عَنَّفَ وَاحِدًا مِنَ الْفَرِيقَيْنِ.

TERJEMAHAN:

‘Abdullah (bin ‘Umar) رضى الله عنهما berkata: Rasulullah ﷺ menyeru kami pada hari baginda pulang dari al-Ahzab: **“Janganlah seorang pun solat Zohor melainkan di (perkampungan) Bani Quraizah.”** Lalu sebahagian orang bimbang waktu akan luput, maka mereka solat sebelum sampai ke Bani Quraizah. Yang lain berkata: “Kami tidak akan solat melainkan di tempat yang diperintahkan oleh Rasulullah ﷺ, walaupun waktu luput.” ***Baginda tidak mencela seorang pun daripada kedua-dua kumpulan itu.***

SANAD Riwayat Imam Muslim: daripada ‘Abdullah bin Muhammad bin Asma’ al-Dhuba‘i, daripada Juwairiyah bin Asma’, daripada Nafi‘, daripada ‘Abdullah bin ‘Umar رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Jihad wa al-Siyar, Bab Bersegera kepada Peperangan dan Mendahulukan yang Lebih Penting, Hadith No. 1770.

ريوايت إمام مسلم دالم صحيح مسلم، كتاب الجهاد والسير، حديث نومبور ١٧٧٠

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim.

Sumber: sunnah.com/muslim:1770

Adakah ini bercanggah? Para ulama hadith seperti ***Ibn Hajar al-‘Asqalani*** dalam Fath al-Bari membincangkannya dengan teliti dan mengemukakan beberapa penjelasan yang munasabah:

PENJELASAN	HURAIAN (FATH AL-BARI)
Dua kumpulan berbeza	Kumpulan yang belum solat Zohor diberitahu “Zohor”; yang sudah solat diberitahu “Asar”
Dua waktu berangkat	Sebahagian berangkat awal dan sebahagian kemudian
Perbezaan perawi	Salah seorang perawi tersilap menyebut nama solat
Yang lebih kuat	Ramai ulama menguatkan riwayat “Asar” (al-Bukhari)

Perbezaan kecil seperti ini sebenarnya ***menguatkan*** kesahihan kisah. Para ulama hadith tidak menyembunyikannya; mereka meriwayatkan kedua-duanya dengan jujur, kemudian menghuraikannya. Inti peristiwa — perintah bersegera ke Bani Quraizah dan baginda tidak mencela mana-mana pihak — ***tetap sama***.

ADAB BERBEZA PENDAPAT

Imam al-Nawawi menyebut Hadith ini sebagai dalil bahawa ***orang yang berijtihad tidak dicela*** apabila dia berusaha bersungguh-sungguh untuk mencapai kebenaran. Ia menjadi asas kepada adab berbeza pendapat dalam mazhab-mazhab fiqh: ***kita boleh berbeza tanpa berpecah***.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

PENGEPUNGAN BENTENG-BENTENG

Tentera Muslimin tiba di perkampungan Bani Quraizah dan mengepung benteng-benteng mereka. Bani Quraizah berlindung di sebalik tembok batu yang kukuh, dengan bekalan makanan dan air yang cukup untuk tempoh yang lama.

> **NOTA SIRAH: TEMPOH PENGEPUNGAN**
>
> Ibn Ishaq menyebut pengepungan berlangsung ***dua puluh lima malam***. Riwayat lain menyebut lima belas malam, atau kira-kira sebulan. Sepanjang tempoh itu berlaku panah-memanah, tetapi tiada pertempuran besar.
>
> Ibn Ishaq juga meriwayatkan bahawa ***Huyai bin Akhtab*** menepati janjinya kepada Ka'b: dia masuk ke dalam benteng Bani Quraizah selepas al-Ahzab berundur, dan turut dikepung bersama mereka.
>
> **RUJUKAN:**
> Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah; Wikipedia, "Invasion of Banu Qurayza".
> en.wikipedia.org/wiki/Invasion_of_Banu_Qurayza

Al-Qur'an menggambarkan keadaan mereka di dalam benteng: ***"Dan Ia menurunkan golongan Ahli Kitab (kaum Yahudi) yang membantu tentera musuh itu, dari benteng-benteng mereka (menyerah diri), setelah diisikanNya hati mereka dengan perasaan gerun"*** Tafsir Ibn Kathir 33:26.

Benteng mereka kukuh, bekalan mereka cukup — tetapi ***hati mereka gerun***. Ibn Kathir menjelaskan bahawa Allah mencampakkan rasa takut ke dalam hati mereka sehingga mereka tidak sanggup bertahan, walaupun dari segi zahir mereka mampu.

FAKTOR	KEADAAN BANI QURAIZAH
Benteng	Kukuh dan diperbuat daripada batu
Bekalan	Cukup untuk tempoh yang panjang (kitab sirah)
Sekutu	Al-Ahzab telah pulang; tiada bantuan akan datang
Hati	"Diisi dengan perasaan gerun" (33:26)

Pengajarannya: kekuatan sebenar bukan pada ***tembok dan bekalan***, tetapi pada hati. Apabila sekutu yang diharapkan pergi, dan hati dipenuhi ketakutan, benteng yang paling kukuh pun tidak bermakna.

TIGA TAWARAN KA'B BIN ASAD

Apabila pengepungan semakin lama dan harapan semakin tipis, ketua Bani Quraizah, Ka'b bin Asad, mengumpulkan kaumnya untuk bermesyuarat. Peristiwa ini tidak terdapat dalam Sahih al-Bukhari dan Muslim, tetapi diriwayatkan oleh Ibn Ishaq dan masyhur dalam kitab-kitab sirah.

NOTA SIRAH: MESYUARAT DI DALAM BENTENG

Menurut Ibn Ishaq, Ka'b berkata kepada kaumnya: "Aku menawarkan kepada kamu ***tiga pilihan***, ambillah mana yang kamu mahu."

Pertama: "Kita ikuti lelaki ini dan membenarkannya. Demi Allah, telah jelas kepada kamu bahawa dia ialah ***nabi yang diutus***, dan dialah yang kamu dapati (sifatnya) dalam kitab kamu." Mereka menjawab: "Kami tidak akan meninggalkan hukum Taurat selama-lamanya."

Kedua: keluar dan berperang habis-habisan. ***Ketiga:*** menyerang kaum Muslimin pada malam Sabtu, ketika mereka menyangka orang Yahudi tidak akan berperang. Kedua-dua pilihan ini juga ditolak. Lalu Ka'b berkata: "Tidak seorang pun di antara kamu, sejak dilahirkan, pernah ***tegas*** walau satu malam."

RUJUKAN:
Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah (riwayat Ibn Ishaq) — bab Bani Quraizah.

Riwayat ini menggambarkan sesuatu yang disebut berkali-kali dalam Al-Qur'an: sebahagian Ahli Kitab ***mengenali kebenaran*** Rasulullah ﷺ "sebagaimana mereka mengenali anak-anak mereka sendiri" (Al-Baqarah 2:146), tetapi enggan mengikutinya.

Pengajarannya: ***mengetahui kebenaran tidak sama dengan menerimanya***. Ego, taksub kepada kaum dan takut kehilangan kedudukan boleh menghalang seseorang daripada hidayah, walaupun hujah sudah jelas di hadapannya. Kita memohon kepada Allah agar dikurniakan hati yang tunduk kepada kebenaran.

ABU LUBABAH DAN TIANG TAUBAT

Antara kisah paling menyentuh dalam peristiwa Bani Quraizah ialah kisah seorang sahabat Ansar dari kabilah Aus, ***Abu Lubabah bin 'Abd al-Mundzir*** رضى الله عنه. Kisah ini diriwayatkan oleh Ibn Ishaq dan disebut dalam kitab-kitab tafsir.

NOTA SIRAH: ISYARAT YANG DISESALI

Menurut Ibn Ishaq, Bani Quraizah meminta Rasulullah ﷺ mengutus Abu Lubabah, kerana dia sekutu lama mereka, untuk berunding. Apabila dia masuk, kaum lelaki bangun menemuinya, dan wanita serta kanak-kanak menangis di hadapannya. Mereka bertanya: "Wahai Abu Lubabah, adakah engkau berpendapat kami patut menyerah kepada keputusan Muhammad?" Dia menjawab: "Ya" — lalu ***mengisyaratkan dengan tangannya ke lehernya***, iaitu sembelihan.

Abu Lubabah berkata: "Demi Allah, kakiku belum bergerak dari tempatku sehingga aku sedar bahawa aku telah ***mengkhianati Allah dan Rasul-Nya***." Dia tidak kembali kepada Rasulullah ﷺ, tetapi terus ke masjid dan ***mengikat dirinya pada sebatang tiang***, sambil bersumpah tidak akan meninggalkan tempat itu sehingga Allah menerima taubatnya.

Apabila berita itu sampai kepada Rasulullah ﷺ, baginda bersabda: "Seandainya dia datang kepadaku, nescaya aku memohon ampun untuknya. Tetapi kerana dia telah berbuat begitu, aku tidak akan melepaskannya sehingga Allah menerima taubatnya." Beberapa hari kemudian, taubatnya diterima, dan ***Rasulullah ﷺ sendiri melepaskan ikatannya***.

RUJUKAN:
Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah; Tafsir Ibn Kathir (Al-Anfal 8:27). tafsir.app/ibn-katheer/8/27

Sebahagian ahli tafsir menyebut ayat ini turun berkaitan Abu Lubabah: ***"Wahai orang-orang yang beriman! Janganlah kamu mengkhianati (amanah) Allah dan RasulNya, dan (janganlah) kamu mengkhianati amanah-amanah kamu, sedang kamu mengetahui (salahnya)"***Tafsir Ibn Kathir 8:27.

Ibn Kathir menukilkan pendapat ini, di samping pendapat lain bahawa ayat ini bersifat umum. Riwayat sebab turunnya ***tidak sampai darjat sahih***, maka ia disebut sebagai salah satu pendapat ahli tafsir. Hari ini, tiang di Masjid Nabawi yang dikaitkan dengan kisah ini dikenali sebagai ***Ustuwanah al-Taubah*** (Tiang Taubat) atau Ustuwanah Abi Lubabah.

Pengajarannya: kesilapan seorang mukmin yang ikhlas diikuti dengan ***penyesalan yang segera dan bersungguh-sungguh***. Abu Lubabah tidak mencari alasan; dia mengakui kesalahannya dan membawanya terus kepada Allah.

MEREKA YANG MEMILIH ISLAM

Tidak semua orang Bani Quraizah berpihak kepada pengkhianatan. Hadith sahih merekodkan bahawa ada di antara mereka yang ***memilih jalan lain***. ‘Abdullah bin ‘Umar رضى الله عنهما meringkaskan nasib kabilah-kabilah Yahudi Madinah:

“Bani al-Nadir dan Quraizah memerangi (Nabi ﷺ). Maka baginda mengusir Bani al-Nadir, dan membiarkan Quraizah tinggal serta berbuat baik kepada mereka, sehingga Quraizah memerangi baginda… kecuali sebahagian mereka yang datang kepada Nabi ﷺ, lalu baginda memberi mereka keamanan dan mereka memeluk Islam.” (Sahih al-Bukhari 4028; Sahih Muslim 1766).

Perhatikan frasa ***“membiarkan Quraizah tinggal serta berbuat baik kepada mereka”***. Selepas Bani al-Nadir diusir (Siri 11), Bani Quraizah tidak diganggu. Mereka terus tinggal di tanah mereka dengan aman — sehinggalah mereka sendiri memungkiri perjanjian ketika Khandaq.

NOTA SIRAH: NAMA-NAMA YANG DISEBUT

Ibn Ishaq menyebut tiga orang pemuda — ***Tha‘labah bin Sa‘yah***, ***Usaid bin Sa‘yah*** dan ***Asad bin ‘Ubaid*** — memeluk Islam pada malam sebelum Bani Quraizah menyerah. Mereka terselamat bersama keluarga dan harta mereka.

Ibn Ishaq juga menyebut ***‘Amr bin Su‘da***, seorang lelaki Quraizah yang enggan menyertai pengkhianatan dan berkata: “Aku tidak akan mengkhianati Muhammad selama-lamanya.” Dia keluar dari benteng pada waktu malam, dan tidak diketahui ke mana dia pergi.

RUJUKAN:

Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah (riwayat Ibn Ishaq).

Pengajarannya: ***pintu Islam dan keamanan sentiasa terbuka***, hingga ke saat terakhir. Hukuman yang dijatuhkan kemudian bukan kerana mereka Yahudi; buktinya, sesiapa yang memilih Islam atau tidak menyertai pengkhianatan terselamat.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

"BANGUNLAH KEPADA PEMIMPIN KAMU"

Akhirnya Bani Quraizah turun dari benteng mereka dan ***menyerah kepada keputusan*** Rasulullah ﷺ.

Kaum Aus, sekutu lama Quraizah, datang memohon agar baginda berlembut kepada mereka, sebagaimana baginda pernah berlembut kepada Bani Qainuqa', sekutu Khazraj.

NOTA SIRAH: HAKIM DARI KALANGAN SEKUTU MEREKA

Ibn Ishaq meriwayatkan Rasulullah ﷺ bertanya kepada kaum Aus: ***"Adakah kamu redha jika yang menghukum mereka ialah seorang lelaki di antara kamu?"*** Mereka menjawab: "Ya." Baginda bersabda: "Maka ia diserahkan kepada ***Sa'd bin Mu'adh***."

Sa'd ialah ketua Aus sendiri — sekutu Bani Quraizah sejak zaman jahiliah. Bani Quraizah dan kaum Aus berharap dia akan berlembut. Dalam Hadith sahih pula disebut bahawa ***Bani Quraizah sendiri*** turun menyerah kepada keputusan Sa'd (Sahih al-Bukhari 4121).

RUJUKAN:
Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah; Sahih al-Bukhari 4121. sunnah.com/bukhari:4121

Sa'd ketika itu terlantar di khemahnya di masjid kerana luka panah di Khandaq. Dia dibawa menunggang keldai. Abu Sa'id al-Khudri رضى الله عنه menceritakan apa yang berlaku:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4121

حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ، حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ سَعْدٍ، قَالَ سَمِعْتُ أَبَا أُمَامَةَ، قَالَ سَمِعْتُ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ ـ رضى الله عنه ـ يَقُولُ نَزَلَ أَهْلُ قُرَيْظَةَ عَلَى حُكْمِ سَعْدِ بْنِ مُعَاذٍ، فَأَرْسَلَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم إِلَى سَعْدٍ، فَأَتَى عَلَى حِمَارٍ، فَلَمَّا دَنَا مِنَ الْمَسْجِدِ قَالَ لِلأَنْصَارِ قُومُوا إِلَى سَيِّدِكُمْ ـ أَوْ ـ خَيْرِكُمْ. فَقَالَ هَؤُلاَءِ نَزَلُوا عَلَى حُكْمِكَ. فَقَالَ تَقْتُلُ مُقَاتِلَتَهُمْ وَتَسْبِي ذَرَارِيَّهُمْ. قَالَ قَضَيْتَ بِحُكْمِ اللَّهِ. وَرُبَّمَا قَالَ بِحُكْمِ الْمَلِكِ.

TERJEMAHAN:

Abu Sa'id al-Khudri رضى الله عنه berkata: **Penduduk Quraizah turun (dari benteng mereka) menyerah kepada keputusan Sa'd bin Mu'adh. Maka Nabi ﷺ mengutus orang kepada Sa'd, lalu dia datang dengan menunggang keldai. Apabila dia hampir dengan masjid (tempat solat di situ), baginda bersabda kepada kaum Ansar: "Bangunlah kepada pemimpin kamu" — atau "orang terbaik di antara kamu".** Baginda bersabda: "Mereka ini telah turun menyerah kepada keputusanmu." Sa'd berkata: "Orang-orang yang berperang di kalangan mereka dibunuh, dan anak-anak mereka ditawan." Baginda bersabda:

"Engkau telah memutuskan dengan hukum Allah." Dan kadang-kadang baginda bersabda: ***"dengan hukum Raja (Allah)."***

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Muhammad bin Basysyar, daripada Ghundar, daripada Syu'bah, daripada Sa'd bin Ibrahim, daripada Abu Umamah bin Sahl, daripada Abu Sa'id al-Khudri رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab Kepulangan Nabi ﷺ dari al-Ahzab dan Keluarnya ke Bani Quraizah, Hadith No. 4121; juga No. 3043 dan 6262; dan Sahih Muslim No. 1768.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب مرجع النبي ﷺ من الأحزاب ومخرجه إلى بني قريظة، حديث نومبور ٤١٢١

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:4121

Sabda baginda ***"Bangunlah kepada pemimpin kamu"*** menunjukkan penghormatan kepada Sa'd. Dalam riwayat ***Musnad Ahmad*** daripada 'A'isyah, ditambah: ***"...lalu turunkanlah dia (dari keldainya)"***, kerana Sa'd sedang cedera. Para ulama menjadikannya dalil bahawa bangun untuk ***membantu dan menyambut*** orang yang dihormati adalah baik.

Pengajarannya: Rasulullah ﷺ ***tidak menghukum sendiri***, walaupun baginda berhak. Baginda menyerahkan keputusan kepada hakim yang diterima oleh pihak yang terlibat — satu prinsip ***timbang tara*** (tahkim) yang adil.

TIMBANG TARA (TAHKIM) DALAM ISLAM

Menyerahkan keputusan kepada seorang hakim yang dipersetujui bersama dikenali sebagai ***tahkim***. Al-Qur'an menganjurkannya, misalnya dalam perselisihan suami isteri: "maka lantiklah seorang hakam dari keluarga lelaki dan seorang hakam dari keluarga perempuan" (An-Nisa' 4:35). Allah juga berfirman bahawa apabila menghukum antara manusia, hendaklah ***menghukum dengan adil*** (An-Nisa' 4:58).

Dalam peristiwa Bani Quraizah, prinsip ini dilaksanakan dalam keadaan yang paling tegang — selepas pengkhianatan dan pengepungan. Rasulullah ﷺ ***tidak mengambil jalan pintas***, tetapi menyerahkan keputusan kepada hakim yang diterima oleh sekutu mereka sendiri. Pengajarannya: dalam pertikaian, carilah ***pihak ketiga yang adil*** dan terimalah keputusannya.

KEPUTUSAN SA'D BIN MU'ADH

Dalam perjalanan, kaum Aus mengelilingi Sa'd dan memujuknya. Kitab-kitab sirah menyebut mereka berkata: "Wahai Abu 'Amr, berbuat baiklah kepada sekutu-sekutumu." Sa'd menjawab dengan kata-kata yang masyhur: ***"Sudah tiba masanya bagi Sa'd untuk tidak dipengaruhi oleh celaan sesiapa pun dalam urusan Allah."***

Jabir bin 'Abdullah رضى الله عنهما meriwayatkan apa yang berlaku kepada Sa'd sebelum dan selepas keputusan itu, dengan satu perincian yang sangat penting:

HADITH — JAMI' AL-TIRMIDHI, NO. 1582

حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ، أَنَّهُ قَالَ رُمِيَ يَوْمَ الأَحْزَابِ سَعْدُ بْنُ مُعَاذٍ فَقَطَعُوا أَكْحَلَهُ أَوْ أَبْجَلَهُ فَحَسَمَهُ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم بِالنَّارِ فَانْتَفَخَتْ يَدُهُ فَتَرَكَهُ فَنَزَفَهُ الدَّمُ فَحَسَمَهُ أُخْرَى فَانْتَفَخَتْ يَدُهُ فَلَمَّا رَأَى ذَلِكَ قَالَ اللَّهُمَّ لاَ تُخْرِجْ نَفْسِي حَتَّى تُقِرَّ عَيْنِي مِنْ بَنِي قُرَيْظَةَ. فَاسْتَمْسَكَ عِرْقُهُ فَمَا قَطَرَ قَطْرَةً حَتَّى نَزَلُوا عَلَى حُكْمِ سَعْدِ بْنِ مُعَاذٍ فَأَرْسَلَ إِلَيْهِ فَحَكَمَ أَنْ يُقْتَلَ رِجَالُهُمْ وَيُسْتَحْيَى نِسَاؤُهُمْ يَسْتَعِينُ بِهِنَّ الْمُسْلِمُونَ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم أَصَبْتَ حُكْمَ اللَّهِ فِيهِمْ. وَكَانُوا أَرْبَعَمِائَةٍ فَلَمَّا فَرَغَ مِنْ قَتْلِهِمُ انْفَتَقَ عِرْقُهُ فَمَاتَ. قَالَ أَبُو عِيسَى هَذَا حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ.

TERJEMAHAN:

Jabir رضى الله عنه berkata: **Sa'd bin Mu'adh dipanah pada hari al-Ahzab, dan mereka memutuskan urat lengannya. Rasulullah ﷺ menyelar (menghentikan darahnya) dengan api, lalu tangannya membengkak. Baginda membiarkannya, lalu darah mengalir lagi; baginda menyelarnya sekali lagi, lalu tangannya membengkak. Apabila Sa'd melihat keadaan itu, dia berdoa: "Ya Allah, janganlah Engkau keluarkan nyawaku sehingga Engkau menyejukkan mataku terhadap Bani Quraizah." Maka uratnya pun berhenti, tidak menitis setitis pun,** sehingga mereka turun menyerah kepada keputusan Sa'd bin Mu'adh. Baginda mengutus orang kepadanya, lalu dia memutuskan agar lelaki mereka dibunuh dan wanita mereka dibiarkan hidup untuk dibantu oleh kaum Muslimin. Rasulullah ﷺ bersabda: ***"Engkau telah tepat mengikut hukum Allah terhadap mereka."*** Mereka berjumlah ***empat ratus orang***. Apabila selesai, uratnya terbuka semula lalu dia meninggal dunia. Abu 'Isa berkata: Hadith ini hasan sahih.

SANAD Riwayat Imam al-Tirmidhi: daripada Qutaibah bin Sa'id, daripada al-Laith bin Sa'd, daripada Abu al-Zubair, daripada Jabir bin 'Abdullah رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Tirmidhi dalam Jami' al-Tirmidhi, Kitab al-Siyar, Bab Ma Ja'a fi al-Nuzul 'ala al-Hukm, Hadith No. 1582.

ريوايت إمام الترمذي دالم جامع الترمذي، كتاب السير، باب ما جاء في النزول على الحكم، حديث نومبور ١٥٨٢

DARJAT: SAHIH — Imam al-Tirmidhi menilainya hasan sahih; dinilai sahih oleh Darussalam dan Syeikh al-Albani.

Sumber: sunnah.com/tirmidhi:1582

MENGAPA KEPUTUSAN ITU?

Keputusan Sa'd ialah hukuman ke atas ***pengkhianatan ketika perang***. Bani Quraizah bukan sekadar enggan membantu; mereka berpakat dengan sepuluh ribu tentera yang datang untuk ***menghapuskan*** Madinah, ketika wanita dan kanak-kanak Muslimin berada di sebelah mereka. Seandainya al-Ahzab berjaya, kemungkinan besar seluruh penduduk Madinah akan dibinasakan.

PERKARA	PENJELASAN
Siapa yang memilih hakim?	Bani Quraizah sendiri turun menyerah kepada keputusan Sa'd (4121)
Siapa Sa'd?	Ketua Aus, sekutu mereka sendiri
Atas kesalahan apa?	Pengkhianatan perjanjian ketika negara dikepung
Ke atas siapa?	Lelaki yang berperang sahaja (1584), bukan wanita dan kanak-kanak
Penilaian Rasulullah ﷺ	"Engkau telah tepat mengikut hukum Allah"

Rasulullah ﷺ menyatakan bahawa keputusan itu ***bertepatan dengan hukum Allah***. Ia bukan keputusan yang lahir daripada dendam peribadi, kerana Sa'd sendiri ialah sekutu lama mereka. Pengajarannya: seorang hakim mesti memutuskan berdasarkan ***kebenaran***, bukan berdasarkan hubungan atau desakan kaumnya.

HANYA MEREKA YANG BERPERANG

Keputusan Sa'd menyebut ***"orang-orang yang berperang"*** (al-muqatilah). Bagaimanakah ia dilaksanakan? Seorang saksi dari kalangan Bani Quraizah sendiri, yang kemudiannya memeluk Islam, menceritakan:

HADITH — JAMI' AL-TIRMIDHI, NO. 1584

حَدَّثَنَا هَنَّادٌ، حَدَّثَنَا وَكِيعٌ، عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ عُمَيْرٍ، عَنْ عَطِيَّةَ الْقُرَظِيِّ، قَالَ عُرِضْنَا عَلَى النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم يَوْمَ قُرَيْظَةَ فَكَانَ مَنْ أَنْبَتَ قُتِلَ وَمَنْ لَمْ يُنْبِتْ خُلِّيَ سَبِيلُهُ فَكُنْتُ مِمَّنْ لَمْ يُنْبِتْ فَخُلِّيَ سَبِيلِي. قَالَ أَبُو عِيسَى هَذَا حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ.

TERJEMAHAN:

'Atiyyah al-Qurazi رضى الله عنه berkata: **"Kami dibawa ke hadapan Nabi ﷺ pada hari Quraizah. Sesiapa yang telah tumbuh bulu (tanda baligh) dibunuh, dan sesiapa yang belum tumbuh dibiarkan bebas. Aku termasuk orang yang belum tumbuh, maka aku dibiarkan bebas."** Abu 'Isa (al-Tirmidhi) berkata: Hadith ini hasan sahih.

SANAD Riwayat Imam al-Tirmidhi: daripada Hannad bin al-Sari, daripada Waki' bin al-Jarrah, daripada Sufyan al-Thauri, daripada 'Abd al-Malik bin 'Umair, daripada 'Atiyyah al-Qurazi رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Tirmidhi dalam Jami' al-Tirmidhi, Kitab al-Siyar, Bab Ma Ja'a fi al-Nuzul 'ala al-Hukm, Hadith No. 1584; juga Sunan Abi Dawud No. 4404 dan Sunan al-Nasa'i No. 3430.

ريوايت إمام الترمذي دالم جامع الترمذي، كتاب السير، باب ما جاء في النزول على الحكم، حديث نومبور ١٥٨٤

DARJAT: SAHIH — Imam al-Tirmidhi menilainya hasan sahih; dinilai sahih oleh Darussalam dan Syeikh al-Albani.

Sumber: sunnah.com/tirmidhi:1584

'Atiyyah al-Qurazi ketika itu masih kanak-kanak. Kerana belum baligh, dia ***dibebaskan***, kemudian memeluk Islam dan menjadi seorang sahabat yang meriwayatkan Hadith. Kesaksiannya menunjukkan bahawa hukuman itu ***terhad kepada lelaki dewasa*** yang mampu berperang.

Hal ini selaras dengan larangan Rasulullah ﷺ yang tegas: apabila seorang wanita ditemui terbunuh dalam salah satu peperangan, ***baginda melarang membunuh wanita dan kanak-kanak*** (Sahih al-Bukhari 3015). Diriwayatkan juga daripada 'A'isyah رضى الله عنها bahawa tiada wanita Bani Quraizah yang dibunuh melainkan seorang, kerana dia sendiri telah membunuh (Sunan Abi Dawud 2671, dinilai hasan).

GOLONGAN	NASIB MEREKA (SUMBER)
Lelaki dewasa yang berperang	Dihukum bunuh (Bukhari 4121, 4122; Tirmidhi 1582)

GOLONGAN	NASIB MEREKA (SUMBER)
Kanak-kanak lelaki	Dibebaskan (Tirmidhi 1584)
Wanita	Tidak dibunuh, kecuali seorang yang telah membunuh (Abu Dawud 2671)
Yang memeluk Islam	Diberi keamanan bersama keluarga dan harta (Bukhari 4028)

Pengajarannya: walaupun dalam hukuman yang berat, Islam ***membezakan*** antara pejuang dan bukan pejuang. Inilah asas kepada hukum perang dalam syariat — jauh sebelum konvensyen antarabangsa moden.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

WASIAT RASULULLAH ﷺ KEPADA PANGLIMA PERANG

Prinsip membezakan pejuang dan bukan pejuang bukan peristiwa terpencil. Buraidah رضى الله عنه meriwayatkan bahawa apabila Rasulullah ﷺ melantik seorang ketua pasukan, baginda berpesan kepadanya supaya bertakwa kepada Allah, kemudian bersabda: ***"Berperanglah dengan nama Allah di jalan Allah… janganlah kamu mencuri harta rampasan, janganlah kamu mengkhianati janji, janganlah kamu mencincang mayat, dan janganlah kamu membunuh kanak-kanak."*** (Sahih Muslim 1731).

Perhatikan larangan ***"janganlah kamu mengkhianati janji"*** dalam wasiat ini. Kaum Muslimin sendiri dilarang keras daripada perbuatan yang dilakukan oleh Bani Quraizah. Syariat yang sama yang menghukum pengkhianatan juga ***mengikat tangan kaum Muslimin*** daripada berlaku zalim.

BERAPAKAH BILANGAN MEREKA?

Berapakah bilangan lelaki Bani Quraizah yang dihukum? Soalan ini sering dibangkitkan, dan jawapannya memerlukan kita ***membezakan sumber***.

SUMBER	BILANGAN YANG DISEBUT
Jami‘ al-Tirmidhi 1582 (hasan sahih, daripada Jabir)	Empat ratus orang
Ibn Ishaq (Sirah Ibn Hisyam)	Enam ratus hingga tujuh ratus orang
Sebahagian riwayat sirah lain	Sehingga lapan atau sembilan ratus orang
Sahih al-Bukhari dan Muslim	Tidak menyebut bilangan

Satu-satunya bilangan dalam riwayat yang dinilai sahih ialah ***empat ratus***, dalam Hadith Jabir riwayat al-Tirmidhi. Bilangan yang lebih besar datang daripada kitab-kitab sirah, yang sanadnya tidak setaraf dengan Hadith sahih. Sebahagian sarjana, Muslim dan bukan Muslim, turut membincangkan ketepatan angka-angka besar tersebut.

NOTA SIRAH: PERBINCANGAN SARJANA

Ibn Hajar al-‘Asqalani dalam Fath al-Bari menghimpunkan riwayat-riwayat yang berbeza tentang bilangan ini tanpa memastikan satu angka. Pada zaman moden, sebahagian penulis seperti ***W. N. Arafat*** (1976) mempersoalkan riwayat Ibn Ishaq, manakala yang lain mempertahankannya.

eBook ini tidak memihak kepada mana-mana angka melainkan apa yang disebut oleh riwayat yang paling kuat. Yang ***pasti*** ialah: hukuman itu dijatuhkan ke atas lelaki yang berperang, atas pengkhianatan ketika perang, oleh hakim yang mereka terima.

RUJUKAN:

Ibn Hajar, Fath al-Bari; W. N. Arafat, “New Light on the Story of Banu Qurayza and the Jews of Medina”, JRAS (1976).
en.wikipedia.org/wiki/Banu_Qurayza

Pengajarannya: seorang Muslim ***jujur dengan sejarahnya***. Kita tidak perlu membesar-besarkan angka untuk menakutkan, dan tidak perlu menafikan peristiwa untuk menyenangkan. Kita bawa apa yang sahih, dan kita jelaskan hikmahnya.

ALLAH MENURUNKAN MEREKA DARI BENTENG

Al-Qur'an merakamkan peristiwa ini dalam dua ayat ringkas di hujung kisah al-Ahzab, selepas Allah menyebut bagaimana Dia menghalau tentera musuh:

"(Lalu mereka diadili dan dijatuhkan (hukuman); sebahagian di antaranya kamu bunuh, dan sebahagian lagi kamu tawan" Tafsir Ibn Kathir 33:26.

"Dan Ia menjadikan kamu mewarisi tanah-tanah dan rumah-rumah serta harta benda mereka, dan juga tanah-tanah (di negeri-negeri lain) yang belum kamu menjejaknya" Tafsir Ibn Kathir 33:27.

UNGKAPAN AL-QUR'AN	HURAIAN (TAFSIR IBN KATHIR)
"Yang membantu mereka"	Bani Quraizah yang menyokong al-Ahzab
"Dari benteng-benteng mereka"	Kubu-kubu batu yang mereka sangka akan melindungi mereka
"Diisikan hati mereka dengan gerun"	Ketakutan yang Allah campakkan
"Tanah yang belum kamu jejak"	Khaibar, dan negeri-negeri yang dibuka kemudian

Perhatikan ayat ini menyandarkan perbuatan kepada ***Allah***: "Dia menurunkan… Dia mencampakkan… Dia mewariskan." Kaum Muslimin hanyalah alat bagi ketetapan Allah. Dan ayat ini menamakan sebab utama: mereka ***"membantu"*** musuh yang datang menyerang.

Ibn Kathir menjelaskan bahawa ***"tanah yang belum kamu jejak"*** merujuk kepada Khaibar, dan sebahagian ulama memasukkan negeri-negeri Parsi dan Rom yang dibuka kemudian — selaras dengan khabar gembira Rasulullah ﷺ ketika memecahkan batu besar di Khandaq (Siri 12).

Pengajarannya: Al-Qur'an menceritakan peristiwa ini dengan ***ringkas dan tenang***, tanpa membesar-besarkannya. Ia menjadi pengajaran tentang akibat pengkhianatan, dan tentang janji Allah kepada orang-orang yang bersabar.

POHON KURMA ANSAR DIPULANGKAN

Sejak hijrah, kaum Muhajirin bergantung kepada kemurahan hati kaum Ansar. Kaum Ansar berkongsi rumah, kebun dan hasil kurma mereka (Siri 8). Selepas peristiwa Bani al-Nadir dan Bani Quraizah, keadaan ini berubah. Anas bin Malik رضى الله عنه menceritakan:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4120

حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي الأَسْوَدِ، حَدَّثَنَا مُعْتَمِرٌ، وَحَدَّثَنِي خَلِيفَةُ، حَدَّثَنَا مُعْتَمِرٌ، قَالَ سَمِعْتُ أَبِي، عَنْ أَنَسٍ ـ رضى الله عنه ـ قَالَ كَانَ الرَّجُلُ يَجْعَلُ لِلنَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم النَّخَلاَتِ حَتَّى افْتَتَحَ قُرَيْظَةَ وَالنَّضِيرَ، وَإِنَّ أَهْلِي أَمَرُونِي أَنْ آتِيَ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم فَأَسْأَلَهُ الَّذِينَ كَانُوا أَعْطَوْهُ أَوْ بَعْضَهُ. وَكَانَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم قَدْ أَعْطَاهُ أُمَّ أَيْمَنَ، فَجَاءَتْ أُمُّ أَيْمَنَ فَجَعَلَتِ الثَّوْبَ فِي عُنُقِي تَقُولُ كَلاَّ وَالَّذِي لاَ إِلَهَ إِلاَّ هُوَ لاَ يُعْطِيكَهُمْ وَقَدْ أَعْطَانِيهَا، أَوْ كَمَا قَالَتْ، وَالنَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم يَقُولُ لَكِ كَذَا. وَتَقُولُ كَلاَّ وَاللَّهِ. حَتَّى أَعْطَاهَا، حَسِبْتُ أَنَّهُ قَالَ عَشَرَةَ أَمْثَالِهِ. أَوْ كَمَا قَالَ.

TERJEMAHAN:

Anas رضى الله عنه berkata: **Dahulu seseorang (dari kalangan Ansar) memberikan beberapa batang pohon kurma kepada Nabi ﷺ, sehinggalah baginda membuka Quraizah dan al-Nadir (lalu baginda memulangkannya).** Keluargaku menyuruhku pergi kepada Nabi ﷺ untuk meminta (dikembalikan) apa yang telah mereka berikan kepadanya, atau sebahagiannya. Nabi ﷺ telah memberikannya kepada Ummu Aiman.

Lalu Ummu Aiman datang dan meletakkan kain di leherku sambil berkata: "Tidak! Demi Allah yang tiada Tuhan selain Dia, baginda tidak akan memberikannya kepadamu, sedangkan baginda telah memberikannya kepadaku." Nabi ﷺ bersabda: "Engkau akan mendapat sekian." Dia tetap berkata: "Tidak, demi Allah."

Sehingga baginda memberinya — aku menyangka baginda berkata — sepuluh kali ganda.

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Ibn Abi al-Aswad, daripada Mu'tamir; dan daripada Khalifah bin Khayyat, daripada Mu'tamir, daripada bapanya Sulaiman al-Taimi, daripada Anas bin Malik رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab Kepulangan Nabi ﷺ dari al-Ahzab dan Keluarnya ke Bani Quraizah, Hadith No. 4120; juga No. 2630; dan Sahih Muslim No. 1771.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب مرجع النبي ﷺ من الأحزاب ومخرجه إلى بني قريظة، حديث نومبور ٤١٢٠

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:4120

Hadith ini mengandungi dua kisah. Pertama, apabila harta Bani al-Nadir dan Quraizah dibahagikan, kaum Muhajirin tidak lagi bergantung kepada Ansar, maka Rasulullah ﷺ ***memulangkan pohon-pohon kurma*** yang pernah diberikan oleh kaum Ansar kepada pemiliknya. Kedua, kisah ***Ummu Aiman*** رضى الله عنها yang enggan memulangkan pemberian yang telah diterimanya.

NOTA SIRAH: SIAPAKAH UMMU AIMAN?

Ummu Aiman (Barakah) رضى الله عنها ialah pengasuh Rasulullah ﷺ sejak kecil, selepas kewafatan ibunda baginda Aminah. Baginda memuliakannya dan pernah menyebutnya sebagai ***"ibuku selepas ibuku"*** (kitab sirah). Dia ialah ibu kepada Usamah bin Zaid رضى الله عنهما.

Lihatlah bagaimana baginda melayan keengganannya dengan ***lembut***: baginda tidak memarahinya, tetapi terus menambah ganti sehingga dia redha — kira-kira ***sepuluh kali ganda***. Hak kaum Ansar dipulangkan, dan hati Ummu Aiman dijaga.

RUJUKAN:
Wikipedia, "Umm Ayman (Baraka)"; Sahih Muslim 1771. en.wikipedia.org/wiki/Umm_Ayman_(Baraka)

Pengajarannya: ***pemberian yang dipinjamkan ketika susah wajar dikembalikan ketika senang***. Dan dalam memulangkan hak orang, kita tetap menjaga perasaan semua pihak dengan hikmah dan kemurahan hati.

"JIBRIL BERSAMAMU"

Peperangan bukan hanya dengan pedang dan panah. Pada zaman itu, ***syair*** ialah media yang sangat berpengaruh; syair yang mencela boleh tersebar ke seluruh semenanjung Arab dan meruntuhkan maruah sesuatu kaum. Kaum musyrikin menggunakan penyair mereka untuk mencerca Rasulullah ﷺ.

Al-Bara' bin 'Azib رضى الله عنه meriwayatkan bahawa Nabi ﷺ bersabda kepada Hassan bin Thabit رضى الله عنه: ***"Balaslah celaan mereka, dan Jibril bersamamu."*** (Sahih al-Bukhari 4123). Dalam riwayat seterusnya, disebut bahawa sabda ini diucapkan ***pada hari Quraizah*** (Sahih al-Bukhari 4124).

Dalam riwayat Imam Muslim, Rasulullah ﷺ bersabda tentang syair yang membela Islam: ***"Ia lebih pedih bagi mereka daripada hujan anak panah"*** (Sahih Muslim 2490).

PERKARA	PENGAJARAN
Hassan bin Thabit	Bakat seni dan bahasa digunakan untuk membela kebenaran
"Jibril bersamamu"	Allah menolong orang yang membela agama-Nya dengan lisan
Pada hari Quraizah	Perang maklumat berjalan seiring dengan peristiwa di medan
Media hari ini	Tulisan, video dan media sosial ialah "syair" zaman kita

Pengajarannya: membela kebenaran dengan ***kata-kata yang benar dan indah*** ialah sebahagian daripada jihad. Namun ia mesti berpaksikan kebenaran — bukan fitnah, bukan pembohongan, dan bukan cacian yang melampaui batas.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

DOA DAN KEWAFATAN SA'D

Kembali kepada Hadith 'A'isyah رضى الله عنها yang dibentangkan dalam Bab 5. Selepas keputusan dilaksanakan, Sa'd berdoa dengan doa yang luar biasa: jika masih ada peperangan dengan Quraisy, ***panjangkan umurnya***; jika peperangan telah tamat, ***jadikan kematiannya melalui luka itu***.

Allah memperkenankan doanya. Luka di urat lengannya yang telah berhenti berdarah tiba-tiba ***memancar semula***, sehingga darahnya mengalir ke khemah Bani Ghifar yang berdekatan. Sa'd wafat syahid kerana luka yang diterimanya di Khandaq. Dan memang benar sangkaannya: selepas Khandaq, ***Quraisy tidak pernah lagi menyerang Madinah***.

NOTA SIRAH: RUFAIDAH DAN KHEMAH RAWATAN

Ibn Ishaq meriwayatkan bahawa Sa'd dirawat di khemah ***Rufaidah al-Aslamiyyah*** di dalam Masjid Nabawi. Rufaidah ialah seorang wanita yang merawat orang yang cedera dan sakit dengan ikhlas. Ramai penulis menyebutnya sebagai antara ***jururawat pertama dalam sejarah Islam***, dan namanya diabadikan pada anugerah kejururawatan di beberapa negara Islam hari ini.

RUJUKAN:

Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah; Wikipedia, "Rufaida Al-Aslamia". en.wikipedia.org/wiki/Rufaida_Al-Aslamia

NOTA PERUBATAN: URAT AL-AKHAL DAN SELARAN

Hadith menyebut Sa'd dipanah pada ***al-akhal***, iaitu urat di bahagian tengah lengan. Ahli bahasa dan perubatan Arab mengenal pastinya sebagai vena di lipatan siku — hampir sama dengan ***vena mediana kubiti*** (median cubital vein) yang digunakan hari ini untuk mengambil darah (Wikipedia, "Median cubital vein"). Luka pada urat sebegini boleh menyebabkan pendarahan yang banyak dan berulang.

Rasulullah ﷺ ***menyelar*** luka itu dengan besi panas (Jami' al-Tirmidhi 1582; Sahih Muslim 2208).

Kauterisasi ialah kaedah menghentikan pendarahan dengan haba, dan prinsipnya masih digunakan dalam pembedahan moden melalui ***elektrokauteri*** (Wikipedia, "Cauterization"). Walaupun begitu, baginda bersabda: ***"Aku tidak suka berubat dengan selaran"*** (Sahih al-Bukhari 5683) — iaitu ia digunakan hanya apabila perlu.

Pengajarannya: Sa'd tidak meminta umur panjang untuk dirinya, tetapi ***untuk berjuang di jalan Allah***. Hidupnya diukur dengan amanah yang ditunaikan.

‘ARASY AL-RAHMAN BERGEGAR

Kewafatan Sa‘d bin Mu‘adh bukan peristiwa biasa. Rasulullah ﷺ mengkhabarkan sesuatu yang tidak pernah disebut tentang mana-mana sahabat lain:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 3803

حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى، حَدَّثَنَا فَضْلُ بْنُ مُسَاوِرٍ، خَتَنُ أَبِي عَوَانَةَ حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ، عَنِ الأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي سُفْيَانَ، عَنْ جَابِرٍ ـ رضى الله عنه ـ سَمِعْتُ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم يَقُولُ اهْتَزَّ الْعَرْشُ لِمَوْتِ سَعْدِ بْنِ مُعَاذٍ. وَعَنِ الأَعْمَشِ حَدَّثَنَا أَبُو صَالِحٍ عَنْ جَابِرٍ عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم مِثْلَهُ. فَقَالَ رَجُلٌ لِجَابِرٍ فَإِنَّ الْبَرَاءَ يَقُولُ اهْتَزَّ السَّرِيرُ. فَقَالَ إِنَّهُ كَانَ بَيْنَ هَذَيْنِ الْحَيَّيْنِ ضَغَائِنُ، سَمِعْتُ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم يَقُولُ اهْتَزَّ عَرْشُ الرَّحْمَنِ لِمَوْتِ سَعْدِ بْنِ مُعَاذٍ.

TERJEMAHAN:

Jabir رضى الله عنه berkata: Aku mendengar Nabi ﷺ bersabda: **“‘Arasy bergegar kerana kematian Sa‘d bin Mu‘adh.”** Seorang lelaki berkata kepada Jabir: “Al-Bara’ berkata: ‘Keranda (al-sarir) yang bergegar.’” Jabir menjawab: “Dahulu ada perselisihan antara dua kabilah ini (Aus dan Khazraj). Aku mendengar Nabi ﷺ bersabda: ***“Arasy al-Rahman bergegar kerana kematian Sa‘d bin Mu‘adh.”***

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Muhammad bin al-Muthanna, daripada Fadhl bin Musawir, daripada Abu ‘Awanah, daripada al-A‘masy, daripada Abu Sufyan (Talhah bin Nafi‘), daripada Jabir bin ‘Abdullah رضى الله عنهما; dan daripada al-A‘masy, daripada Abu Salih, daripada Jabir.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab Manaqib al-Ansar, Bab Kelebihan Sa‘d bin Mu‘adh, Hadith No. 3803; dan Sahih Muslim No. 2466.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب مناقب الأنصار، باب مناقب سعد بن معاذ، حديث نومبور ٣٨٠٣

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:3803

Perhatikan ketegasan Jabir. Apabila diberitahu bahawa al-Bara’ (dari Aus) berkata yang bergegar ialah ***keranda***, Jabir (dari Khazraj, bukan kabilah Sa‘d) menolak tafsiran itu dan menyebut sabda baginda dengan jelas: ***‘Arasy al-Rahman***. Dia tidak membiarkan semangat kabilah mempengaruhi riwayat. Inilah kejujuran para sahabat dalam menyampaikan Hadith.

Imam al-Nawawi menyebut pendapat yang dipilih oleh ramai ulama: ‘Arasy benar-benar bergegar sebagai tanda ***kegembiraan*** dengan kedatangan roh Sa‘d. Kita beriman dengannya tanpa bertanya bagaimana, kerana ia perkara ghaib.

NOTA SIRAH: JENAZAH YANG DIPIKUL MALAIKAT

Anas bin Malik رضى الله عنه berkata: ketika jenazah Sa‘d dipikul, kaum munafik berkata: “Alangkah ringannya jenazahnya!” — menyindir keputusannya terhadap Bani Quraizah. Apabila sampai kepada Nabi ﷺ, baginda bersabda: ***“Sesungguhnya para malaikat yang memikulnya.”*** (Jami‘ al-Tirmidhi 3849, hasan sahih).

Dalam riwayat al-Nasa’i, baginda bersabda: “Inilah orang yang ‘Arasy bergerak kerananya, pintu-pintu langit dibuka untuknya, dan ***tujuh puluh ribu malaikat*** menyaksikannya. Dia dihimpit (oleh kubur) sekali himpitan, kemudian dilapangkan.” (Sunan al-Nasa’i 2055, dinilai sahih oleh al-Albani). Jika Sa‘d pun merasai himpitan kubur, maka kita lebih perlu bersedia.

RUJUKAN:
Jami‘ al-Tirmidhi 3849; Sunan al-Nasa’i 2055. sunnah.com/nasai:2055

Pengajarannya: kedudukan di sisi Allah tidak diukur dengan ***panjang umur*** atau ***banyak harta***. Sa‘d wafat dalam usia muda, tetapi langit dan ‘Arasy menyambutnya. Dan celaan kaum munafik tidak sedikit pun menjejaskan kemuliaannya.

SAPU TANGAN SA'D DI SYURGA

Rasulullah ﷺ juga menggambarkan kedudukan Sa'd di syurga dengan satu perumpamaan yang indah dan mudah difahami:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 3802

حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ، حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، قَالَ سَمِعْتُ الْبَرَاءَ ـ رضى الله عنه ـ يَقُولُ أُهْدِيَتْ لِلنَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم حُلَّةُ حَرِيرٍ، فَجَعَلَ أَصْحَابُهُ يَمَسُّونَهَا وَيَعْجَبُونَ مِنْ لِينِهَا فَقَالَ أَتَعْجَبُونَ مِنْ لِينِ هَذِهِ لَمَنَادِيلُ سَعْدِ بْنِ مُعَاذٍ خَيْرٌ مِنْهَا. أَوْ أَلْيَنُ. رَوَاهُ قَتَادَةُ وَالزُّهْرِيُّ سَمِعَا أَنَسًا عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم.

TERJEMAHAN:

Al-Bara' رضى الله عنه berkata: **Sehelai pakaian sutera dihadiahkan kepada Nabi ﷺ. Para sahabat menyentuhnya dan kagum dengan kelembutannya. Baginda bersabda: "Adakah kamu kagum dengan kelembutan ini? Sesungguhnya sapu tangan Sa'd bin Mu'adh (di syurga) lebih baik daripadanya"** — atau "lebih lembut". Qatadah dan al-Zuhri meriwayatkannya, kedua-duanya mendengar daripada Anas, daripada Nabi ﷺ.

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Muhammad bin Basysyar, daripada Ghundar, daripada Syu'bah, daripada Abu Ishaq, daripada al-Bara' bin 'Azib رضى الله عنه; juga Qatadah dan al-Zuhri daripada Anas.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab Manaqib al-Ansar, Bab Kelebihan Sa'd bin Mu'adh, Hadith No. 3802; dan Sahih Muslim No. 2468.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب مناقب الأنصار، باب مناقب سعد بن معاذ، حديث نومبور ٣٨٠٢

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:3802

Para sahabat kagum dengan kelembutan sutera, pakaian termahal pada zaman itu. Baginda mengalihkan pandangan mereka: ***sapu tangan*** — barang yang paling rendah, untuk mengesat tangan — milik Sa'd di syurga lebih baik daripada sutera terbaik di dunia. Bayangkanlah pula pakaian dan istananya!

PERISTIWA	KEHIDUPAN SA'D BIN MU'ADH (RINGKASAN)
Memeluk Islam	Melalui dakwah Mus'ab bin 'Umair di Madinah, sebelum hijrah (kitab sirah)
Kaumnya	Seluruh Bani 'Abd al-Asyhal memeluk Islam pada hari yang sama (kitab sirah)
Badar dan Uhud	Bersama Rasulullah ﷺ di medan (Siri 9 dan 10)

PERISTIWA	KEHIDUPAN SA'D BIN MU'ADH (RINGKASAN)
Khandaq	Dipanah pada urat lengan (Bukhari 4122)
Bani Quraizah	Memutuskan dengan hukum Allah (Bukhari 4121)
Wafat	Zulkaedah 5 H, dalam usia kira-kira 37 tahun (kitab sirah)

Hanya kira-kira ***enam tahun*** antara Sa'd memeluk Islam dan kewafatannya. Namun dalam tempoh singkat itu, dia mengislamkan seluruh kaumnya, berjuang di setiap medan, dan menjadi hakim yang adil. Pengajarannya: ***keberkatan umur*** lebih penting daripada panjangnya.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

KEADILAN WALAUPUN KEPADA MUSUH

Kisah Bani Quraizah kadang-kadang disalah gunakan — sama ada untuk menuduh Islam sebagai agama kekerasan, atau oleh orang yang jahil untuk membenarkan kebencian terhadap sesuatu kaum. Kedua-duanya ***salah***. Al-Qur'an meletakkan prinsip yang tegas:

"dan jangan sekali-kali kebencian kamu terhadap sesuatu kaum itu mendorong kamu kepada tidak melakukan keadilan. Hendaklah kamu berlaku adil (kepada sesiapa jua) kerana sikap adil itu lebih hampir kepada taqwa" Tafsir Ibn Kathir 5:8.

Islam juga melarang pengkhianatan secara mengejut, walaupun terhadap pihak yang dikhuatiri akan khianat: ***"maka campakkanlah (perjanjian itu) kepada mereka dengan cara terus terang dan adil. Sesungguhnya Allah tidak suka kepada orang-orang yang khianat"*** Tafsir Ibn Kathir 8:58.

PRINSIP	DALIL
Menepati perjanjian	Al-Ma'idah 5:1; Al-Isra' 17:34
Tidak mengkhianati walaupun musuh	Al-Anfal 8:58
Adil walaupun kepada yang dibenci	Al-Ma'idah 5:8
Tidak membunuh wanita dan kanak-kanak	Sahih al-Bukhari 3015
Melindungi orang bukan Islam yang berjanji damai	Sahih al-Bukhari 3166
Berbuat baik kepada yang tidak memerangi	Al-Mumtahanah 60:8

Rasulullah ﷺ bersabda: ***"Sesiapa yang membunuh seorang mu'ahad (orang bukan Islam yang terikat perjanjian damai), dia tidak akan mencium bau syurga"*** (Sahih al-Bukhari 3166). Ini menunjukkan bahawa nyawa orang bukan Islam yang berdamai ***dilindungi*** oleh syariat.

Peristiwa Bani Quraizah ialah ***keputusan khusus*** oleh pemerintah yang sah, melalui hakim yang diterima kedua-dua pihak, ke atas golongan yang berperang dan mengkhianati perjanjian ketika perang. Ia ***tidak boleh dijadikan alasan*** untuk mencederakan mana-mana individu atau kaum pada hari ini.

YAHUDI YANG DIHORMATI DALAM SIRAH

Sirah Nabi juga merakamkan orang-orang Yahudi yang ***dihormati*** oleh Rasulullah ﷺ. Antaranya ***'Abdullah bin Salam*** رضى الله عنه, seorang pendeta Yahudi Madinah yang memeluk Islam sebaik sahaja baginda tiba, dan baginda mengkhabarkan bahawa dia termasuk ahli syurga (Sahih al-Bukhari 3812).

Ibn Ishaq pula menyebut ***Mukhairiq***, seorang pendeta Yahudi yang kaya, yang berkata kepada kaumnya pada hari Uhud: "Kamu tahu bahawa membantu Muhammad ialah kewajipan ke atas kamu." Dia keluar berperang bersama kaum Muslimin dan terbunuh, setelah berwasiat agar hartanya diserahkan kepada Rasulullah ﷺ. Baginda menyebutnya: ***"Mukhairiq sebaik-baik Yahudi"*** (riwayat sirah). Pengajarannya: Islam ***menilai manusia berdasarkan perbuatannya***, bukan bangsanya.

SUMBER KISAH-KISAH BANI QURAIZAH

Kisah Bani Quraizah sampai kepada kita melalui tiga jenis sumber yang berbeza darjatnya. eBook ini membezakan antara ketiga-tiganya supaya pembaca tahu ***apa yang pasti*** dan ***apa yang masyhur***:

Sumber Kisah-kisah Bani Quraizah

Al-Qur'an (4)

- Diturunkan dari benteng; hati mereka gerun (33:26)
- Mewarisi tanah dan harta mereka (33:27)
- Pencabul perjanjian (8:56–58)
- Berlaku adil walaupun kepada musuh (5:8)

Hadith sahih (9)

- Jibril: "Aku belum meletakkan senjata"
- Debu perarakan Jibril
- Solat Asar/Zohor di Bani Quraizah
- "Bangunlah kepada pemimpin kamu"
- Keputusan Sa'd: "hukum Allah"
- Hanya yang baligh: 'Atiyyah al-Qurazi
- Yang memeluk Islam diberi aman (4028)
- Pohon kurma Ansar dipulangkan
- Kewafatan Sa'd; 'Arasy bergegar

Kitab sirah (4)

- Huyai dan Ka'b bin Asad merobek perjanjian
- Tiga tawaran Ka'b bin Asad
- Abu Lubabah dan tiang masjid
- Bilangan 600–900 orang

Kisah kitab sirah disebut dengan penjelasan statusnya dalam bab berkaitan.

Rajah 4: Status sumber kisah-kisah Bani Quraizah dalam eBook ini.

KISAH	SUMBER DAN STATUS
Diturunkan dari benteng; gerun; dibunuh dan ditawan; mewarisi tanah	Al-Qur'an (Al-Ahzab 33:26–27) — pasti
Jibril; debu; solat Asar; "Bangunlah kepada pemimpin kamu"; keputusan Sa'd	Sahih al-Bukhari 4118–4122 — sahih

KISAH	SUMBER DAN STATUS
Solat Zohor (riwayat lain)	Sahih Muslim 1770 — sahih
‘Atiyyah al-Qurazi; bilangan 400; jenazah dipikul malaikat	Jami‘ al-Tirmidhi 1584, 1582, 3849 — hasan sahih
‘Arasy bergegar; sapu tangan Sa‘d	Sahih al-Bukhari 3803, 3802 — sahih
Seorang wanita sahaja dibunuh	Sunan Abi Dawud 2671 — hasan
Huyai dan Ka‘b; tiga tawaran; Abu Lubabah; bilangan 600–900	Kitab sirah (Ibn Ishaq) — masyhur, sanad pelbagai

Kisah-kisah daripada kitab sirah tidak semestinya palsu; ia diriwayatkan oleh para ulama sirah yang dipercayai. Namun ia ***tidak setaraf*** dengan Al-Qur’an dan hadith sahih. eBook ini ***tidak memasukkan*** kisah-kisah Israiliyyat atau riwayat yang jelas palsu.

AYAT-AYAT AL-QUR'AN TENTANG JANJI DAN PENGKHIANATAN

Kisah Bani Quraizah ialah kisah tentang janji. Sebelum Al-Qur'an menceritakan kesudahan mereka dalam Al-Ahzab 33:26–27 (bab 17), ia sudah meletakkan prinsip-prinsip yang jelas tentang perjanjian: bila ia mesti ditepati, dan apa yang berlaku apabila ia dicabuli.

AL-ANFAL 8:55–58

Allah berfirman: "Sesungguhnya sejahat-jahat makhluk yang melata di sisi Allah ialah orang-orang yang kafir, kerana mereka tidak beriman; iaitu orang-orang yang engkau mengikat perjanjian dengan mereka, kemudian mereka mencabuli perjanjiannya pada tiap-tiap kali, sedang mereka tidak bertaqwa" (Al-Anfal 8:55–56).

Ibn Kathir menjelaskan ayat ini secara umum, iaitu golongan yang setiap kali berjanji, setiap kali itu juga memungkirinya. Sebahagian ahli tafsir menyebut ayat ini berkenaan Bani Quraizah, antaranya dalam Tanwir al-Miqbas yang dinisbahkan kepada Ibn 'Abbas (penisbahan kitab ini kepada Ibn 'Abbas dinilai lemah oleh para ulama). Ayat seterusnya memerintahkan ketegasan dalam peperangan terhadap golongan ini (8:57), dan ayat 58 meletakkan satu syarat yang penting: jika dikhuatiri pengkhianatan, perjanjian itu hendaklah dibatalkan secara terang-terangan terlebih dahulu, bukan diserang secara mengejut (Al-Anfal 8:58).

AYAT	PRINSIP	KAITAN DENGAN KISAH INI
Al-Ma'idah 5:1	Penuhilah segala perjanjian	Kaum Muslimin menepati Piagam Madinah (bab 2)
Al-Isra' 17:34	Janji itu akan ditanya	Setiap pihak bertanggungjawab atas janjinya
Al-Nahl 16:91–92	Jangan merombak sumpah selepas diteguhkan	Perjanjian yang dirobek ketika Khandaq (bab 3)
Al-Taubah 9:4	Sempurnakan janji kepada yang tidak mencabulinya	Kabilah yang setia tidak diganggu
Al-Anfal 8:72	Tidak membantu sesiapa melawan kaum yang berjanji damai	Perjanjian dihormati walaupun terhadap bukan Islam
Al-Anfal 8:58	Batalkan perjanjian secara terang, jangan khianat	Islam melarang serangan mengejut terhadap pihak berjanji

HADITH: TANDA ORANG MUNAFIK

'Abdullah bin 'Amr رضى الله عنهما meriwayatkan bahawa Nabi ﷺ bersabda: "Empat perkara, sesiapa yang ada padanya keempat-empatnya, dia seorang munafik tulen… apabila diberi amanah dia khianat, apabila bercakap dia berdusta, apabila berjanji dia mungkiri (ghadar), dan apabila bertengkar dia melampaui batas."

Darjat: SAHIH — Sahih al-Bukhari 34.

HADITH: PANJI BAGI SETIAP PENGKHIANAT

Anas bin Malik رضى الله عنه meriwayatkan bahawa Nabi ﷺ bersabda: "Bagi setiap pengkhianat ada satu panji pada hari kiamat, yang dengannya dia dikenali."

Darjat: SAHIH — Sahih al-Bukhari 3186; juga daripada Ibn 'Umar, Sahih al-Bukhari 3187.

Kedua-dua hadith ini ditujukan kepada umat Islam sendiri. Pengkhianatan bukan kesalahan yang hanya dikenakan kepada orang lain; ia ialah sifat munafik yang paling dibenci, dan pengkhianat akan didedahkan di hadapan seluruh makhluk pada hari kiamat.

PENGAJARAN

Al-Qur'an menuntut kita menepati janji dengan sesiapa sahaja, Muslim atau bukan Muslim. Jika pihak lain mengkhianati, Islam masih tidak membenarkan kita membalas dengan pengkhianatan; yang dibenarkan ialah membatalkan perjanjian secara terang dan adil.

TIGA KABILAH, TIGA PERJANJIAN, TIGA KESUDAHAN

Tiga kabilah Yahudi besar di Madinah (bab 1) terikat dengan Piagam Madinah. Ketiga-tiganya akhirnya keluar dari perjanjian itu, tetapi dalam keadaan yang berbeza, dan kesudahan mereka juga berbeza. Perbandingan ini membantu kita memahami bahawa setiap keputusan diambil berdasarkan perbuatan, bukan berdasarkan kaum atau agama.

PERKARA	BANI QAINUQA‘	BANI AL-NADIR	BANI QURAIZAH
Masa	Selepas Badar, tahun 2 H	Rabi‘ al-Awwal, tahun 4 H	Zulkaedah, tahun 5 H
Perbuatan	Mengisytiharkan permusuhan dan mencabul kehormatan seorang wanita Muslim di pasar (kitab sirah)	Merancang membunuh Rasulullah ﷺ ketika baginda duduk di bawah tembok mereka (kitab sirah)	Merobek perjanjian dan berpihak kepada al-Ahzab ketika Madinah dikepung (bab 3)
Keadaan	Masa aman	Masa aman	Masa perang; Madinah terancam dari dalam
Kesudahan	Diusir ke Syam, dibenarkan membawa harta alih (kitab sirah)	Diusir; sebahagian ke Khaibar, sebahagian ke Syam; Surah Al-Hasyr turun	Menyerah atas hukum Sa‘d bin Mu‘adh (bab 13–14)

HADITH: PERBEZAAN NASIB BANI AL-NADIR DAN QURAIZAH

Ibn ‘Umar رضى الله عنهما berkata: Bani al-Nadir dan Quraizah memerangi (Rasulullah ﷺ). Baginda mengusir Bani al-Nadir dan membiarkan Quraizah (tinggal) serta berbuat baik kepada mereka, sehinggalah Quraizah pula memerangi baginda.

Darjat: SAHIH — Sahih al-Bukhari 4028; Sahih Muslim 1766.

Hadith ini penting. Ketika Bani al-Nadir diusir, Bani Quraizah tidak diganggu, malah dilayan dengan baik. Mereka tidak dihukum kerana perbuatan kabilah lain. Hanya apabila mereka sendiri memerangi kaum Muslimin pada saat paling genting, barulah tindakan diambil terhadap mereka.

Perbezaan hukuman juga berkait dengan perbezaan keadaan. Bani Qainuqa‘ dan Bani al-Nadir melanggar perjanjian pada masa aman, lalu mereka diusir. Bani Quraizah melanggarnya ketika seluruh Madinah dikepung oleh sepuluh ribu tentera, dan pengkhianatan mereka boleh membawa kepada pembunuhan wanita dan kanak-kanak Muslimin di belakang barisan (bab 1). Mereka juga sendiri memilih untuk menyerah kepada keputusan Sa‘d (bab 13).

PENGAJARAN

Keadilan menuntut kita menilai setiap pihak berdasarkan perbuatannya sendiri. Islam tidak menghukum sesuatu kaum kerana kesalahan kaum lain, dan tidak menyamakan pengkhianatan pada masa aman dengan pengkhianatan ketika perang.

TOKOH-TOKOH PERISTIWA BANI QURAIZAH

Jadual di bawah meringkaskan tokoh-tokoh utama yang disebut dalam eBook ini dan peranan mereka. Sumber setiap maklumat dinyatakan supaya pembaca dapat membezakan antara riwayat sahih dan riwayat kitab sirah.

DI PIHAK KAUM MUSLIMIN

TOKOH	PERANAN	SUMBER
Sa‘d bin Mu‘adh رضى الله عنه	Ketua Aus; hakim yang dipilih; wafat akibat luka Khandaq	Sahih al-Bukhari 4121, 3803
Abu Lubabah رضى الله عنه	Sekutu lama Quraizah; tersalah isyarat lalu bertaubat	Kitab sirah (bab 11)
Sa‘d bin ‘Ubadah رضى الله عنه	Ketua Khazraj; utusan memastikan berita pengkhianatan	Kitab sirah (bab 4)
‘Abdullah bin Rawahah رضى الله عنه	Turut menjadi utusan	Kitab sirah
‘Ali bin Abi Talib رضى الله عنه	Pembawa panji ke Bani Quraizah	Kitab sirah
Khallad bin Suwaid رضى الله عنه	Gugur syahid ditimpa batu kisar dari atas benteng	Kitab sirah
Thabit bin Qais bin Syammas رضى الله عنه	Memohon nyawa al-Zabir bin Bata yang pernah berbuat baik kepadanya	Kitab sirah
Salma binti Qais (Umm al-Mundhir) رضى الله عنها	Memohon nyawa Rifa‘ah bin Samaw’al	Kitab sirah

DI PIHAK BANI QURAIZAH DAN SEKUTUNYA

TOKOH	PERANAN	SUMBER
Ka‘b bin Asad	Ketua Quraizah; pemegang perjanjian; mengemukakan tiga tawaran	Kitab sirah (bab 3, 10)
Huyai bin Akhtab	Pemimpin Bani al-Nadir; memujuk Ka‘b mengkhianati perjanjian	Kitab sirah (bab 3)
‘Amr bin Su‘da	Enggan menyertai pengkhianatan dan keluar dari benteng	Kitab sirah (bab 12)
Tha‘labah dan Usaid bin Sa‘yah; Asad bin ‘Ubaid	Memeluk Islam pada malam sebelum menyerah	Kitab sirah (bab 12)
‘Atiyyah al-Qurazi رضى الله عنه	Kanak-kanak yang dibebaskan, kemudian menjadi sahabat	Jami‘ al-Tirmidhi 1584

TOKOH	PERANAN	SUMBER
al-Zabir bin Bata	Diberi jaminan nyawa atas permohonan Thabit, tetapi memilih untuk menyertai kaumnya	Kitab sirah
Rifa'ah bin Samaw'al	Diselamatkan atas permohonan Umm al-Mundhir; dikatakan memeluk Islam	Kitab sirah
Raihanah binti Zaid	Seorang tawanan; status perkahwinannya dengan Rasulullah ﷺ diperselisihkan	Kitab sirah (soalan 9)

NOTA SIRAH: THABIT BIN QAIS DAN AL-ZABIR BIN BATA

Ibn Ishaq meriwayatkan bahawa al-Zabir bin Bata pernah membebaskan Thabit bin Qais semasa zaman Jahiliah. Thabit ingin membalas budi, lalu memohon kepada Rasulullah ﷺ agar al-Zabir diampunkan, dan permohonan itu diterima, termasuk untuk keluarga dan hartanya. Namun al-Zabir, setelah mengetahui nasib para pemimpin kaumnya, memilih untuk tidak hidup tanpa mereka.

Status: riwayat kitab sirah (Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah, bab Bani Quraizah); tidak terdapat dalam Sahih al-Bukhari atau Muslim.

Kisah-kisah ini, walaupun daripada kitab sirah, menunjukkan bahawa pintu syafaat dan pengampunan tetap terbuka. Para sahabat dibenarkan memohon untuk orang yang pernah berbuat baik kepada mereka, dan Rasulullah ﷺ menerima permohonan itu.

PENGAJARAN

Di sebalik peristiwa yang berat, ada wajah-wajah yang berbeza: ada yang mengkhianati, ada yang menolak pengkhianatan, ada yang memilih Islam, dan ada sahabat yang mengenang budi musuh lama. Sejarah bukan sekadar angka; ia ialah pilihan-pilihan manusia.

DARI KETURUNAN QURAIZAH LAHIR ULAMA

Peristiwa Bani Quraizah tidak menamatkan kisah keturunan mereka. Kanak-kanak yang dibebaskan pada hari itu (bab 15) membesar dalam masyarakat Madinah, dan sebahagian mereka serta anak-anak mereka menjadi tokoh ilmu yang dihormati.

‘ATIYYAH AL-QURAZI رضى الله عنه

‘Atiyyah sendiri meriwayatkan bahawa dia termasuk kanak-kanak yang belum baligh pada hari Quraizah, lalu dibebaskan (Jami‘ al-Tirmidhi 1584; bab 15). Dia kemudian memeluk Islam dan menjadi seorang sahabat Rasulullah ﷺ. Hadithnya diriwayatkan dalam kitab-kitab Sunan, dan para ulama menjadikannya dalil tentang tanda-tanda baligh.

MUHAMMAD BIN KA‘B AL-QURAZI

Muhammad bin Ka‘b al-Qurazi ialah seorang tabi‘in di Madinah yang terkenal sebagai ahli tafsir Al-Qur’an, zuhud dan wara‘. Para penulis biografi perawi seperti al-Bukhari dalam al-Tarikh al-Kabir dan Ibn Hajar dalam Tahdhib al-Tahdhib menyebut bahawa bapanya, Ka‘b, termasuk kanak-kanak Bani Quraizah yang tidak dibunuh pada hari itu. Riwayat tentang tahun wafatnya berbeza, antara sekitar 108 hingga 120 Hijrah (sunnah.com, perawi Muhammad bin Ka‘b al-Qurazi).

Banyak tafsiran Muhammad bin Ka‘b dinukilkan oleh Imam al-Tabari dan Ibn Kathir dalam kitab tafsir mereka. Cucu kepada kaum yang pernah mengkhianati perjanjian menjadi guru yang mengajar umat makna Kitab Allah.

> **NOTA: STATUS MAKLUMAT**
>
> Kisah ‘Atiyyah al-Qurazi terdapat dalam Hadith yang dinilai hasan sahih oleh al-Tirmidhi. Maklumat tentang Muhammad bin Ka‘b al-Qurazi dan bapanya diambil daripada kitab-kitab biografi perawi (rijal), bukan daripada Sahih al-Bukhari atau Muslim.

PENGAJARAN

Allah mengeluarkan yang hidup daripada yang mati. Kesalahan generasi terdahulu tidak menutup pintu hidayah bagi generasi seterusnya. Islam menilai setiap insan dengan amalnya sendiri: “Dan seseorang pemikul tidak akan memikul dosa perbuatan orang lain” (Al-An‘am 6:164).

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

GARIS MASA PERISTIWA BANI QURAIZAH

Jadual di bawah menyusun peristiwa-peristiwa dalam eBook ini mengikut urutan. Tarikh-tarikh diambil daripada kitab sirah, dan riwayat tentang tempoh beberapa peristiwa berbeza.

MASA	PERISTIWA	SUMBER
Tahun 1 H	Piagam Madinah mengikat kaum Muslimin dan kabilah-kabilah Yahudi	Kitab sirah (bab 2)
Tahun 4 H	Bani al-Nadir diusir; Bani Quraizah dibiarkan dan dilayan dengan baik	Sahih al-Bukhari 4028
Syawal 5 H	Al-Ahzab mengepung Madinah; Perang Khandaq	Siri 12
Semasa pengepungan	Huyai memujuk Ka'b; perjanjian dirobek	Kitab sirah (bab 3)
Semasa pengepungan	Sa'd bin Mu'adh, Sa'd bin 'Ubadah dan rakan-rakan dihantar memastikan berita	Kitab sirah (bab 4)
Akhir pengepungan	Angin dan tentera Allah; al-Ahzab berundur	Al-Ahzab 33:9, 25
Hari al-Ahzab berundur	Jibril datang: "Engkau sudah meletakkan senjata?"	Sahih al-Bukhari 4122
Hari yang sama	"Janganlah seorang pun solat Asar kecuali di Bani Quraizah"	Sahih al-Bukhari 4119
Zulkaedah 5 H	Pengepungan benteng; sekitar 25 malam menurut Ibn Ishaq	Kitab sirah (bab 9)
Semasa pengepungan	Tiga tawaran Ka'b; isyarat Abu Lubabah dan taubatnya	Kitab sirah (bab 10–11)
Malam sebelum menyerah	Beberapa orang memeluk Islam	Kitab sirah (bab 12)
Hari menyerah	Sa'd dipanggil menjadi hakim; "Bangunlah kepada pemimpin kamu"	Sahih al-Bukhari 4121
Selepas itu	Keputusan dilaksanakan; kanak-kanak dan wanita tidak dibunuh	Jami' al-Tirmidhi 1584
Tidak lama kemudian	Luka Sa'd pecah; beliau wafat; 'Arasy bergegar	Sahih al-Bukhari 4122, 3803

PENGAJARAN

Garis masa ini menunjukkan bahawa peristiwa Bani Quraizah bukan tindakan tiba-tiba. Ia didahului oleh perjanjian bertahun-tahun, layanan baik selepas pengusiran Bani al-Nadir, pengesahan berita, dan diakhiri dengan timbang tara yang dipersetujui. Memahami urutan peristiwa membantu kita menilai dengan adil.

SOALAN LAZIM TENTANG BANI QURAIZAH

1. ADAKAH BANI QURAIZAH DIHUKUM KERANA MEREKA YAHUDI?

Tidak. Mereka hidup dengan aman di Madinah selama bertahun-tahun di bawah Piagam Madinah, dan dibiarkan serta dilayan dengan baik selepas Bani al-Nadir diusir (Sahih al-Bukhari 4028; bab 25). Tindakan diambil kerana mereka merobek perjanjian dan berpihak kepada musuh ketika perang. Hingga akhir hayatnya, Rasulullah ﷺ masih bermuamalah dengan orang Yahudi; ketika baginda wafat, baju besinya tergadai pada seorang Yahudi untuk tiga puluh gantang barli (Sahih al-Bukhari 2916).

2. SIAPAKAH YANG MENJATUHKAN HUKUMAN?

Bani Quraizah sendiri bersetuju untuk turun dari benteng atas hukum Sa'd bin Mu'adh, ketua Aus yang menjadi sekutu lama mereka (Sahih al-Bukhari 4121; bab 13–14). Rasulullah ﷺ kemudian bersabda bahawa Sa'd telah menghukum dengan hukum Allah.

3. MENGAPA MEREKA TIDAK DIUSIR SAHAJA SEPERTI BANI AL-NADIR?

Kerana keadaannya berbeza (bab 25). Bani al-Nadir melanggar perjanjian pada masa aman, sedangkan Bani Quraizah melakukannya ketika Madinah dikepung dan nyawa wanita serta kanak-kanak Muslimin terancam. Selain itu, Huyai bin Akhtab yang diusir bersama Bani al-Nadir sebelum ini kembali menghasut kabilah-kabilah untuk menyerang Madinah, menunjukkan bahawa pengusiran tidak menamatkan ancaman.

4. ADAKAH WANITA DAN KANAK-KANAK DIBUNUH?

Tidak. Kanak-kanak yang belum baligh dibebaskan (Jami' al-Tirmidhi 1584), dan wanita tidak dibunuh kecuali seorang wanita yang telah membunuh seorang Muslim (Sunan Abi Dawud 2671, hasan; bab 15). Ini selaras dengan larangan Rasulullah ﷺ membunuh wanita dan kanak-kanak dalam peperangan (Sahih al-Bukhari 3015).

5. BERAPAKAH BILANGAN YANG DIHUKUM?

Satu-satunya bilangan dalam riwayat yang dinilai sahih ialah empat ratus (Jami' al-Tirmidhi 1582). Angka enam ratus hingga sembilan ratus datang daripada kitab sirah, dan sebahagian sarjana moden mempersoalkannya (bab 16). eBook ini berpegang kepada riwayat yang paling kuat dan tidak membesar-besarkan atau menafikan peristiwa.

6. BERAPA LAMAKAH PENGEPUNGAN BENTENG BERLANGSUNG?

Ibn Ishaq menyebut dua puluh lima malam; riwayat lain menyebut lima belas malam atau kira-kira sebulan (bab 9). Al-Qur'an dan Hadith sahih tidak menyebut tempohnya.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

7. ADAKAH BENAR ABU LUBABAH MENGIKAT DIRINYA PADA TIANG MASJID?

Kisah ini masyhur dalam kitab sirah dan kitab tafsir (bab 11). Ibn Ishaq meriwayatkannya, dan sebahagian ahli tafsir mengaitkannya dengan Al-Anfal 8:27 atau Al-Taubah 9:102. Ia tidak terdapat dalam Sahih al-Bukhari atau Muslim; maka ia disebut sebagai riwayat sirah. Tiang yang dinisbahkan kepadanya di Masjid Nabawi dikenali sebagai Ustuwanah Abi Lubabah atau Ustuwanah al-Taubah.

8. ADAKAH PERISTIWA SOLAT ASAR DI BANI QURAIZAH MEMBENARKAN KITA MELEWATKAN SOLAT?

Tidak. Hadith itu mengajar tentang ijtihad dan adab berbeza pendapat dalam memahami arahan (bab 7–8), bukan keizinan melewatkan solat tanpa sebab. Rasulullah ﷺ tidak menyalahkan mana-mana kumpulan kerana kedua-duanya berusaha mentaati baginda.

9. ADAKAH RAIHANAH BINTI ZAID ISTERI RASULULLAH ﷺ?

Para ulama sirah berbeza pendapat. Menurut Ibn Ishaq, Raihanah kekal sebagai hamba milik Rasulullah ﷺ sehingga baginda wafat. Menurut Ibn Sa'd dan riwayat lain, baginda memerdekakan dan mengahwininya. Tiada Hadith sahih yang memutuskan perkara ini; maka ia dibiarkan sebagai perkara yang diperselisihkan (Wikipedia, "Rayhana bint Zayd").

10. ADAKAH PERISTIWA INI BERTENTANGAN DENGAN "TIADA PAKSAAN DALAM AGAMA"?

Tidak. Ayat "Tiada paksaan dalam agama" (Al-Baqarah 2:256) berkenaan memeluk agama. Bani Quraizah tidak dihukum kerana enggan memeluk Islam; mereka hidup bertahun-tahun dengan agama mereka. Hukuman itu berkaitan pengkhianatan ketika perang. Malah mereka yang memeluk Islam dan yang enggan menyertai pengkhianatan, seperti 'Amr bin Su'da, diselamatkan (bab 12).

11. BOLEHKAH PERISTIWA INI DIJADIKAN ALASAN UNTUK MEMUSUHI BUKAN ISLAM HARI INI?

Tidak. Peristiwa ini ialah keputusan khusus oleh pemerintah yang sah, melalui hakim yang dipersetujui, terhadap golongan yang memerangi kaum Muslimin ketika perang (bab 22). Prinsip umum Islam terhadap bukan Islam yang tidak memerangi ialah berbuat baik dan adil (Al-Mumtahanah 60:8), dan sesiapa yang membunuh orang bukan Islam yang terikat perjanjian damai tidak akan mencium bau syurga (Sahih al-Bukhari 3166).

12. APAKAH PENGAJARAN TERBESAR DARIPADA KISAH INI?

Menepati janji dan berlaku adil. Kaum Muslimin menepati perjanjian sehingga pihak lain memungkirinya; mereka menyemak berita sebelum bertindak; mereka menerima timbang tara; dan mereka membezakan antara pejuang dengan wanita dan kanak-kanak. Pada masa yang sama, Islam mengajar kita jujur dengan sejarah: membezakan apa yang pasti dengan apa yang diperselisihkan.

PENGAJARAN

Soalan-soalan tentang Bani Quraizah sering ditanya, kadang-kadang dengan niat yang baik dan kadang-kadang untuk menuduh. Jawapan terbaik ialah kembali kepada Al-Qur'an, Hadith sahih dan riwayat sirah yang dibezakan darjatnya, lalu menjelaskannya dengan tenang, adil dan jujur.

PENGAJARAN DAN PENUTUP

Peristiwa Bani Quraizah menutup lembaran Perang Khandaq. Ia ialah kisah tentang ***janji dan pengkhianatan***, tentang ***keadilan dan timbang tara***, dan tentang seorang sahabat yang hidupnya singkat tetapi kematiannya menggegarkan ‘Arasy.

PENGAJARAN	DARIPADA PERISTIWA BANI QURAIZAH
Menepati janji	Kaum Muslimin setia kepada perjanjian sehingga pihak lain memungkirinya
Semak berita	Utusan dihantar untuk memastikan berita
Berbeza tanpa berpecah	Solat Asar di Bani Quraizah
Taubat yang segera	Abu Lubabah dan Tiang Taubat
Pintu Islam terbuka	Yang memeluk Islam diberi keamanan
Hakim yang adil	Sa‘d tidak tunduk kepada desakan kaumnya
Membezakan pejuang	Kanak-kanak dan wanita tidak dibunuh
Jujur dengan sejarah	Membezakan riwayat sahih dan riwayat sirah
Keberkatan umur	‘Arasy bergegar kerana Sa‘d

BANI QURAIZAH DALAM KEHIDUPAN KITA

Kita mungkin tidak akan menghadapi pengepungan benteng, tetapi kita sentiasa diuji dengan ***janji***: janji kepada Allah, kepada keluarga, kepada majikan, kepada jiran dan kepada masyarakat. Kisah ini mengajar kita untuk ***menepati janji ketika susah***, berlaku adil walaupun kepada orang yang kita tidak suka, dan segera bertaubat apabila tersilap — seperti Abu Lubabah.

Insya-Allah, siri **Sirah Nabi** akan diteruskan dengan ***Siri 14*** — peristiwa-peristiwa selepas Bani Quraizah. Wallahu a‘lam.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

RUJUKAN SIRI 13

AL-QUR'AN DAN TAFSIR

Al-Qur'an al-Karim, teks Uthmani dan terjemahan Abdullah Muhammad Basmeih. quran.com/ms

Ibn Kathir, Tafsir al-Qur'an al-'Azim (Al-Baqarah 2:146; Al-Ma'idah 5:1, 8; Al-Anfal 8:27, 56–58; Al-Ahzab 33:26–27). tafsir.app/ibn-katheer/33/26

HADITH

Sahih al-Bukhari 2846, 3015, 3166, 3802, 3803, 4028, 4118, 4119, 4120, 4121, 4122, 4123, 4124, 5683. sunnah.com/bukhari

Sahih Muslim 1766, 1768, 1769, 1770, 1771, 2208, 2466, 2468, 2490. sunnah.com/muslim

Jami' al-Tirmidhi 1582, 1584, 3743, 3849; Sunan Abi Dawud 2671; Sunan al-Nasa'i 2055. sunnah.com

KITAB SIRAH DAN SEJARAH

Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah (riwayat daripada Ibn Ishaq) — bab Bani Quraizah.

Ibn Sa'd, al-Tabaqat al-Kubra; Abu 'Ubaid, al-Amwal.

Safiyurrahman al-Mubarakfuri, al-Rahiq al-Makhtum — bab Perang Bani Quraizah.

Ibn Hajar al-'Asqalani, Fath al-Bari Syarh Sahih al-Bukhari — Kitab al-Maghazi; al-Nawawi, Syarh Sahih Muslim.

W. N. Arafat, "New Light on the Story of Banu Qurayza and the Jews of Medina", Journal of the Royal Asiatic Society (1976).

Wikipedia, "Banu Qurayza". en.wikipedia.org/wiki/Banu_Qurayza

Wikipedia, "Invasion of Banu Qurayza". en.wikipedia.org/wiki/Invasion_of_Banu_Qurayza

Wikipedia, "Constitution of Medina". en.wikipedia.org/wiki/Constitution_of_Medina

Wikipedia, "Sa'd ibn Mu'adh". en.wikipedia.org/wiki/Sa%27d_ibn_Mu%27adh

Wikipedia, "Rufaida Al-Aslamia". en.wikipedia.org/wiki/Rufaida_Al-Aslamia

Wikipedia, "Cauterization". en.wikipedia.org/wiki/Cauterization

Wikipedia, "Median cubital vein". en.wikipedia.org/wiki/Median_cubital_vein

HADITH DAN SUMBER TAMBAHAN

Sahih al-Bukhari 34 (empat tanda munafik). sunnah.com/bukhari:34

Sahih al-Bukhari 3186, 3187 (panji bagi setiap pengkhianat). sunnah.com/bukhari:3186

Sahih al-Bukhari 4028; Sahih Muslim 1766 (Bani al-Nadir dan Quraizah). sunnah.com/bukhari:4028

Sahih al-Bukhari 2916 (baju besi tergadai pada seorang Yahudi). sunnah.com/bukhari:2916

Sahih al-Bukhari 3015 (larangan membunuh wanita dan kanak-kanak). sunnah.com/bukhari:3015

Sahih al-Bukhari 3166 (membunuh mu'ahad). sunnah.com/bukhari:3166

Tafsir Ibn Kathir dan Tanwir al-Miqbas, Al-Anfal 8:56. surahquran.com/tafsir-english-aya-56-sora-8.html

sunnah.com, biodata perawi Muhammad bin Ka‘b al-Qurazi. sunnah.com/narrator/7252

Wikipedia, “Rayhana bint Zayd”. en.wikipedia.org/wiki/Rayhana_bint_Zayd

BAHAGIAN KELAPAN

Peristiwa al-Ifk

Sirah Nabi — Siri 14

Perang Bani al-Mustaliq dan Kesucian 'A'isyah, Menurut Al-Qur'an dan Hadith Sahih

PERISTIWA AL-IFK

Siri-siri yang lalu menceritakan peperangan dengan pedang dan panah. Siri keempat belas Sirah Nabi menceritakan satu peperangan yang lain — peperangan yang senjatanya ialah ***lidah***. Ia bermula dengan sebutir kalung yang hilang di padang pasir, dan berakhir dengan ***sepuluh ayat Surah An-Nur*** yang dibaca hingga Hari Kiamat.

Peristiwa ini dikenali sebagai ***al-Ifk*** — "dusta yang besar". Selepas peperangan menentang ***Bani al-Mustaliq***, golongan munafik menyebarkan tuduhan palsu terhadap ***'A'isyah*** رضى الله عنها, isteri Rasulullah ﷺ. Selama sebulan, rumah Rasulullah ﷺ diselubungi kesedihan, sehingga Allah sendiri menurunkan pembersihan 'A'isyah dari atas langit.

Kisah ini diriwayatkan oleh 'A'isyah sendiri dalam salah satu Hadith terpanjang dalam Sahih al-Bukhari (Sahih al-Bukhari 4141). eBook ini mengikuti riwayat itu langkah demi langkah, dan mengakhirinya dengan pengajaran yang sangat diperlukan pada zaman ***media sosial***: bagaimana menjaga lidah daripada fitnah.

Garis Masa Perang Bani al-Mustaliq dan Peristiwa al-Ifk



Tarikh diperselisihkan: Sya'ban 5 H (Ibn Sa'd, al-Waqidi), 4 H (Musa bin 'Uqbah) atau 6 H (Ibn Ishaq) — lihat Bab 2.

Rajah 1: Garis masa Perang Bani al-Mustaliq dan peristiwa al-Ifk.

Nota: Terjemahan ayat Al-Qur'an dalam eBook ini ialah terjemahan Abdullah Muhammad Basmeih. Darjat setiap Hadith dinyatakan dalam kotak Hadith. Maklumat daripada kitab-kitab sirah diletakkan dalam kotak coklat "Nota Sirah", dan fakta sejarah disertakan pautan sumber.

BANI AL-MUSTALIQ DAN PERIGI AL-MURAISI‘

Bani al-Mustaliq ialah satu cabang kabilah ***Khuza‘ah*** yang tinggal di kawasan pantai antara Makkah dan Madinah. Sumber air mereka dikenali sebagai ***al-Muraisi‘***, maka peperangan ini juga dinamakan ***Ghazwah al-Muraisi‘***. Kitab-kitab sirah menyebut pemimpin mereka, ***al-Harith bin Abi Dhirar***, sedang mengumpulkan tentera untuk menyerang Madinah.



Rajah 2: Lokasi al-Muraisi‘ antara Makkah dan Madinah (skematik).

Rasulullah ﷺ bergerak lebih dahulu sebelum mereka sempat menyerang. ‘Abdullah bin ‘Umar رضى الله عنهما, yang turut serta dalam pasukan itu, menceritakan:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 2541

حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ الْحَسَنِ، أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، أَخْبَرَنَا ابْنُ عَوْنٍ، قَالَ كَتَبْتُ إِلَى نَافِعٍ فَكَتَبَ إِلَيَّ أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم أَغَارَ عَلَى بَنِي الْمُصْطَلِقِ وَهُمْ غَارُّونَ وَأَنْعَامُهُمْ تُسْقَى عَلَى الْمَاءِ، فَقَتَلَ مُقَاتِلَتَهُمْ، وَسَبَى ذَرَارِيَّهُمْ، وَأَصَابَ يَوْمَئِذٍ جُوَيْرِيَةَ. حَدَّثَنِي بِهِ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ، وَكَانَ فِي ذَلِكَ الْجَيْشِ.

TERJEMAHAN:

Ibn ‘Aun berkata: Aku menulis surat kepada Nafi‘, lalu dia membalas kepadaku: **Nabi ﷺ menyerang Bani al-Mustaliq ketika mereka dalam keadaan lalai, dan binatang ternakan mereka sedang diberi minum di sumber air. Baginda membunuh orang-orang yang berperang di kalangan mereka, menawan anak-anak (dan wanita) mereka, dan pada hari itu baginda mendapat Juwairiyah. *‘Abdullah bin ‘Umar yang menceritakannya kepadaku, dan dia berada dalam pasukan tentera itu.***

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada ‘Ali bin al-Hasan, daripada ‘Abdullah bin al-Mubarak, daripada Ibn ‘Aun, daripada Nafi‘, daripada ‘Abdullah bin ‘Umar رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-‘Itq, Bab Sesiapa yang Memiliki Hamba dari Kalangan Arab, Hadith No. 2541; dan Sahih Muslim No. 1730.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب العتق، باب من ملك من العرب رقيقا، حديث نومبور ٢٥٤١

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:2541

Hadith ini dijadikan dalil oleh para ulama bahawa ***dakwah telah sampai*** kepada Bani al-Mustaliq sebelum itu, maka tidak wajib diserukan semula sebelum diserang. Imam al-Nawawi dan Ibn Hajar menjelaskan bahawa seruan kepada Islam wajib bagi kaum yang belum pernah mendengarnya.

NOTA SIRAH: PEPERANGAN YANG SINGKAT

Kitab-kitab sirah menyebut pertempuran itu berlangsung dengan singkat. Bani al-Mustaliq kalah, dan ramai daripada mereka ditawan bersama harta mereka. Bilangan tentera Muslimin tidak disebut dalam Hadith sahih; kitab sirah menyebut ramai golongan munafik turut keluar dalam peperangan ini kerana mengharapkan harta rampasan, sebab perjalanannya dekat.

RUJUKAN:

Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah; Wikipedia, “Invasion of Banu Mustaliq”. en.wikipedia.org/wiki/Invasion_of_Banu_Mustaliq

Pengajarannya: kehadiran golongan munafik menjadi ***latar belakang*** kepada dua ujian yang menyusul.

BILAKAH PERISTIWA INI BERLAKU?

Siri ini disusun selepas Siri 13 (Bani Quraizah) mengikut tema. Namun tarikh sebenar peperangan Bani al-Mustaliq ***diperselisihkan*** oleh para ulama. Imam al-Bukhari sendiri menulis di awal bab peperangan ini:

"Bab peperangan Bani al-Mustaliq dari Khuza'ah, iaitu peperangan al-Muraisi'. Ibn Ishaq berkata: ia berlaku pada tahun enam. Musa bin 'Uqbah berkata: tahun empat." (Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi).

ULAMA	TARIKH YANG DISEBUT
Musa bin 'Uqbah	Tahun 4 H
Ibn Sa'd dan al-Waqidi	Sya'ban tahun 5 H
Ibn Ishaq	Sya'ban tahun 6 H
Ibn Hajar (Fath al-Bari)	Menguatkan tahun 5 H berdasarkan petunjuk dalam Hadith

Salah satu petunjuk penting ialah ***Sa'd bin Mu'adh*** رضى الله عنه disebut dalam Hadith al-Ifk (Bab 12).

Sa'd wafat selepas peristiwa Bani Quraizah pada Zulkaedah 5 H (Siri 13). Maka ramai ulama, termasuk Ibn Hajar, berpendapat peperangan Bani al-Mustaliq berlaku pada ***Sya'ban 5 H***, iaitu ***sebelum*** Perang Khandaq. Sebahagian ulama lain mengemukakan penjelasan yang berbeza, dan perbincangan ini panjang dalam Fath al-Bari.

Pengajarannya: para ulama hadith sangat ***teliti dan jujur***. Mereka tidak menyembunyikan perbezaan pendapat, malah menghimpunkannya dan menimbangnya dengan dalil. Yang penting bagi kita ialah ***pengajaran*** peristiwa ini, yang tidak berubah walau apa pun tarikhnya.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

JUWAIRIYAH: PENGANTIN YANG MEMBEBASKAN KAUMNYA

Antara tawanan Bani al-Mustaliq ialah ***Juwairiyah binti al-Harith***, anak perempuan pemimpin mereka. Hadith ‘Abdullah bin ‘Umar dalam Bab 1 menyebut baginda “mendapat Juwairiyah” pada hari itu. ‘A’isyah رضى الله عنها menceritakan apa yang berlaku seterusnya:

Juwairiyah jatuh ke bahagian Thabit bin Qais bin Syammas رضى الله عنه, lalu dia membuat perjanjian untuk menebus dirinya. Dia datang kepada Rasulullah ﷺ meminta bantuan untuk tebusannya. Baginda bersabda: ***“Mahukah engkau sesuatu yang lebih baik daripada itu? Aku lunaskan tebusanmu dan aku menikahimu.”*** Dia bersetuju. Apabila orang ramai mendengar Rasulullah ﷺ telah menikahinya, mereka membebaskan tawanan yang ada di tangan mereka sambil berkata: ***“Mereka ialah keluarga mertua Rasulullah ﷺ.”*** ‘A’isyah berkata: ***“Aku tidak mengetahui seorang wanita yang lebih besar keberkatannya kepada kaumnya daripada dia. Seratus keluarga Bani al-Mustaliq dibebaskan kerananya.”*** (Sunan Abi Dawud 3931, dinilai hasan oleh al-Albani).

Imam Muslim juga meriwayatkan bahawa nama asalnya ialah ***Barrah***, lalu Rasulullah ﷺ menukarnya kepada ***Juwairiyah*** (Sahih Muslim 2140). Beliau menjadi salah seorang ***Ummahat al-Mu’minin*** (ibu-ibu orang beriman), terkenal dengan zikir yang banyak.

KESAN PERKAHWINAN	HURAIAN
Tawanan dibebaskan	Kira-kira seratus keluarga mendapat kebebasan
Permusuhan berakhir	Bani al-Mustaliq menjadi keluarga mertua, bukan musuh
Kemuliaan Juwairiyah	Daripada tawanan menjadi Ummul Mu’minin
Hikmah dakwah	Kabilahnya kemudian memeluk Islam (kitab sirah)

Pengajarannya: Rasulullah ﷺ menukar ***kekalahan menjadi rahmat***. Satu keputusan yang bijak memadamkan permusuhan dan membebaskan seluruh kaum.

ZIKIR JUWAIRIYAH

Juwairiyah رضى الله عنها terkenal dengan ibadahnya. Beliau meriwayatkan bahawa Rasulullah ﷺ keluar dari sisinya pada waktu subuh ketika dia di tempat solatnya, kemudian baginda kembali pada waktu dhuha dan dia masih duduk di tempat yang sama. Baginda bersabda: ***"Aku telah mengucapkan selepasmu empat kalimah, tiga kali; jika ditimbang dengan apa yang engkau ucapkan sejak pagi, nescaya ia lebih berat: Subhanallahi wa bihamdihi, 'adada khalqihi, wa ridha nafsihi, wa zinata 'arsyihi, wa midada kalimatihi."*** (Sahih Muslim 2726).

Maknanya: ***"Maha Suci Allah dan segala puji bagi-Nya, sebanyak bilangan makhluk-Nya, seredha diri-Nya, seberat 'Arasy-Nya, dan sebanyak tinta kalimah-kalimah-Nya."*** Zikir ini diajar kepada seorang wanita yang dahulunya tawanan perang — kini menjadi guru zikir bagi seluruh umat.

SERUAN JAHILIAH DI TEPI PERIGI

Selepas kemenangan, ketika tentera Muslimin berehat di tepi perigi al-Muraisi‘, berlaku satu pergaduhan kecil yang hampir mencetuskan perpecahan besar. Jabir bin ‘Abdullah رضى الله عنهما menceritakan:

HADITH — JAMI‘ AL-TIRMIDHI, NO. 3315

حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عُمَرَ، حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ، سَمِعَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ، يَقُولُ كُنَّا فِي غَزَاةٍ قَالَ سُفْيَانُ يَرَوْنَ أَنَّهَا غَزْوَةُ بَنِي الْمُصْطَلِقِ فَكَسَعَ رَجُلٌ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ رَجُلاً مِنَ الأَنْصَارِ فَقَالَ الْمُهَاجِرِيُّ يَا لَلْمُهَاجِرِينَ وَقَالَ الأَنْصَارِيُّ يَا لَلأَنْصَارِ فَسَمِعَ ذَلِكَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم فَقَالَ مَا بَالُ دَعْوَى الْجَاهِلِيَّةِ. قَالُوا رَجُلٌ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ كَسَعَ رَجُلاً مِنَ الأَنْصَارِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم دَعُوهَا فَإِنَّهَا مُنْتِنَةٌ. فَسَمِعَ ذَلِكَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أُبَىِّ ابْنُ سَلُولَ فَقَالَ أَوَقَدْ فَعَلُوهَا وَاللَّهِ (لَئِنْ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ الأَعَزُّ مِنْهَا الأَذَلَّ) فَقَالَ عُمَرُ يَا رَسُولَ اللَّهِ دَعْنِي أَضْرِبْ عُنُقَ هَذَا الْمُنَافِقِ. فَقَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم دَعْهُ لاَ يَتَحَدَّثُ النَّاسُ أَنَّ مُحَمَّدًا يَقْتُلُ أَصْحَابَهُ. وَقَالَ غَيْرُ عَمْرٍو فَقَالَ لَهُ ابْنُهُ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ وَاللَّهِ لاَ تَنْقَلِبُ حَتَّى تُقِرَّ أَنَّكَ الذَّلِيلُ وَرَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم الْعَزِيزُ. فَفَعَلَ. قَالَ أَبُو عِيسَى هَذَا حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ.

TERJEMAHAN:

Jabir bin ‘Abdullah رضى الله عنهما berkata: Kami berada dalam satu peperangan — Sufyan berkata: mereka berpendapat ia ialah ***peperangan Bani al-Mustaliq*** — lalu **seorang lelaki Muhajirin memukul punggung seorang lelaki Ansar. Lelaki Muhajirin berseru: “Wahai kaum Muhajirin!” dan lelaki Ansar berseru: “Wahai kaum Ansar!” Nabi ﷺ mendengarnya lalu bersabda: “Mengapa ada seruan jahiliah?”** Mereka berkata: “Seorang lelaki Muhajirin memukul seorang lelaki Ansar.” Rasulullah ﷺ bersabda: ***“Tinggalkanlah ia, kerana ia sesuatu yang busuk.”*** ‘Abdullah bin Ubai bin Salul mendengarnya lalu berkata: “Adakah mereka telah melakukannya? Demi Allah, jika kita kembali ke Madinah, ***nescaya orang yang mulia akan mengusir orang yang hina daripadanya.***” ‘Umar berkata: “Wahai Rasulullah, biarkan aku memenggal leher munafik ini.” Nabi ﷺ bersabda: ***“Biarkan dia, supaya orang ramai tidak berkata bahawa Muhammad membunuh sahabat-sahabatnya.”*** Selain ‘Amr meriwayatkan: Anaknya, ***‘Abdullah bin ‘Abdullah***, berkata kepadanya: “Demi Allah, engkau tidak akan pulang sehingga engkau mengaku bahawa engkaulah yang hina dan Rasulullah ﷺ yang mulia.” Lalu dia melakukannya. Abu ‘Isa berkata: Hadith ini hasan sahih.

SANAD Riwayat Imam al-Tirmidhi: daripada Ibn Abi ‘Umar, daripada Sufyan bin ‘Uyainah, daripada ‘Amr bin Dinar, daripada Jabir bin ‘Abdullah رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Tirmidhi dalam Jami‘ al-Tirmidhi, Kitab Tafsir al-Qur’an, Bab Surah al-Munafiqun, Hadith No. 3315; asalnya dalam Sahih al-Bukhari No. 4905 dan Sahih Muslim No. 2584.

ريوايت إمام الترمذي دالم جامع الترمذي، كتاب تفسير القرآن، باب ومن سورة المنافقين، حديث نومبور ٣٣١٥

DARJAT: HASAN SAHIH — Imam al-Tirmidhi menilainya hasan sahih; dinilai hasan oleh Darussalam. Kisah pertelingkahan ini juga dalam Sahih al-Bukhari 4905.

Sumber: sunnah.com/tirmidhi:3315

"TINGGALKANLAH, IA BUSUK!"

Seruan ***"Wahai kaum Muhajirin!"*** dan ***"Wahai kaum Ansar!"*** kelihatan biasa — kedua-duanya nama yang mulia dalam Al-Qur'an. Tetapi apabila ia dijadikan seruan untuk ***berpuak-puak dan bermusuhan***, ia menjadi seruan jahiliah. Rasulullah ﷺ menyifatkannya sebagai sesuatu yang ***busuk***.

Hadith yang sama turut diriwayatkan oleh al-Bukhari (Sahih al-Bukhari 4905). Perhatikan juga jawapan baginda kepada 'Umar: ***"Biarkan dia, supaya orang ramai tidak berkata bahawa Muhammad membunuh sahabat-sahabatnya."*** Baginda menjaga ***nama baik dakwah***, kerana orang luar tidak tahu siapa munafik dan siapa mukmin.

Pengajarannya: ***asabiyyah*** — taksub kepada puak, kaum atau kumpulan — boleh memecahbelahkan umat walaupun selepas kemenangan. Islam menyatukan kita di atas iman, bukan di atas keturunan atau kumpulan.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

ZAID BIN ARQAM DIBENARKAN OLEH ALLAH

Kata-kata ‘Abdullah bin Ubai — ***“orang yang mulia akan mengusir orang yang hina”*** — didengar oleh seorang remaja Ansar, ***Zaid bin Arqam*** رضى الله عنه. Dia melaporkannya, dan apa yang berlaku kepadanya kemudian menjadi pelajaran tentang ***kebenaran yang diuji***:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4900

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ رَجَاءٍ، حَدَّثَنَا إِسْرَائِيلُ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ زَيْدِ بْنِ أَرْقَمَ، قَالَ كُنْتُ فِي غَزَاةٍ فَسَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ أُبَيٍّ، يَقُولُ لاَ تُنْفِقُوا عَلَى مَنْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ حَتَّى يَنْفَضُّوا مِنْ حَوْلِهِ وَلَوْ رَجَعْنَا مِنْ عِنْدِهِ لَيُخْرِجَنَّ الأَعَزُّ مِنْهَا الأَذَلَّ فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لِعَمِّي أَوْ لِعُمَرَ فَذَكَرَهُ لِلنَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم فَدَعَانِي فَحَدَّثْتُهُ فَأَرْسَلَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم إِلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أُبَيٍّ وَأَصْحَابِهِ فَحَلَفُوا مَا قَالُوا فَكَذَّبَنِي رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم وَصَدَّقَهُ فَأَصَابَنِي هَمٌّ لَمْ يُصِبْنِي مِثْلُهُ قَطُّ، فَجَلَسْتُ فِي الْبَيْتِ فَقَالَ لِي عَمِّي مَا أَرَدْتَ إِلَى أَنْ كَذَّبَكَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم وَمَقَتَكَ. فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى {إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ} فَبَعَثَ إِلَىَّ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم فَقَرَأَ فَقَالَ إِنَّ اللَّهَ قَدْ صَدَّقَكَ يَا زَيْدُ.

TERJEMAHAN:

Zaid bin Arqam رضى الله عنه berkata: **Aku berada dalam satu peperangan, lalu aku mendengar ‘Abdullah bin Ubai berkata: “Janganlah kamu membelanjakan harta kepada orang-orang yang bersama Rasulullah sehingga mereka bersurai dari sekelilingnya. Dan jika kita kembali (ke Madinah), nescaya orang yang mulia akan mengusir orang yang hina daripadanya.”** Aku menceritakannya kepada bapa saudaraku — atau kepada ‘Umar — lalu dia menceritakannya kepada Nabi ﷺ. Baginda memanggilku dan aku menceritakannya. Kemudian Rasulullah ﷺ memanggil ‘Abdullah bin Ubai dan sahabat-sahabatnya, lalu mereka bersumpah bahawa mereka tidak berkata begitu. Maka Rasulullah ﷺ tidak mempercayaiku dan mempercayainya. ***Aku ditimpa kesedihan yang belum pernah menimpaku seumpamanya.*** Aku duduk di rumah… Lalu Allah menurunkan: “Apabila orang-orang munafik datang kepadamu…” Nabi ﷺ mengutus orang kepadaku dan membacakannya, lalu bersabda: ***“Sesungguhnya Allah telah membenarkanmu, wahai Zaid.”***

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada ‘Abdullah bin Raja’, daripada Isra’il, daripada Abu Ishaq, daripada Zaid bin Arqam رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Tafsir, Surah al-Munafiqun, Hadith No. 4900; juga No. 4901–4904; dan Sahih Muslim No. 2772.

رواية إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب التفسير، سورة المنافقين، حديث نومبور ٤٩٠٠

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:4900

Allah membongkar kata-kata Ibn Ubai dalam Surah Al-Munafiqun: ***"Padahal bagi Allah jualah kemuliaan dan kekuatan itu dan bagi RasulNya serta bagi orang-orang yang beriman; akan tetapi golongan yang munafik itu tidak mengetahui (hakikat yang sebenarnya)"***Tafsir Ibn Kathir 63:8.

Bayangkan perasaan Zaid: seorang remaja yang bercakap benar, tetapi tidak dipercayai kerana orang dewasa bersumpah menafikannya. Dia ***tidak berbohong untuk membela diri***, dan tidak membalas dendam. Dia hanya duduk di rumah dengan kesedihan — lalu Allah sendiri membenarkannya dengan wahyu.

Pengajarannya: orang yang bercakap benar mungkin ***tidak dipercayai buat sementara waktu***, tetapi Allah tidak mensia-siakan kebenaran. Kisah Zaid ialah pengenalan kepada kisah 'A'isyah: kedua-duanya difitnah, kedua-duanya bersabar, dan kedua-duanya dibenarkan oleh Al-Qur'an.

ANAK YANG MEMILIH KEBENARAN

Hadith Jabir dalam Bab 4 berakhir dengan satu perincian yang mengharukan: anak ‘Abdullah bin Ubai sendiri, yang juga bernama ***‘Abdullah*** رضى الله عنه, menghalang bapanya dan berkata: ***“Demi Allah, engkau tidak akan pulang sehingga engkau mengaku bahawa engkaulah yang hina dan Rasulullah ﷺ yang mulia.”***

NOTA SIRAH: DI PINTU MADINAH

Kitab-kitab sirah menyebut ‘Abdullah berdiri di pintu masuk Madinah menghalang bapanya, dan tidak membenarkannya masuk sehingga Rasulullah ﷺ mengizinkannya. Ibn Ishaq juga meriwayatkan ‘Abdullah datang kepada Rasulullah ﷺ dan berkata: jika baginda mahu bapanya dihukum, biarlah dia sendiri yang melakukannya, kerana dia bimbang hatinya tidak dapat menahan dendam terhadap orang lain yang membunuh bapanya.

Rasulullah ﷺ menjawab: ***“Bahkan kita akan berlembut dengannya dan berbuat baik kepadanya selagi dia bersama kita.”*** Kisah ini masyhur dalam kitab sirah; perincian di pintu Madinah tidak terdapat dalam Sahih al-Bukhari dan Muslim.

RUJUKAN:

Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah (riwayat Ibn Ishaq); Jami‘ al-Tirmidhi 3315. sunnah.com/tirmidhi:3315

Pengajarannya: iman boleh menjadikan seorang anak berdiri di pihak ***kebenaran*** walaupun terhadap bapanya sendiri — namun dengan adab, dan tetap menyerahkan keputusan kepada Rasulullah ﷺ. Dan Rasulullah ﷺ memilih ***kelembutan***, bukan hukuman.

KALUNG YANG HILANG

Kini kita sampai kepada inti kisah ini. ‘A’isyah رضى الله عنها menceritakannya sendiri dengan terperinci (Sahih al-Bukhari 4141). Apabila Rasulullah ﷺ hendak bermusafir, baginda ***mengundi*** di antara isteri-isterinya; sesiapa yang keluar undiannya, dialah yang menemani baginda. Dalam peperangan ini, undian ‘A’isyah yang keluar.

Ketika itu ayat hijab telah turun, maka ‘A’isyah bermusafir di dalam ***hawdaj*** — tempat duduk berbumbung di atas belakang unta. Dalam perjalanan pulang, ketika hampir dengan Madinah, rombongan berhenti pada waktu malam. Apabila diumumkan untuk bergerak, ‘A’isyah keluar sedikit jauh untuk menunaikan hajat.

Apabila kembali, dia meraba dadanya dan mendapati ***kalungnya daripada manik Zafar*** (batu onyx dari Yaman) telah terputus dan hilang. ***Dia kembali untuk mencarinya***, dan pencarian itu mengambil masa.

PERINCIAN	MAKNANYA
Undian di antara isteri	Keadilan Rasulullah ﷺ terhadap isteri-isterinya
Hawdaj	Menjaga aurat dan kehormatan isteri Nabi
Kalung yang murah	Manik Zafar, bukan barang kemas yang mahal
Kembali mencarinya	Sikap amanah terhadap barang, walaupun kecil

Pengajarannya: peristiwa yang mengubah sejarah kadang-kadang bermula dengan ***perkara yang sangat kecil***. Sebutir kalung yang murah menjadi sebab turunnya hukum-hukum besar dalam Surah An-Nur.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

DITINGGALKAN DI PADANG PASIR

Sementara ‘A’isyah mencari kalungnya, orang-orang yang bertugas membawa hawdajnya datang dan mengangkatnya ke atas unta. Mereka ***menyangka ‘A’isyah berada di dalamnya***. ‘A’isyah menjelaskan: “Wanita pada masa itu ringan, tidak gemuk, kerana mereka makan sedikit… dan aku ketika itu masih muda.” Mereka tidak merasakan perbezaan berat hawdaj itu.

Apabila ‘A’isyah menemui kalungnya dan kembali, ***perkhemahan telah kosong***. Tiada seorang pun di situ. Apa yang dia lakukan menunjukkan ketenangan dan kebijaksanaannya: dia ***tidak berlari mengejar*** rombongan dalam gelap, tetapi ***duduk di tempatnya***, dengan sangkaan mereka akan menyedari ketiadaannya dan kembali mencarinya. Lalu dia tertidur.

KEADAAN	TINDAKAN ‘A’ISYAH
Kalung hilang	Kembali mencarinya
Perkhemahan kosong	Tidak panik; tidak merayau dalam gelap
Tiada sesiapa	Duduk di tempat asal supaya mudah ditemui
Menunggu	Bertawakal kepada Allah hingga tertidur

Pengajarannya: dalam keadaan cemas, ***tetap di tempat yang selamat*** dan tunggu bantuan ialah tindakan yang bijak. Pakar keselamatan hari ini masih memberi nasihat yang sama kepada orang yang tersesat: ***“Berhenti dan tunggu di tempat anda”***.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

SAFWAN BIN AL-MU'ATTAL

Seorang sahabat bernama ***Safwan bin al-Mu'attal al-Sulami*** رضى الله عنه ditugaskan berjalan di belakang tentera untuk memeriksa apa-apa yang tertinggal. Dia sampai ke tempat itu pada waktu pagi dan melihat seseorang sedang tidur. Dia mengenali 'A'isyah, kerana pernah melihatnya sebelum turunnya ayat hijab.

'A'isyah berkata: ***"Aku terjaga apabila mendengar dia mengucapkan istirja' (Inna lillahi wa inna ilaihi raji'un) ketika mengenaliku, lalu aku menutup wajahku dengan jilbabku. Demi Allah, dia tidak berkata sepatah kata pun kepadaku, dan aku tidak mendengar daripadanya sepatah kata pun selain istirja'nya."*** Safwan mendudukkan untanya, 'A'isyah menaikinya, dan Safwan berjalan kaki menuntun unta itu sehingga mereka sampai kepada tentera yang sedang berehat pada waktu tengah hari (Sahih al-Bukhari 4141).

Lihatlah adab Safwan yang sempurna: dia ***tidak bercakap***, tidak menunggang bersama, dan terus membawa 'A'isyah kepada rombongan secara terbuka di hadapan semua orang. Namun, sesuatu yang sepatutnya menjadi bukti kemuliaan, ***diputar belit*** oleh mereka yang berhati sakit.

FITNAH MULA TERSEBAR

Apabila orang ramai melihat ‘A’isyah tiba di atas unta Safwan, golongan yang berhati sakit mula ***berbisik-bisik***. ‘A’isyah berkata: ***“Maka binasalah sesiapa yang binasa (kerana peristiwa itu).”*** Orang yang memikul bahagian terbesar dalam menyebarkan fitnah itu ialah ***‘Abdullah bin Ubai bin Salul***, ketua golongan munafik (Sahih al-Bukhari 4141).

Al-Qur’an menamakan mereka sebagai satu kumpulan kecil: ***“Sesungguhnya orang-orang yang membawa berita yang amat dusta itu ialah segolongan dari kalangan kamu”***Tafsir Ibn Kathir 24:11.

Perkataan ***“‘usbah”*** (segolongan) menunjukkan bahawa penyebar fitnah itu ***sedikit***, tetapi suara mereka bergema kerana orang lain mengulanginya tanpa berfikir. Malangnya, beberapa orang mukmin yang baik turut terpengaruh — antaranya ***Mistah bin Uthathah***, ***Hassan bin Thabit*** dan ***Hamnah binti Jahsy***.

GOLONGAN	PERANAN DALAM FITNAH
‘Abdullah bin Ubai	Pencetus dan penyebar utama (“yang mengambil bahagian terbesar”)
Beberapa mukmin	Terpengaruh dan mengulanginya (Mistah, Hassan, Hamnah)
Kebanyakan sahabat	Diam atau menolaknya
‘A’isyah	Tidak mengetahui apa-apa selama berminggu-minggu

Pengajarannya: fitnah tidak memerlukan ramai orang untuk bermula — ia hanya memerlukan ***seorang pencetus dan ramai pengulang***. Setiap orang yang mengulangi berita tanpa usul periksa menjadi sebahagian daripada rantaian itu.

GHIBAH, BUHTAN DAN FITNAH

Rasulullah ﷺ menjelaskan perbezaan dua dosa lidah: ***"Tahukah kamu apakah ghibah?"*** Mereka menjawab: "Allah dan Rasul-Nya lebih mengetahui." Baginda bersabda: ***"Engkau menyebut tentang saudaramu sesuatu yang dia benci."*** Ditanya: "Bagaimana jika apa yang aku katakan itu memang ada padanya?" Baginda bersabda: ***"Jika ada padanya apa yang engkau katakan, engkau telah mengumpatnya; jika tiada padanya, engkau telah melakukan buhtan (dusta besar) terhadapnya."*** (Sahih Muslim 2589).

Al-Ifk termasuk dalam kategori yang paling berat: ***buhtan*** — mengada-adakan keburukan yang tiada. Al-Qur'an sendiri menamakannya ***"buhtanun 'azim"*** (dusta yang besar, 24:16). Pengajarannya: walaupun sesuatu itu benar, menyebarkannya tanpa keperluan tetap dosa; apatah lagi jika ia dusta.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

SEBULAN DALAM KESAKITAN

Sebaik tiba di Madinah, 'A'isyah jatuh sakit selama ***sebulan***. Sepanjang tempoh itu orang ramai bercakap tentang fitnah tersebut, tetapi 'A'isyah ***tidak mengetahui apa-apa***. Namun dia merasakan sesuatu yang aneh:

"Yang meragukanku ketika sakit itu ialah aku tidak melihat daripada Rasulullah ﷺ kelembutan yang biasa aku lihat apabila aku sakit. Baginda hanya masuk, memberi salam, kemudian bertanya: 'Bagaimana keadaan dia?' (kaifa tikum), lalu beredar." (Sahih al-Bukhari 4141).

Rasulullah ﷺ juga manusia yang terluka. Baginda tidak mempercayai fitnah itu, tetapi ***wahyu belum turun***, dan baginda tidak mahu menghukum atau membebaskan tanpa kepastian daripada Allah. Kesedihan dan kebingungan itu jelas pada sikap baginda.

NOTA SIRAH: MENGAPA WAHYU LAMBAT?

Para ulama menjelaskan beberapa hikmah di sebalik penangguhan wahyu selama sebulan. Antaranya: untuk ***menguji*** orang-orang beriman siapa yang bersangka baik; untuk ***membuktikan*** bahawa Rasulullah ﷺ tidak boleh menurunkan wahyu sesuka hati — jika Al-Qur'an rekaan baginda, tentu baginda segera membela isterinya; dan untuk ***mengangkat darjat*** 'A'isyah melalui kesabarannya.

RUJUKAN:
Ibn Hajar, Fath al-Bari — syarah Hadith 4141; Tafsir Ibn Kathir (An-Nur 24:11). tafsir.app/ibn-katheer/24/11

Pengajarannya: penangguhan wahyu itu sendiri ialah ***bukti kenabian***. Seorang pendusta tidak akan menunggu sebulan dalam kesedihan sedangkan dia boleh mereka-reka ayat untuk menyelesaikan masalahnya.

BERITA SAMPAI KEPADA ‘A’ISYAH

‘A’isyah akhirnya mengetahui fitnah itu secara tidak sengaja. Suatu malam, ketika keluar ke tempat membuang hajat bersama ***Ummu Mistah***, wanita itu tersandung pada kainnya lalu berkata: “Celakalah Mistah!” ‘A’isyah menegurnya: “Buruknya kata-katamu! Engkau mencela seorang lelaki yang menyertai Perang Badar?” Ummu Mistah lalu menceritakan apa yang diperkatakan orang (Sahih al-Bukhari 4141).

Perhatikan bahawa ***ibu Mistah sendiri*** mencela anaknya kerana menyebarkan fitnah — dan ‘A’isyah, yang menjadi mangsa, masih ***membela*** Mistah kerana dia ahli Badar. Ibu ‘A’isyah, ***Ummu Ruman*** رضى الله عنها, juga menceritakan detik yang sama dari sisinya:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4143

حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ، عَنْ حُصَيْنٍ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ، قَالَ حَدَّثَنِي مَسْرُوقُ بْنُ الأَجْدَعِ، قَالَ حَدَّثَتْنِي أُمُّ رُومَانَ ـ وَهْىَ أُمُّ عَائِشَةَ رضى الله عنها ـ قَالَتْ بَيْنَا أَنَا قَاعِدَةٌ أَنَا وَعَائِشَةُ إِذْ وَلَجَتِ امْرَأَةٌ مِنَ الأَنْصَارِ فَقَالَتْ فَعَلَ اللَّهُ بِفُلاَنٍ وَفَعَلَ. فَقَالَتْ أُمُّ رُومَانَ وَمَا ذَاكَ قَالَتِ ابْنِي فِيمَنْ حَدَّثَ الْحَدِيثَ. قَالَتْ وَمَا ذَاكَ قَالَتْ كَذَا وَكَذَا. قَالَتْ عَائِشَةُ سَمِعَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَتْ نَعَمْ. قَالَتْ وَأَبُو بَكْرٍ قَالَتْ نَعَمْ. فَخَرَّتْ مَغْشِيًّا عَلَيْهَا، فَمَا أَفَاقَتْ إِلاَّ وَعَلَيْهَا حُمَّى بِنَافِضٍ، فَطَرَحْتُ عَلَيْهَا ثِيَابَهَا فَغَطَّيْتُهَا. فَجَاءَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم فَقَالَ مَا شَأْنُ هَذِهِ. قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَخَذَتْهَا الْحُمَّى بِنَافِضٍ. قَالَ فَلَعَلَّ فِي حَدِيثٍ تُحُدِّثَ بِهِ. قَالَتْ نَعَمْ. فَقَعَدَتْ عَائِشَةُ فَقَالَتْ وَاللَّهِ لَئِنْ حَلَفْتُ لاَ تُصَدِّقُونِي، وَلَئِنْ قُلْتُ لاَ تَعْذِرُونِي، مَثَلِي وَمَثَلُكُمْ كَيَعْقُوبَ وَبَنِيهِ، وَاللَّهُ الْمُسْتَعَانُ عَلَى مَا تَصِفُونَ، قَالَتْ وَانْصَرَفَ وَلَمْ يَقُلْ شَيْئًا، فَأَنْزَلَ اللَّهُ عُذْرَهَا ـ قَالَتْ ـ بِحَمْدِ اللَّهِ لاَ بِحَمْدِ أَحَدٍ وَلاَ بِحَمْدِكَ.

TERJEMAHAN:

Ummu Ruman رضى الله عنها, ibu ‘A’isyah, berkata: **Ketika aku sedang duduk bersama ‘A’isyah, masuklah seorang wanita Ansar lalu berkata: “Semoga Allah membalas si fulan!” Aku bertanya: “Apa yang berlaku?” Dia berkata: “Anakku termasuk orang yang menyebarkan cerita itu.”** ‘A’isyah bertanya: “Adakah Rasulullah ﷺ telah mendengarnya?” Dia menjawab: “Ya.” “Dan Abu Bakar?” “Ya.” ***Lalu ‘A’isyah jatuh pengsan, dan apabila sedar dia diserang demam yang menggigil.*** Aku menutupnya dengan pakaiannya. Nabi ﷺ datang lalu bertanya: “Kenapa dengan dia?” Aku menjawab: “Wahai Rasulullah, dia diserang demam menggigil.” Baginda bersabda: “Mungkin kerana cerita yang diperkatakan itu?” Aku

menjawab: "Ya." 'A'isyah lalu duduk dan berkata: **"Demi Allah, jika aku bersumpah, kamu tidak akan mempercayaiku; jika aku memberi alasan, kamu tidak akan menerimanya. Perumpamaanku dan kamu seperti Ya'qub عَلَيْهِ السَّلَامُ dan anak-anaknya: 'Dan Allah jualah tempat memohon pertolongan terhadap apa yang kamu sifatkan.'"** Baginda pun pergi tanpa berkata apa-apa. Kemudian Allah menurunkan pembersihannya. 'A'isyah berkata: ***"Dengan pujian kepada Allah, bukan dengan pujian kepada sesiapa, dan bukan dengan pujian kepadamu."***

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Musa bin Isma'il, daripada Abu 'Awanah, daripada Husain bin 'Abd al-Rahman, daripada Abu Wa'il, daripada Masruq bin al-Ajda', daripada Ummu Ruman رضى الله عنها.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab Hadith al-Ifk, Hadith No. 4143; juga No. 3388 dan 4691.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب حديث الإفك، حديث نومبور ٤١٤٣

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:4143

'A'isyah meminta izin pulang ke rumah ibu bapanya untuk memastikan berita itu. Ibunya cuba menenangkannya: "Wahai anakku, ringankanlah perkara ini. Jarang sekali seorang wanita yang cantik dan dicintai suaminya, yang mempunyai madu-madu, melainkan orang akan banyak memperkatakannya." 'A'isyah berkata: ***"Aku menangis sepanjang malam itu, air mataku tidak berhenti dan aku tidak dapat tidur."*** (Sahih al-Bukhari 4141).

RASULULLAH ﷺ BERMESYUARAT

Ketika wahyu belum turun, Rasulullah ﷺ ***bermesyuarat*** — sebagaimana kebiasaan baginda dalam urusan besar. Baginda berkhutbah meminta pandangan, dan juga memanggil orang-orang terdekat untuk ditanya secara peribadi:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 7370

حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ حَرْبٍ، حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَبِي زَكَرِيَّاءَ الْغَسَّانِيُّ، عَنْ هِشَامٍ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم خَطَبَ النَّاسَ فَحَمِدَ اللَّهَ وَأَثْنَى عَلَيْهِ وَقَالَ مَا تُشِيرُونَ عَلَيَّ فِي قَوْمٍ يَسُبُّونَ أَهْلِي مَا عَلِمْتُ عَلَيْهِمْ مِنْ سُوءٍ قَطُّ. وَعَنْ عُرْوَةَ قَالَ لَمَّا أُخْبِرَتْ عَائِشَةُ بِالأَمْرِ قَالَتْ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَتَأْذَنُ لِي أَنْ أَنْطَلِقَ إِلَى أَهْلِي. فَأَذِنَ لَهَا وَأَرْسَلَ مَعَهَا الْغُلاَمَ. وَقَالَ رَجُلٌ مِنَ الأَنْصَارِ سُبْحَانَكَ مَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَتَكَلَّمَ بِهَذَا، سُبْحَانَكَ هَذَا بُهْتَانٌ عَظِيمٌ.

TERJEMAHAN:

‘A’isyah رضى الله عنها meriwayatkan bahawa **Rasulullah ﷺ berkhutbah kepada orang ramai. Baginda memuji Allah dan menyanjung-Nya, lalu bersabda: “Apakah pandangan kamu tentang orang-orang yang mencela keluargaku, sedangkan aku tidak pernah mengetahui sebarang keburukan pada mereka?”** Dan daripada ‘Urwah: Apabila ‘A’isyah diberitahu tentang perkara itu, dia berkata: “Wahai Rasulullah, izinkan aku pulang ke rumah keluargaku.” Baginda mengizinkannya dan menghantar seorang budak bersamanya. Dan seorang lelaki Ansar berkata: ***“Maha Suci Engkau! Tidak layak bagi kita memperkatakan hal ini. Maha Suci Engkau, ini ialah dusta yang besar.”***

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Muhammad bin Harb, daripada Yahya bin Abi Zakariyya al-Ghassani, daripada Hisyam bin ‘Urwah, daripada ‘Urwah bin al-Zubair, daripada ‘A’isyah رضى الله عنها.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-I‘tisam bi al-Kitab wa al-Sunnah, Bab Firman Allah “Dan urusan mereka dijalankan secara syura”, Hadith No. 7370.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب الاعتصام بالكتاب والسنة، حديث نومبور ٧٣٧٠

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:7370

Lelaki Ansar yang disebut dalam riwayat ini mengucapkan kata-kata yang ***kemudiannya diturunkan dalam Al-Qur’an*** (An-Nur 24:16). Kitab-kitab sirah menyebut antara yang bersikap begini ialah ***Abu Ayyub al-Ansari*** رضى الله عنه dan isterinya (Bab 15).

YANG DITANYA	JAWAPAN (SAHIH AL-BUKHARI 4141)
Usamah bin Zaid	"Mereka keluargamu; kami tidak mengetahui melainkan kebaikan."
'Ali bin Abi Talib	"Allah tidak menyempitkan engkau… tanyalah hamba perempuan itu, dia akan berkata benar."
Barirah (pembantu rumah)	"Aku tidak melihat apa-apa padanya, kecuali dia gadis muda yang tertidur meninggalkan doh lalu kambing memakannya."
Zainab binti Jahsy	"Aku menjaga pendengaran dan penglihatanku; demi Allah, aku tidak mengetahui melainkan kebaikan."

Kesaksian ***Zainab binti Jahsy*** رضى الله عنها sangat menyentuh. 'A'isyah berkata: "Dialah yang menyaingiku (di sisi Rasulullah ﷺ), tetapi Allah memeliharanya dengan sifat warak." Seorang madu yang paling berpeluang menjatuhkan 'A'isyah, sebaliknya ***bercakap benar***. Pengajarannya: ketakwaan menjaga lidah walaupun terhadap pesaing.

KETEGANGAN DI MASJID

Rasulullah ﷺ kemudian berdiri di atas mimbar dan bersabda: ***"Wahai kaum Muslimin, siapakah yang akan membelaku daripada seorang lelaki yang telah menyakitiku mengenai keluargaku? Demi Allah, aku tidak mengetahui tentang keluargaku melainkan kebaikan. Dan mereka telah menyebut seorang lelaki yang aku tidak mengetahui tentangnya melainkan kebaikan."*** (Sahih al-Bukhari 4141).

Sa'd bin Mu'adh, ketua Aus, bangun dan berkata: "Aku akan membelamu, wahai Rasulullah. Jika dia dari Aus, kami penggal lehernya; jika dari saudara kami Khazraj, perintahkanlah kami." Lalu ***Sa'd bin 'Ubadah***, ketua Khazraj — 'A'isyah menyifatkannya sebagai lelaki soleh, tetapi ***semangat kabilah*** menguasainya ketika itu — membantah. ***Usaid bin al-Hudhair*** pula membalas, dan ***kedua-dua kabilah Aus dan Khazraj hampir berbunuhan*** di dalam masjid, sedangkan Rasulullah ﷺ masih di atas mimbar.

Baginda terus menenangkan mereka sehingga mereka diam.

Lihatlah betapa bahayanya fitnah: ia bermula dengan tuduhan terhadap seorang wanita, tetapi hampir mencetuskan ***perang saudara*** antara Aus dan Khazraj, yang telah didamaikan oleh Islam selepas permusuhan berpuluh-puluh tahun. Inilah tujuan golongan munafik: ***memecahbelahkan*** masyarakat Islam dari dalam.

Pengajarannya: dalam suasana tegang, ***semangat puak*** mudah mengambil alih walaupun di kalangan orang soleh. Pemimpin perlu tenang dan menenangkan, sebagaimana Rasulullah ﷺ terus menenangkan mereka.

"SABAR YANG INDAH"

'A'isyah menangis selama dua malam dan sehari, sehingga dia menyangka tangisan itu akan memecahkan hatinya. Kemudian Rasulullah ﷺ datang dan ***duduk di sisinya*** — buat pertama kali sejak sebulan. Baginda mengucap syahadah lalu bersabda: ***"Wahai 'A'isyah, telah sampai kepadaku tentangmu begini dan begini. Jika engkau tidak bersalah, Allah akan membersihkanmu. Jika engkau telah melakukan dosa, mohonlah ampun kepada Allah dan bertaubatlah kepada-Nya, kerana apabila seorang hamba mengakui dosanya lalu bertaubat, Allah menerima taubatnya."*** (Sahih al-Bukhari 4141).

Air mata 'A'isyah terhenti. Dia meminta bapanya, kemudian ibunya, untuk menjawab bagi pihaknya — tetapi kedua-duanya berkata: "Demi Allah, aku tidak tahu apa yang hendak dikatakan kepada Rasulullah ﷺ." Lalu 'A'isyah, seorang wanita muda, menjawab sendiri dengan kata-kata yang penuh iman:

"Demi Allah, jika aku berkata aku tidak bersalah — dan Allah mengetahui aku tidak bersalah — kamu tidak akan mempercayaiku. Jika aku mengaku sesuatu yang Allah mengetahui aku tidak melakukannya, kamu akan mempercayaiku. Demi Allah, aku tidak mendapati perumpamaan bagiku dan kamu melainkan seperti kata bapa Yusuf عَلَيْهِ السَّلَامُ:"

"Kalau demikian, bersabarlah aku dengan sebaik-baiknya, dan Allah jualah yang dipohonkan pertolonganNya, mengenai apa yang kamu katakan itu" Tafsir Ibn Kathir 12:18.

'A'isyah berkata dia lupa nama Nabi Ya'qub عَلَيْهِ السَّلَامُ ketika itu kerana terlalu sedih, maka dia menyebut "bapa Yusuf". Kemudian dia berbaring, ***yakin Allah akan membersihkannya***, walaupun dia tidak menyangka Allah akan menurunkan ayat Al-Qur'an tentang dirinya — dia hanya berharap Rasulullah ﷺ akan bermimpi sesuatu.

Pengajarannya: ***sabar yang indah*** (sabrun jamil) ialah sabar tanpa keluhan kepada manusia, sambil menyerahkan urusan kepada Allah. Inilah senjata orang yang dizalimi ketika tiada siapa yang mempercayainya.

HEBATNYA URUSAN ORANG MUKMIN

Rasulullah ﷺ bersabda: ***"Sungguh menakjubkan urusan orang mukmin; semua urusannya baik baginya, dan itu tidak berlaku kepada sesiapa pun melainkan orang mukmin. Jika dia mendapat kesenangan, dia bersyukur, maka itu baik baginya. Jika dia ditimpa kesusahan, dia bersabar, maka itu baik baginya."*** (Sahih Muslim 2999).

'A'isyah menghidupkan Hadith ini sepanjang ujian al-Ifk: dia bersabar ketika difitnah, dan apabila pembersihan turun, ***dia bersyukur kepada Allah semata-mata***. Inilah rahsia firman Allah: "janganlah kamu menyangka ia buruk bagi kamu, bahkan ia baik bagi kamu" (24:11).

WAHYU TURUN: PEMBERSIHAN DARI LANGIT

Rasulullah ﷺ belum bangun dari tempat duduknya, dan tiada seorang pun keluar dari rumah itu, apabila ***wahyu turun***. 'A'isyah menggambarkan: baginda diliputi keadaan berat seperti biasa ketika menerima wahyu, sehingga ***titisan peluh seperti mutiara*** mengalir daripadanya pada hari yang sejuk.

Apabila wahyu selesai, baginda tersenyum, dan kalimah pertama yang diucapkannya ialah: ***"Wahai 'A'isyah, Allah telah membersihkanmu."*** Ibunya berkata: "Bangunlah kepadanya (dan berterima kasihlah)." 'A'isyah menjawab: ***"Demi Allah, aku tidak akan bangun kepadanya, dan aku tidak memuji melainkan Allah."*** (Sahih al-Bukhari 4141).

Allah menurunkan sepuluh ayat Surah An-Nur (24:11–20), bermula dengan: ***"janganlah kamu menyangka (berita yang dusta) itu buruk bagi kamu, bahkan ia baik bagi kamu"***Tafsir Ibn Kathir 24:11.

Bagaimanakah fitnah yang begitu menyakitkan boleh menjadi ***"baik bagi kamu"***? Ibn Kathir menjelaskan: kerana ia membawa ***pahala yang besar*** bagi 'A'isyah dan keluarganya, ***pembersihan yang kekal*** dalam Al-Qur'an yang dibaca hingga Kiamat, dan ***hukum-hukum*** yang melindungi kehormatan umat hingga akhir zaman.

AYAT	ISI UTAMA
24:11	Penyebar fitnah segolongan kecil; ia baik bagi kamu
24:12–13	Sangka baik; tuntut empat saksi
24:14–15	Menerima dengan lidah; menyangka perkara kecil
24:16–18	"Tidak layak bagi kami memperkatakannya"; amaran jangan ulangi
24:19–20	Ancaman bagi yang suka menyebarkan keburukan

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

SANGKA BAIK DAN EMPAT SAKSI

Ayat pertama selepas pembersihan itu menegur cara orang beriman menerima berita: ***"Sepatutnya semasa kamu mendengar tuduhan itu, orang-orang yang beriman - lelaki dan perempuan, menaruh baik sangka kepada diri (orang-orang) mereka sendiri"***Tafsir Ibn Kathir 24:12.

Perhatikan ungkapan ***"kepada diri mereka sendiri"***. Al-Qur'an mengajar bahawa saudara seiman ialah seperti ***diri kita sendiri***. Bagaimana kita mahu orang lain bersangka terhadap kita, begitulah kita patut bersangka terhadap mereka.

NOTA SIRAH: ABU AYYUB DAN UMMU AYYUB

Ibn Ishaq meriwayatkan bahawa Ummu Ayyub bertanya kepada suaminya, ***Abu Ayyub al-Ansari*** رضى الله عنه: "Tidakkah engkau dengar apa yang diperkatakan orang tentang 'A'isyah?" Dia menjawab: "Ya, dan itu dusta. Adakah engkau sendiri akan melakukannya, wahai Ummu Ayyub?" Dia menjawab: "Tidak, demi Allah." Abu Ayyub berkata: ***"Maka 'A'isyah, demi Allah, lebih baik daripadamu."***

Inilah contoh hidup bagi ayat 24:12 — mengukur orang lain dengan diri sendiri, lalu bersangka baik. Kisah ini masyhur dalam kitab sirah dan tafsir, walaupun tidak terdapat dalam Sahih al-Bukhari dan Muslim.

RUJUKAN:
Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah; Tafsir Ibn Kathir (An-Nur 24:12). tafsir.app/ibn-katheer/24/12

Ayat seterusnya (24:13) bertanya: mengapa mereka tidak membawa ***empat orang saksi***? Tuduhan zina adalah tuduhan yang paling berat terhadap kehormatan, maka Islam menetapkan syarat bukti yang paling ketat. Tanpa bukti itu, penuduh sendiri ***dianggap pendusta*** di sisi Allah.

Pengajarannya: ***sangka baik*** ialah langkah pertama menghentikan fitnah, dan ***bukti*** ialah langkah kedua. Sesiapa yang menuduh tanpa bukti, dialah yang bersalah.

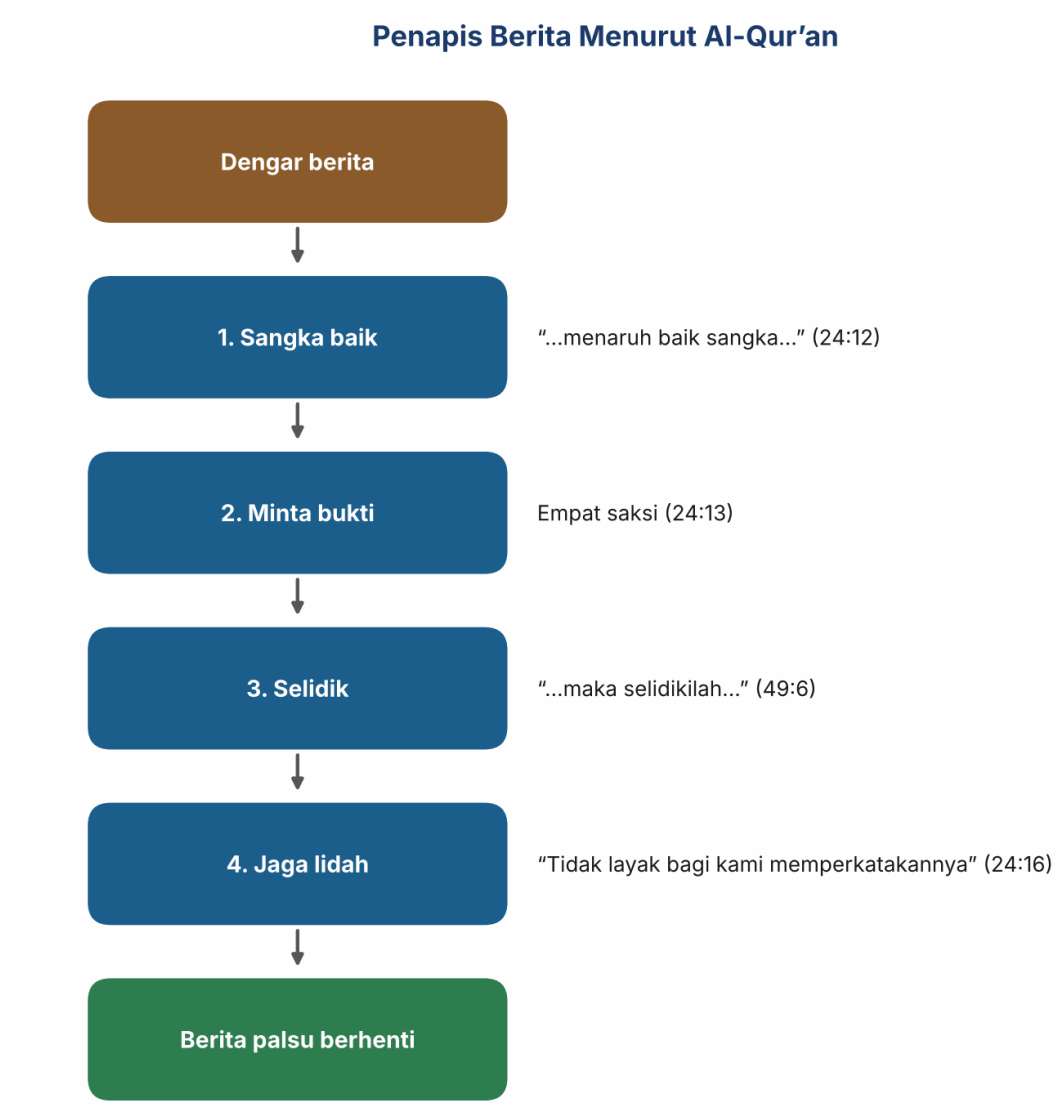
LIDAH YANG MENERIMA BERITA

Al-Qur'an menggambarkan bagaimana fitnah tersebar dengan gambaran yang sangat tepat: ***"laitu semasa kamu bertanya atau menceritakan berita dusta itu dengan lidah kamu, dan memperkatakan dengan mulut kamu akan sesuatu yang kamu tidak mempunyai pengetahuan yang sah mengenainya; dan kamu pula menyangkanya perkara kecil, pada hal ia pada sisi hukum Allah adalah perkara yang besar dosanya"*** Tafsir Ibn Kathir 24:15.

Perhatikan: berita itu ***diterima dengan lidah***, bukan dengan telinga. Seolah-olah ia berpindah dari lidah ke lidah ***tanpa melalui akal***. 'A'isyah sendiri membaca ayat ini dengan qiraat ***"tiliqunahu"***, dan berkata maknanya ialah ***"kamu berdusta"*** (Sahih al-Bukhari 4144).

"Dan sepatutnya semasa kamu mendengarnya, kamu segera berkata: "Tidaklah layak bagi kami memperkatakan hal ini!" Tafsir Ibn Kathir 24:16.

KESILAPAN	MENURUT AYAT 24:15
Menerima dengan lidah	Mengulangi tanpa berfikir
Bercakap tanpa ilmu	Menyebarkan sesuatu yang tidak diketahui kebenarannya
Menyangka perkara kecil	"Aku hanya mengulangi apa yang orang kata"
Besar di sisi Allah	Dosa yang sangat berat



Langkah-langkah yang diajar oleh Surah An-Nur dan Al-Hujurat untuk menghentikan fitnah.

Rajah 3: Penapis berita menurut Al-Qur'an.

Pengajarannya: apabila mendengar keburukan tentang saudara kita tanpa bukti, sikap yang diajar Al-Qur'an ialah ***menghentikannya pada diri kita*** — tidak menyebarkannya, walaupun kepada seorang kawan.

HUKUMAN MENUDUH (QAZAF)

Peristiwa al-Ifk juga menjadi sebab dilaksanakannya ***hukuman qazaf*** — hukuman bagi orang yang menuduh wanita (atau lelaki) yang terpelihara kehormatannya berzina tanpa bukti yang cukup. Allah berfirman dalam awal Surah An-Nur:

"Dan orang-orang yang melemparkan tuduhan (zina) kepada perempuan yang terpelihara kehormatannya, kemudian mereka tidak membawakan empat orang saksi, maka sebatlah mereka delapan puluh kali sebat; dan janganlah kamu menerima persaksian mereka itu selama-lamanya"Tafsir Ibn Kathir 24:4.

'A'isyah رضى الله عنها berkata: ***"Apabila turun pembersihanku, Nabi ﷺ naik ke atas mimbar, menyebutnya dan membaca Al-Qur'an. Apabila turun dari mimbar, baginda memerintahkan agar dua orang lelaki dan seorang wanita dikenakan hukuman had."*** (Sunan Abi Dawud 4474, dinilai hasan oleh al-Albani). Kitab-kitab sirah menamakan mereka: ***Mistah bin Uthathah, Hassan bin Thabit dan Hamnah binti Jahsy***.

> **NOTA SIRAH: BAGAIMANA DENGAN IBN UBAI?**
>
> Para ulama berbeza pendapat sama ada 'Abdullah bin Ubai turut dikenakan hukuman had. Sebahagian riwayat menyebut dia disebat, manakala yang lain tidak. Ibn Kathir dan ulama lain menyebut bahawa ***azab yang besar*** (24:11) yang dijanjikan kepadanya ialah di akhirat, kerana dialah yang ***"mengambil bahagian terbesar"*** dalam fitnah itu.
>
> **RUJUKAN:**
> Tafsir Ibn Kathir (An-Nur 24:4, 11); Ibn Hajar, Fath al-Bari. tafsir.app/ibn-katheer/24/4

HUKUMAN QAZAF	HIKMAHNYA
Lapan puluh sebatan	Melindungi kehormatan manusia daripada tuduhan liar
Kesaksian ditolak	Penuduh hilang kepercayaan masyarakat
Dianggap fasik	Menuduh tanpa bukti ialah dosa besar
Taubat diterima (24:5)	Pintu kembali kepada Allah tetap terbuka

Pengajarannya: Islam memandang ***kehormatan*** manusia sama tinggi dengan nyawa dan harta.

ABU BAKAR DAN MISTAH: MEMAAFKAN

Mistah bin Uthathah ialah kerabat Abu Bakar رضى الله عنه yang miskin, dan Abu Bakar sentiasa ***menanggung nafkahnya***. Apabila Mistah turut menyebarkan fitnah terhadap anak Abu Bakar sendiri, Abu Bakar bersumpah: "Demi Allah, aku tidak akan lagi memberi nafkah kepada Mistah selama-lamanya." Lalu Allah menurunkan (Sahih al-Bukhari 4141):

"dan (sebaliknya) hendaklah mereka memaafkan serta melupakan kesalahan orang-orang itu; tidakkah kamu suka supaya Allah mengampunkan dosa kamu? Dan (ingatlah) Allah Maha Pengampun lagi Maha Mengasihani"Tafsir Ibn Kathir 24:22.

Abu Bakar segera menjawab: ***"Bahkan, demi Allah, aku suka supaya Allah mengampunkan aku."*** Lalu dia kembali memberi nafkah kepada Mistah seperti sebelumnya, dan berkata: "Demi Allah, aku tidak akan menghentikannya selama-lamanya." (Sahih al-Bukhari 4141).

Bayangkan: seorang bapa yang anak perempuannya difitnah dengan tuduhan paling keji, oleh kerabat yang dibantunya sendiri. Namun apabila Allah bertanya ***"tidakkah kamu suka Allah mengampunkan kamu?"***, dia tidak berfikir panjang. Inilah sebabnya Abu Bakar digelar ***al-Siddiq***.

PENGAJARAN	DARIPADA AYAT 24:22
Kebaikan tidak dihentikan kerana kesalahan	Terus membantu kerabat walaupun dia bersalah
Memaafkan dan melupakan	"Hendaklah mereka memaafkan serta melupakan"
Balasan setimpal	Siapa memaafkan manusia, diampunkan Allah
Mistah ahli Badar	Kesilapan tidak menghapuskan seluruh kebaikan

Pengajarannya: ***memaafkan orang yang menyakiti kita*** ialah jalan menuju keampunan Allah. Ayat ini sering disebut oleh para ulama sebagai antara ayat yang paling memberi harapan dalam Al-Qur'an.

HASSAN BIN THABIT DAN ‘A’ISYAH

Hassan bin Thabit رضى الله عنه ialah penyair Rasulullah ﷺ yang membela Islam dengan syairnya (Siri 13). Malangnya, dia termasuk orang yang terpengaruh dengan fitnah al-Ifk. Bagaimanakah sikap ‘A’isyah terhadapnya selepas itu? Masruq menceritakan:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4146

حَدَّثَنِي بِشْرُ بْنُ خَالِدٍ، أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ، عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ سُلَيْمَانَ، عَنْ أَبِي الضُّحَى، عَنْ مَسْرُوقٍ، قَالَ دَخَلْنَا عَلَى عَائِشَةَ ـ رضى الله عنها ـ وَعِنْدَهَا حَسَّانُ بْنُ ثَابِتٍ يُنْشِدُهَا شِعْرًا، يُشَبِّبُ بِأَبْيَاتٍ لَهُ وَقَالَ: حَصَانٌ رَزَانٌ مَا تُزَنُّ بِرِيبَةٍ وَتُصْبِحُ غَرْثَى مِنْ لُحُومِ الْغَوَافِلِ فَقَالَتْ لَهُ عَائِشَةُ لَكِنَّكَ لَسْتَ كَذَلِكَ. قَالَ مَسْرُوقٌ فَقُلْتُ لَهَا لِمَ تَأْذَنِينَ لَهُ أَنْ يَدْخُلَ عَلَيْكِ. وَقَدْ قَالَ اللَّهُ تَعَالَى {وَالَّذِي تَوَلَّى كِبْرَهُ مِنْهُمْ لَهُ عَذَابٌ عَظِيمٌ}. فَقَالَتْ وَأَىُّ عَذَابٍ أَشَدُّ مِنَ الْعَمَى. قَالَتْ لَهُ إِنَّهُ كَانَ يُنَافِحُ ـ أَوْ يُهَاجِي ـ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم.

TERJEMAHAN:

Masruq berkata: **Kami masuk menemui ‘A’isyah رضى الله عنها, dan di sisinya ada Hassan bin Thabit yang sedang mendendangkan syair untuknya, memuji dengan bait-bait syairnya: “Wanita terpelihara lagi tenang, tidak dicurigai dengan sebarang keraguan; dia berpagi-pagi dalam keadaan lapar daripada daging wanita-wanita yang lalai (tidak mengumpat).”** ‘A’isyah berkata kepadanya: ***“Tetapi engkau tidak begitu.”*** Masruq berkata: Aku bertanya kepadanya: “Mengapa engkau mengizinkannya masuk menemuimu, sedangkan Allah telah berfirman: ‘Dan orang yang mengambil bahagian terbesar daripadanya, baginya azab yang besar’?” Dia menjawab: “Azab apakah yang lebih berat daripada buta?” Dan dia berkata: ***“Sesungguhnya dia dahulu membela Rasulullah ﷺ (dengan syairnya).”***

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Bisyr bin Khalid, daripada Muhammad bin Ja‘far (Ghundar), daripada Syu‘bah, daripada Sulaiman al-A‘masy, daripada Abu al-Dhuha, daripada Masruq, daripada ‘A’isyah رضى الله عنها.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab Hadith al-Ifk, Hadith No. 4146; juga No. 4755–4756; dan Sahih Muslim No. 2488.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، باب حديث الإفك، حديث نومبور ٤١٤٦

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:4146

Hassan memuji ‘A’isyah sebagai wanita yang ***tidak memakan daging*** wanita-wanita yang lalai — iaitu tidak mengumpat. ‘A’isyah menjawab dengan halus: ***“Tetapi engkau tidak begitu”*** — mengingatkan kesilapannya dahulu. Namun dia tetap ***menerimanya*** dan mempertahankannya, kerana jasa Hassan membela Rasulullah ﷺ.

Dalam riwayat lain, ‘Urwah berkata: “Aku hendak mencela Hassan di hadapan ‘A’isyah, lalu dia berkata: ***‘Jangan mencelanya, kerana dia dahulu membela Rasulullah ﷺ.’”*** (Sahih al-Bukhari 4145).

Pengajarannya: ‘A’isyah ialah mangsa fitnah, tetapi dia ***tidak menyimpan dendam***. Dia menilai Hassan secara adil — mengakui kesilapannya, tetapi tidak melupakan jasanya. Inilah akhlak orang yang hatinya bersih.

KALUNG KEDUA DAN AYAT TAYAMMUM

Kalung ‘A’isyah sekali lagi menjadi sebab turunnya hukum Allah, kali ini dalam satu perjalanan lain. Para ulama berbeza pendapat sama ada peristiwa ini berlaku dalam perjalanan yang sama atau perjalanan lain, tetapi kedua-duanya menunjukkan ***keberkatan keluarga Abu Bakar***:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 334

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْقَاسِمِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ، زَوْجِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم قَالَتْ خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فِي بَعْضِ أَسْفَارِهِ، حَتَّى إِذَا كُنَّا بِالْبَيْدَاءِ ـ أَوْ بِذَاتِ الْجَيْشِ ـ انْقَطَعَ عِقْدٌ لِي، فَأَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم عَلَى الْتِمَاسِهِ، وَأَقَامَ النَّاسُ مَعَهُ، وَلَيْسُوا عَلَى مَاءٍ، فَأَتَى النَّاسُ إِلَى أَبِي بَكْرٍ الصِّدِّيقِ فَقَالُوا أَلاَ تَرَى مَا صَنَعَتْ عَائِشَةُ أَقَامَتْ بِرَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم وَالنَّاسِ، وَلَيْسُوا عَلَى مَاءٍ، وَلَيْسَ مَعَهُمْ مَاءٌ. فَجَاءَ أَبُو بَكْرٍ وَرَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم وَاضِعٌ رَأْسَهُ عَلَى فَخِذِي قَدْ نَامَ فَقَالَ حَبَسْتِ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم وَالنَّاسَ، وَلَيْسُوا عَلَى مَاءٍ، وَلَيْسَ مَعَهُمْ مَاءٌ. فَقَالَتْ عَائِشَةُ فَعَاتَبَنِي أَبُو بَكْرٍ، وَقَالَ مَا شَاءَ اللَّهُ أَنْ يَقُولَ، وَجَعَلَ يَطْعُنُنِي بِيَدِهِ فِي خَاصِرَتِي، فَلاَ يَمْنَعُنِي مِنَ التَّحَرُّكِ إِلاَّ مَكَانُ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم عَلَى فَخِذِي، فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم حِينَ أَصْبَحَ عَلَى غَيْرِ مَاءٍ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ آيَةَ التَّيَمُّمِ فَتَيَمَّمُوا. فَقَالَ أُسَيْدُ بْنُ الْحُضَيْرِ مَا هِيَ بِأَوَّلِ بَرَكَتِكُمْ يَا آلَ أَبِي بَكْرٍ. قَالَتْ فَبَعَثْنَا الْبَعِيرَ الَّذِي كُنْتُ عَلَيْهِ، فَأَصَبْنَا الْعِقْدَ تَحْتَهُ.

TERJEMAHAN:

‘A’isyah رضى الله عنها, isteri Nabi ﷺ, berkata: **Kami keluar bersama Rasulullah ﷺ dalam salah satu perjalanan baginda, sehingga apabila kami berada di al-Baida’ — atau Dzat al-Jaisy — kalungku terputus. Rasulullah ﷺ berhenti untuk mencarinya, dan orang ramai berhenti bersama baginda, sedangkan mereka tidak berada di sumber air.** Orang ramai datang kepada Abu Bakar al-Siddiq dan berkata: “Tidakkah engkau lihat apa yang dilakukan oleh ‘A’isyah?…” Abu Bakar datang ketika Rasulullah ﷺ sedang tidur dengan kepala baginda di atas pehaku, lalu mencelaku dan mencucuk pinggangku dengan tangannya; tiada yang menghalangku daripada bergerak melainkan kerana kepala Rasulullah ﷺ di atas pehaku. Rasulullah ﷺ bangun pada waktu pagi tanpa air, ***lalu Allah menurunkan ayat tayammum***, maka mereka pun bertayammum. Usaid bin al-Hudhair berkata: ***“Ini bukanlah keberkatan kamu yang pertama,***

wahai keluarga Abu Bakar." 'A'isyah berkata: Kami menggerakkan unta yang aku tunggangi, lalu kami temui kalung itu di bawahnya.

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada 'Abdullah bin Yusuf, daripada Malik bin Anas, daripada 'Abd al-Rahman bin al-Qasim, daripada bapanya al-Qasim bin Muhammad, daripada 'A'isyah رضى الله عنها.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Tayammum, Hadith No. 334; juga No. 4607; dan Sahih Muslim No. 367.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب التيمم، حديث نومبور ٣٣٤

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:334

Ayat yang turun ialah ayat tayammum dalam Surah Al-Ma'idah (dan An-Nisa' 4:43): ***"sedang kamu tidak mendapat air (untuk berwuduk dan mandi), maka hendaklah kamu bertayamum dengan tanah - debu yang bersih"***Tafsir Ibn Kathir 5:6.

Kata-kata Usaid bin al-Hudhair — ***"Ini bukanlah keberkatan kamu yang pertama, wahai keluarga Abu Bakar"*** — menunjukkan bagaimana para sahabat melihat peristiwa 'A'isyah: daripada kesusahan peribadi, lahir ***kemudahan bagi seluruh umat***. Hingga hari ini, umat Islam yang sakit atau tidak menemui air bertayammum kerana kalung 'A'isyah.

Pengajarannya: Allah menjadikan ***kesusahan sebagai jalan kemudahan***. "Janganlah kamu menyangka ia buruk bagi kamu, bahkan ia baik bagi kamu" (24:11).

KEMULIAAN ‘A’ISYAH

Selepas fitnah yang begitu berat, Allah dan Rasul-Nya ﷺ menzahirkan ***kemuliaan ‘A’isyah*** dengan pelbagai cara. Antaranya, salam daripada Jibril sendiri:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 3768

حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ، حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، عَنْ يُونُسَ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ أَبُو سَلَمَةَ إِنَّ عَائِشَةَ ـ رضى الله عنها ـ قَالَتْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَوْمًا يَا عَائِشَ، هَذَا جِبْرِيلُ يُقْرِئُكِ السَّلاَمَ. فَقُلْتُ وَعَلَيْهِ السَّلاَمُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ، تَرَى مَا لاَ أَرَى. تُرِيدُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم.

TERJEMAHAN:

‘A’isyah رضى الله عنها berkata: **Pada suatu hari Rasulullah ﷺ bersabda: “Wahai ‘A’isy, ini Jibril menyampaikan salam kepadamu.”** Aku menjawab: ***“Wa ‘alaihis-salam wa rahmatullahi wa barakatuh.”*** Engkau melihat apa yang aku tidak lihat — maksudnya Rasulullah ﷺ.

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Yahya bin Bukair, daripada al-Laith bin Sa‘d, daripada Yunus bin Yazid, daripada Ibn Syihab al-Zuhri, daripada Abu Salamah, daripada ‘A’isyah رضى الله عنها.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab Fadha’il Ashab al-Nabi ﷺ, Bab Kelebihan ‘A’isyah, Hadith No. 3768; dan Sahih Muslim No. 2447.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب فضائل أصحاب النبي ﷺ، باب فضل عائشة، حديث نومبور ٣٧٦٨

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:3768

Rasulullah ﷺ juga bersabda: ***“Kelebihan ‘A’isyah ke atas wanita-wanita lain seperti kelebihan tharid ke atas makanan-makanan lain”*** (Sahih al-Bukhari 3770) — tharid ialah hidangan roti dan kuah daging yang paling digemari orang Arab ketika itu.

"AKU LEBIH SUKA MENJADI SESUATU YANG DILUPAKAN"

Namun 'A'isyah sendiri tetap ***rendah hati***. Puluhan tahun kemudian, ketika dia hampir wafat, Ibn 'Abbas datang menziarahinya:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4753

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى، حَدَّثَنَا يَحْيَى، عَنْ عُمَرَ بْنِ سَعِيدِ بْنِ أَبِي حُسَيْنٍ، قَالَ حَدَّثَنِي ابْنُ أَبِي مُلَيْكَةَ، قَالَ اسْتَأْذَنَ ابْنُ عَبَّاسٍ قَبْلَ مَوْتِهَا عَلَى عَائِشَةَ، وَهْىَ مَغْلُوبَةٌ قَالَتْ أَخْشَى أَنْ يُثْنِيَ عَلَىَّ. فَقِيلَ ابْنُ عَمِّ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم وَمِنْ وُجُوهِ الْمُسْلِمِينَ. قَالَتِ ائْذَنُوا لَهُ. فَقَالَ كَيْفَ تَجِدِينَكِ قَالَتْ بِخَيْرٍ إِنِ اتَّقَيْتُ. قَالَ فَأَنْتِ بِخَيْرٍ ـ إِنْ شَاءَ اللَّهُ ـ زَوْجَةُ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم وَلَمْ يَنْكِحْ بِكْرًا غَيْرَكِ، وَنَزَلَ عُذْرُكِ مِنَ السَّمَاءِ. وَدَخَلَ ابْنُ الزُّبَيْرِ خِلاَفَهُ فَقَالَتْ دَخَلَ ابْنُ عَبَّاسٍ فَأَثْنَى عَلَىَّ وَوَدِدْتُ أَنِّي كُنْتُ نِسْيًا مَنْسِيًّا.

TERJEMAHAN:

Ibn Abi Mulaikah berkata: **Ibn 'Abbas meminta izin untuk menziarahi 'A'isyah sebelum kewafatannya, ketika dia dalam keadaan tenat. 'A'isyah berkata: "Aku bimbang dia akan memujiku."** Dikatakan kepadanya: "Dia sepupu Rasulullah ﷺ dan antara tokoh kaum Muslimin." Dia berkata: "Izinkanlah dia." Ibn 'Abbas bertanya: "Bagaimana keadaanmu?" Dia menjawab: "Baik, jika aku bertakwa." Ibn 'Abbas berkata: **"Engkau dalam kebaikan, insya-Allah — isteri Rasulullah ﷺ, baginda tidak menikahi gadis selain engkau,** *dan pembersihanmu turun dari langit***."** Kemudian Ibn al-Zubair masuk selepasnya, lalu 'A'isyah berkata: "Ibn 'Abbas masuk dan memujiku, sedangkan ***aku lebih suka sekiranya aku menjadi sesuatu yang dilupakan sama sekali***."

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Muhammad bin al-Muthanna, daripada Yahya bin Sa'id al-Qattan, daripada 'Umar bin Sa'id bin Abi Husain, daripada Ibn Abi Mulaikah, daripada 'Abdullah bin 'Abbas رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Tafsir, Surah al-Nur, Hadith No. 4753; juga No. 3771.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب التفسير، سورة النور، حديث نومبور ٤٧٥٣

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:4753

Ibn 'Abbas menyebut kemuliaan terbesar 'A'isyah: ***"pembersihanmu turun dari langit"***. Tetapi jawapan 'A'isyah menunjukkan ketakwaannya: dia lebih suka ***dilupakan*** daripada dipuji, kerana bimbang pujian merosakkan keikhlasan.

KEMULIAAN ‘A’ISYAH	SUMBER
Pembersihan dari langit	An-Nur 24:11–26
Salam daripada Jibril	Sahih al-Bukhari 3768
Seperti tharid ke atas makanan lain	Sahih al-Bukhari 3770
Sebab turunnya ayat tayammum	Sahih al-Bukhari 334
Antara perawi Hadith terbanyak	Lebih 2,000 Hadith (kitab ulum hadith)

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

LIDAH DI ZAMAN MEDIA SOSIAL

Fitnah al-Ifk tersebar dari mulut ke mulut di sebuah kota kecil. Hari ini, fitnah boleh tersebar ke ***jutaan orang dalam beberapa minit*** melalui WhatsApp, Facebook dan TikTok. Pengajaran Surah An-Nur menjadi lebih penting daripada sebelumnya. Rasulullah ﷺ mengingatkan betapa beratnya satu kalimah:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 6478

حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُنِيرٍ، سَمِعَ أَبَا النَّضْرِ، حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ ـ يَعْنِي ابْنَ دِينَارٍ ـ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم قَالَ إِنَّ الْعَبْدَ لَيَتَكَلَّمُ بِالْكَلِمَةِ مِنْ رِضْوَانِ اللَّهِ لاَ يُلْقِي لَهَا بَالاً، يَرْفَعُ اللَّهُ بِهَا دَرَجَاتٍ، وَإِنَّ الْعَبْدَ لَيَتَكَلَّمُ بِالْكَلِمَةِ مِنْ سَخَطِ اللَّهِ لاَ يُلْقِي لَهَا بَالاً يَهْوِي بِهَا فِي جَهَنَّمَ.

TERJEMAHAN:

Abu Hurairah رضى الله عنه meriwayatkan bahawa Nabi ﷺ bersabda: **"Sesungguhnya seorang hamba mengucapkan satu kalimah yang diredai Allah tanpa memberi perhatian kepadanya, lalu Allah mengangkatnya beberapa darjat dengannya. Dan sesungguhnya seorang hamba mengucapkan satu kalimah yang dimurkai Allah tanpa memberi perhatian kepadanya,** *lalu dia terjerumus ke dalam neraka Jahanam kerananya***."**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada 'Abdullah bin Munir, daripada Abu al-Nadhr, daripada 'Abd al-Rahman bin 'Abdullah bin Dinar, daripada bapanya 'Abdullah bin Dinar, daripada Abu Hurairah رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Riqaq, Bab Menjaga Lidah, Hadith No. 6478; dan Sahih Muslim No. 2988.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب الرقاق، باب حفظ اللسان، حديث نومبور ٦٤٧٨

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: sunnah.com/bukhari:6478

Allah memerintahkan agar setiap berita diselidiki: ***"Wahai orang-orang yang beriman! Jika datang kepada kamu seorang fasik membawa sesuatu berita, maka selidikilah (untuk menentukan) kebenarannya"*** Tafsir Ibn Kathir 49:6.

NOTA SAINS: BERITA PALSU LEBIH PANTAS

Satu kajian besar yang diterbitkan dalam jurnal ***Science*** pada tahun 2018 menganalisis kira-kira ***126,000 rantaian berita*** di Twitter yang dikongsi oleh lebih tiga juta orang. Penyelidik dari MIT mendapati ***berita palsu tersebar lebih jauh, lebih pantas dan lebih luas*** daripada berita benar. Berita palsu ***70% lebih berkemungkinan dikongsi semula***, dan berita benar mengambil masa kira-kira ***enam kali lebih lama***

untuk sampai kepada 1,500 orang (Vosoughi, Roy & Aral, "The spread of true and false news online", Science 359, 2018).

Kajian itu juga mendapati berita palsu lebih banyak mengandungi unsur ***kejutan dan emosi***, yang mendorong orang berkongsi tanpa berfikir — tepat seperti gambaran Al-Qur'an: ***"kamu menerimanya dengan lidah kamu… dan kamu menyangkanya perkara kecil"*** (24:15). Al-Qur'an telah memberi penawarnya 1,400 tahun dahulu: ***sangka baik, minta bukti, selidik, dan diam***.

SEBELUM BERKONGSI	TANYA DIRI
Adakah ia benar?	Adakah aku mempunyai bukti yang sah? (24:13; 49:6)
Adakah ia baik?	Adakah ia mengaibkan seseorang? (24:19)
Adakah ia perlu?	"Tidak layak bagi kami memperkatakannya" (24:16)
Bagaimana jika ia tentang aku?	Sangka baik "kepada diri sendiri" (24:12)

Rasulullah ﷺ juga bersabda: ***"Cukuplah seseorang itu dianggap berdusta apabila dia menceritakan semua yang dia dengar"*** (Sahih Muslim, Muqaddimah 5). Pengajarannya: butang "kongsi" ialah ***lidah zaman moden***, dan kita akan ditanya tentangnya.

SUMBER KISAH-KISAH AL-IFK

Kisah al-Ifk sampai kepada kita melalui tiga jenis sumber yang berbeza darjatnya. eBook ini membezakan antara ketiga-tiganya supaya pembaca tahu ***apa yang pasti*** dan ***apa yang masyhur***:

Sumber Kisah-kisah al-Ifk

Al-Qur'an (6)

- "Orang mulia akan mengusir orang hina" (63:8)
- Berita dusta ialah kebaikan bagi kamu (24:11)
- Sangka baik dan empat saksi (24:12–13)
- Lidah dan mulut (24:15–16)
- Hukuman qazaf (24:4)
- Memaafkan Mistah (24:22)

Hadith sahih (9)

- Serangan ke atas Bani al-Mustaliq
- Seruan jahiliah di perigi
- Zaid bin Arqam dibenarkan
- Kalung hilang; Safwan; fitnah tersebar
- Ummu Ruman; mesyuarat; Barirah
- Hassan dan 'A'isyah
- Ayat tayammum
- Salam Jibril; pujian Ibn 'Abbas
- Hukuman qazaf (Abu Dawud — hasan)

Kitab sirah (3)

- Tarikh peperangan
- Kisah 'Abdullah, anak Ibn Ubai, di pintu Madinah
- Abu Ayyub dan Ummu Ayyub

Kisah kitab sirah disebut dengan penjelasan statusnya dalam bab berkaitan.

Rajah 4: Status sumber kisah-kisah al-Ifk dalam eBook ini.

KISAH	SUMBER DAN STATUS
Kata-kata Ibn Ubai; pembersihan 'A'isyah; qazaf; memaafkan Mistah	Al-Qur'an (Al-Munafiqun 63:8; An-Nur 24:4–26) — pasti
Serangan; kalung; Safwan; fitnah; mesyuarat; wahyu	Sahih al-Bukhari 2541, 4141, 4143, 7370 — sahih

KISAH	SUMBER DAN STATUS
Zaid bin Arqam; Hassan; tayammum; kemuliaan ‘A’isyah	Sahih al-Bukhari 4900, 4146, 334, 3768, 3770, 4753 — sahih
Seruan jahiliah; anak Ibn Ubai	Jami‘ al-Tirmidhi 3315 — hasan sahih; Sahih al-Bukhari 4905
Juwairiyah; hukuman had ke atas tiga orang	Sunan Abi Dawud 3931, 4474 — hasan
Tarikh; anak Ibn Ubai di pintu Madinah; Abu Ayyub	Kitab sirah (Ibn Ishaq, al-Waqidi) — masyhur, sanad pelbagai

Kisah-kisah daripada kitab sirah tidak semestinya palsu; ia diriwayatkan oleh para ulama sirah yang dipercayai. Namun ia ***tidak setaraf*** dengan Al-Qur’an dan hadith sahih. eBook ini ***tidak memasukkan*** kisah-kisah Israiliyyat atau riwayat yang jelas palsu.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

AYAT-AYAT PEMBERSIHAN: AN-NUR 24:11–26

Dalam Hadith al-Ifk, ‘A’isyah رضى الله عنها menyebut bahawa Allah menurunkan sepuluh ayat yang bermula dengan “Sesungguhnya orang-orang yang membawa berita yang amat dusta itu…” (Sahih al-Bukhari 4141). Para ahli tafsir pula membincangkan ayat 11 hingga 26 Surah An-Nur sebagai satu rangkaian tentang peristiwa ini. Bab-bab terdahulu telah menghuraikan sebahagian ayat itu; jadual di bawah menghimpunkan keenam belas ayat supaya pembaca dapat melihat keseluruhannya.

AYAT	MAKSUD RINGKAS	DALAM EBOOK INI
24:11	Penyebar dusta hanya segolongan kecil; peristiwa ini bukan keburukan, bahkan kebaikan bagi kamu	Bab 8, 14
24:12	Sepatutnya orang beriman bersangka baik	Bab 15
24:13	Mengapa tidak dibawa empat orang saksi?	Bab 15
24:14	Jika tidak kerana limpah kurnia Allah, kamu ditimpa azab yang besar	Bab ini
24:15	Menerima berita dengan lidah dan menyangkanya perkara kecil	Bab 16
24:16	“Tidak layak bagi kami memperkatakannya”	Bab 16
24:17	Allah menasihati supaya tidak mengulanginya selama-lamanya	Bab ini
24:18	Allah menerangkan ayat-ayat-Nya	Bab ini
24:19	Orang yang suka perbuatan keji tersebar dalam kalangan orang beriman diancam azab pedih	Bab 22, bab ini
24:20	Rahmat Allah yang menghalang azab	Bab ini
24:21	Jangan menurut langkah-langkah syaitan; tiada sesiapa bersih tanpa kurnia Allah	Bab ini
24:22	Memaafkan dan berlapang dada	Bab 18
24:23	Penuduh wanita beriman yang terpelihara dan tidak tahu-menahu dilaknat di dunia dan akhirat	Bab ini, Soalan 9–10
24:24	Lidah, tangan dan kaki menjadi saksi	Bab ini
24:25	Allah menyempurnakan balasan dengan adil	Bab ini
24:26	Yang baik untuk yang baik; mereka bersih daripada tuduhan	Soalan 6

LANGKAH-LANGKAH SYAITAN

Ayat 21 memberi amaran: “Wahai orang-orang yang beriman, janganlah kamu menurut jejak langkah Syaitan” (An-Nur 24:21). Fitnah jarang bermula dengan dusta yang besar. Ia bermula dengan langkah kecil: berbisik, bertanya “betulkah?”, kemudian mengulanginya kepada orang lain. Setiap langkah kelihatan remeh, tetapi akhirnya membawa kepada dosa yang besar. Ayat yang sama mengingatkan

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

bahawa tiada seorang pun menjadi bersih tanpa limpah kurnia Allah; maka tiada ruang untuk berasa diri lebih suci daripada orang yang tergelincir.

ANGGOTA BADAN MENJADI SAKSI

Ayat 23 hingga 25 menutup rangkaian ini dengan amaran yang paling berat. Orang yang menuduh wanita beriman yang terpelihara kehormatannya, yang tidak terlintas pun di hati mereka perbuatan keji itu, dilaknat di dunia dan akhirat. Pada hari kiamat, lidah yang menuduh itu sendiri akan menjadi saksi terhadap pemiliknya (An-Nur 24:23–25).

HADITH: TUJUH DOSA YANG MEMBINASAKAN

Abu Hurairah رضى الله عنه meriwayatkan bahawa Nabi ﷺ bersabda: “Jauhilah tujuh perkara yang membinasakan.” Para sahabat bertanya: “Apakah ia, wahai Rasulullah?” Baginda menyebut syirik, sihir, membunuh jiwa yang diharamkan Allah, memakan riba, memakan harta anak yatim, lari dari medan perang, “dan menuduh wanita-wanita beriman yang terpelihara dan tidak tahu-menahu (berzina).”

Darjat: SAHIH — Sahih al-Bukhari 2766; juga Sahih Muslim 89.

PENGAJARAN

Enam belas ayat ini bukan sekadar membersihkan nama seorang wanita mulia. Ia menggariskan undang-undang lidah untuk seluruh umat: bersangka baik, menuntut bukti, menghentikan berita buruk pada diri sendiri, tidak suka melihat keaiban tersebar, memaafkan, dan sentiasa ingat bahawa lidah kita akan bersaksi terhadap kita.

SURAH AN-NUR: BENTENG KEHORMATAN MASYARAKAT

Ayat-ayat al-Ifk terletak di tengah-tengah Surah An-Nur, surah yang dipenuhi hukum-hakam menjaga kehormatan. Selepas peristiwa ini, Al-Qur'an tidak hanya menghukum penyebar fitnah; ia juga membina pagar supaya fitnah sukar berlaku. Prinsipnya mudah: menutup pintu sebelum pencuri masuk.

AYAT	HUKUM	BENTENG YANG DIBINA
24:2	Hukuman zina	Perbuatan keji itu sendiri dicegah dengan tegas
24:4–5	Hukuman qazaf (bab 17)	Tuduhan tanpa bukti dihukum
24:27–29	Meminta izin dan memberi salam sebelum masuk rumah orang	Menjaga privasi rumah tangga
24:30	Lelaki menundukkan pandangan	Menutup pintu pertama kepada fitnah
24:31	Wanita menundukkan pandangan dan menjaga aurat	Menjaga kehormatan diri
24:32	Galakan berkahwin	Menyalurkan fitrah secara halal
24:58–59	Meminta izin pada tiga waktu aurat dalam rumah sendiri	Adab dalam keluarga

HADITH: MEMINTA IZIN KERANA PANDANGAN

Sahl bin Sa'd رضى الله عنه meriwayatkan bahawa seorang lelaki mengintai melalui lubang di pintu rumah Nabi ﷺ. Baginda bersabda: "Sekiranya aku tahu engkau sedang melihat, nescaya aku tusuk matamu dengannya. Sesungguhnya meminta izin itu disyariatkan kerana pandangan."

Darjat: SAHIH — Sahih al-Bukhari 6241.

HADITH: MEMINTA IZIN TIGA KALI

Abu Musa al-Asy'ari رضى الله عنه datang ke rumah 'Umar رضى الله عنه, memberi salam tiga kali, lalu pulang kerana tidak dijawab. Apabila 'Umar bertanya mengapa dia pulang, Abu Musa berkata bahawa Rasulullah ﷺ bersabda: "Apabila salah seorang daripada kamu meminta izin tiga kali dan tidak diizinkan, hendaklah dia pulang." 'Umar meminta bukti, lalu seorang sahabat lain mengesahkan Hadith itu.

Darjat: SAHIH — Sahih al-Bukhari 6245; juga Sahih Muslim 2153.

Perhatikan sikap 'Umar: dia tidak menerima berita, walaupun daripada seorang sahabat besar, sehingga ia disahkan. Ini roh yang sama dengan Surah An-Nur — setiap berita perlu dipastikan, dan setiap rumah perlu dihormati.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

PENGAJARAN

Islam tidak menunggu fitnah berlaku baru bertindak. Ia membina adab sejak awal: meminta izin, menundukkan pandangan, menjaga aurat, dan memudahkan perkahwinan. Masyarakat yang menjaga adab-adab ini lebih terpelihara daripada fitnah seperti al-Ifk.

TOKOH-TOKOH PERISTIWA AL-IFK

Hadith al-Ifk menyebut ramai tokoh, masing-masing dengan peranan yang berbeza. Jadual di bawah menyusun mereka bersama kabilah dan sumbernya. Kabilah setiap tokoh penting difahami, kerana ketegangan di masjid (bab 12) berlaku antara Aus dan Khazraj.

TOKOH	KABILAH / HUBUNGAN	PERANAN	SUMBER
‘A’isyah binti Abi Bakr رضى الله عنها	Quraisy (Bani Taim); isteri Nabi ﷺ	Mangsa fitnah; dibersihkan oleh Al-Qur’an	Bukhari 4141; An-Nur 24:11–26
Abu Bakr al-Siddiq رضى الله عنه	Quraisy (Bani Taim); bapa ‘A’isyah	Bersabar; kemudian memaafkan Mistah	Bukhari 4141; An-Nur 24:22
Ummu Ruman رضى الله عنها	Ibu ‘A’isyah	Menenangkan anaknya	Bukhari 4143
Safwan bin al-Mu‘attal رضى الله عنه	Bani Sulaim (al-Dhakwani)	Pemeriksa di belakang tentera; membawa ‘A’isyah; kemudian gugur di jalan Allah	Bukhari 4141
‘Ali bin Abi Talib رضى الله عنه	Quraisy (Bani Hasyim)	Dimesyuarat; mencadangkan bertanya pembantu rumah	Bukhari 4141
Usamah bin Zaid رضى الله عنهما	Anak Zaid bin Harithah	Dimesyuarat; “kami tidak tahu melainkan kebaikan”	Bukhari 4141
Barirah رضى الله عنها	Pembantu rumah	Bersaksi tentang kebaikan ‘A’isyah	Bukhari 4141 (namanya dibincangkan oleh Ibn Hajar)
Zainab binti Jahsy رضى الله عنها	Ummul Mukminin; Bani Asad bin Khuzaimah; sepupu Nabi ﷺ	Menjaga lidah walaupun terhadap madunya	Bukhari 4141
Hamnah binti Jahsy	Saudara perempuan Zainab	Terpengaruh kerana membela saudaranya	Bukhari 4141
Sa‘d bin Mu‘adh رضى الله عنه	Ketua Aus (Bani ‘Abd al-Asyhal)	Menawarkan pembelaan di masjid	Bukhari 4141 (Ibn Ishaq menyebut Usaid; lihat bab 2)
Sa‘d bin ‘Ubadah رضى الله عنه	Ketua Khazraj (Bani Sa‘idah)	Membantah kerana terbawa semangat kabilah	Bukhari 4141

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

TOKOH	KABILAH / HUBUNGAN	PERANAN	SUMBER
Usaid bin Hudair رضى الله عنه	Aus (Bani ‘Abd al-Asyhal); sepupu Sa‘d bin Mu‘adh	Menjawab Sa‘d bin ‘Ubadah	Bukhari 4141
Ummu Mistah	Quraisy; ibunya ialah ibu saudara Abu Bakr	Tanpa sengaja memberitahu ‘A’isyah; mencela anaknya	Bukhari 4141
Mistah bin Uthathah	Quraisy (Bani al-Muttalib bin ‘Abd Manaf); ahli Badar	Terpengaruh; dikenakan had; dimaafkan Abu Bakr	Bukhari 4141; Abu Dawud 4474
Hassan bin Thabit رضى الله عنه	Khazraj (Bani al-Najjar); penyair Rasulullah ﷺ	Terpengaruh; kemudian memuji ‘A’isyah	Bukhari 4141, 4146
‘Abdullah bin Ubai bin Salul	Khazraj (Bani ‘Awf); ketua munafik	Pencetus dan penyebar utama	Bukhari 4141; An-Nur 24:11

NOTA SIRAH: SA‘D BIN MU‘ADH ATAU USAID BIN HUDAIR?

Dalam riwayat al-Bukhari, yang bangun pertama menawarkan pembelaan ialah Sa‘d bin Mu‘adh. Dalam riwayat Ibn Ishaq pula, dia ialah Usaid bin Hudair. Perbezaan ini berkait rapat dengan perbahasan tarikh peperangan (bab 2): Sa‘d bin Mu‘adh wafat selepas peristiwa Bani Quraizah. Ibn Hajar membincangkannya dalam Fath al-Bari dan menguatkan riwayat al-Bukhari. Kedua-duanya daripada kabilah Aus.

Rujukan: Ibn Hajar, Fath al-Bari (Hadith No. 4141); Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah.

SAFWAN: “AKU TIDAK PERNAH MENYINGKAP KAIN SEORANG WANITA PUN”

Di hujung Hadith al-Ifk, ‘A’isyah menyebut bahawa lelaki yang dituduh itu, Safwan, berkata: “Subhanallah! Demi Allah yang jiwaku di tangan-Nya, aku tidak pernah menyingkap kain seorang wanita pun.” ‘A’isyah berkata: “Kemudian dia terbunuh selepas itu di jalan Allah” (Sahih al-Bukhari 4141). Maka Safwan, yang namanya pernah dicemarkan, menutup hidupnya sebagai seorang syahid.

PENGAJARAN

Peristiwa ini melibatkan orang-orang yang soleh, orang-orang yang tergelincir, dan seorang munafik. Al-Qur’an dan Hadith menilai setiap orang menurut perbuatannya, bukan menurut kabilah atau kedudukannya. Ahli Badar pun boleh tersilap, dan pintu taubat sentiasa terbuka.

‘A’ISYAH SELEPAS UJIAN: GURU KEPADA UMAT

Fitnah al-Ifk tidak memadamkan cahaya ‘A’isyah رضى الله عنها. Sebaliknya, selepas ujian itu dia terus hidup hampir setengah abad sebagai guru kepada umat. Para sahabat besar merujuk kepadanya, dan para tabi‘in belajar daripadanya.

HADITH: WAHYU TURUN DI DALAM SELIMUTNYA

Ummu Salamah رضى الله عنها menyampaikan kepada Rasulullah ﷺ satu permintaan daripada para isteri baginda. Baginda bersabda: “Janganlah engkau menyakitiku tentang ‘A’isyah, kerana demi Allah, wahyu tidak pernah turun kepadaku ketika aku berada di dalam selimut seorang wanita daripada kamu selain dia.”

Darjat: SAHIH — Sahih al-Bukhari 3775.

HADITH: ISTERI NABI DI DUNIA DAN AKHIRAT

‘Ammar bin Yasir رضى الله عنهما berkata tentang ‘A’isyah: “Sesungguhnya dia ialah isteri Nabi kamu di dunia dan di akhirat.”

Darjat: SAHIH — Sahih al-Bukhari 3772.

HADITH: PARA SAHABAT MERUJUK KEPADA ‘A’ISYAH

Abu Musa al-Asy‘ari رضى الله عنه berkata: “Tidak pernah kami, para sahabat Rasulullah ﷺ, menghadapi kekeliruan tentang sesuatu Hadith, lalu kami bertanya kepada ‘A’isyah, melainkan kami dapati ilmu tentangnya di sisinya.”

Darjat: HASAN SAHIH GHARIB menurut al-Tirmidhi — Jami‘ al-Tirmidhi 3883.

BIDANG	SUMBANGAN ‘A’ISYAH	SUMBER
Hadith	Antara perawi Hadith terbanyak (bab 21)	Kitab ulum Hadith
Fiqh	Rujukan para sahabat dalam hukum, terutama urusan rumah tangga dan wanita	Jami‘ al-Tirmidhi 3883
Tafsir	Menjelaskan makna ayat, termasuk qiraat “tiliqunahu” (bab 16)	Sahih al-Bukhari 4144
Sejarah dan syair	‘Urwah bin al-Zubair memuji ilmunya tentang Al-Qur’an, faraid, halal-haram, syair dan sejarah Arab	Kitab tarajim (al-Dhahabi, Siyar A‘lam al-Nubala’)
Wafat	Ramadan tahun 57 atau 58 H di Madinah; dikebumikan di al-Baqi‘	Kitab tarajim; tarikh diperselisihkan

PENGAJARAN

Ujian yang paling pahit tidak semestinya menjadi penamat. ‘A’isyah dibersihkan oleh Allah, lalu menghabiskan hidupnya dengan mengajar. Sesiapa yang difitnah hari ini boleh mengambil teladan: biarkan Allah membela nama kita, dan teruskan kerja kebaikan.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

GARIS MASA PERISTIWA AL-IFK

Tarikh peperangan Bani al-Mustaliq diperselisihkan (bab 2): Sya'ban tahun 5 H menurut Ibn Sa'd dan dikuatkan oleh Ibn Hajar, atau Sya'ban tahun 6 H menurut Ibn Ishaq. Urutan peristiwa di bawah disusun berdasarkan Hadith sahih; tempoh masa yang tidak disebut dalam Hadith ditandakan sebagai riwayat kitab sirah.

BIL.	PERISTIWA	SUMBER
1	Rasulullah ﷺ keluar menuju Bani al-Mustaliq; 'A'isyah terpilih melalui undian	Bukhari 4141
2	Serangan di al-Muraisi'; Bani al-Mustaliq kalah	Bukhari 2541
3	Juwairiyah dibebaskan dan dinikahi; tawanan kaumnya dibebaskan	Abu Dawud 3931
4	Pertelingkahan di tepi perigi; seruan jahiliah	Bukhari 4905; Tirmidhi 3315
5	Kata-kata Ibn Ubai; Zaid bin Arqam melapor; Surah Al-Munafiqun turun	Bukhari 4900
6	Perjalanan pulang; berhenti malam hampir Madinah; kalung hilang	Bukhari 4141
7	Safwan menemui 'A'isyah pada waktu pagi dan membawanya kepada rombongan	Bukhari 4141
8	Tiba di Madinah; fitnah mula tersebar; 'A'isyah jatuh sakit sebulan	Bukhari 4141
9	'A'isyah mengetahui fitnah daripada Ummu Mistah	Bukhari 4141
10	'A'isyah pulang ke rumah ibu bapanya dengan izin Rasulullah ﷺ	Bukhari 4141
11	Rasulullah ﷺ bermesyuarat dengan 'Ali dan Usamah; Barirah dan Zainab ditanya	Bukhari 4141
12	Khutbah di masjid; ketegangan antara Aus dan Khazraj	Bukhari 4141
13	Sebulan tanpa wahyu; 'A'isyah menangis dua malam dan sehari	Bukhari 4141
14	Wahyu turun membersihkan 'A'isyah (An-Nur 24:11–26)	Bukhari 4141
15	Hukuman had qazaf dilaksanakan	Abu Dawud 4474
16	Abu Bakr kembali memberi nafkah kepada Mistah	Bukhari 4141; An-Nur 24:22

PENGAJARAN

Garis masa menunjukkan bahawa fitnah berlangsung lebih sebulan, dan sepanjang tempoh itu Rasulullah ﷺ tidak bertindak tanpa bukti. Baginda bertanya, bermesyuarat dan menunggu keputusan Allah. Kesabaran dalam mencari kebenaran lebih utama daripada tergesa-gesa menghukum.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

SOALAN LAZIM TENTANG PERISTIWA AL-IFK

1. MENGAPA WAHYU LAMBAT TURUN SELAMA SEBULAN?

Hadith tidak menyebut sebabnya secara jelas. Para ulama, antaranya Ibn al-Qayyim dalam Zad al-Ma'ad, menyebut beberapa hikmah: untuk menguji orang beriman, menzahirkan siapa munafik, menunjukkan bahawa Rasulullah ﷺ tidak bercakap menurut hawa nafsu, dan supaya pembersihan itu datang dari langit secara sempurna. Ini ialah pandangan ulama, bukan nas.

2. ADAKAH RASULULLAH ﷺ MERAGUI 'A'ISYAH?

Baginda bersabda di atas mimbar: "Demi Allah, aku tidak mengetahui tentang keluargaku melainkan kebaikan" (Sahih al-Bukhari 4141). Baginda seorang manusia yang tidak mengetahui perkara ghaib kecuali yang diwahyukan, maka baginda tidak memutuskan apa-apa tanpa bukti, dan menunggu keputusan Allah.

3. MENGAPA 'A'ISYAH BERKATA, "AKU TIDAK MEMUJI MELAINKAN ALLAH"?

Apabila wahyu turun, ibunya menyuruhnya bangun berterima kasih kepada Rasulullah ﷺ. 'A'isyah berkata dia tidak akan memuji melainkan Allah yang menurunkan pembersihannya (Sahih al-Bukhari 4141). Ini bukan tanda kurang hormat, tetapi kejujuran tauhid: pembelaan itu datang daripada Allah semata-mata.

4. SIAPAKAH YANG DIKENAKAN HUKUMAN HAD?

Sunan Abi Dawud menyebut dua orang lelaki dan seorang wanita dikenakan had selepas ayat turun (Sunan Abi Dawud 4474); riwayat sirah menamakan mereka Mistah, Hassan dan Hamnah. Sama ada Ibn Ubai turut disebat diperselisihkan (bab 17).

5. APAKAH YANG BERLAKU KEPADA SAFWAN BIN AL-MU'ATTAL?

Dia bersumpah tidak pernah menyingkap kain seorang wanita pun, dan 'A'isyah menyebut dia kemudiannya terbunuh di jalan Allah (Sahih al-Bukhari 4141). Tempat dan tahun kesyahidannya diperselisihkan dalam kitab-kitab tarajim.

6. APAKAH MAKSUD "PEREMPUAN YANG BAIK UNTUK LELAKI YANG BAIK" (24:26)?

Ibn Kathir menukilkan daripada Ibn 'Abbas bahawa kata-kata yang keji layak bagi orang yang keji, dan kata-kata yang baik layak bagi orang yang baik. Ayat ini juga menunjukkan bahawa Allah tidak akan menjadikan 'A'isyah isteri kepada Rasulullah ﷺ, insan yang paling baik, melainkan dia seorang yang baik (Tafsir Ibn Kathir 24:26).

7. ADAKAH AYAT LI'AN (24:6–9) TURUN KERANA PERISTIWA AL-IFK?

Tidak. Ayat li'an turun berkenaan suami yang menuduh isterinya sendiri, iaitu kisah Hilal bin Umayyah (Sahih al-Bukhari 4747) dan kisah 'Uwaimir al-'Ajlani. Ayat-ayat al-Ifk ialah 24:11–26.

8. MENGAPA SAHABAT YANG BAIK SEPERTI MISTAH DAN HASSAN TURUT TERPENGARUH?

Para sahabat ialah manusia yang boleh tersilap. Mereka dihukum, bertaubat, dan kesalahan itu tidak menghapuskan kelebihan mereka. Nabi ﷺ bersabda bahawa sesiapa yang melakukan dosa lalu dihukum di dunia, maka hukuman itu menjadi kaffarah baginya (Sahih al-Bukhari 18).

9. APAKAH PENDIRIAN AHL AL-SUNNAH TERHADAP ORANG YANG MENUDUH 'A'ISYAH HARI INI?

Ibn Kathir menyebut bahawa para ulama sepakat: sesiapa yang menuduh 'A'isyah dengan tuduhan itu selepas turunnya ayat-ayat ini, dia kafir kerana menentang Al-Qur'an (Tafsir Ibn Kathir 24:23). Ini ialah pendirian ilmiah tentang mendustakan wahyu. Sikap kita terhadap orang lain tetap dengan dakwah, hikmah dan adab.

10. ADAKAH LARANGAN MENUDUH INI KHUSUS UNTUK 'A'ISYAH?

Tidak. Ayat 24:23 umum untuk semua wanita beriman yang terpelihara kehormatannya, dan menuduh mereka termasuk tujuh dosa yang membinasakan (Sahih al-Bukhari 2766). Ibn Kathir menyebut bahawa 'A'isyah adalah sebab turunnya ayat, dan hukumnya meliputi semua yang serupa.

11. BAGAIMANAKAH ADAB KITA MENYEBUT PARA SAHABAT YANG TERLIBAT?

Dengan hormat. Mistah ialah ahli Badar, Hassan ialah penyair yang membela Rasulullah ﷺ, dan Hamnah ialah saudara Ummul Mukminin. 'A'isyah sendiri melarang orang mencela Hassan (bab 19). Kita menceritakan kesilapan mereka sebagai pengajaran, bukan untuk merendahkan mereka.

12. APAKAH YANG PATUT DILAKUKAN JIKA KITA SENDIRI DIFITNAH?

Bersabar dengan "sabar yang indah" seperti 'A'isyah (bab 13), tidak membalas fitnah dengan fitnah, menjelaskan kebenaran dengan tenang jika perlu, dan menyerahkan pembelaan kepada Allah. Allah berfirman: "Janganlah kamu menyangka (berita dusta) itu buruk bagi kamu, bahkan ia baik bagi kamu" (An-Nur 24:11).

PENGAJARAN

Peristiwa al-Ifk menimbulkan banyak soalan, dan jawapannya kembali kepada Al-Qur'an, Hadith sahih dan penjelasan para ulama. Dengan membezakan nas daripada pandangan ulama, kita dapat memahami peristiwa ini dengan tenang, adil dan penuh adab terhadap keluarga Rasulullah ﷺ dan para sahabat.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

PENGAJARAN DAN PENUTUP

Peristiwa al-Ifk ialah ujian yang paling peribadi dalam kehidupan Rasulullah ﷺ — ujian yang menyentuh ***rumah tangga*** baginda. Namun daripadanya lahir ayat-ayat yang menjaga kehormatan umat hingga Hari Kiamat.

PENGAJARAN	DARIPADA PERISTIWA AL-IFK
Rahmat dalam kemenangan	Juwairiyah dan seratus keluarga dibebaskan
Tolak asabiyyah	"Tinggalkanlah, ia busuk"
Allah membela yang benar	Zaid bin Arqam dan 'A'isyah dibenarkan
Adab menghadapi ujian	'A'isyah duduk menunggu; Safwan diam
Sangka baik dan bukti	An-Nur 24:12–13
Jaga lidah	An-Nur 24:15–16; Bukhari 6478
Sabar yang indah	"Fasabrun jamil" (12:18)
Memaafkan	Abu Bakar dan Mistah (24:22)
Kesusahan membawa kebaikan	"Bahkan ia baik bagi kamu" (24:11)

AL-IFK DALAM KEHIDUPAN KITA

Setiap hari kita menerima berita tentang orang lain — di kedai kopi, di surau, di telefon bimbit. Kisah ini mengajar kita untuk menjadi seperti ***Abu Ayyub*** yang bersangka baik, ***Zainab*** yang menjaga lidah walaupun terhadap pesaing, ***Abu Bakar*** yang memaafkan, dan ***'A'isyah*** yang bersabar sambil bergantung kepada Allah — bukan seperti mereka yang ***menerima berita dengan lidah***.

Insya-Allah, siri **Sirah Nabi** akan diteruskan dengan ***Siri 15*** — peristiwa-peristiwa seterusnya dalam perjalanan dakwah Rasulullah ﷺ. Wallahu a'lam.

RUJUKAN SIRI 14

AL-QUR'AN DAN TAFSIR

Al-Qur'an al-Karim, teks Uthmani dan terjemahan Abdullah Muhammad Basmeih. quran.com/ms

Ibn Kathir, Tafsir al-Qur'an al-'Azim (Al-Ma'idah 5:6; Yusuf 12:18; An-Nur 24:4–26; Al-Hujurat 49:6; Al-Munafiqun 63:1–8). tafsir.app/ibn-katheer/24/11

HADITH

Sahih al-Bukhari 334, 2541, 3768, 3770, 4141, 4143, 4144, 4145, 4146, 4753, 4900, 4905, 6478, 7370. sunnah.com/bukhari

Sahih Muslim, Muqaddimah 5; 1730, 2140, 2447, 2770, 2772, 2988. sunnah.com/muslim

Jami' al-Tirmidhi 3315; Sunan Abi Dawud 3931, 4474. sunnah.com

KITAB SIRAH DAN SEJARAH

Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah (riwayat daripada Ibn Ishaq) — bab Bani al-Mustaliq dan al-Ifk.

Ibn Sa'd, al-Tabaqat al-Kubra; al-Waqidi, al-Maghazi.

Safiyurrahman al-Mubarakfuri, al-Rahiq al-Makhtum — bab Bani al-Mustaliq.

Ibn Hajar al-'Asqalani, Fath al-Bari Syarh Sahih al-Bukhari — Hadith al-Ifk (No. 4141).

SAINS

Vosoughi, S., Roy, D. & Aral, S. (2018). The spread of true and false news online. Science, 359(6380), 1146–1151. doi.org/10.1126/science.aap9559

Wikipedia, "Invasion of Banu Mustaliq". en.wikipedia.org/wiki/Invasion_of_Banu_Mustaliq

Wikipedia, "Aisha". en.wikipedia.org/wiki/Aisha

HADITH DAN SUMBER TAMBAHAN

Sahih al-Bukhari 4750; Sahih Muslim 2770 (Hadith al-Ifk, riwayat lain). sunnah.com/bukhari:4750

Sahih al-Bukhari 2766 (tujuh dosa yang membinasakan). sunnah.com/bukhari:2766

Sahih al-Bukhari 6241 (meminta izin kerana pandangan). sunnah.com/bukhari:6241

Sahih al-Bukhari 6245 (meminta izin tiga kali). sunnah.com/bukhari:6245

Sahih al-Bukhari 3772, 3775 (kelebihan 'A'isyah). sunnah.com/bukhari:3775

Jami' al-Tirmidhi 3883 (para sahabat merujuk kepada 'A'isyah). sunnah.com/tirmidhi:3883

Sahih al-Bukhari 4747 (ayat li'an, kisah Hilal bin Umayyah). sunnah.com/bukhari:4747

Sahih al-Bukhari 18 (hukuman di dunia sebagai kaffarah). sunnah.com/bukhari:18

Tafsir Ibn Kathir, An-Nur 24:23 dan 24:26. tafsir.app/ibn-katheer/24/23

SOKONGAN & SUMBANGAN

eBook ini diterbitkan **percuma sepenuhnya** untuk umat Islam dan **tidak sekali-kali untuk dijual**. Sumbangan amat dialu-alukan bagi membantu kos penyelidikan, hosting laman quranscience.my dan penerbitan eBook seterusnya — namun ia **tidak diwajibkan**. Semoga Allah menerima setiap sumbangan sebagai sedekah jariah.

SURAH AL-BAQARAH 2:261

مَّثَلُ ٱلَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمۡوَٰلَهُمۡ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنۢبَتَتۡ سَبۡعَ سَنَابِلَ فِي كُلِّ سُنۢبُلَةٖ مِّاْئَةُ حَبَّةٖۗ وَٱللَّهُ يُضَٰعِفُ لِمَن يَشَآءُۚ وَٱللَّهُ وَٰسِعٌ عَلِيمٌ ٢٦١

Bandingan (derma) orang-orang yang membelanjakan hartanya pada jalan Allah, ialah sama seperti sebiji benih yang tumbuh menerbitkan tujuh tangkai; tiap-tiap tangkai itu pula mengandungi seratus biji. Dan (ingatlah), Allah akan melipatgandakan pahala bagi sesiapa yang dikehendakiNya, dan Allah Maha Luas (rahmat) kurniaNya, lagi Meliputi ilmu pengetahuanNya

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/2:261

SURAH SABA' 34:39

قُلۡ إِنَّ رَبِّي يَبۡسُطُ ٱلرِّزۡقَ لِمَن يَشَآءُ مِنۡ عِبَادِهِۦ وَيَقۡدِرُ لَهُۥۚ وَمَآ أَنفَقۡتُم مِّن شَيۡءٖ فَهُوَ يُخۡلِفُهُۥۖ وَهُوَ خَيۡرُ ٱلرَّٰزِقِينَ ٣٩

Katakanlah (wahai Muhammad): "Sesungguhnya Tuhanku memewahkan rezeki bagi sesiapa yang dikehendakiNya di antara hamba-hambaNya, dan Ia juga yang menyempitkan baginya; dan apa sahaja yang kamu dermakan maka Allah akan menggantikannya; dan Dia lah jua sebaik-baik Pemberi rezeki

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/34:39

HADITH — SAHIH MUSLIM, NO. 2588

حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ، وَقُتَيْبَةُ، وَابْنُ، حُجْرٍ قَالُوا حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، - وَهُوَ ابْنُ جَعْفَرٍ - عَنِ الْعَلاَءِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ « مَا نَقَصَتْ صَدَقَةٌ مِنْ مَالٍ وَمَا زَادَ اللَّهُ عَبْدًا بِعَفْوٍ إِلاَّ عِزًّا وَمَا تَوَاضَعَ أَحَدٌ لِلَّهِ إِلاَّ رَفَعَهُ اللَّهُ ».

TERJEMAHAN:

Daripada Abu Hurairah رضى الله عنه, daripada Rasulullah ﷺ, baginda bersabda: "Sedekah tidak mengurangkan harta. Allah tidak menambah bagi seorang hamba yang memaafkan melainkan kemuliaan. Dan tidaklah seseorang merendah diri kerana Allah melainkan Allah mengangkat darjatnya."

SANAD: Riwayat Imam Muslim: daripada Yahya bin Ayyub, Qutaibah bin Sa'id dan 'Ali bin Hujr, daripada Isma'il bin Ja'far, daripada al-'Ala' bin 'Abd al-Rahman, daripada bapanya 'Abd al-Rahman bin Ya'qub, daripada Abu Hurairah رضى الله عنه .

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Birr wa al-Silah wa al-Adab, Bab Galakan Memaafkan dan Merendah Diri, Hadith No. 2588.

ريوايت إمام مسلم دالم صحيح مسلم، كتاب البر والصلة، حديث نومبور ٢٥٨٨

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim.

Sumber: sunnah.com/muslim:2588

HADITH — SAHIH MUSLIM, NO. 1631

حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ، وَقُتَيْبَةُ، - يَعْنِي ابْنَ سَعِيد - وَابْنُ حُجْرٍ قَالُوا حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، - هُوَ ابْنُ جَعْفَرٍ - عَنِ الْعَلاَءِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ « إِذَا مَاتَ الإِنْسَانُ انْقَطَعَ عَنْهُ عَمَلُهُ إِلاَّ مِنْ ثَلاَثَةٍ إِلاَّ مِنْ صَدَقَةٍ جَارِيَةٍ أَوْ عِلْمٍ يُنْتَفَعُ بِهِ أَوْ وَلَدٍ صَالِحٍ يَدْعُو لَهُ ».

TERJEMAHAN:

Daripada Abu Hurairah رضى الله عنه, bahawa Rasulullah ﷺ bersabda: “Apabila seorang manusia meninggal dunia, terputuslah amalannya kecuali tiga perkara: sedekah jariah, ilmu yang dimanfaatkan, atau anak soleh yang mendoakannya.”

SANAD: Riwayat Imam Muslim: daripada Yahya bin Ayyub, Qutaibah bin Sa‘id dan ‘Ali bin Hujr, daripada Isma‘il bin Ja‘far, daripada al-‘Ala’ bin ‘Abd al-Rahman, daripada bapanya ‘Abd al-Rahman bin Ya‘qub, daripada Abu Hurairah رضى الله عنه .

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Wasiyyah, Bab Pahala yang Sampai kepada Manusia Selepas Kematiannya, Hadith No. 1631.

ريوايت إمام مسلم دالم صحيح مسلم، كتاب الوصية، حديث نومبور ١٦٣١

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim.

Sumber: sunnah.com/muslim:1631

JAZAKUMULLAHU KHAIRAN KATHIRA



Imbas QR di atas (DuitNow) untuk menyumbang.

Penyumbang antarabangsa: imbas QR PayPal di atas atau layari paypal.me/quranscience